

# كَلَامُ الْحِكْمَةِ حِكْمَةُ الْحُكَمَاءِ

حمد لمن انطق السنة الانسان في الاعيان بالنصيحة

فمن جلتها هذا الكتاب المباح بالحكمة والموعظة



بامتنان الرامي من الله الصمد القاضى فتح محمد بنى لقاضى ابراهيم المولى

ابن المرحوم القاضى نور محمد وملا نور الدين بن جيو خان صاحب

في مطبع الحيدري الكائن في محروسه المنبئ





الحمد لله الذي نطق الانسان باصناف اللغات وخصص لعربية من سائر  
الالسنه بانواع البراعات واصطفها من بين اللغات في انزال القرآن وجعلها من  
الباقيات الصالحات واجتباها لاهل الجنان والصلوة على رسوله الذي اختص بافصح البليغ  
وفصل الخطاب وتكلم بالبلغات ونطق بالصواب وبعد فلما كان حكايات الاول  
اعتبار والذم الاخيرة روايات السابقين عبرة مستلزمة للاحقين وقصص الصالحين  
سابقة الميراث والمبرات واخبار الطالحين مانعة زاجرة تنوع عن المنهيات والسيئات  
وقد اليها كتب كثيرة وصنف اسفار غزيرة منها الكتاب المسمى بالكتاب العجيب  
هي مجتمعة على الحكايات اللطيفة والروايات الطريفة والحادثات العجيبة  
لغات الغريبة التي يستلذ بطواهرها ارباب الطواهر ويستغل بمبادئها اصحاب  
المواظرة ويستند في بقصصها اخزانه من وقع في الهوم ويتعلل باحاديشه نفيس  
من ابتلى بالغموم ويعتبر بمعانيها من له نظر في عواقب الامور ويتعظ بموعظاتها  
من يخاف يوم النشور ويتأدب بادابها من اراد الممارسة في العلوم الادبية  
ويحفظ بكلماتها من تصدى للوقوف على الالسنه العربية فذلك الكتاب عبرة  
لمن اعتبر ونصرة لمن استبصر وتذكرة لمن اذكر وتنبيه لمن افكر وخبرة لمن  
استخبر وذخيرة لمن ادخر ومسرة لمن تضرع وفثرة لمن انتشر ونصرة لمن استنصر  
ومشغلة لمن تنغص بالغير ونصرة لمن مد البصر وهو في الحقيقة حدير بان  
يكتب ولو بالذهب وليس في ذلك من غرر ولا عجب وهو هذا الكتاب النفيس  
الذي نحن بصدده حتى وصلنا الى العقد الثالث من نظم درره وما نقت

المجلد الثالث من ألف ليلة وليلة ٣٣ حكاية السند باد البحرى مع السند باد الحمال

شهرزاد بنت الوزير من الليالى بعد الخمسمائة ستا وثلاثين وكملت حكايتها  
وحاسب كريم الدين قالت وليس هذا يا محب من الحكاية السند باد قال وكيف ذلك

## قالت بلغنى

انه كان فى زمن الخليفة امير المؤمنين هارون الرشيد بمدينة بغداد رجل  
يقال له السند باد الحمال وكان رجلا فقيرا الحمال يحمل باجورته على رأسه فانقوله  
انه حل فى يوم من الايام حملة ثقيلة وكان ذلك اليوم شديدا الحار فتعب من تلك  
الحملة وعرق واشتد عليه الحر فمر على باب رجل تاجر قد امه كسر ورش و هناك  
هواء معتدل وكان بجانب الباب مصطبة عريضة فخط الحمال حملته على تلك  
المصطبة ليستريح ويثتم الهواء وادرك شهرزاد الصبا فسكت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الحمال لما حط حملته على تلك المصطبة ليستريح  
ويثتم الهواء خرج عليه من ذلك الباب نسيم رائق ورائحة زكية فاستلذ  
الحمال لذلك وجلس على جانب المصطبة فسمع فى ذلك المكان نغم اوتار وعود  
 واصواتا مطربة وانواع انشاد معربة وسمع ايضا اصوات طيور تنادى و  
تسبح الله تعالى باختلاف الاصوات وسائر اللغات من قمارى هزار وشجارير  
وببلبل وفاخت وكبروان فعند ذلك تعجب في نفسه وطرب طربا شديدا فتقدم  
الى ذلك فوجد داخل البيت بيتنا غاليا ونظرفيه غلانا وعبيدا وخداما  
وحشما وشيئا لا يوجد الا عند الملوك والسلاطين وبعد ذلك هبت عليه  
رائحة اطعمة طيبة زكية من جميع الالوان المختلفة والشراب الطيب فرفع طرفه  
الى السماء وقال سبحانك يا رب يا خالق يا رازق ترزق من تشاء بغير حساب اللهم  
انى استغفرك من جميع الذنوب واقرب اليك من العيوب يا رب كل غرض عليك  
فى حكمك وقد رتك فانك لا تسأل عما تفعل وانت على كل شئ قدير سبحانك  
تغنى من تشاء وتفقر من تشاء وتغنى من تشاء وتذل من تشاء لا اله الا انت  
ما اعظم شانك وما اقوى سلطانك وما احسن تدبيرك قد انعمت على من تشاء  
من عبادك فهذا المكان صاحبه فى غاية النعمة وهو متلذذ بالروائح اللطيفة



والمأكل للذبيذة والمشارب الفاخرة في سائر الصفات وقد حكمت في خلقك بما  
تريد وما قدرته عليهم فمنهم تعبان ومنهم مستريح ومنهم سعيد ومنهم من هو  
مثلى في غاية التعب الذل وانشد يقول

فَكَمْ مِنْ شَقِيٍّ بِلَا رَاحَةٍ وَأَصْبَحْتُ فِي تَعَبٍ زَائِدٍ وَعَبْرَةٍ سَعِيدٍ بِلَا شَقْوَةٍ يُنْعَمُ فِي عَيْشِهِ دَائِمًا وَكُلُّ الْخَلَاءِ ثِقٌ مِنْ نُطْفَةٍ وَالَكِنْ شَتَّى مَا يَبْنِنَا وَكُنْتُ أَقُولُ عَلَيْكَ اقْتِرَاءَ	يُنْعَمُ فِي خَيْرٍ فِيهِ وَطَلٍ وَأَمْرِي بِحَيْثُ وَقَدْ زَادَ حَالِي وَمَا حَمَلَ الدَّهْرُ بِي مِمَّا كَحَمَلِي بَسِطَ وَعَزَّ وَشَرِبَ وَأَكَلَ وَأَنَا مِثْلُ هَذَا وَهَذَا كَمِثْلِي وَشَتَّى مَا بَيْنَ خَيْرٍ وَخَلٍ فَأَنْتَ حَكِيمٌ حَكَمْتَ بَعْدَ لِي
--	--

فلما فرغ السند باد الحال من شعره ونظمه اراد ان يحمل حلتته ويسير اذ قد طلع  
عليه من ذلك الباب غلام صغير السن حسن الوجه مليح القد فاخو الملايس فقبض  
على يده الحال وقال له ادخل كلم سيدى فانه يدعوك فاراد الحال لا امتناع  
من الدعاء مع الغلام فلم يقدر على ذلك فخط حلتته عند البواب في دهليز المكان  
ودخل مع الغلام داخل الدار فوجد دارا مليحة وعليها الشجر وقار ونظر الى المجلس  
عظيم فنظر فيه من السادات الكرام والموالى العظام وفيه من جميع اصناف  
الزهر وجميع اصناف المشهوم ومن انواع النقل والفواكه وشيا كثيرا من اصناف  
الاطعمة النفيسة وفيه مشروب من خواص والى الكروم وفيه آلات السماع  
والطرب من اصناف الجوارح الحسن كل منهم في مقامه على حسب الترتيب في  
صدر ذلك المجلس رجل عظيم محترم قد لكره الشيب في عوارضه وهو مليح  
الصورة حسن المنظر وعليه هيبته وقار وعز وافتخار فعند ذلك بهت  
السند باد الحال وقال في نفسه وادبه ان هذا المكان من بقع الجنان او انه  
يكون قصر ملك او سلطان ثم انه تأدب وسلم عليهم ودعى لهم وقبل الارض  
بين ايديهم ووقف وهو منكسر راسه وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثامنة والثلاثون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان السند باد الحمال لما قبل الارض بين ايديهم ووقف وهو منكسر الرأس متخشع فاذن له صاحب المكان بالجلوس فجلس وقد قرب به اليه وصار يؤانسه بالكلام ويرحب به ثم انه قدم له شيئا من انواع الطعام المفتخر الطيب النفيس فتقدم السند باد الحمال وسعى واكل حتى اكفى وشبع وقال الحمد لله على كل حال ثم انه غسل يديه وشكرهم على ذلك فقال صاحب المكان مرحبا بك ونهارك مبارك فما يكون اسمك وما تغاى من الصنائع فقال له يا سيدى اسم السند باد الحمال وانا احمل على رأسى سبايا للناس بالاجرة فتبسم صاحب لمكان وقال له اعلم يا حمال ان اسمك مثل اسمى فانا السند باد البحرى ولكن يا حمال قصدى ان تسمعى الابيات التى كنت تنشدها وانت على الباب فاستحي الحمال وقال له يا لله عليك لا تؤاخذنى فان التعب والمشقة وقلة ما فى اليد تعلم الانسا قلة الادب والسفه فقال له لا تستحي فانت صرت اخى فانشد الابيات فالحا اعجبتنى لما سمعتها منك وانت تنشدها على الباب فعند ذلك انشده الحمال تلك الابيات فاعجبته وطرب لسماعها وقال له يا حمال اعلم ان لى قصته عجيبه سوف اخبرك بجميع ما صار لى وما جرى لى من قبل ان اصير الى هذه السعا<sup>ة</sup> واجلس فى هذا المسكا الذى ترائى فيه فانى ما وصلت الى هذه السعادة و هذا المكان الا بعد تعب شديد ومشقة عظيمة واهوال كثيرة وكما سببت فى الزمن الاول من التعب والنصب وقد سافرت سبع سفرات وكل سفره لها حكاية عجيبه تحير الفكر وكل ذلك بالقضا والقدر وليس من المكتوب مفروكا مهرب

## الحكاية الاولى

وهى اول السفرات اعلموا يا سادة يا كرام انه كان لى اب تاجر وكان من اكابر الناس التجار وكان عنده مال كثير ونوال جزيل وقد مات وانا ولد صغير وخلف لى مالا وعقارا وضياعا فلما كبرت وضعت يدي على الجميع وقد اكلت اكلاميجا وشربت شربا مليحا وعاشت الشباب وتجلت بلبس الثياب ومشيت مع الخلان والاصحاب واعتقدت ان ذلك يدوم لى وينفعنى ولم ازل على هذه الحالة مدة من الزمان وافقت من غفلتى ثم انى رجعت الى علقى فوجدت مالى قد مال وحالى قد حال وقد ذهب جميع ما كان معى ولم استفق

لنفسى لا وانا مرعوب مد هوش وقد تفكرت حكاية كنت اسمعها سابقا  
من ابي وهي حكاية سيدنا سليمان بن داود عليهما السلام في قوله ثلثة  
خير من ثلثة يوم الممات خير من يوم الولادة وكلب حتى خير من سبع صبيات  
والقبر خير من الفقر ثم اني فمت وجمعت ما كان عندي من اثار وملبوس  
وبعته ثم بعث عقارى وجميع ما تملك بيدي فجمعت ثلثة الاف درهم  
وقد خطر ببالى السفر الى بلاد الناس تذكرت كلام بعض الشعراء حيث قال

يَقْدِرُ الْكَدَّ تَكْشِبُ الْمَعَالِي	وَمَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ سَهَرَ اللَّيَالِي
يَغْوُصُ الْبَحْرَ مَنْ طَلَبَ الدَّلَالِي	وَيُجْطَلَى بِالسِّيَادَةِ وَالنَّوَالِي
وَمَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ مِنْ غَيْرِ كَدٍّ	أَضَاعَ الْعُمُرَ فِي طَلَبِ الْحَالِي

فعند ذلك هممت ففمت واشتريت لي بضاعة ومناعا واسبابا وشيئا من  
اغراض السفر وقد سمعت لي نفسى بالسفر في البحر فنزلت المركب وانحدرت الى  
مدينة البصرة مع جماعة من التجار وسرنا في البحر مدة ايام وليال وقد مررنا  
بجزيرة بعد جزيرة ومن بحر الى بحر ومن بر الى بر وفي كل مكان مررنا به نبيع  
ونشتري ونقابض بالبضائع فيه وقد انطلقنا في سيرا البحر الى ان وصلنا  
الى جزيرة كأطوار وضئ من رياض الجنة فارسل بنا صاحب المركب على تلك  
الجزيرة ورعى مراسيها ومد السفالة فنزل جميع من كان في المركب في تلك  
الجزيرة وقد علموا لهم كوانين واوقدوا فيها النار واختلفت اشغالهم فمنهم  
من صار يطبخ ومنهم من صار يغسل ومنهم من صار يتفرج وكنت انا من جملة  
المتفرجين في جوانب الجزيرة وقد اجتمعت الوكاب على اكل وشرب لهو لعب  
فبينما نحن على تلك الحالة واذا بصاحب المركب واقف على جانبها وحيا باعلى  
صوته يا ركاب لسلامة اسرعوا واطلعوا الى المركب وبادروا الى الطلوع  
وانزكوا اسبابكم واهربوا بارواحكم وفوزوا بسلامة انفسكم من الهلاك  
فان هذه الجزيرة التي انتم عليها ماهي جزيرة وانما هي سمكة كبيرة رسبت في  
وسط البحر فبنى عليها الرمل فصارت مثل الجزيرة وقد نبئت عليها الاشجار  
من قديم الزمان فلما اوقدتم عليها النار احسست بالسخونة فحركت وفي هذا  
الوقت تنزل بكم في البحر فتغرقون جميعا فاطلبوا النجاة لانفسكم قبل الهلاك  
وادرك شنه زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة التاسعة والثلاثون بعد الخمسة

قالت بلغني يا الملك السعيدان رئيس المركب لما صاح على الركاب قال لهم اطلبوا  
النجاة لانفسكم قبل الهلاك وانزكوا الاسباب سمع الركاب كلام ذلك الرئيس  
اسرعوا وبادروا بالطلوع الى المركب ونزكوا الاسباب وجوانحهم ودسوقهم و  
كوائينهم فمنهم من ألحق المركب ومنهم من لم يلحقها وقد تحركت تلك الجزيرة و  
نزلت الى قرار البحر بجميع ما كان عليها وانطبق عليها البحر العجا المثلطم بالامواج  
وكنت انا من جملة من تخلف في الجزيرة فغرقت في البحر مع جملة من غرق ولكن الله  
تعالى انقذني ونجاني من الغرق ورزقني بقصعة خشب كبيرة من التي  
كانوا يغسلون فيها فمسكتها بيدي وركبتها من حلاوة الروح فرقصت في الماء  
برجلي مثل المجاديف والامواج تلعب بي يمينا وشمالا وقد نشر الرئيس قلاع  
المركب وسافر بالذين طلع بهم في المركب ولم يلتفت لمن غرق منهم وما زلت  
انظر الى تلك المركب حتى خفيت عن عيني وايقنت بالهلاك ودخل على الليل  
وانا على هذه الحالة فمكثت على ما انا فيه يوما وليلة وقد ساعدني الريح  
والامواج الى ان رست في تحت جزيرة عالية وفيها اشجار مظلة على البحر  
فمسكت فرعاً من شجرة عالية وتعلقت به بعد ما اشرفت على الهلاك و  
تمسكت به الى ان طلعت الى الجزيرة فوجدت في رجلي خدلاً واشراً كل  
السماك في بطونها ولم ادر بذلك من شدة ما كنت فيه من الكرب التعب  
وقدار تميت في الجزيرة وانا مثل الميت وغبت عن وجودي غرقت في دهشتي  
ولم ازل على هذه الحالة الى ثاني يوم وطلعت الشمس على وانتبهت في الجزيرة  
فوجدت رجلي قد رمتا فسرت على ما انا فيه فتارة ازحف وتارة احبى  
على ركبتي وكان في الجزيرة فواكه كثيرة وعيون من الماء العذب فصرت  
اكل من تلك الفواكه ولم ازل على هذه الحالة مدة ايام وليال ولقد  
انتعشت نفسي وددت الى رحي وقويت حركتي وصرت افكر وامشي في  
جانب الجزيرة واقترج بين الاشجار على ما خلق الله تعالى وقد علمت لي  
مُكاً زامناً تلك الاشجار اتوكأ عليه ولم ازل على هذه الحالة الى ان  
تمشيت يوماً من الايام في جانب الجزيرة فلاح لي شبح من بعد فظننت انه

المجلد الثالث من ألف ليلة وليلة ١ حكاية السند باد البحر مع السند باد الحمال و  
فيها الحكاية السفر الأولى

وحشا وانه دابة من دواب البحر فتمشيت الى نحوه ولم ازل اتفرج عليه واذا هو  
فرس عظيم المنظر مربوط في جانب الجزيرة على شاطئ البحر فدوت منه فصرخ على  
صوخته عظيمة فارقت منه وارادت ارجع واذا برجل خرج من تحت الارض صاح  
على وتغننى وقال لي من انت ومن اين جئت وما سبب وصولك الى هذا المكان  
فقلت له يا سيدى علم الى رجل غريب وكنت مركب ففرقت انا وبعض من كان فيها  
فرزقنى الله بقصعة خشب فركبتها وعامت لي الى ان رمتنى الامواج في هذه الجزيرة  
فلما سمع كلامى مسكنى من يدى وقال لي امش معى فسرت معه فنزل لي في سرداب  
تحت الارض ودخل لي الى قاعة كبيرة تحت الارض واجلسنى في صدر تلك القاعة  
وجاء لي بشئ من الطعام وانا كنت جائعا فاكلت حتى شبعت واكتفيت وارتاحت  
نفسى ثم انه سألنى عن حالى وما جرى لي فاخبرته بجميع ما كان من امرى من المبتدأ  
الى المنتهى فتعجب من قصتى فلما فرغت من حكايتى قلت يا الله عليك ياسيكة ثواب  
فانا قد اخبرتك بحقيقة حالى وما جرى لي انا اشتري منك ان تحببني من انت وما سبب جلوسك  
في هذه القاعة التي تحت الارض ما سبب بطك هذه الفرس على جانب البحر فقال لي اعلم اننا  
جماعة متفرقون في هذه الجزيرة على جوانبها ونحن سياس الملك المهرجانات تحت ايدينا  
جميع خيوله وفي كل شهر عند القمر ناتي بالخيول الجياد ونربطها في هذه الجزيرة من كل يور ونحضر هذه  
القاعة تحت الارض حتى لا يرانا احد فيجى حصان من حيول البحر على راحة تلك الخيل  
ويطلع على البر فيلقت فلم يرا احد فيثب عليها ويقض منها حاجته وينزل عنها و  
يريد اخذها معه فلم تقدر ان تسير معه من الرباط فيصيح عليها ويضربها برأسه  
ورجليه ويصيح فنسمع صوته فتعلم انه نزل عنها فطلع صارخين عليه فيخاف منا  
وينزل البحر والفرس تحمل منه وتلد مها او مهرة تساوى خزنة مال ولا يوجد  
لها نظير على وجه الارض وهذا وقت طلوع الحصان وان شاء الله تعالى اخذك  
معى الى الملك المهرجان وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للاربعين بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان السابى قال للسند باد البحرى اخذك معى الى  
الملك المهرجان واقرجك على بلادنا واعلم انه لو لا اجتماعك علينا ما كنت ترى  
احدا في هذا المكان غيرنا وكنت تموت كذا ولا يدري بك احد ولكن انا اكون سبب



حيوتك ورجوعك الى بلادك قد عوت له وشكرته على فضله واحسانه فيبينما  
في هذا الكلام واذا بالحصان قد طلع من البحر وصرخ صرخة عظيمة ثم وثب على الفرس  
فلما فرغ غرضه منها نزل عنها واراد اخذها معه فلم يقدر ورفضت و  
صاحت عليه فاخذ الرجل السابيس سيفاً بيده ودرقة وطلع مرباً ب تلك  
القاعة وهو يصيح على رفقته ويقول اطلعوا الى الحصان ويضرب بالسيف على  
الدرقة فجاء جماعة بالرماح صارخين فجعل منهم الحصان وراح الى حال سبيله  
ونزل في البحر مثل الجاموس وغاب تحت الماء فعند ذلك جلس الرجل قليلاً  
واذا هو باصحابه قد جاؤوه ومع كل واحد فرس يقودها فنظروا عند  
فسألوني عن امرى فاخبرتهم بما حكيت له وقربوا منى ومددوا السماط و  
اكلوا وعزموا على فاكلت معهم ثم انهم قاموا وركبوا الخيول واخذوني معهم  
وركبوني على ظهر فرس وسافرنا ولم نزل سائرين الى ان وصلنا الى مدينة  
الملك المهرجان وقد دخلوا عليه اعلموه بقصتي فطلبني فدخلوني عليه واقفوني  
بين يديه فسلمت عليه فرده على السلام ورحب بي وحياني باكرام وسألني  
عن حالي فاخبرته بجميع ما حصل لي وبكل ما رأيته من المبتدأ الى المنتهى  
فعند ذلك تعجب مما وقع لي وما جرى لي وقال لي يا ولدي والله لقد  
حصل لك مزيدا لسلامة ولو لا طول عمرك ما نجوت من هذه الشدايد  
ولكن الحمد لله على السلامة ثم انه احسن الي واکرمني وقربني اليه وصا  
بني انسى بالكلام والملاطفة وجعلني عنده عاملاً على مينة البحر وكاتباً على كل  
مركب عبرت الى البر وصوت واقفا عنده لا قضى له مصالحه وهو يحسن الى و  
ينفعني من كل جانب وقد كساني كسوة مليحة فاخرة وصوت مقدماً عنده  
في الشفاعات وقضاء مصالح الناس ولم ازل عنده مدة طويلة وانا كلما اشق  
على جانب البحر اسأل التجار المسافرين والبحريين عن ناحية مدينة بغداد لعل  
احداً يخبرني عنها فاروح معه اليها واعود الى بلادى فلا يعرفها احد ولا  
يعرف من يروح اليها وقد تخبرت من ذلك وسمعت من طولاً لغربة ولم ازل  
على هذه الحالة مدة من الزمان الى ان جئت يوماً من الايام ودخلت على  
الملك المهرجان فوجدت عنده جماعة من الهنود فسلمت عليهم فردوا على السلام  
ورجوا لي وقد سألوني عن بلادى وادرك شهر زاد الصباح فسكنت

عن الكلام المباح

فلما كانت ليلة الحادية والاربعون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان السند باد البحرى قال لما سألتهم عن بلادهم  
ذكو والى هم اجناس مختلفة فمنهم الشاكرية وهم اشرف اجناسهم لا يظلمون  
احدا ولا يقهرونه ومنهم جاعة تسمى لبراهمة وهم قوم لا يشربون الخمر ابدا  
وانما هم اصحاب حظ وصفاء ولهو وطرب وجمال وخيول ومواش واعلمون  
ان صنفا لهنود يفترق على اثنين وسبعين فرقة فتجبت من ذلك غاية العجب  
ورأيت في ملكة المهرجان جزيرة من جملة الجزائر يقال لها كاسل يبيع فيها  
ضرب الدفوف والطبول طول الليل وقد اخبرنا اصحاب الجزائر والمسافرون  
بانهم اصحاب الحجد والرأى ورأيت في ذلك البحر سمكة طولها مائتي ذراع و  
رأيت ايضا سمكا وجهه مثل وجه اليوم ورأيت في تلك السفرة كثيرا من  
العجائب والغرائب ما لو حكيتكم لكم لطال شرحه ولما زل انفرج على تلك  
الجزائر وما فيها الطان وقفت يوما من الايام على جانب البحر في يد عكان  
على جرى عادتي واذا بمركب كبيرة قد اقبلت وفيها تجار كثير فلما وصلت الى  
مينة المدينة وفرضتها طوى الرئيس قلوبها وارساها على البر وصد  
الستالة واطلع البحرية جميع ما كان في تلك المركب الى البر وابطأوا في  
تطليعه وانا واقف اكتب عليهم فقلت لصاحب المركب هل بقي في مركب شي  
فقال نعم ياسيدي معي بضائع في بطن المركب ولكن صاحبها غرق منا في البحر  
في بعض الجزائر ونحن قادمون في البحر وصارت بضائعه مغنا وديعة فغضنا  
اننا نبيعها وتأخذ علما بثمتها لاجل ان نوصله الى اهله في مدينة بغداد  
داو السلام فقلت للرئيس ما يكون اسم ذلك الرجل صاحب بضائع فقال  
اسمه السند باد البحرى وقد غرق منا في البحر فلما سمعت كلامه حققت  
النظرفيه فعرفتته وصيخت عليه صرخة عظيمة وقلت يا رئيس علم اني انا  
صاحب البضائع التي ذكورها وانا السند باد البحرى الذي نزلت من المركب  
في الجزيره مع جملة من نزل من التجار ولما تحركت السمكة التي كنا عليها وصححت  
انت علينا طلع من طلع وغرق الباقي وكنت انا من جملة من غرق ولكن الله

تعالى سلمنى ونجاني من الغرق بقصعة كبيرة من التي كان الركاب يغسلون  
فيها فركنتها وصوت ارفص برجلتي وساعدني الريح والموج الحان وصلت الى  
هذه الجزيرة فطلعت فيها واعانني الله تعالى واجتمعت نسيباً من الملك المهرجاً  
فخلوني معهم الحان اتوا بي الى هذه المدينة وادخلوني عند الملك المهرجاً  
فاخبرته بقصتي فانعم علي وجعلني كاتباً على مينة هذه المدينة فصوت  
انتفع بخدمته وصار لي عنده قبول وهذه البضائع التي معك بضائعي و  
رزقي وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحرى حين قال للرئيس هذه  
البضائع التي معك بضائعي ورزقي قال الرئيس لا حول ولا قوة الا بالله العلي  
العظيم ما بقي لاحد امانة ولا ذمة قال فقلت له يا رئيس ما سبب ذلك و  
انت سمعتني اخبرتك بقصتي فقال الرئيس لك سمعتني قول ان معي بضائع  
صاحبهم غرق فتريد انك تأخذها بلا حق وهذا حرام عليك فاننا رأينا  
لما غرق وكان معه جماعة من الركاب كثيرين وما نجي منهم احد فكيف تدعي  
انت انك صاحب لبضائع فقلت له يا رئيس اسمع قصتي واخبرهم كلامي يظهر لك  
صدقي فان الكذب سيرة المنافقين ثم اخبرته بكيت للرئيس جميع ما كان معي  
حين خرجت معه من مدينة بغداد الى ان وصلنا تلك الجزيرة التي غرقنا  
فيها واخبرته ببعض احوال جرت بيني وبينه فعند ذلك تحقق الرئيس  
والحقار صدقي فعرفوني وهنوني بالسلامة وقالوا جميعاً والله ما كنا  
نصدق بانك نجوت من الغرق ولكن رزقك الله عمراً جديداً ثم انهم اعطوني  
البضائع فوجدت اسمي مكتوباً عليها ولم ينقص منها شيء ففتحتها واخرجت  
منها شيئاً نفيساً غالياً الثمن وحملتني معي بحرية المركب وطلعت به الى الملك  
على سبيل الهدية واعلمت الملك فان هذه المركب التي كنت فيها واخبرته  
ان بضائعي وصلت الي بالتهام والكمال وان هذه الهدية منها فتعجب الملك  
من ذلك الامر غاية العجب وظهر له صدقي في جميع ما قلته وقد احببني محبة  
مشددة واكرموني اكراماً زائداً وقد وهب لي شيئاً كثيراً في تطير هديتي ثم

بعت حمولى وما كان معى من البضائع وكسبت فيها شيئا كثيرا واشترت بضاعة  
واسيا با ومناعا من تلك المدينة ولما اراد تجار المركب السفر شجنت جميع ما كان  
معى فى المركب ودخلت عند الملك وشكرته على فضله واحسانه ثم انراستأذنته  
فى السفر الى بلادى واهله فودعنى وقد اعطانى شيئا كثيرا عند سفرى من  
متاع تلك المدينة وقد ودعته ونزلت المركب وسافرنا بادن الله تعالى  
وخدمنا السعد وساعدتنا المقادير ولم نزل مسافرين ليلا ونهارا الى ان  
وصلنا بالسلامة الى مدينة البصرة وطلعنا فيها فاقمنا فيها زمنا قليلا  
وقد فرحت بسلامتى وعودى الى بلادى وبعد ذلك توجهت الى مدينة  
بغداد دار السلام ومعى من الجول والمتاع والاسباب شئ كثير له قيمة عظيمة  
ثم جئت الى جارتى ودخلت بيتى وقد جاء جميع اهله واصحابى ثم انى اشترت لى  
خدما وخشما وماليك وسراى وعبيدا حتى صار عندى شئ كثير قد اشترت  
دورا واماكن وعقارا اكثر من الاول ثم انى عاشرت الاصحاب ورافقت المخلان  
وصرت اكثر ما كنت عليه فى الزمن الاول وقد نسيت جميع ما كنت قاسيت  
من التعب والغربة والمشقة واهوال السفر واشتغلت باللذات والمسرات  
والمأكل الطيبة والمشارب النقيسة ولم ازل على هذه الحالة وهذا ما كان من  
اول سفرانى وفى غدا ان شاء الله تعالى احكى لكم الحكاية الثانية من السبع  
سفرات ثم ان السندباد البحرى عشى السندباد البرى عنده وامر له بمائة  
مئقال ذهبيا وقال له استنأ فى هذا النهار فشكره الجمال واخذ منه ما وهبه  
له وانصرف الى حال سبيله وهو متفكر فيما يقع وما يجرى للناس ويتجرب غاية  
العجب ونام تلك الليلة فى منزله ولما اصبح الصبح جاء الى بيت السندباد  
البحرى ودخل عنده فرحب به واكرمه واجلسه عنده ولما حضر بقيقة اصحابه  
قدم لهم الطعام والشراب وقد صفا لهم الوقت وحصل لهم الطرب فبدأ السند  
باد البحرى بالكلام وقال

## حكاية السفرة الثانية

اعلموا يا اخوانى انى كنت فى الذميش واصفا سرور على ما تقدم ذكره لكم  
بالامس وادرك شهر زاد الصبح فسكنت عن الكلام المباح

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة ١١ حكاية السندباد البحري مع السندباد الحمال  
وفيها الحكاية السابعة والثلاثون

## فلما كانت الليلة الثالثة والأربعون بعد الخمسة

قالت بلخني لهما الملك السعيدان السندباد والبحري لما اجتمع عنده احكما  
قال لهم اني كنت في الدعيش الى ان خطر بيالي يوم من الايام السفر الى بلاد  
الناس واشتأقت نفسي الى التجارة والتفرج في البلدان والجزائر واكتساب المعاش  
فهممت في ذلك الامر وقد اخرجت من مالي شيئا كثيرا واشتريت به بضائع  
واسبابا تنصلح للسفر وحزمتها وجئت الى الساحل فوجدت مركبا مليحة  
جديدة ولها قلع قماش مليح وهي كثيرة الرجال زائدة العدة ونزلت  
حولي فيها انا وجماعة من التجار وقد سافرنا في ذلك النهار وطاب لنا  
السفر ولم نزل من بحري البحر ومن جزيرة الى جزيرة وكل محل رسينا عليه  
نقايل التجار وارباب الدولة والبايعين والمشتريين ونبيع ونشتري  
ونقايط بالبضائع فيه ولم نزل على هذه الحالة الى ان القتنا المقادير  
على جزيرة مليحة كثيرة الاشجار يا نعة الاشجار فاحترقنا من حرارة الشمس  
الاطبار صافية الانهار ولكن ليس بها ديار ولا فخر فارسلنا اليها  
على تلك الجزيرة وقد طلع التجار والركاب الى تلك الجزيرة يتفرجون على ما لها  
من الاشجار والاطبار ويسبحون الله الواحد القهار ويتعجبون من قدرة  
الملك الجبار فعند ذلك طلعت الى الجزيرة مع جملة من طلع وجلست على عين  
ماء صاف بين الاشجار وكان معي شيء من المأكول فجلست في هذا المكان اكل  
ما قسم الله تعالى لي وقد طاب لنا النسيم بذلك المكان وصفا الى الوقت  
فاخذتني سعة من النوم فارتمت في ذلك المكان وقد استغرقت في النوم  
واستلذت بذلك النسيم الطيب والروائح الزكية ثم اني قممت فلم اجد  
في ذلك المكان انسيا ولا جنيا وقد سارت المركب بالركاب لم يتذكروني  
منهم احدا من التجار ولا من البحرية فتركوني في الجزيرة وقد التقت فيها  
بمينا وشمالا فلم اجد بها احدا غيري فحصل عندي قهر شديد ما عليه  
من مزيد وقد كادت مرادتي تتفقع من شدة ما انا فيه من الغم والحزن  
والنعب ولم يكن معي شيء من الدنيا ولا من المأكول ولا من المشرب وصرت  
وحيدا وقد تعبت في نفسي وايست من الحيوة وقلت ما كل مرة تسلم الحجة



وان كنت سلمت في المرة الاولى ولقيت من اخذني معه من الجزيرة الى  
العارف في هذه المرة هيهات هيهات ان كنت اجد من يوصلني الى بلاد  
العار ثم اني صوت ابكي وانوح على نفسي حتى تملكني القهر ولت نفسي على  
ما فعلته وعلى ما شرعت فيه من امر السفر والتعب من بعد ما كنت جالسا  
مرتاحا في ديارى وبلادى وانا مبسوط ومهني بما كول طيب ومشروب  
طيب وملبوس طيب وما كنت محتاجا شيئا من المال وكامن البضائع وصوت  
انتدم على خروجي من مدينة بغداد وسفري في البحر من بعد ما قاسيت التعب  
في السفرة الاولى واشرفت على الهلاك وقلت انا لله وانا اليه راجعون  
وقد صوت في حيز المجانين وبعد ذلك قمت على جبل وتمشيت في الجزيرة يمينا  
وشمالا وصوت لا استطيع الجلوس في محل واحد ثم اني صعدت على شجرة  
عالية وصوت انظر من فوقها يمينا وشمالا فلم ار غير سماء وماء واشجار  
والغار وجرائر ومال وقد حققت النظر فلاح لي في الجزيرة شبح ابيض  
عظيم الخلقة فتزلت من فوق الشجرة وقصدته وصوت امشي الى ناحية ولم  
اذل سائرا الى ان وصلت اليه واذا به قبة كبيرة بيضاء شاهقة في العلو  
كبيرة الدائرة فدنوت منها ودرت حولها فلم اجد لها بابا ولم اجد لي قوة  
ولا حركة الى الصعود عليها من شدة الخومة والملاسة فعلمت مكافؤتي  
ودرت حول القبة اقبس دأثرها فاذا هو خمسون خطوة وافية فصرت متفكرا  
في الحيلة الموصلة الى دخولها وقد قرب زوال النهار وغرب الشمس واذا  
بالشمس قد خفيت والجو قد اظلم واحتجبت الشمس عنى فظننت انه جاء  
على الشمس غمامة وكان ذلك في زمن الصيف فتجيت ورضت رأيت تاملت  
في ذلك فرأيت طيرا عظيما الخلقة كبير الجثة عريض الاجنحة طائرا في الجو  
هو الذي غطي عين الشمس حجبا عن الجزيرة فازددت من ذلك عجباً ثم  
اني تذكرت حكاية وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الرابعة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما زاد تعجبه من الطائر  
الذي رآه في الجزيرة تذكر حكاية اخبر بها قديما اهل السياحة والمسافرون

وهي ان في بعض الجزائر طيرا عظيم الخلقه يقال له الرخ يزق او كاده بالاقبال  
فتمتقت ان القبة التي رأيتها انما هي بيضة من بيض الرخ ثم اني تجيت من خلق  
تعالى فيبينما انا على هذه الحالة واذا بذلك الطائر نزل على تلك القبة وحضنها  
بجناحه ومد رجله من خلفه على الارض ونام عليها فسمان من كلابنام عند  
ذلك قمت وفككت عما متي من فوق رأسي وثقيتها وقتلتها حتى صارت مثل  
الحبل وتخرمت بها وشددت وسطى وربطت نفسي في رجله ذلك الطائر  
وشددته شدا وثيقا وقلت في نفسي لعل هذا يوصلني الى بلاد الملك والعمار  
ويكون ذلك احسن من جلوسى في هذه الجزيرة وقدبت تلك الليلة ساهرا خوفا  
من انا انام فيطير بي على حين غفلة فلما طلع الفجر وبان الصباح قام الطائر من على  
بيضه وصاح صيحة عظيمة واقتلع بي الى الجوّ وهو يعلو ويرتفع حتى طنت ان وصل  
الى عنان السماء وبعد ذلك تنازل بي حتى نزل بي على الارض وحط على مكان  
مرتفع عال فلما وصلت الى الارض اسرعت وفككت الرباط من رجله وانا خائف منه  
ولم يدري ولم يحس بي وبعد ها فككت عما متي منه وخلصتها من رجله انا انتقصر  
ومشيت في ذلك المكان ثم انه اخذ شيئا من على وجه الارض في محالبه طار الى  
عنان السماء فتأملت ملته فاذا هو حية عظيمة الخلقه كبيرة الجسم قد اخذها  
واقتلع لها الى الجوف فتجيت من ذلك ثم اني تمشيت في ذلك المكان فوجدت  
نفسى في مكان عال وتحتة واد كبير واسع عميق وبجانبه جبل عظيم شاهق  
في العلوك لا يقدر احد ان يرى اعلاه من فرط علوه وليس لاحد قدرة على  
الطلوع فوقه فملت نفسي على ما فعلته وقلت يا ليتني مكثت في الجزيرة  
فاذا احسن من هذا المكان القفر لان الجزيرة كان يوجد فيها شئ اكله  
من اصناف الفواكه واشرب من انهارها وهذا المكان ليس فيه اشجار ولا  
اثمار ولا انهار فلا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم انا اكل ما اخلص من  
مصيبة اقع فيها هو اعظم منها واشد ثم اني قمت وقويت نفسي ومشيت  
في ذلك الوادى فرأيت ارضه من حجر الماس الذى يتقنون به المعادن  
والجواهر ويتقنون به الصينى والحزج وهو حجر صلب يا ليس لا يعمل فيه  
الحديد ولا الصخر ولا احد يقدر ان يقطع منه شيئا ولا ان يكسر الا بحجر  
الرصاص كل ذلك الوادى حيات واقاع كل واحدة مثل النحلة ومن عظم

خلقتها لوجاءها فيل لا يتلعه وتلك الحيات يظهرن في الليل ويختفيهن في النهار  
خوفا من طير الرخ والنسر ان يختطفها وبعد ذلك يقطعها ولا ادرى ما سبب  
ذلك فاقمت بذلك الوادى وانا مندم على ما فعلته وقلت في نفسي الله انى  
قد عجلت بالهلاك على نفسي وقد ولت النهار على قصرت امشى في ذلك الوادى  
واتلفت على محل بيت فيه وانا خائف من تلك الحيات ونسيت اكل وشراب  
واشتغلت بنفسي فلاح لى مغارة بالقرب منى فمشيت فوجدت بابها ضيقا  
قد خلقتها ونظرت الى حجر كبير عند بابها فدفعت به وسددت به باب تلك المغارة  
وانا داخلها وقلت في نفسي انى امنت لما دخلت في هذا المكان وان طلع على انها  
الطلع وانظر ما تفعل لقدرة ثم التفت في داخل المغارة فنظرت حية عظيمة نائمة  
في صدر المغارة على بيضها فاقشعريدى واقمت رأسى سلمت امرى للقضا  
والقدر وبيت ساهرا طول الليل الى ان طلع الفجر وكاح فازحت الحجر الذي  
سددت به باب المغارة وخرجت منها وانا مثل السكران دأخ من شدة السهر  
والجوع والخوف وتمشيت في الوادى فيبيننا انا على هذه الحالة واذا ببيجة عظيمة  
قد سقطت قدامى ولم اجد احدا فتعجبت من ذلك غاية العجب تفكرت حكاية  
كنت اسمعها من قديم الزمان من بعض التجار والمسافرين واهل السياحة  
ان في جبال حجر الماس لاهوال عظيمة ولا يقدر احد ان يسلك اليه ولكن  
التجار يجلبونه يحملون حبله في الوصول اليه وياخذون الشاة من الغنم و  
يذبحونها ويسلخونها ويشرحون لحمها ويرمونه من على ذلك الجبل الى ارض  
الوادى فتتزل وهي طرية فيلتصق بها شئ من هذه الحجارة ثم تتركها القفار  
الى نصف النهار فتتزل الطيور من النسور والرخم الى ذلك اللحم وتأخذه في  
مخالبها وتصعد الى اعلى الجبل فتأتيها التجار وتبيع عليها فتطير من عند ذلك  
اللحم ثم تنقدم التجار الى ذلك اللحم وتخلص منه الحجارة اللاصقة به ويتزكون  
اللحم للطيور والوحوش ويحملون الحجارة الى بلادهم ولا احد يقدر ان يتوصل  
الى هبيء الماس الا بهذه الحيلة وادرك شهرزا والصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الخامسة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلخنى لها الملك السعيدان السند باد البحرى صار يحكى لاصحابه جميع ما حصل

له في جبل الماس ويجبرهم ان التجار لا يقدر ان على مجيئ شئ منه الا بجيلة مثل  
الذى ذكره ثم قال فلما نظرت الى تلك الذبيحة وتذكرت هذه الحكاية فمت و  
جئت عند الذبيحة فنتقيت من هذه الحجارة شيئا كثيرا وادخلته في جيبى بين  
ثيابى وصوت انقى وادخل في جيوبى وخزائى وعمايتى وبين حوائجى فبينما انا  
على هذه الحالة واذا بذبيحة كبيرة فربطت نفسى عليها بعمايتى ومنت على ظهري  
وجعلتها على صدرى وانا قابض عليها فصارت عالية على الارض واذا بنسر  
نزل على تلك الذبيحة وقبض عليها بمخالبه واقتلع بها الى الجوى وانا معلق بها ولم يزل  
طائرا الى ان صعد الى اعلى الجبل وحط بها واراد ان ينهش منها واذا بصيحة عظيمة  
عالية من خلف ذلك النسر شئ يخطط بالخشب على ذلك الجبل فجعل النسر خاف  
وطار الى الجوف فككت نفسى من الذبيحة وقد تلوثت ثيابى من دمها ووقف بها بنها  
واذا بذلك التاجر الذى صاح على النسر تقدم الى الذبيحة فوافى واقفا فلم يكلمني  
وقد فرغ منى وارتعب وانى الذبيحة وقلبها فلم يجد فيها شيئا فصاح صيحة  
عظيمة وقال واخيبتنا ه لاهول ولا قوة الا بالله نعوذ بالله من الشيطان الرجيم  
وهو يتقدم ويحبط كفا على كف ويقول واحزننا ه اى شئ هذا الحال فتقدمت  
اليه فقال لى من انت وما سبب مجيئك الى هذا المكان فقلت له لا تخف ولا  
تخش فان النسر من خيار الانس وكنت تاجرا ولى حكاية عظيمة وقصة  
غريبة وسبب وصولى الى هذا الجبل وهذا الوادى حكاية عجبية فلا تخف  
فلك ما يسر لى منى وانا معى شئ كثير من حجر الماس فاعطيك منه شيئا يكفيك  
وكل قطعة معى حسن من شئ يا تىك فلا تجزع ولا تخف فعند ذلك شكرنى  
الرجل ودعالى وتحدث معى واذا بالتجار سمعوا كلامى مع رفيقهم فجاءوا الى و  
كان كل تاجر رعى ذبيحة فلما قدموا علينا سلموا على و هنيؤا بالسلامة و  
اخذوا من معهم واعلمتهم بجميع قصتى وما قاسيته في سفرى واخبرتهم بسبب  
وصولى الى هذا الوادى ثم انى اعطيت لصاحب الذبيحة التى تعلقت فيها  
شيئا كثيرا ما كان معى ففرح بى ودعالى وشكرنى على ذلك وقال التجار  
والله انه قد كنت لك عمجد بيد فما احد وصل الى هذا المكان قبلك و  
نجاه منه ولكن الحمد لله على سلاقتك و بانوا في مكان مليح امان وبنت  
عندهم وانا فرحان غاية الفرح بسلامتى ونجاتى من وادى الهيات وصوت

المجلد الثالث من ألف ليلة وليلة ١٨ حكاية السندباد البحري مع السندباد الحمال و  
فيها الحكاية السفرة الثانية

الى بلاد العمار ولما طلع النهار قمنا وسرنا على ذلك الجبل العظيم وصونا ننظر  
في ذلك الوادي حيات كثيرة ولم نزل سائرين الى ان اتينا بستانا في جزيرة  
عظيمة مليحة وفيها شجر الكافور كل شجرة منه يستطل تحنها مائة انسان و  
اذا اراد احد ان ياخذ منه شيئا يتقب من اعلى الشجرة ثقباً بشئ طويل ويتلق  
ما ينزل منه فيسبل منه ماء الكافور ويعقد مثل الصمغ وهو غسل ذلك  
الشجر وبعد ذلك تيبس الشجرة وتصبح حطباً وفي تلك الجزيرة صنف من الوحش  
يقال له الكركدن يرمي فيها رعيها مثل ما يرمي البقر والحماموس في بلادنا  
ولكن جسم ذلك الوحش اكبر من جسم الجمل وياكل العلق وهو دابة عظيمة لها  
قرن واحد غليظ في وسط رأسها طوله قدر عشرة اذرع وفيه صورة انسان  
وفي تلك الجزيرة شئ من صنف البقر قد قال لنا البحريون المسافرون و  
اهل السباحة في الجبل والاراضي ان هذا الوحش المسمى بالكركدن يحمل  
الفيل الكبير على قرنه ويرعى به في الجزيرة والسواحل ولم يشعربه وموت  
الفيل على قرنه ويسبح دهنه من تحتي الشمس على رأسه ويدخل في عينيه فيجى  
فيرقد في جانب السواحل فيجئ له طير الرخ ويحمله في محالبه ويروح به عند  
اولاده ويتركهم به وبما على قرنه وقد رايت في تلك الجزيرة شئاً كثيراً من  
صنف الحماموس ليس له عندنا نظير وفي ذلك الوادي شئ كثيراً من حجر  
الماس الذي حملته معي خبأته في جيبى وقايضون عليه بضايع ومتاع  
من عندهم وحملوها الى معهم واعطوني دراهم ودنانير ولم ازل سائر معهم  
وانا اتفرج على بلاد الناس على ما خلق الله من وادى واد ومن مدينة الى  
مدينة ونحن نبيع ونشتري الى ان وصلنا الى مدينة البصرة وقد اقمنا  
بها اياماً قليلاً ثم رحبنا الى مدينة بغداد وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والاربعون بعد الخمائة

قالت بلغنى بها الملك السعيدان السندباد البحري لما رجع من غيبته ودخل  
مدينة بغداد دار السلام وجاء الى جارته ودخل داره ومعه من صنف  
حجر الماس شئ كثيراً ومعه مال ومتاع وبضايع لها صورة وقد اجتمع باهله



واقارب ثم تصدقوه وهدى اعطى وهادى جميع اهلهم واصحابه وصارياً كل طبيباً و  
يشرب طبيباً ويلبس لبساً ملجماً ويعاشر ويرافق ونسى جميع ما كان قاساه  
ولم يزل في هنى عيش وصفاء خاطر وانفراح صدر وهو في لعب وطرب  
صار كل من سمع بقدر مديحى اليه ونبأ له عن حال السفر واحوال البلاد  
فيخبره ويحكى له ما لقيه وما قاساه فيتعجب من شدة ما قاسا ويهتبه بالسلامة  
وهذا اخى ماجرى له وما اتفق له في السفرة الثانية ثم قال لهم وفي عند  
ان شاء الله تعالى احكى لكم حال السفرة الثالثة فلما فرغ السندباد البحري  
من حكايته للسندباد البري تعجبوا من ذلك وتعشوا عنده وامى للسندباد  
بمائة مثقال ذهباً فاخذها وتوجه الى حال سبيله وهو يتعجب مما  
قاساه السندباد البحري وشكره ودعى له في بيته ولما اصبح الصبح  
واضاء بنوره ولاح قام السندباد الحمال وصلى الصبح وجاء الى بيت  
السندباد البحري كما امره ودخل اليه فبجّ عليه فرجب به وجلس معه  
حتى اتاه باقي اصحابه وجاعته وقد اكلوا وشربوا واستلذوا وطربوا  
واشترحوا فابتدأ السندباد البحري بالكلام وقال

### حكاية السفرة الثالثة

اعلموا يا اخواني واسمعوا منى حكايتها فانها اجب من الحكايات المتقدمة  
قبل تاريخه والله اعلم بغيبه واحكم ان فيما مضى وتقدم لما جئت  
من السفرة الثانية وان في غاية البسط والانشراح فرحان بالسلامة  
وقد كسبت ما لا كثيرا كما حكيت لكم امس تاريخه وقد عوّض الله على جميع  
ما راح منى فمت بمدينة بغداد مدة من الزمان وانا في غاية الخط والصفا  
والبسط والانشراح فاشتتقت نفسي الى السفر والفرجة وتشوقت الى  
المتجر والكسب والفوائد والنفس مارة بالسوء فهممت واشتريت شئياً  
كثيراً من البضائع المناسبة لسفر البحر وقد حتمتها الى السفرو سافرت بها  
من مدينة بغداد الى مدينة البصرة وجئت الى ساحل البحر فرأيت  
مركباً عظيماً وفيها تجار وركاب كثيراً هل خير ونا من ملاح طيبون اهل  
دين ومعروف وصلاح فنزلت معهم في تلك المركب سافراً على بركة الله

بعونه وتوفيقه وقد استبشرنا بالخير والسلامة ولم نزل سائرين من بحار البحر  
ومن جزيرة الى جزيرة ومن مدينة الى مدينة وفي كل مكان مرنا عليه نتفج  
ونبيع ونشتري ونحن في غاية الفرح والسرور الى ان كنا يوما من الايام  
سائرين في وسط البحر العجاج المتلاطم بالامواج واذا بالرئيس هو على جانب  
المركب ينظر الى نواحي البحر ثم انه لطم على وجهه وطوى قلوغ المركب ورمى  
مراسيها ونسف لحيته ومزق ثيابه وصاح صياحا عظيما فقلنا له يا رئيس  
ما الخبر فقال اعلموا يا ركب السلامة ان الريح غلب علينا وقد عسف بنا في  
وسط البحر ورمتنا المقدوير لسوء بختنا الى جبل الزغب وهم قوم مثل القزود  
وصل الى هذا المكان احد وسلم منه قط وقد احس قلبي لهداكننا اجمعين  
فما استتم قول الرئيس حتى جاءنا القزود وقد احاطوا بالمركب من كل جانب وهم  
شيئ كثير مثل الجراد المنتشر في المركب وعلى البر فحفظنا ان قتلنا منها احدا  
ضربناه او طردناه ان يقتلونا لفرط كثرتهم والكثرة تغلب لشجاعة وبقينا  
خائفين منهم ان ينهبوا رزقنا ومتاعنا وهم اقبح الوحوش وعليهم شعور مثل  
اللبد الاسود ورؤيتهم تغرز ولا يفهم احد لهم كلاما ولا خبرا وهم مستوحشون  
من الناس صفرا العيون سود الوجوه صغار الخلق طول كل واحد منهم اربعة  
اشبار وقد طلوعوا على حبال الموساة وقطعوها باسنانهم وقطعوا جميع حبال  
المركب من كل جانب فالت المركب من الريح ورست على جبلهم وصارت المركب  
في برهم وقد قبضوا على جميع التجار والركاب وطلعوا الى الجزيرة واخذوا المركب  
بجميع ما كان فيها وراحوا بها الى حال سبيلهم وقد تركونا في الجزيرة وخفيت  
عنا المركب ولا نعلم اين راحوا فيها فبينما نحن في تلك الجزيرة ناكل من اثمارها  
ويقولها وقواكهمها ونشرب من اكلانها التي فيها اذلاح لنا بيت عام في وسط  
تلك الجزيرة فقصدناه ومشينا اليه فاذا هو قصر مشيد لا كان على الاسوار  
له باب بضيقتين مفتوح وهو من خشب لا بنوس فدخلنا باب ذلك القصر  
فوجدنا له حضيرا واسعا مثل الحوش الواسع الكبير وفي دائره ابواب كثيرة  
عالية وفي صدره مصطبة عالية كبيرة وفيها اواني طيخ معلقة على الكوانين  
وحوايلها عظام كثيرة ولم نر فيها احدا فتجئنا من ذلك غاية العجب قد جلسنا  
في حضيرة ذلك القصر قليلا ثم بعد ذلك نمنا ولم نزل نائمين من ضجوة النهار

الى غروب الشمس اذا با لارض قد ارتجت من تحتنا وسمعنا دويًا من الجو وقد  
نزل علينا من اعلى القصي شخص عظيم الخلقة في صفة انسان وهو اسود اللون  
طويل القامة كأنه نخلة عظيمة وله عينان كاهما شعلتان من نار وله انياب  
مثل انياب الحنازير وله فم عظيم الخلقة مثل فم البئر وله المشافر مثل مشافر  
الجمل مخبية على صدره وله اذنان مثل الجرمين مخبيتان على اكتافه واظافر  
بيده مثل مخالب السبع فلما نظرناه على هذه الحالة غبنا عن وجودنا وقوى  
حزننا واشتد فزعنا وصرنا مثل الموتى من شدة الخوف والجزع والفرع و  
ادرك شهرنا والصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والاربعون بعد الخمسة

قالت بلغنى ليها الملك السعيدان السند باد البحري ووفقت لما رأوا هذا الشخص  
الهائل الصورة حصل لهم غاية الخوف والروع فلما نزل على الارض جلس قليلا على  
المصطبة ثم انه قام وجاء عندنا ثم انه قبض على يدي من بين اصحابي التجار و  
رفعني بيده عن الارض وجسني وقلبتني فصرت في يده مثل اللقمة الصغيرة  
وصار يجسني مثل ما يجس الجزار ذبيحة الغنم فوجدني ضعيفا من كثرة القهر  
هزيلة من كثرة التعب والسفر وليس في شيء من اللحم فاطلقتني من يده واخذ  
واحدًا غيري من رفقتي وقلبه كما قلبنى وجسّه كما جسني واطلقه ولم يزل  
يجسنا ويقلبننا واحدا بعد واحد الى ان وصل الى ركبان المركب التي كنا فيها و  
كان رجلا سمينا غليظا عريض الاكتاف صاحب قوة وشدة فاجبة قبض عليه  
مثل ما يقبض الجزار على ذبيحته ورماه على الارض ووضع رجله على رقبته فقصف  
رقبته وحماه بسيف طويل فادخله في دبره حتى اخوجه من قبة رأسه واوقدنا نار  
شديدة وركب عليها ذلك السبع الذي مشكوك فيه الرئيس ولم يزل يقلبه على  
على الجرجة استوى لحمه اطلعه من النار وحطه قدما فسخه كما يفسخ الرجل الفخة وصا  
يقطع لحمه باظافيرم ويأكل منه ولم يزل على هذه الحالة حتى اكل لحمه ونشس عظمه لم يبق  
منه شيئا ورمى باقى العظام في جنب القصي ثم انه جلس قليلا وانطرح نام على تلك  
المصطبة وصا يشتر مثل شخير الحاروقا والبهيمة المذبوحة ولم يزل نائما الى الصباح  
ثم قام خرج الى حال سبيله فلما تحققنا بعد تحدثنا مع بعضنا وبكىنا على ارواحنا وقلنا

يا ليتنا غرقنا في البحر وأكلتنا القزود خير من شيء الإنسان على البحر فإدبه ان  
هذا الموت موت ودع ولكن ما شاء الله كان ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي  
العظيم لقد متنا كذا ولم يدربنا احد وما بقى لنا نجاة من هذا المكان ثم اتنا  
قنا وخرجنا الى الجزيرة لننظر لنا مكانا نخفى فيه او نهرب وقد هان علينا ان  
نموت ولا يشوى لجمنا بالنار فلم نجد لنا مكانا نخفى فيه وقد ادركنا المساء  
فعدنا الى القصر من شدة خوفنا وجلسنا قليلا واذا بالارض قد ارتجت من  
تحتنا واقبل علينا ذلك الشخص الاسود وجاء عندنا وصار يقلبنا واحدا بعد  
واحد مثل المرة الاولى ويحبسنا حتى اعجبنا واحد فقبض عليه وفعل به مثل ما  
فعل بالريس في اول يوم فشواه واكله ونام على تلك المصطبة ولم يزل نأثما  
في تلك الليلة وهو يشجر مثل الذبيحة فلما طلع النهار قام وراح الى حال سبيله  
وتركنا على جرى عادته فاجتمعنا ببعضنا وتحدثنا وقلنا لبعضنا والله ان تلقى  
انفسنا في البحر نموت غرقا خير من ان نموت حرقا لان هذه قتلة شنيعة فقال  
واحد منا اسمعوا كلامي اننا نختال عليه ونقتله ونرتاح من همهم ونريح المسلمين  
من عدوانه وظلمه فقلت لهم اسمعوا يا اخواني ان كان ولا يدم من قتله فاننا نحول  
هذا الخشب وننقل شيئا من هذا الحطب ونعمل لنا قلكا مثل المركب بعد ذلك نختار  
في قتله وننزل في القلک ونروح في البحر الى اى محل يريد الله واننا نقعد  
في هذا المكان حتى تمر علينا مركب فننزل فيها وان لم نقدر على قتله ننزل ونروح  
في البحر ولو كنا نغرق فنرتاح من شئنا على النار ومن الذبح وان سلمنا سلمنا و  
ان غرقنا متنا شهيدا فقلوا جميعا والله هذا رأى سديد واتفقنا على هذا  
الامر وشرعنا في فعله فنقلنا الاخشاب الى خارج القصر وصنعنا قلكا ويطناه  
على جانب البحر ونزلنا فيه شيئا من الزاد وعُدنا الى القصر فلما كان وقت المساء  
واذا بالارض قد ارتجت بنا ودخل علينا الاسود وهو كأنه الكلب العقور ثم  
قلبنا وجسنا واحدا بعد واحد فاخذ واحدا منا وفعل به مثل ما فعل بسابقه  
واكله ونام على المصطبة وصار شخيره مثل الرعد فنهضنا وقنا واخذنا سجينين  
من حديد من الاسياخ المنصوبة ووضعناهما في النار القوية حتى حمرا و  
صارا مثل البحر فقبضنا عليهما قبضا شديدا وجئنا بهما الى ذلك الاسود وهو  
نائم يشجر ووضعناهما في عينيه وانكأنا عليهما جميعا بقوتنا وغرنا فادخلناهما

في عينيهِ وهو نائم فانطمستنا وصاح صيحة عظيمة فارقت قلوبنا منه ثم قام  
من فوق تلك المصطبة بعزمه وصار يفتش علينا ونحن نهرب منه يمينا و  
شمالا ولم ينظر وقد عمى بصره فحفظنا منه مخافة شديدة وايقنا في تلك الساعة  
بالهلاك وأيسنا من الحاجة فعند ذلك قصد الباب وهو يجتسر خرج منه  
وهو يصيح ونحن في غاية الرعب منه واذا بالارض ترتجج من تحتنا من شدة  
صوته فلما خرج من القصر تبعناه وراح الى حال سبيله وهو يدور علينا  
ثم انه رجع ومعه اثني اكرمه واوحش خلقه فلما رأينا والتقمع افزع  
حالة منه خفنا غاية الخوف فلما رأونا واسرعوا اليتنا نهضنا وفكنا الفلك  
الذي صنعناه ونزلنا فيه ودفعناه في البحر ومع كل واحد منهم صخرة عظيمة  
وصاروا يرجوننا بها الى ان مات اكثرنا من الرجم وبقي منا ثلاثة اشخاص انا و  
اثان وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والاربعون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما نزل في الفلك هو  
اصحابه وصار يجمعهم الاسود ورفيقتهم مات اكثرهم ولم يبق منهم الا ثلاثة  
اشخاص فطلع بهم الفلك الى جزيرة قال فمشينا الى اخر النهار فدخل علينا الليل  
ونحن على هذه الحالة فمنا قليلا واستيقظنا من منامنا واذا بشعبان عظيم  
الخلق كبير الجثة واسع الجوف قد احاط بنا وقصد واحدنا فبلعه الى  
اكتافه ثم بلع باقيه فسمعنا اضلاعه تتكسر في بطنه وراح الى حال سبيله  
فتجنبنا من ذلك غاية الحب وحزننا على رفيقنا وصونا في غاية الخوف على  
انفسنا وقلنا والله هذا امر عجيب كل موت اشنع من سابقه وكنا فرحنا  
بسلا متنا من الاسود فامتت الفرجة لاحول ولا قوة الا بالله والله قد  
نجونا من الاسود ومن الغرق فكيف تكون نجاتنا من هذه الافة المشؤمة  
ثم اننا قمنا فمشينا في الجزيرة واكلنا من ثمرها وشربنا من انهارها ولم  
نزل فيها الى وقت السماء فوجدنا شجرة عظيمة عالية فطلعنا ها ومننا  
فوقها وطلعت انا اعلا فروعها فلما دخل الليل واظلم الوقت جاء الثعبان  
وتلفت يمينا وشمالا ثم انه قصد تلك الشجرة التي نحن عليها ومشى حتى



وصل الى رفيقي وبلعه الى اكنافه والتقى به على الشجرة فسمعت عظمه  
يتكسر في بطنه ثم بلعه بتمامه وانا انظر بعيني ثم ان الثعبان نزل من فوق  
تلك الشجرة وراح الى حال سبيله ولم ازل على تلك الشجرة يا في تلك الليلة  
فلما طلع النهار وبان النور نزلت من فوق الشجرة وانا مثل الميت من كثرة  
الخوف والفرع و اردت ان اتقي بنفسه في البحر واستريح من الدنيا فلم تكن  
على رويحي لان الروح عزيزة فربطت خشبة عريضة على اقدامي بالعرض و  
ربطت واحدة مثلها على جنبي لشمال ومثلها على جنبي ليمين ومثلها على  
بطني وربطت واحدة طويلة عريضة من فوق رأسي بالعرض مثل التي  
تحت اقدامي وصرت انا في وسط هذا الخشب وهو محاط بي من كل جانب  
وقد شددت ذلك شدا وثيقا ولقيت نفسي بالجميع على الارض فصرت  
نائما بين تلك الاخشاب وهي محيطة بي كالمقصورة فلما امسى الليل  
اقبل ذلك الثعبان على جري عادته ونظر الى وقصدي فلم يقدر ان  
يبلعني وانا على تلك الحالة والاخشاب حولى من كل جانب فدار الثعبان  
حولى ولم يستطع الوصول الى وانا انظر بعيني وقد صرت كالميت من شدة  
الخوف والفرع وصار الثعبان يبعد عني ويجود الى ولم ينزل على هذه الحالة  
وكما اراد الوصول الى ليبتلعني تمنعه تلك الاخشاب المشدودة على من  
كل جانب ولم ينزل كذلك من غروب الشمس الى ان طلع الفجر بان النور وشرقت  
الشمس فمضى الثعبان الى حال سبيله وهو في غاية ما يكون من لقهر الغيط  
فعنه ذلك مددت يدي وفككت نفسي من تلك الاخشاب وانا في حكم  
الاموات من شدة ما قاسيت من ذلك الثعبان ثم اتيت ومشيت في الجزيرة  
حتى انتهيت الى اخرها فلاححت منى التفانة الى ناحية البحر فرأيت مركبا على  
يعد في وسط اللجة فاخذت فرعا كبيرا من شجرة ولوّحت به الى ناحيتهم  
وانا اصبح عليهم فلما رأوني قالوا لانا ننظر ما يكون هذا العله انسان ثم  
انهم قربوا مني وسمعوا صياحي عليهم فجاؤا الى واخذوني معهم في المركب  
وسألوني عن حالي فاخبرتهم بجميع ما جرى لي من اوله الى آخره وما قاسيته  
من الشدايد فتعجبوا من ذلك غاية العجب ثم انهم اليسوني من عندهم ثيابا و  
سترا عورتى وبعد ذلك قدموا الى شيئا من الزاد فاكلت حتى اكتفيت ستعوى

ماء بارد أعذب ما فانتعش قلبي ارتاحت نفسي حصل لي راحة عظيمة و  
أحياني الله تعالى بعد موتى فحمدت الله تعالى على نعمة الوافرة وشكرته وقد  
قويت همتي بعد ما كنت أيقنت بالهلاك حتى تخيل لي أن جميع ما أنا فيه منام  
وقد نزل سائرين وقد طاب لنا الريح بأذن الله تعالى إلى أن أشرفنا على جزيرة  
يقال لها جزيرة السلا هطرت فأوقفنا الركب المركب عليها وأدرك شهر زاد  
الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والأربعون بعد الخمسة

قالت بلغني يا الملك السعيد أن المركب التي نزل فيها السند باد البحرى رست  
على جزيرة فنزل منها جميع التجار والركاب وأطلعوا بضائعهم ليبيعوا ويشترؤا  
قال السند البحرى فالتفت إلى صاحب المركب وقال لي سمع كلامي أنت رجل  
غريب فقير وقد أخبرتني أنك قاسيت أهوالا كثيرة ومرادى أنفعك بشيء  
يعينك على الوصول إلى بلادك وتبقى تدعوى فقلت له نعم ولك منى الدعاء  
فقال أعلم أنه كان معنار رجل مسافر فقد فاه ولم نعلم هل هو بالحياة أم مات  
ولم نسمع عنه خبرا ومرادى أن أدفع لك جملة لتبيعها في هذه الجزيرة وتحفظها  
ونعطيك شيئا في نظير تعبك وخدمتك وما تبقى منها نأخذها إلى أن نعود  
إلى مدينة بغداد فنسأل عن أهله وندفع إليهم بقيتها وثمان ما يبيع منها  
فهل لك أن تتسلمها وتنزل بها هذه الجزيرة فتبيعها مثل التجار فقلت سمعنا  
وطاعة لك يا سيدي ولك الفضل والجميل ودعوت له وشكرته على ذلك  
ف عند ذلك أمر الحاملين والبحرية بأخراج تلك البضائع إلى الجزيرة وأب  
يسلموها لي فقال كاتب المركب يا ريس ما هذه الحمول التي أطلعها البحرية  
والحاملون وأكتبها باسم من من التجار فقال أكتب عليها اسم السند باد  
البحرى الذى كان معنا وغرق في الجزيرة ولم يأتنا عنه خبر فتريد أن هذا  
الغريب يبيعها ويحمل ثمنها ونعطيه شيئا منه نظير تعب وبيعها والباقي  
نحمله معنا حتى نرجع إلى مدينة بغداد فإن وجدناه أعطيناه إياه وإن لم  
نجد ندفعه إلى أهله في مدينة بغداد فقال الكاتب كلامك مليم ورأيك  
رجيح فلما سمعت كلام الويسر هو يذكرك أن الحمول باسمي قلت في نفسي والله

انا السند باد البحرى وانا غرقت في الجزيرة مع جملة من غرق ثم انا تجلدت و  
صبرت الى ان طلع التجار من المركب واجتمعوا يتحدثون ويتذكرون في امور  
البيع والشراء فتقدمت الى صاحب المركب وقلت له يا سيدى هل تعرف كيف  
كان صاحب الحمول الذى سلمتها الى لابيها له فقال لى لا اعلم له حالا ولكنه كان  
رجلا من مدينة بغداد يقال له السند باد البحرى وقد ارسينا على جزيرة من الجزائر  
فغرق من فيها خلق كثير وفقد هو بجملة ثم ولم نعلم له خبر الى هذا الوقت فعند ذلك  
صرخت صرخة عظيمة وقلت له يا ربى لسلامة اعلم انا السند باد البحرى لم اغرق  
ولكن لما ارسيت على الجزيرة وطلع التجار والركاب طلعت انا مع جملة الناس معى  
شيئاً اكله بجانب الجزيرة ثم انا تلذذت بالجلوس في ذلك المكان فاخذتني سنة  
من النوم فممت وغرقت في النوم ثم انا قمت فلم اجدا المركب ولم اجدا احد عندك  
وهذا المال مالى وهذه البضائع بضائعى جميع التجار الذين يجلبون حجر  
الماس وأونى وانا في جبل الماس ويشهدون لى بانى انا السند باد البحرى  
كما اخبرتهم بقصتي ما جرى لى معكم في المركب واخبرتهم بانكم نسيتموني في الجزيرة  
نائما وقمت فلم اجدا حدا وجرى لى ما جرى فلما سمع التجار الركاب كلامى اجتمعوا  
على فمنهم من صدقني ومنهم من كذبني فبينما نحن كذلك واذا بتاجر من التجار  
حين سمعني اذكروا دى الماس نهضت تقدم عندي وقال لهم اسمعوا يا جماعة  
كلامى انا لما كنت ذكرت لكم اعجب ما رايت في اسفارى لما لقينا الذبايح في  
وادي الماس لقيت ذبيحتي معهم على جرى عادى طلع في ذبيحتي رجل معلق  
بها ولم تصد قولى بل كذبتموني فقالوا نعم حكيت لنا هذا الامر ولم نصدقك  
فقال لهم التاجر هذا الرجل الذى تعلق في ذبيحتي وقد اعطاني شيئا من حجر  
الماس الغالى الثمن الذى لا يوجد نظيره وعوضنى اكثر مما كان يطلع لى في  
ذبيحتي وقد استصحبته معى الى ان وصلنا الى مدينة البصرة وبعد ذلك  
توجه الى بلده وودعنا ورجعنا الى بلادنا وهو هذا واعلمنا ان اسمه  
السند باد البحرى وقد اخبرنا بذهاب المركب وجلوسه في هذه الجزيرة  
واعلموا ان هذا الرجل ما جاءنا هنا الا لتصدقوا كلامى ما قلته لكم وهذه  
البضائع كلها رزقه فانه اخبرنا بها في وقت اجتماعنا علينا وقد طرأ صدق  
في قوله فلما سمع الرئيس كلام ذلك التاجر قام على وجاء عندك وحقق في النظر

ساعة وقال ما علامة بضائعك فقلت له اعلم ان علامة بضائحي ما هو كذا وكذا وقد  
اخبرته بامر كان بيني وبينه لما نزلت معه المركب من البصرة فحققا في انا السندباد  
البحري فعاثتني سلم علي وهناني بالسلامة وقال لي والله يا سيدك ان قصتك  
بجيلة وامرك غريب ولكن الحمد لله الذي جمع بيننا وبينك ورد بضائعك مالك  
عليك وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للخمسين بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما تبين للرئيس التجار انه هو  
بعينه وقال له الرئيس الحمد لله الذي رد بضائعك ومالك عليك قال فعندك  
ذلك تصرفت في بضائحي بمعرفتي وربحت بضائحي في تلك السفرة شيئا كثيرا وفتحت  
فرجا عظيما وهنأت نفسي بالسلامة وعود مالي الى ولم نزل نبيع ونشتري  
في الجزائر الى ان وصلنا الى بلاد السند وقد بعنا فيها واشترينا ورأيت في  
ذلك البحر شيئا كثيرا من العجائب لا يعد ولا يحصى ومن جملة ما رأيت في ذلك البحر  
سمكة على صفة البقرة وشيئا على صفة الحمار ورأيت طيرا يخرج من صد البحر  
يبيض ويفرخ على وجه الماء ولا يطلع من البحر على وجه الارض ابدا وبعد ذلك  
لم نزل مسافرين باذن الله تعالى وقد طاب لنا الريح والسفر الى ان وصلنا الى  
البصرة وقد اقمنا بها اياما قلائل وبعد ذلك جئت الى مدينة بغداد فتوجهت  
الى حارثي ودخلت بيتي سلمت على اهلي واصحابي واصدقائي وقد فرحت بسلامتي  
وعودى الى بلادى اهلى ومدينتى وديارى وتصددت ووهبت وكسوت  
الابرامل والايتام وجمعت اصحابي واحبابي لم ازل على هذه الحالة في اكل وشرب  
ولهو وطرب وانا اكل طيبا واشرب طيبا واعاش واخايط وقد نسيت جميع ما كان  
حجى لي وما قاسيت من الشدائد والاهوال وكسبت شيئا في هذه السفرة لا يعد  
ولا يحصى وهذا العجب ما رأيت في هذه السفرة وفي غدا ان شاء الله تعالى تجي الى  
واحكى لك حكاية السفرة الرابعة فانها عجب من هذه السفرات ثم ان السندباد  
البحري امر بان يدفعوا اليه مائة مثقال من الذهب على حجى عادته وامر بمد  
السماط قدوه وقضى الجماعة وهم يتعجبون من تلك الحكاية وما حجى فيها ثم  
انهم بعد العشاء انصرفوا الى حال سبيلهم وقد اخذ السندباد الحمال ما امر له

له به من الذهب وانصرف الى حال سبيله وهو متجعب مما سمعه من السند باد  
البحرى وبات في بيته ولما اصبح الصباح واذاء بنوره ولاح قام السند باد الحمال  
وصلى الصبح وتمشى الى السند باد البحرى وقد دخل اليه وسلم عليه تلقاه بالفرح  
والافتراح واجلسه عنده الى ان حضى بقية اصحابه وقد قدموا الطعافا فاكلوا وشربوا  
وانبسط فبدأهم بالكلام وحكى لهم

## الحكاية الرابعة

قال السند باد البحرى اعلموا يا اخواني انى لما عدت الى مدينة بغداد واجتمعت  
على اصحابى واهلى واحبابى وصرت فى عظم ما يكون من الهناء والسرور والراحة  
وقد نسيت ما كنت فيه لكثرة الفوائد وغرقت في اللهو والطرب ومجالسة الاحباب  
والاصحاب وانا في ذلك ما يكون من العيش فحدثتني نفسي الخبيثة بالسفر الى بلاد  
الناس قد اشتقت الى مصاحبة الاجناس البيع والمكاسب فهممت في ذلك  
الامر واشتريت بضاعة نفيسة تناسب البحر وحزمت جمولا كثيرة زائدة عن  
العادة وسافرت من مدينة بغداد الى مدينة البصرة ونزلت جمولى في مركب  
واصلحت بجماعة من اكابر البصرة وقد توجهنا الى السفرو سارت بنا المركب  
على بركة الله تعالى في البحر الهجاج المتلاطم بالامواج وطاب لنا السفر ولم نزل  
على هذه الحالة مدة ليال وايام من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر الى ان نجت  
علينا ريح مختلفة يوما من الايام فرحنا لويس مراى المركب واقفها في وسط  
البحر خوفا عليها من الفرق في وسط الاياحة فيبينما نحن على هذه الحالة ندعو  
نتضرع الى الله تعالى اذ خرج علينا عاصف ريح شديد مزق القلع وقطعه  
قطعا وغرق الناس جميع جمولهم ومما معهم من المتاع والاموال وغرقت انا بجملة  
من غرق وعُمت في البحر نصف ليل وقد تخليت عن نفسي فيسترا الله تعالى قطعة  
لوح خشب من الواح المركب فركبتها انا وجماعة من التجار وادرك شهر زاد  
الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان السند باد البحرى بعد ان غرقت المركب وطلع

على لوح خشب هو وجماعة من التجار قال اجتمعنا على بعضنا ولم نزل راكبين على  
ذلك اللوح ونرفص بارجلنا في البحر والامواج والريح تساعدنا فمكثنا على  
هذه الحالة يوما وليلة فلما كان ثاني يوم ضحوة نهارة ثار علينا ريح وهاج  
البحر وقوى لموج والريح فرمنا الماء على جزيرة ونحن مثل الموتى من شدة  
السهر والتعب والبرد والجوع والخوف والعطش وقد مشينا في جوانب تلك  
الجزيرة فوجدنا فيها بنايات كثيرة فاكلنا منه شيئا يسد رمقنا وبقيتنا و  
بتنا تلك الليلة على جانب الجزيرة فلما اصبح الصباح وضاء بنوره وكلاخ قينا  
ومشينا في الجزيرة يمينا وشمالا فلاح لنا عمارة على بعد فسرنا في تلك العمارة  
التي رأيناها من بعد ولم نزل سائرين الى ان وقفنا على بابها فبينما نحن  
واقفون هناك اذ خرج علينا من ذلك الباب جماعة عمارة ولم يكلمونا وقد  
قبضوا علينا واخذونا عند ملكهم فامرنا بالجلوس فجلسنا وقد احضروا لنا  
طعاما لم نعرفه ولا في عمرنا رأينا مثله فلم تقبله نفسه ولم اكل منه شيئا  
دون رفقتي وكان قلة اكله منه لطفنا من الله تعالى حتى عشت الى الآن  
فلما اكل اصحابي من ذلك الطعام ذهلت عقولهم وصاروا ياكلون  
مثل الجبانين وتغيرت احوالهم وبعد ذلك احضروا لهم دهن النارجيل  
فسقوههم منه ودهنهم منه فلما شرب اصحابي من ذلك الدهن زاغت اعينهم  
في وجوههم وصاروا ياكلون من ذلك الطعام بخلاف اكلهم المعتاد فعند  
ذلك اخترت في امرهم وصوت انا سفف عليهم وقد صار عندي هم عظيم من  
شدة الخوف على نفسي من هؤلاء العربا وقد تأملتهم فاذا هم قوم مجوس و  
ملك مدينتهم غول وكل من وصل الى بلادهم اوراوه او صادفوه في الواد  
والطرقات يحيئون به الى ملكهم ويطعمونه من ذلك الطعام ويدهنونه  
بذلك الدهن فينتسج جوفه لاجل ان يأكل كثيرا ويذهل عقله وتنطس  
فكرته ويصير مثل الابله فيزيدون له الاكل والشرب من ذلك الطعام  
والدهن حتى يسيمن ويغلظ فيذبجونه ويطعمونه للملك اما اصحاب الملك  
فياكلون من لحم الانسان بلا شيء ولا طبخ فلما نظرت منهم ذلك الامر  
صوت في غاية الكرب على نفسي وعلى اصحابي وقد صار اصحابي من فرط ما  
دهشت عقولهم لا يعلمون ما يفعل بهم وقد ساموهم الى شخص فصاروا يخذلهم



كل يوم ويخرج يرعاهم في تلك الجزيرة مثل البهائم وأما أنا فقد صرت من  
شدّة الخوف والجوع ضعيفا سقيم الجسم وصار لحمي يابساً على عظمي فلما رأوني  
على هذه الحالة تركوني وحشوني ولم يمتدّ كوني منهم أحد ولا خطرت لهم على بال إلى  
أن تحيلت يوماً من الأيام وخرجت من ذلك المكان ومشيت الجزيرة وبعدت  
عن ذلك المكان فرأيت رجلاً راعياً جالساً على شيء مرتفع في وسط البحر  
فتحققته فاذا هو الرجل الذي سلموا إليه أصحابي ليرعاهم ومعه شيء كثير  
من مثلهم فلما نظرت في ذلك الرجل علم أني مالك عقل ولم يصبني شيء مما  
أصاب أصحابي فإشاراً لي من بعيد وقال لي أرجع إلى خلفك وامش  
في الطريق الذي على يمينك تسلك إلى الطريق السلطانية فرجعت إلى  
خلفي كما أشار لي هذا الرجل فنظرت إلى الطريق على يميني فسرّ فيها ولم  
أزل ساثراً وأنا ساعة أجرى من الخوف وساعة أمشي على مهلي حتى أخذت  
راحتي ولم أزل على هذه الحالة حتى خفيت عن عيون الرجل الذي دلّني  
على الطريق وصوت لا نظره ولا ينظرني وغابت الشمس عنّي وأقبل الظلام  
فجلست لاستريح وأردت النوم فلم يأتني في تلك الليلة نوم من شدّة  
الخوف والجوع والتعب فلما انتصف الليل قمت ومشيت في الجزيرة ولم  
أزل ساثراً حتى طلع النهار وأصبح الصباح وأضاء بنوره وكأخ وطلعت  
الشمس على رؤس الروابي والبطاح وقد تعبت وجعت وعطشت فصرت  
أكل من الحشيش والنبات الذي في الجزيرة ولم أزل أكل من ذلك النبات  
حتى شبعت وأشدّ رمقي وبعد ذلك قمت ومشيت في الجزيرة ولم أزل  
على هذه الحالة طوال النهار والليل وكل ما أجوع أكل من النبات ولم أزل  
على هذه الحالة مدة سبعة أيام بلياليها فلما كانت صبيحة اليوم الثامن  
لأحت مني نظرة فرأيت شجراً من بعيد فسرّت إليه ولم أزل ساثراً إلى أن حصلت  
بعد غروب الشمس فحققت النظر فيه وأنا بعيد عنه وقلبي خائف من  
الذي قاسيته أو لا وثامناً وإذا هم جماعة يجعون حباً لقلقل فلما قربت  
منهم ونظروني فسارعوا إليّ وجاءوا عندي وقد أحاطوا بي من كل  
جانب وقالوا لي من أنت ومن أين أقبلت فقلت لهم أعلموا يا جماعة إنني  
رجل مسكين وأخبرهم بجميع ما كان من أمري وما جرى لي من الأهوال

والشدائد وما قاسيته وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى لهما الملك السعيدان السندباد والبحري لما راى الجماعة الذين  
يجمعون الفلفل في الجزيرة وسألوه عن حاله حكى لهم جميع ما جرى له وقاساه  
من الشدائد فقالوا والله هذا امر عجيب ولكن كيف خلاصك من السوان  
وكيف مروءك عليهم في هذه الجزيرة وهم خلق كثير ونياكلون الناس ولا  
يسلم منهم احد ولا يقدر ان يجوز عليهم احد فاخبرهم بما جرى لي معهم وكيف  
اخذوا اصحابي واطعموهم الطعام ولم اكل منه فهنوت بالسلافة وصاروا  
يتجهون ما جرى لي ثم اجلسوني عندهم حتى فرغوا من شغلهم واتوا ثبتي من  
الطعام المليح فاكلت منه وكنت جابغا وارحت عندهم ساعة من الزمان  
وبعد ذلك اخذوني ونزلوا بي في مركب وجاءوا الى جزيرتهم ومساكنهم  
وقد اعرضوني على ملكهم فسلمت عليه ورحب بي واكرماني وسألني  
عن حالى فاخبرته بما كان من امري وما جرى لي وما اتفق لي من يوم  
خروجي من مدينة بغداد الى حين وصلت اليه فتعجب ملكهم من قصتي  
وما اتفق لي غاية العجب هو ومن كان حاضرا في مجلسه ثم انداموني  
بالجلوس عنده فجلست وامر باحضار الطعام فاحضره فاكلت منه  
على قدر كفايتي وغسلت يدي وشكرت فضلا به تعالى وحمدته  
واثنيت عليه ثم انى قمت من عند ملكهم وتفرجت في مدينة فاذا هي  
عامرة كثيرة الاهل والمال كثيرة الطعام والاسواق والبضائع والبائعين  
والمشتريين ففرجت بوصولي الى تلك المدينة وارتاح خاطري واستأنست  
باهلها وصوت عندهم وعند ملكهم معززا مكرما زيادة على اهل مملكته  
من عطاء مدينته ورأيت جميع اكابرها واصاغرها يركبون الخيول الجياد  
الملاح من غير سروج فتعجبت من ذلك ثم انى قلت للملك لاني شئ يا مولاي  
لم تركب على سرج فان فيه راحة للراكب وزيادة قوة فقال لي كيف يكون السرج  
هذا شئ عمرنا ما رأيناه ولا ركبنا عليه فقلت له هل لك ان تاذن لي ان  
اصنع لك سرجا تركب عليه وتنظر حظه فقال لي فعل فقلت له احضر لي شيئا

من الخشب قامولى باحضار جميع ما طلبته فعند ذلك طلبت ثيابا راسا طوا  
وجلست عنده وعلمته صنعة السرج وكيف يعمل ثم انى اخذت صوفا ونفثته  
وصنعت منه ليذا واحضرت جلدا والبسته للسرج وصقلته ثم انى ركب  
سيوره وشد دت شريحته وبعد ذلك احضرت الحداد ووصفت له  
كيفية الركاب فدق ركابا عظيما وبردته وبيضته بالقزدير ثم انى  
شد دت له اهداها من الحرير وبعد ذلك ثمت وجئت بمحضا من خبار  
خيول الملك وشد دت عليه ذلك السرج وعلقت فيه الركاب والجمته  
بلجام وقد منته الى الملك فاعجبه ولاق بجا طره وشكرنى وركب فيه  
وقد حصل له فرح شديد بذكر لك السرج واعطانى شيئا كثيرا في نظير  
عملى فلما نظرتى وزيره علمت ذلك السرج طلب منى واحدا مثله فعملت  
له سرجا مثله وقد صار اكا برالدولة واصحاب المناصب يطلبون منى  
السرج فافعل لهم وعلمت التجار صنعة السرج والحداد صنعة الركاب وصونا  
نعمل السرج والركابات وبيعها للاكا بر والمخاديم وقد جمعت من ذلك مالا  
كثيرا وصار لى عندهم مقام كبير وحيثوف محبة زائدة وبقيت صاحبة  
عالية عند الملك وجماعته وعند اكا بر البلد وارباب الدولة الى ان جلست  
يوما من الايام عند الملك وانا في غاية السرور والعرف فيما انا جالس اذ قال  
لى الملك اعلم يا هذا انك صوت معزنا مكرما عندنا وواحدا منا ولم نقدر  
على مفارقتك ولا تستطيع خروجك من مدينتنا ومقصودى منك شئ تطيعه  
فيه ولا ترد قولى فقلت له وما الذى تريد منى ايها الملك فانى لا ارد قولك  
لانه صار لك فضل وجميل واحسان على الحمد لله انا صوت من بعض خدامك  
فقال اريد ان ازوجك عندنا بزوج حسة مليحة طريفة صاحبة مال و  
جمال وتصير مستوطنا عندنا واسكنك عندى وفي قصوى فلا تخالفنى ولا  
ترد كلمتى فلما سمعت كلام الملك استحييت منه وسكت ولم ارد عليه جوابا  
من كثرة الحياء منه فقال لى لم لا ترد على يا ولدى فقلت له يا سيدى  
الامراء ملك الزمان فارس من وقته وساعته واحضر القاضى  
والشهود وزوجنى في ذلك الوقت بامرأة شريفة القدر عالية النسب  
كثيرة المال والنوال عظيمة الاصل بدبعة الجمال والحسن صاحبة اماكن واملاك

وعقارات وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت ليلة الثالثة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان السند باد البحرى بعد ان زوجه الملك و  
عقد له على امرأة عظيمة قال ثم انه اعطانى بيتا عظيما مليحا بمفرده واعطانى  
خدما وحشما ورثبلى جرايات وجوامك وصوت فى غاية الراحة واليسط  
والافتراح ونسيت جميع ما حصل لى من التعب والمشقة والشدة وقلت فى نفسى  
اذا سافرت الى بلادى اخذها معى كل مقدر على الانسان لا بد منه ولم يعلم  
احد بما يجرى له وقد جبتتها وجبتنى محبة عظيمة ووقع الوفاق بينى وبينها  
وقد اقمنا فى الذميش ارغد مورد ولم نزل على هذه الحالة مدة من الزمان  
فا فقدا لله تعالى زوجة جارى وكان صاحبلى قد خلت اليه لاجرة فى زوجته  
فرايته فى اسوء حال وهو مهموم تغبان السر والخاطر فعند عينيته وسليته و  
قلت له لا تخزن على زوجتك الله تعالى يعوضك خيرا يا حسن منها ويكون عمرك  
طويلا ان شاء الله تعالى فبكى بكاء شديدا وقال لى يا صاحبى كيف اتزوج  
بغيرها وكيف يعوضنى الله خيرا منها واذا بقى من عمري يوم واحد فقلت له  
يا اخى ارجع لعقلك ولا تبشر على روحك بالموت فانك طيب بخير وعافية فقال لى  
يا صاحبى حيوتك فى غد تعدمنى وما بقيت عمرك تنظر فى فقلت له وكيف  
ذلك فقال لى فى هذا النهار يدفنون زوجتى يدفنونى معها فى القبر فاهيا  
عادتنا فى بلادنا اذا ماتت المرأة يدفنون معها زوجها بالحياة وان مات  
الرجل يدفنون معه زوجته بالحياة حتى لا يتلذذ احد منهم بالحياة بعد  
رفيقه فقلت بالله ان هذه العادة رديئة جدا وما يقدر عليها احد فيهما  
نحن فى ذلك الحديث واذا بغالب هلال المدينة قد حضر واوصاروا يعزون  
صاحبى وزوجته وفى نفسه وقد شرعوا فى تجهيزها على جوعادتهم فاحضروا  
تابوتا وحملوا فيه المرأة وذلك الرجل معهم وخرجوا بها الى خارج المدينة واتوا  
الى مكان فى جانب الجبل على البحر وتقدموا الى مكان ورفعوا عنه حجر اكبر اقب  
من تحت ذلك الحجر خرقة من حجر مثل خرقة البئر فرموا تلك المرأة فيها واذا هو  
جب كبير تحت الجبل ثم اثم جاوا بذلك الرجل وربطوه تحت صدره فى سلية و

انزلوه في ذلك الحب وانزلوا عنده كوز ماء عذب كبير وسبعة ارغفة من الزاد  
ولما نزلوه فك نفسه من السلبة فصبوا السلبة وغطوا ثم البئر بذلك الحجر  
الكبير مثل ما كان وانصرفوا الى حال سبيلهم وتركوا صاحبي عند زوجته الحب  
فقلت في نفسي والله ان هذا الموت اصعب من الموت الاول ثم ان جئت  
عند ملكهم وقلت له يا سيد كيف تدفنون الحي مع الميت في بلادكم فقال لي  
اعلم ان هذه عادتنا في بلادنا اذ امات الرجل ندفن معه زوجته واذا ماتت  
المرأة ندفن معها زوجها بالحياة حتى لا تفرق بينهما في الحياة ولا في الممات وهذه  
العادة عن اجدادنا فقلت يا ملك الزمان وكذلك الرجل الغريب مثلي  
اذا ماتت زوجته عندكم تفعلون به مثل ما فعلتم بهذا فقال لي نعم ندفنه  
معها ونفعل به كما رأيت فلما سمعت ذلك الكلام منه انشقت مرارة من شدة  
الغم والحزن على نفسي وذهل عقلي وصرت خائفا ان تموت زوجتي قبل فيدفنوني  
معها وانا بالحياة ثم اني سليت نفسي وقلت لعل اموت انا قبلها ولم يعلم احد  
السابق من اللاحق وصرت اتلاهي في بعض الامور فاما مضت مدة يسيرة بعد  
ذلك حتى مرضت زوجتي وقد مكثت اياما قليلا ثم وماتت فاجتمع غالب  
الناس يعزوني ويعزون اهلها فيها وقد جاء في الملك يعزيني فيها على  
جري عادتهم ثم اثم جاؤا لها بغاسلة فسلوها والبسوها الفخر ما عندها من  
الثياب والمصاغ والقلائد والجواهر من المعادن فلما البسوا زوجتي وحملوها  
في التابوت وحملوها وراحوا بها الى ذلك الجبل ورافعوا الحجر عن ثم الحب و  
الفوها فيه تقدم جميع اصحابي واهل زوجتي يودعونني في راحتي وانا  
اصبح بينهم انا رجل غريب وليس لي صبر على عادتكهم وهم لا يسمعون قولي ولا  
يلتفتون الى كلامي ثم اثم امسكوني وربطوني بالغضب وربطوا معي  
سبعة اقراص من الخبز وكوز ماء عذب على جري عادتهم وانزلوني في  
ذلك البئر فاذا هو مغارة كبيرة تحت ذلك الجبل وقالوا لي فك نفسك  
من الجبال فلم ارض فك نفسي فرموا على الجبال ثم نطوا ثم ذلك البئر  
بذلك الحجر الكبير الذي كان عليه وراحوا الى حال سبيلهم وادرك شهر

زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد الخمسة

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٥٣ حكاية السندباد البحري مع السندباد البحري  
وفيها الحكاية السابعة الرابعة

قالت بلخني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما حطوه في المغارة مع زوجته التي ماتت وردوا باب المغارة وراحوا الى حال سبيلهم قال واما انا فاني رايت في تلك المغارة امواتا كثيرة وراحتها منتنة كرهية فملت نفسي على ما فعلته وقلت والله اني استحق جميع ما يجري لي وما يقع لي ثم اني صرنا اعرى الليل من النهار وصوت اتقوت باليسير ولا اكل حتى يكدان يقطعني الجوع ولا اشرب حتى يشتد بي العطش وانا خائف ان يفرغ ما عندي من الزاد والماء وقلت لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم اني شئى بلان بالزواج في هذه المدينة وكما اقول خرجت من مصيبة اقع في مصيبة اقوى منها والله ان موت هذا موت مشئوم يا ليتني غرقت في البحر او مت في الجبال كان احسن لي من هذا الموت الرديء ولم ازل على هذه الحالة الوم نفسي ونمت على عظام الاموات واستعنت بالله تعالى وسرت ان تمضي الموت فلم اجده من شدة ما انا فيه ولم ازل على هذه الحالة حتى احرق قلبي الجوع والهوى العطش ففعلت وحسنت على الخبز واكلت منه شيئا قليلا وتجرعت عليه شيئا قليلا من الماء ثم اني قمت على حيل وصوت امشي في جوانب تلك المغارة فرأيتها ممتلئة الجوارح خالية البطون ولكن في ارضها اموات كثيرة وعظام رميمة من قديم الزمان فعند ذلك عملت لي مكانا في جانب المغارة بعيدا عن الموتى الطريين وصوت انام فيه وقد قل زادي ولم يبق معي الا شئ يسير وقد كنت اكل في كل يوم واكثر اكلة واشرب شربة خوفا من فراغ الماء والزاد من عندي قبل موتي ولم ازل على هذه الحالة الى ان جلست يوما من الايام فيبينما انا جالس فتفكرت في نفسي كيف افعل اذا فرغ زادي والماء من عندي واذا بالصخرة قد نزلت خرجت عن مكانها ونزل منه النور عندي فقلت يا ترى ما الخبر واذا بالقوم واقفون على رأس البئر وقد نزلوا رجلا ميتا وامرأة معه بالحياة وهي تبكي وتصبح على نفسها وقد نزلوا عندها شيئا كثيرا من الزاد والماء فصوت انظر المرأة و هي لم تنتظري وقد غطوا نم البئر بالحجر وانصرفوا الى حال سبيلهم ففقت انا و اخذت في يدي قصبة رجل ميت وجئت الى المرأة وضربت بها في وسط رأسها فوقع على الارض مغشيا عليها فضربت بها ثانيا وثالثا فماتت فاخذت خبزها وما معها ورأيت عليها شيئا كثيرا من الحل والحلل والقلائد الجواهر المحارن



ثم اني اخذت الماء والزاد الذي مع المرأة وقعدت في الموضع الذي كنت  
عملته في جانب المغارة لانا في فيه وصرت أكل من ذلك الزاد شيئاً قليلاً  
على قدر ما يقوتني حتى لا يفرغ بسرعة فاموت من الجوع والعطش اقيمت  
في تلك المغارة مدة من الزمان وانا كل من دفنوه اقتل من دفن معه بالحياة  
وأخذ اكله وشربه اتقوت به الى ان كنت نائماً يوماً من الايام فاستيقظت  
من منامتي سمعت شيئاً يركب في جانب المغارة فقلت ما يكون هذا ثم  
اني قمت ومشيت نحوه ومعي قصبة رجل ميت فلما احسرت في فؤ وهرب مني  
فاذا هو وحش فتبعته الى صدر المغارة فبان لي نور من مكان صغير مثل  
النجم تارة يبان لي وتارة يخفى عني فلما نظرت فيه قصدت نحوه وبقيت كلما  
اتقرب منه يظهر لي نور منه ويتسع فعند ذلك تحققت انه خرق في تلك  
المغارة يتخذ للخلاء فقلت في نفسي لا بد ان يكون لهذا المكان حكمة اما  
ان يكون لها ثانياً مثل الذي نزلوني منه واما ان يكون تخريق من هذا  
المكان ثم اني تفكرت في نفسي ساعة من الزمان ومشيت الى ناحية النور  
واذا به نقب في ظهر ذلك الجبل من الوحوش نقبوه وصاروا يدخلون  
منه الى هذا المكان ويأكلون الموتى حتى يشبعون ويطلعون من ذلك  
النقب فلما رأيته هددت روعي واطأنت نفسي ارتاح قلبي ايقنت بالحياة  
بعد المات وصرت كأني في المنام ثم اني عالجت حتى طلعت من ذلك النقب  
فرايت نفسي على جانب البحر الملح فوق جبل عظيم وهو قاطع بين البحرين بين  
الجزيرة والمدينة ولا يستطيع احد الوصول اليه فحمدت الله تعالى وشكرته  
وفرحت فرحاً عظيماً وقوى قلبي ثم اني بعد ذلك رجعت من النقب الى تلك  
المغارة ونقلت جميع ما فيها من الزاد والماء الذي كنت وقرته ثم اني اخذت  
من ثياب الاموات ولبست شيئاً منها غير الذي كان عليّ واخذت من ما  
عليهم شيئاً كثيراً من انواع العقود والجواهر وقلادة اللؤلؤ والمصا من الفضة  
والذهب المرصع با انواع المعادن والتحف ولبست في ثيابي ثياب الموتى و  
طلعت من النقب الى ظهر الجبل ووقفت على جانب البحر وبقيت في كل يوم انزل  
المغارة والحلح عليها وكل من دفنوه أخذ زاده وماءه واقتله سواء كان ذكراً  
او انثى والحلح من ذلك النقب فاجلس على جانب البحر لا انتظر الفرج من الله

تعالى بهركب تجوز على وصوت انقل من تلك المغارة كل شئ رأيت من المصا  
واربطه في ثياب الموت ولم ازل على هذه الحالة مدة من الزمان وادرك شهر  
زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخاصة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلخنى لهما الملك السعيدان السند باد البحرى صار ينقل من تلعب  
المغارة ما يلقاه فيها من المصاغ وغيره ويجلس على جانب البحر مدة من الزمان  
قال فبينما انا جالس يوما من الايام على جانب البحر وانا متفكر فى امرى  
واذا بهركب جائزة في وسط البحر العجاج المتلاطم بالامواج فاخذت في  
يدى ثوبا ابيض من ثياب الموت وربطته في عكاز وجريت به على شاطئ  
البحر وصوت اشير اليهم بذلك الثوب حتى لا تحت منهم القفانة فرأوني  
وانا في رأس الجبل فجاءوا الى وسمعوا صوتي وارسلوا الى زورقا من عندهم  
وفيه جماعة من المركب فلما قربوا منى قالوا لى من انت وما سبب جلوسك  
في هذا المكان وكيف وصلت الى هذا الجبل وما في عمرنا رأينا احدا جاء  
اليه فقلت لهم انى رجل تاجر غرق المركب التى كنت فيها فطلعت على لوح  
ومعى حوائجى وقد سهل الله على بالطلوع الى هذا المكان وحوائجى معى بجاهت  
وشطارنى بعد تعب شديد فاخذونى معهم في الزورق وحملوا جميع ما  
كنت اخذته من المغارة مربوطا في الثياب والاكفان وساروا الى ان  
طلعوا الى المركب عند الرئيس معى جميع حوائجى فقال لى الرئيس يا رجل كيف  
وصولك الى هذا المكان وهو جبل عظيم ووراءه مدينة عظيمة وانا  
عمري اسافر في هذا البحر واجوز على هذا الجبل فلم ارا احدا فيه غير الوحوش  
والطيور فقلت لى رجل تاجر كنت في مركب كبيرة وقد انكسرت وغرق  
جميع اسبابى من هذا القماش والثياب كما تراها فوضعتها على لوح كبير من  
الواح المركب فساعدتنى لقدرة والتصيب حتى طلعت على هذا الجبل وقد  
صوت انتظرا احدا يجوز فياخذنى معه ولم اخبرهم بما جرى لى في المدينة  
ولا في المغارة خوفا ان يكون معهم احدا في المركب من تلك المدينة ثم انى  
طلعت لصاحب المال كثير من مالى وقلت له يا سيدى انت سبب نجاتى

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٣٨ وفيها الحكاية السفرة الرابعة  
حكاية السند باد البحرى مع السند باد الحما

من هذا الجبل فخذ هذا منى نظير جميلك الذى فعلته معى فلم يقبله منى  
وقال لى نحن لاناخذ من احد شيئا واذا رأينا غريقا على جانب البحر او في  
الجزيرة نخله معنا ونطعمه ونسقيه وان كان عريانا نكسوه ولما نصل الى  
بندو السلامه نعطيه شيئا من عندنا هدية ونعمل معه المعرف والجمل  
لوجه الله تعالى فعند ذلك دعوت له بطول العمر ولم نزل مسافرين من  
جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر وانا ارجوا النجاة وصوت فرحانا بسلامة  
وكلما اتفكر قعودى في المغارة مع زوجتى يغيب عقلى وقد صلنا بقدره الله  
مع السلامة الى مدينة البصرة فطلعت اليها واقت فيها اياما قلائل و  
بعد هاجئت الى مدينة بغداد فجمعت الى حارثى ودخلت داره فقابلت  
اهله واصحابى وسألت عنهم ففرحوا بسلامة وهنوتى وقد خنت جميع  
ما كان معى من الامتعة في حواصله وتصدقته ووهبت وكسوت اليتام  
والارامل وصوت في غاية البسط والسرد وقد عدت لما كنت عليه من  
المعاشرة والمرافقة ومصاحبة الاخوان واللهو والطرب وهذا عجب ما  
صار لى في السفرة الرابعة ولكن يا اخى تعش عندى وخذ عادتك وفي  
عندى عني فاخبرك بما كان لى وما خفى لى في السفرة الخامسة فانها عجب  
واغرب مما سبق ثم امر له بمائة مثقال ذهب ومدا السماط وتعش الجماعة  
وانصرفوا الى حال سبيلهم وهم متعجبون غاية العجب كل حكاية اعظم من التي  
قبلها وقد راح السند باد الحما الى منزلة وبات في غاية البسط والانشاح  
وهو متعجب ولما اصبح الصباح واصاء بنوره وكلاح قام السند باد البرى  
وصلى الصبح وتمشى الى ان دخل دار السند باد البحرى وصبح عليه فرحبه  
وامره بالجلوس عنده حتى جاء بقية اصحابه فاكلوا وشربوا وتلد ذواد  
طربوا ودارت بينهم المحادثة فابتدأ السند باد البحرى بالكلام وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السادسة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان السند باد البحرى ابتدأ بالكلام فيما جرى  
له وما وقع له في

## الحكاية الخامسة

فقال اعلمو يا اخواني اني لما رجعت من السفرة الرابعة وقد غرقت في اللهو والطرب والانشراح ونسيت جميع ما كنت لقيته وما جرى لي وما قاسيته من شدة فرحي بالمكسب والريج والفوائد فحدثتني نفسي في السفر التفرج في بلاد الناس في الجزائر ففقت وهمت في ذلك واشتريت بضاعة نفيسة تناسب البحر وحزمت الحمول وسرت من مدينة بغداد وتوجهت الى مدينة البصرة ومشيت على جانب الساحل فرايت مركبا كبيرة عالية مليحة فاعجبتني فاشتريتها وكانت عذتها جديدة واكثر من طهاريسا وبحرية ونظرت عليها عبيد وغلماي وانزلت فيها حمولي وجاءني جماعة من التجار فترلو احوالهم فيها ودفعوا الى الاجرة وسرنا ونحن في غاية القرح والسرد وقد استبشرنا بالسلامة والكسب ولم نزل مسافرين من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر ونحن نتفرج في الجزائر والبلدان ونطلع اليها نبيع فيها ونشترى ولم نزل على هذه الحالة الى ان وصلنا يوما من الايام الى جزيرة كبيرة خالية من السكان وليس فيها احد وهى خراب قفراء وفيها قبة عظيمة بيضاء كبيرة الحجم فطلعنا نتفرج عليها واذا هي بيضة رخ كبيرة فلما طلع التجار اليها وتفرجوا عليها ولم يعلموا انها بيضة رخ ضربوها بالحجارة فكسرت ونزل منها ماء كثير وقد بان منها فرخ الرخ فسجوه منها وطلعوه من تلك البيضة وذبحوه واخذوا منه لحما كثيرا وانا في المركب لم يطلعوني على ما فعلوه فعند ذلك قال لي واحد من الركاب يا سيدي قم تفرج هذه البيضة التي تحسبها قبة ففقت لا تفرج عليها فوجدت التجار يضربون البيضة فصحت عليهم لا تفعلوا هذا الفعل فيقطع طير الرخ ويكسر مركبا ويهلكنا فلم يسمعوا كلامي فبينما هم على هذه الحالة واذا بالشمس قد غابت عنا والهارا ظلم وصار فوقنا غمامة اظلم الجوف منها فرفعنا رؤوسنا ننظر ما الذي حال بيننا وبين الشمس فرأينا اجنحة الرخ هي التي حجبت عنا ضوء الشمس حتى اظلم الجوف وذلك لما جاء الرخ ورأى بيضته انكسرت صاح علينا فجاءت رفيقته وصارا حائمين على المركب يصرخان علينا بصوت اشد من الرعد فصحت انا على الرئيس والبحرية وقلت لهم

ادفعوا المركب واطلبوا السلامة قبل ما هلك فاسرع الرئيس طلع النجاء وحل المركب  
وسرنا في تلك الجزيرة فلما رأنا الروح سرنا في البحر غاب عنا ساعة من الزمان وقد  
سرنا واسرعنا في السير بالمركب نريد الخلاص منهما والخروج من ارضهما واذا  
بهما قد تبعنا واقتبلا علينا وفي رجل كل واحد منهما صخرة عظيمة من الجبل  
فالقي الصخرة التي كانت معه علينا فخذبا للرئيس المركب وقد اخطأها نزول الصخرة  
بشيء قليل فتولت في البحر تحت المركب فقامت بنا المركب وقعدت من عظم  
وقوعها في البحر وقد رأينا قرار البحر من شدة عزمها ثم ان رقيقة الروح البقت  
علينا الصخرة التي معها وهما اصغر من الاولى فنزلت بالامر المقدري على مؤخر  
المركب فكسرتة وطيرت الدفة عشرين قطعة وقد غرق جميع ما كان في المركب  
في البحر فصوت احاول النجاة للحلاوة الروح فقد راد الله تعالى لي لوحا من  
الواح المركب فشبطت فيه وركبته وصوت اقذف عليه برجلي والريح والموج  
يساعداني على السير وكانت المركب غرقت بالقرب من جزيرة في وسط البحر  
فرميتني المقادير باذن الله تعالى الى تلك الجزيرة فطلعت عليها وانا على  
آخر نفس وفي حالة الموت من شدة ما قاسيته من التعب والمشقة والجوع  
والعطش ثم اني انطرحت على شاطئ البحر ساعة من الزمان حتى رباحت نفسي  
واطمان قلبي ثم مشيت في تلك الجزيرة فرأيتها كأثار وضة من بياض الجنة  
اشجارها يانعة وانهارها دافقة وطيورها مغردة تسبح من له الغرة والبتا  
وفي تلك الجزيرة شيء كثير من الاشجار والفواكه وانواع الازهار فعند  
ذلك اكلت من الفواكه حتى شبعت وشربت من تلك الالهار حتى رويت  
وحمدت الله تعالى على ذلك واثنيت عليه وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام الباح

### فلما كانت الليلة السابعة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما طلع من الغرق الى  
الجزيرة واكل من فواكهها وشرب من انهارها وحمد الله تعالى واثنى عليه  
قال ولم ازل على هذه الحالة قاعدا في الجزيرة الى ان امسى المساء واقبل  
الليل فمقت انا مثل القنيل مما حصل لي من التعب والخوف ولم اسمع في تلك

الجزيرة صوتا لم ارفعها احدا ولم ازل واقف فيها الى الصباح ثم قمت على حيلة  
ومشيت بين تلك الاشجار فرأيت ساقية على عين ماء جارية وعند تلك الساقية  
شيخ جالس عليه وذلك الشيخ مؤذرا زار من ورق الاشجار فقلت في  
نفسى لعل هذا الشيخ طلع الى هذه الجزيرة وهو من الغرقى الذين كسرت  
لهم المركب ثم دنوت منه وسلمت عليه فرد على السلام بالاشارة ولم يتكلم  
فقلت له يا شيخ ما سبب جلوسك في هذا المكان فحرك رأسه وتأسف و  
اشار الى بيده يعنى احملنى على رقبتك وانقلنى من هذا المكان الى جانب الساقية  
الثانية فقلت في نفسى اعمل مع هذا معروفا وانقله الى هذا المكان الذى  
يريد لعل ثوابه يحصل لي فتقدمت اليه وحملت على اكتافى وجئت  
الى المكان الذى اشار الى اليه وقلت له انزل على مهلك فام ينزل عن  
اكتافى وقد لقي رجله على رقبتي فنظرت الى رجله فرايت ما شئت من هذا الجمل  
في السواد والخشونة ففرغت منه واردت ان ارميه من فوق اكتافى ففرط  
على رقبتي برجله وخنقنى بها حتى اسودت الدنيا في وجهي غبت عن وجود  
ووقعت في الارض مغشيا على مثل الميت فرفع ساقيه وضربني على ظهري  
وعلى اكتافى فحصل لي الم شديد فنهضت قائما به وهو راكب على اكتافى وقد  
تعبت منه فاشار الى بيده ان ادخل بين الاشجار الى اطيب الفواكه واذا  
خالفته يضربني برجله ضربا اشد من ضرب الاسواط ولم يزل يشير لي  
بيده الى كل مكان اراده وانا امشي به اليه وان توانيت او تمهلتي يضربني  
وانا معه شبه الاسير وقد دخلنا في وسط الجزيرة بين الاشجار وصار  
يبول ويخري على اكتافى ولا ينزل ليلا ولا نهارا واذا اراد النوم يلف رجله  
على رقبتي وينام قليلا ثم يقوم ويضربني فاقوم مسرعا به ولا استطع مخالفته  
من شدة ما اقاى منه وقد كُمت نفسي على ما كان منى من حله والشفقة  
عليه ولم ازل معه على هذه الحالة وانا في اشد ما يكون من التعب وقلت  
في نفسى انا فعلت مع هذا خيرا فانقلب على شرا والله ما بقيت افعل مع  
احد خيرا طول عمري وقد صرت اتمنى الموت من الله تعالى في كل وقت و  
كل ساعة من كثرة ما انا فيه من التعب والمشقة ولم ازل على هذه الحال مدة  
من الزمان الى ان جئت به يوما من الايام الى مكان في الجزيرة فوجدت



فيه يقطينا كثير او منه شئ كثير يا بسر فاخذت منه واحدة كبيرة يا بسره  
ونخت رأسها وصفيتها ومشيت بها الى شجرة العنب فملاؤها منها وسدت  
رأسها ووضعته في الشمس تركتها مدة ايام حتى صارت خمر اصرفا وصوت  
في كل يوم اشرب منه لاستعجين به على تعجبي مع ذلك الشيطان المرِيد  
وكما سكوت منها تقوى هتني فتطرف يوما من الايام وانا اشرب فاشارة  
بيده ما هذا فقلت له هذا شئ ملىح يقوى لقلب ويشرح الحاطر ثم انى جريت  
به ووقعت بين الاشجار وحصل لي نشأة من السكر فصفتت وغنيت اشترت  
فلما راني على هذه الحالة اشار لي ان انا وله اليقطينة ليشرب منها فحفت منه  
واعطيتها له فشرب ما كان باقيا فيها ورماها على الارض وقد حصل له طرب  
فصار ينهر على اكتافه ثم انه سكر وغرق في السكر وقد ارتخت جميع اعضائه  
وفرائصه وصار يتمايل من فوق اكتافه فلما علمت بسكره وانه غاب عن  
الوجود مددت يدي الى رجله وفككتها من رقبتي ثم ملت به الى الارض  
فقعدت والقيت عليه وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحرى لما التقى الشيطان عن اكتافه  
على الارض قال فما صدقت انى خلصت نفسي ونجوت من ذلك الامر  
الذى كنت فيه ثم انى خفت منه ان يقوم من سكره ويؤذيني فاخذت  
صخرة عظيمة من بين الاشجار وجئت اليه فضربت به على رأسه وهو نائم  
فاختلط لحمه بدمه وقد قتل فلا رحمة الله عليه وبعد ذلك مشيت  
في الجزيرة وقد ارتاح خاطري وجئت الى المكان الذى كنت فيه على  
ساحل البحر ولم ازل في تلك الجزيرة اكل من اثمارها واشرب من  
انهارها مدة من الزمان وانا اترقب مركبا تمر على الحان كنت جالسا  
يوما من الايام متفكرا فيما جرى لي وما كان من امري واقول في نفسي  
يا ترى يبقيني الله سالما ثم اعود الى بلادي واجتمع باهلي واصحابي و  
اذا مراكب قد اقبلت من وسط البحر للحجاج المتلاطم بالامواج ولم تنزل  
سائرة حتى رست على تلك الجزيرة وطلع منها الركاب الى الجزيرة فمشيت

اليهم فلما نظروني اقبلوا على كلهم مسرعين واجتمعوا حولي وقد سألوني عن  
حالي وما سبب وصولي الى تلك الجزيرة فاخبرتهم بامري وما جرى لي  
فتعجبوا من ذلك غاية العجب قالوا لي ان هذا الرجل الذي ركب على اكتافك  
يهيئ شيخ البحر وما احد دخل تحت اعضائه وخلص منه الا انت والمحمد  
لله على سلامتك ثم اهتم جاؤا لي بشئ من الطعام فاكلت حتى اكفيت واعطوني  
ثيابا من الملبوس لبسته وسترته به عورتى ثم اخذوني معهم في المركب وقد  
سرنا اياما وليالى فرمينا المقدادير على مدينة عالية البناء جميع بيوتها مظلة  
على البحر وتلك المدينة يقال لها مدينة القرد ولما يدخل الليل ثاب الناس  
الذين هم ساكنون في تلك المدينة يخرجون من هذه الابواب التي على  
البحر ثم ينزلون في زوارق ومراكب ويبيتون في البحر خوفا من القرد وان  
تنزل عليهم في الليل من الجبال فطلعت اتفرج في تلك المدينة فساغرت  
المركب ولم اعلم فندمت على طلوعي الى تلك المدينة وتذكرت رفقتي وما  
جرى لي مع القرد اولا وثانيا ففقدت ابكى وانا حزين فتقدم الى رجل  
من اصحاب هذا البلد وقال لي يا سيدي كأنك غريب في هذه الديار فقلت  
له نعم انا غريب ومسكين وكنت في مركب قد درست على تلك المدينة فطلعت  
منها لا تفرج في المدينة وعدت اليها فلم ارها فقال قم وسر معنا وانزل  
الزورق فانك ان تعدت في المدينة ليدا اهلكك القرد فقلت له سمعنا  
وطاعة وقمت من وقتي وساعتى ونزلت معهم في الزورق ودفعوه من  
البر حتى بعدوه عن ساحل البحر مقدار ميل وباتوا تلك الليلة وانا معهم  
فلما اصبح الصباح رجعوا بالزورق الى المدينة وطلعوا وراح كل واحد منهم  
الى شغله ولم تنزل هذه عادتهم في كل ليلة وكل من تخلف منهم في المدينة  
بالليل جاء اليه القرد واهلكوه وفي النهار تطلع القرد الى خارج المدينة  
فيأكلون من اثمار البساتين ويرقدون في الجبال الى وقت المساء ثم يعودون  
الى المدينة وهذه المدينة في اقصى بلاد السودان ومن اعجب ما وقع لي  
بين هذه المدينة ان شخصا من الجماعة التي بت معهم في الزورق قال لي  
يا سيدي انت غريب في هذه الديار فهل لك صنعة تشتغل فيها فقلت  
له لا والله يا اخي ليس لي صنعة ولست اعرف عمل شئ وانما انا رجل تاجر حسب

مال ونوال وكان لي مركب ملكي مشحونة باموال كثيرة وبضائع فكسرت في البحر  
وكسرت في البحر وغرق جميع ما كان فيها وما نجوت من الغرق الا باذن الله فوزقني الله  
بقطعة لوح ركنها فكانت السبيل في بخاتي من الغرق فعند ذلك قام الرجل واخضر  
مخللة من قطن وقال لي خذ هذه المخللة واملاها حجارة زلط من هذه المدينة  
واخرج مع جماعة من اهل المدينة وانا ارفقت بهم واوصيهم عليك وافعل كما  
يفعلون فلعلك ان تعمل بشئ يستعين به على سفرك وعودك على بلادك ثم ان  
ذلك الرجل اخذني واخرجني الى خارج المدينة فنقبت حجارة صغارا من الزلط  
وملأت تلك المخللة واذا بجماعة خارجين من المدينة فارقني بهم واوصاهم على  
وقال لهم هذا رجل غريب فخذوه معكم وعلموه اللقط فاعله يعمل بشئ يتقوت  
به ويبقى لكم الاجر والثواب فقالوا سمعنا وطاعة ورجعوا بي واخذوني معهم و  
ساروا وكل واحد منهم معه مخللة مثل المخللة التي معي ملووعة زلط ولم نزل  
سائرين الى ان وصلنا الى واد واسع فيه اشجار كثيرة عالية لا يقدر احد  
ان يطلع عليها وفي ذلك الوادي قرو وكثيرة فلما رأنا هذه القرو دفعت منا  
وطلعت تلك الاشجار فصاروا يرمون القرو بالحجارة التي معهم في المحال والقرو  
تقطع من ثمار تلك الاشجار وترمي بها هؤلاء الرجال فتطرت تلك الثمار التي  
ترميها القرو واذ هي جوز هندي فلما رأيت ذلك العمل من القوم اخترت  
شجرة عظيمة عليها قرو وكثيرة وجئت اليها وصرت ارجم هذه القرو فقطع  
ذلك الجوز وترميني به فاجمعه كما تفعل القوم فما فرغت الحجارة من مخللاتي حتى  
جمعت شيئا كثيرا فلما فرغ القوم من هذا العمل لموا جميع ما كان معهم وحمل كل  
واحد منهم ما اطاقه ثم عدنا الى المدينة في با في يومنا فجيئت الى الرجل صاحبه  
الذي ارفقني بالجماعة واعطيته جميع ما جمعت وشكرت فضله فقال لي خذ  
هذا بعه وانتفع بثمنه ثم اعطاني مفتاح مكان في داره وقال لي ضع في هذا  
المكان هذا الذي بقي معك من الجوز والطلع في كل يوم مع الجماعة مثل ما  
طلعت هذا اليوم والذي تبقى به ميز منه الودئ وبعه وانتفع بثمنه احفظه  
عندك في هذا المكان فلعلك تجمع منه شيئا يعينك على سفرك فقلت له احرك  
على الله تعالى وفعلت مثل ما قال لي ولم ازل في كل يوم املا المخللة من الحجارة  
واطلع مع القوم واعمل مثل ما يعملون وقد صاروا يتواصون بي ويدلونني على

التي فيها الثمر الكثير ولم ازل على هذه الحالة مدة من الزمان وقد اجتمع عندي  
شيء كثير من الجوز الهند الطيب وبعث شيئا كثيرا وكثر عندي ثمنه وصرت  
اشترى كل شيء رأيت له ولاق بخاطري وقد صفا وقتي وزاد في كل المدينة  
حظي ولم ازل على الحالة فبينما انا واقف على جانب البحر واد بمركب قد وردت  
الى تلك المدينة ورست على الساحل وفيها تجار معهم بضائع فصاروا  
يبيعون ويشترىون على شيء من الجوز الهندى وغيره فجمعت عندهما  
واعلمته بالمركب التي جاءت واخبرته بانى اريد السفر الى بلادى فقال  
الرأي لك فودعته وشكرته على احسانه الى ثم انى جئت عند المركب و  
قابلت الرئيس اكرتيت معه ونزلت ما كان معى من الجواهر وغيره في تلك المركب  
وقد ساروا بالمركب وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد الخمسة

قالت بلغنى اياها الملك السعيدان السند باد البحرى لما نزل من مدينة القرد  
في المركب واخذ ما كان معه من الجوز الهندى وغيره واكرت مع الرئيس  
قال وقد ساروا بالمركب في ذلك اليوم ولم نزل سائرين من جزيرة الى  
جزيرة ومن بحرى الى بحر وكان جزيرة رسينا عليها ابيع فيها من ذلك الجوز  
واقايض وقد عوض الله على بازيد مما كان معى وضاع منى قدمرنا على  
جزيرة فيها شيء من القرقة والفلفل وقد ذكر لنا جماعة اهتم نظروا على كل  
عنقود من عناقيد الفلفل ورقة كبيرة تظله وتلقى عنه المطر اذا امطرت  
واذا ارتفع عنه المطر انقلبت الورقة عن العنقود ونزلت بجانبه فاخذت  
معى من تلك الجزيرة شيئا كثيرا من الفلفل والقرقة مقايضة بالجوز وقد  
مردنا على جزيرة العسرات وهى التي فيها العود القمارى ومن بعدها على جزيرة  
اخرى مسيرها خمسة ايام وفيها العود الصينى وهو اعلان القمارى اهل  
تلك الجزيرة اقمح حاله ودينا من اهل جزيرة العود القمارى فاهم يبيعون الفساد  
وشربا الخمر ولا يعلمون الاذان ولا امر الصلوة وجئنا بعد ذلك الى معاين  
الثول فاعطيت الغواصين شيئا من جوز الهند وقلت لهم غوصوا على بختى  
ونصيبي فغاصوا في تلك البركة وقد طلعا شيئا كثيرا من الثول الكبير الغالى

وقال لوالى ياسيدى والله ان يجتلك سعيد فاخذت جميع ما طلعولى في المركب  
وقد سرتنا على بركة الله تعالى ولم نزل ساثرين الى ان وصلنا البصرة فطلعت  
فيها واقمت بها مدة يسيرة ثم توجهت منها الى مدينة بغداد ودخلت حارة  
وجئت الى بيتي وسلمت على اهلي واصحابي وهنوني بالسلامة وتخمنت جميع  
ما كان معي من البضائع والامتنعة وكسوت الايتام والارامل وقصدت  
وهبت وهاديت اهلي واصحابي واجبابي وقد عوض الله على باكر ما راح  
منى اربع موات وقد نسيت جميع ما جرى لي وما قاسيته من التعب بكثرة  
الريج والفوائد وعدت لما كنت عليه في الزمن الاول من المعاشرة والصحة  
وهذا العجب ما كان من مري في السفر الخامسة ولكن تعشوا فلما فرغوا من  
العشاء امر للسند باد الحمال بمائة مثقال من الذهب فاخذها وانصرف  
وهو متعجب من ذلك الامرويات السند باد الحمال في بيته ولما اصبح للصباح  
قام على جيله وصل الصبح ومشى الى ان وصل الى دار السند باد البحري فدخل  
عليه وصبح عليه فامر به بالجلوس فجلس عنده ولم يزل يتحدث معه حتى جاء  
بقته اصحابه فخذ ثوابهم والسماط واكلوا وشربوا وتلد ذوا وطربوا ابتداء  
السند باد البحري يجدتهم بحكاية

## السفرة السادسة

فقال لهم اعلموا يا اخواني واصحابي اني لما جئت من تلك السفرة  
الخامسة وخسيت ما كنت قاسيته بسبب اللهو والطرب البسط والافتراح  
وانا في غاية الفرج والسود ولم ازل على هذه الحالة الى ان جلست يوما  
من الايام في حظ وسرور وافتراح زائد فبينما انا جالس اذا بجماعة  
من التجار وردوا على وعلمهم ان اثار السفر فعند ذلك تذكروا ايام قدوم  
من السفر وفرحوا بقاء اهلي واصحابي واصحابي وفرحوا بدخولي بلادي  
فاشتاقت نفسي الى السفر والتجارة فعزمت على السفر واشتريت لي بضائع  
نفيسة فاخذه تصلح للبحر وحملت حمولي وسافرت من مدينة بغداد الى  
مدينة البصرة فראيت مركبا عظيمة فيها تجار واکابر ومعهم بضائع  
نفيسة فنزلت حمولي معهم في هذه المركب وسرتنا بالسلامة من مدينة

حكاية السند باد البحرى مع السند باد الحمال  
المجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٢٧ وفيها الحكاية السفرة السادسة

البصرة وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الموفية للستين بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان السند باد البحرى لما جهز حوله ونزلها  
في المركب من مدينة البصرة وسافر قال ولم نزل مسافرين من مكان الى  
مكان ومن مدينة الى مدينة ونحن نبيع ونشتري ونتفرج على بلاد الناس  
وقد طاب لنا السعد والسفر واغتنمنا المعاش الى ان كنا سائرين يوما من  
الايام واذا برئيس المركب صرخ وصاح ورمى عمامته ولطم على وجهه ونقف  
لحيته ووقع في بطن المركب من شدة الغم والفقر فاجتمع عليه جميع التجار  
والركاب وقالوا له ياربين ما الخبر فقال لهم الرئيس اعلمو ابا اجتماعنا اننا قد هبنا  
بمركبنا وخرجنا من البحر الذي كنا فيه ودخلنا بحرا لم نعرف طريقة واذا لم يقض  
لنا شيئا يخلصنا من هذا البحر والالهلاكنا باجمعنا فادعوا الله تعالى ان ينجينا  
من هذا الامر ثم ان الرئيس قام على حيله وصعد على الصاري وادان  
بجبل القلوع فقوى لريح على المركب فردها على مؤخرها فانكسرت دفتها قرب  
حمل عال فنزل الرئيس من الصاري وقال لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم  
لا يقدر احدا ان يمنع المقدور والله اننا قد وقعنا في مهلكة عظيمة ولم يبق  
لنا منها مخلص ولا نجاة فبكى جميع الركاب على انفسهم وودع بعضهم بعضا الفراق  
اعمارهم وانقطع رجاءهم ومالت المركب على ذلك الجبل فانكسرت وتفرقت  
الواحها فغرق جميع ما كان فيها ووقع التجار في البحر فمنهم من غرق ومنهم من  
تمسك بذلك الجبل وطلع عليه وكنت انا من جملة من طلع ذلك الجبل واذا  
فيه جزيرة كبيرة عندها كثير من المراكب المكسرة وفيها اوراق كثيرة على شاطئ  
البحر من الذي يطرحه البحر من المراكب التي كسرت وغرق ركا بها وفيها شئ  
كثير يحير العقل والفكر من المتاع والاموال التي يلقيها البحر على جوانبها  
فعند ذلك طلعت اعلانك الجزيرة ومشيت فيه فرائيت في وسطها عين  
ماء عذب جار خارج من تحت اول ذلك الجبل وداخل في اخره من الجانب  
الثاني فعند ذلك طلع جميع الركاب على ذلك الجبل الى الجزيرة وانتشروا  
فيها وقد ذهلت عقولهم من ذلك وصاروا مثل المجانين من كثرة ما راوا



في الجزيرة من الامتعة والاموال التي على ساحل البحر وقد رأيت في وسط تلك  
العين شيئا كثيرا من اصناف الجواهر والمعادن واليواقيت واللائع الكبار  
الملوكية وهي مثل الحصص في مجاري الماء في تلك الغيطان وجميع ارض تلك العين  
تبرق من كثرة ما فيها من المعادن وغيرها ورأينا شيئا كبيرا في تلك الجزيرة  
من اعلا العود الصيني والعود الفمري وفي تلك الجزيرة عين نابغة من صنف  
العنبر الخام وهو يسيل مثل الشمع على جانب تلك العين من شدة حر الشمس و  
يمتد على ساحل البحر فتطلع الهوايش من البحر تباعه وتنزل به في البحر فيجى في  
بطونها فتقذفه من اقواها في البحر فيجمد على وجه الماء فعند ذلك يتغير لونه  
واحواله فتقذفه الامواج الى جانب البحر فيأخذه السياحون والتجار الذين  
يعرفونه فيبيعونه واما عنبر الخام الخالص من البلع فانه يسيل على جانب  
تلك العين ويجمد بارضه واذا طلعت عليه الشمس يسبح وتبقى منه رائحة  
ذلك الوادي كله مثل المسك واذا زالت عنه الشمس يجمد وذلك المكان  
الذي فيه هذا العنبر الخام لا يقدر احد على دخوله ولا يستطيع سلوكه فان  
الجبل يحيط بتلك الجزيرة ولا يقدر احد على صعود ذلك الجبل ولم يزل  
داثرين في تلك الجزيرة نتخرج على خلق الله تعالى فيها من الارزاق ونحن  
متخبرون في مرنا وفيما نراه وعندنا خوف شديد وقد جمعنا على جانب  
الجزيرة شيئا قليلا من الزاد فصرنا نوفره ونأكل منه في كل يوم او يومين  
اكلة واحدة ونحن خائفون ان يفرغ الزاد منا فموت كذا من شدة الجوع  
والخوف وكل من مات منا تغسله ونكفنه في ثياب وقماش من الذي يطره  
البحر على جانب الجزيرة حتى مات منا خلق كثير ولم يبق منا الا جماعة قليلة  
فضعفنا بوجع البطن من البحر ونامدة قليلة فمات جميع اصحابي ورفقائي  
واحد بعد واحد وكل من مات منهم ندفنه وبقيت في تلك الجزيرة وحده  
ونقي معي زاد قليل بعد ان كان كثيرا فبكيت على نفسي وقلت يا ليتني مت قبل  
رفقائي وكانوا يغسلوني ودفنوني فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم  
وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان السند باد البحرى لما دفن رفقاءه جميعا وصار  
فى الجزيرة وحده قال ثم انى اتمت مدة يسيرة وقمت حفرت لنفسى حفرة عميقة فى جنب  
تلك الجزيرة وقلت فى نفسى اذا ضعفت وعلمت ان الموت قد اتانى ارقد فى  
هذا القبر فاموت فيه ويبقى الریح يسقى الرمل على فيغطينى واصير مدفونا  
فيه وصرت اليوم نفسى على قلة عقل وخروجى من بلادى ومدىنتى وسفرى  
الى البلاد بعد الذى قاسيته اولا وثانيا وثالثا ورابعا وخامسا ولاسفرة  
من الاسفار الا واقاسى احوالا وشدا ئدا شق واصعب من الالهوال التى  
قبلها وما اصدق بالنجاة والسلامة واتوب عن السفر فى البحر وعن عودى اليه  
ولست محتاجا لمال وعندى شئ كثير والذى عندى لا اقدر ان افنيه ولا  
اضيع نصفه فى باقى عمرى وعندى ما يكفينى وزيادة ثم انى تفكرت فى  
نفسى قلت والله لا ابد ان هذا النهر له اول واخر ولا بد له من مكان يخرج  
منه الى لمار والرأى السديد عندى انى اعمل فى فلكا صغيرا على قدام الجلس  
فيه وانزل والقيه فى هذا النهر واسير به فان وجدت لى خلاصا اخلص  
وانجو باذن الله تعالى وان لم اجد لى مخلصا اموت داخل هذا النهر احسن  
من هذا المكان وصرت اتحسر على نفسى ثم انى قمت وسعيت فجمعت اخشابا من  
تلك الجزيرة من خشب العود الصبنى والقاروى وشددتها على جانب البحر  
بجبال من حبال المراكب التى كسرت وجئت بالواح متساوية من الواح المراكب  
ووضعتها فى ذلك الخشب وجعلت ذلك الفلك على عرض ذلك النهر واقل  
من عرضه وشددته شدا طيبا مكيئا وقد اخذت معى من تلك المعادن  
والجواهر والاموال واللؤلؤ الكبير الذى مثل الحصى وغير ذلك من الذى  
فى تلك الجزيرة وشيئا من العنبر الخام الخالص الطيب ووضعت فى ذلك الفلك  
ووضعت فيه جميع ما جمعته من الجزيرة واخذت معى جميع ما كان باقيا  
من الزاد ثم انى القيت ذلك الفلك فى هذا النهر وجعلت له خشبتين على  
جنبه مثل المجاديف وعلمت بقول بعض الشعراء

وَحَلَّ الدَّارَ تَنْحِي مَنْ بَنَاهَا  
وَنَفْسَكَ لَمْ تَجِدْ نَفْسًا سِوَاهَا  
فَكُلُّ مُصِيبَةٍ يَأْتِي أَتْنَاهَا

فَرَحَلْ عَنْ مَكَانٍ فِيهِ ضَيْمٌ  
فَأَنَّكَ وَاحِدٌ أَرْضًا بِأَرْضٍ  
وَلَا تَجْزَعُ لِحَادِثَةِ اللَّيَالِي

الحمد الثالث من الف ليلة وليلة . حكاية السند باد الجري مع السند باد الحال وفيها .  
الحكاية السادسة

وَمَنْ كَانَتْ مَنِيَّتُهُ بِأَرْضٍ  
وَلَا تَبْعَتْ رَسُولَكَ فِي مُهَمِّهِ  
فَلَيْسَ بِمَوْتُ فِي أَرْضٍ سِوَاهَا  
فَمَا لِلنَّفْسِ نَاصِحَةٌ سِوَاهَا

وسرت بذلك الفلك في النهر وانا متفكر فيما يصير اليه امرى ولم ازل سائرا  
الى المكان الذى يدخل فيه النهر تحت ذلك الجبل ودخلت الفلك في ذلك  
المكان وقد صرت في ظلمة شديدة تحت الجبل ولم يزل الفلك داخل مع الماء  
الى ضيق تحت الجبل وصارت جوانب الفلك تحك في جوانب النهر وراسه تحك في  
سقف النهر ولم اقدر على ان اعود منه وقد ملت نفسى على ما فعلته بروحى و  
قلت ان ضاق هذا المكان على الفلك فلان يخرج منه ولا يمكن عوده فاهلك في  
هذا المكان كذا بلا محالة وقد انطرحت على وجهى في الفلك من ضيق النهر ولم ازل  
سائرا ولا اعلم ليلا من ههنا بسبب الظلمة التى نافيها تحت ذلك الجبل مع الفزع  
والخوف على نفسى من الهلاك ولم ازل على هذه الحالة سائرا في ذلك النهر وهو يتسع  
تارة ويضيق اخرى ولكن الظلمة قد اتعبتني تعباً شديداً فاخذتني سنة من النوم  
من شدة قهري فممت على وجهى في الفلك ولم يزل سائرا وانا نائم لا ادرى  
بكثير ولا قليل ثم انى استيقظت فوجدت نفسى في النور ففحنت عيني فرأيت  
مكانا واسعا وذلك الفلك مربوط على جريرة وحوط جماعة من الهنود والحباشة  
فلما رأوني قمت لهضوا الى وكلموني بلسانهم فلم اعرف ما يقولون وبقيت اظن  
انه حلم وان هذا في المنام من شدة ما كنت فيه من الضيق والقهر فلما كلموني  
ولم اعرف حديثهم ولم ارد عليهم جوابا تقدم الى رجل منهم وقال لي بلسان عرب  
السلام عليكم يا اخانا ما تكون انت ومن اين جئت وما سبب مجيئك الى هذا  
المكان ومن اين دخلت في هذا الماء واى بلاد خلف هذا الجبل لاننا لا نعلم ان  
احدا سلك من هناك اليها فقلت له ما تكونون انتم واى ارض هذه فقال لي  
يا اخى نحن اصحاب الزرع والنبطان وجئنا لنسقى غيظانا وزرعنا فوجدناك  
نائما في الفلك فامسكناه وربطناه عندنا حتى تقوم على مهلك فاخبرنا ما سبب  
وصولك الى هذا المكان فقلت له يا الله عليك يا سيدى ائتني بشئ من الطعام  
فاني جائع وبعد ذلك اسألني عما تريد فاسرع واتاني بالطعام فاكلت حتى شبع  
وارتحت وسكن روحي وازداد شبعي وردت لي روحي فحمدت الله تعالى على  
كل حال وفرحت بخروجه من ذلك النهر ووصولي اليهم واخبرتهم بجميع ما جرى لي

من اوله الى اخوه وما لقيته في تلك النهر وضيقة وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت لليلة الثانية والستون بعد الخمسة

قالت بنتى ليا الملك السعيدان السند باد البحرى لما طلع من الفلك على جانب  
الجزيرة ورأى فيها جماعة من الهنود والحبشة وارتاح من تعب سألوه عن  
خبرهم بقصته ثم اهتم تكلموا مع بعضهم وقالوا لا بد اننا نأخذه معنا ونعرضه  
على ملكنا ليخبر بما جرى له قال فاخذوني معهم وحملوا معى الفلك بجميع ما فيه  
من المال والنوال والجواهر والمعادن والمصاغ وقد دخلوني على ملكهم واخبروه  
بما جرى فسلم عليّ وحببني وسألني عن حالي وما اتفق لي من الامور فاخبرته  
بجميع ما كان من امري وما لاقيته من اوله الى اخره فتعجب الملك من هذه  
الحكاية غاية العجب وهناني بالسلامة فعند ذلك قمت وطلعت من ذلك  
الفلك شيئا كثيرا من المعادن والجواهر والعود والعنبر والخام واهديته الى الملك  
فقبله منى واكرماني اكراما زائدا وانزلني في مكان عنده وقد صاحبني اخيارهم  
وغروني معزة عظيمة وصوت لا افارق دار الملك وصارت الواردون الى  
تلك الجزيرة يسألوني عن امور بلادي فاخبرهم بها وكذلك اسألهم عن امور  
بلادهم فيخبرونني بها الى ان سألني ملكهم يوما من الايام عن احوال بلادي  
وعن احوال حكم الخليفة في بلاد مدينة بغداد فاخبرته بعديله في احكامه  
فتعجب من اموره وقال لي والله ان الخليفة له امور عقلية واهوال مرضية  
وانت قد جيتني فيه ومرادى ان اجعله هدية وارسلها معك اليه فقلت  
سمعا وطاعة يا مولانا اوصلها اليه واخبره انك محب صادق ولم ازل مقبلا  
عند ذلك الملك وانا في غاية العز والاکرام وحسن معيشة مدة من الزمان  
الى ان كنت جالسا يوما من الايام في دار الملك فسمعت بخبر جماعة من تلك  
المدينة اهتم تجهزوا لهم مركبا يريدون السفر فيها الى نواحي مدينة البصرة  
فقلت في نفسي ليس لي اوفق من السفر مع هؤلاء الجماعة فاسرعت من وقتي و  
ساعتي وقلت بيد ذلك الملك واعلمته بان مرادى السفر مع الجماعة في المركب  
التي جهزوها لاني اشتقت الى اهل وبلادي فقال لي الملك الرأي لك وان

شئت الاقامة عندنا فعلى الرأس العين وقد حصل لنا انك فقلت والله يا  
سيدي قد غمرتني بحبيلك واحسانك ولكني قد اشتقت الى اهل وبلادي وعيالي  
فلما سمع كلامي احضر التجار الذين جهزوا المركب واوصاهم علي وقد ذهب لي شيئا  
كثيرا من عنده ودفع عني جرة المركب وارسل معي هدية عظيمة الى الخليفة  
هارون الرشيد بمدينة بغداد ثم اتى ودعت الملك وودعت جميع اصحابي  
الذين كنت اتردد عليهم ثم نزلت تلك المركب مع التجار وسرنا وقد طاب لنا الريح  
والسفر ونحن متوكلون على الله سبحانه وتعالى ولم نزل مسافرين من بحر الى بحر  
ومن جزيرة الى جزيرة الى ان وصلنا بالسلامة باذن الله تعالى الى مدينة  
البصرة فطلعت المركب ولم ازل مقيما بارض البصرة اياما وليالي حتى جهزت نفسي  
وحملت حمولي وتوجهت الى مدينة بغداد دار السلام فدخلت على الخليفة هارون  
الرشيد وقد امت اليه تلك الهدية واخبرته بجميع ما جرى لي ثم خرفت جميع  
اموالي وامتعى ودخلت حارتي وجاء في اهل واصحابي وفرقت الهدايا على  
جميع اهل وتصدقت ووهبت وبعد مدة من الزمان ارسل الى الخليفة فسالني  
عن سبب تلك الهدية ومن اين هي فقلت يا امير المؤمنين والله لا اعرف  
للمدينة التي هي منها اسما ولا طريقا ولكن لما غرقت المركب التي كنت فيها طلعت  
على جزيرة وقد صنعت لي فلكا ونزلت فيه في نهر كان في وسط جزيرة  
واخبرته بما جرى لي في السفرة وكيف كان خلاصه من ذلك التهر الى تلك  
المدينة وبما جرى لي فيها واسباب رسالي الهدية فتعجب الخليفة من ذلك  
غاية العجب وامر المؤرخين ان يكتبوا حكايتي في سجلها في خزائنه ليعتبر بها  
كل من رآها ثم انه اكرمني اكراما زائدا وقد اقامت بمدينة بغداد على ما كنت  
عليه في الزمن الاول ونسيت جميع ما جرى لي وما قاسيته من اوله الى آخره  
ولم ازل في لذة عيش وطهو وطرب وهذا ما كان من امري في السفرة السادسة  
يا اخواني وان شاء الله تعالى في غدا حكى لكم حكاية السفرة السابعة فاتها  
عجب واغرب من هذه السفرات ثم انه امر بمبدا السماط وقعشوا عنده وامر  
السند باد الجمال بمائة مثقال من الذهب فاخذها وانصرف الى حال  
سبيله وانصرف الجماعة وهم متعجبون من ذلك غاية العجب وادرك شهر  
زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايه الملك السعيدان السند باد البحرى لما حكي حكاية سفرة  
السادسة وراح كل واحد الى حال سبيله بات السند باد البرى في منزلة ثم  
صلى الصبح وجاء الى منزل السند باد البحرى واقبل الجماعة فلما تكاملوا ابتدا  
السند باد البحرى بالكلام فى

## حكاية السفرة السابعة

وقال اعلمو يا جماعة انى لما رجعت من السفرة السادسة وعدت لما كنت  
عليه فى الزمن الاول من البسط والانشراح واللهو والطرب اقميت على تلك  
الحالة مدة من الزمان وانا متواصل الهناء والسرور ليلا ونهارا وقد حصل  
لى مكاسب كثيرة وفوائد عظيمة فاشتاقنت نفسى الى لفرجة فى البلاد والى  
ركوب البحر وعشرة التجار وسماع الاخبار ففهمت فى ذلك الامر وقد حزمتم  
احمالا بحرية من الامتعة الفاخرة وحملتها من مدينة بغداد الى مدينة  
البصرة فرأيت مركبا محضرة للسفر وفيها جماعة من التجار العظام فنزلت  
معهم واستأسنت بهم وقد سرفنا بسلامة وعافية قاصدين السفر قد طاب  
لنا الريح حتى وصلنا الى مدينة شهي مدينة الصين ونحن فى غاية الفرح  
والسرور نتحدث مع بعضنا فى امور السفر والمتجرفيننا نحن على هذه الحالة واذا  
بريح عاصف هب من مقدم المركب ونزل علينا مطر مشد يد حتى تبللنا وابتلت  
حولنا فغطينا المحول باللباد والحيش خوفا على البضاعة من التلف بالمطر و  
صرنا ندعوا لله تعالى ونتضرع اليه فى كشف ما نزل بنا مما نحن فيه فعند  
ذلك قام رئيس المركب وشد خزامه وتشمر وطلع الصارى ثم انه التفت  
يمينا وشمالا وبعد ذلك نظر الى اهل المركب ولطم على وجهه ونتف لحيته فقلنا  
يا رئيس ما الخبر فقال لنا اطلبوا من الله تعالى النجاة مما وقعنا فيه وابكوا على  
انفسكم وودعوا بعضكم واعلموا ان الريح قد غلب علينا وربما فى آخر تجار  
الدنيا ثم ان الرئيس نزل من فرق الصارى وفتح صندوقه واخرج منه كيسا  
قلنا وفكه واخرج منه ثوبا مثل الرماد وبله بالماء وصبر عليه قليلا ثم شتمه



ثم انه اخرج من ذلك الصند وقكنا باصغيرا وقرأ فيه وقال لنا اعلو يا ركب  
ان في هذا الكتاب امرا يجيبا يدل على ان كل من وصل الى هذه الارض لم ينج  
منها بل هلك فان هذه الارض تسمى اقليم الملوك وفيها قبر سيدنا سليمان  
بن داود عليها السلام وفيه حيات عظام الخلقة هائلة المنظر فكل مركب  
وصلت الى هذا الاقليم يطلع لها حوت من البحر فيبلعها بجميع ما فيها فلما سمعنا  
هذا الكلام من الرئيس تخجنا غاية العجب من حكايته فلم يتم الرئيس كلامه لنا  
حتى صارت المركب ترتفع بنا عن الماء ثم تنزل وسمعنا صرخة عظيمة مثل  
الرعد القاصف فارتعنا منها وصرنا كالاموات وايقنا بالهلاك في ذلك  
الوقت واذا بجوت قد اقبل على المركب كالجبل العالي ففرعنا منه وقد بيكنا  
على انفسنا بكاء شديدا وتجهزنا للموت وصرنا ننظر الى ذلك الحوت نتعجب  
من خلقته الهائلة واذا بجوت قد اقبل علينا فارأينا اعظم خلقة منه ولا  
اكبر فعند ذلك ودعنا بعضنا بعضا ونحن نكي على ارواحنا واذا بجوت ثالث  
قد اقبل وهو اكبر من الاثنين اللذين جاأنا قبله فصرنا لا نفى ولا نعقل وقد  
اندهشت عقولنا من شدة الخوف والفرع ثم ان هذه الحيتان الثلاثة  
صاروا يدورون حول المركب وقد اهوى الحوت الثالث ليلبغ المركب بكل  
ما فيها فاذا برمج عظيم ثار فقامت المركب ونزلت على شعب عظيم فانكست  
وتفرقت جميع الالواح وغرقت جميع المحول والتجار والركاب في البحر  
فخلعت انا جميع ما كان على من الثياب ولم يبق على غير ثوب واحد ثم عمت  
قليلا فلمحت لوحا من الواح المركب وتعلقت به ثم انى طلعت عليه ركبته  
وقد صارت الامواج والارياح تلعب بي على وجه الماء وانا قابض على  
ذلك اللوح والموج يرفعني ويحطني وانا في شد ما يكون من المشقة والخوف  
والجوع والعطش وصرت الوم نفسي على ما فعلته وقد تعبت نفسي بعد  
الراحة وقلت لروحي يا سند باد يا بحري انت لم تتب وكل مرة تقاسي  
فيها الشدائد والتعب ولم تتب عن سفر البحر وان تبث تكذب في التوبة  
فقال كل ما تلقاه فانك تستحق جميع ما يحصل لك وادرك شهر زاد  
الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الرابعة والستون بعد الخمسة

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٥٥ حكاية السند باد البحرى مع السند باد الحمال  
وفيها الحكاية السابعة

قالت بلغنى ليها الملك السعيدان السند باد البحرى لما غرق في البحر ركب  
لو حامن الخشب وقال في نفسه استحق جميع ما يجرى لي وكل هذا مقدور  
علي من الله تعالى حتى ارجع عما افانيه من الطمع وهذا الذي اقا سيه من طمع  
فان عندي ما لا كثير اثم انه قال وقد رجعت لعقلي وقلت اني في هذه  
السفرة قد تبت الى الله تعالى توبة نصوحا عن السفر وما بقيت عمري  
اذكروه على لساني ولا على بالي ولم ازل اتضرع الى الله تعالى وابكي ثم اني  
تذكرت في نفسي ما كنت فيه من الراحة والسرور واللهو والطرب  
والانشراح ولم ازل على هذه الحال اول يوم وثاني يوم الى ان طلعت على  
جزيرة عظيمة وفيها شئ كثير من الاشجار والاهوار فصوت اكل من  
ثمر تلك الاشجار واشرب من ماء تلك الاهوار حتى انتعشت وردت في  
روحي وقويت همتي واشرح صدري ثم مشيت في الجزيرة فرأيت في  
جانبيها الثاني نهرا عظيما من الماء العذب ولكن ذلك النهر يجري جريا  
قويا فتذكرت امر الفلك الذي كنت فيه سابقا وقلت في نفسي لا بد  
اني اعمل لي فلكا مثله فاعلى انجوم من هذا الامر فان نجوت به حصل البراد  
وتبت الى الله من السفر وان هلكت ارتاح قلبي من التعب والمشقة ثم  
اني قمت فجمعت اخشابا من تلك الاشجار من خشب الصندل العال الذي  
لا يوجد مثله وانا لا ادرى اى شئ هو ولما جمعت تلك الاخشاب تجملت  
باغصان ونبات من هذه الجزيرة وقتلتها مثل الحبال وشددت بها  
الفلك وقلت ان سلمت فمن الله ثم اني نزلت في ذلك الفلك وصوت به  
في ذلك النهر حتى خرجت من اخر الجزيرة ثم بعدت عنها ولم ازل ساثرا  
اول يوم وثاني يوم وثالث يوم بعد مفارقة الجزيرة وانا نائم ولم  
اكل في هذه المدة شيئا ولكن اذا عطشت شربت من ذلك النهر وصوت  
مثل الفرخ الدائح من شدة التعب والجوع والخوف حتى انتهى بي لفلك الى  
جبل عال والنهر داخل من تحته فلما رأيت ذلك خفت على نفسي من الضيق  
الذي كنت فيه اول مرة في النهر السابق واردت اني اوقف الفلك  
واطلع منه الى جانب الجبل فغلبني الماء فحذب الفلك وانا فيه ونزل به  
تحت الجبل فلما رأيت ذلك ايقنت بالهلاك وقلت لا حول ولا قوة الا بالله

العلی العظیم ولم یزل الفلك سائرًا مسافة یسيرة ثم طلع الى مكان واسع و  
اذا هو واد كبير والماء یجدر فيه وله دوی مثل دوی الرعد وجریان  
مثل جریان الریح فصوت قابضا على ذلك الفلك بیدي وانا خائفان اقع  
من فوقه والامواج قلعب بی یمینا وشمالا فی وسط ذلك المكان ولم یزل  
الفلك یخدر مع الماء الجاری فی ذلك الوادی وانا لا اقدر على منعه ولا  
استطیع الدخول به فی جهة البر الى ان رسی بی على جانب مدينة عظيمة  
المنظر مليحة البناء فیها خلق كثير فلما رأو نانا فی ذلك الفلك یخدر فی  
وسط النهر مع التيار رموا على الشبكة والحبال فی ذلك الفلك ثم طلعا  
الفلك من ذلك النهر الى البر وقد سقطت بینهم وانا مثل المیت من شد  
الجوع والسهر والخوف فتلقانی من بین هؤلاء الجماعة رجل كبير السن  
وهو شیخ عظیم وقد رحب بی ورحی علی ثیابا كثيرة جميلة فستوت لها  
عورتی ثم انه اخذنی وسار بی وادخلنی الحمام وجاء علی بالاشربة المنعشة  
والروائح الزكية ثم بعد ذی وجنا من الحمام اخذنی الى بیته وادخلنی فیه  
ففرج بی اهل بیته ثم اجلسنی فی مكان ظریف وهیأ لی شیئا من الطعام  
الفاخر فاكلت حتی شبعت وحدث الله تعالی علی بحاجتی وبعد ذلك قدم  
لی غلامه ماء ساخا فغسلت یدی وجاءتني جواریح بمناشف من الحریر  
فمنشفت یدی ومسحت فی ثم ان ذلك الشیخ قام من وقته واخلع مکانا  
منفردا وحده فی جانب داره والزم غلامه وجواره یخدمتی وقضاء حاجتی  
وجميع مصالحی فصاروا یتعهدوننی ولم ازل علی هذه الحالة عنده فی دار  
الضيافة ثلاثة ايام وانا علی اكل طیب وشرب طیب واثمة طيبة حتی ردت  
لی روحی وسكن روحي هدا قلبی وارتاحت نفسی فلما كان الیوم الرابع  
تقدم الی الشیخ وقال لی اختنایا ولدی والمحمد لله علی سلامتك  
خل لك ان تقوم معی الى ساحل البحر وتنزل السوق فتبیع البضاعة و  
تقبض ثمنها لعلك تشتري لك لها شیئا تحفر فیه فسكت قليلا وقلت  
فی نفسی من این معی بضاعة وما سبب هذا الكلام ثم قال الشیخ یا  
ولدی لا تهتم ولا تفكر فقم بنا الى السوق فان رأینا من یعطیک فی  
بضاعتك ثمنًا یرضیک اقبضه لك وان لم یجئ فیها شی یرضیک احطها

لك عندي في حواصل حتى تجيء أيام البيع والشراء فتفكرت في امرى و  
قلت لعقل طأوعه حتى تنظر اى شئ تكون هذه البضاعة ثم انى قلت له  
سمعا وطاعة يا عم الشيخ والذي تفعله فيه البركة ولا يمكن مخالفتك في  
شئ ثم انى جئت معه الى السوق فوجدته قد فك الفلك الذى جئت  
فيه وهو من خشب الصندل واطلق المنادى عليه وادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيدان السندباد البحري لما ذهب مع الشيخ  
الى شاطئ البحر ورأى الفلك الذى جاء فيه من خشب الصندل مفكوكا  
ورأى لدلال يدل عليه جاء التجار وفتحوا باب سعره وتزايد وافيه  
الى ان بلغ ثمنه الف دينار وبعد ذلك توقف التجار عن الزيادة فالتفت  
الى الشيخ وقال سمع يا ولدى هذا سعر بضاعتك في مثل هذه الايام  
فهل تبيعها بهذا السعر او تصبر انا احطها لك عندي في حواصل حتى  
يجئ اوان زيادتها في الثمن فتبيعها لك فقلت له يا سيدى الامر امرك  
فا فعل ما تريد فقال يا ولدى اتبيح حتى هذا الحطب بزيادة مائة دينار  
ذهبا فوق ما اعطى فيه التجار فقلت له نعم بعثك وقبضت الثمن فعند  
ذلك امر غلامه ينقل ذلك الخشب الى حواصله ثم انى رجعت معه الى  
بيته فجلسنا وعدت جميع ثمن ذلك الحطب واحصى اكياسا وحط المال  
فيها وقفل عليها بقفل حديد واعطانى مفتاحه وبعد مدة ايام ليلا  
قال الشيخ يا ولدى انى اعرض عليك شيئا واشترى ان تطاوعنى فيه فقلت  
له وما ذلك الامر فقال لى اعلم انى بقيت رجلا كبيرا السن ليس لى ولد  
ذكر وعندي بنت صغيرة السن ظريفة الشكل عندها مال كثير وجمال  
فاريدان ازوجها لك وتقعدها في بلادنا ثم انى املكك جميع ما هو  
عندي وما تملك يدي فاني بقيت رجلا كبيرا وانت تقوم مقامى  
فسكت ولم اتكلم فقال لى اطعن يا ولدى في الذى قوله لك فان مراده  
لك الخير فان اطعننى زوجتك ابنتى وتبقى مثل ولدى وجميع ما فى

يدي وما هو ملكي يصير لك وان اردت التجارة والسفر الى بلادك لا  
يمنعك احد وهذا مالك تحت يديك فافعل ما تريد وتختاره فقلت له  
والله يا عم الشيخ انت صوت مثل والدي وانا قاسيت اهو الا كثيرة ولم  
يبق لي رأي ولا معرفة فالامر امرك في جميع ما تريد فعند ذلك امر  
الشيخ غلامه باحضار القاض والاشهود فاحضروهم وزوجني ابنته وعمل  
لنا وكيمة عظيمة وفرحا كبيرا وادخلني عليها فرائتها في غاية الحسن والجمال  
بقدر واعتدال وعليها شئ كثير من انواع الحلى والحلل والمعادن المصا  
والعقود والجواهر الثمينة وما قيمتها الا الوف لا لوف من الذهب لا  
يقدر احد على ثمنها فلما دخلت عليها اعجبتني ووقعت المحبة بيننا و  
اقمت معها مدة من الزمان وانا في غاية الاسر والاشراح وقد توفي  
والدها الى رحمة الله تعالى فجهزناه ودفناه ووضعت يدي على ما  
كان معه وصار جميع غلامه غلامي وتحت يدي في خدمتي وولاني  
التجار مرتبة فانه كان كبيرهم ولم يأخذ احد منهم شيئا الا بمعرفته  
واذنه لانه شيخهم وصوت انا في مكانه فلما خالطت اهل تلك المدينة  
وجدتهم تنقلب حالتهم في كل شهر فتظهر لهم اجنحة يطبرون بها الى عنان  
السماء ولا يبقى متخلفا في تلك المدينة غير الاطفال والنساء فقلت  
في نفسي انا جاء رأس لشهر اسأل احدا منهم فلعلمهم يحملوني معهم الى  
ابن يرو حون فلما جاء رأس لك الشهر تغيرت الواهم وانقلبت صورهم  
فدخلت على واحد منهم وقلت له بالله عليك انك تحملني معك حتى اتفرج  
واعود معكم فقال لي هذا شئ لا يمكن فلم ازل اندخل عليه حتى نعم  
عليّ بذلك وقد وافقهم وتعلقت به فطار بي في الهواء ولم اعلم احدا  
من اهل بيتي ولا من غلامي ولا من اصحابي ولم ينزل طائرا في ذلك الليل  
وانا على اكتافه حتى علا بي في الجوف سمعت تسبيح الاملاك في قبة  
الافلاك فتعجبت من ذلك وقلت سبحان الله والحمد لله فلم استقم  
التسبيح حتى خرجت نار من السماء فكادت تحرقهم فنزلوا جميعا وقد  
القوت على جبل عال وقد صاروا في غاية الغيظ مني واحوا وخلقوا  
فضوت وحدي في ذلك الجبل فلمت نفسي على ما فعلت قلت لا حول

ولا قوة الا بالله العلي العظيم انا كلما اخبر من مصيبة اقوى منها ولم  
ازل في ذلك الجبل ولا اعلم اين اذهب واذا بغلامين سائرين كاهما  
قمران في يد كل واحد منهما قضيب من ذهب يتعكز عليه فتقدمت اليهما  
وسلمت عليهما فردا علي السلام فقلت لهما يا الله عليكما من انتما وما شأنكما  
فقالا لي نحن من عباد الله تعالى ثم اهما اعطيا في قضيبا من الذهب الاحمر  
الذي كان معهما وانصرفا الى حال سبيلهما وخليا في فصرت على رأس ذلك  
الجبل وانا اتعكز بالعكاز واتفكر في امر هذين الغلامين واذا بحية قد خرجت  
من تحت ذلك الجبل وفي فمها رجل بلعته الى تحت ستوته وهو يصيح ويقول  
من يخلصني يخلصه الله من كل شدة فتقدمت الى تلك الحية وضربتها  
بالقضيب لذهب على رأسها فرمت الرجل من فمها وادرك شهرزاد الصباح  
فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحر لما ضرب الحية  
بالقضيب الذي كان بيده والقت الرجل من فمها قال فتقدم  
الى الرجل وقال حيث كان خلاصي على يدك من هذه الحية فما بقيت  
افارتك وانت صرت رفيقي في هذا الجبل فقلت له مرحبا وسرنا في  
ذلك الجبل واذا يقوم اقبلوا علينا فنظر اليهم واذا فيهم الرجل الذي  
كان حملني على اكتافه وطاري فتقدمت اليه واعتذرت له وتلطفت  
به وقلت له يا صاحبي ما هكذا تفعل الاصحاب يا صاحبي فقال لي الرجل  
انت الذي اهلكتنا بتسبيحك على ظهري فقلت له لا تؤاخذني فاني  
لم يكن لي علم بهذا الامر ولكني لا انتكلم بعد ذلك ابدا فسمع ياخذني  
معه ولكنه شرط علي ان لا اذكر الله ولا استجحه على ظهره ثم انه  
حملني وطاري مثل الاول حتى وصلني الى منزلي فتلقنتني زوجته  
وسلمت علي وهننتني بالسلامة وقالت لي احترس من خروجك  
بعد ذلك مع هؤلاء الاقوام ولا تغاشهم فاهم اخوان الشياطين ولا  
يعلمون ذكر الله تعالى فقلت لها كيف كان حال بيك معهم فقالت لي



ان ابى لم يكن منهم ولم يجعل مثلهم والراى عندى حيث مات ابى انك  
تببيع جميع ما عندنا وتأخذ بثمنه بضائع ثم تسافر الى بلادك واهلك  
وانا اسير معك وليس لي حاجة بالفعود هنا في هذه المدينة بعداى  
وابى فعند ذلك صرت ابيع من متاع ذلك الشيخ شيئا بعد شئى وانا  
اترقب احدا يسافر من تلك المدينة واسير معه فيينا انا كذلك اذ اجماعة  
في المدينة قد ارادوا السفر ولم يجدوا لهم مركبا فاشترى واخشيا وقد  
صنعوا لهم مركبا كبيرة فاكرتيت معهم ودفعت اليهم الاجرة بتامها ثم  
نزلت زوجتى وجميع ما كان معنا في المركب وتركنا الاملاك والعقارات  
وسرنا ولم نزل سائرين في البحر من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر  
وقد طاب لنا ربح السفر حتى وصلنا بالسلامة الى مدينة البصرة فلم  
اقم لها بل اكرتيت في مركب اخرى ونقلت اليها جميع ما كان معي وتوجهت  
الى مدينة بغداد ثم دخلت حارثى وجئت الى دارى وقابلت اهلى واصحابى  
واحيائى خزننت جميع ما كان معي من البضائع في حواصله وقد  
حسب اهلى مدة غيائى عنهم في السفرة السابعة فوجدوها سبعا وعشرين  
سنة حتى قطعوا الرجاء منى فلما جئتهم واخبرتهم بجميع ما كان من امري  
وما جرى لي صاروا كلهم يتعجبون من ذلك الامر عجبا كبيرا وقد هتفوا  
بالسلامة ثم انى تبت الى الله تعالى عن السفرة البر والبحر بعد هذه  
السفرة السابعة التى هي غاية السفرات وقاطعة الشهوات شكرت الله  
سبحانه وتعالى وحمدته واثنيت عليه حيث اعادنى الى اهلى وبلادى  
واوطانى فانظر يا سند باد يا برى ما جرى وما وقع لي وما كان من  
امري فقال السند باد البرى للسند باد البحرى يا الله عليك لا تؤاخذنى  
بما كان منى في حقك ولم يزلوا في عشرة ومؤدة مع بسط زائد وفرح و  
اشرار الى ان اتاهم هاذم اللذات ومفرق الجماعات ومخرب القصور و  
معمر القبور وهو كاس المات فسبحان الحى الذى لا يموت

## وبلغنى ايضا

انه كان في قديم الزمان وسالفا لعصر والوان بدمشق الشام ملك

من الخلفاء يسمى عبد الملك بن مروان وكان جالسا يوما من الايام مرو  
عنده أكابر دولته من الملوك والسلاطين ف وقعت بينهم مباحثة في حديث  
الامم السالفة وتذكروا اخبار سيدنا سليمان بن داود عليهما السلام  
وما اعطاه الله تعالى من الملك والحكم في الاشجار والجن والطير والوحش  
 وغير ذلك وقالوا قد سمعنا من كان قبلنا ان الله سبحانه وتعالى لم  
 يعط احدا مثل ما اعطى سيدنا سليمان وانه وصل الى شئ لم يصل اليه  
 احد حتى انه كان يسجن الجن والمردة والشياطين في قفا من الخاسر  
 يسبك عليهم بالرصاص فيختم عليهم بخاتمته وادرك شهر زاد الصباح  
 فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة السابعة والستون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان الخليفة عبد الملك بن مروان لما تحدثت  
 مع اعوانه وأكابر دولته وتذكروا سيدنا سليمان وما اعطاه الله  
 من الملك قال انه وصل الى شئ لم يصل اليه احد حتى انه كان يسجن  
 المردة والشياطين في قفا من الخاسر يسبك عليهم بالرصاص ويختم  
 عليهم بخاتمته واخير طالب بن سهل ان رجلا نزل في مركب مع جماعة واتخذوا  
 الى بلاد الهند ولم يزلوا سائرين حتى طلع عليهم ريح فوجههم ذلك الريح  
 الى ارض من اراضي الله تعالى وكان ذلك في سواد الليل فلما اشرق النهار  
 خرج اليهم من مغارات تلك الارض اقوام سود الالوان عراة الاجساد  
 كاهنهم وحوش لا يفقهون خطا بلهم ملك من جنسهم وليس منهم احد يعرف  
 العربية غير ملكهم فلما رأوا المركب ومن فيها خرج اليهم في جماعة من اصحابه  
 فسلم عليهم ورحب بهم وسألهم عن دينهم فاخبروه بجاهلهم فقال لهم لا باس بكم  
 وحين سألهم عن دينهم كان كل منهم على دين من الاديان قبل ظهور الاسلام  
 وقبل بعث محمد صلى الله عليه وسلم فقالت اهل المركب نحن لا نعرف ما  
 تقول ولا نعرف شئاً من هذا الدين فقال لهم الملك انه لم يصل الينا احد  
 من بني آدم قبلكم ثم انه ضيفهم بلحم الطيور والوحوش والسمك وليس  
 لهم طعام غيره لك ثم ان اهل المركب نزلوا يتفرجون في تلك المدينة

فوجدوا بعض الصيادين ارخى شبكة في البحر ليصطاد سمكا ثم رفعها فاذا فيها قمم من نحاس مرصص مختوم عليه بخاتم سليمان بن داود عليها السلا فخرج به الصياد وكثرة فخرج منه دخان ازرق التحق بعنان السماء فمضا صوتا منكرا يقول التوبة التوبة يا نبي الله ثم صار من ذلك الدخان شخص هائل المنظر مهول الخلقه تلحق رأسه الجبل ثم غاب عن اعينهم فاما اهل المركب فكانت تتخلع قلوبهم واما السودان فلم يفكروا في ذلك فرجع رجل الى الملك وسأله عن ذلك فقال له اعلم ان هذا من الجبال الذي كان سليمان بن داود اذا غضب عليهم سجنهم في هذه القياقم ورصص عليهم وراهم في البحر فاذا رعى لصياد الشبكة تطلع هذه القياقم في غالب الاوقات فاذا كسرت يخرج منها جنى ويخطر بباله ان سليمان بن داود يقول التوبة يا نبي الله فتعجب امير المؤمنين عبد الملك بن مروان من هذا الكلام وقال سبحان الله لقد اوتي سليمان ملكا عظيما وكان من حضرة ذلك المجلس النابغة الذبياني فقال صدق طالب فيها اخبر به والدليل على صدقه

### قول الحكيم الاول

وَفِي سُلَيْمَانَ اِذَا قَالَ اِلٰهَ لَهٗ  
قَمْنُ اطَاعَكَ فَاَكْرَمَهُ بِطَاعَتِهِ  
قَمْنُ بِالْخِلَافَةِ وَاَحْكَمُ حُكْمُ مُحْتَدٍ  
وَمَنْ اَبَى عَنْكَ فَاَحْسَنُ اِلَى الْاَبَدِ  
وكان يجعلهم في قياقم من النحاس يرميهم في البحر فاستحسن امير المؤمنين هذا الكلام وقال والله اني لا اشتري ان ارى شيئا من هذه القياقم فقال له طالب ابن سهل يا امير المؤمنين انك قادر على ذلك وانت مقيم في بلادك فارسل الى اخيك عبد العزيز بن مروان ان ياتيكم بها من بلاد الغرب بان يكتب الى موسى ان يركب من بلاد الغرب الى هذا الجبل الذي ذكرناه و ياتيكم من هذه القياقم بما تطلب فان البر متصل من اخر ولايته بهذا الجبل فاستنصوب امير المؤمنين رأيه وقال يا طالب لقد صدقت فيما قلته واريد ان تكون انت رسولي الى موسى بن نصر في هذا الامر ولك الرؤية البيضاء وكل ما نريه من مال وجاه او غير ذلك وانا خليفتك في اهلك قال حبا وكرامة يا امير المؤمنين فقال له سر على بركة الله تعالى وعونه ثم امر ان يكتبوا له كتابا بالاخيه عبد العزيز نائبه في مصر وكتابا

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٤٣ حكاية سفر موسى بن نصير مع الشيخ عبد الصمد بن القدوس لصمودى طلبا لقيام السليمانية

اخر الى موسى فأتته في بلاد الغرب يأمره بالسين في طلب لقيام السليمانية بنفسه ويستخلف ولده على البلاد ويأخذ معه الادلة وينفق المال ويستكثر من الرجال ولا يلحقه في ذلك فترة ولا يحتاج بحجة ثم ختم الكتابين وسلمهما الى طالب بن سهل وأمره بالسرعة ونصب الرايات على رأسه ثم ان الخليفة اعطاه الاموال والركاب والرجال ليكونوا له طريقا وامر باجراء النفقة على بيته من كل ما يحتاج اليه وتوجه طالب يطلب مصر وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة الثامنة والستون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان طالب بن سهل سار هو واصحابه يقطعون البلاد من الشام الى ان دخلوا مصر فتلقيه امير مصر وانزله عنده واكرمه غاية الاكرام من مدة اقامته عنده ثم بعث معه دليلا الى الصعيد الا على حتى وصلوا الى امير موسى بن نصير فلما علم به خرج اليه وتلقاه وفرح به فناوله الكتاب فاخذه وقراه وفهم معناه ووضع على رأسه وقال سمعنا وطاعة لامير المؤمنين ثم انه اتفق رأيه على ان يحضر ارباب دولته فحضروا فسألهم عن ما بدله في الكتاب فقالوا ايها الامير ان اردت من يد لك على طريق ذلك المكان فعليك بالشيخ عبد الصمد بن عبد القدوس لصمودى فانه رجل عارف وقد سافر كثيرا وهو خبير بالبرارى والقفار والبحار وسكاها وعجايبها والارضين واقطارها فعليك به فانه يرشدك الى ما تريد فامر باحضاره فحضروه بين يديه واذا هو شيخ كبير قد اهرمه تدا والسنين والاعوام فسلم عليه الامير موسى قال له يا شيخ عبد الصمد ان مولانا امير المؤمنين عبد الملك بن مروان قد امرنا بكنا وكذا وانا قليل المعرفة بتلك الارض وقد قيل لي انك عارف بتلك البلاد والطرق فهل لك رغبة في قضاء حاجة امير المؤمنين فقال الشيخ اعلم ايها الامير ان هذه الطريق وعرة بعيدة الغيبة قليلة المسالك فقال له الامير كم مسير مسافتها فقال مسير سنتين اشهر دهايا ومثلها مجيأ وفيها شتات واهوال وغرائب وعجايب انت جل مجاهد وبلادنا بالقرب من العدو وفرما تخرج النصارى في غيبتك الواجب لتستخاف

في ملكتك من يد برها قال نعم فاستخلف ولده هارون عوضا عنه في ملكته و  
أخذ عليه عهدا وأمر الجنود أن لا يخالقوه بل يطاعوه في جميع ما يأمرهم به فسمعوا  
كلامه واطاعوه وكان ولده هارون عظيم اليأسهما ما حلبيا وبطلا كبيا و  
أظهر له الشيخ عبد الصمد أن الموضع الذي فيه حاجة أمير المؤمنين مسير  
أربعة أشهر وهو على ساحل البحر وكله منازل تتصل ببعضها وفيها عشب  
وعيون وقال قد هيون الله علينا ذلك ببركتك يا ناسيا أمير المؤمنين  
فقال لا مير موسى هل تعلم أن أحدا من الملوك وطئ هذه الأرض  
فيلنا قال له نعم يا أمير المؤمنين هذه الأرض ملك اسكندرية داران  
الروحي ثم ساروا ولم يزلوا سائرين إلى أن وصلوا إلى قصر فقال  
تقدم بنا إلى هذا القصر الذي هو عبرة لمن اعتبر فتقدم الأمير موسى  
إلى القصر ومعه الشيخ عبد الصمد وخواص أصحابه حتى وصلوا إلى بابه  
فوجدوه مفتوحا وله أركان طويلة ودرجات وفي تلك الدرجات درجتان  
ممتدتان وهما من الرخام الملون الذي لم يرمثله والسقوف والمحيطان  
منقوشة بالذهب والفضة والمعدن وعلى الباب لوح مكتوب فيه  
باليوناني فقال الشيخ عبد الصمد هل قرأه يا أمير فقال له تقدم واقرأ  
بارك الله فيك فاحصل لنا في هذا السفر الأبركتك فقرأه فاذا فيه

### شعر وهو هذا

قَوْمٌ تَرَاهُمْ بَعْدَ مَا صَنَعُوا	يَبْكِي عَلَى الْمَلِكِ الَّذِي نَزَعُوا
فَالْقَصْرِ فِيهِ مُنْتَهَى خَبَرِ	عَنْ سَادَةٍ فِي التُّرْبِ قَدْ جَمَعُوا
أَبَادَهُمْ مَوْتٌ وَفَرَّقَهُمْ	وَصَبَّحُوا فِي التُّرْبِ مَا جَمَعُوا
كَأَمَّا حَطُّوا رِحَا لَهُمُوا	لَيْسَتْ رِيحُوا سُرْعَةً رَحَلُوا

قال فبكى أمير موسى حتى غشى عليه وقال لا إله إلا الله الحي الباقي بلا  
زوال ثم أنه دخل القصر فتخبر من حسنه وبنائه ونظر إلى ما فيه من  
الصور والتماثيل وإذا على الباب الثاني أبيات مكتوبة فقال الأمير  
موسى تقدم إليها الشيخ واقرأ فتقدم وقرأ فاذا هي

كَمْ مَعْشَرٍ فِي قُبَا بِهَا نَزَلُوا	عَلَى قَدِيمِ الزَّمَانِ وَارْتَحَلُوا
فَانْظُرْ إِلَى مَا بَغِيَرِهِمْ صَنَعَتْ	حَوَادِثُ الدَّهْرِ إِذْ هَبَّ نَزَلُوا

تَقَاسَمُوا كُلَّ مَالِهِمْ جَمَعُوا  
كَمْ لَا تَبْسُوا نِعْمَةً وَكَمْ أَكَلُوا  
وَخَلَفُوا حَظَّ ذَاكَ وَأَذْخَلُوا  
فَاصْبِرُوا فِي الثَّرَابِ قَدْ أَكَلُوا

فبكى الامير موسى بكاء شديدا واصفرت الدنيا في وجهه ثم قال لقد خلقنا  
لامر عظيم ثم تأملوا القصر فاذا هو قد خلا من السكان وعدم الاهل والقطان دونه  
موحشات وجهاته مقفرات وفي وسطه قبة عالية شاهقة في الهواء حوالها  
اربعمائة قبر قال فأتى الامير موسى الى تلك القبور واذا بقبر بينهم مبنى بالرخا

منقوش عليه هذه الابيات

فَكَمْ قَدْ وَقَفْتُ وَكَمْ قَدْ فَتَكْتُ  
وَكَمْ قَدْ أَكَلْتُ وَكَمْ قَدْ شَرِبْتُ  
وَكَمْ قَدْ أَمَرْتُ وَكَمْ قَدْ نَهَيْتُ  
فَمَا حَرَّتْهَا شَمٌّ فَتَشْتَتْهَا  
وَلَكِنْ بِجَهْلِي تَعَدَّ بَيْتُ فِي  
فَخَاسِبَ لِنَفْسِكَ يَا ذَا الْفَتَى  
فَعَمَّا قَلِيلٍ يَهَالُ الثَّرَى  
وَكَمْ قَدْ شَهِدْتُ مِنَ الْكَائِنَاتِ  
وَكَمْ قَدْ سَمِعْتُ مِنَ الْغَائِبَاتِ  
وَكَمْ مِنْ حُصُونٍ تَرَى مَا نَعَاتِ  
وَبَيَّنْتُ مِنْهَا لَكَ الْغَائِبَاتِ  
حُصُولِ أَمَانٍ غَدَتْ فَايَاتِ  
قُبِيلِ شَرَابِكَ كَأْسِ الْمَمَاتِ  
عَلَيْكَ وَأَنْتَ عَدِيمُ الْحَيَاتِ

قال فبكى الامير موسى من معه ثم دنى من القبة فاذا لها ثمانية ابواب  
من خشب الصندل بمسامير من الذهب مكوكة بكواكب لفضة مرصعة  
بالمعادن من انواع الجواهر مكتوب على الباب الاول هذه الابيات

مَا قَدْ تَرَكْتُ فَمَا خَلَفْتُهُ كَرَمًا  
فَطَالَ مَا كُنْتُ مَسْرُورًا وَمُعْتَبَا  
لَا أَسْتَقِرُّ وَلَا أَسْنِي أَجْرَدَ لَهْ  
حَتَّى أُرْمِيَتْ بِأَقْدَارٍ مُقَدَّرَةٍ  
أَتَكُنَ مَوْتِي يُحْتَوُّ مَا عَلَى حِجَلِ  
وَلَا جُنُودِي الَّتِي جَمَعْتُهَا نَفْعًا  
وَطُولَ عُمْرِي مُتَعَوِّبٌ عَلَى سَفَرِ  
عَادَتْ لَغَيْرِكَ قَبْلَ الصُّبْحِ كَامِلَةً  
وَيَوْمَ عَرَضِكَ تَلَقَّى اللَّهُ مُفْرَدًا  
فَلَا تَغْرُبْ نَفْسُكَ الدُّنْيَا بِزِينَتِهَا  
بَلِ الْقَضَاءُ وَحُكْمُ فِي الْوَرْدِ جَارِي  
أَحْمَى حِمَايَ كَشَلِ الصَّيْغِ الضَّارِي  
شَحَا عَلَيْهِ وَلَوْ أَلْقَيْتُ فِي النَّارِ  
مِنْ أَلَالَةِ الْعَظِيمِ الْخَالِقِ الْبَارِي  
فَلَمْ أُطِقْ دَفْعَهُ عَنِّي بِأَكْثَارِي  
وَلَمْ يُغْنِنِي صَدِيقِي وَلَا جَارِي  
تَحْتَ الْمَنِيَّةِ فِي كَيْسٍ وَأَعْسَارِي  
وَقَدْ أَتَوَكَ بِحِمَالٍ وَحَفَارِ  
بِحِجَلِ أَثَمٍ وَأَجْرَامٍ وَأَوْزَارِ  
وَأَنْظُرْ إِلَى فِعْلِهَا بِالْأَهْلِ وَالْجَارِ



فلما سمع الامير موسى هذه الابيات بكى بكاء شديدا حتى غشى عليه فلما افاق  
دخل القبة فرأى فيها قبرا طويلا هائلا المنظر وعليه لوح من الحديد الصني قدنا  
منه الشيخ عبد الصمد وقرأه فاذا فيه مكتوب بسم الله الدائم الابد الابدي  
لهم الله الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد بهم الله في الغرة والجبروت  
باسم الحى الذى لا يموت وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والستون بعد الخمسة

قالت بلغنى بها الملك السعيدان الشيخ عبد الصمد لما قرأ ما ذكرناه رأى بعده  
مكتوبا في اللوح اما بعد ايها الواصل الى هذا المكان اعتبر بما ترى من حوادث  
الزمان وطوارق الحدثان ولا تغتر بالدينيا وزينتها وزورها وبعثاتها وغورها  
وزخرفها فالحق ملاقاة مكارة غدارة امورها مستعارة تاخذ المعار من المستعير  
فهي كاضغات النائم وحلم الحالم كالحق سراب بقیعة یحسبه الظمان ماء یزخرها  
الشیطان للانسان الى الممات فلهذه صفات الدنيا فلا تثق بها ولا تمل اليها  
فالها تخون من استند اليها وعمول في اموره عليها لا تقع في حبالها ولا تتعلق بذيلها  
فاني ملكة اربعة آلاف حصان احمر ودارا وتزوجت الف بنت من بنات الملوك  
نوا هذا بكرا كأهني الاقمار ورزقت الف ولد كأهم الليوث العواصر عشت  
من العمر الف سنة منع البال والاسرار وجمعت من الاموال ما يعجز عنه ملوك  
الاقطار وكان خلق ان النعيم يدوم لي بلا زوال فلم اشعر حتى نزل بنا هادم اللذات  
ومفرق الجماعات وموحش المنازل ومخرب الدور العمارات ومفني الكبار  
والصغار والاطفال والولدان والامهات وقد كنا في هذا القصر مطمئنين  
حتى نزل بنا حكم رب العالمين رب السموات ورب الارضين فاخذتنا صيحة  
الحق المبين فصار يموت منا كل يوم اثنان حتى فني منا جماعة كثيرة فلما رأيت  
الفناء قد دخل ديارنا وقد جل بنا وفي بحر المنايا اغرقنا احضرت كتابا وامرته  
ان يكتب هذه الاشعار والمواعظ والاعتبارات وقد جعلتها باليكار مسطرة  
على هذه الابواب والالواح والقبور وقد كان لي جيش الف الف عنان اهل  
جلا دبر ماح وازراد وسيوف حداد وسواعد شداد فامرهم ان يلبسوا الدروع  
والسباغات ويتقلدوا السيوف الباترات ويثقلوا الرماح الهاثلات ويركبوا

الخيول الصافيات فلما نزل بنا حكم رب العالمين رب الارض والسماوات قلت يا معاشرا الجنود والعساكر هل تقدر ان تمنعوا ما نزل بي من الملك القاهر فجزت العساكر والجنود عن ذلك وقالوا كيف نخارب من لم يجب عنه حاج صاحب الباب لذي ليس له بواب فقلت لهم احضروا الى الاموال وهي الف جت في كل جت الف قطار من الذهب الاحمر وفيها اصناف لدر والجواهر ومثلها من الفضة البيضاء والذخائر التي يعجز عنها ملوك الارض ففعلوا ذلك فلما احضروا المال بين يدي قلت لهم هل تقدر ان تنقذوني بهذه الاموال كلها وتشتروا لي بها يوما واحدا اعيشه فلم يقدروا على ذلك وصاروا مسلمين للقضاء والقدر وصبرت لله على القضاء والبلاء حتى اخذ رومي واسكنني ضيحي ان سألت عن اسمي فاني كوش بن شداد بن عاد الاكبر وفي ذلك اللوح مكتوب ايضا هذه الابيات

وَتَقَلَّبَ لَأَيَّامٍ وَالْحِذِّثَانِ  
وَالْأَرْضِ أَجْمَعَهَا بِكُلِّ مَكَانٍ  
وَالشَّامِ مِنْ مَضَى إِلَى عَدْنَانَ  
وَتَخَافُ أَهْلَ الرَّيِّ مَانَ مِنْ سُلْطَانِي  
وَأَرَى لِبِلَادٍ وَأَهْلَهَا تَحْشَانِي  
فَوْقَ الصَّوَاهِلِ أَلْفَ أَلْفِ عَيْنَانِ  
وَدَخَرْتُهُ لِنَوَائِبِ الْحِذِّثَانِ  
رُوحِي إِلَى حَيْنٍ مِنَ الْأَكْبَانِ  
فَأَنَا الْوَحِيدُ إِذْ نَ مِنَ الْإِخْوَانِ  
فَنُقِلْتُ مِنْ عِزِّ لِدَارِ هُؤَالِ  
فَأَنَا الرَّهْنَيْنِ بِهِ وَكُنْتُ الْجَانِي  
وَإِخْذُ زَهْدِيَّتِ طَوَارِقِ الْحِذِّثَانِ

أَنْ تَذَكَّرُوْنِي بَعْدَ طَوْلِ زَمَانِي  
فَأَنَا ابْنُ شَدَادٍ الَّذِي مَلَكَ الْوَرَى  
وَأَنْتَ لِي الزُّمَرُ الصَّعَابُ بِأَسْرَهَا  
قَدْ كُنْتُ فِي عِزٍّ أَذَلُّ مُلُوكَهَا  
وَأَرَى الْقَبَائِلَ وَالْحِجَابِ فِي يَدِي  
وَإِذَا رَكِبْتُ رَأَيْتُ عِدَّةَ عَسْكَرِي  
وَمَمْلُوكَتُ مَا لَا لَيْسَ يَحْصُرُ عِدَّةُ  
وَعَزَمْتُ أَنْ أَقْدِي بِمَا لِي كُلِّهِ  
فَأَبَى إِلَهُ سِوَى نَفَازٍ مُرَادِهِ  
وَأَتَانِي الْمَوْتُ الْمَفْرَقُ لِلْوَرَى  
وَلَقَدْ لَقِيتُ جَمِيعَ مَا قَدَّمْتُهُ  
فَارَبَّابِي بِنَفْسِكَ أَنْ تَكُونَ عَلَى شَفَا

فبكى الامير موسى حتى غشي عليه لما رأى من مصارع القوم قال فينبأهم يطوفون بنواحي القصر ويتأملون في مجالسه ومنتزهاته واذاهم بما ثدته على اربع قوائم من المرمر مكتوب عليها قداكل على هذه المائدة الف ملك اعور والف ملك سليم العينين كلهم فارقوا الدنيا وسكنوا الارما من القبور فكتب الامير موسى ذلك

كله ثم خرج ولم يأخذ معه من القصو غير المائدة وسار العسكر والشيخ عبد الصمد امامهم يدهم على الطريق حتى مضى لك اليوم كله وثانيه وثالثه اذاهم برايته عالية فنظروا اليها فاذا عليها فارس من نحاس وفي رأسه محمد سنان عريض براق يكاد ان يخطف البصر مكتوب عليه ايها الواصل الي ان كنت لا تعرف الطريق الموصلة الى مدينة النحاس فافرك كهت الفارس فانه يدور ثم يقف فاي جهة وقف اليها فاسلكها ولا خوف عليك ولا خرج فاتها توصلك الى مدينة النحاس وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للبعين بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الامير موسى لما فرك كهت الفارس دار كانت البرق الخاطف وتوجه الى غير الجهة التي كانوا فيها فتوجه القوم فيها وساروا فاذا هو طريق حقيقة فسلكوها ولم يزلوا سائرين يومهم وليلتهم حتى قطعوا بلادا بعيدة فيدناهم سائرون يوما من الايام واذا هم بعمود من الحجر الاسود وفيه شخص غائص في الارض الى بطنه وله جناحان عظيمان واربع ايا يدان منها كايدي الادميين ويدان كايدي السباع فيها مخالب وله شعر في رأسه كأنه اذناب الخيل وله عينان كأظفار جمرتان وله عين ثالثة في جبهته كعين الفهد يلوح منها شر النار وهو اسود طويل وينادي سبحان رب حكم على بهذا البلاء العظيم والعذاب لا يلم الى يوم القيمة فلما عاينه القوم طارت عقولهم واندھشوا لما رأوا من صفته وولوا هاربين فقال الامير موسى للشيخ عبد الصمد ما هذا قال لا ادري ما هو فقال دن منه وابحث عن امره ولعله يكشف عن امره فلعلك تطلع على خبره فقال الشيخ عبد الصمد صلح الله الامير اننا نخاف منه قال لا تخافوا فانه مكفوف عنكم وعن غيركم بما هو فيه فدنا منه الشيخ عبد الصمد وقال له ايها الشخص ما اسمك وما شأنك وما الذي جعلك في هذا المكان على هذه الصورة فقال له اما انا فاني عفريت من الجن واسمي داهشر ابن الاعمش وانا مكفوف ها هنا بالعظة محبوس بالقدرعة معذب الى ما شاء الله عز وجل قال الامير موسى يا شيخ عبد الصمد اسأله ما سبب سجنه في هذا العامود فسأله عن ذلك فقال له العفريت ان حديثي عجيب وذلك انه كان لبعضنا ولا دابليس صنم من العقيق

الاحمر و كنت مؤكلا به وكان يعبد ملك من ملوك البحر جليل لقد وعظي المختر  
يقود من عساكر الحان الف الف يضربون بين يديه بالسيوف ويحيون دعوة  
في الشدائد وكان الحان الذين يطيعونه تحت امرى وطاعنى يتبعون قولى اذا  
امرهم وكانوا كلهم عصاة عن سليمان بن داود عليها السلام و كنت ادخل في جوف  
الصنم فأمرهم وانهاهم وكانت ابنة ذلك الملك تحب ذلك الصنم كثيرة السجود  
له منهكة على عبادته وكانت احسن اهل زما لها ذات حسن و جمال وبهاء و  
كال فوصفتها سليمان عليه السلام فارسل اليها يقول له زوجنى بنتك  
واكرصنك العقيق واشهد ان لا اله الا الله وان سليمان نبي الله فان انت  
فعلت ذلك كان لك مالنا و عليك ما علينا وان انت ابيت ايتتك بجود و لاطاقة  
لك بها فاستعد للسؤال جوابا والبس للموت جلبا با فسوف اسير لك بجود تملأ  
الفضاء وتذكر كالا مسرا لذي مضى فلما جاءه رسول سليمان عليه السلام طمخى  
وتجبر وتعاظم في نفسه وتكبر ثم قال لو زارته ما ذائقولون في امر سليمان بن  
داود فانه ارسل يطلب ابنتى وان اكرصننى العقيق وادخل في دينه فقا لوالها  
الملك العظيم هل يقدر سليمان ان يفعل بك ذلك وانت في وسط هذا البحر  
العظيم فان هو سار اليك لا يقدر عليك فان مردة الجن يقا تلون معك و  
تستعين عليه بصنم الذى تعبده فانه يعينك عليه وينصرك والصواب ان  
تساور ربك في ذلك ويعنون به الصنم العقيق الاحمر وتسمع ما يكون جوابه فان  
اشار عليك ان تقا تله فقا تله والا فلا فعند ذلك سار الملك من وقت وساعته  
ودخل على صنمه بعد ان قربا لقربان وذبح الذبايح وخر له ساجدا وجعل  
يبكى ويقول شعر

يَا رَبِّ اِنِّي عَارِفٌ بِقَدْرِكَ	وَهَا سُلَيْمَانُ يَرُومُ كَسْرِكَ
يَا رَبِّ اِنِّي طَالِبٌ لِنَصْرِكَ	فَأَمْرٌ فَإِنِّي طَائِعٌ لِأَمْرِكَ

ثم قال ذلك العفريت الذى نصفه في العامود للشيخ عبد الصمد ومن حوله  
يسمع قد خلت انا في جوف الصنم من جهلى وقلة عقلى وعدم اهتمامى بامر

سليمان وجعلت اقول شعرا

أَمَّا أَنَا فَلَسْتُ مِنْهُ خَائِفٌ	لَا تَنِي بِكُلِّ أَمْرٍ عَارِفٌ
وَإِنْ يَرُدُّ حَرْبِي فَإِنِّي زَا حِفٌ	وَأَتَنِي لِلزُّرْجِ مِنْهُ خَاطِفٌ

فلما سمع الملك جواب له قوى قلبه وعزم على حرب سليمان بنى الله عليه السلام وعلى مقاتلته فلما حضر رسول سليمان ضربه ضربا وجيعا ورد عليه ردا شنيعا وارسل بهدده ويقول له مع الرسول لقد حدثت نفسك بالامانة اقعدن بزيء رالا قوال فاما ان تسيرالى واما ان اسير اليك ثم رجع الرسول الى سليمان ر عليه بجميع ما كان من امره وما حصل له فلما سمع بنى الله سليمان ذلك قامت نيامته وثار غريمته وجهز عساكره من الجن والانس والوحوش والطير والهوام وانروزيه الدمربا طملك الجن ان يجمع مردة الجن من كل مكان فجمع له من الشياطين ستماية الف الف وامراصف بن برخياء ان يجمع عساكره من الانس فكانت عدتهم الف الف ويديرون واعدا العدة والسلاح وركب هو وجنوده من الجن والانس على البساط والطير فوق رأسه طائر والوحوش من تحت البساط سائر من حتى نزل بساحته واحاط بجزيه وقد ملا الارض بالجنود وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان العفريت قال لما نزل بنى الله سليمان عليه السلام بهيئة حوله الجزيرة ارسل الى ملكنا يقول له ها انا قد اتيت فارود عن نفسك ما نزل والا فادخل تحت طاعتي وقر برسالتى واكسر صنيك واعبد الواحد المعبود ورجنى بفتك بالحلال وقل انت ومن معك اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان سليمان بنى الله فان قلت ذلك كان لك الامان والسلامة وان ابيت فلا يمنعك تحصنك منى في هذه الجزيرة فان الله تبارك وتعالى امر الرجب بطاعتي فامرها ان تحملنى اليك بالبساط واجعلك عبقة ونكالا لغيرك فجاءه الرسول وبلغه رسالة بنى الله سليمان عليه السلام فقال له الملك ليس لهذا الامر الذى طلبه منى سبيل فاعلم انى خارج اليه فعاد الرسول الى سليمان ورد عليه الجواب ثم ان الملك ارسل الى اهل ارضه وجمع له من الجن الذين كانوا تحت يده الف الف وضم اليهم غيرهم من المردة والشياطين الذين فى جزائر البحار وروس الجبال ثم جهز عساكره وفتح خزائن السلاح وفرقها عليهم واما بنى الله سليمان عليه السلام فانه رتب جنوده وامر الوحوش ان تنقسم مشطوبن على عيني القوم

وعلى شمالهم وامر الطيور ان تكون في الجزائر وامرها عند الحملة ان تحطف عنهم  
بمناقيرها وان تضرب وجوههم باجنتها وامر الوحوش ان تفترسخ ولحم تقالوا  
السمع والطاعة لله ولك يا نبي الله ثم ان سليمان بنى الله نصب له سريرا من  
المزمر مصعبا بالجواهر مصفحا بصفائح الذهب الاحمر وجعل وزيره اصف بن برخيا  
على الجانب الايمن ووزيره الدمرياط على الجانب الايسر ملوك الانس على يمينه  
وملوك الجن على يساره والوحوش والافاعي الحيات امامه ثم زحفوا علينا زحفة  
واحدة وتحاربنا معه في ارض واسعة مدة يومين ووقع بنا البلاء في اليوم الثالث  
ففقد فينا قضا الله تعالى وكان اول من حمل على سليمان انا وجنودى وقلت  
لاصحابي الزموا مواطنكم حتى يبرز اليهم واطلب قتال الدمرياط واذا به قد يوز  
كأنه الجبل العظيم ونيرانه تلتهب دخانه مرتفع فاقبل ورماني بشهاب من  
نار فغلب سهبه على نارى وصيح على صرخة عظيمة تخيلت منها ان السماء  
انطبقت على وانفهرت لصوت الجبال ثم اسراصحابه فحملوا علينا حملة واحدة وحملنا  
عليهم وصوخ بعضنا على بعض ارتفعت النيران وعلا الدخان وكادت القلوب  
ان تنفطر وقامت الحرب على ساق وصارت الطيور تقاتل في الهواء والوحوش  
تقاتل في الثرى وانا اقاتل الدمرياط حتى اعياني واعيبته ثم بعد ذلك ضعفت  
وخذلت اصحابي وجنودى والهزمت عشائرى وصاح نبي الله سليمان  
خذوا هذا الجبار العظيم الخس الذميم فحملت الانس على الانس الجن على الجن و  
وقعت بملكها الهزيمة وكما سليمان غنيمة وحملت العساكر على جيوشنا والوحوش  
حولهم يميننا وشمالا والطيور فوق رؤوسنا تحطف ابصار القوم تارة بخالبها  
وتارة بمناقيرها وتارة تضرب باجنتها في وجوه القوم والوحوش تنهش الجنب  
وتفترس الرجال حتى صار اكثر القوم على وجه الارض كجدوع النمل وانا انا في  
من بين ايادي الدمرياط فتبعني مسيرة ثلاثة اشهر حتى لحقني قد وقعت في  
تروى وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الجنى الذى في العامود لما حكى لهم حكاينه  
من اولها الى ان سجن في العامود قالوا له اين الطريق الموصلة الى مدينة



النجاس فاشار لنا الى طريق المدينة واذا بيننا وبينها خمسة وعشرون بابا  
لا يظفر منها باب واحد ولا يعرف له اثر وصورها كأنه قطعة من جبل او  
حد يد صت في قالب فنزل القوم ونزل الامير موسى الشيخ عبد الصمد  
واجتهدوا ان يعرفوا لها بابا او مجدا والهاسبيلا فلم يصلوا الى ذلك فقال  
الامير موسى يا طالب كيف الحيلة في دخول هذه المدينة فلا بد ان نعرف لها  
بابا ندخل منه فقال طالب صلح الله الامير ليسترح يومين او ثلثة وندبر الحيلة  
ان شاء الله تعالى في الوصول اليها والدخول فيها قال فعند ذلك امر الامير  
موسى بعض غلمانه ان يركب جلا ويطوف حول المدينة لعله يطلع على اثر باب  
او موضع قصير في المكان الذي هم فيه نازلون فركب بعض غلمانه وسار حولها  
يومين بليلاتها تجدد السير ولا يستريح فلما كان اليوم الثالث اشرف على اصحابه  
وهو مد هوش لما رأى من طولها وارتفاعها ثم قال ايها الامير ان اهوت  
موضع فيها هذا الموضع الذي نتم نازلون فيه ثم ان الامير موسى اخذ طالب  
سهل والشيخ عبد الصمد وصعدوا على جبل مقابلها وهو مشرف عليها فلما طلعا  
ذلك الجبل رأوا مدينة لم تزل العيون اعظم منها قصورها عالية وقبائها زاهية  
ودورها عمارات واطارها جاريات واشجارها مثمرة ورياضها يا نغات  
وهي مدينة بابواب منيعة خالية خامدة لا حس فيها ولا انيس بصفر اليوم في  
جهاثها ويحوم الطير في عرصاتها وينعق لغراب في نواحيها وشوارعها ويكي  
على من كان فيها فوقف الامير موسى يتندم على خلوها من السكان خالها  
من الاهل والفلان وقال سبحان من لا تغيره الدهور والارض خالق الخلق  
يقدرته فبيضا هو يسبح الله عز وجل اذ خافت منه التفاته الى جهة واذا فيها  
سبعة الواح من الرخام الابيض وهي تلوح من البعد فدنا منها فاذا هي منقوشة  
مكتوبة فامر ان تقرأ كتابتها فتقدم الشيخ عبد الصمد وتقرأها فاذا فيها  
وعظ واعتبار وزجر لذوي الابصار مكتوب على اللوح الاول بالقلم اليوناني  
يا ابن آدم ما اغفلك عن امر هو امامك قد اهتكت عنه سنينك وعوامك اما  
علمت ان كأس المنيعة لك يترع وعن قريب له تجرع فانظر لنفسك قبل دخول  
رمسك اين من ملك البلاد وذل العباد وقاد الجيوش نزل لهم والله هاذم  
اللذات ومفرق الجماعات ومخرب المنازل العمارات فنقلهم من سعة القصور

الى ضيق القبور وفي سفلى اللوح مكتوب هذه الابيات

أَيُّ الْمُلُوكِ وَمَنْ بِالْأَرْضِ قَدْ عَمِرُوا وَأَصْغُرُوا هُنَّ قَبْرِ بِالَّذِي عَمِلُوا أَيُّ الْعَاكِرِ مَا رَدَّتْ وَمَا نَفَعَتْ أَتَاهُمْ أَمْرَ رَبِّ الْعَرْشِ فِي عَجَلٍ	قَدْ فَارَقُوا مَا بَنَوْا فِيهَا وَمَا عَمَرُوا عَادُوا أَرَمِيَّاهُ مِنْ بَعْدِ مَا دَثَرُوا وَأَيُّ مَا جَمَعُوا فِيهَا وَمَا أَذْخَرُوا لَمْ يُنْجِهِمْ مِنْهُ أَمْوَالٌ وَلَا نَصْرُوا
---	--

فصنع الامير موسى جرت دموعه على خده وقال والله ان الزهد في الدنيا هو غاية التوفيق ولهاية التحقيق ثم انه احضر دواة وقرطاسا وكتب ما على اللوح الاول ثم ونام اللوح الثاني واذا عليه مكتوب يا ابن ادم ما غرك بقديم الازل وما الهك عن حلول الاجل لم تعلم ان الدنيا دار بوار ما لاحد فيها قرار وانت ناظر اليها ومكب عليها ابن الملوك الذين عمرو والعراق وملكوا الافاق ابطى عمرها واصفها وبلاذخرها سان دعاهم داعي المنيا فاجابوه وناداهم داعي الفناء فلبوه وما نفهم ما بنوا وشيدوا ولا رد عنهم ما جمعوا وعددوا وفي اسفل اللوح مكتوب هذه

الابيات

أَيُّ الَّذِينَ سَوَّاهُ وَشَبَّهُوا جَمَعُوا الْعَاكِرِ وَالْجَيُوشِ مَخَافَةً أَيُّ الْأَكَاْسِرَةِ الْمَنَاعِ حُصُونُهُمْ	غُرُقَابِهِ لَمْ يَحْكَمْهَا بُنْيَانٌ مَنْ ذُلَّ تَقْدِيرُ الْإِلَهِ هَانُوا تَرَكُوا الْبِلَادَ دَاكَّةً نَهْمٌ مَا كَانُوا
--	---

فبكى الامير موسى قال والله لقد خلقنا لامر عظيم ثم كتب ما عليه ونام من اللوح الثالث وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت ليلة الثالثة والسبعون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان الامير موسى ونام من اللوح الثالث فوجد فيه مكتوب يا ابن ادم انت بحب الدنيا لاه وعن امر ربك ساه كل يوم من عمرك ماض وانت بذلك قانع وراض فقدم الزاد ليوم المعاد واستعد لود الجواب بين

يدي رب العباد وفي اسفل اللوح مكتوب هذه الابيات

أَيُّ الَّذِينَ عَمَرُوا الْبِلَادَ بِأَسْرَهَا وَالزَّيْجِ وَالْحَبْشِ اسْتَقَادَ لِمَرِّهِ لَا تَقْظُرُ خَيْرًا بِمَا فِي قَبْرِهِ	سِنْدًا وَهِنْدًا وَاعْتَدَى وَتَجَبَّرَا وَالنُّوبَ لَمَّا أَنْ طَغَى وَتَكَبَّرَا هِيَاهُنَّ أَنْ تَلْقَى لِيْكَ مُخْبِرَا
--	--

فَدَهَتْهُ مِنْ بَيْنِ الْمَنُونِ حَوَارِثُ  
لَمْ يُفْجَمِ مِنْ قَصْرِهِ مَا عَمَّرَا

فبكى الامير موسى بكاء شديدا ثم دنا من اللوح الرابع فواى مكتوبا عليه يا ابن آدم كم يهلك مولاك وانت غائص في بحر لحوك كل يوم خير اليك حتى لا تموت يا ابن آدم لا تقربك ايامك وليا اليك وساعاتك الملهية وغفلاتها واعلم ان الموت لك مرصاد وعلى كفك صاعد ما من يوم يمضى الا صبحك صباحا ومسك مساء فاحذر من هيجته واستعد له فكا في بك وقد سلبت طول جيتك وضيعت لذات وقاتك فاسمع مقال وثق بمولى لمولى ليس للدنيا ثبوت انما الدنيا كبيت العنكبوت ورأى في اسفل اللوح مكتوبا هذه الايات

أَيْنَ مَنْ أَسَّسَ الدَّرَى وَبَنَاهَا أَيْنَ أَهْلُ الْحُصُونِ مَنْ سَكَوْهَا أَصْبَحُوا فِي الْقُبُورِ رَهْنًا لِيَوْمٍ لَيْسَ يَبْقَى سِوَى إِلَهِ تَعَالَى	وَتَوَلَّى مَثَدَهَا شَمْرًا عَلَى رَحْلٍ أَكَلَهُمْ كَنْ قَدْ تَخَلَّى فِيهِ كُلُّ الشَّرَائِرِ وَتَبَلَّى وَهُوَ مَا زَالَ لِلْكَرَامَةِ أَهْلًا
--	---

فبكى الامير موسى كتب ذلك كله ونزل من فوق الجبل وقد صودا لانيابن عينيه فلما وصل الى العسكرا قاموا يومها يدبرون الحيلة في دخول المدينة فقال الامير موسى لوزيره طالب بن سهل ولبن حوله من خواصه كيف تكون الحيلة في دخول المدينة لتنظر عجائبها ولعلنا نجد فيها ما نتقرب به الى امير المؤمنين فقال طالب بن سهل دام الله نعمة للامير نعمل سلما ونصعد عليه لعلنا نصل الى الباب من داخل فقال الامير موسى هذا ما خطر ببالي وهو نعم الراى ثم انه دعا بالجارين والحدادين وامران يسوا والاخشاب يعملوا سلما مصفحا بصفائح الحديد ففعلوا واحكموه وقعدوا في عمله شهرا كاملا واجتمعت عليه الرجال فاقاموه والصقوه بالصور فجاء مساويا له كأنه قد عمل له قبل ذلك اليوم فتعجب الامير موسى منه قال بارك الله فيكم كأنكم قيسنوه عليه من حين صنعتكم ثم ان الامير موسى قال للناس من يطلع منكم على هذا السلم ويصعد فوق الصور ويمشى عليه ويتخايل في نزوله الى اسفل المدينة لينظر كيف الامر ثم يخبرنا بكيفية فتح الباب فقال احدهم انا اصعد عليه ايتها الامير وانزل فتحة فقال الامير له موسى اصعد بارك الله فيك فصعد الرجل على السلم حتى صار في اعلاه ثم انه قام على قدميه وشخص الى المدينة وصفق بكفيه وصاح باعلا صوته وقال انت

صليح ورمى بنفسه من داخل المدينة فانهرس لحمه على عظمه فقال لامير موسى هذا  
فعل العاقل فكيف يكون فعل المجنون ان كنا نفعل هكذا يجمع اصحابنا لم يبق منهم احد  
فنجز عن قضاء حاجتنا وحاجة امير المؤمنين ارحلوا فلا حاجة لنا بهذه المدينة  
فقال بعضهم لعل غير هذا اثبت منه فصعد ثمان وثالث ورابع وخامس فما زالوا  
يصعدون من على ذلك السلم الى الصور واحد بعد واحد الى ان راح منهم اثنا  
عشر رجلا وهم يفعلون كما فعل الاول فقال له الامير موسى لا تفعل ذلك ولا امكنك من الطلوع  
الى هذا الصور لانك اذا مت كنت سببا لموتنا كلنا ولم يبق منا احد لانك انت دليل  
القوم فقال له الشيخ عبد الصمد لعل ذلك يكون على يدي بمشيئة الله تعالى فانفق  
القوم كلهم على صعوده ثم ان الشيخ عبد الصمد قام ونشط نفسه وقال بسم الله الرحمن  
الرحيم ثم انه صعد على السلم وهو يذكى الله تعالى ويقرأ آيات النجاة الى ان بلغ  
اعلى الصور ثم انه صفق بيديه وشخص ببصره فصاح عليه القوم جميعا وقالوا ايها  
الشيخ عبد الصمد لا تفعل ولا تلق نفسك وقالوا انا لله وانا اليه راجعون ان وقع  
الشيخ عبد الصمد هلكنا باجمعنا ثم ان الشيخ عبد الصمد ضحك ضحكا زائدا وجلس  
ساعة طويلة يذكى الله تعالى ويتلو آيات النجاة ثم انه قام على حيله وفادى باعلى  
صوته ايها الامير لا بأس عليكم فقد صرف الله عز وجل عن كيد الشيطان ومكره  
ببركة بسم الله الرحمن الرحيم فقال له الامير ما رأيت ايها الشيخ قال لما حصلت اعلى  
الصور رأيت عشرين رجلا هن الاقار وهن بنات دين وادرك شهر زاد الصباح  
فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والسبعون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الشيخ عبد الصمد قال لما حصلت اعلى الصور رأيت  
عشرين رجلا هن الاقار وهن بنات دين بايديهن ان تعالى الينا ونخيل ان تحقق  
بحر من الماء فاردت ان اتقى نفسي كما فعل اصحابنا فرائيتهم موقى فتاسكت عنهم  
وتلوت شيئا من كتاب الله تعالى فصرف الله عنى كيدهن وانصرفن عنى فلم ارم  
نفسى ورد الله عنى كيدهن وسحرهن ولا شك ان هذا سحر ومكيدة صنعها  
اهل تلك المدينة ليردوا عنها كل من اراد ان يشرف عليها ويروم الوصول اليها

وهؤلاء اصحابنا مطروحون موت ثم انه مشى على الصور الى ان وصل الى  
البرجين النحاس فرأى لهما بابين من الذهب ولا قفل عليهما وليس فيهما علامة  
للفتح ثم وقف الشيخ ما شاء الله وتأمل فرأى في وسط الباب صورة فارس من  
نحاس له كف مدود كأنه يشير به وفيه خط مكتوب فقرأه الشيخ عبد الصمد فاذا  
فيه افرك المسمار الذي في ستره الفارس اثني عشر فركة فان الباب ينفتح فتأمل  
الفارس فاذا في سترته مسمار محكم متقن مكيثن ففركه اثني عشر فركة فانفتح  
الباب في الحال وله صوت كالرعد قد دخل منه الشيخ عبد الصمد وكان رجلا فاضلا  
عالمًا بجميع اللغات والاقلام فمشى الى ان دخل دهليزًا طويلا نزل منه على درجاة  
فوجد مكانا مبدك حسنة وعليها اقوام موت وفوق رؤسهم التروس المكلفة  
والحسامات المرهقة والقسي الموقرة والسهام الموقرة وخلف الباب عمود من  
حديد ومئذنين من خشب واقفال رقيقة وآلات محكمة فقال الشيخ عبد الصمد  
في نفسه لعل المفاتيح عندهؤلاء القوم ثم نظر بعينه واذا هو بشيخ يظهر انه اكبرهم  
سنا وهو على دكة عالية بين القوم الموتي فقال الشيخ عبد الصمد وما يدريك  
ان تكون مفاتيح هذه المدينة مع هذا الشيخ ولعله بواب المدينة وهو كاهن من تحت  
بيده قد نامته ورفع ثيابه واذا بالمفاتيح معلقة في وسطه فلما رآها الشيخ عبد الصمد  
فرح فرحا شديدا وقد كاد عقله ان يطير من الفرحة ثم ان الشيخ عبد الصمد  
اخذا المفاتيح ودنا من الباب وفتح الاقفال وجذب الباب والمئذنين والآلات  
فانفتحت وانفتح الباب بصوت كالرعد لكبره وهوله وعظم الآلة صعد ذلك كبر  
الشيخ وكبر القوم معه واستبشروا وفرحوا وفرح الامير موسى بسلافة الشيخ  
عبد الصمد وفتح باب المدينة وقد شكره القوم على ما فعله فبادر العسكر  
كلهم بالدخول من الباب فصاح عليهم الامير موسى وقال لهم يا قوم لا تأمن اذا  
دخلنا كلنا من امر مجيد ولكن يَدْخُلُ النصف ويتأخر النصف ثم ان امير موسى  
دخل من الباب ومعه نصف القوم وهم حاملون آلات الحرب فنظر القوم الى  
اصحابهم وهم مبتون قد فوهم ورأوا البوابين والخدم والحجاب النواب واقدين  
فوق فراش الحريم موت كلهم ودخلوا الى سوق المدينة فظروا سوقا عظيما  
على الابنية لا يخرج بعضها عن بعض والدكاكين مفتحة والموازين معلقة  
والنحاس صفوفًا والخانات ملائنة من جميع البضائع ورأوا التجار موت على

دكاكينهم وقد يبيت منهم الجلود ونحرت منهم العظام وصاروا عبدة لمن اعتبر ونظروا الى اربعة اسواق مستقلات دكاكينها مملوءة المال فتركوها ومضوا الى سوق الخزواذافيه من الحرير والديباج ما هو مفسوج بالذهب الاحمر والفضة البيضاء على اختلاف الالوان واصحابه موتى وقود على انطاع الاديم يكادون ان ينطلقوا فتركوها ومضوا الى سوق الجواهر واللؤلؤ والياقوت فتركوها ومضوا الى سوق الصيارف فوجدوا هم موتى وتحته انواع الحرير والابرسيم ودكاكينهم مملوءة من الذهب والفضة فتركوها ومضوا الى سوق العطارين فاذا دكاكينهم مملوءة بانواع العطريات ونواع المسك والعنبر والعود والند والكافور وغير ذلك واهلها كلهم موتى ولم يكن عندهم شئ من المأكول فلما طلعوا من سوق العطارين وجدوا قريبا منه قصرا مزخرفا مبنيًا متقنا قد خلوه فوجدوا اعلاما منشورة وسيوفا مجردة وقسيًا موترة وتروسا معلقة بسلاسل من الذهب والفضة وخودا مطلية بالذهب الاحمر وفي دها ليز ذلك القصر دكاك من العاج المصنوع بالذهب الوهاج والابرسيم وعليها رجال قديست منهم الجلود على العظام يحسبهم الجاهل نياما ولكنهم من عدم القوت ماتوا وذاقوا الحمام فعند ذلك وقف الامير موسى يسبح الله تعالى ويقدمه وينظر الى حسن ذلك القصر ومحكم بناؤه وعجيب صنعه باحسن صفة واتقن هندسته واكثر نقشه باللازورد الانضر مكتوب على دائره هذه الايات

وَكُنْ عَلَى حَدٍّ رَمِنْ قَبْلَ تَرْتَحِلْ  
فَكُلُّ سَاكِنٍ دَارٍ سَوْفَ يَرْتَحِلْ  
فَاَصْحُوا فِي الثَّرَى رَهْنًا بِمَا عَمِلُوا  
لَمْ يُجْهِمْ مَا لَهُمْ لَمَّا انْقَضَ الْاَجَلُ  
اِلَى الْقُبُورِ وَلَمْ يَنْفَعَهُمْ الْاَمَلُ  
لِذَلِكَ ضَيْقُ الْحُودِ سَاءَ مَا نَزَلُوا  
اَيْنَ الْاَسْرَةِ وَالْجَنَانِ وَالْمُحَلَّلِ  
مِنْ دُونِهَا تُضَرُّ بِالْاَسْتَارِ وَالْمَثَلِ  
اَمَّا الْخَدُّودُ فَغَنَاهَا الْوَرْدُ وَمُسْفِلُ

اَنْظُرْ اِلَى مَا تَرَى يَا اَيُّهَا الرَّجُلُ  
وَقَدِّمِ الزَّادَ مِنْ خَيْرِ تَقْوُذٍ بِهِ  
وَاَنْظُرْ اِلَى مَعْشَرٍ زَانٍ اَمَنَّا زَلَمَهُ  
يَبُوءُ اَمَّا نَفَعَ الْبَنِيَانُ وَاَذْخَرُوا  
كَمْ اَمَلُوا غَيْرَ مَقْدُورٍ لَهُمْ فَمَضُوا  
وَاَسْتَنْزَلُوا مِنْ اَعَالِي عُرُوشِهِمْ  
فَجَاءَهُمْ صَارِخٌ مِنْ بَعْدِ مَا دَفِنُوا  
اَيْنَ الْوُجُوهُ الَّتِي كَانَتْ مُجَبَّهَةً  
فَاَفْصَحَ الْقَبْرِ عَنْهُمْ حَسَبَ سَائِلِهِمْ



قَدْ طَالَ مَا أَكَلُوا يَوْمًا وَمَا شَرَبُوا | فَأَصْبَحُوا بَعْدَ طَيِّبٍ لَا كُلَّ قَدْ أَكَلُوا  
فبكى الأمير موسى حتى غشى عليه وأمر بكتابة هذا الشعر ودخل القصر أدرك  
شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى إياها الملك السعيدان الأمير موسى خل القصر فرأى بحجرة كبيرة  
وإربع مجالس عالية كبار متقابلة واسعة منقوشة بالذهب الفضة مختلفة  
الالوان وفي وسطها ضيقة كبيرة من الممر وعليها خيمة من الديباج وفي  
تلك المجالس جهات وفي تلك الجهات فساق مزخرفة وحيطان مرخمة وبجار  
تجوى من تحت تلك المجالس تلك الانهار الاربعة تجرى وتجتمع في بحيرة  
عظيمة مرخمة باختلاف الالوان ثم قال الأمير موسى للشيخ عبد الصمد ادخل  
بنا هذه المجالس فدخلوا المجلس الاول فوجدوه مملوءا من الذهب الفضة  
البيضاء واللؤلؤ والجواهر واليواقيت والمعادن النفيسة ووجد فيها صنائع  
ملوئة من الديباج الاحمر والاصفر والابيض ثم اخرجهم انتقلوا الى المجلس الثاني  
ففتحوا خزانة فيه فاذا هي ملوئة بالسلاح والأت الحرب من الخوذ المذهبة الدرع  
الداودية والسيوف الهندية والرماح الخفية والدابيس الخوارزمية وغيرها  
من اصناف آلات الحرب الكفاح ثم انتقلوا الى المجلس الثالث فوجدوا فيه خزائن عليها اقفال  
مغلقة وفوقها ستارات منقوشة بانواع الطراز ففتحوا منها خزانة فوجدوا  
ملوئة بالسلاح المزخرف بانواع الذهب والفضة والجواهر ثم اخرجهم انتقلوا الى  
المجلس الرابع فوجدوا فيه خزائن ففتحوا منها خزانة فوجدوا بها ملوئة بالآلات  
الطعام والشراب من اصناف الذهب والفضة وسكاوچ البلور والافداح  
المرصعة باللؤلؤ الرطب وكأسات العقيق وغير ذلك فجعلوا يأخذون ما يصلح  
لهم من ذلك ويحمل كل واحد من العسكر ما يقدر عليه فلما عزموا على الخروج من  
تلك المجالس واوا هناك بابا من الساج متداخلا فيه العاج والابنوس وهو  
مصنوع بالذهب لوهاج في وسط ذلك القصر وعليه ستر مسبول من حرير  
منقوش بانواع الطراز وعليه اقفال من الفضة البيضاء ففتح بالحيلة بغير مفتاح  
فتقدم الشيخ عبد الصمد الى تلك الاقفال ففتحها بمعرفة وشجاعة وبراعته

فدخل القوم من دهليز مرخم في جوانب ذلك الدهليز براقع عليها صور من اصناف  
الوحوش الطيور وكل ذلك من ذهب احمر وفضة بيضاء واعينها من الدرر  
واليواقيت يتغير كل من رآها ثم وصلوا الى قاعة مصنوعة فلما رآها الامير موسى  
والشيخ عبد الصمد اندهشوا من صنعتهما ثم اظمعوا فوجدوا قاعة مصنوعة  
من رخام مسقول منقوش بالجواهر يتوهم الناظر ان طريقها ماء جاريا الوهم  
عليه احد لزلق فامر الامير موسى للشيخ عبد الصمد ان يطرح عليها شباخية  
يتمكنوا من ان يمشوا عليها ففعل ذلك وتخييل حتى عبروا فوجدوا فيها قبة عظيمة  
مبنية بحجارة مطلية بالذهب الاحمر لم يشاهد القوم في جميع ما رآوه احسن  
منها وفي وسط تلك القبة قبة عظيمة كبيرة من المرمر بداورها شبابيك منقوشة  
موصعة بقضبان الزمرد لا يقدر عليها احد من الملوك وفيها خيمة من الديبا  
منصوبة على اعمدة من الذهب الاحمر وفيها طيور ارجلها من الزمرد الاخضر  
وتحت كل طير شبكة من اللؤلؤ الرطب مجللة على فسقية وموضوع على الفسقية  
سريصر صاع بالدرر والجوهر والياقوت وعلى السريصر جارية كأنها الشمس الضاحية  
لم ير الراؤن احسن منها وعليها ثوب من اللؤلؤ الرطب وعلى رأسها تاج من  
الذهب الاحمر وعصابة من الجوهر وفي عنقها عقد من الجوهر وفي وسطه  
جواهر مشرقة وعلى جبينها جوهرة تان نورها كور الشمس وهي كأنها ناظرة  
اليهم تتأملهم ميمنا وشمالا وادرك شهر زاد الصبا فسكت عن كلام المكي

### فلما كانت ليلة السادسة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى بها الملك السعيدان الامير موسى لما رأى هذه الجارية تعجب غاية  
العجب من جمالها وتعجب من حسنها وجمرة خديها وسواد شعرها يظن الناظر  
انها بالحياة ولم تكن ميتة فقالوا لها السلام عليك ايها الجارية فقال له  
طالب بن سهل صلح الله شانك اعلم ان هذه الجارية ميتة لا روح فيها  
فمن اين لها ان ترد السلام ثم ان طالب بن سهل قال له ايها الامير انها صورة  
مدبرة بالحكمة وقد قلعت عينها بعد موتها وجعل تحتها زيبيق واعيدنا  
مكافأها فلما يلعبان كأنما يمر كما الهذب يتخييل الناظر انها تومض بعينيها وهي  
ميتة فقال الامير موسى سبحان الله الذي قهر العباد بالموت واما السرير

الذي عليه الجارية فله درج وعلى الدرج عبدان احدهما ابيض والاخر اسود  
وبيدا احدهما آلة من البولاد وبيدا الاخر سيف مجوهر يخلط لانيصا وبين يدي  
العبدان لوح من ذهب وفيه كتابة تقرأ وهي بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله  
خالق الانسان وهورب الارباب ومسبب الاسباب بسم الله الباقى السرمك  
بسم الله مقدرا والقضاء والقدر يا ابن ادم ما جهلك بطول لامل وما اسهاك  
عن حلول الاجل اما علمت ان الموت لك قد دعا والى قبض روحك قد سعى  
فكن على اهبة الرحيل وتزود من الدنيا فستفارقه عن قليل اين دم ابو البشر  
اين نوح وما نسل اين الملوك الاكاسرة والقياسرة اين ملوك الهند والعراق  
اين ملوك الافاق اين العالقة اين الجبابرة خلعت منهم الديار وقد فارقوا  
الاهل والاطوان اين ملوك اليم والعرب ما ثوابا جمعهم وصاروا رمما اين  
السادة ذوالرئب قد ما ثوابا جميعا اين قارون وهامان اين شداد بن عاد  
اين كنعان وذوالاوتاد قرضهم والله قارض الاعمار فاخلى منهم الديار فهل  
قدموا الزاد ليوم المعاد واستعدوا الجواب ربا لعباد يا هذا ان كنت لا تفرغ  
فانا اعرفك باسمي فسيانا ترمز اين بنت عالقة الملوك من الذين عدلوا  
في البلاد ملكك ما لم يملكه احد من الملوك واعدلت في القضية وانصفت بين  
الرعية واعطيت ووهبت وقد عشت زمانا طويلا في سرور وعيش رغيد  
واعتقت الجوارى والعبيد حتى نزل بي طارق المنايا وحلت بين يدي الزايا  
وذلك انه قد توافرت علينا سبع سنين لم ينزل علينا ماء من السماء ولا  
فبت لنا عشب على وجه الارض فاكلنا ما كان عندنا من القوت ثم عطشنا على  
المواشي من الدواب فاكلناها ولم يبق شئ فحينئذ احضرت المال واكلمته  
بكيال وبعثته مع الثقافات من الرجال فطا فوامه جميع الاقطار ولم يتركوا  
مصر من الامصار في طلب شئ من القوت فلم يجدوه ثم عادوا الينا بالمال  
بعد طول الغيبة فحينئذ اظهرنا اموالنا وذاخائرنا واغلقت ابواب الحصون  
التي بمدينتنا وسلمنا لحكم ربنا وقوضنا امرنا لما لكنا فمتنا جميعا كما تروانا  
وتركنا ما عمرنا وما ادخرنا فهذا هو الخبر وما بعد العين الا الاثر وقد نظروا

في اسفل اللوح فروا ما مكتوب فيه هذه الايات

بَنِيَّ اٰدَمَ لَا يَهْزَأُ بِكَ الْاَمَلُ عَنْ كُلِّ مَا اَدَّخَرْتَ كَمَا لَكَ تَنْتَقِلُ

اراك ترغب في الدنيا وزينتها  
قد حصلوا المال من حل ومن حرم  
قادوا العساكر افواجا وقد جمعوا  
الى قبور وضيق في الثرى وقدوا  
كائما الزكب قد خطوا ارحا لهم  
فقال صاحبها يا قوم ليس لكم  
مكلمم خائف اضحى بها وجلا  
فقدتم الزاد من خير كسر عندا

وقد سعى قبلك الماضون والاول  
فلم يروا القضا لما انتهى الاجل  
فخلفوا المال والبنيان وارتحلوا  
وقد اقاموا به زهنا بما عملوا  
في جح كبل يدار ماها نرك  
فيها مقام مشد وابعد ما نزلوا  
ولا يطب لك حل ومر تحل  
وليس الا يتقوى ربك العمل

فبكى الامير موسى لما سمع هذا الكلام وقال والله ان التقوى هي سر الامور  
والتحقيق والركن الوثيق وان الموت هو الحق المبين والوعدا ليقين وفيه  
يا هذا المرجع والمآب واعتبر بمن سلف قبلك في التراب وبأدراك سبيل  
المعاد اما ترى الشيب الى القبر دعاك وبياض شعرك على نفسك قد نعالك فكن  
على نقطة الرحيل والحساب يا ابن ادم ما اقصى قلبك فما غرك بربك ابن الام  
السالفة العبر لمن يعتري ابن ملوك الصين اهل البأس والتمكين ابن عاد بن  
شداد وما بنى وعمر ابن النمرود الذي طغى ونجى ابن فرعون الذي جحد  
وكفر كلهم قهرهم الموت على الاثر فما ابقي صغيرا ولا كبيرا ولا انثى ولا ذكر  
اقترضهم قارض الارحام ومكور النيل على النهار اعلم ايها الواصل الى هذا  
المكان من رانا انه لا يغتر بشئ من الدنيا وحطامها فاتها غداة مكارة  
دار بوار وغرور فطوبى لعبد ذكر ذنبه وخشى به واحسن المعاملة  
وقدم الزاد ليوم المعاد فمن وصل الى مدينتنا ودخلها وسهل الله عليه  
دخولها فليأخذ من المال ما يقدر عليه ولا يمس من فوق جسده شيئا  
فانه ستر لعورتي وجهازي من الدنيا فليثق الله ولا يسلب منه  
شيئا فيهلك نفسه وقد جعلت ذلك نصيحة منى ليه وامانة منى  
لديه والسلام فاسأل الله ان يكفيكم شر البلايا والسقام وادرك  
شهرنا والصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الامير موسى لما سمع هذا الكلام بكى بكاء  
شديدا حتى غشى عليه فلما افاق كتب جميع ما رآه واعتبر بما شاهد ثم قال  
لاصحابه اتقوا بالاعدال واملاؤها من هذه الاموال وهذه الاواني والتحف  
والجواهر فقال طالب بن سهل للامير موسى ايها الامير انترك هذه  
المجارية بما عليها وهو شئ لا نظير له ولا يوجد في وقت مثله وهو اوفى  
ما اخذت من الاموال واحسن هدية تقترب بها الى امير المؤمنين فقال  
الامير موسى يا هذا لم تسمع ما وصت به المجارية في هذا اللوح لاسيما  
وقد جعلته امانة وما نحن من اهل الخيانة فقال الوزير طالب هل لاجل  
هذه الكلمات فترك هذه الاموال وهذه الجواهر وهي مينة فما تصنع  
بهذا وهو زينة الدنيا وجمال الاحياء وثوب من القطن تستربه هذه  
المجارية ونحن احق به منها ثم دنا من السلم وصعد على الدرج حتى صار  
بين العامودين وحصل بين الشخصين واذا باحد الشخصين ضربه في ظهره  
وضربه الآخر بالسيف الذي في يده فرمى رأسه ووقع ميتا فقال للامير  
موسى لا رحم الله لك مضجعا لقد كان في هذه الاموال ما فيه كفاية والطع  
لا شك يزري بصاحبه ثم امر بدخول العسكر فدخلوا وحملوا الجمال من تلك  
الاموال والمعادن ثم ان الامير موسى امرهم ان يغلقوا الباب كما كان ثم  
ساروا على الساحل حتى شرفوا على جبل عال مشرف على البحر وفيه مغارات  
كثيرة واذا فيها قوم من السودان وعليهم نظوع وعلى رؤسهم برانس من نظوع  
لا يعرف كلامهم فلما رأوا العسكر اجفلوا منهم ولوا هاربين الى تلك  
المغارات وفسأؤهم واولادهم على ابواب المغارات فقال الامير موسى يا  
شيخ عبد الصمد ما هؤلاء القوم فقال هؤلاء طلبة امير المؤمنين فقتلوا  
وضربت الخيام وحطت الاموال فما استقر بهم المكان حتى نزل ملك السودان  
من الجبل ودنا من العسكر وكان يعرف العربية فلما وصل الى الامير موسى  
سلم عليه فرد عليه السلام واكرمه فقال ملك السودان للامير موسى انتم  
من الانس ام من الجن فقال الامير موسى ما نحن فمن الانس اما انتم فلا  
شك انكم من الجن لا نفرادكم في هذا الجبل المنفرد عن الخلق ولعظم خلقكم  
فقال ملك السودان بل نحن قوم ادميون من اولاد حام بن نوح عليه السلام

واما هذا البحر فانه يعرف بالكركر فقال له الامير موسى من اين لكم علم ولم يبلغكم نبى اوحى اليه في مثل هذه الارض فقال اعلم ايها الامير انه يظهر لنا من هذا البحر شخص له نور تضيئ له الافاق فينادى بصوت يسمعه البعيد والقريب يا اولاد حام استمعوا من يرى ولا يرى وقولوا لا اله الا الله محمد رسول الله وانا ابوالعباس الخضر وكنا قبل ذلك نعبد بعضنا قد عانا الى عبادة ربنا لعبنا ثم قال للامير موسى قد علمنا كلمات نقولها فقال الامير موسى ماتلك الكلمات قال هي لا اله الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد يحيى ويميت وهو حي لا يموت وهو على كل شئ قدير وما نتقرب الى الله عز وجل الا بهذه الكلمات ولا نعرف غيرها وكل ليلة جمعة نرى نورا على وجه الارض نسمع صوت يقول سبح قدوس ثناو رب الملائكة والروح ما شاء الله كان وما لم يشأ لم يكن كل نعمة من الله فضل ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم فقال له امير موسى نحن اصحاب ملك الاسلام عبد الملك بن مروان وقد جئنا بسبب لقائكم الخاسر التي عندكم في بحركم وفيها الشياطين يحوسن من عهد سليمان بن داود عليها السلام وقد امر ان تأتبه بشئ منها يبصوه ويتفرج عليه فقال له ملك السودان حيا وكرامة ثم اضاف بلحوم السمك وامر الغواصين ان يخرجوا من البحر شيا من القماقم السلیمانیة فاخرجوا لهم اثني عشر قمما ففرح الامير موسى بها ولشيخ عبد الصمد والعساكر لاجل قضاء حاجة امير المؤمنين ثم ان الامير موسى وهب لملك السودان مواهب كثيرة واعطاه عطايا جزيلة وكذلك ملك السودان اهدى الى الامير موسى هدية من عجائب البحر على صفة الأدميين وقال له ان ضيافتكم في هذه الثلاثة ايام من لحوم هذا السمك فقال الامير موسى لا بد ان نحل معنا شيا حتى ينظر اليه امير المؤمنين فيطمئن خاطره بذلك اكثر من القماقم السلیمانیة ثم ودعوه وساروا حتى وصلوا الى بلاد الشام فدخلوا على امير المؤمنين عبد الملك بن مروان فحدثه الامير موسى بجميع ما رآه وما وقع له من الاشعار والافيار والمواعظ واخبره بخبر طالع بن سهل فقال امير المؤمنين ليتني كنت معكم حتى عاين ما عاينتكم ثم اخذ القماقم وجعل يفتح قمما بعد قمم والشياطين يخرجون منها ويقولون التوبة يا نبي الله وما نعود لمثل ذلك ابدا فتعجب عبد الملك ابن مروان من ذلك واما بنات البحر التي اضافهم بنوعها ملك السودان

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية رجوع الامير موسى من السفر مع القاقم السلیمانیة

فانهم صنعوا لها حياضاً من خشب وملاً وأماء ووضعوها فيها فماتت من شدة  
الحرق ثم ان امير المؤمنين احضر الاموال وقسمها بين المسلمين وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والسبعون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان امير المؤمنين عبد الملك بن مروان لما رأى  
القاقم وما فيها تعجب من ذلك غاية العجب وامر باحضار الاموال وقسمها بين  
المسلمين وقال لم يعط الله احداً مثل ما اعطى سليمان بن داود ثم ان الامير  
موسى سأل امير المؤمنين ان يستخلف ولده مكانه على بلاده وهو يتوجه  
الى القدس الشريف يعبد الله فيه فولى امير المؤمنين ولده وتوجه هو الى  
القدس الشريف ومات فيه وهذا اخر ما انتهى لينا من حكاية مدينة النحاس  
على التمام والله اعلم

### وقد بلغنا ايضا

انه كان في قديم الزمان وسالف العصر والاوان ملك من ملوك الزمان كثير  
الجند والاعوان وصاحب جاه واموال ولكنه بلغ من العرمدة ولم يرزق ولداً  
ذكراً فلما قلق لذلك توسل بالنبي صلى الله عليه وسلم الى الله تعالى وسأله  
بجاه الانبياء والاولياء والشهداء من عبادته المقربين ان يرزقه بولد ذكراً  
يرث الملك من بعده ويكون قرة عينه ثم قام من وقته وساعته ودخل الى  
قاعة جلوسه وارسل الى بنت عمه فواصلها فصارت حاملة باذن الله تعالى  
فحكنت مدة حتى أن اوان وضعها فولدت ولداً ذكراً وجهه مثل دودة القمر  
ليلة اربعة عشر فتربى ذلك الغلام الى ان بلغ من العمر خمس سنين وكان  
عند ذلك الملك رجل حكيم من الحكماء الماهرين يسمى السند باد فسلم اليه  
ذلك الغلام فلما بلغ من العمر عشر سنين علمه الحكمة والادب الى ان صا ذلك  
الولد ليس احد في هذا الزمان يناظره في العلم والادب والفهم فلما بلغ والده  
ذلك احضره جماعة من فرسان العرب يعلمونه الفروسية فمهر فيها وصال  
رجال في حومة الميدان الى ان افاق اهل زمانه وسائر اقرانه ففي بعض



المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية الملك الذي رزق في آخر عمره ولدا وفيها حكايات

الايام نظر ذلك الحكيم في النجوم فرأى طالع الغلام وأنه متى عاش سبعة ايام  
وتكلم بكلمة واحدة صار فيها هلاكه فذهب الحكيم الى الملك والده واعلم بالخبر  
فقال له والده فما يكون الرأي والتدبير يا الحكيم فقال له الحكيم ايها الملك الوأء  
والتدبير عندي ان تجعله في مكان فزهة وسماع آلات مطربة يكون فيه الى  
ان تمضي السبعة ايام فارسل الملك الى جارية من خواصه وكانت احسن  
الجوارى فسلم اليها الولد وقال لها خذي سيدك في القصر واجعليه عندك  
ولا ينزل من القصر الا بعد سبعة ايام تمضي فاخذته الجارية من يدها و  
اجلسته في ذلك القصر وكان في القصر اربعون حجرة في كل حجرة عشرة جوار وكل  
جارية معها الة من الات الطرب اذا ضربت واحدة منهن يرقص من نعمتها  
ذلك القصر وحواليه نهر جار مزروع شاطئه بجميع الفواكه والمشموم وكذا ذلك  
الولد فيه من الحسن والجمال ما لا يوصف فبات ليلة واحدة فرأته الجارية مخفية  
والده فطرق العشق قلبها فلم تتمالك حتى رمت نفسها عليه فقال لها الولد  
ان شاء الله تعالى حين اخرج عند والدي اخبره بذلك فيقتلك فتوجهت الجارية  
الى الملك ورمت نفسها عليه بالبكاء والغييب فقال لها ما خبرك يا جارية  
كيف سيدك اما هو طيب فقالت يا مولاي ان سيدي راودني عن نفسي و  
اراد قتلي على ذلك فمنعته وهربت منه وما بقيت ارجع اليه ولا الى القصر  
ابدا فلما سمع والده ذلك الكلام حصل له غيظ عظيم فاحضر عنده الوزراء و  
امرهم بقتله فقالوا البعض ان الملك صمم على قتل ولده وان قتله يندم عليه  
بعد قتله لا محالة فانه عزيز عنده وما جاءه هذا الولد الا بعد الياس ثم بعد  
ذلك يرجع عليكم باللوم فيقول لكم لم تدبروا لي تدبيراً يمنعني من قتله  
فاتفقوا عليهم على ان يدبروا له تدبيراً يمنع عن قتل ولده فتقدم الوزير الاول  
وقال انا اكفيكم شئ الملك في هذا اليوم فقام ومضى الى ان دخل على الملك و  
تمثل بين يديه ثم استاذنه في الكلام فاذا ن له فقال ايها الملك لو قد رآه كان لك  
الف ولد لم تطع نفسك في ان تقتل واحدا منهم بقول جارية اما ان تكون  
صادقة او كاذبة ولعل هذه مكيده منها لولدك فقال وهل بلغك شئ من

كيدهن ايها الوزير قال نعم

بلغني ايها الملك

انه كان ملك من ملوك الزمان مغرما بحب النساء فبينما هو مختل في قصره يوما من الايام اذا وقت عينه على جارية وهي في سلع بيتها وكانت ذات حسن جمال فلما رآها لم يترك نفسه من المحبة فسأل عن ذلك البيت فقالوا له هذا بيت وزيرك فلان فقام من ساعته وارسل الى الوزير فلما حضروا بين يديه امر بان يسافر الى بعض جهات المملكة ليطلع عليها ثم يعود فصار الوزير كما امره الملك فبعد ان سافر تخايل الملك حتى دخل بيت الوزير فلما رآته الجارية عرفت فوثبت قائمة على قدميها وقبلت يديه ورجليه ورحبت به ووقفت بعيدا عنه مشغلة بخدمة ثم قالت له يا مولانا ما سبب القدوم المملوك ومثلي لا يكون له ذلك فقال سببه ان عشقتك والشوق اليك اقدماني على ذلك فقبلت الارض بين يديه ثانيا وقالت له يا مولانا انا لا اصلح ان اكون جارية لبعض خدام الملك فمن اين يكون لي عندك هذا المحظ العظيم حتى صرت عندك بهذه المنزلة فمد الملك يده اليها فقالت هذا الامر لا يفوتنا ولكن اصبر ايتها الملك واقم عندي هذا اليوم كله حتى اصنع لك شيئا تأكله قال فجلس الملك على مرتبة وزيه ثم نهضت قائمة واثته بكتاب فيه المواعظ والاداب ليقرأ فيه حتى تجهز له الطعام فاخذه الملك وجعل يقرأ فيه فوجد فيه من المواعظ والحكم ما زجره عن الزنا وسرهمته عن ارتكاب المعاصي فلما جهزت له الطعام قدمته بين يديه وكانت عدة الصحن تسعين صحنًا فجعل الملك يأكل من كل صحن ملعقة والطعام انواع مختلفة وطعمها واحد فتعجب الملك من ذلك غاية التعجب ثم قال ايتها الجارية ارى هذه الانواع كثيرة وطعمها واحد فقالت له الجارية اسعد الله الملك هذا مثل ضربته لك لتعثر به فقال لها وما سببه فقالت اصلح الله حال مولانا الملك ان في قصره تسعين مخبئية مختلفات الالوان وطعمهن واحد فلما سمع الملك ذلك الكلام تخجل منها وقام من وقته وخرج من المنزل ولم يتعرض لها بسوء ومن نجلته شئ خائمه عندها تحت الوسادة ثم توجه الى قصره فلما جلس الملك في قصره حضر الوزير ذلك الوقت وتقدم الى الملك وقبل الارض بين يديه واعلم بحال ما ارسله اليه ثم سار الوزير الى ان دخل بيته وقعد على مرتبته ومد يده تحت الوسادة فلقى خاتم الملك تحتها فرفعه الوزير وحمله على قلبه وانزل عن الجارية مدة سنة كاملة ولم يكلمها وهي

لا تعلم ما سبب غيظه وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والسبعون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير انغزل عن الجارية مدة سنة كاملة ولم يكلمها وهي لا تعلم ما سبب غيظه فلما طال بها المطال ولم تعلم ما سبب ذلك ارسلت الى ابيها واعلمته بما جرى لها معه من انغزاله عنها مدة سنة كاملة فقال ابوها اني اشكوه حين يكون بحضرة الملك فدخل يوما من الايام فوجه بحضرة الملك وبين يديه قاضى العسكر فاذا على عليه فقال صلح الله تعالى حال الملك انه كان لي روضة حسنة غرستها بيدي وانفقت عليها مالى حتى ثمرت وطاب جناها فاهديتها لوزيرك هذا فاكل منها ما طاب له ثم رفضها ولم يستفها فليس رهرها وذهب رونقها وتغيرت حالتها فقال الوزير ايها الملك صدق هذا في مقالتك اني كنت احفظها واكل منها فذهبت يوما اليها فرأيت اثر الاسد هناك فحفت على نفسي منه فعزلت نفسي عنها ففهم الملك ان الاثر الذي وجدته الوزير هو خاتم الملك الذي نسيه في البيت فقال الملك عند ذلك لوزيره ارجع ايها الوزير وانت امن مطمئن فان الاسد لم يقر لها وقد بلغني انه وصل اليها ولكن لم يتعرض لها بسوء وحرمة ابائي واحبادي فقال الوزير عند ذلك سمعا وطاعة ثم ان الوزير رجع الى بيته وارسل الى زوجته وصالحها ووثق بصيانتها

### وبلغني ايها الملك ايضا

ان قاجرا كان كثيرا لا سفار وكانت له زوجة جميلة يجيها ويغادر عليها من كثرة المحبة فاشترى لها درة فكانت الدرة تعلم سيدها بما جرى في غيبته فلما كان في بعض اسفاره تطلعت امرأة التاجر بسلام كان يدخل عليها فتكلمه وتواصله مدة غياب زوجها فلما قدم زوجها من سفره اعلمته الدرة بما جرى وقالت له يا سيدي غلام تركي كان يدخل على زوجك في غيابك فتكلمه غاية الاكرام فهم الرجل بقتل زوجته فلما سمعت زوجته ذلك قالت له يا رجل اتق الله وارجع الى عقلك هل يكون لطير عقل وفهم وان اردت

ان ابين لك ذلك لتعرف كذا بها من صدقها فامض هذه الليلة ونم عند  
بعض اصدقائك فاذا أصبحت تعال لها واسألها حتى تعلم هل تصدق هي  
فيما تقول او تكذب فقام الرجل وذهب الى بعض اصدقائه فبات  
عنده فلما كان الليلة عمدت زوجة الرجل الى قطعة نطع غطت به قفص  
الدرة وجعلت ترش على ذلك النطع شيئا من الماء وقرّح عليها  
بمروحة وتقرب اليها السراج على صورة لمعان البرق وصارت تدي  
الرجى الى ان صبح الصياح فلما جاء زوجها قالت له يا مولاي اسأل الدرة  
فجاء زوجها الى الدرة يتحدثها ويسألها عن ليلتها الماضية فقالت له الدرة  
يا سيدي ومن كان ينظر او يسمع في الليلة الماضية فقال لها لا شيء  
فقالت يا سيدي من كثرة المطر والريح والبرد والبرق فقال لها كذبت  
ان الليلة التي مضت ما كان فيها شيء من ذلك فقالت له الدرة ما أخبر  
الآن بما عاينت وشاهدت وسمعت فكذبها في جميع ما قالت عن زوجته و  
اراد ان يصلح زوجته فقالت والله ما اطلع حتى تذهب هذه الدرة  
التي كذبت على فقام الرجل الى الدرة وذبحها ثم اقام بعد ذلك مع زوجته  
مدة ايام قلائل ثم رأى في بعض الايام ذلك الغلام التركي وهو خارج  
من بيته فعلم صدق قول الدرة وكذب زوجته فندم على ذبح الدرة  
ودخل من وقته وساعته على زوجته وذبحها واقسم على نفسه انه لا  
يتزوج بعدها امرأة مدة حياته وما علمت ان ايها الملك الا لتعلم ان  
كيدهن عظيم والحيلة ثورث الندامة فرجع الملك عن قتل ولده فلما كان  
في اليوم الثاني دخلت عليه الجارية وقبلت الارض بين يديه وقالت  
له ايها الملك كيف أهملت حقى وقد سمع الملوك عنك انك امرت بامر  
ثم نقضه وذيرك وطاعة الملك من نفاذ امره وكل احد يعلم لك وانصافك  
فأنصفتني من ولدك

## فقد بلغنى

ان رجلا قصارا كان يخرج كل يوم الى شاطئ دجلة يقصر القماش ويخرج  
معه ولده فينزل النهر ليعوم فيه مدة اقامته ولم ينتهه ولده عن ذلك فينما

هو يوم يوما من الايام اذ ثقت سواعده فغرق فلما نظر اليه ابوه وشب عليه  
وتزأى عليه فلما امسكه ابوه تغلق به ذلك الولد فغرق الاب والابن جميعا  
فكذلك انت ايها الملك اذ لم تنه على ولدك وتأخذ حق منه اخاف عليك  
يغرق كل منكما وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للثمانين بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان المجارية لما حكى للملك حكاية القضا وولده  
وقالت اخاف ان تغرق انت وولدك ايضا قالت

### وكذلك بلغنى

من كيد الرجال ان رجلا عاشق امرأة وكانت ذات حسن وجمال وكان لها  
زوج يحبها وتحبه وكانت تلك المرأة صالحة عفيفة ولم يحب الرجل العاشق  
اليها سبيلا فطال عليه الحال ففكر في الحيلة وكان لزوج المرأة غلام رباه  
في بيته وذلك الغلام امين عنده فحبا اليه ذلك العاشق وما زال يلاطفه  
بالهدية والاحسان الى ان صار الغلام طوعا له فيما يطلبه منه فقال له يوما  
من الايام يا فلان اما تدخل بي منزلكم اذا خرجت سيدتك منه فقال له  
نعم فلما خرجت سيدته الى الحمام وخرج سيده الى الدكان جاء الغلام الى  
صاحبه واخذ بيده الى ان ادخله المنزل ثم عرض عليه جميع ما في المنزل و  
كان العاشق مصتما على مكيدة يكيدها المرأة فاخذ بياض بيضة معه في  
اناء ودنا من فراش الرجل وسكبه على الفراش من غير ان ينظر اليه الغلام ثم  
خرج من المنزل ومضى الى حال سبيله ثم بعد ساعة دخل الرجل فانه الفراش  
ليستوي عليه فوجد فيه بللا فاخذه بيده فلما رآه ظن في عقله انه متى حل  
فنظر الى الغلام بعين الغضب ثم قال له اين سيدتك فقال له ذهبت الى  
الحمام وتعود في هذه الساعة فتحقق ظنه وغلب على عقله انه متى حل فقال  
للغلام اخرج في هذه الساعة واحضر سيدتك فلما حضت بين يديه  
وشب قائما اليها وضربها ضربة عنيفا ثم كفها واراد ان يذبحها فصاحت  
على الجيران فادركوها فقالت لهم ان هذا الرجل يريد ان يذبحني ولا اعرف

الى ذنبا فقام عليه الجيران وقالوا له ليس لك عليها سبيل ما ان تطلقها واما ان تمسكها بمعروف فاننا نعرف عفا عنها وهي جارتنا مدة طويلة ولم نعلم عليها سوءا ابدا فقال لهم اني رأيت في فراشي منيا كثر الرجال وما ادرى ما سبب لك فقام رجل من الحاضرين وقال له اني ذلك فلما رآه الرجل قال احضري ناراً ووعاء فلما احضرت له ذلك اخذ البياض قلاه على النار واكلم منه الرجل واطعمه للحاضرين فتحقق الحاضرون انه بياض بيض فعلم الرجل انه ظالم لزوجته وانها بريئة من ذلك ثم دخل عليه الجيران وصالحوه هو وايها بعد ان طلقها وبطلت حيلة ذلك الرجل فيها بدوه من المكية لتلك المرأة وهي غافلة فاعلم ايها الملك ان هذا من كيد الرجال فامر الملك بقتل ولده فتقدم الوزير الثالث وقبل الارض بين يديه وقال له ايها الملك لا تجعل على مثل ولدك فان امره ما رزقته الا بعد يأس نرجوان يكون ذلك ذخيرة في ملكك حافظا على مالك فتصبر ايها الملك عليه لعل له حجة يتكلم بها فان محلت على قتله ندمت كما ندم الرجل التاجر قال له الملك وكيف كان ذلك وما حكايته يا وزير

### قال بلغني ايها الملك

انه كان تاجر لطيف في مأكله ومشربه فساخر يوما من الايام الى بعض البلاد فيبينا هو يمشي في اسواقها واذ بجوز معها رغيفان فقال لها هل تبيعها فقالت له نعم فساومها بارخص ثمن واشترى اهما منها وذهب بها الى منزله فاكلها ذلك اليوم فلما اصبح الصباح عاد الى ذلك المكان فوجد الجوز ومعهما الرغيفان فاشترى اهما ايضا منها ولم يزل كذلك مدة عشرين يوما ثم غابت الجوز عنه فسال عنها فلم يجد لها خيرا فبينما هو ذات يوم من الايام في بعض شوارع المدينة اذ وجدها فوقف وسلم عليها وسألها عن سبب غيابها وانقطاع الرغيفين عنه فلما سمعت الجوز كلامه تكاسلت عن رد الجواب فاضم عليها أن تخبره عن احوالها فقالت له يا سيدى سمع منى الجواب وما ذلك الا اني كنت اخدم انسانا وكانت به اكلة في صلبه وكان عنده طبيب يأخذ الدقيق ويلته به من يجعله على الموضع الذي فيه الوجع طول ليلته الى ان يصبح الصبح فاخذ ذلك الدقيق واجعله ورغيفين وابتاعهما لك ولغيرك وقد مات ذلك الرجل فانقطع منى الرغيفان فلما سمع التاجر ذلك الكلام قال ان الله وانما اليه راجعون ولا حول ولا قوة الا

بإله العلي العظيم وأدرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني أيها الملك السعيد أن العجوز لما أخبرت التاجر بسبب الرغيفين قال  
لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم ولم ينزل ذلك التاجر يتقيا إلى أن مضى  
وندم ولم يفده الندم

### وبلغني أيها الملك من كيد النساء

إن رجلا كان يقف بالسيف على رأس ملك من الملوك وكان ذلك الرجل يهوى  
جارية فبعث إليها يوما من الأيام غلاما برسالة على العادة بينهما فجلس الغلام  
عندها ولاعبها فقالت إليه وضمتها إلى صدرها فطلب منها المجامعة فطاوعته  
فبينما هما كذلك وإذا بسيد الغلام قد طرق الباب فأخذت الغلام ورمته في  
طابق عندها ثم فتحت الباب فدخل وسيفه بيده فجلس على فراش المرأة فاقبلت  
عليه تمازجه وتلاعبه وتضمه إلى صدرها وتقبله فقام الرجل إليها وجامعها  
وإذا بزوجه يدق عليها الباب فقال لها من هذا قالت زوجي فقال لها كيف  
افعل وكيف الحيلة في ذلك فقالت له قم سل سيفك وقف على الدهليز ثم سبني  
واشتمني فإذا دخل عليك زوجي فاذهب وامض إلى حال سبيلك ففعل ذلك  
فلما دخل زوجها رأى خازن دار الملك واقفا وسيفه مسلول بيده وهو يشتم  
زوجته ويهجددها فلما رآه الخازن دارا استحي وأغمد سيفه وخرج من البيت فقال  
الرجل لزوجته ما سبب ذلك فقالت له يارجل ما بورك هذه الساعة التي أتيت  
فيها فقد اعتقت نفسك مؤمنة من القتل وما ذاك إلا أنني كنت فوق السطح أغزل  
وإذا بغلام قد دخل على مطرودا ذاهبا لعقل وهو يلهث خوفا من القتل وهذا  
الرجل مجرد سيفه وهو يسرع وراءه ويحيد في طلبه فوق الغلام على قبيل يده  
ورحلي وقال يا سيدتي اعتقيني من يريد قتلي ظلما فحنأته في الطابق الذي  
عندنا فلما رأيت هذا الرجل قد دخل وسيفه مسلولا نكرته منه حين طلبه  
منى فصا ريشتمني ويهجدني كما رأيت والحمد لله الذي ساقك لي فاني كنت  
حائرة وليس عندي أحد ينقذني فقال لها زوجها نعم ما فعلت يا امرأة اجزي



على الله فيجازيك بفعلك خيرا ثم ان زوجها ذهب الى الطابق ونادى الغلام و  
قال له اطلع لا بأس عليك فطلع من الطابق وهو خائف والرجل يقول له ارج  
نفسك لا بأس عليك وصار يتوجع لما اصابه والغلام يدعو بذلك الرجل ثم  
خارج جميعا ولم يعلم بما دبرت هذه المرأة فاعلم اليها الملك ان هذا من جلة كيد  
النساء فايالك والركون الى قولهن فرجع الملك عن قتل ولده فلما كان في اليوم  
الثالث دخلت المجارية على الملك وقبلى الارض بين يديه وقالت له اليها  
الملك خذلى حقي من ولدك ولا ترجع الى قول وزرائك فان وزراء السوء  
لا خير فيهم ولا تكن كالملك الذى ركن الى قول وزير السوء من وزرائه فقال  
لها الملك وكيف كان ذلك

### قالت بلغنى اليها الملك السعيد ذوالراى الرشيد

ان ملكا من الملوك كان له ولد يحميه ويكرمه غاية الاكرام ويفضله على سائر  
اولاده فقال له يوما من الايام يا ابنتى اريد ان اذهب الى الصيد والقنص  
فامر بتجهيزه وامر وزيره من وزرائه ان يخرج معه فى خدمته ويقض له جميع  
مهماتة فى سفره فاخذ ذلك الوزير جميع ما يحتاج اليه الولد فى السفر وخرج معها  
الخدم والنواب والغلمان وتوجهوا الى الصيد حتى وصلوا الى ارض مخضرة  
ذات عشب ومرعى ومياه والصيد فيها كثير فتقدم ابن الملك للوزير وعرفه  
بما اعجبه من النزه فاقاموا تلك الارض مدة ايام وابن الملك فى طيب عيش و  
ارغاه ثم امرهم ابن الملك بالانصراف فاعترضته غزالة قد انقرت عن فقتها  
فاشتاقت نفسه الى اقتناصها وطمع فيها فقال للوزير انى اريد ان اتبع هذه  
الغزالة فقال له الوزير افعل ما بدالك فتبعها الولد منفردا وحده وطلبها طول  
النهار الى ان اصبى الليل فصعدت الغزالة الى جبل وعمر واظلم على الولد الليل  
واراد الرجوع فلم يعرف اين يذهب فبقى متحيرا فى نفسه وما زال راكبا على  
ظهر فرسه الى ان اصبغ الصباح ولم يلق فرجا لنفسه ثم سار ولم يزل سائرا خائفا  
جاثعا عطشا فانا هو ولا يدري اين يذهب حتى انتصف عليه النهار وحملت  
عليه الرمضاء واذا هو قد اشرف على مدينة عالية البنيان مشيدة الاركان  
وهى قفراء خراب ليس فيها غير اليوم والغراب فيبينا هو واقف عند تلك المنيمة

يتجيب من رسومها اذ لا تحت منه نظرة فرأى جارية ذات حسن وجمال تحت  
 حذر من جد رانها وهي تبكى قد ناء منها وقال لها من تكوني فقالت له انا  
 بنت التميمية ابنة الطباخ ملك الارض لشهباء خرجت ذات يوم من الايام  
 اقضى حاجتي فاخطفتني عفريت من الجن وطارني بين السماء والارض فقتل  
 عليه شهاب من نار فاحترق فسقطت هاهنا ولى ثلاثة ايام بالجوع العطش  
 فلما نظرتك طمعت في الحيوة وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك لما خاطبته بنت الملك الطباخ  
 وقالت له لما نظرتك طمعت في الحيوة ادركت ابن الملك عليها الرافة فاركبتها  
 وراءه على جواده وقال لها طيبي نفسا وقرى عينا ان ردى الله سبحانه  
 وتعالى الى قومي واهلي ارسلتك الى اهلك ثم سار ابن الملك يلتمس الفرج  
 فقالت له الجارية التي وراءه يا ابن الملك انزلني حتى اقضى حاجتي تحت هذه  
 الحائط فوقف وانزلها ثم انتظرها فتوارت في الحائط ثم خرجت باشنع منظر  
 فلما رآها ابن الملك اقتنعر بدينه وطارد عقله وخاف منها وتغيرت حالته ثم  
 وثبت تلك الجارية فركبت وراء ظهره على الجواد وهي في صورة اقبح ما يكون  
 من الصور ثم قالت له يا ابن الملك مالي اراك قد تغير وجهك فقال اني تذكرت  
 امر اهتمني فقالت له استعن عليه بجيوش ابيك وابطاله فقال لها ان الذي  
 اهتمني لا ترعجه الجيوش ولا يهتم بالابطال فقالت له استعن عليه بمال ابيك و  
 ذخائره فقال لها ان الذي اهتمني لا يقنع بالمال ولا بالذخائر فقالت له انكم  
 تزعمون ان لكم في السماء الها يربى ولا يربى وانه قادر على كل شئ فقال لها نعم  
 مالنا الا هو قالت له فادعوه لعله ان يخلصك مني فرفع ابن الملك طرفه الى  
 السماء واخلص بقلبه بالدعاء وقال اللهم اني استعنت بك على هذا الامر الذي  
 اهتمني واسألك ببيده اليها فسقطت على الارض محروقة مثل الفخمة فحمد الله وشكره  
 وما زال يحد في المسير والله سبحانه وتعالى يهون عليه السير ويدله في الطرق  
 الى ان اشرف على بلاده ووصل الى ملك ابيه بعد ان كان قد يئس من الحيوة  
 وكان ذلك كله برأى لوزير الذي سافر معه لاجل ان يهلكه في سفرته فنصروه الله

تعالى وانما اخبرتك ايها الملك لتعلم ان وزراء السؤل لا يصفون النية ولا يحسنو  
الطوية مع ملوكهم فكن من ذلك الامر على حذر فاقبل عليها الملك وسمع كلامها  
وامر بقتل ولده فدخل الوزير الثالث وقال انا الكفيكم شر الملك في هذا النهار ثم ان  
ذلك الوزير دخل على الملك وقبل الارض بين يديه وقال له ايها الملك اني ناصحك  
وشفيق عليك وعلى دولتك ومشير عليك برأى سديد وهو ان لا تعجل على قتل  
ولدك وقرّة عينك وثمرّة فؤادك فرمما كان ذنبه امواهيّنا قد عظمته عندك هذه  
الجارية فقد بلغني ان اهل قريتين افوا بعضهم على قطرة عسل فقال له الملك وكيف  
ذلك فقال علم ايها الملك

### انه بلغني

ان رجلا صيادا كان يصيد الوحوش في البرية فدخل يوما من ذات الايام كهفا  
من كهوف الجبل فوجد فيه حفرة متلاثة عسل نخل فجمع شيئا من ذلك العسل في قربة  
كانت معه ثم حملها على كتفه واتى بها المدينة ومعه كلب صيد وكان ذلك الكلب  
عزيزا عليه فوقف الرجل الصياد على دكان زيات وعرض عليه العسل فاشتراه  
صاحب الدكان ثم فتح القربة واخرج منها العسل لينظره فقطرت من القربة قطرة  
عسل فاجتمع عليها ذباب فسقط عليه طير وكان الزيات له قط فوثب على الطير  
فراه كلب الصياد فوثب على القط قتله فوثب الزيات على كلب الصياد قتله فوثب  
الصياد على الزيات قتله وكان للزيات قربة وللصياد قربة فسمعوا بذلك  
فاخذوا اسلحتهم وعددهم وقاموا على بعضهم غضبي التقى الضفان فلم يزل السيف  
دائر ابيهم الى ان مات منهم خلق كثير لا يعلم عددهم الا الله تعالى

### وقد بلغني ايها الملك من جملة كيد النساء

ان امرأة دفع لها زوجها درهما لتشتري به ارضا فاخذت منه الدرهم وذهبت  
به الى بيتاع الارز فاعطاها الارز وجعل يلاعبها ويغامزها ويقول لها ان الارز  
لا يطيب الا بالسكر فان اردته فادخلي عندي فدر ساعة فدخلت المرأة عنده  
في الدكان فقال بياع الارز لبعده زن لها بدرهم سكر او اعطاه سيده رمزا  
فاخذ العبد المنديل من المرأة وفرغ منه الارز وجعل في موضعه ثرابا وجعل

بديل السكر هجرا وعقد المنديل وتركه عندها فلما خرجت المرأة من عنده اخذت منديلها وانصرفت الى منزلها وهي تحسب ان الذي في منديلها ارزو سكر فلما وصلت الى منزلها وضعت المنديل بين يدي زوجها فوجد فيه ترابا وهجرا فلما احضرت القدر قال لها زوجها هل نحن قلنا لك ان عندنا عمارة حتى جئت لنا بتراب وهجر فلما نظرت الى ذلك علمت ان عبدا لبيع نصب عليها وكانت قد اتت بالقدر في يدها فقالت لزوجها يا رجل من شغل لبال الذي صابتنى ذهبت لاجئ بالغربال فحئت بالقدر فقال لها زوجها واى شئ اشغل بالك قالت له يا رجل ان الدرهم الذي كان معي سقط مني في السوق فاسميت من الناس ان ادور عليه وما هان علي ان الدرهم يروح مني فجمعت التراب من ذلك الموضع الذي وقع فيه الدرهم وادرت ان اغربله وكنت رائحة اجئ بالغربال فحئت بالقدر ثم ذهبت واحضرت الغربال واعطته لزوجها وقالت له غربله فان عيذك اصح عيني فقعد الرجل يغربل في التراب الى ان امتلأ وجهه وذقنه من الغبار وهو لا يدرك مكرها وما وقع منها فهذا ايها الملك من جلة كيد النساء وانظر الى قول الله تعالى ان كيدك عظيم وقوله سبحانه وتعالى ان كيد الشيطان كان ضعيفا فلما سمع الملك من كلام الوزير ما اقنعه وارضاء وزجره عن هواه وتامل ما تلاه عليه من آيات الله سلحت انوار النصيحة في سماء عقله وخلقه رجع عن تصميمه قتل ولده فلما كان في اليوم الرابع دخلت الجارية الى الملك وقيلت الارض بين يديه وقالت له ايها الملك السعيد ذوالراى لو شيد قد اظهرت لك حق عيانا فظلمتني واهملت مقاصدة غيبي لكونه ولدك ومحبة قلبك وسوي نصرتك سبحانه وتعالى عليه كما نصرا الله ابن الملك على وزيرايه فقال لها الملك وكيف كان ذلك فقالت له الجارية

### بلغنى ايها الملك

انه كان ملك من الملوك الماضية له ولد ولم يكن له من الاولاد غيره فلما بلغ ذلك الولد زوجه ابوه بابنة ملك اخر وكانت جارية ذات حسن وجمال و كان لها ابن عم قد خطبها من ابيها ولم تكن راضية بزواجها منه فلما علم ابن عمها انها تزوجت بغير اخذته الغير فاتفق رأى ابن عم الجارية ان يرسل الهدايا الى

وزير الملك الذي تزوج بها ابنه فارس الى هدايا عظيمة وانفذ اليه اموالا كثيرة وسأله ان يجتال على قتل ابن الملك بمكيدة تكون سببا لهلاكه او يتلطف به حتى يرجع عن زواج المجارية وبعث يقول له ايها الوزير لقد حصل عندي من الغيرة على ابنة عمي ما حملني على هذا الامر فلما وصلت الهدايا الى الوزير قبلها وارسل اليه يقول طب نفسا وقر عيننا فلك عندي كلما تريده ثم ان الملك اب المجارية ارسل الى ابن الملك بالحضور الى مكانه لاجل الدخول على ابنته فلما وصل الكتاب الى ابن الملك اذن له ابوه في المسير وبعث معه الوزير الذي جاءت له الهدايا وارسل معها الف فارس وهدايا ومخاض وسراقات وخياما فساد الوزير مع ابن الملك وفي ضميمته ان يكيد بمكيدة واضمر له في قلبه السوء فلما صاروا في الصحراء تذكروا الوزير ان في هذا الجبل عينا جارية من الماء تعرف بالزهر وكل من شرب منها اذا كان رجلا يعود امرأة فلما تذكر ذلك الوزير انزل العسكر بالقرب منها وركب الوزير جواده ثم قال لابن الملك هل لك ان تزوج معي تتفرج على عين ماء في هذا المكان فركب ابن الملك وسار هو ووزير ابيه وليس معهما احد وابن الملك لا يدري ما قد جرى له في الغيب لم يزل الاساثرين حتى وصلا الى تلك العين فنزل ابن الملك من فوق جواده وغسل يديه وشرب منها واذا به قد صار امرأة فلما عرف ذلك صرخ وبكى حتى غشي عليه فاقبل عليه الوزير يتوجع لما اصابه ويقول له ما الذي اصابك فاخبره الولد فلما سمع الوزير كلامه توجع له وبكى لما اصاب ابن الملك ثم قال له يعيذك الله تعالى من هذا الامر كيف قد حلت بك هذه المصيبة وعظمت تلك الرزية ونحن ساثرون بفرجة لك حيث تدخل على ابنة الملك والان لا ادري هل تتوجه اليها ام لا والرأي لك فاما امرني به فقال له الولد ارجع الى ابي واخبره بما اصابني فاني لست ابرح من هاهنا حتى يذهب عني هذا الامر واموت بحسرتي فكتب الولد كتابا لابيه يعلمه بما جرى له ثم اخذ الوزير الكتاب وانصرف واجعا الى مدينة الملك وتترك العساكر والولد وما معه من الجيوش عنده وهو فرحان في الباطن بما فعل بابن الملك فلما دخل الوزير على الملك اعلمه بقضية ولده واعطاه كتابه فحزن الملك على ولده حزنا شديدا ثم ارسل الى الحكماء واصحاب الاسرار ان يكشفوا له عن هذا الامر الذي حصل لولده فلما حذر رد عليه جوابا ثم ان الوزير ارسل الى

ابن عم الجارية يبشره بما حصل لابن الملك فلما وصل اليه الكتاب فرح فرحا شديدا  
 وطرح في زواج ابنة عمه وارسل الى الوزير هدايا عظيمة واموال كثيرة وشكوه شرازا  
 واما ابن الملك فانه اقام على تلك العين مدة ثلثة ايام بلبا اليها الا يأكل ولا يشرب  
 واعتمد فيها اصابه على الله سبحانه وتعالى الذي ماخاب من توكل عليه فلما كانت  
 في الليلة الرابعة واذا هو بفارس على رأسه تاج وهو في صفة اولاد الملوك فقال  
 له الفارس من انت بك ايها الغلام الى هاهنا فاعلمه الولد بما اصابه وانه كان مسافرا  
 الى زوجته ليدخل عليها واعلمه ان الوزير اتي به الى عين الماء فشرب منها فحصل له  
 ما حصل وكلما تحدث الغلام يغلبه البكاء فيبكي فلما سمع الفارس كلامه رثى لحاله  
 وقال له ان وزيرايك هو الذي رماك في هذه المصيبة لان هذه العين لم يعلم  
 بها احد من البشر الا رجل واحد ثم ان الفارس امره ان يركب معه فركب الولد  
 وقال له الفارس امض معي الى منزلي فانت ضيفي في هذه الليلة فقال له الولد  
 اعلمني من انت حتى اسير معك فقال له انا ابن ملك الجان وانت ابن ملك  
 الانس فطب نفسا وقر عيننا بما يزيل همك ونمك فهو على هين فصار معه  
 الولد من اول النهار واهل جيوشه وعساكره وما زال سائرا معه الى نصف  
 الليل فقال له ابن ملك الجن اتدري كم قطعنا في هذا الوقت فقال له الغلام لا ادري  
 فقال له ابن ملك الجن قطعنا مسيرة سنة للمجد المسافر فتعجب ابن الملك من ذلك  
 وقال له كيف العمل والرجوع الى اهل فقال له ليس هذا من شأنك انما هو من شأن  
 فحيث تبرء من علتك تعود الى اهلك في اسرع من طرفة العين وذلك على هين  
 فلما سمع الغلام من الجن هذا الكلام طار من شدة الفرح وظن انه اضغاث  
 احلام وقال سبحان القدير على ان يرد الشقي سعيدا وفرح بذلك فرحا شديدا  
 وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والثمانون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان ابن ملك الجن قال لابن ملك الانس حيث تبرئ  
 من علتك تعود الى اهلك اسرع من طرفة عين ففرح بذلك لا يزل الاساثرين  
 الى ان اصبح الصباح واذا هم بارض مخضرة نضرة ذات اشجار باسقة واطيار  
 ناطقة ورياض فائقة وقصور رائقة فنزل ابن ملك الجن عن جواده امر الولد

بالنزول واخذ بيده ودخلا في بعض تلك القصور فنظرا بن الملك الى ملك عال  
وسلطان له مشان فاقام عنده ذلك اليوم في اكل وشرب الى ان اقبل الليل فقام  
ابن ملك الجن وركب جواده وركب ابن ملك الانس معه وخرجا تحت الليل  
مجددين المسير الى ان اصبح الصباح واذا هما بارض سوداء غير عامرة ذات صخور  
واحجار سوداء كأنها قطعة من جهنم فقال له ابن ملك الانس ما يقال لهذه الارض  
فقال له يقال لها الارض الدهماء لملك من ملوك الجن اسمه ذو الجناحين لم يقدر  
احد من الملوك ان يسطو عليه ولا يدخلها احدا لا باذنه فقفل في مكانك  
حتى تستأذنه فوقف للشاب ثم غاب عنه ساعة وعاد اليه وسارا ولم يزا الا سائرين  
حتى انتهيا الى عين ماء تسيل من جبال سود فقال للشاب انزل فنزل للشاب  
من فوق جواده ثم قال له اشرب من هذه العين فشرب منها الشاب فجاد لوقته  
وساعته ذكر كما كان او لا بقدره الله تعالى ففرح الشاب فرحا شديدا ما عليه  
من مزيد ثم قال له يا اخي ما يقال لهذه العين فقال لها عين النساء لا تشرب منها  
امراة الا عادت رجلا فاحمد الله تعالى واشكره على العافية واركب جوادك فسيجد  
ابن الملك شكرا لله تعالى ثم ركبوا وسارا يجدان السير بقية يومهما حتى رجعا  
الى ارض ذلك الجنى فبات الشاب عنده في ارغد عيش لم يزا الا في اكل وشرب الى  
ان جاء الليل ثم قال له ابن ملك الجن اتريد ان ترجع الى اهلك في هذه الليلة  
فقال نعم اريد ذلك لاني محتاج اليه فذعا ابن ملك الجن بعبد له من عبيد  
ابيه اسمه راجز وقال له خذ هذا الفتى من عندي واحمله على عاتقك ولا تخل  
الصباح يصبح عليه الا وهو عند صهره وزوجته فقال له العبد سمعنا وطاعة  
وحبا وكرامة ثم غاب العبد عنه ساعة واقبل وهو في صورة عفرية فلما رآه  
الفتى طار عقله واندهش فقال له ابن ملك الجن لا بأس عليك اركب جوادك  
واعل به فوق عاتقه فقال الشاب بل اركب انا واترك الجواد عندك ثم نزل للشاب  
عن الجواد وركب على عاتقه فقال له ابن ملك الجن انمض عينيكم فانمض عيني  
وطاريه بين السماء والارض ولم يزل طاريا به ولم يدرك الشاب بنفسه فاجاء  
ثلث الليل الاخير الا وهو على قصر صهره فلما نزل على قصره قال له العفرية انزل  
فنزل وقال له افتح عينيكم هذا قصر صهرك وابنته ثم تزك ومضى فلما اضاء النهار  
وسكن الشاب من روعه نزل فوق القصر فلما نظره صهره قام اليه وتلقاه



وتعجب حيث رآه فوق القصر ثم قال له انا رأينا الناس تأتي من الابواب وانت تنزل من السماء فقال له قد كان الذي اراده الله سبحانه وتعالى ثم تعجب الملك من ذلك وفرح بسلامته فلما طلعت الشمس مرصهره وزيهه ان يعمل الولا ثم العظيمة فعل الولا ثم واستقام العريس ثم دخل على زوجته واقام مدة شهرين ثم ارتحل بها الى مدينة ابيه واما ابن عم المجارية فانه هلك من الغيرة والحسد لها دخل بها ابن الملك ونصره الله سبحانه وتعالى عليه وعلى وزيره ابيه وصل الى ابيه بزوجته على اتم حال واكمل سره فلقاه ابوه بعسكره ووزرائه وانا الرجواله تعالى ان ينصرك على ورائك ايها الملك وانا اسألك ان تاخذ حقى من ولدك فلما سمع الملك ذلك منها امر بقتل ولده وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان المجارية لما حكى للملك وقالت اسألك ان ياخذ حقى من ولدك امر بقتله وكان ذلك في اليوم الرابع دخل على الملك الوزير الرابع وقبل الارض بين يديه وقال ثبت الله الملك واميد ايها الملك تأت في هذا الامر الذي عزمتم عليه لان العاقل لا يعمل عملا حتى ينظر في عاقبته وصاحب لمثل يقول من لم يتدبر العواقب ما الدهر له بصاحب ومن عمل عملا بغير تثبيت اصابه ما اصاب الحماى في زوجته فقال له الملك ما اصاب الحماى في زوجته فقال له الوزير

### بلغنى ايها الملك

ان حاميا كان يدخل عنده اكابر الناس رؤساءهم فدخل عنده يوما من الايام شاب حسن الصورة من اولاد الوزراء وذلك الشاب سمى بضم الجيم فصار الحماى اقفا في خدمته فلما تجرد الشاب من ثيابه لم ير ذكره الحماى لانه غاب بين نخذه من شدة السمن لم يظهر منه الا مثل البندقة فصار الحماى يتأسف ويضر به على الاخى فلما رآه الشاب قال له مالك يا حماى تتأسف فقال له ياسيدك تتأسف عليك لانك في حصر يد مع انك في هذه النعمة والحسن والجمال العظيم ليس معك شئ تتمتع به مثل الرجال فقال

له الشاب صدقت فيما قلت ولكن ذكرتني بشئ كنت غافلا عنه فقال له الحمأى وما هو فقال له تأخذ منى هذا الدينار وتحضر لك امرأة مليحة حتى أجرب نفسه فيها فاخذ الحمأى الدينار وسار الى زوجته وقال لها يا امرأتى قد دخل عندى في الحمام شاب من اولاد الوزراء وهو كاليد رليلة تمامه وليس له ذكر مثل الرجال ومما معه الاشئ يسير مثل البندقة وقد تأسفت على شبابه وانه اعطاني هذا الدينار وسألنى ان اتيه يا امرأة يجرب نفسه فيها وانت احق بالدينار وما علينا في ذلك من باس انا استر عليك فاقعدى معه ساعة تضحكين عليه وخذى هذا الدينار منه فاخذت زوجة الحمأى منه ذلك الدينار ثم انها قامت وتزينت وليست انخرم لبوسها وكانت مليحة زما لها ثم اخرجت مع زوجها الى ان ادخلها على ابن الوزير في موضع خال فلما حضى عنده ورأته وجدته شابا حسنا جميلا المنظر كأنه البدر في كماله فأنشدت من حسنه وجماله ثم ان الشاب لما نظر اليها ذهله عقله ولبه من وقته ومكت هو واياها وقفلا عليهما الباب ثم ان الشاب اخذ تلك الصبية وضما الى صدره وتعانقا فانتشر من ذلك الشاب ذكر مثل ذكر الحمار وركب على صدر زوجته الحمأى ساعة طويلة وهي تبكى وتصرخ تحت وطهرج وتمرج فصار الحمأى يناديها ويقول لها يا ام عبدالله يكيفيك اخرجي قد طال النهار على ابنك الرضيع فيقول لها الشاب اخرجي الى بنتك وتعالى فتقول له انى ان خرجت من عندك طلعت روى ومن قبل ابني فانا اتركه يموت من البكاء او يتربى يتيما بلا ام وما زالت عند الشاب الى ان قضه حاجته منها عشر مرات وزوجها قدام الباب ينادى بصيح ويبكى ويستغيث فلا يغاث وما زال كذلك وهو يقول قتلت نفسي ولم يجد الى زوجته وصولا واشتد بالحمأى البلاء والغيرة فطلع على اهل الحمام وارتقى من فوقه فمات

## وبلغنى ايضا

ايها الملك من كيد النساء حكاية اخرى قال له الملك وما يبلغك فقال له بلغنى ايها الملك ان امرأة ذات حسن وجمال وبهاء وكمال ولم يكن لها نظير فظرها بعض الشباب الغاوين فتعلق لها شاب واحبها محبة عظيمة وكانت

تلك المرأة عفيفة عن الزنا وليس لها فيه رغبة فاتفق ان زوجها سافر  
يوما من الايام الى بعض البلاد فصار الشاب كل يوم يرسل اليها موات عديد  
ولم تجبه فقصد الشاب عجوزا كانت ساكنة بالقرب فسلم عليها وقعد  
يشكو اليها ما اصابه من المحبة وما هو عليه من عشق المرأة واخبرها ان  
مراده وصالحا فقالت له العجوز انا اضمن لك ذلك ولا بأس عليك وانا  
ابلغك ما تريد ان شاء الله تعالى فلما سمع الشاب كلامها دفع لها دينارا  
ثم انصرف الى حال سبيله فلما اصبح الصباح دخلت العجوز على المرأة و  
وجدت معها عهدا ومعرفة وصارت العجوز تردد اليها في كل يوم وتتغدى  
وتتشى عندها وتأخذ من عندها بعض الطعام الى اولادها وصارت  
تلك العجوز تلاعبها وتياسطها الى ان افسدت حالها وصارت لا تقدر  
على مفارقة العجوز ساعة واحدة فاتفق في بعض الايام ان العجوز وهي  
خارجة من عند المرأة كانت تأخذ خبزا وتجعل فيه شحما وقلقا وتطعمه الى  
كلبة مدة ايام فجعلت الكلبة تتبعها من اجل الشفقة والحسنة فاخذت لها  
يوما شيئا كثيرا من الفلفل والشحم واحمته للكلبة فلما اكلته صارت عينا  
تدمع من حرارة الفلفل ثم تبعتها الكلبة وهي تبكي فتجبت منها الصبية غاية  
الحجب ثم قالت للعجوز يا امي ما سبب بكاء هذه الكلبة فقالت لها يا بنتي هذه  
لها حكاية عجيبة فالها كانت صبية وكانت صاحبتى ورفيقتى وكانت حبة  
حسن وجمال وهباء وكمال وكان قد تعلق بها شاب في الحارة وزادها حبا و  
شغفا حتى لزم الوسادة وارسل اليها مرات عديدة لعلها ترق له وترحمه  
فابت فصحتها وقلت لها يا بنتي طبعي في جميع ما قاله وارحميه واشفقي عليه  
فما قبلت نصيحتي فلما قل صبر هذا الشاب شكى لبعض اصحابه فعملوا لها سحرا  
وقلبوا صورتها من صورة البشر الى صورة الكلاب فلما رأت ما حصل لها  
وما هي فيه من الاحوال وانقلب الصورة ولم تجد احدا من المخلوقين يشفق  
عليها غيري جاء تني الى منزلي وصارت تستعطف بي وتقبل يدي رجلى  
وتبكي وتنتحب فعرفت ما فعلت لها كثيرا ما قد نصحتك فلم يفدك نصي شيئا  
وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الخامسة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى اليها الملك السعيد ان العجوز صارت تتحكى للمرأة خبر الكلبة و  
تعرفها عن حالها بمكر وخداع لاجل موافقتها لغرض تلك العجوز وجعلت تقول  
لها لما جاء تنى هذه الكلبة المسجورة وبكت قلت لها كم نصحتك فلم يفدك  
نصى شيئا ولكن يا بنتى لما رأيتها في هذه الحالة شفقت عليها وابقيتها عندى  
فهي على هذه الحالة وكلما تتفكر حالها الاولى تبكى على نفسها فلما سمعت الصبية  
كلام العجوز حصل لها رعب كبير وقالت لها يا امى والله انك خوفتني هذه الحكاية  
فقلت لها العجوز من اى شئ تتخافين فقالت ان شابا مليحا متعلق بجبى و  
ارسل الى مرات وانا امتنع منه وانا اليوم اخاف ان يحصل لي مثل ما حصل  
لهذه الكلبة فقالت لها العجوز احذرى يا بنتى ان تتخالفى فاني اخاف عليك  
كثيرا واذا كنت لم تعرفى محله اخبريني بصفته وانا اجئ به اليك ولا تخجل قلبا احد  
يتغير عليك فوصفته لها وجعلت تتعافل وتربها انها لم تعرفه وقالت لها لما  
اقوم وانا اسأل عنه فلما خرجت من عندها ذهبت الى الشاب وقالت له طب  
نفسا قد لعبت بعقل الصبية فانت في غد وقت الظهر تحضر وتقف لى عند  
رأس الحارة حتى اجئ فاخذك واذهب بك الى منزلها وتنبسط عندها بقية  
النهار وطول الليل ففرح الشاب فرحا شديدا واعطاها دينارين وقال لها  
لما اقضوا حتى اعطيك عشرة دنانير فرجعت الى الصبية وقالت لها عفة  
وكلمته في شأن ذلك فرايته غضبا نا عليك كثيرا وعازما على ضررك فما زلت  
استعطف بخاطره على حضوره في غد عند اذان الظهر فرجعت الصبية فرحا  
شديدا وقالت لها يا امى ان طاب خاطره وجاءنى وقت الظهر اعطيك عشرة  
دنانير فقالت لها العجوز لا تعرفى حضوره الا متى فلما اصبح الصباح قالت لها  
العجوز احضرى الغداء ونزىني البسى عزما عندك حتى اذهب اليه واجئ  
به اليك فقامت مزينة نفسها وتهيأت الطعام واما العجوز فاتها خرجت في انتظار  
الشاب فلم يأت فدارت تفتش عليه فلم تقف له على خبر فقالت في نفسها كيف  
العمل ايروح هذا الاكل الذى فعلته خسارة والوعد الذى وعدتني به من  
الدراهم ولكن لم اخل هذه الحيلة تزوج بلا شئ بلا فتش لها على غيره واجئ به  
اليها فينماهي كذلك تدور في الشارع اذ نظرت شابا حسنا جميلا على وجهه اثر  
السفر تقدمت اليه وسلمت عليه وقالت له هل لك في طعام وشراب وصبية

مهيأة فقال لها الرجل واين هذا قالت عندي في بيتي فصار معها الرجل والعجوز وهي لا تعلم انه زوج الصبية حتى وصلت الى البيت ودت الباب ففتحت لها الصبية الباب فدخلت وهي تجري لتتقياً بالملبوس والجور فدخلت العجوز في قاعة الجلوس وهي في كيد عظيم فلما دخلت المرأة عليه ووقع بصورها عليه والعجوز قاعلة عنده بادرت المرأة بالحيلة والمكيده ودبرت لها امرا في الوقت والساعة ثم سمعت الخف من رجلها وقالت لزوجها ما هكذا العهد الذي بيني وبينك فكيف تخونني وتفعل معي هذا الفعل فاني لما سمعت بحضورك جريتك لهذه العجوز فاقعتك فيها حذرتك منه وقد تحققت امرك وانك نقضت العهد الذي بيني وبينك وكنت قبل الآن اظن انك طاهر حتى شاهذتك بعيني مع هذه العجوز وانك تتردد على النساء الفاجرات وصارت تضربه بالخف على رأسه وهو يتبرأ من ذلك ويحلف لها انه ما خالها مدة عمرة ولا فعل فعلا مما اتهمته به ولم يزل يحلف لها ايمانا بالله تعالى وهي تضربه وتبكي تصرخ وتقول تعالى يا مسلمين فيمسك فمها بيده وهي تعضه وصار متذلالا لها ويقبل يديها ورجليها وهي لا ترضى عليه ولا تكف يدها عن صفعه ثم انها غمزت العجوز ان تمسك يدها عنه فجاءتها العجوز وصارت تقبل يديها ورجليها الى ان اجلستهما فلما جلسا جعل الزوج يقبل يد العجوز ويقول لها جزاك الله تعالى كل خير حيث خلصتني منها فصارت العجوز تتعجب من حيلة المرأة وكيدها وهذا ايها الملك من جملة مكر النساء وحيلهن وكيدهن فلما سمعه الملك انتقم بحكايته ورجع عن قتل ولده وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان الوزير الرابع لما حكى الحكاية للملك رجع عن قتل ولده فلما كان في اليوم الخامس دخلت الجارية على الملك وبيدها قدح فيه سم واستغاثت ولطمت خديها وجهها وقالت له ايها الملك اما ان تنصفني وتاخذ حق من ولدك والا اشرب هذا القدح السم واموت ويبقى ذنبي متعلقا بك الى يوم القيمة فان وزرائك هؤلاء ينسبونني الى الكيد والمكر وليس في الدنيا امكر منهم اما سمعت ايها الملك حديث الصائغ مع الجارية فقال لها

الملك ماجرى منها يا جارية فقالت له

## يا غنى يا الملك السعيد

انه كان رجل صائغ مولعا بالنساء وشرب الخمر فدخل يوما من الايام عند صديق له فنظر الى حائط من حيطان بيته فرأى فيها صورة جارية منقوشة لم ير الاثر من احسن ولا اجل ولا اطرف منها فاكثر الصائغ من النظر اليها وتعجب من حسن هذه الصورة ووقع حب هذه الصورة في قلبه الى ان مرض واشرف على الهلاك فجاءه بعض صدقائه يزوره فلما جلس عنده سأله عن حاله وما يكشومنه فقال له يا اخي ان مرضى كله وجميع ما اصابني من العشق وذلك اني عشقت صورة منقوشة في حائط فلان اخي فلاسه ذلك الصديق وقال له ان هذا من قلة عقلك فكيف تعشق صورة في حائط لا تضي ولا تنفع ولا تنظر ولا تسمع ولا تأخذ ولا تمنع فقال له ما صورها المصور الا على مثال امرأة جميلة فقال له صديقك لعل الذي صورها اخترعها من رأسه فقال لها انا في جها صيت على كل حال وان كان لهذه الصورة شبيه في الدنيا فان ارجوا الله تعالى ان يمدني بالحياة الى ان اراه فلما قام الحاضرون سألو عن من صورها فوجدوه قد سافر الى بلد من البلدان فكتبوا له كتابا يشكون له فيه حال صاحبهم ويسألونه عن تلك الصورة ما سببها هل هو اخترعها من ذهنه او رأى لها شبيها في الدنيا فارسل اليهم ان صورت هذه الصورة على شكل جارية مغنية لبعض لوزراء وهي بمدينة كشمير باقليم الهند فلما سمع الصائغ بالخبر وكان ببلاذ الفرس تجهز وسار متوجها الى بلاد الهند فوصل الى تلك المدينة من بعد جهد جهيد فلما دخل تلك المدينة واستقر فيها ذهب يوما من الايام عند رجل عطار من اهل تلك المدينة وكان ذلك العطار حاذقا فطنا ليليا فسأله الصائغ عن ملكهم وسيرته فقال له العطار انا ملكنا فعاذل حسن السيرة محسن لاهل ولته ومنصف لوعيته وما يكره في الدنيا الا السخرة فاذا وقع في يده ساحر او ساحرة القاها في جب خارج المدينة ويتركها بالجمع الى ان يموتان ثم سأله عن وزرائه تذكر له سيرة كل وزير وما هو عليه الى ان انجز الكلام الى المجارية المغنية فقال له عند الوزير القلافي فصر بعد ذلك

اياما حتى اخذ في تدبير الحيلة فلما كان في ليلة ذات مطر وورعد رياح عاصفة ذهب لصانع واخذ معه عدة من اللصوص توجه دار الوزير سيدا الجارية وعلق فيه السلم بكلايب ثم طلع الى اعلا القصر فلما وصل اليه نزل الى ساحة فرائى جميع الجوارى نائمات كلوا حدة على سريره اوى سريره من المومر عليه جارية كاهها البدر اذا الشرق في ليلة اربعة عشر فقصد ها وقعد عند رأسها وكشف الستر عنها فاذا عليها ستر من ذهب وعند رأسها شمعة وعند جليها شمعة كل شمعة منهما في شمعدان من الذهب لوهاج وهاتان الشمعتان من العنبر وتحت الوسادة حُق من الفضة فيه جميع حليها وهو مغطى عند رأسها فاخرج سكيناً وضرب بها كفل الجارية فخرجها جرحاً واخفا فانتبهت فرقة مرموقة فلما رأت خافت من الصباح فسكت وظنت انه يريد اخذ المال فقالت له خذ الحق والذي فيه وليس لك بقتل نفع وانا في جيرتك وفي حسبك فتناول الرجل الحق بما فيه وانصرف وادرك شهرذاذ الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايه الملك السعيد ان الصانع حين طلع قصر الوزير ضرب الجارية على كفلها جرحها واخذ الحق الذي فيه حليها وانصرف فلما اصبح الصباح البس ثيابه واخذ معه الحق الذي فيه الحلى ودخل به على ملك تلك المدينة ثم قبل الارض بين يديه وقال له ايه الملك اننى رجل ناصح لك وانا من ارض خراسا وقد اتيت مهاجراً الى حضرتك لما شاع من حسن سيرتك وعدلك في رعيتك فاردت ان اكون تحت لوائك وقد وصلت الى هذه المدينة اخرتها فوجدت الباب مغلقاً فتمت من خارجه فينما انا بين النائم واليقظان اذ رأيت اربع نسوة احدتهن راكبة مكشاة واحدتهن راكبة مروحة فعلمت ايه الملك انهن سحرة يدخلن مدينتك فدنست احدتهن منى ورفعتنى بوجلهن وضى قننى يدهن تغلب كان في يدها فاوجعتنى فاخذتنى الحدة من الضرب فضوتها بسكين كانت معى فاصابت كفلها وهى مولىة شاردة فلما جرحتها انضمت فداخى فوقع منها هذا الحق بما فيه فاخذته وفتحت فرأيت فيه هذا الحلى النفيس فخذته فليس لي به حاجة لاني رجل سائح في الجبال وقد رفضت الدنيا عن قلبي و



زهدتها بما فيها واني قاصد وجه الله تعالى ثم ترك الحق بين يدي الملك  
وانصرف فلما خرج من عند الملك فتح الملك ذلك الحق واخرج جميع المحمي  
وصار يقبله بيده فوجد فيه عقدا كان انعم به على الوزير سيد المجارية  
فدعا الملك بالوزير فلما حضر بين يديه قال له هذا العقد الذي  
اهديتك اليك فلما رآه الوزير عرفه وقال للملك نعم وانا اهديته الى  
جارية مغنية عندي فقال له الملك احضري المجارية في هذه الساعة  
فاحضرها فلما حضرت المجارية بين يدي الملك قال له اكشف عن كفها  
وانظر هل فيه جرح ام لا فكشف الوزير عنه فرأى فيه جرح سكين  
فقال للوزير للملك نعم يا مولاي فيها النجرح فقال الملك للوزير هذه  
ساحرة كما قال لي لرجل الزاهد بلا مثلك ولا ريب ثم امر الملك بان يجعلوها  
في جبة السحرة فارسلوها الى الحب في ذلك النهار فلما جاء الليل وعرف  
الصائح ان جلسته قد تمت جاء الى حارس الحب وبه كيس فيه الف دينار  
وحبس مع الحارس يتحدث الى ثلث الليل الاول ثم دخل مع الحارس في الكلام  
وقال له اعلم يا اخي ان هذه المجارية بريئة من هذه البلية التي فكروها عنها  
وانا الذي اوقعتها وقصص عليه القصة من اولها الى اخرها ثم قال له يا اخي  
خذ هذا الكيس فان فيه الف دينار واعطني المجارية اسافر بها الى بلادى  
في هذه الدنانير انفع لك من حبس المجارية واغتتم اجرنا ونحن الاثنان ندعو  
لك بالخير والسلامة فلما سمع حكايتها تعجب غاية العجب من هذه الحيلة و  
كيف تمت ثم اخذ الحارس الكيس بما فيه وتركها له وشرط عليه ان لا يقيم بها  
في هذه المدينة ساعة واحدة فاخذها الصائح من وقته وسار وجعل يحد  
في السير الى ان وصل الى بلاده وقد بلغ مراده فانظر ايها الملك الى كيد  
الرجال وجيلهم ووزرائك يروء ونك عن اخذ حق في غدا فانا وانت  
بين يدي حاكم عادل في اخذ حق منك ايها الملك فلما سمع الملك كلامها  
امر بقتل ولده فدخل عليه الوزير الخامس وقبل الارض بين يديه ثم قال له  
ايها الملك العظيم الشان تمهل ولا تعجل على قتل ولدك فرب عجلة اعقبت  
ندامة واخاف عليك ان تتدم ندامة الرجل الذي لم يضحك ببقية عمره فقال  
له الملك وكيف ذلك ايها الوزير قال

## بلغنى ايه الملك

انه كان رجل من ذوى البيوت والنعم وكان ذامال وخدم وعبيد واملاك  
فمات الى رحمة الله تعالى وترك ولدا صغيرا فلما كبر الولد اخذ في الأكل والشرب  
وسماع الطرب والاغاني وتكرّم واعطى وانفق الاموال التى خلفها له ابوه حتى  
ذهب المال جميعه وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايه الملك السعيد ان الولد لما اذهب المال الذى خلفه له ابوه  
ولم يبق منه شئ رجع على بيع العبيد والجوارى والاملاك وانفق جميع ما كان  
عنده من مال بيده وغيره فاقتقر حتى صار يشتغل مع الفعلة فكث على ذلك  
مدة سنة فينما هو جالس يوما من الايام تحت حائط ينتظر من يستاجره و  
اذا هو برجل حسن الوجه والشباب قد دنا من الشاب وسلم عليه فقال له الولد  
يا عم هل انت تعرفنى قبل الآن فقال له لم اعرفك يا ولدى اصلا بل ارى اثار النعمة  
عليك وانت في هذه الحالة فقال له يا عم نفذ القضاء والقدر فهل لك يا عم يا  
صبيح الوجه من حاجة تستخدمنى فيها فقال له يا ولدى اريد ان استخدمك  
في شئ يسير قال له الشاب وما هو يا عم فقال له عندي عشرة من الشيوخ  
في دار واحدة وليس عندي ما من يقض حاجتنا ولك عندنا من المأكول والملبس  
ما يكفيك فتقوم بخدمة متناولك عندنا ما يصل اليك من الخير والدراهم و  
لعل يرد الله عليك نعمتك بسببنا فقال له الشاب سمعنا وطاعة ثم قال له  
الشيخ لي عليك شرط فقال له الشاب وما هو شرطك يا عم قال له يا ولدى  
ان تكون كما تملأ السرنا فيما تروانا عليه واذا رأيتنا نبكى فلا تسألنا عن سبب  
بكائنا فقال له الشاب نعم يا عم فقال له الشيخ يا ولدى سرينا على بركة الله  
تعالى فقام الشاب خلف الشيخ الى ان اوصله الى الحمام فادخله فيه وازال عن  
يدنه ما عليه من القشف ثم ارسل الشيخ رجلا فأتى له بحلة حسنة من القماش  
فالبسه اياها ومضى به الى منزله عند جماعته فلما دخل الشاب وجدها دارا  
عالية البنيان مشيدة الاركان واسعة بجالس متقابلة وقاعات في كل قاعة

فسقية من الماء عليها طيور تغرد وشبابيك تطل من كل جهة على بيتان حسن في تلك الدار فادخله الشيخ في احد المجالس فوجده منقوشا بالرخام الملون ووجد سقفه منقوشا باللازورد والذهب لوهاج وهو مقروش ببسط الحرير ووجد فيه عشرة من الشيوخ قاعدين متقابلين وهم لا يسون ثياب الحزن يبيكون وينتحيون فتعجب الشاب من امرهم وهم ان يسأل الشيخ فتذكر الشرط ففتح لسانه ثم ان الشيخ سلم الى الشاب صند وقا فيه ثلثون الف دينار وقال له يا ولدي انفق علينا من هذا الصندوق وعلى نفسك بالمعروف وانت امين واحفظ ما استودعتك فيه فقال الشاب سمعنا وطاعة ولم يزل الشاب ينفق عليهم مدة ايام وليال ثم مات واحد منهم فاخذه اصحابه وغسلوه وكفنوه ودفنوه في روضة خلف الدار ولم يزل الموت يأخذ منهم واحدا بعد واحد الى ان بقى الشيخ الذى يستخدم الشاب فاستمر هو والشاب في تلك الدار وليس محبا ثالث واقاما على ذلك مدة من السنين ثم مرض الشيخ فلما يئس الشاب من حيوة اقبل عليه وتوجع له ثم قال له يا عم انا خدمتكم ولا كنت اقصر في خدمتكم ساعة واحدة مدة اثني عشر سنة وانما انصح لكم واخدمكم بمجهودى وطاقتى فقال له الشيخ نعم يا ولدي خدمتنا الى ان توفيت هذه المشايخ الى الله عز وجل ولا بد لنا من الموت فقال للشاب يا سيدى انت على خطر واريد منك ان تعلمنى ما سبب بكائكم وودام انتحابكم وخرنكم وتحنركم فقال له يا ولدى مالك بذلك من حاجة ولا تكلفنى مالا اطيق فاني سألت الله تعالى ان لا يبلى احدا ببلية فان اردت ان تسلم مما وقعنا فيه فلا تفتح ذلك الباب واسار اليه بيده وحدثه منه وان اردت ان يصيبك ما اصابنا فافتحه فانك تعلم سبب ما رأيت منا لكونك تندم حيث لا ينفعك الندم وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان الشيخ الذى بقى من العشرة قال للشباب حدث ان تفتح هذا الباب فتندم حيث لا ينفعك الندم ثم تزايدت العلة على الشيخ فأت فغسله الشاب بيده وكفنه ودفنه عند اصحابه وقعد الشاب في ذلك الموضع

وهو مختوم على ما فيه وهو مع ذلك قلق متفكر فيما كان فيه الشيوخ فيهما هو  
يتفكر يوما من الايام في كلام الشيخ ووصيته له بعدم فتح الباب اذ خطر به لانه  
ينظر اليه فقام الى تلك الجهة وفتش حتى رأى بابا لطيفا قد عشتش عليه  
العنكبوت وعليه اربعة اقفال من البولاد فلما نظره تذكر ما حذره منه الشيخ  
فانصرف عنه وصارت نفسه تراوده على فتح الباب وهو يمنعها مدة سبعة  
ايام وفي اليوم الثامن غلبت عليه نفسه وقال لا بد ان افتح ذلك الباب وانظر  
اي شئ يجري على منة فان قضاء الله تعالى وقدره لا يرد شئ ولا يكون امر  
من الامور الا بارادته فنهض وفتح الباب بعد ان كسر الاقفال فلما فتح الباب  
رأى دهليزا ضيقا فجعل يمشى فيه مقدار ثلث ساعات واذا به قد خرج على  
شاطئ لهن عظيم فتعجب الشاب من ذلك فصار يمشى على ذلك الشاطئ وينظر  
يمينا وشمالا واذا بعقاب كبير قد نزل من الجو فحمل ذلك الشاب في محالبه و  
طار به بين السماء والارض الى ان اتى به الى جزيرة في وسط البحر فالتقاء فيها  
وانصرف عنه ذلك العقاب فصار الشاب متحيرا في امره لا يدري اين يذهب  
فيئنا هو جالس يوما من الايام واذا بقلع مركب قد لاح له في البحر كالنجمة في السماء  
فتعلق خاطر الشاب بالمركب لعل نجاة تكون فيها وصار ينظر اليها حتى وصلت  
الى قربه فلما وصلت رأى زورا قدام العاج والابنوس ومجاديفه من الصندل  
والعود وهو مصفح جميعه بالذهب الوهاج وفيه عشرة من الجوارى الابرار  
كأهت الاقمار فلما نظرت الجوارى طلعن اليه من الزورق وقبلن يديه وقلن  
له انت الملك العريس ثم تقدمت اليه جارية وهي كالشمس الصاحية في السماء  
الصاحية وفي يدها منديل حريري فيه خلعة ملوكية وتاج من الذهب مرصع  
بانواع اليواقيت فتقدمت اليه والبسته وتوجته وحلته على الايدي الى  
ذلك الزورق فوجد فيه انواعا من بسط الحرير الملون ثم نشرن القلوع وسرن  
في البحر قال الشاب فلما سرت معهن اعتقدت ان هذا منام ولا ادري اين  
يذهبن بي فلما اشرفن على البر رأيت البر قد امتلأ بعساكر لا يعلم عدتهم الا الله  
سبحانه وتعالى وهم متدرعون ثم قدموا الى خمسة من الخيل المستورة بسروج من ذهب  
مرصعة بانواع اللآلى والفصوص الثمينة فاخذت منها فرسا فركبته والاربعة  
سارت معي لما ركبت انعقدت على رأسي الرايات والاعلام ودقت الطول و

ضربت الكاسات ثم ترتبت العساكر ميمنة ومسيرة وسرت اقود دهلانا فام  
ام يقظان ولم ازل سائرا ولا اصدق بما انا فيه من الموكب بلا ظن انه اضغات  
احلام حتى شرفنا على مرج اخضر فيه قصور وبساتين واشجار وانهار وانهار  
والجبار تسبح الله الواحد القهار فيبينها هم كذلك واذا بعسكر قد برز من بين  
تلك القصور والبساتين مثل السيل اذا انحدر الى ان ملا ذلك المرج فلما دنوا  
منى وقفت تلك العساكر واذا بملك منهم قد تقدم بمفرده راكب بين يديه  
بعض خواصه مشاة فلما قرب الملك من الشاب نزل عن جواده فلما رأى الملك  
نزل عن جواده نزل الآخر ثم سلما على بعضهما احسن سلام ثم ركبا وخبولهم  
فقال الملك للشاب سير بنا فانك ضيفي ضار مع الشاب وهم يتقد ثوب  
والمواكب مرتبة وهي تسير بين ايديها الى قصر الملك ثم نزلوا ودخلوا القصر  
جميعا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للتسعين بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الملك لما اخذ الشاب ساره واولاده بالموكب  
حتى دخلا في القصر ويدا الشاب في يد الملك ثم اجلسه على كرسى من الذهب  
وجلس عنده فلما كشف ذلك الملك اللثام عن وجهه واذا هو جارية كالشمس  
الضاحية في السماء الصاحبة ذات حسن وجمال وهناء وكمال وعجب دلال  
فنظر الشاب الى نعمة عظيمة وسعادة جسيمة وصار الشاب متجها من حسنهما  
وجالها ثم قالت له اعلم ايها الملك انى ملكة هذه الارض وكل هذه العساكر  
التي رأيتها وجميع من رأيتهم منهم من فارسى وراجل فهن نساء ليس فيهن  
رجال والرجال عندنا في هذه الارض يجرثون ويزرعون ويحصدون يشتغلون  
بعمارة الارض وعمارة البلاد ومصالح الناس من سائر الصناعات واما النساء  
فهن الحكام وارياب المناسب والعساكر فتجيب الشاب من ذلك غاية العجب  
فيبينها هم كذلك واذا بالوزير قد دخل واذا هي عجوز شطاء وهي محتشمة ذات  
هيبة وقار فقالت لها الملكة احضرى لنا القاضى والشهود فحضت العجوز  
لذلك ثم عطفت الملكة على الشاب تناديه وتؤانس وتزِيل وحشته بكلام  
لطيف ثم اقبلت عليه وقالت اتوضى ان اكون لك زوجة فقام وقيل الارض

بين يديها فمغته فقال لها يا سيدتي انا اقل من الخدم الذين يخدمونك  
فقلت له اما ترى جميع ما نظرت من الخدم والعساكر والمال والخزائن الذخا  
فقال لها نعم فقلت له جميع ذلك بين يديك تتصرف فيه بحيث تعطى وتلب ما  
بدالك ثم انها اشارت الى باب مغلق وقالت له جميع ذلك تتصرف فيه الا  
هذا الباب فلا تفتحه واذا افتحته تندم حيث لا ينفعك الندم فما استتم كلامها  
الا والوزيرة والقاضى والشهود معها فلما حضروا وكلهن بمحاضرات  
الشعر على اكتافهن وعليهن هيبه ووقار قال فلما حضرن بين يدي الملكة  
امرتهم ان يعقدن العقد بالتزويج فزوجنها الشاب وعملت الولا ثم  
جمعت العساكر فلما اكلوا وشربوا دخل عليها ذلك الشاب فوجدها بكرا عذراء  
فازال بكارتها واقام معها سبعة اعوام في الذعش وارغده واهنأ والطيب  
فتذكر ذات يوم من الايام فتح الباب وقال لولا ان يكون فيه ذخائر جليلة  
احسن ما رأيت ما منعتني عنه ثم قام وفتح الباب واذا داخله الطائر الذي  
حمله من ساحل البحر وحطه في الجزيرة فلما نظره ذلك الطائر قال له لا مرجبا  
بوجه لا يفلم ابدا فلما نظره وسمع كلامه هرب منه فتبعه وخطفه وطار به  
بين السماء والارض مسافة ساعة وحطه في المكان الذي خطفه منه  
ثم غاب عنه فجلس مكانه ثم رجع الى عقله وتذكر ما نظره قبل ذلك من  
النعم والعز والكرامة وركوب العسكر امامه والامر والنهي فجعل يبكي  
وينتحب ثم اقام على ساحل البحر الذي وضعه فيه ذلك الطائر مدة شهرين  
وهو يتمنى ان يعود الى زوجته فيبيناها ذات ليلة من الليالي سهران  
حزين متفكرا واذا بقاتل يقول وهو يسمع صوته ولا يرى شخصه هو  
ينادى ما اعظم اللذات هيهات هيهات ان يرجع اليك ما فات فاكثر  
الحسرات فلما سمعه ذلك الشاب يشق من لقاء تلك الملكة ومن رجوع  
النعم التي كان فيها اليه ثم دخل الدار التي كان فيها المشايخ وعلم انهم قد  
جروا لهم مثل ما جرى له وهذا الذي كان سبب بكاهم وخزهم فعذروهم  
بعد ذلك ثم ان الشاب اخذه الحزن والحلم ودخل ذلك المجلس ما زال  
يبكي وينوح وترك المأكلا والمشرب والروائح الطيبة والضحك الحان  
مات ودفنوا بجانب المشايخ فاعلم ايها الملك ان الجملة ليست محمودة وانما

هي تورث الندامة وقد نصحتك بهذه النصيحة فلما سمع الملك ذلك الكلام  
اتعظ به وانتصع ورجع عن قتل ولده وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى بها الملك السعيد ان الملك لما سمع حكاية الوزير يرجع عن قتل  
ولده فلما كان في اليوم السادس دخلت الجارية على الملك وفي يدها سكين  
مسلولة وقالت اعلم يا سيدي انك ان لم تقبل شكايتي وتزع حقك و  
حرمك فممن تغدي على وهم وزرارك الذين يزعمون ان النساء صاجبات  
حيل ومكر وخديعة ويقصدون بذلك خياع حقق واهمال الملك النظر في  
حققها انا احقق بين يديك ان الرجل مكرم من النساء بحكاية ابن ملك  
من الملوك حيث خلا بوجهه تاجر فقال لها الملك واتي شئ جرم له معها فقالت

### بلغنى بها الملك السعيد

انه كان تاجر من التجار غيورا وكان عنده زوجة ذات حسن وجمال فمن  
كثرة خوفه وغيرته عليها لم يسكن بها في المداين وانما حملها خارج المدينة  
قصرا منفردا وحده عن البنين وقد اعلى بنيانه وشيّد اركانه وحسن  
ابوابه واحكم اقفاله فاذا اراد الذهاب الى المدينة قفل الابواب واخذ  
مفاتيحها معه وعلقها في رقبتة فبينما هو يوم ما من الايام في المدينة اذ خرج  
ابن ملك تلك المدينة يتنزه خارجها ويتفرّج على الفضاء فنظر ذلك الخلاء  
وصار يتأمل فيه زمانا طويلا فلاح لعينه ذلك القصر فظن فيه جارية  
عظيمة تطل من بعض طيقان القصر فلما نظرها صار متحيرا في حسناتها وجمالها  
ويريد الوصول اليها فلم يمكنه ذلك فدعا بخدام من غلمان فأتاه بدواة و  
ورقة وكتب فيها شرح حاله من المحبة وجعلها في سنان نشابة ثم رعى  
النشابة داخل القصر فنزلت عليها وهي تمشي في بستان فقالت الجارية  
من جوارجها اسرعى الى هذه الورقة وناولينيها وكانت تقرأ الخط فلما قرأتها  
وعرفت ما ذكرها من الذي صابه من المحبة والشوق والغرام كتبت جوابا



ورقته وذكرت له انه قد وقع عندها من المحبة اكثر مما عنده ثم اطلت له من طاقة القصر فرأته فالقت اليه الجواب واشتد بها الشوق فلما نظر اليها جاء تحت القصر وقال لها ارحي من عندك خيطا لاربط فيه هذا المفتاح حتى تأخذ به عندك فرصت له خيطا وربط فيه المفتاح ثم انصرا الى زرائه فشكا اليهم محبة تلك الجارية وانه قد عجز عن الصبر عنها فقال له بعضهم وما التدبير الذي تاملت به فقال له ابن الملك اريد منك ان تجعل في صندوق وتودعه عند هذا التاجر في قصره وتجعل ان ذلك الصندوق لك حتى يبلغ اربعي من تلك الجارية مدة ايام ثم تسترجع ذلك الصندوق فقال له الوزير حيا وكرامة ثم ان ابن الملك لما توجه الى منزله جعل نفسه داخل صندوق كان عنده واغلق الوزير عليه واتى به الى قصر التاجر فلما حضر التاجر بين يدي الوزير قبل يديه ثم قال له التاجر لعل لولاك الوزير خدمة او حاجة نفوز بقضاها فقال الوزير اريد منك ان تجعل هذا الصندوق في اعز مكان عندك فقال التاجر للحمالين احموه فحملوه ثم ادخله التاجر في القصر ووضع في خزانة عنده ثم بعد ذلك خرج الى بعض اشغاف قامت الجارية الى الصندوق وفتحته بالمفتاح الذي معها فخرج منه شاب مثل القمر فلما رآته لبست احسن ملبوسها وذهبت به الى قاعة الجلوس فعدت معه في اكل وشرب مدة سبعة ايام وكلما يحضر زوجها تجعله في الصندوق و تقفل عليه فلما كان في بعض الايام سأل الملك عن ولده فخرج الوزير سرا الى منزل التاجر وطلب منه الصندوق وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والتسعون بعد الخمسة

قالت بلغني لهما الملك السعيد ان الوزير لما حضر الى منزل التاجر لطلب الصندوق جاء التاجر الى قصره خلافا لعادة وهو مستجمل وطرق الباب فحست به الجارية فاخذت ابن الملك وادخلته في الصندوق وذهلت عن قفله فلما وصل التاجر الى المنزل هو والحمالون حملوا الصندوق من غطاءه فانفتح فنظر وافية فاذا فيه ابن الملك راقد فلما رآه التاجر وعرفه خرج الى الوزير وقال

له ادخل انت وخدا بن الملك فلا يستطيع احد منا ان يمسكه فدخل الوزير اخذ  
ثم انصرفوا جميعا فلما انصرفوا طلق التاجر الحمارية واقسم على نفسه ان لا يتزوج ابدا

## وبلغني ايضا ايها الملك

ان رجلا من الظرفاء دخل السوق فوجد غلاما ينادي عليه للبيع فاشتراه  
جاء به الى منزله وقال لزوجته استوصي به فاقام الغلام مدة من الزمان فلما  
كان في بعض الايام قال الرجل لزوجته اخرجي غدا الى البستان وتفرحي وتزهي  
واشترحي فقالت حبا وكرامة فلما سمع الغلام ذلك عمدا الى طعام وجهزه في  
تلك الليلة والى شراب ونقل وفاكهة ثم توجه الى البستان وجعل ذلك الطعام  
تحت شجرة وجعل ذلك الشراب تحت شجرة والفواكه والنقل تحت شجرة في طريق  
زوجة سيده فلما أصبح الصباح امر الرجل الغلام ان يتوجه مع سيده الى ذلك  
البستان وامر بما يحتاجون اليه من المأكول والمشرب والفواكه ثم طلعت الحمارية  
وركبت فرسا والغلام معها حتى وصلوا الى ذلك البستان فلما دخلوا نعنق  
غراب فقال له الغلام صدقت فقالت سيدي ته هلا انت عرفت ما يقول الغراب  
فقال لها نعم يا سيدي قالت له فيما يقول قال لها يا سيدي يقول ان تحت هذه  
الشجرة طعام تغالواكلوه فقالت له اراك تعرف لغات الطير فقال لها نعم فتقد  
الحمارية الى تلك الشجرة فوجدت طعاما مجهزا فلما اكلوه تعجبت منه غاية  
العجب واعتقدت انه يعرف لغات الطير فلما اكلوا ذلك الطعام تفرجوا في البستان  
فنعنق الغراب فقال له الغلام صدقت فقالت له سيدي ته اى شئ يقول قال يا  
سيدي يقول ان تحت الشجرة الفلانية كوز ماء ممسك وخمرا عتيقا فذهبت  
هي واباه فوجدوا ذلك فتزايد مجيها وعظم الغلام عندهما ففقدت مع الغلام  
يشربان فلما شربا مشيا في ناحية البستان فنعنق الغراب فقال له الغلام صدقت  
فقالت له سيدي ته اى شئ يقول هذا الغراب قال يقول ان تحت الشجرة الفلانية  
فواكه ونقلا فذهبا الى تلك الشجرة فوجدوا ذلك فاكلوا من تلك الفواكه والنقل ثم  
مشيا في البستان فنعنق الغراب فخذ الغلام حجرا ورما به فقال له سيدي  
انه يقول كلاما ما اقدر ان اقله لك قالت قل ولا تستحي مني فاما بيني وبينك شئ فصايقول  
لا وهي نفوقل ثم اقسمت عليه فقال لها انه يقول لي افعل بسيديتك مثل ما يفعل بها

زوجها فلما سمعت كلامه ضحكت حتى استلقت على قفاها ثم قالت له حاجة هينة لا اقدر ان اخالفك فيها ثم توجهت نحو شجرة من الاشجار وفرشت تحتها الفرش ونادته ليقتض لها حاجتها واذا بسيدة خلفه ينظر اليه فناداه وقال له يا غلام ما السيدتك راقدة هنا تكى فقال يا سيدي وقعت من فوق شجرة فماتت وما ردها عليك الا الله سبحانه وتعالى فرقدت هاها ساعة لتستريح فلما رأت الجارية زوجها فوق رأسها قامت وهي متهمة تتوضع وتقول اه يا ظهري يا جنبي تعالوا لي يا احيائي ما دقيت اعيش فصار زوجها مبهوتا ثم نادى الغلام وقال له هات لسيدتك الفرس ركبها فلما ركبت اخذ الزوج بركابها والغلام بركابها الثاني ويقول لها الله يعافيك ويشفيك وهذا ايها الملك من جملة حيل الرجال ومكرهم فلا يردك وزرأوك عن نصرتي والاخذ بحقي ثم بكيت فلما رأى الملك بكائها وهي عنده اعز جواريه امر بقتل ولده فدخل عليه الورد السادس قبل الارض بين يديه وقال له اعز الله تعالى الملك اني ناصحت ومشير عليك بالتمهل في امر ولدك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كان في الليلة الثالثة والتسعون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك ان الزير السادس قال له ايها الملك تمهل في امر ولدك فان انبا طاك اند خان الحق مشيدا الاركان ونورا الحوية هب الغلام الباطل واعلم ان مكر النساء عظيم وقد قال الله تعالى في كتابه العزيز ان كبر عتيتهم وقد بلغني حديث امرأة فعلت مع ارباب الدولة مكيدة ما سبقها بمثلهما احد قط فقال الملك كيف كان ذلك قال الورد

### بلغني ايها الملك

ان امرأة من بنات التجار كان لها زوج كثير الاسفار فسافر زوجها الى بلاد بعيدة واطال لغيبه فزاد عليها الحال فعشقت غلاما ظريفا من بلاد التجار وكانت تحبه وتحبها محبة عظيمة ففي بعض الايام تنازع الغلام مع رجل فشكا الرجل الى والي تلك البلد فبعثه فبلغ خبره زوجة التاجر معشوقة فلما رعتها

عليه فقامت ولبست الخزملبوسها ومضت الى منزل الوالى فسلمت عليه ودفعت له ورقة تذكر فيها ان الذى سجنه وحبسته هو اخى فلان الذى تنازع مع فلان والجماعة الذين شهدوا عليه قد شهدوا باطلا وقد سجن فى سجنك وهو مظلوم وليس عندى من يدخل على ويقوم بحالى غيره واسأل من فضل موكلنا الطلاق من السجن فلما قرأ الوالى الورقة نظر اليها فعشقهها وقال لها ادخلى المنزل حتى حضره بين يدي ثم ارسل اليك فتأخذينه فقالت له يا مولانا ليس لى احدا لا الله تعالى وانا امرأة غريبة لا اقدر على دخول منزل احد فقال لها الوالى لا اطلقه لك حتى تدخل المنزل واقضى حاجتى منك فقالت له ان اردت ذلك فلا بد ان تحضر عندى فى منزلى وتقتد وتنام وتستريح نهارك كله فقال لها واين منزلك فقالت له فى الموضع الفلانى ثم خرجت من عنده وقد اشتغل قلبها لوالى فلما خرجت دخلت على قاضى البلدة قالت له يا سيدنا القاضى قال لها نعم قالت له انظر فى امرى واجرك على الله تعالى فقال لها من ظلمك قالت له يا سيدي لى اخ وليس لى احد غيره وهو الذى كلفنى الخروج اليك لان الوالى قد سجنه وشهدوا عليه بالباطل انه ظالم واما اطلب منك ان تشفع لى فيه عند الوالى فلما نظر القاضى عشقهها فقال لها ادخلى المنزل عند الجوارى واستريحي معنا ساعة ونحن نرسل الى الوالى ان يطلق اخاك ولو كنا نعرف الدراهم التى عليه كنا دفيناهما من عندنا لاجل قضاء حاجتنا لانك اعجبتنا من حسن كلامك فقالت له اذ اكنت انت يا مولانا تفعل ذلك فما نلوم الغير فقال لها القاضى ان لم تدخل منزلى فارجو الى حال سبيلك فقالت له ان اردت ذلك يا مولانا فيكون عندى فى منزلى ستر واحسن من منزلك فان فيه الجوارى والخدم والداخل والخارج وانا امرأة ما اعرف شيئا من هذا الامر لكن الضرورة تتوَجَّع فقال لها القاضى واين منزلك فقالت له فى الموضع الفلانى واعدته على اليوم الذى واعدت فيه الوالى ثم خرجت من عند القاضى الى منزل الوزير فرفعت اليه قصتها وشككت اليه ضرورة اخيها وانه سجنه الوالى فراودها الوزير عن نفسها وقال لها نقضى حاجة منك ونطلق لك اخاك فقالت له ان اردت ذلك فيكون عندى فى منزلى فانه استر لى ولك لان المنزل ليس بعيدا وانت تعرف ما يحتاج اليه من النظافة والظرافة فقال

لها الوزير وابن منزلك فقالت له في الموضع القلائي وواعدته على ذلك اليوم ثم خرجت من عنده الى ملك تلك المدينة ورفعت اليه قصتها وسألته اطلاق اخيها فقال لها من حبسه قالت له حبسه الوالى فلما سمع الملك كلامها رشقته بسهام العشق في قلبه فامرها ان تدخل معه القصر حتى يرسل الى الوالى ويخلصها فقال له ايها الملك هذا امر سيهل عليك اما باختيارى واما قهرا عني فان كان الملك اراد ذلك منى فانه من سعد حظي لكن اذا جاء الى منزلي يشرفني بنقل خطواته الكرام كما قال الشاعر  
خَلِيلِي هَلْ أَبْصَرْتُهَا أَوْ سَمِعْتُهَا زِيَارَةٌ مِنْ جَلَّتْ مَكَارِمُهُ عِنْدِي  
فقال لها الملك لا تخالف لك امرا فواعدته باليوم الذى واعدت فيه غيره وعرفته منزلها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والتسعون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان المرأة لما اجابت الملك عرفته منزلها وواعدته على ذلك اليوم الذى واعدت فيه الوالى والقاضى والوزير ثم خرجت من عنده فجاءت الى رجل نجار وقالت له اريد منك ان تصنع لى خزانة باريه طبقات بعضها فوق بعض كل طبقة بباب يقفل عليها واخبرني بقدر اجر تلك فاعطيكه فقال لها اربعة دنانير وان اتعمت على ايها السيدة المصونة بالوصال فهي الذى اريد ولا اخذ منك شيئا فقالت له ان كان لابد من ذلك فاعمل لي خمس طبقات بافقا لها فقال لها حبا وكرامة وواعدته ان يحضر لها بالخزانة في ذلك اليوم بعينه فقال لها النجار يا سيدى افعدنى حتى تاخذى حاجتك في هذه الساعة وانا بعد ذلك اجي على محلى فقعدت عنده حتى عمل لها الخزانة بخمس طبقات وانصرفت الى منزلها فوضعتها في المحل لذي فيه الجلوس ثم انها اخذت اربعة ثياب وحملتها الى الصباغ فصبغ كل ثوب لونا كل لون خلاف الآخر واقبلت على تجهيز المأكول والمشروب والمشهوم والفواكه والطيب فلما جاء يوم الميعاد لبست الخزم لمبوسها وترينت وتطيبت ثم فرشت المجلس بانواع البسط الفاخرة وقعدت تنتظر من ياتي واذا بالقاضى قد دخل عليها قبل الجماعة فلما رأتها قامت وافقة على قدميها و

قيلت الارض بين يديه واخذته واجلسته على ذلك الفرش ونامت معه ولاعبته فاراد منها قضاء الحاجة فقالت له يا سيدي اخلع ثيابك وعمامتك واللبس هذه الغلالة الصفراء واجعل هذا القناع على رأسك حتى نحضر بالمأكول والمشروب وبعد ذلك تقضى حاجتك فاخذت ثيابه وعمامته ولبس الغلالة والقناع واذا بطارق بطرق الباب فقال لها القاضى من هذا الذى يطرق الباب فقالت له هذا زوجي فقال لها وكيف العمل واين اروح انا فقالت له لا تخف انت ادخلك هذه الخزانة فقال لها افعل ما بدا لك فاخذته من يده وادخلته في البقعة السفلى وقفلت عليه ثم اخرجت الى الباب وفتحته واذا هو الوالى فلما رآته قيلت الارض بين يديه واخذته بيدها واجلسته على ذلك الفراش وقالت له يا سيدي ان الموضع موضعك والمحل بمكان وانما جاريتك ومن بعد خدامك وانت تقبم هذا النهار كله عندي فاخلع ما عليك من الملبوس اليس هذا الثوب الاحمر فانه ثوب النوم وقد جعلت على رأسه خلفا من خزة ان كانت عندك ها فلما اخذت ثيابه انت اليه في الفراش ولاعبته ولاعبها فلما بيدها اليها قالت له يا مولانا هذا اليوم نضارك وما احديثك فيك فيه لكن من فضلك واحسانك تكتب لي ورقة باطلان اخي من اسمي حتى يذم من خاطري فقال لها السمع والطاعة على الرأس والعيز وكتب له الى ان زنا اياه يقول له فيه ساعه وصول هذه الكاتبة اليك فطرق من غير امهال ولا اهمال ولا ترجع حاملاها بكلمة ثم ختمها واخذتها منه ثم اقبلت تلاعبه على الفراش واذا بطارق بطرق الباب فقال لها من منى قالت زوجي قال كيف اعمل فقالت له ادخل هذه الخزانة حتى اسريه واعود اليك فاخذته وادخلته في الطبقة الثانية وقفلت عليه كل هذا والقاضى ليمع كلامها ثم خرجت الى الباب وفتحه واذا هو الوزير قد اقبل فلما رآته قيلت الارض بين يديه وتلفقته وخدمته وقالت له يا سيدي لقد شرفتنا بقدمك في منزلنا يا مولانا فلا اعتد الله هذه الطلعة ثم اجلسته على الفراش وقالت له اخلع ثيابك وعمامتك واللبس هذه الخفيفة فخلع ما كان عليه والاسته غلالة زرقا وطربوا الاحمر وقالت له يا مولانا ما هذه ثياب الوزارة فخلعها الوقتها واما في هذه الساعة هذه

ثياب المناداة والبسط والنريم فلما لبسها الوزير لا عيسته على الفراش لا سبها و هو يريد قضاء الحاجة وهي غنعه وتقول له ياسيدي هذا ما يفوتنا فينا هم في الكلام واذا بطارق يطرق الباب فقال لها من هذا فقالت له زوجي فقال لها كيف التدبير فقالت له قم وادخل هذه الخزانة حتى اسرف زوجي اعود اليك ولا تخف ثم انها دخلته الطبقة الثالثة وقفلت عليه وخرجت ففتحت الباب واذا هو الملك قد دخل فلما رآته قبلت الارض بين يديه واخذت بيده وادخلته في صدر المكان واجلسته على الفراش وقالت شرفتنا ايها الملك ولو قد منالك الدنيا وما فيها ما تساوى خطوة من خطواتك اليانا ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والتعون بعد الخمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان الملك لما دخل دار المرأة قالت له لو اهدينا لك الدنيا وما فيها ما تساوى خطوة من خطواتك اليانا فلما جلس على الفراش قالت له اعطني اذنا حتى اكلمك كلمة واحدة فقال لها تكلمي مهما شئت فقالت له استرح ياسيدي واخلع ثيابك وعمامتك وكانت ثيابه في ذلك الوقت تساوى الف دينار فلما خلعها البسته ثوبا خلقا قيمته عشرة دراهم بلا زيادة واقبلت ثوانسه وتلاعبه هذا كله والجماعة التي في الخزانة يسمعون ما يحصل منها ولا يقدر احد ان يتكلم فلما صد الملك يده الى عنقها واراد ان يقض حاجتها فقالت له هذا الامر لا يفوتنا وقد كنت قبل الآن وعدت خدمتك لهذا المجلس فلك عندي ما يسرك فيينا هما يتحدثان واذا بطارق يطرق الباب فقال لها من هذا قالت له زوجي فقال لها اسرفيه عنا كرامته والا اطلع اليه اسرفيه قهرا فقالت له لا يكون ذلك يا مولانا اسرف حتى اسرفه بمحسن معرفتي فقال لها وكيف افعل انا فاخذته من يده وادخلته في الطبقة الرابعة وقفلت عليه ثم خرجت الى الباب ففتحه واذا هو الخمار فلما دخل سلم عليها فقالت له اى شئ هذه الخزانة التي علمتها فقال لها ما لها ياسيدي فقالت له ان هذه الطبقة ضيقة فقال لها ياسيدي في هذه واسعة فقالت له ادخل وانظرها فانها لم تسعك فقال لها هذه تسع اربعة ثم دخل الخمار فلما دخل قفلت عليه الطبقة



الخامسة ثم انها قامت واخذت ورقة الوالى ومضت بها الى الخازن دار فلما اخذها وقرأها قبلها واطلق لها الرجل عشيقها من الحبس فاخبرته بما فعلته فقال لها وكيف نفعل قالت له نخرج من هذه المدينة الى مدينة اخرى و ليس لنا بعد هذا الفعل قامة هنا ثم جهزها ما كان عندها وحملها على الجمال و سافر من ساعتهما الى مدينة اخرى واما القوم فاهم اقاموا في طبقات الخزانة ثلاثة ايام بلا اكل فاحصروا الهم ثلاثة ايام لم يبولوا فيبال الخار على رأس السطان وبال لسلطان على رأس الوزير وبال الوزير على رأس الوالى وبال الوالى على رأس القاض فصاح القاض وقال اى شئ هذه النجاسة اما يكفيننا ما نحن فيه حق قبولوا علينا فرفع الوالى صوته وقال عظم الله اجره القاض فلما سمعته انه الوالى ثم ان الوالى رفع صوته وقال ما بال هذه النجاسة فرفع الوزير صوته وقال عظم الله اجره ايتها الوالى فلما سمعه الوالى عرفه انه الوزير ثم ان الوزير رفع صوته وقال ما بال هذه النجاسة فرفع الملك صوته وقال عظم الله اجره ايتها الوزير ثم ان الملك لما سمع كلام الوزير عرفه ثم سكت وكتم امره ثم ان الوزير قال لعن هذه المرأة بما فعلت معنا احضرت جميع ارباب الدولة عندها ما عدا الملك فلما سمعهم الملك قال لهم اسكتوا فانا اول من وقع في شبكة هذه العاهرة الفاجر فلما سمع الخار قولهم قال لهم وانا اى شئ ذنبى قد عملت لها خزانة باربعة دنانير ذهبا وجئت اطلب لاجرة فاحالت على وادخلتني هذه الطبقة وغلقتها على ثم الهم صاروا يتحدثون مع بعضهم وسلوا الملك بالحديث واذا الوالى عنده من الانقباض فخرجوا من ذلك المنزل فراه خاليا فقال بعضهم لبعض بالامر كانت جارتنا زوجة فلان فيه والآن لم نسمع في هذا الموضع صوت احد ولا نرى فيه انيسا فاكسروا هذه الابواب وانظروا حقيقة الامر لئلا يسمع الوالى او الملك فيسجننا فنكون نادمين على امر لم نفعله قبل ذلك ثم ان الجيران كسروا الابواب ودخلوا فراه خزانة من خشب ووجدوا فيها رجالا تثن من الجوع والعطش فقالوا لبعضهم هل جئنا في هذه الخزانة فقال واحد منهم نجع لها حطبيا ونحرقها بالنار فصار عليهم القاض وقال لا تفعلوا وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السادسة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الجيران لما ارادوا ان يحملوا الخطب يجرقوا الخزائن  
صاح عليهم القاض وقال لا تفعلوا ذلك فقال الجيران لبعضهم ان الجن يتصور  
ويتكلمون بكلام الانس فلما سمعهم القاض قرأ شيئاً من القرآن العظيم ثم قال  
لجيران ادنوا من الخزانة التى نحن فيها فلما دنوا منها قال لهم انا فلان وانتم فلان  
وفلان ونحن هنا جماعة فقال الجيران للقاضى ومن جاء بك هنا فاعلمنا  
بالخبر فاعلمهم بالخبر من اوله الى آخره فاحضروا لهم بخاراً ففتح للقاض خزانته  
وكذلك الوالى والوزير والملك والنجار وكل منهم بالملبوس الذى عليه فلما طلعوا  
نظر بعضهم لبعض صار كل منهم يضحك على الآخر واخذت جميع ما كان عليهم  
فارسلهم الى جماعة يطلب ثياباً فاحضروا لهم ملبوساً ثم خرجوا مستورين  
به عند الناس فانظروا مولانا الملك هذه المكيدة التى فعلتها هذه المرأة مع  
هؤلاء القوم

## وقد بلغنى ايضا

انه كان رجل يمتنى في عمره ان يرى ليلة القدر فنظر ليلة من الليالى الى السماء  
فراى الملائكة وابواب السماء قد فتحت ورأى كل شئ ساجداً في محله فلما رآه  
ذلك قال لزوجته يا فلانة ان الله قد اراد ان ليلة القدر ونذرت ان رأيتها  
ان ادعوتك دعوات مستجابات فانا انا شاورك فماذا اقول فقالت المرأة قل  
اللهم كبرلى ائرى فقال ذلك فصار ذكره مثل ضرب القرع حتى صار ذلك  
الرجل لم يستطع القيام به وكانت زوجته اذا اراد ان يجامعها تقرب منه من  
موضع الى موضع فقال لها الرجل كيف العمل فذهبت منيتك لاجل شهوات فقالت  
له انا ما اشتيت ان يبقى هذا الطول فرفع الرجل رأسه الى السماء وقال اللهم  
انقذنى من هذا الامر وخلصنى منه فصار الرجل مسوحاً ليس له ذكر فلما  
رأته زوجته قالت له ليس بك حاجة حيث صرت بل اذكر فقال لها هذا  
كله من شؤم رأيك وسوء تدبيرك كان لى عند الله تلك دعوات انا لجا  
خيرى الدنيا والآخرة فذهبت دعوتان وبقيت دعوة واحدة فقالت له  
ادعوا الله تعالى ان يردك على ما كنت عليه او لا فدعا ربه فعاد كما كان فهذا  
ايها الملك بسبب سوء تدبير المرأة وانما ذكرت لك ذلك لتحقيق غفلة النساء

وسخافة عقولهن وسوء تدبيرهن فلا تسمع قولها وتقتل ولكم حجة قلبك  
وتحذرك من بعدك فانهى الملك عن قتل ولده فلما كان في اليوم السابع  
حضرت المجارية صارخة بين يدي الملك واضربت نارا عظيمة فاقتوا بها  
قدام الملك ماسكين باطرافها فقال لها الملك لماذا فعلت ذلك قالت له  
ان لم تنصفتني من ولدك القيت نفسي في هذه النار فقد كرهت الحيوة وقبل  
حضورى كتبت وصيتي ونصدة قتي بما لي وعزمت على الموت فتندم كل  
الدم كما تندم الملك على عذاب حارسته الحمام فقال لها الملك وكيف كان  
ذلك فقالت له المجارية

### بلغنى ايها الملك

ان امرأة كانت عابدة زاهدة ناسكة وكانت تدخل قصر ملك من الملوك  
يتبركون بها وكان لها عندهم حظ عظيم فدخلت يوما من الايام ذلك القصر  
على جرى عادتها وجلست بجانب زوجة الملك فتاولتها عقدا قيمته الف دينار  
وقالت لها يا جارية خذي هذا العقد عندك واحرسيه حتى اخرج من الحمام  
فاخذه منك وكان الحمام في القصر فاخذته المجارية وجلست في موضع في منزل  
الملكة حتى تدخل الحمام الذي عندها في المنزل وتخرج ثم وضعت لك العقد  
تحت السجادة وقامت تصلح فجاء طير واخذ ذلك العقد وجعله في شق من  
زاويا القصر وقد خرجت الحارسة الحاجة تقضيها وترجع ولم تعلم بذلك  
فلما خرجت زوجة الملك من الحمام طلبت العقد من تلك الحارسة فلم تجده  
وجعلت تفتش عليه فلم تجده خيرا ولم تقع له على اثر فصارته الحارسة تقول  
والله يا بنتي ما جاء في احد وحين اخذته وضعت تحت السجادة ولم اعلم هل  
احد من الخدم عاينه واستغفلني وانا في الصلوة واخذه والعلم في ذلك لله  
تعالى فلما سمع الملك بذلك امر زوجته ان تعذب الحارسة بالنار والضرب  
الشديد وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت ليلة السابعة والتسعون بعد الخمسة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الملك لما امر زوجته ان تعذب الحارسة

بالنار والضرب الشديد عذبتهما بأنواع العذاب فلم تقرب بشئ ولم تنتم احدا فبعد ذلك امر بسجنهما وان يجعلوهما في القيود فحبست ثم ان الملك جلس يوما من الايام في وسط القصر والماء يحدق به وزوجته بجانبه فوقعت عينه على طير وهو يسحب ذلك العقد من شق من زوايا القصر فصاح على جارية عنده فادركت ذلك الطير واخذت العقد منه فعلم الملك ان الحارسة مظلومة فندم على ما فعل معها وامر باحضارها فلما حضرت اخذ يقبل رأسها ثم صار يبكي ويستغفر ويتندم على ما فعل معها ثم امر لها بمال جزيل فابت ان تأخذه ثم ساءحته وانصرفت من عنده واقسمت على نفسها الهالم تدخل منزلا حد وساحت في الجبال والادوية وصارت تعبد الله تعالى الى ان ماتت

### وبلغنى ايضا

ايها الملك من كيد الرجال ان حامتين ذكرا وانثى جمعا قحا وشعيرا في عشهما ايام الشتاء فلما كان في زمن الصيف ضمرا الحب ونقض فقال الذكور للانثى انت اكلت ذلك الحب فصارت تقول لا والله ما اكلت منه شيئا فلم يصد قحا على ذلك وضربها باجفئته وتقرها بمنقاره الى ان قتلها فلما كان زمن البرد عاد الحب كما كان على حاله فعلم الذكر انه قتل زوجته ظلما وعدوانا فندم حيث لا ينفعه الندم فنام في جانبها ينوح عليها ويبكي تأسفا وامتنع من اكل والشرب وضعف ولم يزل ضعيفا الى ان مات

### وبلغنى ايضا

من كيد الرجال للنساء حكاية اعجب من هؤلاء كلهم فقال لها الملك هات مامعك فقالت ايها الملك ان جارية من جوار الملك ليس لها نظير في زمانها في الحسن والجمال والقدر والاعتدال والبهاء والدلال والاخذ بعقول الرجال وكانت تقول ليس لي نظير في زمانى وكان جميع اولاد الملوك يخطبونها فلم تر ان تأخذ واحدا منهم وكان اسمها الدتما وكانت تقول لا يتزوجنى الا من يقهرنى في حومة الميدان والضرب والطعان فان غلبنى احد تزوجته بطيب قلبى وان غلبته اخذت فرسه وسلاحه وثيابه وكتبت على جبهته

هذا عتيق فلانة وكان ابناء الملوك يأتون اليها من كل مكان بعيد قريب وهي تغلبهم وتعيهم وتأخذ أسلحتهم وتوسمهم بالنار فسمع بها ابن ملك من ملوك العجم يقال له بهرام فقصدها من مسافة بعيدة واستصحب معه مالا وخيلا ورجالا وذخائر من ذخائر الملوك حتى وصل اليها فلما حضر عندها أرسل الى والدها هدية سنينة فاقبل عليه الملك واكرمه غاية الاكرام ثم انه ارسل اليه مع وزرائه انه يريد ان يخطب بنته فارسل اليه وقال له يا ولدي اما ابنتي الدتما فليس لي عليها حكم لانها اضممت على نفسها الخالات تزوج الآمن يقهرها في حومة الميدان فقال له ابن الملك وانا ما سافرت من مدينتي الا على هذا الشرط فقال له الملك في غد تلتقي معها فلما جاء الغد ارسل والدها اليها واستأذنها فلما سمعت تأهب للحرب وليست الة حاربها وخرجت الى الميدان فخرج ابن الملك الى لقائها وعزم على حاربها فتسامعت الناس بذلك فأتوا من كل مكان فحضروا في ذلك اليوم وخرجت الدتما وقد لبست وتمنطقت وتنفقت فبرز لها ابن الملك وهو في احسن حالة واتقن الة من آلات الحرب واكمل عدة فحمل كل واحد منهما على الآخر ثم تجاوزا طويلا واعتزكا مليا فنظرت منه من الشجاعة والفرسية ما لم تنظره من غيره فخافت على نفسها ان ينجلها بين الحاضرين وعلمت انه لا محالة غالبها فارادت مكيدته وعلمت له الحيلة فكشفت عن وجهها واذا هو اضعف من البدر فلما نظر اليها ابن الملك اندهش فيه وضعفت قوته وبطلت عزيمته فلما نظرت ذلك منه حلت عليه واقتلعت من سرجه وصارت يدها مثل العصفور في مخلب لعقاب وهو ذاهل في صورتها لا يدرى ما يفعل به فاخذت جواده وسلاحه وثيابه ووسمته بالنار واطلقت سبيله فلما افاق من غشيتته مكث اياما لا يأكل ولا يشرب ولا ينام من القهر وتمكن حب المجارية في قلبه ففزع عبيده الى والده وكتب له كتابا انه لا يقدر ان يرجع الى بلده حتى يظفر بجاحته او يموت دوها فلما وصلت المكاتبة الى والده حزن عليه واراد ان يبعث اليه الجيوش والعساكر فمنعه الوزراء من ذلك وصبروه ثم ان ابن الملك استعمل في حصول غرضه الحيلة فجعل نفسه شيخا هراما وقصد بستان بنت الملك لانها كانت اكثر ايامها تدخل فيه فاجتمع ابن الملك بالحولى وقال له اننى رجل غريب من بلاد بعيدة وكت مدة شبابي والى الآن احسن الفلاحة وحفظ النبات والشجومات ولا يحسن

احد غيري فلما سمعه الخولى فرح به غاية الفرح فادخله البستان ووصى عليه  
جماعته فاخذ في الخدمة وتربية الاشجار والنظر في مصالح اثمارها فبينما هو كذلك  
يوما من الايام واذا بالعبيد قد دخلوا الى البستان ومعهم البغال عليها الفرس  
والاواني فسأل عن ذلك فقالوا له ان بنت الملك تريد ان تنفرج على ذلك البستان  
فخصي اخذ الحللى والحلل التي كانت معه من بلاده وجاء بها الى البستان وقعد  
فيه وضع قدامه شيئا من تلك الذخائر وصار يرتعش ويتعثر يظهر ان ذلك من الهرم وادرك  
شهر راد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والتسعون بعد الخمائة

قالت بلغنى اليها الملك السعيدان ابن ملك العجم لما جعل نفسه شيخا كبيرا وقعد  
في البستان حط بين يديه الحللى والحلل واظهر انه يرتعش من الكبر والهرم والضعف  
فلما كان بعد ساعة حضر الجوارى والخدم ومعهن ابنة الملك في وسطهن كاهن  
القريين النجوم فاقبلن وجعلن يدرن في البستان ويقطعن الاثمار ويتفرجن  
فراين رجلا قاعدا تحت شجرة من الاشجار فقصدته وهو ابن الملك ونظرنه واذا  
به شيخ كبير يرتعش بيديه ورجليه وبين يديه حللى وذهاب من ذخائر الملوك  
فلما نظرنه تعجبن من امره فسألنه عن هذا الحللى ما يصنع به فقال لهن هذا الحللى  
اريدان اتزوج به واحدة منكن فتضاكن عليه وقلن له اذا تزوجت ما تصنع به  
فقالت كنت اقبلها قبله واحدة واطلقها فقالت له ابنة الملك قد زوجتك بهذه  
المجارية فقام اليها وهو يتوكأ على عصي يرتعش ويتعثر فقبلها ودفع لها ذلك  
الحللى والحلل ففرجت المجارية وتضاكن عليه ثم ذهبن الى منازلهن فلما كان في اليوم  
الثاني دخلن البستان وجئن نحوه فوجدنه جالسا في موضعه وبين يديه حللى  
وحلل اكثر من الاول فقعدن عنده وقلن له ايها الشيخ ما تصنع بهذا الحللى فقال  
اتزوج به واحدة منكن مثل الباردة فقالت له ابنة الملك قد زوجتك هذه المجارية  
فقام اليها وقبلها واعطاها ذلك الحللى والحلل وذهبن الى منزل لهن فلما رأت ابنة  
الملك الذي عطاها للجوارى من الحللى والحلل قالت في نفسها انا كنت احق بذلك  
وما على ذلك من بأس فلما اصبح الصباح خرجت من منزلها وحدها وهي في صورة  
جارية من الجوارى واخفت نفسها الى ان اتت عند الشيخ فلما حضرت بين يديه

قالت له يا شيخ انا ابنة الملك هل تريد ان تتزوج بي فقال لها حيا وكرامة واخرج لها من الخبز الحلال ما هو على قدرها واغلى ثمنها ثم دفعه اليها وقام ليقبلها وهي امانة مطمئنة فلما وصل اليها قبض عليها بشدة وضرب بها الارض وازال بكارتها وقال لها اما تعرفيني فقالت له من انت فقال لها انا بهرام ابن ملك العجم قد غيرت صوتي وتعربت عن اهلي ومملكتي من اجلك فقامت من تحته وهي ساكنة لا ترد عليه جوابا ولا تبدى له خطا بما اصابها وقالت في نفسها ان قتلتها فاني قد قتلتها ثم تفكرت في نفسها وقالت ما يسعني في ذلك الا ان اهرب معه الى بلاده فجمعت مالها وذاخرها وارسلت اليه واعلمته بذلك لاجل ان يتجهز ايضا ويجمع ماله وتعا هذا على ليلة لسافران فيها ثم ركب الخيل الجياد وسارت تحت الليل فما اصبغ الصبا حتى قطعها بلا دابعية ولم يزل السافران حتى وصلا الى بلاد العجم قرب من مدينة ابيه فلما سمع والده تلقاه بالعساكر والجنود وفرح غاية الفرح ثم بعد ايام قلائل ارسل الى والد الدتماهدية سنية وكتب له كتابا يخبره فيه ان بنته عنده ويطلب جهازها فلما وصلت الهدايا اليه تلقاها واكرم من حضوها غاية الاكرام وفرح بذلك فرحاشد يدا ثم اوم الولائم واحضر القاضي والشهود وكتب كتابها على ابن الملك وخلع الرسل الذين حضروا بالكتاب من عند ابن ملك العجم وارسل الى ابنته جهازها ثم اقام معها ابن ملك العجم حتى فرق الموت بينهما فلما نظر اليها الملك كيد الرجال للنساء وانما ارجع عن حق الى ان اموت فامر الملك بقتل ولده فدخل عليه الوزير السابع فلما حضروا بين يديه قبل الارض وقال ايها الملك امهلني حتى اقول لك هذه النصيحة فان من صبر وتانى ادرك الامل ونال ما يمتنى ومن استعجل يحصل له الندم وقد رأيت ما تعهرته هذه المجارية من تحميل الملك على ركوب الاهوال والمملوك المغرور من فضلك وانعامك ناصح لك انا ايها الملك اعرف من كيد النساء ما لا يعرفه احد غيري وقد بلغني من ذلك حديث العجوز ولدتا جرف قال له الملك وكيف كان ذلك يا وزير فقال له الوزير

### بلغني بها الملك

ان تاجر كان كثير المال وكان له ولد يعثر عليه فقال الولد لوالده يوما من الايام يا والدي اتمنى عليك امنية تفرج عني بها فقال له ابوه وما هي يا ولدي حتى



اعطيكها ولو كانت نور عيني لا بلغك به مقصودك فقال له الولد اتمنى عليك ان تعطيني شيئا من المال اسافر به مع التجار الى بلاد بغداد لا تفرج عليها وانظر قصور الخلفاء لان اولاد التجار وصفوا الى ذلك وقد اشتقت ان انظر اليها فقال له والده يا بني من له صبر على غيبتك فقال له الولد انا قلت لك هذه الكلمة ولا بد من السير اليها برضاء او بغير رضاء فقد وقع في نفسي جد لا يزول الا بالوصول اليها وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك قال لابي له لا بد من السفر والوصول الى بغداد فلما تحقق منه ذلك جهز له متجرا بثلاثين الف دينار وسفره مع التجار الذين يثق بهم ووصى عليه التجار ثم ان والده ودعه ورجع الى منزله وما زال الولد مسافرا مع رفقائه التجار الى ان وصلوا الى بغداد دار السلام فلما بلغوها دخل الولد سوقها واكثرى له دار احسنة مليحة اذهلت عقله وادهشت ناظره فيها الطيور تغرد والمجالس يقابل بعضها بعضا وارضها مرخة بالرخام الملون سقوفها مذهبة باللازورد المعدن فسأل البواب عن مقدار اجرتها كره في الشهر فقال له عشرة دنانير فقال له الولد هل انت تقول حقا وحقروني فقال له البواب الله ما اقول الا حقا فان كل من سكن هذه الدار لا يسكنها الا جعة او جعتين فقال له الولد وما السبب في ذلك فقال له يا ولدي كل من سكنها لا يخرج منها الا مريضا او ميتا وقد اشتهرت هذه الدار بهذه الاشياء عند جميع الناس فلم يقدم احد على سكنها وقد قلت اجرتها لهذا القدر فلما سمع الولد تعجب منه غاية العجب وقال لا بد ان يكون لهذه الدار سبب من الاسباب حتى يحصل فيها ذلك المرض والموت ثم تفكر في نفسه واستعاذ بالله من الشيطان الرجيم وازال ذلك الهم من خاطره واسكنها وباع واشترى ومضى عليه مدة ايام وهو مقيم في الدار ولم يصبه شيء مما قاله ذلك البواب فيمنها هو جالس يوما من الايام على باب الدار اذ مرت عليه عجوز شمطاء كاهن الحية الرقطاء وهي تكثر من التسبيح والتقديس وتزيل الحجازة والاذى من الطريق فرأت الولد جالسا على الباب فنظرت اليه وتعجبت من امره فقال لها الولد يا مائة هل تعرفيني وتشبهين علي فلما سمعت كلامه

هرولت اليه وسلمت عليه وقالت له كم لك ساكن في هذه الدار فقال لها يا امي  
مدة شهرين فقالت من هذا تعجبت وانا يا ولدي لا اعرفك ولا تعرفني ولا شبهت  
عليك بل اني تعجبت من انه لا احد غيرك يسكنها الا ويخرج منها ميتا او مريضا  
وما اشك في انك يا ولدي مخاطر شبابك هلكا طلعت القصر ولا نظرت من  
المنظرة التي فيه ثم ان العجوز مضت الى حال سبيلها فلما فارقت العجوز صار  
الولد متفكرا في كلامها وقال في نفسه انا ما طلعت اعلى القصر ولا اعلم ان  
به منظرة ثم دخل من وقته وساعته وجعل يطوف في اركان البيت حتى رأى  
في ركن منها بابا لطيفا معششا عليه العنكبوت بين الاشجار فلما رآه الولد قال  
في نفسه لعل العنكبوت ما عشش على هذا الباب الا لان المنيعة داخلة فتمسك  
بقول الله تعالى قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا الْاَلَمُ مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا ثُمَّ فتح ذلك الباب وطلع في  
سُلم لطيف حتى وصل الى اعلاه فرأى منظرة فجلس فيها يستريح ويتفرج فنظر  
الى موضع لطيف نظيف باعلاه مقعد منيف يشرف على جميع بغداد وفي ذلك  
المقعد جارية كأنها حورية فاخذت بجامع قلبه وزهبت بعقله لبه واورثه  
ضرايوب وحزن يعقوب فلما نظرها الولد وتأملها بالتحقيق قال في نفسه لعل  
الناس يذكرون انه لا يسكن هذه الدار واحدا الا مات او مرض بسبب هذه الجارية  
فيا ليت شعري كيف يكون خلاصه فقد ذهب عقله ثم نزل من اعلى القصر  
متفكرا في امره فجلس في الدار فلم يستقر له قرار حتى خرج وجلس على الباب متحيرا  
في امره واذا بالعجوز ماشية وهي تذكر وتسيح في الطريق فلما رآها الولد قام  
واقفا على قدميه وبدأها بالسلام والحقية وقال لها يا امي كنت بخير وعافية  
حتى اشرت على بفتح الباب فرأيت المنظرة وفتحتها ونظرت من اعلاها فرأيت  
ما ادهشني والآن اظن ان هالك وانا اعلم انه ليس لي طبيب غيرك فلا سمعته  
ضحكت وقالت له لا بأس عليك ان شاء الله تعالى فلما كلمته بذلك الكلام  
قام الولد ودخل الدار وخرج لها وفي كمه مائة دينار وقال لها خذيها يا  
امي وعامليني معاملة السادات للعبيد وبالعجل ادركيني اذ امت فانت  
المطالبة بدمي يوم القيمة فقالت له العجوز حبا وكرامة وانما اريد منك يا  
ولدي ان تساعدني بمعونة لطيفة فيها تبلغ مرادك فقال لها وما تريدين  
يا امي فقالت له اريد منك ان تعينني وتزوج الى سوق الحرير وتسال عن

دكان ابي الفتح بن قيدام فاذا دلوك عليه فاقعد على دكانه وسلم عليه وقل له اعطني القناع الذي عندك مرسوما بالذهب فان ما عنده في دكانه احسن منه واشتره منه يا ولدي يا غليظن واجعله عندك حتى احضر اليك في غدا ان شاء الله تعالى ثم ان العجوز انصرفت وبات الولد تلك الليلة يتقلب على حجر الغضا فلما اصبح الصباح اخذ الولد في جيبه الف دينار وذهب بها الى سوق الحرير وسأل عن دكان ابي الفتح فاخبره به رجل من التجار فلما وصل اليه رأى بين يديه غلاما وخداما وحشما ورأى عليه وقارا وهو في سعة مال ومن تمام نعمته تلك المجارية التي ما مثلها عند ابناء الملوك ثم ان الولد لما نظره سلم عليه فرد عليه السلام ثم امره بالجلوس فجلس عنده فقال له الولد يا ايها التاجر اريد منك القناع الفلاني لا نظره فامر التاجر العبدان يأتيه بربطة الحرير من صدر الدكان فأتاه بها ففتحها وخرج منها عدة قناعات فخير الولد من حسناتها ورأى ذلك القناع بعينه فاشتراه من التاجر بخمسين دينارا وانصرف به مسرورا الى داره وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للستائة

قالت بلخني ايها الملك السعيد ان الولد لما اشترى لقناع من التاجر اخذه وانصرف به الى داره واذا هو بالعجوز قد اقبلت فلما راها قام لها على قدميه واعطاها ذلك القناع ثم قالت له احضري لي جرة نار فاخضروا الولد النار فحربت طرف القناع من الجرة فاحرقت طرفه ثم طوته كما كان واخذته وانصرفت به الى بيت ابي الفتح فلما وصلت طرقت الباب فلما سمعت المجارية صوتها قامت وفتحت لها الباب وكان للعجوز صحبة يام المجارية وهي تعرفها وذلك بسبب انها رفيقة امها فقالت لها المجارية وما حاجتك يا امي وان والدتي خرجت من عندك الى منزلها فقالت لها العجوز يا بنتي انا عارفة ان امك ليست عندك وانا كنت عندها في الدار وما جئت اليك الا خوفا فوات وقت الصلوة فاريد الوضوء عندك فاني اعلم منك انك نظيفة ومنزلك طاهر فاذنت لها المجارية بالدخول عندها فلما دخلت سلمت عليها ودعت لها ثم اخذت الابريق ودخلت بيت الخلاء ثم توضأت وصليت في موضع وقامت بعد ذلك للمجارية وقالت لها يا بنتي

اظن ان هذا الموضع الذي صليت فيه مشى فيه الخدم وانه نجس فانظري الى موضعا اخر لا صلى فيه فاني ابطلت الصلوة التي صليت بها فاخذتها الجارية من يدها وقالت لها يا امي تعالى صلى على فرشي الذي يجلس عليه زوجي فلما وقفتها على الفرش قامت تصلي وتدعو وتزكع ثم غاقت الجارية وجعلت ذلك القناع تحت المحدة من غير ان تنظرها ولما فرغت من الصلوة دعت لها وقامت فخرجت من عندها فلما كان اخر النهار دخل التاجر زوجها فجلس على الفرش فائقه بطعام فاكل منه كفايته وغسل يديه ثم اثكأ على الوسادة واذا بطرف القناع خارج من تحت المحدة فاخرجه من تحتها فلما نظره عرفه فظن بالجارية الفحشاء فناداها وقال لها من اين لك هذا القناع فحلفت له اياما وقالت له انه لم يأتني احد غيرك فسكت التاجر خوفا من الفضيحة وقال في نفسه متى فكت هذا الباب اقتضت في بعد لان ذلك التاجر كان جليسا للخليفة فلم يسعه الا السكوت ولم يخاطب زوجته بكلمة واحدة وكان اسم الجارية محطية فناداها وقال لها قد بلغني ان امك راقدة ضعيفة من وجع قلبها وجميع النساء عندها يتباكين عليها وقد امرتك ان تخرجي اليها فحضت الجارية الى مها فلما دخلت الدار وجدت امها طيبة فجلست ساعة واذا بالجمالين قد اقبلوا عليها بنقل حوائجها من دار التاجر فنقلوا جميع ما في الدار من الامتعة فلما رأت ذلك امها قالت يا بنتي اي شئ جرى لك فانكرت منها ثم بكيت امها وحزنت على فراق بنتها من ذلك الرجل ثم ان العجوز بعد مدة من الايام جاءت الى الجارية وهي في المنزل فسلمت عليها باشتياق وقالت لها مالك يا بنتي يا حبيبتي قد شوشت فكري ودخلت على ام الجارية فقالت لها يا اختي ما الخبر وما حكاية البنت مع زوجها فانه قد بلغني انه طلقها فاي شئ لها من الذنب يوجب هذا كله فقالت لها ام الجارية لعل زوجها يرجع اليها ببركتك فادعي لها يا اختي فانك صوامة قوامه طول ليالك ثم ان البنت لما اجتمعت هي وامها والعجوز في البيت وتحدثن مع بعضهن قالت لها العجوز يا بنتي لا تخملهما ان شاء الله تعالى اجمع بينك وبين زوجك في هذه الايام ثم خرجت الى الولد وقالت له هي لنا مجلسا مليحا فاني اتيك بها في هذه الليلة فنهض الولد واحضر ما يجتبن اليه من الاكل والشرب وقعد في انتظارها فجاءت العجوز الى ام الجارية وقالت لها يا اختي عندنا فرح فارسلني البنت معي لتفرج ويروى ما بها

من الهم والغم ثم ارجع لها اليك مثلما اخذتها من عندك فقامت امر الجارية و  
البستها المخزملبوسها وزينتها يا حسن الزينة من الحلى والحلل وخرجت مع  
العجوز وذهبت امهما معها الى الباب وصارت توصي العجوز وتقول لها احذري  
ان ينظرها احد من خلق الله تعالى فانك تعلمين منزلة زوجها عند الخليفة  
ولا تتعوقى وارجعي بها في سري وقت فاخذتها العجوز الى ان وصلت بها الى  
منزل الولد والبنارية تظن انه منزل العرس فلما دخلت الدار ووصلت الى قاعة  
الجلوس ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت لليلة الاولى بعد الستمائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان الجارية لما دخلت الدار ووصلت الى قاعة  
الجلوس وثب لولد اليها وعانقها وقبل يديها ورجليها فاندشت الجارية  
من حسن الولد وتخيلت ان ذلك المكان وجميع ما فيه من مشموم وماكول و  
مشروب منام فلما نظرت العجوز اندهاشها قالت لها اسم الله عليك يا بنى  
فلا تخافى وانا قاعدة لا افارقك ساعة واحدة وانت تصلحين له وهو يصلح لك  
فقعدت الجارية وهى في شدة التحمل فلم يزل الولد يلاعبها ويضاحكها ويؤانسها  
بالاشعار والحكايات حتى ان شرح صدرها وانبسطت فاكلت وشربت ولما طاب  
لها الشراب اخذت العود وغنت وحسن الولد مالت وحت فلما رأى الولد  
منها ذلك سكر من غير مدام وهانت عليه ووجه وخرجت العجوز من عندها  
ثم انتمت في الصباح وصحت عليها ثم قالت للجارية كيف كانت ليلتك يا سيدتى  
فقالت لها كانت طيبة بطول ايامك وحسن تعريضك ثم قالت لها قولى نروح  
الى امك فلما سمع الولد كلام العجوز اخرج لها مائة دينار وقال لها خليك عندى  
هذه الليلة فخرجت العجوز من عندها ثم ذهبت الى والدتها الجارية وقالت لها  
بنيتك تسلم عليك وام العروسة قد حلفت عليها انها تنبت عندها هذه الليلة  
فقالت لها امها يا اختى سلمى عليها واذا كانت الجارية منشرجة لذلك فلا بأس  
ببينا لها حتى تنبسط وتجي على مهلها فاني ما اخاف عليها الا من القهر من جهة  
زوجها وما زالت العجوز تعمل لأم الجارية حيلة بعد حيلة الى ان مكثت سبعة  
ايام وكل يوم تأخذ من الولد مائة دينار فلما مضت هذه الايام قالت ام الجارية

للجوزهاقي بنتي في هذه الساعة فان قلبي مشغول عليها وقد طالت مدة  
غيبتها وتوهت من ذلك فخرجت الجوز من عندها غضبانة من كلامها ثم  
جاءت الى الجارية ووضعت يدها في يدها ثم خرجتا من عند الولد وهو  
نائم على فراشه من سكر المدام الى ان وصلت الى ام الجارية فالتقت امها اليها  
ببسط وانشراح وفرحت بها غاية الفرح وقالت لها يا بنتي ان قلبي مشغول بك  
ووقعت في حق اختي بكلام اوجعتها به فقالت لها قومي وقبلي يديها ورجليها  
فاذا كانت لي كالخادم في قضاء حاجتي وان لم تفعل ما امرتك به فما انا بنتك  
ولا انت اُمي فقامت من وقتها وصالحتها ثم ان الولد قام من سكره فلم يجد  
الجارية لكنه استبشر بما ناله لما بلغ مقصوده ثم ان الجوز ذهبت الى الولد و  
سلمت عليه وقالت له ما ذاربيت من فعلى فقال لها نعم ما فعلته من الرأى  
والتدبير ثم قالت له تعالى لنصلح ما افسدناه ونرد هذه الجارية الى زوجها  
فاننا كنا سببا لفرق بينهما فقال لها وكيف افعل قالت تذهب الى دكان التاجر  
وتقعده عنده وتسلم عليه وانا افوت على الدكان فلما تنتظري قم الى من الدكان  
بسرعة واقبض على واحد بنى من ثيابي واشتمني خوفا في طالبني بالقناع  
وقل للتاجر انت يا مولاي ما تعرف القناع الذي اشتريته منك بخمسين  
دينارا فقد حصل يا سيدك ان جاريتي لبسته فاخرق منها موضع من  
طرفه فاعطته جاريتي لهذه الجوز تعطيه لاحد يرفوه لها فاخذته ومضت  
ولم ارها من ذلك اليوم فقال لها الولد حبا وكرامة ثم ان الولد تمشى من وقته  
وساعته الى دكان التاجر وجلس عنده ساعة واذا بالجوز جائرة على الدكان و  
بيدها سبعة تسج بها فلما راها قام على رجله من الدكان وجذبها من ثيابها و  
صار يشتمها ويسبها وهي تكلمه بلطافة وتقول له يا ولدي انت معذور فاجتمع  
اهل السوق عليها وقالوا ما الخبر فقال يا قوم انني اشتريت من هذا التاجر  
قناعا بخمسين دينارا ولبسته الجارية ساعة واحدة فقعدت تبخره فطار  
شرارة فاخرقت طرفه فدفعناه الى هذه الجوز على انها تعطيه لمن يرفوه وترده  
لنا من ذلك الوقت ما رأيناها ابدا فقالت الجوز صدق هذا الولد ثم اتى اخذته  
منه ودخلت به بيتا من البيوت التي ادخلها على عادتي فنسيتها في موضع من  
تلك الاماكن ولم ادري اى موضع هو وانا امرأة فقيرة وخفت من صاحبه

فلم اوجه كل هذا والتاجر زوج المرأة يسمع كلامها وادرك شهر زاد الصباح  
فسكرت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية بعد الستمائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان الولد لما قبض على العجوز وكلمها من قبل القناع  
كما علمته كان التاجر زوج المرأة يسمع الكلام من اوله الى آخره فلما طلع التاجر  
على الخبر الذى دبرته هذه العجوز الماكرة مع الولد قام التاجر على قدميه ثم  
قال لله اكبر انى استغفر الله العظيم من ذنوبى وما توهمه خاطرى وحمدا لله  
الذى كشف له عن الحقيقة ثم اقبل التاجر وقال لها هل تدخلين عندنا فقلت  
له يا ولدى انا ادخل عندك وعند غيرك لاجل الحسنة ومن ذلك اليوم لم  
يعطنى حد خبر ذلت القناع فقال لها التاجر هل سالت احدا عنه في بيتنا  
فقالت له يا سيدى اننى رحت البيت وسالت فقالت الى ان اهل البيت  
قد طلقها التاجر فرجعت ولم اسأل احدا بعد ذلك الى هذا اليوم فالتفت  
التاجر الى الولد وقال له اطلق سبيل هذه العجوز فان القناع عندى واخرجه  
من الدكان واعطاه للرفاق دام الحاضرين ثم بعد ذلك ذهب الى زوجته و  
اعطاها شيئا من المال وراجعها الى نفسه بعد ان بالغ في الاعتذار اليها  
واستغفر الله وهو لا يدري بما فعلت العجوز فهذا من جملة كيد النساء ايتها الملك  
ثم قال الوزير

### وقد بلغنى ايضا

ايها الملك ان بعض وكلاء الملوك خرج منفردا بنفسه ليتفجج فمر بروضة خضراء  
ذات اشجار واثمار واهيار وانهار تجري خلال تلك الروضة فاستحسن الولد  
ذلك الموضع وجلس فيه واخرج شيئا من النخل الذى كان معه وجعل يأكل فيه  
فبينما هو كذلك اذ راي دخانا عظيما طالعا الى السماء من ذلك المكان فخاف  
ابن الملك وقام فصعد على شجرة من الاشجار اختفى فيها فلما طلع فوقها راي  
عقربا طالعا من وسط ذلك النهر وعلى رأسه صندوق من الرخام وعليه  
قفل فوضعه في تلك الروضة وفتح ذلك الصندوق فخرجت منه جارية كأنها الشمس



الضاحية في السماء الصاحبة وهي من الانس فاجلسها بين يديه يتفرج عليها  
ثم حط رأسه على حجرها فنام فاخذت رأسه وحطتها على الصندوق وقامت  
تتمشى فلاح منها نظرة الى تلك الشجرة فرأت ابن الملك فاومت اليه بالنزول  
فامتنع من النزول فاقسمت عليه وقالت له ان لم تنزل وتفعل ب الذي اقول لك  
نبتت العفريت من النوم واعلمته بك فيهلكك من ساعتك فخافا لولد منها  
فنزل فلما نزل قبلت يديه ورجليه وراودته على قضاء حاجتها فاجابها  
الى سؤالها فلما فرغ من قضاء حاجتها قالت له اعطني هذا الخاتم الذي بيده  
فاعطاها الخاتم فصيرته في منديل حري كان معها وفيه عدة من الخواتم  
تفوق عن ثمانين وجعلت ذلك الخاتم من جلته فقال ابن الملك ما صنعتين  
بهذه الخواتم التي معك فقالت له ان هذا العفريت اختطفني من قصر <sup>حطني</sup> في  
في هذا الصندوق وقفل علي بقفل معه ووضعني فيه على رأسه حيث ما توجه  
ولا يكاد يصبر على ساعة واحدة من شدة غيظه علي ويمنعني مما اشتهي فلما  
رأيت ذلك منه حلست الى الامنع احدا من وصالي وهذه الخواتم التي معي على  
قد وعدة الرجال الذين واصلوني لان كل من واصلني اخذ خاتمه فاجعله  
في هذا المنديل ثم قالت له توجه الى حال سبيلك لا تنتظرا احدا غيرك فانه لم يقيم  
في هذه الساعة فاصدق الولد ابن الملك بذلك وانصرف الى حال سبيله  
حتى وصل الى منزل بيته والملك لم يعلم يكيد الجارية لابنه ولم تخف من ذلك  
ولم تحسب له حسبا فلما سمع الملك ان خاتمه ولده ضاع امر ان يقتل ذلك الولد  
ثم قام من موضعه فدخل قصره واذا بالوزير رجوعه عن قتل ولده فلما كانت  
ليلة ارسل الملك الى الوزراء يدعوهم فحضر واجمعا فقام اليهم الملك وتلقاهم  
وشكرهم على ما كان منهم من مراجعته عن قتل ولده وكذلك شكرهم الولد  
قال لهم نعم ما دبرتم الى والدي في بقاء نفسه وسوف اجازيكم بخير ان شاء الله  
تعالى ثم ان الولد بعد ذلك اخبرهم بسبب ضياع خاتمه فدعوا له بطول  
البقاء وعلوا الارتفاع ثم انصرفوا من المجلس فانظروا اليها الملك من كيد النساء  
وما تفعله في الرجال فرجع الملك عن قتل ولده فلما اصبح الصباح جلس والده  
في اليوم الثامن فدخل عليه ولده وميده في يد مؤدبه السند باد وقبل  
الارض بين يديه ثم تكلم بافصح لسان ومدح والده ووزرائه واربابه ولته

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية ابن الملك مع الملك ووزرائه السبعة والحارية

وشكروهم واشتفى عليهم وكان حاضرا بالمجلس العلماء والامراء والمجندين واشراف  
الناس فتهجد الحاضرون من فصاحة ابن الملك وبلاغته وبراعته في نطقه  
فلما سمع والده ذلك فرح به فرحا شديدا اذا ثاثم ناداه وقبله بين عينيه  
ونادى مؤدبه السند بادسأله عن سبب صمت ولده مدة السبعة ايام  
فقال له المؤدب يا مولانا الاصلاح في نه لا يتكلم فاني خشيت عليه من القتل  
في تلك المدة وكنت يا سيدي اعرف هذا الذي وكادته فاني لما رأيت طالعه  
دلتني على جميع ذلك وقد زال عنه السوء بسعادة الملك ففرح الملك بذلك  
وقال له وزرائه لو كنت قتلت ولدي هل يكون الذنب علي او على الحارية او على  
المؤدب السند بادفسكت الحاضرون عن رد الجواب فقال مؤدبا لولد السند باد  
لولد الملك رد الجواب يا ولدي وادرك شهرا والصبا فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة بعد لستمائة

قالت بلغني بها الملك السعيد ان السند باد لما قال لابن الملك رد الجواب  
يا ولدي قال ابن الملك اني سمعت رجلا من التجار حل به ضيفا في منزله فارسل  
حاريتة لتشتري له من السوق لبنا في جرة فاخذت اللبن في جرتها وطلبت  
الرجوع الى منزل سيد هافينها في الطريق اذ مرت عليها حكاة وفي مقلبها  
حية تعصرها به فقطرت نقطة من الحية في الحجرة وليس عند الحارية خبر بذلك  
فلما وصلت المنزل اخذ السيد منها اللبن وشرب منه هو وضيوفه فلما استقر  
اللبن في جوفهم حتى ما قوا جميعا فانظروا بها الملك لمن كان الذنب في هذه  
القضية فقال احدا لخاصرين الذنب للجماعة الذين شربوا وقال اخر الذنب  
للحارية التي تركت الحجرة مكشوفة من غير غطاء فقال السند باد مؤدب  
الغلام ما تقول انت في ذلك يا ولدي فقال ابن الملك اقول ان القوم اخطوا  
ليس لذنوب الحارية ولا للجماعة وانما اجال القوم فرغت مع ارزاقهم وقد رث  
ميتهم بسبب ذلك الامر فلما سمع ذلك الحاضرون تعجبوا منه غاية العجب و  
رفعوا اصواتهم بالدعاء لابن الملك وقالوا له يا مولانا قد تكلمت بجواب  
ليس له نظير وانت عالم اهل زمانك الان فلما سمعهم ابن الملك قال لهم اني  
لست بعالم وان الشيخ الاعرج ابن الثلث سنين وابن الخمس سنين اعلم مني

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية ابن الملك مع الملك وزراعة السبعة والمجارية

فقال له الجماعة المحاضرون حدثنا بحديث هؤلاء الثلاثة الذين هم اعلم منك  
يا غلام فقال لهم ابن الملك

### بلغني

انه كان تاجر من التجار كثير الاموال والاسفار الى جميع البلدان فاراد المسير  
الى بعض بلدان فسأل من جاء منها وقال لهم اى بضاعة فيها كثيرة المكسب  
فقالوا له حطب الصندل فانه فيها يباع غاليا فاشترى التاجر بجميع ما عنده من  
المال حطب صندل وسافر الى تلك المدينة فلما وصل اليها كان قدومه اليها  
آخر النهار واذا بجوز تسوق غنما لها فلما رأت التاجر قالت له من انت ايها الرجل  
فقال لها انا رجل تاجر غريب فقالت له احذر من اهل البلد فاهم قوم مكارون  
لصوص واهم يخذعون الغريب ليظفروا به ويأكلوا ما كان معه وقد صحتك  
ثم فارقت فلما اصبح الصباح تلقاه رجل من اهل المدينة فسلم عليه قال يا سيدي  
من اين قدمت فقال له قدمت من البلد الفلانية قال له ما حلت معك من  
التجارة قال له خشب صندل فاني سمعت ان له قيمة عنكم فقال له الرجل  
لقد اخطأ من اشار عليك بذلك فاننا لم نوقد تحت القدر الا بذلك الحطب  
الصندل فقيمته عندنا هو والحطب سواء فلما سمع التاجر كلام الرجل تأسف  
وندم وصار بين مصدق ومكذب ثم نزل ذلك التاجر في بعض خانات المدينة  
يقيد بالصندل تحت القدر فلما رآه ذلك الرجل قال له اتبيع هذا الصندل كل  
صاع بما تريد نفسك فقال له بعته فحول الرجل جميع ما عنده من الصندل  
في منزله وقصد البائع ان يأخذ ذهبيا بقدر ما يأخذ المشتري فلما اصبح الصبح  
تمشى التاجر في المدينة فلقبه رجل زرق العينين من اهل تلك المدينة وهو  
اعور فتعلق بالتاجر وقال له انت الذي اتلفت عيني فلم اطلقك ابدا فانكر  
التاجر ذلك وقال له ان هذا الامر لا يتم فاجتمع الناس عليها وسألوا الاعور  
المهلة الى غده ويعطيه ثمن عينه فاقام الرجل التاجر له ضامنا حتى اطلقوه  
ثم مضى التاجر وقد انقطع نعله من مجاذبة الرجل الاعور فوقف على  
دكان الاسكافي ودفعه له وقال له اصلحه ولك عندي ما يرضيك ثم  
انصرف عنه واذا بقوم قاعدين يلعبون فجلس عندهم من الهم والغم فسألوه

اللعب فلعب معهم فاقعوا عليه الغلب وغلبوه وخبروه إماما أن يشرب البحر وأما  
 أن يخرج من ماله جميعا فقام التاجر وقال مهلوثي إلى غد ثم مضى للتاجر وهو  
 مغمو على ما فعل ولا يدري كيف يكون حاله فقعد في موضع متفكرا مغمو ما  
 مهموما وإذا بالجوز جائرة عليه فنظرت نحو التاجر فقالت له لعل أهل المدينة  
 ظفروا بك فاني أراك مهموما من الذي أصابك فحكى لها جميع ما جرى له من  
 أوله إلى آخره قالت له من الذي عمل عليك في الصندل فان الصندل عندنا  
 قيمته كل رطل بعشرة دنانير ولكن أنا أدبر لك رأيا أرجوه أن يكون لك خلاص  
 نفسك وهو أن تسير نحو الباب لفلاقي فان في ذلك الموضع شيخا عجمي مقعدا  
 وهو عالم عارف كبير خبير وكل الناس تحضر عنده يسألونه عن ما يريدونه فيشيري  
 اليهم بما يكون لهم فيه الصلاح لانه عارف بالمكر والسحر والنصب هو شاطر فجتمع  
 الشطار عنده بالليل فاذهب عنده واخف نفسك من غمائك بحيث تسمع كلامهم  
 ولا يرونك فانه يخبرهم بالغالبية والمغلوبة لعلك تسمع منهم حجة تخلصك من غمائك  
 وأدرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة بعد الستمائة

قالت بلغني أيتها الملك السعيد أن الجوز قالت للتاجر اذهب لليلة إلى العالم  
 الذي يجتمع عليه أهل البلاد واخف نفسك لعلك تسمع منهم حجة تخلصك من  
 غمائك فانصرف التاجر من عندها إلى الموضع الذي خبرته به واخفى نفسه ثم  
 نظر إلى الشيخ وجلس قريبا منه فما كان إلا ساعة وقد حضر جماعة الذين  
 يتجلمكون عنده فلما صاروا بين يدي الشيخ سلموا عليه وسلم بعضهم على بعض  
 وقعدوا حوله فلما رأهم التاجر وجد غماء الأربعة من جملة الذين حضروا  
 فقدم لهم الشيخ شيئا من الأكل فاكلوا ثم أقبل كل واحد منهم يخبره بما جرى له في  
 يومه فتقدم صاحب الصندل وأخبر الشيخ بما جرى له في يومه من أنه اشترى  
 صندلا من رجل بغير قيمته واستقر البيع بينهما على ملء صاع مما يجب فقال له  
 الشيخ قد غلبك خصمك فقال له وكيف يغلبني قال الشيخ فاذا قال لك أنا أخذ  
 ملاه ذهباً أو فضة فهل أنت تعطيه قال نعم اعطيه وأنا أكون الراجح فقال له  
 الشيخ فاذا قال لك أنا أخذ ملاصاع براغيث النصف ذكور والنصف أنثى

فما ذا صنع فعلم انه مغلوب ثم تقدم الاعور وقال يا شيخ اني رأيت اليوم رجلا  
ازرق العينين وهو غريب البلاد فقاريت عليه وتعلقت به وقلت له انت  
قد اكلت عيني ما تركته حتى ضمن لي جاعة انه يعود الي ويرضي عيني  
فقال له الشيخ لو اراد غلبك لغلبك قال وكيف يغلبني قال يقول لك اقلع عينك  
وانا اقلع عيني ونزن كل منهما فان تساوت عيني بعينك فانت صادق فيما  
ادعيت ثم تغرم دية عينه وتكون انت اعمى ويكون هو بصيرا بعينه الثانية  
فعلم انه يغلبه هذه الحجة ثم تقدم الاسكافي وقال له يا شيخ اني رأيت اليوم رجلا  
اعطاني نعله وقال لي اصلحه فقلت له لم تعطه الاجرة فقال لي اصلحه لك عندك  
ما يرضيك وانا لا يرضيني الا جميع ماله فقال له الشيخ اذا اراد اخذ نعله منك  
ولا يعطيك شيئا اخذه فقال له وكيف ذلك قال يقول لك ان السلطان هزمت  
اعداءه وضعفت اضداده وكثرت اولاده وانصاره ارضيت ام لا فان قلت  
رضيت اخذ نعله منك وانصرف فان قلت لا اخذ نعله وضرب به وجهك و  
فقال فعلم انه مغلوب ثم تقدم الرجل الذي لعب معه بالمرهنة وقال له يا شيخ  
اني لقيت رجلا فراهنته وغلبته فقلت له ان شرب هذا البحر فانا اخرج عن  
جميع مالي لك وان لم تشربه فاخرج عن جميع مالي لك فقال له الشيخ لو اراد غلبك  
لغلبك فقال له وكيف ذلك قال يقول لك اصسك لي ثم الجربيدك وناولني  
وانا اشربه فلا تستطيع ويغلبك هذه الحجة فلما سمع التاجر ذلك عرف ما يخرج  
به على غرمائه ثم قاموا من عند الشيخ وانصرف التاجر الى محله فلما اصبح الصبا  
اتاه الذي راهنه على شرب البحر فقال له التاجر ناولني ثم الجربيد وانا اشربه فلم  
يقدر فغلبه التاجر وفدى لراهن نفسه بمائة دينار وانصرف ثم جاءه  
الاسكافي وطلب منه ما يرضيه فقال له التاجر ان السلطان غلب اعدائه  
واهلك اضداده وكثرت اولاده ارضيت ام لا قال له نعم رضيت فاخذم كوبه  
بلا اجرة وانصرف ثم جاءه الاعور وطلب منه دية عينه فقال له التاجر اقلع  
عينك وانا اقلع عيني نزنهما فان استوتا فانت صادق فخذ دية عينك  
فقال له الاعور امهلني ثم صالح التاجر على مائة دينار وانصرف ثم جاء الذي  
اشترى الصندل فقال له خذ من صندلك فقال له اي شئ تعطيني فقال له  
قد افقنا على ان صاعا صندلا بصاع من غيره فان اردت خذ ملاه ذهب

وفضة فقال له التاجر انا لا اخذ الا ملاءه براغيث النصف ذكور والنصف اناث فقال له انا لا اقدر على شئ من ذلك فغلبه التاجر وفدى المشتري نفسه منه بمائة دينار بعد ان رجع له صندله وباع التاجر الصندل كيف اراد وقبض ثمنه وسافر من تلك المدينة الى بلده وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة بعد الستائة

قالت بلغنى اليها الملك السعيدان الرجل التاجر لما باع صندله وقبض ثمنه سافر من تلك المدينة الى مدينة اخرى ثم قال ابن الملك اما ابن الثلث سنين فانه كان رجلا فاسقا مخروما بالنساء قد سمع بامرأة ذات حسن وجمال هي ساكنة في مدينة غير مدينة فساخر الى المدينة التي هي فيها واخذ معه هدية وكتب لها رقعة يصف لها شدة ما يقاسيه من الشوق والفرام وقد حمله حبه اياها على المهاجرة اليها والقدرم عليها فاخذت له الذهب اليها فلما وصل الى منزلها ودخل عليها قامت له على قدميها وقد تلقتة بالاحترام والاحترام وقبضت يديه وضيافته ضيافة لا مزيد عليها من المأكول والمشروب وقد كان لها ولد صغير له من العمر ثلث سنين فتركته واشتغلت بطهي البطائح فقال لها الرجل قومي بنا ننام فقالت له ان ولدى قاعد ينظرنا فقال لها هذا ولد صغير لا يفهم ولا يعرف ان يتكلم فقالت له لو علمت معرفته ما تكلمت فلما علم الولدان الارز استوى بكى بكاء شديدا فقالت له امه ما يبكيك يا ولدى فقال لها اغرفى لى من الارز واجعل لى فيه سمنا فغرفت له وجعلت عليه السمن فاكل الولد ثم بكى ثانيا فقالت له امه ما يبكيك يا ولدى فقال لها يا اماه اجعل لى عليه سكر فقال له الرجل وقد اغتاظ منه ما انت الاول مشؤم فقال له الولد والله ما مشؤم الا انت حيث تعبت وسافرت من بلد الى بلد فى طلب لزننا واما انا فبكائى من اجل شئ كان فى عيني فاخرجته بالدموع واكلت بعد ذلك ارزا وسمنا وسكروا وقد اكتفيت فمن المشؤم منا فلما سمعه الرجل نجمل من كلام ذلك الولد الصغير ثم ادركته الموعظة فتأدب من وقته وساعته ولم يتعرض لها بشئ وانصرف الى بلده ولم ينزل ثانيا الى ان مات ثم

قال ابن الملك وأما ابن الخمس سنين فأنه

### بلغنى أيها الملك

إن أربعة من التجار اشتروا في ألف دينار وقد خلطوها بينهم وجعلوها في كيس واحد فذهبوا بها ليشتروا بضاعة فلقوا في طريقهم لبستانا حسنا فدخلوها وتركوا الكيس عند حارسة ذلك البستان فلما دخلوا تفرجوا في ناحية البستان فاكلوا وشربوا واشتروا فقال واحد منهم أنا معي طيب تغالوا بغسل رؤسنا من هذا الماء الجاري ونطيب قال آخر تحتاج إلى مشط قال آخر نسأل الحارسة لعلنا يكون عندنا مشط فقام واحد منهم إلى الحارسة وقال لها ادفعى لي الكيس فقالت له حتى تحضر واكلكم أو يأمرني رفقاؤك أن أعطيك إياه وكان رفقاؤه في مكان بحيث تراهم الحارسة وتسمع كلامهم فقال الرجل لرفقائه ما هي راضية أن تعطيني شيئا فقالوا لها أعطيه فلما سمعت كلامهم أعطته الكيس فاخذ الرجل وخرج هاربا منهم فلما ابطأ عليهم جاؤا إلى الحارسة وقالوا لها مالك لم تعطيه المشط قالت لهم ما طلب مني إلا الكيس ولم أعطه إياه إلا بأذنكم وخرج من هنا إلى حال سبيله فلما سمعوا كلام الحارسة لطموا على وجوههم وقبضوا عليها بأيديهم وقالوا لها نحن إذا ذاك إلا باعطاء المشط فقالت لهم ما ذكر لي مشطاً فقبضوا عليها ورضوها إلى القاض فقام حضر وأبين يديه قصوا عليه القصة فالزم الحارسة بالكيس والزم بها جماعة من غمراتها وأدرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة بعد السابعة

قالت بلغنى أيها الملك السعيد إن القاض لما ألزم الحارسة بالكيس والزم بها جماعة من غمراتها خرجت وهي جبانة لم تعرف طريقاً فلقبها غلام له من العمر خمس سنين فلما رأها الغلام وهي جبانة قال لها ما بالك يا أمه فلم ترد عليه جواباً واستحقرته لصغر سنه ففكر عليها الكلام أولاً وثانياً وثالثاً فقالت له إن جماعة دخلوا على البستان ووضعوا عندى كيساً فيه ألف دينار وشرطوا على أن لا أعطي أحد الكيس إلا بمحضهم فكم كلامهم ثم دخلوا البستان يتفرجون ويتنزهون



فيه فخرج واحد منهم وقال لي اعطيني الكيس فقلت له حتى يحضر رفقاؤه فقال لي قد اخذت الاذن منهم فلم ارض ان اعطيه الكيس فصالح على رفقاؤه وقال لهم ما هي راضية ان تعطيني شيئا فقالوا لي اعطيه وكانوا بالقرب مني فاعطيت الكيس فاخذه وخرج الى حال سبيله فاستبطاه رفقاؤه فخرجوا الي وقالوا لا شيء لم تقط المشط فقلت لهم ما ذكر لي مشط وما ذكر لي الا الكيس فقبضوا علي و رفعوني الى لقاضه والزمني بالكيس فقال له الغلام اعطيني درهما اخذ به حلاوة وانا اقول لك شيئا يكون لك فيه الخلاص فاعطته الحارسة درهما وقالت له ما عندك من القول فقال لها الغلام ارجعي الى لقاضه وقولي له كان بيني وبينهم ان لا اعطيهم الكيس الا يحضروهم الاربعة قال فرجعت الحارسة الى لقاضه وقالت له ما قاله لها الغلام فقال لهم القاضه اكان بينكم وبينها هكذا قالوا نعم فقال لهم القاضه احضروا لي رفيقكم وخذوا الكيس فخرجت الحارسة سالمة ولم يحصل لها ضرر وانصرفت الى حال سبيلها فلما سمع الملك كلام ولده والوزراء ومن حضر ذلك المجلس قالوا للملك يا مولانا الملك ان ابنك ابرع اهل زمانه قد عوالة وللملك وضم الملك ولده الى صدره وقبله بين عينيه وسأله عن قضيتهم مع الحجارية فحلفا بن الملك بالله العظيم وبنيبه الكريم انها هي التي راودته عن نفسه قصدته الملك في قوله وقال له قد حكمتك فيها ان شئت فاقتلها او فاعل فيها ما تشاء فقال الولد لابي ان فيها من المدينة وقعدا بن الملك مع والده في ارغد عيش واهناه الى ان اتاهم هاذم اللذات ومفرق الجماعات وهذا اخر ما انتهى اليها من قصة الملك ولده والحجارية والوزراء السبعة

## وبلغني ايضا

ان رجلا تاجر اسمه عمر قد خلف من الذرية ثلاثة اولاد احدهم يسمى سالما والاصغر يسمى جودرا والاسط يسمى سليما ورياهم الى ان صاوا رجالا ولكن كان يجب جودرا اكثر من اخويه فلما تبين لهما انه يجب جودرا اخذتهما الغيرة وكوها جودرا فبان لابيها انها يكرهان اخاهما وكا والدهم كبير السن وخاف انه اذا مات يحصل لجودر مشقة من اخويه فاحضر جماعة من اهله واحضر جماعة

قسامين من طرف القاضي جماعة من أهل العلم وقال هاتوا لي مالي وقماشه  
فاحضروا له جميع المال والقماش فقال يا قاس قسما وهذا المال والقماش أربعة  
اقسام بالوضع الشرعي فقسموه فأعطى كل ولد قسما وأخذ هو قسما وقال هذا  
مالي وقسمته بينهم ولم يبق لهم عندي ولا عند بعضهم شيء فاذا امت كايقح  
بينهم اختلاف لاني قسمت بينهم الميراث في حال حيوتي وهذا الذي أخذته  
أنا فإنه يكون لزوجتي ثم هذه الأولاد فتستعين به على معيشتها وأدرك  
شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة بعد الستمائة

قالت بلغني أيتها الملك السعيد أن التاجر لما قسم ماله وقماشه أربعة أقساما  
أعطى كل ولد من الأولاد الثلاثة قسما وأخذ هو القسم الرابع وقال هذا  
القسم يكون لزوجتي ثم هذه الأولاد فتستعين به على معيشتها ثم بعد  
مدة قليلة مات والدهم فما أحدرضى بما فعل والدهم عمر بل طلبوا الزيادة  
من جود وقالوا له إن مال أبينا عندك فترافع معهم إلى المحاكم جاء المسلمون  
الذي كانوا حاضرين وقت القسمة وشهدوا بما علموا ومنعهم الحاكم عن  
بعضهم فحسرت جود رجاء من المال وخسر أخوته كذلك بسبب النزاع فتركوه  
مدة ثم مكروا به ثانيا فترافع معهم إلى المحاكم فحسرت جود من المال أيضا من  
أجل المحاكم وما زالوا يطلبون أذيتهم من ظالم إلى ظالم وهم يخسرون ويخسرو  
حتى أطعموا جميع ما لهم للظالمين وصار الثلاثة فقراء ثم جاء أخواه إلى أمهم و  
ضحكوا عليها وأخذوا مالها وضربوا بها وطردوا هاجئات إلى بنتها جود وقالت  
له قد فعل أخواك معي كذا وكذا وأخذوا مالي وصارت تدعو عليها فقال لها  
جود يا أمي لا تدعي عليها فإنه يجازي كلا منهما بعمله ولكن يا أمي أنا بقيت  
فقيرا وأخوأي فقيرا والمخاصمة تحتاج لخسارة المال واختصمت أنا و  
أيها كغيري أيدى الحكم ولم يفدنا ذلك شيئا بل خسرتنا جميع ما خلفه  
لنا والدنا وهتكنا الناس بسبب الشهادة وهل بسببك اختصموا أيهاها و  
نترافع إلى المحاكم فهذا شيء لا يكون إنما تتعدين عندي والرغيف الذي  
أكله أخيه لك وأدعي لي والله يرزقني يرزقك وأتركهما يلقيان من الله

فعلها وتبلى بقول من قال —  
 اِنْ يَبْغِ ذُو جَهْلٍ عَلَيْكَ فَخَلِّهِ  
 وَتَجَنَّبِ الظُّلْمَ الْوَحِيمَ فَلَوْ بَغَى  
 وَارْقُبْ زَمَانًا لَا تُنْقَامُ الْبَاغَى  
 جَبَلٌ عَلَى جَبَلٍ كَذَلِكَ الْبَاغَى

وصار يطيب خاطر امه حتى رضيت ومكثت عنده فاخذله شبكة وصار  
 يذهب الى البحر والبرك والى كل مكان فيه ماء وصار يذهب كل يوم الى  
 جهة فصار يعمل يوما عشرة ويوما بعشرين ويوما بثلاثين ويصرفها على امه  
 ويأكل طيبا ويشرب طيبا ولا صنعة ولا بيع ولا شراء لا خوية ودخل عليها  
 الساق والماحق والبلاء اللاحق وقد ضيعا الذي اخذاه من امهما وصارا  
 من الصعاليك المعاكيس عريانين فتارة يأتيان الى امهما ويتواضعان لهما  
 زيادة ويشكوان اليها الجوع وقلبا لوالدة رؤف فتطمعها عيشا معفنا ولا  
 كان هناك طينج بائت تقول لهما كلاه سر بعاور وحا قبلان ياتي اخوكا فانه  
 ما يهون عليه ويقسى قلبه على وتفصحان معه فياكلان باستجمال ويروحا  
 قد خلا على امهما يوما من الايام فخطت لهما طيخا وعيشا فصارا يأكلان واذا  
 باخيها جود رد اخل فاستقت امه ونجست منه وخافت ان يغضب عليها و  
 اطرت برأسها في الارض حياء من ولدها فتبسم في وجوههم وقال مرحبا  
 يا اخواي نهار مبارك كيف جرى حتى زرتماني في هذا النهار المبارك و  
 اعتنقها وادرها وصار يقول ما كان رجائي ان توحشاني ولا تهجئنا عندك  
 ولا تطلا على ولا على امكا فقالا والله يا اخانا اننا اشتقنا اليك ولا منعنا  
 الا الحياء مما جرى بيننا وبينك ولكن ندمنا كثيرا هذا فعل الشيطان لعنة الله  
 تعالى ولا لنا بركة الا انت وامننا وادرك شهر زاد الصبا فسكت عن الكلام المبكى

### فلما كانت الليلة الثامنة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جود الما دخل منزله ورأى خوته رجب  
 لهما وقال لهما مالي بركة الا انتما فقالت له امه يا ولدي بيض الله وجهك  
 وكثر الله خيرك وانت الاكثر يا ولدي فقال مرحبا بكما اقيما عندي والله  
 كونيما والخير عندي كثير واصطلم معهما وباتا عنده وتعشيا معه وثاني يوم  
 فطرا وجود رحل الشبكة وراح على باب الفتاح وراح اخواه فغابا الى الظهر

وانتيا فقدمت لهما امهم الغداء وفي المساء اتى اخوهم وجاء باللحم والخضار وصاروا على هذه الحالة مدة شهر وجود ريصطاد سمكا ان يبيعه ويصرف ثمنه على امه واخويه وهما يأكلان ويبرجسان فاتفق يوما من الايام ان جود اخذ الشبكة الى البحر فرماها وجد بها فطلعت فارغة فطرحها ثانيا فطلعت فارغة فقال في نفسه هذا المكان ما فيه سمك ثم انتقل الى غيره ورمى فيه الشبكة فطلعت فارغة ثم انتقل الى غيره ولم يزل ينتقل من الصبح الى المساء ولم يصطد ولا صيرة واحدة فقال عجائب هل السمك فرغ من البحر وما السبب ثم حمل الشبكة على ظهره ورجع مغمو ما مقهورا حائل هم اخويه وامه ولم يدر باي شيء يغشيه فاقبل على طابونة فرأى المخلق على العيش مزينة وبايديهم الدراهم ولا يلتفت اليهم الخناز فوقف وتحسر فقال له الخناز مرحبا بك يا جود هل تحتاج عيشا فسكت فقال له ان لم يكن معك دراهم فخذ كفايتك وعليك مهل فقال له اعطني بعشرة انصاف عيشا فقال له خذ هذه عشرة انصاف اخرى في غد هات لي بالعشرين سمكا فقال على الراش العين فاخذ العيش والعشرة انصاف اخذ بها الحمة وخضارا وقال في غد يفرجها المولى وراح الى منزله وطبخت امه الطعام وتعشى ونام وثاني يوم اخذ الشبكة فقالت له امه اقعدا فطر فقال فطري انت واخو اي ثم ذهب الى البحر ورمى للشبكة فيه او لا وثانيا وثالثا وتنقل ولا زال كذلك الى العصر ولم يقع له شيء فحمل الشبكة ومشى مقهورا وطريقه لا يكون الا على الخناز فلما وصل جود رآه الخناز فعده له العيش والفضة وقال له تعال خذ ورح ان ما كان في اليوم يكون في غد فاراد ان يعتذر له فقال له رح ما يحتاج لعذر لو كنت اصطدت شيئا كان معك فلما رأيتك فارغا علمت انه ما حصل لك شيء وان كان في غد لم يحصل لك شيء تعال خذ عيشا ولا تستحي عليك مهل ثم انه ثالث يوم تبع البرك الى العصر فلم يرف فيها شيئا فراح الى الخناز و اخذ منه العيش والفضة وما زال على هذه الحالة مدة سبعة ايام ثم انه تضايق فقال في نفسه رح اليوم الى بركة قارون ثم انه اراد ان يرمى للشبكة فلم يشعر الا وقد اقبل عليه مغرب راكب على بغلة وهو لا يسر حلة عظيمة وعلى ظهره البغلة خرج مزركش وكل ما على البغلة مزركش فنزل من فوق ظهر البغلة

الحمد الثالث من الف ليلة وليلة ١٤٥ من الماء ومات اسمه عبداً للسلام  
حكاية جود بن عمر مع المغربي الذي اخرج رجلاه

وقال للسلام عليك يا جود ربا ابن عمر فقال له وعليك السلام يا سيدي الحاج  
فقال له المغربي يا جود ربا لي عندك حاجة فان طاوعتني قتال خير اكثير او  
تكون بسبب ذلك صاحب تقضى لي حوائجي فقال يا سيدي الحاج قل لي  
اي شئ في خاطرك وانا اطاعك وما عندي خلاف فقال له اقرأ الفاتحة  
فقرأها معه وبعد ذلك اخرج له قيطانا من حرير وقال له كتفني شدكتا في  
شدا قويا وارمني في البركة واصبر على قليلا فان رأيتني اخرجت يدي من  
الماء من تقعة قبل ان ابا ن فاطرح انت الشبكة على واجذبني سرعيا وان رأيتني  
اخرجت رجلي فاعلم اني ميت فاتركني وخذ البغلة والخرج وامض الى سوق القمار  
تجد يهوديا اسمه شميعة فاعطه البغلة وهو يعطيك مائة دينار فخذها و  
اكنم السرور الى حال سبيلك فكففه كثافا شديدا فصار يقول له شد الكتاف  
ثم انه قال له ادفعني الى ان ترميني في البركة فدفعه ورماه فيها فغطس وقف  
ينتظره ساعة من الزمان واذا بالمغربي خرجت رجلاه فعلم انه مات فاخذ  
البغلة وتركه وراح الى سوق التجار فرأى اليهودي جالسا على كرسي في باب  
الحاصل فلما رأى البغلة قال لليهودي ان الرجل هلك ثم قال ما اهلكه الا الطمع  
واخذ منه البغلة واعطاه مائة دينار واوصاه بكنم السر فاحذ جود الدنانير  
وراح فاخذها يحتاج اليه من العيش من الخبز وقال له خذ هذا الديار فاخذه  
وحسب الذي له وقال له بقي لك عندي بعد ذلك عيش يومين وادرك شهر  
زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الخباز لما احاسب جود را على ثمن العيش وقال  
له بقي لك عندي من الديار عيش يومين انتقل من عنده الى الجزار واعطاه  
دينارا اخرا وخذ اللحم وقال له خل عندك بقية الديار تحت الحساب اخذ  
الخضار وراح فرأى اخويه يطلبان من امهم شيئا ياكلانه وهي تقول لهما  
اصبرا حتى يأتي اخوكما فعندي شئ فدخل عليهم وقال لهم خذوا كلوا فوقعوا  
على العيش مثل الغيلان ثم ان جود را اعطى امره بقية الذهب وقال خذ  
يا امي واذا جاء اخواي فاعطيهم اليشتر يا وياكلان غياي وبات تلك الليلة

الحمد الثالث من الف ليلة وليلة ١٤٦ من الماء ومات اسمه عبدا لاهد  
حكاية جودربن عمر مع المغرب الذي اخرج رجلاه

ولما اصبح اخذ الشبكة وراح الى بركة قارون ووقف واراد ان يطرح الشبكة  
واذا بمغرب اخرا قبل وهو راكب بغلة مهيئ اكثر من الذي مات ومعه خرج  
وحقان في المخرج في كل عين منه حق وقال السلام عليك يا جودرف فقال عليك  
السلام يا سيدي الحاج فقال هل جاءك بالامس مغرب راكب بغلة مثل هذه  
البغلة فخاف وانكر وقال ما رأيت احدا خوفا ان يقول راح الى ابن فان قال  
له غرق في البركة ربما يقول انت غرقته فما ساعه الا الانكار فقال له يا مسكين  
هذا اخي سبقني قال ما معنى خبر قال اما كفتته انت ورميته في البركة وقال  
لك ان خرجت يداي رم على الشبكة واسجنى بالجل وان خرجت رجلاي  
اكون ميتا وخذ انت البغلة وادها الى اليهودي شميعة وهو يعطيك مائة  
دينار وقد خرجت رجلاه وانت اخذت البغلة وأديتها الى اليهودي اعطاك  
مائة دينار فقال حيث انك تعرف ذلك فلاي شئ تسألني قال مرادي  
ان تفعل بي كما فعلت باخي واخرج له قيطانا من حبيب وقال له كتفني و  
ارصني وان جري لي مثل ما جرى لابي خذ البغلة وادها الى اليهودي و  
خذ منه مائة دينار فقال قدم فتقدم فكفته ودفعه فوقع في البركة وغطس  
فانتظره ساعة فطلعت رجلاه فقال مات في داهية ان شاء الله كل يوم  
يحييئني للمغاربة وانا اكتبهم ويموتون ويكفيني من كل ميت مائة دينار ثم  
انه اخذ البغلة وراح فلما راه اليهودي قال له مات الاخر قال له تعيش  
رأسك قال له هذا جزاء الطامعين واخذ البغلة منه واعطاه مائة دينار  
فاخذها وتوجه الى امه فاعطاها اياها فقالت له يا ولدي من اين لك  
هذا فاخبرها فقالت له ما بقيت تروح بركة قارون فان اخاف عليك من  
المغاربة فقال لها يا امي نالا ارميهم الا برضاهم وكيف يكون العمل هذه  
صنعة يا تينا منها كل يوم مائة دينار وارجع سرعيا فوالله لا ارجع عن  
ذهابي الى بركة قارون حتى ينقطع اثر المغاربة ولا يبقى منهم احد ثم انه  
في اليوم الثالث راح ووقف واذا بمغرب راكب بغلة ومعه خرج ولكن  
مهية اكثر من الاولين وقال السلام عليك يا جودريا ابن عمر فقال في نفسه  
من اين كلمهم يعرفونني ثم رد عليه السلام فقال هل جاز على هذا المكافأة  
قال له اثنان قال له اين راحا قال كفتتها ورميتها في هذه البركة فغرقا

والعاقبة لك انت الاخر فضحك ثم قال يا مسكين كل حي ووعدته ونزل عن  
البغلة وقال له يا جودر اعمل معي كما عملت معهما واخرج القيطان المحرير فقال  
له جودر اذريد بك حتى اكتفك فان مستجبل وراح على الوقت فاذا رله  
بيديه فكتفه ودفعه فوق في البركة ووقف ينتظره واذا بالمغرب اخرج له  
بيديه وقال له ارم الشبكة يا مسكين فرمى عليه الشبكة وجذبه واذا هو  
قابض في يديه سمكتين لوطنها احمر مثل المرجان في كل يد سمكة وقال له  
افتح الحقيقتين ففتح له الحقيقتين ووضع في كل حق سمكة وسد عليهما فم الحقيقتين ثم  
انه حضن جودر اوقبله ذات اليمين وذات الشمال في خذيه قال له الله  
ينجيك من كل شدة والله لولا انك رميت على الشبكة واخرجتني لكنت  
مازلت قابضا على هذين السمكتين وانا غاطس في الماء حتى اموت ولا اقدر  
ان اخرج من الماء فقال له يا سيدى الحاج بالله عليك ان تخبرني بشأن  
الذين غرقا وكما بحقيقة هاتين السمكتين وبسبب ان اليهودى وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة العاشرة بعد الستمائة

قالت بلغنى بها الملك السعيد ان جودر الماسا الى المغرب وقال له اخبرني عن  
الذين غرقا لولا قال له يا جودر اعلم ان الذين غرقا وكما اخوانى احدهما  
اسمه عبد السلام والثاني اسمه عبد الاحد وانا اسمى عبد الصمد اليهودى  
اخونا اسمه عبد الرحيم وما هو يهودى انما هو مسلم ما لكتي المذهب و  
كان والدنا علمنا حل الرموز وفتح الكنوز والسحر وصرفنا نعالج حتى خدمتنا  
مردة الجن والعقارب ونحن اربعة اخوة والدنا اسمه عبد الودود ومات  
ابونا وخلف لنا شيئا كثيرا فقسمنا الذخائر والاموال والارصاد حتى  
وصلنا الى لكتي فقسمناها فوق بيننا اختلاف في كتاب اسمه اساطير  
الاولين ليس له مثيل ولا يقدر له على ثمن ولا يعادل بجواهر لانه مذكور  
فيه سائر الكنوز وحل الرموز وكان ابونا يعمل به ونحن نحفظ منه شيئا  
قليل وكل منا غرضه ان يملكه حتى يطلع على ما فيه فلما وقع الخلاف بيننا  
حضرت مجلسنا شيخ ابينا الذي كان رباة وعلمه السحر والكهانة وكان اسمه



الكهين الابطن فقال لناها توال كتاب فاعطيناه الكتاب فقال انتم اولاد ولدك ولا يمكن ان اظلم منكم احدا فليذهب من اراد ان يأخذ هذا الكتاب الى معالجة كنز الثمر دل ويأتني بدائرة الفلك والمكحلة والخاتم والسيف فان الخاتم له ما رد يخدمه اسمه الرعد القاصف ومن ملك هذا الخاتم لا يقدر عليه ملك ولا سلطان وان اراد ان يملك به الارض بالطول والعرض يقدر على ذلك واما السيف فانه لو جرد على جيش وهزّه حامله لهزم الجيش ان قال له وقت هزّه اقتل هذا الجيش فانه يخرج من ذلك السيف برق من نار فيقتل جميع الجيش واما دائرة الفلك فان الذي يملكها ان شاء ان ينظر جميع البلاد من المشرق الى المغرب فانه ينظرها ويتفرج عليها وهو جالس في جهة ارادها بوجه الدائرة اليها وينظر في الدائرة فانه يرى تلك الجهة واهلها كأت الجميع بين يديه واذا غضب على مدينة ووجه الدائرة الى قرص لشمس واراد احتراق تلك المدينة فاحترق واما المكحلة فان كل من اكل منها يرى كنوز الارض ولكن على عليكم شرط وهو ان كل من عجز عن فتح هذا الكنز ليس له في الكتاب استحقاق ومن فتح هذا الكنز واتاني بهذه الذخائر اربعة فانه يستحق ان يأخذ هذا الكتاب فريضنا بالشرط فقال لنا يا اولادى علموا ان كنز الثمر دل تحت حكم اولاد الملك الاحمر وابوكم اخبرني انه كان عاجل ففتح ذلك الكنز فلم يقدر ولكن هرب منه اولاد الملك الاحمر الى بركة في ارض مصر تسمى بركة قارون وعصوا في البركة فلحقهم الى مصر ولم يقدر عليهم بسبب انسيابهم في تلك البركة لانها مرصودة وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الكهين الابطن لما اخبر اولادك بذلك الخبر قال لهم ثمانه رجع غلبان ولم يقدر على فتح كنز الثمر دل من اولاد الملك الاحمر فلما عجز ابوكم عنهم جاءني وشكا الى فضوبت له تقويميا فرأيت ان هذا الكنز لا يفتح الا على وجه غلام من ابناء مصر اسمه جود بن عمر فانه يكون سببا في قبض اولاد الملك الاحمر وذلك الغلام يكون صيادا والاجتماع به يكون على بركة قارون ولا ينفك ذلك الرصد الا اذا كان جود يكتف صاحب النصيب يرميه

في البركة فيتحارب مع اولاد الملك الاحمر وكل من كان له نصيب فانه يقبض  
اولاد الملك الاحمر والذي ليس له نصيب يهلك وتظهر رجلاه من الماء الذي  
يسلم تظهر يده فيحتاج ان جود رايرى عليه الشبكة ويخرجه من البركة فقال  
اخوتي نحن نروح ولو هلكنا وانا قلت اروح ايضا واما اخونا الذي في هيئة  
يهودي فانه قال انا ليس لي غرض فاتفقنا معه انه يتوجه الى مصر في صفة  
يهودي تاجر حتى اذا مات منا احد في البركة يأخذ البغلة والمخرج منه ويعطيه  
مائة دينار فلما اتاك الاول قتله اولاد الملك الاحمر وقتلوا اخي الثاني وانا لم  
يقدروا على قبضتهم فقال ابن الذين قبضتهم فقال اما رايتهم قد حسبتهم  
في الحقيقين قال هذا سمك قال له المغربي ليس هذا سمكا انما هم عفاريث بهيئة  
السمك ولكن يا جود را علم ان فتح الكنز لا يكون الا على جهك فهل تطاوعني و  
تروح معي الى مدينة فاس مكناس ونفتح الكنز واعطيك ما تطلب وانت  
بقيت اخي في عهد الله وترجع الى عيالك محبورا القلب فقال له ياسيدك الحاج  
انا في رقبتي امي واخوائي وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية عشر بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جود را قال للمغربي انا في رقبتي امي واخوائي  
وانا الذي اجري عليهم وان رحت معك من يطعمهم العيش فقال له هذه حجة  
بطالة فان كان من شأن المصروف فخن نعطيك الف دينار تعطوا مك اياها  
لتصرفها حتى ترجع الى بلادك وانت ان غبت ترجع قبل اربعة اشهر فلما سمع جود  
بالالف دينار قال هات يا حاج الالف دينار اتركها عند امي اروح معك فاخرج  
له الالف دينار فاخذها وراح الى امه واخبرها بالذي جرى بينه وبين المغربي  
وقال لها خذي هذا الالف دينار واصرفي منه عليك وعلى اخوائي وانا مضي  
مع المغربي الى الغرب فان غيب اربعة اشهر يحصل لي خير كثير فادعي لي يا والدك  
فقالت له يا ولدي تو حشني واخاف عليك فقال يا امي ما علي من يحفظه الله  
باسم المغربي رجل طيب وصار يشكرها حاله فقالت الله يعطف قلبه عليك  
روح معه يا ولدي لعله يعطيك شيئا فودع امه وراح ولما وصل عند المغربي  
عبد الصمد قال له هل شاورت امك قال نعم ودعيت فقال له اركب ورائي فركب

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية سفر جودر مع عبدا للمغرب لاجل فتح كنز الثمور

على ظهر البغلة وسافر من الظهر إلى العصر فباع جودر ولم يرمع المغرب شيئا يؤكل فقال له ياسيدي الحاج لعلك نسيت ان تجي لنا بشئ نأكله في الطريق فقال هل انت جائع قال نعم فنزل من فوق ظهر البغلة وهو جودر ثم قال نزل المخرج فنزله ثم قال له اى شئ تشتهى يا اخي فقال له اى شئ كان قال له بالله عليك ان تقول لى اى شئ تشتهى قال عيشا وجبنا قال يا مسكين العيش والجبن ماهو مقامك فاطلب شيئا طيبا قال جودر انا عندى في هذه الساعة كل شئ طيب فقال له اتحب الفراخ المحمرة قال نعم قال اتحب الارز بالعسل قال نعم قال اتحب اللون الفلاي واللون الفلاي حتى سمي له من الطعام اربعة وعشرين لونا ثم قال يا له هو مجنون من اين يجي لى بالاطعمة التى سماها وما عنده مطبخ ولا طبخ لكن قل له يكفى فقال له يكفى هل انت تشهينى لالوان ولا انظر شيئا فقال للمغرب مرحبا بك يا جودر وحط يده في المخرج فاخرج صحن من الذهب فيه فرختان سمريتان سمريتان ثم حط يده ثانيا مرة فاخرج صحن من الذهب فيه كباب ولا زال يخرج من المخرج حتى اخرج الاربعة وعشرين لونا التى ذكرها بالتمام والكمال فبهت جودر فقال له كل يا مسكين فقال ياسيدي انت جاعل في هذا المخرج مطبخا وناسا تطبخ ففهمك المغرب وقال له هذا مرصود له خادم لو نطلب في كل ساعة الف لون يجي لهما الخادم ويمضيهما في الوقت فقال نعم هذا المخرج ثم انهما اكلا حتى اكتفيا والذي فضل كباها ورد الصحن فارغة في المخرج وحط يده فاخرج ابريقا فشربا وتوضيا وصليا العصر ورد الابرقي في المخرج ثم انه حط فيه الحقيين وحمله على تلك البغلة وركب وقال اركب حتى تسافر ثم انه قال يا جودر هل تعلم ما قطعنا من مصر الى هنا قال له والله لا ادري فقال له قطعنا مسيرة شهر كامل قال كيف ذلك قال له يا جودر اعلم ان البغلة التى تحتنا مارد من مودة البحر تسافر في اليوم مسافة سنة ولكن من شأنها طرك مشيت على مهلها ثم ركبنا وسافرا الى المغرب فلما امسنا اخرج من المخرج العشاء وفي الصباح اخرج الفطور وما زال على هذه الحالة مدة اربعة ايام وهما يسافران الى نصف الليل وينزلان فينا مان ويسافران في الصباح وجميع ما يشتهى جودر يطلبه من المغرب فيخرج له من المخرج وفي اليوم الخامس صلا الى فاس مكناس ودخلا المدينة فلما دخلا صار كل من قابلا للمغرب يسلم عليه ويقبل يده ولا زال كذلك حتى وصل الى

باب فطره واذا بالباب قد فتح وبان منه بنت كألفها القمر فقال لها يا رحة يا بنتي افتمى لنا القصر قالت على الرأس والعين يا ابنتي دخلت تهرأ عطاها فطار عقل جودر وقال ما هذه الابنت ملك ثم ان البنت فتحت القصر فاخذ الخرج من فوق البغلة وقال لها انصرف بارك الله فيك واذا بالارض انشقت ونزلت البغلة ورجعت الارض كما كانت فقال جودر يا ستار الحمد لله الذي نجانا فوق ظهرها ثم ان المغربي قال لا تعجب يا جودر فاني قلت لك ان البغلة عفرت لكن اطلع بنا القصر فلما دخل ذلك القصر اندهش جودر من كثرة الفرش الفاخر ومارأى فيه من الخف وتعالى الجواهر والمعادن فلما جلسا امر البنت وقال يا رحة هاتي البقعة الفلانية فقامت واقبلت ببقعة ووضعتها بين يديها ففتحها واخرج منها حلة تساوي الف دينار وقال له البس يا جودر مرحبا بك فليس الحلة وصار كناية عن ملك من ملوك الغرب وضع الخرج بين يدي ثم مديده فيه فاخرج منه اصنافا منها الوان مختلفة حتى صارت سفرة فيها اربعون لونا فقال يا مولاي تقدم وكل ولا تؤاخذنا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة عشر بعد المائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المغربي لما دخل جودر القصر مد له سفرة فيها اربعون لونا وقال له تقدم كل ولا تؤاخذنا نحن لا نعرف اي شئ تشتهي من الاطعمة فقل لنا على ما تشتهي نحن نحضره اليك من غير تأخير فقال له والله يا سيدى الحاج الى احب سائر الاطعمة ولا اكره شيئا فلا تسألني عن شئ فهات جميع ما يخطر ببالك وانا ما على الا الاكل ثم انه اقام عنده عشرين يوما كل يوم يلبسه حلة والاكل من الخرج والمغرب لا يشتري شيئا من اللحم ولا عيشا ولا يطبخ ويخرج كل ما يحتاجه من الخرج حتى اصنافا لفاكة ثم ان المغربي في اليوم الحادى والعشرين قال يا جودر قم بنا فان هذا هو اليوم الوعد لفتح كنز الشمر دل فقام معه ومشيا الى اخر المدينة ثم خرجا منها فركب جودر بغلة وركب المغربي بغلة ولم يزا الا مسافرين الى وقت الظهر فوصلا الى خرماء جار فنزل عبد الصمد وقال انزل يا جودر فنزل ثم ان عبد الصمد قال هيا واشنا

للعبيدين بيده فاخذ البغلتين وراح كل عبيد من طريق ثم غابا قليلا وقد اقبل  
احدهما بخيمة فنصبها واقبل لثافي بفراش وفرشه في الخيمة ووضع في دائرها  
وسائد ومساند ثم ذهب واحد منهما وجاء بالحقيين اللذين فيهما السمكتان  
والثاني جاء بالخروج فقام المغرب وقال تعالى يا جود رفاقي وجلس بجانبه  
واخرج المغرب من الخرج اصحن الطعام وتعدى يا وبعد ذلك اخذا الحقيين ثم  
انه عزم عليهما فصارا من داخل يقولان لبيك يا كهين الدنيا ارجنا وهما  
يستغيثان وهو يعزم عليهما حتى تمزق الحقان فصارا قطعاً وتطايرت قطعهما  
فظهر منهما اثنتان مكثتان يقولان الامان يا كهين الدنيا مرادك ان تعمل  
فيما اى شئ فقال مرادى ان احرقكما وانكما تعا هداى على فتح كنز الشمر دل  
فقال تعا هداى ونفتح لك الكنز لكن بشرط ان تحضر جود والصياد فان الكنز  
لا يفتح الا على وجهه ولا يقدر احدا ان يدخل فيه الا جود بن عمر فقال لهما  
الذى تذكرانه قد جئت به وهو هاهنا يسمعكما وينظركما فعاهداه على فتح  
الكنز واطلقهما ثم انه اخرج قصبة والواحا من العقيق الاحمر وجعلها على  
القصبة واخذ بجمرة ووضع فيها فخما ونفخها نفخة واحدة فاوقد فيها النار  
واحضر الجود وقال يا جود انا اتلوا العزيمة والقي الجود فاذا ابتدأت  
في العزيمة لا اقدر ان اتكلم فتبطل العزيمة ومرادى ان اعلمك كيف تصنع  
حتى تبلغ مرادك فقال له علمنى فقال له اعلم انى متى غرمت القيت الجود  
نشف الماء من النهر وبان لك باب من الذهب قدر باب لمدينة بمحلتين  
من المعدن فانزل الى الباب واطرقه رقة خفيفة واصبر مدة واطرف الثانية  
طرفة اقل من الاولى واصبر مدة واطرفه ثلاث طرقات متتابعات وراى  
بعضها فتسمع قائلا يقول من يطرق بابا لكنوز وهو لم يعرف ان يحمل الرمز  
فقلنا جود الصياد بن عمر فيفتح لك الباب ويخرج شخص بيده سيف ويقول  
لك ان كنت ذلك الرجل فمد عنقك حتى رجم رأسك فمد له عنقك ولا  
تخف فانه متى رفع يده بالسيف وضربك وقع بين يديك وبعد مدة تراه  
شخصا من غير روح وانت لا تتألم بالضربة ولا يجرى عليك شئ واما اذا  
خالفته فانه يقتلك ثم انك اذا ابطلت رصده بالامتنال فادخل حتى ترى  
بابا فاطرقه يخرج لك فارس راكب على فرس على كتفه رمح فيقول اى شئ اوصلك

الى هذا المكان الذي لا يدخله احد من الانس والجان ويهرّ عليك الريح فافتح له صدرك فيضربك ويقع في الحال فتراه جسما من غير روح وان خالفت قتلك ثم ادخل الباب الثالث يخرج لك ادمى وفي يده قوس وفتاب ويرميك بالقوس فافتح له صدرك فيضربك ويقع قدامك جسما من غير روح وان خالفت قتلك ثم ادخل الباب الرابع وادرك شهرزاد الصبح فسكتت عن الكلام المساح

### فلما كانت الليلة الرابعة عشر بعد الستمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان المغرب قال لجود رادخل الباب الرابع واطرقه يفتح لك ويخرج لك سبع عظيم الخلقه ولهم عليك ويفتح فميربك انه يقصد اكلك فلا تخف ولا تهرب منه فاذا وصل اليك فاعطه يدك فانه يقع في الحال ولا يصيبك شئ ثم ادخل الباب الخامس يخرج لك عمدا سود يقول لك من انت فقل له انا جود فيقول لك ان كنت ذلك الرجل فافتح الباب السادس فتقدم الى الباب وقل يا عيسى قل لموسى يفتح الباب فيفتح الباب فادخل تجد ثعبانين احدهما على الشمال والاخر على اليمين كل واحد منهما يفتح فاه ويلجمان عليك في الحال فمد اليهم يدك فيعض كل واحد منهما في يدك وان خالفت قتلاك ثم ادخل الى الباب السابع واطرفه يخرج لك امك وتقول لك مرحبا يا ابني قدم حتى اسلم عليك فقل لها خطبك بعيدا عني اخلعي ثيابك فتقول لك يا ابني نا امك ولى عليك حق الرضاغة والترينة كيف تعزى فقل لها ان لم تخلعي ثيابك قتلتك وانظر جهة يمينك تجد سيفا معلقا في الحيط فخذ واسمعه عليها وقل لها اخلعي فقصير تخادعك وتتواضع اليك فلا تشفق عليها فكلما تجمع لك شئ اقل لها اخلعي البائة ولم تنزل تهددها بالقتال حتى تجلج لك جميع ما عليها وتسقط وحينئذ قد حلت الرموز وابطلت الارصاد وقد امننت على نفسك فادخل تجد لذهب كيمانا داخل الكنز فلا تغتر بشئ منه وانما ترى مقصورة في صدر الكنز وعليها ستارة فاكشف الستارة فانك ترى لكهين الشمردل واقدا على سري من الذهب وعلى رأسه شئ مدور يلمع مثل القمر فهو دائرة الفلك وهو مقلد بالسيف وفي اصبعه خاتم وفي رقبته سلسلة فيها مكحلة فهات الاربعة ذخائر وياك ان تنسى شئ مما اخبرتك به ولا تخالف فتندم ويخشى عليك ثم كرر عليه الوصية ثانيا وثالثا

وإباحته قال حفظت لكن من يستطيع أن يواجه هذه الأرض التي ذكرتها  
ويصبر على هذه الأهوال العظيمة فقال له يا جودر لا تتخفا فم اشباح من غير روح  
وصار يطمئنه فقال جودر توكلت على الله ثم إن المغرب عبد الصمد القى الجذور  
صار يعزم مدة وإذا بالماء قد ذهب وبانت أرض النهر وظهر باب لكنز فنزل إلى  
الباب وطرفة ضمه قائل يقول من يطرق أبوابا لكنوز ولم يعرف أن يحل الرمز  
فقال أنا جودر بن عمر فافتح الباب وخرج له الشخص جرد السيف وقال له مد  
عنقك فمد عنقه وضربه ثم وقع وكذا لك الباب الثاني إلى أن أبطل أرض السبعة  
أبواب وخرجت أمه وقالت له سلامات يا ولدي فقال لها أنت أي شيء فقالت  
أنا أمك ولي عليك حق الرضاعة والتربية وحملتك تسعة أشهر يا ولدي فقال  
لها اخلعي ثيابك فقالت أنت ولدي كيف تعريني قال لها اخلعي إلا رمي رأسك  
بهذا السيف ومد يده فاخذ السيف وشهرة عليها وقال لها إن لم تتخلعي قتلتك  
وطال بينها وبينه العلاج ثم إنه لما أكثر عليها التهديد خلعت شيئا فقال اخلعي  
الباقى وعالجها كثيرا حتى خلعت شيئا آخر ولا زال على هذه الحالة وهي تقول له  
يا ولدي خابت فيك التربية حتى لم يبق عليها غير اللباس فقالت يا ولدي هل  
قلبك مجر فتقضني بكشف العورة يا ولدي أما هذا حرام فقال صدقت فلا تتخلعي  
اللباس فلما نطق بهذه الكلمة صاحت وقالت قد غلط فاضربوه فنزل عليه ضرب  
مثل قطر المطر واجتمعت عليه خدام الكنز فضربوه علقه لم ينسها في عمره و  
دفعوه فرموه خارج بابا لكنز وانعلقت أبوابا لكنز كما كانت فلما رموه خارج  
الباب اخذه المغرب في الحال وجرت المياه كما كانت وأدرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة الخامسة عشر بعد الستائة

قالت بلغني بها الملك السعيدان جودر والماضيه خدام الكنوز وموه خارج  
الباب وانعلقت الأبواب وجرى النهر كما كان أولا قام عبد الصمد المغرب قرأ  
على جودر حتى فاق وصح من سكرته فقال له أي شيء علمت يا مسكين فقال له  
أبطلت الموانع كلها ووصلت إلى ووقع بيني وبينها معالجة طويلة وصارت  
يا أي تتخلع ثيابها حتى لم يبق عليها إلا اللباس فقالت لي لا تقضني فان كشف



المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية وصول جود ومع عبد الصمد فاس نفع كثر الشمر دل

العورة حرام فتركت لها اللباس شفقة عليها واذا بها صاحت وقالت قد غلط فاضرو  
فخرج لي ناسرا ادرى اين كانوا ثم اهتم ضربوني علقته حتى اشرفت على الموت و  
دفعوني ولم ادر بعد ذلك ما جرى لي فقال له اما قلت لك لا تتخالف قد اسأتني  
واسأت نفسك فلو خلعت لباسها كنا بلغنا المواد ولكن حينئذ تقيم عندي  
الى العام القابل لمثل هذا اليوم ونادى العبدان في الحال فحلا الخيمة وحملوها  
ثم غابا قليلا ورجعا بالبعثتين فركب كل واحد بغلة ورجعا الى مدينة فاس  
فاقام عنده في كل طيب وشرب طيب وكل يوم يلبسه حلة فاخوه الى ان  
فرغت السنة وجاء ذلك اليوم فقال له المغرب هذا هو اليوم الموعد فامض  
بنا قال له نعم فاخذه الى خارج المدينة فرأيا العبدان بالبعثتين ثم ركبوا الى  
ان وصلا عند النهر فنصب العبدان الخيمة وفرشاها واخرج السفرة فتعديا  
وبعد ذلك اخرج القصبة والالواح مثل الاول واوقدا النار واحضر له الخور  
وقال يا جود مرادى ان اوصيك فقال له يا سيدي الحاج ان كنت نسيت  
العلقة اكون نسيت الوصية فقال له هل انت حافظ الوصية قال نعم قال احفظ  
روحك ولا تنظن ان المرأة امك وانما هي صد في صورة امك ومرادها  
ان تغلطك وان كنت اول مرة طلعت حيا فانك في هذه المرة ان غلطت يرموك  
مقولا قال ان غلطت استحق ان يحرقوني ثم ان المغرب وضع الخور وعزم  
فتشفا للنهر فتقدم جود الى الباب وطرقه فانفتح وابطل الارصاد السبعة  
الى ان وصل الى امه فقالت مرحبا يا ولدي فقال لها من اين انا ولدك يا  
ملعونة اخلعي فجلعت تخادعه وتخلع شيئا بعد شيء حتى لم يبق غير اللباس  
فقال اخلعي يا ملعونة فخلعت اللباس صارت شجايلا روح قد دخل و  
رأى لذهب كيمانا فلم يعثر بشيء ثم اتى المقصورة ورأى لكهين الشمول  
راقد متقلدا بالسيف والخاتم في اصبعه والمكحلة على صدره ورأى دائرة  
الفلك فوق رأسه فتقدم وفك السيف واخذ الخاتم ودائرة الفلك والمكحلة  
وخرج واذا بنوبة دقت له وصار الخدام ينادون هنيئ بما اعطيت يا جود و  
لم تزل النوبة تدق الى ان خرج من الكنز ووصل الى المغرب فابطل العزيمة  
والخور وقام وحضنه وسلم عليه واعطاه جود الاربع ذخائر فاخذها  
وصاح على العبدان فاخذ الخيمة ووداها ورجعا بالبعثتين فركبها ودخلا

مدينة فاس فاحضر الخرج وجعل يطلع منه الصعون والالوان وكلمت قدامه  
سفرة وقال يا اخي يا جودر كل فاكل حتى اكفى وفرغ بقية الاطعمة في صحن غيرها  
ورد الفوارغ في الخرج ثم ان المغربي عبد الصمد قال يا جودر انت فارقت ارضك  
وبلادك من اجلنا وقضيت حاجتنا وصار لك علينا منية فتمن ما تطلب فان الله  
تعالى اعطاك ونحن السبب فاطلب مرادك ولا تستحي فانك تستحق فقال يا سيدي  
تمنيت على الله تعالى ثم عليك ان تعطيني هذا الخرج قال هات الخرج فجاء به  
قال خذه فانه حقك ولو كنت تمنيت غيره لا اعطيناك اياه ولكن يا مسكين هذا  
ما يفيدك غير الاكل وانت نعتت معنا ونحن وعدناك ان نرجعك الى بلادك  
محبور الخاطر والخرج هذا تاكل منه ونعطيك خراجا اخر ملاً فام من الذهب  
والجواهر ونوصلك الى بلادك فتصير تاجراً واكس نفسك وعيالك ولا تحتاج  
الى مصروف وكل انت وعيالك هذا الخرج وكيفية العمل به انك تمد يدك  
فيه وتقول بحق ما عليك من الاسماء العظام يا خادم هذا الخرج ان تأتيني  
باللون الفلاني فانه يا نيك بما تطلبه ولو طلبت كل يوم الف لون ثم انه احضر  
عبداً ومعه بغلة وملاً له خراجا عينا بالذهب وعينا بالجواهر والمعادن قال  
له اركب هذه البغلة والعبد يمشي قدامك فانه يعرفك الطريق الى ان يوصلك  
الى باب دارك فاذا وصلت فخذ الخرجين واعطه البغلة فانه ياتي بها ولا  
تظهر احدا على سرك واستودعناك الله فقال له كثر الله خيرك وحط الخرجين  
على ظهر البغلة وركب والعبد مشى قدامه وصارت البغلة العبد ذلك النهار  
وطول الليل واثاني يوم في الصباح دخل من باب لنصر فواى امه قاعدة تقول  
شيئا لله فطار عقله ونزل من فوق ظهر البغلة ورمى روحه عليها فلما رآته  
بكت ثم انه ركبها ظهر البغلة ومشى في ركاها الى ان وصل الى البيت فنزل  
امه واخذ الخرجين وترك البغلة للعبد فاخذها وراح لسيدة لان العبد  
شيطان والبغلة شيطان واما ما كان من جودر فانه صعب عليه كون امه  
تسأل فلما دخل البيت قال لها يا امي هل خواى طيبان قالت طيبان قال لاى  
شئ تسألين في الطريق قالت يا ابني من جوعى قال انا اعطيتك قبل ما اسافر  
مائة دينار في اول يوم ومائة دينار ثاني يوم واعطيتك الف دينار يوم سافر  
فقلت يا والدي قد مكراي واخذها مني قال اماردنا ان تشتري لها سببا

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية رجوع جود من فاس و وصوله عنده مع الخرج

فاخذها وطردها فصرحت اسأل في الطريق من شدة الجوع فقال يا امي عليك  
 بأس حيث جئت فلا تحملني هما ابدا هذا خرج ملأ من ذهباً وجواهر الخير كثير  
 فقالت له يا ولدي انت مسعد الله يرضى عليك ويزيد لك من فضله قم يا ابن  
 هات لنا عيشا فاني بانه بشدة الجوع من غير عشاء فضحك وقال لها مرحبا  
 بك يا امي فاطلبى اى شئ تأكلينه وانا احضره لك في هذه الساعة ولا احتاج  
 لشراء من السوق ولا احتاج لمن يطبخ فقالت يا ولدي ما انا ناظره معك شئاً  
 فقال معي في الخرج من جميع الالوان فقالت يا ولدي كل شئى حضري يسد قال  
 صدقت فعند عدم الموجود يقنع الانسان باقل الشئى واما اذا كان الموجود  
 حاضرا فان الانسان يشتهى ان يأكل من الشئى الطيب وانا عندى الموجود فاطلب  
 ما تشتهين قالت له يا ولدي عيشا سخنا وقطعة جبن فقال يا امي ما هذا من  
 مقامك فقالت له انت تعرف مقامى قالذى من مقامى اطعمنى منه فقال يا امي  
 انت مقامك اللحم المحمرة والفراخ المحمرة والارز المقلقل ومن مقامك المنبار  
 المحشى والقرع المحشى الخاروف المحشى الضلع المحشى الكنافه بالمكسرات  
 والعسل النخل والسكر والقطائف والبقلادة فظنت امه انه يضحك عليها و  
 يسخر منها فقالت له يوه يوه اى شئ جرى لك هل انت تحلم والآن جئت فقال لها  
 من اين علمت انى جئت قالت له لانك تذكر لى جميع الالوان الفاحرة من يقدر  
 على ثمنها ومن يعرف ان يطبخها فقال لها وحيوتى لا بد ان اطعمك من جميع الذب  
 ذكرته لك في هذه الساعة فقالت له ما انا ناظره شئاً فقال لها ها فى الخرج فمآء  
 له بالخروج وجسته فرأته فارغا وقد مته اليه فصار يمد يده ويخرج صهونا  
 ملأه حتى انه اخرج لها جميع ما ذكره فقالت له امه يا ولدي ان الخرج صغير  
 وكان فارغا وليس فيه شئ وقد اخرجت منه هذا كله فهذه الصهوان كانت  
 فقال يا امي اعلمى ان هذا الخرج اعطانيه المغربى وهو مرصود وله خادما اذا اراد  
 الانسان شئاً وتلا عليه الاسماء وقال يا خادم هذا الخرج هات لى اللؤلؤ الفلأ  
 فانه يحضره فقالت له امه هل امد يدي واطلب منه قال مدي يدك فمدت  
 يدها وقالت بحق ما عليك من الاسماء يا خادم هذا الخرج ان تجئ لى بضلع محشى  
 فرائت الصحن صار فى الخرج فمدت يدها فاخذته فوجدت فيه ضلعاً محشياً بنفسيا  
 ثم طلب العيش وطلب كل شئى ارادته من انواع الطعام فقال لها يا امي بعد ان تفرغى

من الاكل فرغى ببقية الاطعمة في صحنون غير هذه الصحنون وارجى الفوارع في الخرج فان الرصد على هذه الحالة واحفظى الخرج فنقلت الخرج وحفظته وقال لها يا اى اكنى السروا بقيه عندك وكلما احببت لشيئ اخرجيه من الخرج تصدق والطعمى اخواى سواء كان في حضورى او في غيائى وجعل يأكل هو واياهوا واذا باخويه داخلان عليه وكان بلغهم الخبر من رجل من اولاد جارتة وقال لهم اخوكم الى وهو راكب على بغلة وقد مره عبد وعليه حلة ليس لها نظير فقالا لبعضهما يا ليتنا ما كنا شوشنا على امنا لا بد انها تخبره بما عملنا فيها يا فضيحتنا منه فقال واحد منها امنا شفيقة فان اخبرته فان اخونا اشفق منها علينا واذا اعتذرتنا اليه يقبل عذرتنا ثم دخلا عليه فقام لهما على الاقدام وسلم عليهما غاية السلام وقال لهما اقعدا وكلا فقعدا واكلا وكانا ضعيفين من الجوع فما زالوا يأكلان حتى شبعا فقال لهما جود يا اخواى خذا ببقية الطعام وقرتاه على الفقراء والمساكين فقال له يا اخانا خله لتعشى به فقال لهما وقت العشاء يا تيكما اكثر منه فاخرجا ببقية الاطعمة وصارا كل فقير جاز عليها يقولان له خذ وكل حتى لم يبق شئ ثم رد الصحنون فقال لامه خذها في الخرج وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة عشر بعد الستائة

قالت بلغنى لهما الملك السعيد ان جود را لما خلص اخواه من الغداء قال لامه حطى الصحنون في الخرج وعند المساء دخل القاعة واخرج من الخرج سهاط اربعين لونا وطلع فلما جلس بين اخويه قال لامه هاتى العشاء فلما دخلت رات الصحنون مبتلاة فحطت السفرة ونقلت الصحنون شيئا بعد شئ حتى كملت الاربعين صحننا فتعشوا وبعد العشاء قال خذوا واطعموا الفقراء والمساكين فاخذوا ببقية الاطعمة ورفقوها وبعد العشاء اخرج لهم حلويات فاكلوا منها والذى فضل منهم قال اطعموه الجيران وفي ثاني يوم القطور كذلك وما زالوا على هذه الحالة مدة عشر ايام ثم قال سالم لسليم ما سبب هذا الامر ان اخانا يخرج لنا ضيافة في الصبح وضيافة في الظهر وضيافة في المغرب وفي اخر الليل حلويات وكل شئ فضل يفرقه على الفقراء وهذا فعل السلاطين ومن اين انت هذه السعادة

الاقبال عن هذه الاطعمة المختلفة وعن هذه الحلويات وكل شئ فضل يفرقه  
على الفقراء والمساكين ولا يراه يشتري شئاً ابداً ولا يوقد ناراً وليس له مطبخ  
ولا طبخ فقال له اخوه والله لا ادرى ولكن هل تعرف من يخبرنا بحقيقة هذا  
الامر قال له لا يخبرنا الا امنا قد برأهما حيلة ودخلا على امهما في غياب اخيهما  
وقالا يا امنا نحن جائعان فقالت لهما ابشرا ودخلت القاعة فطلبت من خادم  
الخروج واخرجت لهما اطعمه سخنة فقالا يا امنا هذا الطعام سخن وانت لم تطبخي  
ولم تنفخي فقالت لهما اهما من الخروج فقالا لهما اي شئ هذا الخروج فقالت لهما ان  
الخروج مرصود والطلب من الرصد واخبرتهما بالخبر وقالت لهما اكتما السر فقالا  
لها السر مكتوم يا امنا ولكن علمينا كيفية ذلك فعلتهما وصارا ميدان اياهما  
ويخرجان الشئ الذي يطلبانه واخوهما ما عنده خبر بذلك فلما علما بصفة  
الخروج قال سالم لسليم يا اخي متى ونحن عند جودر في صفة الخدامين و  
نأكل صدقته ألا نعمل عليه حيلة ونأخذ هذا الخروج ونفوز به فقال كيف  
تكون الحيلة قال نبيع اخانا للرئيس بجر السوييس فقال له وكيف نصنع حتى نبيعه  
فقال اروح انا وانت لذلك الرئيس وتعزمه مع اثنين من جماعته والذي  
اقوله لجودر تصدقني عليه واخر الليل اريك ما اصنع ثم اتفقا على بيع اخيهما  
وراحا بيت رئيس بجر السوييس ودخل سالم وسليم على الرئيس قال له يا رئيس  
جئناك في حاجة نترك فقال خيرا قال له نحن اخوان ولنا اخ ثالث معكوس لا  
خبر فيه ومات ابوبا وخلف لنا جانباً من المال ثم اننا قسمنا المال واخذ هو  
مانابه من الميراث فصرفه في الفسق والفساد ولما افتقر تسلط علينا وصار  
يشكو الى الظلمة ويقول انتما اخذتما مالي ومال ابى وبقينا نترافع الى الحكام  
وخسرنا المال وصبر علينا مدة واشتكا نانا ثانيا حتى افقرنا ولم يرجع عنا وقد  
قلقنا منه والمراد انك تشتريه منا فقال لهما هل تقدر ان تحتال عليه و  
تأتياني به الى هنا وانا ارسله سريعا الى البحر فقالا ما تقدر ان نجئ به ولكن  
انت تكون ضيفنا وهات معك اثنين من غير زيادة فلما ينام تتعاون عليه  
نحن الخمسة فنقبضه ونجعل في فيه العقلة وتأخذ تحت الليل وتخرج به من  
البيت وافعل فيه ما شئت فقال لهما سمعاً وطاعة اتبعاننا باربعين ديناراً  
فقالا له نعم وبعد العشاء نأتى الحارة الفلانية فنجدها واحداً منا ينتظركم فقال

لهمار وحافقصد جودرا وصبرا ساعة ثم تقدم اليه سالم وقبل يده فقال له  
مالك يا اخي فقال له اعلم ان لي صاحبا وعزمني مرات عديدة في بيته في  
غيابك وله على الف جميلة ودائما يكرمني بعلم اخي فسلمت عليه اليوم  
فعزمني فقلت له انا ما اتدري ان افارق اخي فقال هاتاه معك فقلت لا يرض  
بذلك ولكن ان كنت تضيفنا انت واخوتك وكانا اخوة جالسين عنده  
فعزمتهم وقد ظننت ان اعزمتهم ويمتنعوا فلما عزمتهم هو واخوته رضى وقال  
انتظري على باب الزاوية وانا اجي باخوتي فانا خائف ان ينجي ومستحي منك  
فهل تجبر خاطري وتضيفهم في هذه الليلة وانت خير كثير يا اخي ان كنت  
لم ترض فأذن لي ان ادخلهم بيت الجيران فقال له لاى شئ تدخلهم بيت  
الجيران فهل بيتنا ضيق او ما عندنا شئ نعشيهم به عيب عليك ان تشاور  
مالك الا اطعمة طيبة وحلاويات الى ان يفضل منهم وان جئت بناس وكنت  
انا غائبا فاطلب من امك تخرج لك اطعمة بزيادة رح هاتهم حلت علينا البركة  
فقبل يده وراح ففعد على باب الزاوية لبعده لعشاء واذ لهم قد اقبلوا عليه  
فاخذهم ودخلهم البيت فلما راهاهم جودر قال لهم مرحبا بكم واجلسهم عمل معهم  
صحة وهو لا يعلم ما في الغيب منهم ثم انه طلب لعشاء من امره فجعلت تخرج من  
الخروج وهو يقول هات اللون القلاني حتى صار قد امهم اربعون لونا فاكلوا  
حقا كنفوا ورفعت السفرة والجارية يظنون ان هذا الاكرام من عند سالم  
فلما مضى ثلث الليل اخرج لهم الحلاويات وسالم هو الذي يخدمهم وجودرو  
سليم قاعدان الى ان طلبوا المنام فقال جودر نام وناموا حتى غفل وقاموا  
تعاونا عليه فلم يفق الا والعقل في فمه وكتفوه وحلوه وخرجوا به من القصر  
تحت الليل وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة عشر بعد الستمائة

قالت بلغنى اليها الملك السعيد ان جودر لما اخذوه وحلوه وخرجوا به من  
القصر تحت الليل ارسلوه الى السويسي وخطوا في رجليه القيد واقام يخدم و  
هو ساكت ولم يزل يخدم خدمة الاسارى والعبيد سنة كاملة هذا ما كان  
من امر جودر واما ما كان من امر اخويه فاهلما اصبحا دخلا على امرهما وقالوا

لها يا امنا ان اخانا جودر لم يستيقظ فقالت لها ايقظا قال لها اين راقدت قالت  
لها عند الضيوف قال لعله راح مع الضيوف ونحن ناثمان يا اخي كأت اخانا  
ذاق الغربة ورغب في دخول الكنوز وقد سمعناه يتكلم مع المغاربة فيقولون  
له نأخذك معنا ونفتح لك الكنز فقالت هل اجتمع مع المغاربة قال لها اما  
كانوا ضيوفا عندنا قالت لعله راح معهم ولكن الله يرشد طريقه هذا  
مسعد لا بد ان يأتي بخير كثير وبكت وعز عليها فراقه فقال لها يا ملعونة  
التجبن جودر اكل هذه المحبة ونحن ان غبنا او حضرنا فلا تفرحي بنا ولا  
تخزي علينا اما نحن ولدك كما ان جودر ابنك فقال انتم اولدائي لكن انتم  
شقيان ولا لكم على فضل ومن يوم مات ابوكم ما رأيت منكم خيرا واما  
جودر فرأيت منه خيرا كثيرا وجبر خاطري واكرمني فيحق لي ان ابكي عليه لان  
خبره علي وعليكم فلما سمعنا هذا الكلام شتمناها وضربناها ودخلنا وضايقنا  
على الخرج حتى عثرنا به واخذنا الجواهر من العين الاولى والذهب من العين  
الثانية والخرج المرصود فقال لها هذا مال ابينا فقالت لا والله انما هو مال  
اخيك جودر جاء به من بلاد المغاربة فقال لها كذبت بل هذا مال بيتنا  
ونحن نتصرف فيه فقسما بينهما ووقع الاختلاف بينهما في الخرج المرصود  
فقال سالم انا اخذه وقال سليم انا اخذه ووقعت بينهما المعاندة فقالت  
امها يا ولداي الخرج الذي فيه الجواهر والذهب قسمتهما وهذا لا ينقسم  
ولا يعادل بمال وان انقطع قطعتين بطل رصده ولكن اتركاه عندك وانا  
اخرج لك ما تأكلانه في كل وقت وارضى بينكما باللقمة وان كسوتما في  
شيئا من فضلكما وكل منكما يجعل له معاملة مع الناس انتم اولدائي انا امكما  
وخلونا على حالنا وبما يأتي اخوكا خوف الفضيحة فما قبل كلاهما وباتتا مختصمتا  
تلك الليلة فسمعها رجل قواص من اعوان الملك كان معزوما في بيت  
يجنب بيت جودر طاقتة مفتوحة فطل القواص من الطاقرة وسمع جميع الخصام  
وما قالوه من الكلام والقسمه فلما اصبح الصباح دخل ذلك الرجل القواص  
على الملك وكان اسمه شمس الدولة وكان ملك مصر في ذلك العصر فلما  
دخل عليه القواص اخبره بما قد سمعه فارسل الملك الى خوي جودر وجاء  
لها ورماها تحت العذاب فأقرأ واخذ الخرجين منها ووضعها في السجن ثم



أنه عين إلى أم جودر من الخرايات في كل يوم ما يكفيها هذا ما كان من أمرهم  
وأما ما كان من أمر جودر فإنه أقام سنة كاملة يخدم في السويدية بعد السنة  
كانوا في المركب مسافرين فخرج عليهم ريح ري المركب التي هم فيها على جبل  
فانكسرت وغرق جميع ما فيها ولم يحصل البر إلا جودر والبقية ماتوا فلما  
حصل البر سافر حتى وصل إلى تجمع عرب فبألوه عن حاله فأخبرهم أنه كان  
بحريا في مركب وحكى لهم قصته وكان في التجمع رجل تاجر من أهل جدة فحن  
عليه وقال له تتخدم عندنا يا مصري وأنا أكسوك وأخذك معي إلى جدة فخدم  
عنده وسافر معه إلى أن وصلا إلى جدة فأكرمه كثيرا ثم إن سيدة التاجر  
طلب الحج فأخذته معه إلى مكة فلما دخلها راح جودر ليطوف في الحرم فيبينا هو  
يطوف وإذا هو بصاحبه المغربي عبد الصمد يطوف أدرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة عشر بعد الستائة

قالت بلخني لهما الملك السعيدان جودر لما كان ماشيا في الطواف وإذا هو  
بصاحبه المغربي عبد الصمد يطوف فلما رآه سلم عليه وسأله عن حاله فبكى ثم  
أخبره بما جرى له فأخذته معه إلى أن دخل منزله وأكرمه والبسه حلة ليس  
لها نظير وقال له زال عنك الشربا جودر وضرب له تحت رمل فبان له الذي  
جرى لأخويه فقال له أعلم يا جودر إن أخويك جرى لهما كذا وكذا وهما  
محبوسان في سجن ملك مصر ولكن مرجيا بك حتى تقضى مناسكك ولا  
يكون إلا خيرا فقال له ياسيدي حتى أروح أخذ خاطر التاجر الذي  
أنا عنده وأجى إليك فقال هل عليك مال قال لا فقال رح خذ بخاطره  
وتعال في الحال فإن العيش له حق عند أولاد الحلال فراح وأخذ بخاطر التاجر  
وقال له إن اجتمعت على أخى فقال له رح هاتيه ونعمل له ضيافة فقال له  
ما يحتاج فإنه من أصحاب النعم وعنده خدم كثير فأعطاه عشرين دينارا  
وقال له ابرئ ذمتي فودعه وخرج من عنده فرأى رجلا فقيرا فأعطاه  
العشرين دينارا ثم أنه ذهب إلى عبد الصمد المغربي فأقام عنده حتى قضى  
مناسك الحج وأعطاه الخاتم الذي خرج من كثر الثمر دل وقال له خذ هذا

الخاتم فانه يبلغك مرادك لان له خادما اسمه الرعد القاصف فجميع ما تحتاج اليه من حوائج الدنيا فادعك الخاتم يظهر لك الخادم وجميع ما تأمره به يفعل لك ودعك قدامه فظهر له الخادم وفادى لبيك يا سيدي اى شئ تطلب فتعطى فهل تعمر مدينة خربة او تخرب مدينة عامرة او تقتل ملكا او تكسر عسكرا فقال له المغربي يا رعد هذا صار سيدك فاستوص به ثم صرفه وقال ادعك الخاتم يحضر بين يديك خادما فأمره بما في مرادك فانه لا يخالفك وامض الى بلادك واحتفظ عليه فانك تكيد به اعدائك ولا تجهل مقدار هذا الخاتم فقال له يا سيدي عن اذنك اسير الى بلادى قال له ادعك الخاتم يظهر لك الخادم فاركب على ظهره وان قلت له او صلتى في هذا اليوم في بلادى فلا يخالف امرى ثم ودع جود عبد الصمد ودعك الخاتم فحضر له الرعد القاصف وقال له لبيك اطلب ثعظ فقال له او صلتى الى مصر في هذا اليوم فقال له لك ذلك وحمله وطار به من وقت الظهر الى نصف الليل ثم نزل به في وسع بيت امه وانصرف فدخل على امه فلما رأتها قامت وبكت وسلمت عليه واخبرته بما قد جرى لاخويه من الملك وكيف ضربهم واخذوا الخرج المرصود والخرج الذهب والجواهر فلما سمع جود ذلك لم يهن عليه اخواه فقال لاه لا تخزنى على ما فاتك ففي هذه الساعة اريك ما اصنع واجئ يا خوي ثم انه دعك الخاتم فحضر له الخادم وقال لبيك اطلب ثعظ فقال له امرتك ان تجي علي يا خوي من سجن الملك فنزل الى الارض ولم يخرج الا من وسط السجن وكان سالم وسليم في شد ضيق وكرب عظيم من الم السجن وصار ايتمنيان الموت واحدهما يقول للآخر والله يا اخي قد طالت علينا المشقة والى متى ونحن في هذا السجن فالموت فيه راحة لنا فينماها كذلك واذا بالارض انشقت وخرج لهما الرعد القاصف وحمل الاثنين ونزل لهما في الارض فغشى عليهما من شدة الخوف فلما افاقا وحدا انفسهما في بيتهما ورايا اخاهما جودا جالسا وامه في جانبه فقال لهما سلامات يا اخوي انستما في فطما وجهيهما في الارض وصارا يبكيان فقال لهما لا تبكيا فالشيطان والطمع الجأكما الى ذلك وكيف تبعا ولكن اتسلى بيوسف فانه فعل به اخوته ابلغ من فعلكم معي حيث رموا في الحب وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة التاسعة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني لهما الملك السعيدان جودر اقال لاخويه كيف فعلتما معي هذا الامر ولكن توبا الى الله واستغفراه فيغفر لكما وهو الغفور الرحيم وقد عفوت عنكما وصرح بكما ولا بأس عليكما واصل يأخذ بخواتمها حتى يطيح قلوبها وصار يحكي لهما جميع ما قاساه في السنين الى ان اجتمع بالشيخ عبدالصمد واخبرهما بالخاتم فقالا يا اخانا لا تؤاخذنا في هذه المرة ان عدنا لما كنا فيه فافعل بنا مرادك فقال لا بأس لكن اخبراني بما فعل بكما الملك فقال اضربنا وهددنا واخذنا لخرجين منا فقال اما يباي ودعك الخاتم فحضر له الخادم فلما رآه اخواه خافا منه وظننا انه يأمر الخادم بقتلها فذهبا الى المحما وصارا يقولان يا امنا نحن في عرضك يا امنا اشفع فينا فقالت لهما يا ولدي لا تخافا ثم انه قال للخادم امرتك ان تأتيني بجميع ما في خزانة الملك من الجواهر وغيرها ولا تبقي فيها شيئا وتأتي بالخروج المرسوم والخروج الجوهر اللذين اخذهما الملك من اخوتي فقال السمع والطاعة وذهب في الحال وجمع ما في الخزانة وجاء بالخرجين بامانتهما ووضع جميع ما كان في الخزانة قدام جودر وقال يا سيدي ما بقيت في الخزانة شيئا فامر ان تحتفظ خرج الجواهر وحط الخرج المرسوم قدامه وقال للخادم امرتك ان تأتيني في هذه الليلة قصرا عاليا وتزوجه بماء الذهب وتفرشه فرش فاخرا ولا يطلع النهار الا وانت خالص من جميعه فقال له لك ذلك و نزل في الارض وبعد ذلك اخرج جودر الاطعمة واكلوا وانبسطوا وناموا واما ما كان من امر الخادم فانه جمع اعوانه وامر ببناء القصر فصار البعض منهم يقطع الاحجار والبعض يبنى والبعض يبيض والبعض ينقش والبعض يفرش فاطلع النهار حتى تم انتظام القصر ثم طلع الخادم الى جودر وقال يا سيدي ان القصر كمل وتم نظامه فان كنت تطلع تنفجر عليه فاطلع فطلع هو وامه واخواه فرأوا هذا القصر ليس له نظير يحير العقول من حسن نظامه وفرح به جودر وكان على قارعة الطريق ومع ذلك لم يتكلف عليه شيء فقال له هل تسكنين في هذا القصر فقالت يا ولدي سكن ودعت له فدعت الخاتم واذا بالخادم يقول لبسك فقال له امرتك ان تأتيني بأربعين جارية بيض ملاح وأربعين سود وأربعين ملوكا وأربعين عبدا فقال

لك ذلك وذهب مع اربعين من اعوانه الى بلاد الهند والسند والعجم و صاروا كلما يروا بنتا جميلة يخطفونها او غلاما يخطفونه وانفذ اربعين فجاء بجوار سود ظراف واربعين جاؤا بعيدا والى الجميع دار جودر فلمؤها ثم غمهم على جودر فاجبوه فقال هات لكل شخص حلة من الفخر الملبوس قال حاضر وقال هات حلة تلبسها امي حلة البسها انا ثاني بالجميع والبس الجوارى وقال لهم هذه سيدتكم فقبلوا يد ها ولا تتخالفوها واخدموها بيضا و سودا ولبس المالك وقبلوا يد جودر ولبس خواه وصار جودر كناية عن ملك وخواه مثل الوزراء وكان بيته واسعا فاسكن سالما وجواريه في جهة وسليما وجواريه في جهة وسكن هو وامه في لقصر الحديد وصار كل منهم في محله مثل السلطان هذا ما كان من امرهم واما ما كان من امر خازن الملك فانه اراد ان يأخذ بعض مصالح من الخزانة فدخل فلم يرفيها شيئا بل وجدها كقول من قال

كَانَتْ خَلِيَّاتُ نَحْلِ وَهِيَ عَامِرَةٌ | لَمَّا خَلَى نَحْلُهَا صَارَتْ خَلِيَّاتُ

فصاح صيحة عظيمة ووقع منشيا عليه فلما افاق خرج من الخزانة وترك بابها مفتوحا ودخل على الملك شمس الدولة وقال يا امير المؤمنين الذي فعلت به ان الخزانة فرغت في هذه الليلة فقال الملك ما صنعت باموال التي في خزانتي فقال والله ما صنعت فيها شيئا ولا ادري ما سبب فراغها بالامس دخلتها فرأيتها ممتلئة واليوم دخلتها فرأيتها فارغة ليس شيء والابواب مغلوقة ولا نقبت ولا كسرت ضببتها ولم يدخلها سارق فقال له هل راح منها الخرجان فقال نعم فطار عقله من رأسه وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الموفية للعشرين بعد الستائة

قالت بلغنى ليها الملك السعيدان خازن دار الملك لما دخل عليه واعلمه ان ما في الخزانة ضاع وكذلك الخرجان طار عقله من رأسه وقام على قدميه ثم انه قال للخازن دار امض قدامي فمضى وتبعه الملك حتى اتيا الخزانة فلم يجد فيها شيئا فانقهر الملك وقال من سطا على خزانتي ولم يخف من سطوتي

و غضب غضبا شديدا ثم خرج ونصب الديوان فجاءت اكابر العساكر وصا  
كل منهم يظن ان الملك غضبان عليه فقال يا عساكر اعلموا ان خزانتي انقضت  
في هذه الليلة ولم اعلم من فعل هذه الفعال وسطا على ولم يخف مني فقالوا  
وكيف ذلك فقال اسألوا الخازن دار فسأله قال الخازن دار بالامس كانت  
ممتلئة واليوم دخلتها فرايتها فارغة ولم تنقب ولم يكسر بالها فتعجب جميع  
العسكر من هذا الكلام فلم يحصل رد الجواب من العسكرة الا والقوا صا الذي  
تم سابقا على سليم وسلم دخل على الملك وقال يا ملك الزمان طول الليل  
وانا اتفرج على بنائين يبنون فلما طلع النهار رأيت قصرا مبني باليرى نظير  
فسألت فقيل لي ان جودرا اتى وبني هذا القصر وعنده مالهيك وعبيد  
جاء باموال كثيرة وخلص اخويه من السجن وهو في داره كأنه سلطان فقال  
الملك انظروا السجن فتظروا فلم يروا سالما وسليما فرجعوا واعلموه بما جرى  
فقال الملك بان غرمي فالذي خلص سالما وسليما من السجن هو الذي اخذ  
مالي فقال الوزير ياسيدي من هو قال اخوهم جودر واخذوا لخرجين ولكن  
يا وزير ارسل له اميرا بخمسين رجلا يقبضون عليه وعلى اخويه ويضعون  
الختم على جميع ماله ويا توفى بهم حتى شنقهم وقد غضب غضبا شديدا وقال  
هيا بالعجل بعث لهم اميرا يا تيني بهم لا قتلهم قال له الوزير احلم فان الله حلیم  
لا يعجل على عبده اذا عصاه فان الذي يكون بني قصرا في ليلة واحدة كما  
قالوا لم يقس عليه احد في الدنيا وان اخاف على الامير ان يجرى له مشقة  
من جودر فاصبر حتى ادبر لك تدبير او ننظر حقيقة الامر والذم في مرادك  
انت لاحقه يا ملك الزمان فقال الملك دبر لي تدبير يا وزير قال له ارسل  
له الامير واعزمه ثم اني اتقيد لك به واظهر له الود واسأله عن حاله وبعد  
ذلك ننظر ان كان عزمه شديدا نختال عليه بجيلة وان كان عزمه ضعيفا  
فاقبض عليه وافعل به مرادك فقال الملك ارسل اعزمه فامر امير اسمه  
الامير عثمان ان يروح الى جودر ويعزمه ويقول له الملك يدعوك للضيافة  
وقال له الملك لا تجئ الابه وكان ذلك الامير احمق متكبرا في نفسه فلما  
نزل رأى قدام باب القصر طواشيا جالسا على كرسي في باب القصر فلما  
وصل الامير عثمان الى القصر لم يقم له وكأنه لم يكن مقبلا عليه حد مع ذلك

كان مع الامير عثمان خمسون رجلا فوصل الامير عثمان وقال له يا عبد  
ابن سيدك قال له في القصر وصار يكلمه وهو متكئ فغضب الامير عثمان  
وقال له يا عبد الخسر ما تستحي مني انا اكلمك وانت مضطجع مثل العلوق  
فقال له امش لا تكن كثيرا الكلام فاسمع منه هذا الكلام حتى امسج  
بالغضب وسحب له دبوس واراد ان يضربا لطواشي لم يعلم انه شيطا  
فلما رآه سحب له دبوس قام واندفع عليه واخذ منه الدبوس وضربه اربع  
ضربات فلما رآه الخمسون رجلا صعب عليهم ضرب سيدهم فسيحوا السيوف  
وارادوا ان يقتلوا العبد فقال لهم اتسحبون السيوف يا كلاب قام عليهم  
وصار كل من لطشه دبوسا يهشمه ويغرقه في الدم فاهزموا قدامه وكا  
زالوا هاربين وهو يضربهم الى ان بعدوا عن باب القصر ورجع وجلس  
على كرسيه ولم يبال باحد وادرك شهر زاد الصبا فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والعشرون بعد الستائة

قالت بلغنى لهما الملك السعيدان الطواشي لما شئت الامير عثمان تابع  
الملك وجماعته الى ان ابعدهم عن باب دار جود ورجع وجلس على الكرسي  
عند باب القصر ولم يبال باحد واما ما كان من امر الامير عثمان وجماعته  
فاهزموا منهزمين مضروبين الى ان وقفوا قدام الملك شمس الدولة  
واخبروه بما جرى لهم وقال الامير عثمان للملك يا ملك الزمان لما وصلت  
الى باب القصر رأيت طواشيا جالسا في الباب على كرسي من الذهب و  
هو متكبر فلما راني مقبلا عليه اضطجع بعد ان كان جالسا واحتقرني ولم  
يقم لي فصرت اكلمه فيجيبني هو مضطجع فاخذتني الحدة وسحبت عليه  
الدبوس اردت ضربه فاخذ الدبوس مني وضربني به وضرب جماعتي  
وبطهم وهربنا من قدامه ولم نقدر عليه فحصل للملك غيظ وقال ينزل  
اليه مائة رجل فنزلوا اليه واقبلوا عليه فقام لهم بالدبوس كزال يضرب  
فيهم حتى هربوا من قدامه ورجع وجلس على الكرسي فرجع المائة رجل و  
لما وصلوا الى الملك اخبروه وقالوا له يا ملك الزمان هربنا من قدامه خوفا  
منه فقال الملك تنزل مائتان فنزلوا فكسروهم ثم رجعوا فقال الملك للوزير

الزمتك ايها الوزير ان تنزل بنجسمائة رجل وتأتيني لهذا الطولشي سرجا  
وتأتي بسيد جودر واخويه فقال له يا ملك الزمان لا احتاج لعسكر بل ارجع  
اليه وحدي من غير سلاح فقال له رج وافعل الذي تراه مناسبا فرعى الوزير  
السلاح ولبس حلة بيضاء واخذ في يده سبحة ومشى وحده من غير ثياب حتى  
وصل الى قصر جودر فرأى العبد جالسا فلما رآه اقبل عليه من غير سلاح و  
جلس جنبه ياد ب ثم قال السلام عليكم فقال وعليك السلام يا النسي ما تريد  
فاما سمعه بقول يا النسي علم انه من الجن وارتعش من خوفه فقال يا سيدك  
هل سيدك جودر هنا قال نعم في القصر فقال له يا سيدك اذهب اليه  
وقل له ان الملك شمس لدولة يدعوك وعامل لك ضيافة ويقرؤك السلام  
ويقول لك شرف منزله وكل ضيافته فقال له قف انت هنا حتى اتيه  
فوقف الوزير ثم ودبا وطلع الماردا القصر وكان لجودر اعلم يا سيدك ان  
الملك ارسل اليك اميرا فضربت به وكان معه خمسون رجل فهزمته ثم انه  
ارسل مائة رجل فضربتهم ثم ارسل مائة رجل فهزمته ثم ارسل اليك الوزير  
من غير سلاح يدعوك اليه لتأكل ضيافته فماذا تقول فقال له روح هات  
الوزير الى هنا فنزل من القصر وقال له يا وزير كلم سيدك فقال على  
الرأس ثم انه طلع ودخل على جودر فراه اعظم من الملك جالسا على فرش  
يقدر الملك ان بفرش مثله وتحير فكره من حسن القصر ومن نقشه  
فرشه حتى كانت الوزير بالنسيته اليه فقير فقبل الارض ودعاه فقال له  
ما شأنك ايها الوزير فقال له يا سيدك ان الملك شمس لدولة جيبك  
يقرؤك السلام ومشتاق الى انظر لوجهك وقد عمل لك ضيافة فخل تجبر  
خاطره فقال جودر حيث كان جيبك فسلم عليه وقل له يحي هو عندي  
فقال له على الرأس واخرج الخاتم ودعكه فحضر الخادم فقال له هات لي حلة  
من خياري الملبوس فاحضر له حلة فقال البس هذه يا وزير فلبسها ثم قال له  
رج اعلم الملك بما قلته فنزل لابس تلك الحلة التي لم يلبس مثلها ثم دخل  
على الملك واخبره بحال جودر وشكر القصر وما فيه وقال ان جودر غرمتك  
فقال قوموا يا عسكر فقاموا كلهم على الاقدام وقال اركبوا خيلكم وهااتوا الى  
جوادى حتى نروح الى جودر ثم ان الملك ركب واخذ العساكر وتوجهوا الى



بيت جودر وأما جودر فانه قال للمارد مرادى ان تجئ بنا من اموالك بعفارتى  
 في صفة الناس يكونون عسكريا ويقفون في ساحة البيت حتى يراهم الملك  
 فيرعبونه ويفزعونه فيرتجف قلبه ويعلم ان سطوتى اعظم من سطوته  
 فأحضروا اثنين في صفة عسكريين متقلدين بالسلاح الفاخر وهم شدا وغلاظ  
 فلما وصل الملك رأى لقوم الشدا والغلاظ تخاف قلبه منهم ثم انه طلع القصر  
 ودخل على جودر فأجالسا جلستا لم يجلسها ملك ولا سلطان فسلم عليه و  
 تمنى بين يديه وجودر لم يقم له ولا يعمل له مقاما ولم يقل له اجلس بل تركه  
 واقفا وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيدان جودر لما دخل عليه الملك لم يقم له ولم يعتبه  
 ولم يقل له اجلس بل تركه واقفا حتى داخله الخوف فصار لا يقدر ان يجلس  
 ولا ان يخرج وصار يقول في نفسه لو كان خائفا منى ما كان تركنى عن ياله  
 وربما يؤذبنى بسبب ما فعلت مع اخويه ثم ان جودر قال يا ملك الزمان  
 ليس شان مثلكم ان يظلم الناس يأخذوا موالم فقال له يا سيد لا تؤاخذنى  
 فان الطمع اوجعنى الى ذلك ونفذ القضاء ولولا الذنب ما كانت المغفرة و  
 صار يعتذر اليه على ما سلف منه ويطلب منه العفو والسماح حتى من جملة  
 الاعتذار انشده هذا الشعر

يَا أَصِيلَ الْجُدُودِ سَمِّحِ السَّجَايَا	لَا تَلْمَنِ فِيمَا حَصَلَ مِنِّي
أَنْ تَكُنْ ظَالِمًا فَعَنكَ عَفْوُنَا	أَوْ أَكُنْ ظَالِمًا فَعَفُّوكَ عَنِّي

ولا زال يتواضع بين يديه حتى قال له عفا الله عنك وامره بالجلوس فجلس  
 وخلع عليه ثياب الامان وامراخويه بمد السباط وبعد ان اكوا كسا جماعة  
 الملك واكرمهم وبعد ذلك امر الملك بالمسير فخرج من بيت جودر وصار كل  
 يوم يأتى الى بيت جودر ولا ينصب الديوان الا في بيت جودر وزادت بينهما  
 العشرة والمحبة ثم اقاموا على هذه الحالة مدة وبعد ذلك خلا بوزيره وقال  
 له يا وزير انا خائف ان يقتلنى جودر ويأخذ الملك منى فقال له يا ملك  
 الزمان اما من قضية اخذ الملك فلا تخف فان حالة جودر التي هو فيها اعظم

من حالة الملك واخذ الملك حطة في قدره فان كنت خائفا ان يقتلك فان لك بنتا فزوجها له وتصير انت واياه حالة واحدة فقال له يا وزير انت تكون واسطة بيني وبينه فقال له اعزمه عندك ثم اننا سنهز في قاعة وأمر بنتك ان تتزين بافخر زينة وتمر عليه من باب القاعة فانه متى رآها عشتها فاذا فهمنا منه ذلك فاننا اميل عليه واخبره انها ابنتك وادخل واخرج معه في الكلام بحيث انه لم يكن عندك خبر بشئ من ذلك حتى يخطبها منك ومتى وجته البنت صرت انت واياه شيئا واحدا وتأمين منه وان مات تزوت منه الكثير فقال له صدقت يا وزيرى وعمل الضيافة وعزمه فجاء الى سراية السلطان وقعدوا في القاعة مع الشرفاء الى اخر النهار وكان الملك ارسل الى زوجته ان تزين البنت بافخر زينة وتمر بها على باب القاعة فعملت كما قال ومرت بالبنت فظهرها جودر وكانت ذات حسن وجمال وليس لها نظير فلما حقق جودر النظر فيها قال اه وتفككت اعضاءه واشتد به العشق والغرام واخذه الوجد والهيام واصفر لونه فقال له الوزير لا ياس عليك يا سيدى ما الى اراك متغيرا متوجعا فقال يا وزير هذه البنت بنت من فاتها سلبتني اخذت عقل فقال هذه بنت حبيبك الملك فان كانت اعجبتك انا انكلم من الملك يزوجك اياها فقال يا وزير كلمه وانا وحيوتى اعطيك ما تطلب واعطى الملك ما يطلبه في مهرها ونصير احبا با واصهارا فقال له الوزير لا بد من حصول غرضك ثم ان الوزير حدث الملك سترى وقال له يا ملك الزمان ان جودر احبيبك يريد القرب منك وقد توسل بى اليك ان تزوجه ابنتك السيدة أسية فلا تخيننى واقبل سياى ومهما تطلبه في مهرها يدفعه فقال الملك المهر قد وصلنى والبنت جارية في خدمته وانا ازوجه اياها وله الفضل في القبول وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغنى اياها الملك السعيد ان الملك شمس الدولة لما قال له وزيره ان جودر يريد القرب منك بتزويجه ابنتك قال له المهر قد وصلنى والبنت جارية في خدمته وله الفضل في القبول وباتوا تلك الليلة ثم اصبح الملك

نصب ديوانا واحضريه الخاص العام وحضر شيخ الاسلام وجودر خطب  
البنت وقال الملك المهر قد وصل وكتبوا الكتاب فارسل جودر باحضار  
الخرج الذي فيه الجواهر واعطاه للملك في مهر البنت ودقت الطبول و  
غنت الزمور وانتظمت عقود الفرج ودخل على البنت وصار هو والملك  
شيئا واحدا واقام مع بعضهما مدة من الايام ثم مات الملك فظمت العسا  
تطلب جودرا للسلطنة ولم يزاوا ويرغبونه وهو يمتنع منهم حتى فجعوه  
سلطانا فامر ببناء جامع على قبر الملك شمس لدولة ورتب له الاوقاف  
هو في خط البند قانين وكان بيت جودر في حارة اليمانية فلما تسلطن  
بني ابنيه وجامعا وقد سميت الحارة به وصار اسمها حارة الجودرية  
واقام ملكا مدة وجعل خويه وزيرين سليما وزير يمينته وسليما وزير  
ميسرته فاقاموا عاما واحدا من غير زيادة ثم ان سليما قال لسليم يا اخي  
متى هذا الحال فهل نقض عمرنا كله ونحن خادمان لجودر ولا نفرح بسياحة  
ولا سعادة ما دام جودر حيا قال وكيف نصنع حتى نقتله وتأخذ منه الخاتم  
والخرج فقال سليم لسالم انت اعرف مني فدبر لنا حيلة لعنا نقتله بها فقال  
اذا دبرت لك حيلة على قتله هل ترضى ان اكون انا سلطانا وانت وزير يمينته  
ويكون الخاتم لي والخرج لك قال رضيت فاتفقا على قتل جودر من شان حب  
الدنيا والرياسة ثم ان سليما وسالما دبرا حيلة لجودر وقال له يا اخانا ان  
مرادنا ان نفخر بك فتدخل بيوتنا وتأكل ضيافتنا وتجبر خاطرنا وصار  
يخادعنا ويقول ان له اجر خاطرنا وكل ضيافتنا فقال لا بأس فالضيافة في بيت  
من فيكم قال سالم في بيتي وبعد ما تأكل ضيافتى تأكل ضيافة اخي قال لا  
بأس ذهب مع سليم الى بيته فوضع له الضيافة وحط فيها السم فلما اكل تفتت  
لحمه فقام سالم ليأخذ الخاتم من اصبعه فعصى منه فقطع اصبعه بالسكين ثم  
انه دعك الخاتم فحضر له المارد وقال ليك فاطلب ما تريد فقال له امسك  
اخي واقتله واحمل الاثنين المسموم والمقتول وارهما قدام العسكر فاخذ سليما  
وقتله وحمل الاثنين وخرج بهما ورماهما قدام اكا بر العسكر وكانوا جالسين  
على السفرة في مقعد البيت يأكلون فلما نظروا جودرا وسليما مقتولين رموا  
اياهم من الطعام وازجهم الخوف وقالوا للمارد من فعل بالملك والوزير

هذه الفعال فقال لهم خوهم سالم واذا بسالم اقبل عليهم وقال يا عسكر كلوا وانبسطوا فاني ملكت الخاتم من اخي جودر وهذا المارد خادم الخاتم قدامكم وامرته يقتل اخي سليم حتى لا يينازعني في الملك لانه خائن وانا اخاف ان يخونني وهذا جودر صار مقتولا وانا بقيت ساطانا عليكم هل ترضون بي والا ادعك الخاتم فيقتلكم خادمه كبارا وصغارا وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني بها الملك السعيدان سالما لما قال للعسكر هل ترضون بي عليكم سلطانا والا ادعك الخاتم فيقتلكم كبارا وصغارا قالوا له رضىنا بك ملكا وسلطانا ثم امر بدين اخويه ونصب الديوان وذهب ناس في تلك الجنازة وناس مشوا قدامه بالموكب وكما وصلوا الى الديوان جلس على الكرسي وبايعوه على الملك وبعد ذلك قال ريدان اكتب كتابي على زوجة اخي فقالوا له حتى تنقضي الحدة فقال لهم انا لا اعرف عدة ولا غيرها وحيوة رأسي لا بد ان ادخل عليها في هذه الليلة فكتبوا له الكتاب ارسلوا اعلاموا زوجة جودر بنت الملك شمسرا لدولة فقالت دعوه ليدخل فلما دخل عليها اظهرت له الفرج واخذته بالترحيب وحطت له الم في الماء فاهلكه ثم انها اخذت الخاتم وكسرتة حتى لا يملكه احد وشقت الخرج ثم ارسلت اخبرت شيخ الاسلام وارسلت تقول لهم اختاروا لكم ملكا يكون عليكم سلطانا وهذا ما انتهى الينا من حكاية جودر بالتمام والكمال

### وبلغني ايضا

انه كان في قديم الزمان ملك من الملوك العظام يقال له الملك كند مرو كان ملكا شجاعا وقرما متاعا ولكنه شيخ هرم كبير وقد رزقه الله تعالى في حال هرمه ولما ذكر افساه عجيبا لحسنه وجماله وسلمه الى لقوابل والموضعا والجواري والسراى حتى نشأ وكبر حتى بلغ من العمر سبع سنين من الاغوام على التمام فرقب له ابوه كاهنا من اهل ملته ودينه فعلمه شريعتهم وكثرهم

وما يحتاج اليه في مدة ثلث سنتين كوامل الى ان مهر وقويت عزيمته و  
صحت فكرته وصار عارفا فيصحا فيلسوفا موصوفا ينظر العلماء ويجالس  
الحكام فلما رأى ابوه ذلك منه اعجبه ثم علمه ركوب الخيل والطعن بالرمح  
والضرب بالسيف الى ان صار فارسا شجاعا فمات عمره عشرين سنين حتى  
فاق اهل زمانه في جميع الاشياء وعرف ابواب الحرب فصار جبارا غنيدا  
وشيطانا مريدا وكان اذا ركب للصيد والقنص يركب في الف فارس و  
يشن الغارات على الفوارس يقطع الطرق ويسبي بنات الملوك والسادات  
وكرثت فيه لابيه الشكايات فصاح الملك على خمسة من العبيد فحضروا  
فقال لهم امسكوا هذا الكلب فقم الخلمان على عجيب وكنفوه وامرهم بضربه  
فضربوه حتى غاب عن الوجود وسجنه في قاعة لا يعرف السماء من الارض  
ولا الطول من العرض فمكث يومين وليلة محبوسا فتقدم الامراء الى  
الملك وقبلوا الارض بين يديه وشفعوا في عجيب فاطلقة فصر عجيب على  
ابيه عشرة ايام ودخل عليه في الليل وهو نائم وضربه فرمى عنقه فلما طلع  
النهار ركب عجيب على كرسى ملكة ابيه وامر رجاله ان يلقوا بين يديه  
ويلبسوا البولاد ويصبوا سيوفهم واقفهم ميمنة وهيسرة فلما دخل  
الامراء والمقدمون وجدوا ملكهم مقتولا وابنه جالسا على كرسى ملكة  
فتمخبرت عقولهم فقال لهم عجيب يا قوم لقد رأيتهما ما حصل لملككم فمن طاعني  
اكرمته ومن خالفني فعلت به مثله فلما سمعوا كلامه خافوا منه ان يبطش  
بهم فقالوا له انت ملكنا وابن ملكنا وقلنا لارض بين يديه فشكرهم و  
فرح بهم وامر باخراج المال والتماش ثم انه خلق عليهم الخلع السنية و  
غمرهم بالمال فحبوه كلهم واطاعوه وخلق على التواب ومشائخ العريان  
العاصي والطائح فدانت له البلاد واطاعته العباد وحكم وامر له مدة  
خمس اشهر ثم رأى في منامه رؤيا فانتبه فزعما وعوبا ولم يأخذ منام حتى  
اصبح الصبح فجلس على الكرسى وقفت الجنود بين يديه ميمنة ومسيرة  
ثم دعا بالمعبرين والمنجمين فقال لهم فسر الى هذا المنام فقالوا له وما المنام  
الذي رأيته اياها الملك فقال رأيته كانت والدي قدامي وانكشف اجله  
وخرج منه شيء قدرا لخلعة فكبر حتى صار كالسبع العظيم بمجالس مثل الخناجر

وقد خفت منه فيبينما انا باهت فيه اذ هم على وضوئي بخالبه فشوق بطنة فانتبعت  
 فزعامر عوبافنظر المعبرون الى بعضهم وتفكروا في رد الجواب ثم قاموا اليها  
 العظيم هذا المنام يدل على مولود لك من ابيك وتقع العداوة بينك وبينه  
 ويظهر عليك فخذ حذر منه بسبب هذا المنام فلما سمع عجيب كلام المعبرين  
 قال ليس لي اخ اخاف منه فقولكم هذا كذب فقالوا له ما اخبرنا الا بما علمنا  
 فنفر فيهم وضوئهم وقام ودخل قصور ابيه واختبر سرارى ابيه فوجد فيهن  
 جارية حاملها سبعة اشهر فامر عبيدين من عبيده وقال لهم خذ هذه للماء  
 وامضيا بها الى البحر وغرقاها فاخذها من يدها وذهب بها الى البحر واراد  
 ان يغرقها فنظر الىها فوجد لها بدعة الحسن والجمال فقال لاى شئ  
 تغرق هذه الجارية وانما نأخذها الى الغابة ونعيش بها في تغرب عجيب فاخذها  
 وسارا اياما وليا الى حتى بعدا عن الديار فتوجه بها الى غابة كثيرة الاشجار  
 والاثمار والانهار والتفق رأهم على ان يقضيا عرضهم منها وصار كل واحد  
 منهما يقول انا افعل قبلك واختلفا مع بعضهما فطلع عليهما ناس من السودان  
 فسلوا سيوفهم وحملوا على بعضهم واشتد بينهم القتال والحرب والطعان  
 ولم يزلوا يجاربون العبيدين حتى قتلوهما في اسرع من طرفة العين صارت  
 الجارية تدور وحدها في الغابة وتأكل من اثمارها وتشرب من انهارها  
 ولم تنزل على هذه الحالة حتى وضعت غلاما اسمر نظيفا ظريفا وسمته الغريب  
 لغريبته وقطعت سرتة ولفته في بعض ثيابها وصارت ترضعه وهي حزينة  
 القلب والفؤاد على ما كانت فيه من العز والدلال وادرك شهر زاد الصباح  
 فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة الخامسة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغنى بها الملك السعيدان الجارية صارت مقيمة في الغابة وهي حزينة  
 القلب والفؤاد وصارت ترضع ولدها مع ما حصل لها من غاية الحزن والخوف  
 من وحدتها فيبينما هي في بعض الايام على تلك الحالة واذ هي بفرسان ورجال  
 مشاة ومعهم بزاة وكلاب صيد وقد حملوا خيولهم من كركي وبلسون ووذ  
 عواقي وعطاس طير ماء ووحوش واران وبقر وحش فراخ النعما

وثغفه وذئباب وسباع ثم دخل هؤلاء العربان في تلك الغابة فوجدوا المجارية  
وابنها في حجرها متوضعة فتقربوا منها وقالوا لها هل انت انسية او جنية قالت  
انسية يا سادات العرب فاعلموا اميرهم وكان اسمه مرداسا سيد بني  
قحطان وقد خرج الى الصيد في خمسمائة امير من قومه وبني عمه فلم يزلوا  
يصطادون حتى وصلوا الى المجارية ونظروها واعلمتهم بما جرى لها من اوله  
الى اخره فتعجب الملك من امرها وصاح على قومه وبني عمه فلم يزلوا يصطادون  
حتى وصلوا الى بني قحطان فاخذوها وافردها بحمل ووكل بها خمر جوار من  
اجل الخدمة وقد احبها حيا شديدا وقد دخل عليها وواقعها فحملت على الدم  
ولما انفضت شهورها وضعت غلاما ذكر افضته سهيم الليل فتربى بين  
القوابل مع اخيه حتى نشأ ومهر في حجر الامير مرداس فسلمها الى فقيه  
فعلمها امر دينها وبعد ذلك سلمها الى شجعان العرب فعلمها طعن الرمح  
وضرب السيف ورعى للشباب فاما خمس عشرة سنة حتى تعلم ما يحتاجان  
اليه وفاقا على كل شئ في الحى فكان غريب يحمل على الف فارس كذا اخوه سهيم  
الليل وكان لمرداس اعداء كثيرة وكانت عربية اشجع العرب فكلهم ابطال فرسان  
لا يصططع لهم بinar وكان بجواره امير من امراء العرب يقال له حسان بن ثابت  
وهو صديقه وقد خطب كريمة من كرام قومه فدعى جميع اصحابه ومن جملتهم  
مرداس سيد بني قحطان فاجاب واخذ معه من قومه ثلثمائة فارس ترك اربعة  
فارس لحفظ الحرم وسار حتى وصل الى حسان فتلقاها واجلسه احسن مكان  
وجاءت كل الفرسان لاجل العرس وعلمهم الولا ثم وفرح بعرسه وانصروا العربا  
الى منازلهم فلما وصل مرداس الى حية رأى قتيلين مطروحين والطير حاثم  
عليهما يمينا وشمالا فارتجف قلبه ودخل الحى فتلقاها غريب وهو متدرع بالزود  
وهنا بالسلامة فقال مرداس ما هذا الحال يا غريب قال هم علينا الحمل بن  
ماجد وقومه في خمسمائة فارس وكان السبب في هذه الواقعة ان الامير  
مرداس كان له بنت تسمى مهدية ما رأى الولى احسن منها فسمع بها الحمل  
سيد بني تيهان فركب في خمسمائة فارس فوجه الى مرداس فخطب مهدية  
فلم يقبله وردّه خائبا فصار الحمل يرصد مرداسا حتى غاب وعزمه حسان  
فركب في ابطاله وهم على بني قحطان فقتل جماعة من الفرسان وهرب بقية



الابطال في الجبال وكان غريب واخوه قد ركباني مائة خيال وخرجوا للصيد والقنص فارجعوا حتى نتصف النهار فوجدوا الحمل وقومه ملكوا الحى ما فيه واخذوا بنات الحى واخذ مهادية بنت مرداس ساقها مع السبي فلما نظر غريب الى هذا الحال غاب عن الصواب وصاح على اخيه سهيم الليل وقال يا ابن الملعونة نهبوا حيتنا واخذوا حرمينا فدونك والاعداء وخلاص السبي والحريم فحمل سهيم وغريب بالمائة فارس على الاعداء ولم يزد غريب الا غيظا وصار يحصد الرؤس يسقى الابطال من المنون كؤسا حتى وصل الحمل ونظرا الى مهادية وهى مسبية فحمل على الحمل وطعنه وعن جواده قلبه فاجاء وقت العصر حتى قتل اكثر الاعداء والهزم الباقون وخلص غريب السبي ورجع الى البيوت ورأس الحمل على رمحه وهو ينشد هذه الابيات

أَنَا الْمَعْرُوفُ فِي يَوْمِ الْجِبَالِ وَلِي سَيْفٌ إِذَا هَثَرْتُ يَمِينِي وَلِي رُمْحٌ إِذَا أَنْظَرْتُ وَإِلَيْهِ وَأَدْعَى بِالْغَرِيبِ شَجِيعُ قَوْمِي	وَجَنُّ الْأَرْضِ تَفْرَعُ مِنْ خِيَالِي تَبَادَرَتْ الْمَنِيَّةُ مِنْ شِمَائِي يَرَوْنَ فِيهِ سَنَا نَاكَ الْهَلَاكِ وَلَا أَخْشَى إِذَا قَلَّتْ رِجَالِي
--	---

فافرغ غريب من شعره حتى صلم مرداس ونظرا القتل مطروحين والطيح حاتم عليهم يمينا وشمالا فطار عقله وارتحف قلبه فسلاه غريب هناه بالسلامة واخبره بجميع ماجرى للحى بعد غيابه فشكره مرداس على ما فعل وقال ما خابت التربية فيك يا غريب ونزل مرادس في سداقة ووقفت الرجال حوله وصاروا هل الحى يثنون على غريب ويقولون يا اميرنا لولا غريب سلم احد من الحى فشكره مرادس على ما فعل وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السادسة والعشرون بعد الستائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان مرادسا لما رجع الى حيتيه واقبل عليه رجاله اشوا على غريب فشكره مرادس على فعله ولما نظر غريب الى سبي مهادية خلاصها منه وقتله فرمت غريبا بسهام لحظها فوقع في شرك هواها وصار قلبه لا ينساها وغرق في العشق والغرام وفارق لذيل المنام ولم يلتذ بشرا

ولا طعام وصار يركض جواده ويصعد الجبال وينشد الاشعار ويرجع اخر  
النهار وقد لاح عليه اثار العشق والهيام فافشى سره لبعض اصحابه فاشاع  
في الحى جميعه حتى صلا الى مرداس فبرق ورعد وقام وقعد وشخرو ونخرو  
بسبب الشمس والقمر وقال هذا جزاء من يربى ولا ذنبا ولكن ان لم اقتل  
غريبا ركبني العار ثم انه استشار رجلا من عقلاء قومه في قتل غريب و  
اظهر سره عليه فقال له يا اميرانه يا الامس خلع بنتك من السبي فان كان  
لا يد من قتله فاجعله على يد غيرك حتى لا يثتك احد فيك فقال مرداس  
دبر لي حيلة في قتله فما اعرف قتله الا منك فقال يا اميرانه ارصده حتى  
يخرج الى الصيد والقنص وخذ معك مائة خيال واكن له في المغارة و  
غافله حتى ينتهي فاحلوا عليه وقطعوه وحينئذ تبرء من عاره فقال  
مرداس هذا هو الصواب واختار مرداس من قومه مائة وخمسين فارسا  
عمالقة شدادا واصاهم وحرصهم على قتل غريب ولم يزل يرقبه حتى  
خرج غريب ليصطاد وقد بعد في الاودية والجبال فذهب بفريسه  
الا نجاس وكنوا الغريب في طريقه حتى يرجع من الصيد فيخرجون عليه  
ليقتلوه فبينما مرداس قومه كامنون بين الاشجار واذا بنهمائة من  
العمالقة هجموا عليهم فقتلوا منهم ستين واسروا التسعين وكنفوا مرداسا  
وكان السبب في ذلك انه لما قتل الحمل وقومه الهزم الباقون ولم يزلوا في  
هزيمتهم حتى وصلوا الى اخيه واعلموه بما جرى فقامت قياصة وجمع  
العمالقة واختار منهم خمسمائة فارس طول كل واحد منهم خمسون ذراعا  
وتوجه لطلب ثاراخيه فوقع بمرداس هو وابطاله وجرى بينهم ما جرى  
فلما اسروا مرداسا وقومه نزل اخ الحمل وقومه وامرهم بالراحة وقال يا  
قوم ان الاصنام هونت علينا اخذنا ثارا فاحتفظوا على مرداس وقومه  
حتى امضى لهم واقتلهم اشنع قتلة فنظر مرداس وحده مربوطا وندم على  
ما فعل وقال هذا جزاء البغي نامت القوم فرخانين بالبصر و  
مرداس اصحابه مربوطون وقد يبسوا من الجيوة وايقنوا بالوفاة  
هذا ما كان من امر مرداس واما سهيم الليل فانه دخل على اخته مهيمة  
وهو مجروح فقامت له وقبلت يديه وقالت لعلك يداك ولا شمنت

اعداءك فلولا انت وغريب ماخلصنا من السبي والاعداء واعلم يا اخي  
ان اباك ركب في مائة وخمسين فارسا وهو يريد قتل غريب قد علمت  
ان غريبا خسار في القتل لانه صان عرضكم وخلص اموالكم فلما سمع  
سهم هذا الكلام صار المضياء في وجهه ظلما ما ولبس الة حربية وركب  
جواده وطلب المكان الذي يعطاد فيه اخوه فوجده اصطاد شيئا كثيرا  
فتقدم اليه وسلم عليه وقال يا اخي هل تشرح ولا تعلمني فقال غريب  
والله ما منعني من ذلك الا اني رأيتك مجروحا فقصت راحتك فقال  
سهم يا اخي خذ حذر من ابى ثم حكى له ما جرى انه خرج في ماله و  
خمسين فارسا يريدون قتله قال له غريب الله يرى كيدك في نخرة  
ورجع غريب وسهم طال بين الديار فامسى عليهما المساء وسارا على  
ظهور الخيل حتى وصلا الوادي الذي فيه القوم وسمعا صهيل الخيل  
في ظلام الليل فقال سهم يا اخي هذا ابى وقومه كما منون في هذا الوادي  
فتنحى بنا عن هذا الوادي وكان غريب قد نزل عن جواده والقي لجامه  
لاخيه وقال له قف مكانك حتى اعود اليك وسار غريب حتى رأى القوم  
فلم يجد منهم من جهم وسمعهم يذكرون مرداسا ويقولون ما نقتله الا في  
ارضنا فعرف ان مرداسا معه مربوط معهم فقال وحيوة مهدية ما اروح  
حتى اخلص باها ولا اشوش عليها ولم يزل يفتش على مراد حتى وقع  
به وهو مربوط في الحبال فتشد بجانبيه وقال له سلامتك يا عبي من هذا  
الذل والاعتقال فلما نظر مرداس غريبا خرج عقله وقال يا ولدي انا  
في جبروتك فخلصني بحق التربية فقال له غريب اذا خلصتك تعطيتني مهدية  
فقال له يا ولدي وحق ما اعتقد هي لك على طول الزمان فخله وقال  
له امض نحو الخيل فان ولدك سهم هناك فعند ذلك انسل مرداس حتى  
وصل الى ولده سهم ففرح به وهناه بالسلافة ولم يزل غريب يحل  
واحد بعد واحد حتى حل التسعين فارسا وصار لكل بعيدا عن اعداء  
وارسل غريب اليهم العدد والخيل وقال لهم ركبوا وتفرقوا حول الاعداء  
وصيخوا ويكون صياحكم يا آل قحطان واذا صحا القوم فابعدوا عنهم و  
تفرقوا حولهم وصبر غريب الى لثلاث الاخير من الليل وصاح يا آل قحطان

وصاح قومه كذلك يا آل قحطان صيحة واحدة فجاءتهم الجبال حتى تخيل  
للاعداء ان القوم قد هجموا عليهم فحفظوا سلاحهم جميعا ووقعوا في  
بعضهم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المبكى

فلما كانت الليلة السابعة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان القوم لما انتبهوا من منامهم وسمعوا غريبا  
قومه يصيحون ويقولون يا آل قحطان تخيل لهم ان آل قحطان هجموا عليهم فحملوا  
سلاحهم ووقعوا في بعضهم قتلا فتأخر غريب وقومه ولم تنزل الاعداء يقتلون  
بعضهم بعضا الى ان طلع النهار فحمل غريب ومرادس المشعون بطلا على بقية  
الاعداء فقتلوا منهم جملة واهزم الياقون واخذ بنو قحطان الخيل الشاردة  
والعدد المهيئة وتوجهوا الى جيهم وما صدق مرادس انه خلص من الاعداء  
ولم يزلوا ساثرين حتى وصلوا الى جيهم فلا قاهم المقيمون وفرحوا بسلامتهم  
وفزلوا في خيامهم ونزل غريب في خيمته واجتمعت عليه شباب الحي وحياء  
الكبار والصغار فلما نظر مرادس الى غريب والشباب حوله بعضه اكثر من  
الاول والتفت الى عشيرته وقال قد زاد بغض غريب في قلبي ما غمى الا اجتماع  
هؤلاء حوله وفي غد يطلب مني مهديّة فقال له المشير يا امير اطلب منه  
ما لا يقدر عليه ففرح مرادس بات الى الصباح فجلس في مورتبته ودارت العرّة  
حوله وجاء غريب برجاله والشباب حوله فاقبل على مرادس وقبل الارض بين  
يديه ففرح به وقام اليه واجلسه بجانبه فقال غريب يا عم قد وعدتني وعدا  
فانجزه فقال مرادس يا ولدي هي لك على طول المدى ولكن انت قليل المال  
فقال غريب يا عم اطلب ما شئت حتى غير على امراء العرب في موطنهم وعلى  
الملوك في مدائنهم واجئ لك بمال يسد الخافقين فقال مرادس يا ولدي اني  
خلفت بجميع الاصنام اني لا اعطى مهديّة الا لمن يأخذني ثاري ويكشف عني  
هادي فقال غريب قلبي يا عم تارك عند من من الملوك حتى اسير اليه وكسر ثقته على راسه  
فقال مرادس يا ولدي قد كان لي ولد بطل من الابطال فخرج في مائة بطل لطلب الصيد والقنص فصار  
من واد الى واد وقد بعد بين الجمال حتى وصل الى واد الازهار وقصر حام بن شيث بن شلاد بن خلد  
وذلك المكان يا ولدي ساكن فيه رجلا سودا طويل طوله سبعون ذراعا يقاتل

بالاشجار فيقتلع الشجرة من الارض ويقاقل بها فلما وصل ولدى له ذلك الوادى  
خرج عليه هذا الجبار فاهلكه هو والمائة فارس فماسم منهم الا ثلثة ابطال اتوا  
اخبرونا بما جرى فجمعت الابطال وسرت لقتاله فاقدرنا عليه وانا مقهور على  
ثار ولدى وقد حلفت ان لا ازوج ابنتي الا لمن يأخذ ثار ولدى فلما سمع  
غريب كلام مرداس قال يا عم انا اسير الى هذا العلاف واخذ ثار ولدك بئوالله  
تعالى قال مرداس يا غريب ان ظفرت به تغنم منه ذخائر واموالا لا تأكلها  
نيران فقال غريب اشهد لي بالزواج حتى يقوى قلبي اسير في طلب رزقي  
فاعترف واشهد كبار الحى وانصرف غريب وهو فرحان ببلوغ الامال ودخل  
على امه واخبرها بما تم له فقالت له يا ولدى علم ان مرداسا يعضك ما بعثك  
لذلك الجبل الا ليعصمك فخذني معك وارحل من ديار هذا الظالم قال  
غريب يا امي لا ارحل حتى ابلغ املى واقهر عدوى ويات غريب حتى اصبح الصباح  
واضاء بنوره ولاح فماركب جواده حتى قبل اصحابه الشباب وكانوا عاثا فارس  
شداد وهم غارقون في السلاح وصاحوا على غريب وقالوا له سربنا بغاوتك و  
فؤادك في طريقك ففرح غريب بهم وقال لهم جزاكم الله عنا خيرا وقال لهم  
سيروا يا اصحابي فساد غريب باصحابه اول يوم وثاني يوم ثم نزلوا عند المساء  
تحت جبل شامخ وعلقوا على خيولهم فغاب غريب يتمشى في ذلك الجبل حتى وصل  
الى مغار فطلع منه نور فسار غريب الى صدر المغار فوجد شجالة من الجمر  
ثلثمائة سنة واربعين سنة حاجبا غطيا عينيه وشاربا غطيا فمر فلما  
نظر غريب الى ذلك الشيخ هابه واستعظم خلقته فقال له الشيخ كائنك من الكفا  
يا ولدى الذين يعبدون الاحجار دون الملك الجبار خالق الليل والنهار والفلك  
الدوار فلما سمع غريب كلام الشيخ ارتعدت فرائصه وقال يا شيخ اين يكون  
هذا الرب حتى عبده واتملى برؤيته قال الشيخ يا ولدى هذا الرب العظيم لا  
ينظره احد في الدنيا وهو يرى ولا يرى وهو بالمنظر الاعلى وهو حاضر في  
كل مكان باثار صنعته ومكون الاكوان ومدد بر الزمان خلق الانس والجان و  
بعث الانبياء لهداية الخلق الى طريق الصواب فمن اطاعه ادخله الجنة ومن  
عصاه ادخله النار فقال غريب يا عم فما يقول من يعبد هذا الرب العظيم الذى  
هو على كل شئ قدير قال الشيخ يا ابنى انى من قوم عاد الذين طغوا في البلاد فكفروا

فارسل الله اليهم نبيا اسمه هود فكذبوه فاهلكم بالريح العقيم وكنت انا امنت مع  
جماعة من قومي فسلمنا من العذاب وحضرت قوم ثمود وما جرى لهم مع نبهم صالح  
وارسل الله تعالى بعد صالح نبيا اسمه ابراهيم الخليل الى عمرو بن كنعان و  
جرى له معه ما جرى ومات قومي الذين امنوا فصرت اعبدا لله في هذا المغار  
والله تعالى يرزقني من حيث لا احسب فقال غريب يا عم ماذا اقول حتى اصير  
من حزب هذا الرب العظيم قال له الشيخ قل لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فاسلم  
غريب قلبا ولسانا فقال له الشيخ ثبتت في قلبك حلاوة الاسلام والايمان ثم علمه  
شيئا من الفرائض و شيئا من الصنف وقال له ما اسمك قال سمي غريب قال له الشيخ  
واين تقصد يا غريب فحكى له ما جرى من اوله الى اخره حتى وصل الى حديث  
غول الجبل الذي جاء في طلبه وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان غريبا لما اسلم وحكى للشيخ جميع ما جرى له من  
اوله الى اخره حتى وصل الى حديث غول الجبل الذي جاء في طلبه قال له يا غريب  
هل انت مجنون حتى تسير الى مغولا لجبل وحدك فقال له يا مولاي معي اثنا  
فارس فقال له الشيخ يا غريب ولو كان معك عشرة آلاف فارس ما تقدر عليه  
فان اسمه الغول يأكل الناس لسئل الله السلافة وهو من اولاد حام وابو  
هندي الذي عمر الهند وسمي به وقد خلفه وسماه سعدان الغول فكان يا  
ولدي جبارا عنيدا وشيطانا مريدا ما له مأكول الا ابن ادم فنهله ابوه قبل  
موته عن ذلك فما انتهى وزاد في الطغيان فطرده ابوه بعد ذلك ونفاه من  
بلاد الهند بعد حروب وتعب عظيم فجاء الى هذه الارض وتحصن بها وسكن  
قبتها وصار يقطع الطرق على الراحم والجاني ويرجع الى مسكنه هذا الوادي و  
رزق بجمسة اولاد غلاظ شداد يحمل حدهم على الف بطل وقد جمع اموالا وبنائما  
وخيلا وجمالا وبقرا وغنما قد سدت الوادي وانا خائف عليك منه فاسأل  
الله تعالى ان ينصرك عليه بكلمة التوحيد فاذا حلت على الكفار فقتل الله اكبر  
فاها اتخذ لمن كفر ثم ان الشيخ اعطى غريبا عامودا من بولاد وزنه مائة رطل  
وفيه عشر حلقات اذا هزته حامله طنت حلقاته مثل الرعد اعطاه سيفا مجوها

من صاعقة طوله ثلاثة اذرع وعرضه ثلاثة اشبار اذا ضرب به صخرة قدّها  
نصفين واعطاه درعا وترسا ومصحفا وقال له سر الى قومك واعرض عليهم  
الاسلام فخرج غريب وهو فرحان بالاسلام وسار حتى وصل الى قومه فتلقوه  
بالسلام وقالوا له ما ابطاك عنا فحكى لهم جميع ما جرى له من اوله الى اخره و  
عرض عليهم الاسلام فاسلموا جميعا وابتوا الى الصباح فركب غريب والى  
الشيخ يودعه فودعه وخرج وسار حتى وصل الى قومه واذا بفارس هو في الحدي  
غاطس لم يظهر منه غير اماق البصر فحمل على غريب وقال له اخلع ما عليك يا  
قطاعة العرب والارمينك بالعطب فحمل غريب عليه وجرى بينهم حرب يشيب  
المولود ويذيب من هوله الحجر الجلود فكشف ليدوى البرقع فاذا هو سهيم  
الليل اخو غريب من امه ابن مرداس وسبب خروجه واتيانه الى ذلك المحل  
ان غريبا لما سار الى غول الجبل كان سهيم غائبا فلما رجع لم ينظر غريبا فدخل  
على امه فوجد هاتيكى فسأله عن سبب بكائها فاخبرته بما جرى من سفر  
اخيه فقامت على نفسه ليستريح فلبس الة حربه وركب جواده وسار حتى  
وصل الى اخيه وجرى بينهما ما جرى فلما كشف سهيم وجهه عرفه غريب وسلم  
عليه وقال ما حملك على هذا قال له حتى عرفت طبقتي معك في الميدان قد رى  
في الضرب والطعان وسارا فعرض غريب على سهيم الاسلام فاسلم ولم يزلوا  
سائرين حتى شرفوا على الوادي فلما نظر غول الجبل غبار القوم قال يا اولاده  
اركبوا وانثوني بهذه الغنيمة فركبت الخمسة وساروا نحوهم فلما رأى غريب  
الخمسة العالقة قد هجموا عليهم لكز جواده وقال من انتم وما جنسكم وما تريدون  
فتقدم فلحون بن سعدان غول الجبل وهو اكبر اولاده وقال انزلوا عن خيولكم  
وكتفوا بعضكم بعضا حتى تشوقكم الى بينا يشوى بعضكم ويبطخ بعضكم فان  
له زمانا طويلا ما اكل ادميا فلما سمع غريب هذا الكلام حمل على فلحون وهز  
العمود حتى طشت حلقاته مثل الرعد القاصف فاندحش فلحون فضر به غريب  
بالعمود وكانت ضربته خفيفة وقد وقعت بين اكتافه فسقط مثل النخلة  
السوق فنزل سهيم وبعض القوم على فلحون وكتفوه ثم انهم وضعوا في رقبته  
حبلا وسحبوه مثل القرة فلما رأى خوته اخاهم اسيرا حملوا على غريب فاسرى  
منهم اربعة والخامس فترها ربا حتى خل على ابيه فقال له ابو ما وراك ابن



اخوتك فقال له اسرهم صبي ما خط عذاره طولها اربعون ذراعا فلما سمع غول الجبل كلام اسنه قال لا طرحت الشمس فيكم من بركة ثم انه نزل من الحصن اقتلع شجرة عظيمة وطلب غريبا وقومه وهو راجل على قدميه لان الخيل لم تحمله لعظم جثته وتبعه ابنه وسارا حتى شرفا على غريب وحمل على القوم من غير كلام وضرب بالشجرة فهشم خمسة رجال وحمل على سهيم وضربه بشجرة فزاع عنها وراحت خاليتها فغضب لغول ورعى الشجرة من يده وانقض على سهيم فخطفه مثل ما يخطف الباشق العصفور فلما نظر غريب الى اخيه وهو في يدا الغول صاح قال الله اكبر يا جاء ابراهيم الخليل ومحمد صلى الله عليه وسلم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والعشرون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما نظر اخاه وهو اسير في يدا الغول صاح وقال الله اكبر يا جاء ابراهيم الخليل ومحمد صلى الله عليه وسلم ووجه جواده الى غول الجبل وهز العمود فطنت حلقاته وصاح الله اكبر وضرب غريب الغول بالعامود على صف اضلاع فوقع في الارض مغشيا عليه انفلت سهيم من يديه فما افاق الغول الا وهو مكلف مقيد فلما نظره ابنه وهو اسير وليت هاربا فسا ق غريب جواده خلفه ثم ضربه بالعامود بين الكتاف فوقع عن جواده فكشفه عن اخوته وابنيه واوثقوهم بالحبال وسجّوهم مثل الجمال وساروا حتى وصلوا الى الحصن فوجدوه ملأنا بالخيرات الثمور والخف ووجدوا الفا ومائتي اعجى مربوطين مقيدين فقع غريب على كرسي غول الجبل وكان اصله لصاص بن شيث بن شداد بن عاد ووقف بهما اخاه على يمينه ووقف صاحبه ميمنة ومسيرة وبعد ذلك امر باحضار غول الجبل وقال له كيف رأيت روحك يا ملعون فقال له يا سيدي في اقبج حال من الذل والخيال انا واولادي مربوطون في الحبال مثل الجمال فقال غريب اريد ان تخلصوا في ديني وهو دين الاسلام وتوحدوا والملك العلام خالق الضياء والظلام وخالق كل شيء لا اله الا هو الملك الديان وتقرؤا بنبوة الخليل ابراهيم عليه السلام فاسلم غول الجبل واولاده وحسن اسلامهم فامر بحلّهم فحلّوهم من

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية ملاقات غريب مع فخر تاج ابنة الملك سابور

الرباط فبكى سعدان الغول واقبل على قدام غريب يقبلها وكذلك اولاده  
فنعلم من ذلك فوقفوا مع الواقفين فقال غريب يا سعدان فقال ليلى يا مولاي  
فقال ما شأن هؤلاء العجائز فقال يا مولانا هذا سيدي من بلاد الجهم و  
ليسوا وحدهم قال غريب ومن معهم قال يا سيدي معهم بنت الملك سابور  
ملك الجهم واسمها فخر تاج ومعها مائة جارية كاهن الاقمار فلما سمع غريب  
كلام سعدان تعجب وقال كيف وصلت الى هؤلاء فقال يا امير سرحنا انا و  
اولادي وخمسة عبيد من عبيدي فما وجدنا في طريقنا صيدا فقفرنا في البراري  
والقفار فما وجدنا نار وحملا الا في بلاد الجهم ونحن ندور على غنيمة نأخذها ولا  
نرجع خائبين فلاحنا لنا غيرة فارسلنا عبدا من عبيدنا ليعرف الحقيقة  
فغاب ساعة ثم عاد وقال يا مولاي هذه الملكة فخر تاج بنت الملك سابور  
ملك الجهم والترك والديلم ومعها الفا فارس وهم سائرون فقلت للعبد بشرت  
بالخير فليس غنيمة اعظم من هذه الغنيمة ثم حملت انا واولادي على العجائز فقتلنا  
منهم ثلثمائة فارس واسرنا الفا ومائتين وغنمنا بنت سابور وما معها من  
الحنف والاموال وجئنا بهم الى هذا الحصن فلما سمع غريب كلام سعدان قال  
هل فعلت بالملكة فخر تاج معصية قال لا وحيوة رأسك وحق هذا الدين  
الذي دخلت فيه فقال غريب قد فعلت حسنا يا سعدان لان اباها ملك  
الدينا ولا بد ان يجرد العساكر خلفها ويحرب ديار الذين اخذوها ومن لا  
يدري العواقب ما الدهر له بصاحب وابن هذه الجارية يا سعدان فقال  
قد افردت لها قصرا هي جواربها فقال ارضي مكافأها فقال سمعنا وطاعة  
فقام غريب وسعدان الغول يمشيان حتى وصلا الى قصر الملكة فخر تاج  
فوجدوها حزينة ذليلة تبكي بعيدا لعز والدلال فلما نظرها غريب ظن ان  
القمرة قريب فعظم الله السميع العليم ونظرت فخر تاج الى غريب فوجدته  
فارسا صديدا والشجاعة تلوح بين عينيه تشهد له لاهليه فقامت  
له وقبلت يديه وبعد يديه انكببت على رجليه وقالت له يا بطل الزمان  
انا في جبرتك فاجرت من هذا الغول فانا خائفة ان يزيل بكارتي وبعد  
ذلك يا كلني فخذني اخدم جواربك فقال غريب لك الامان حتى تصلني  
الى بيك ومحل عزك فدعت له بالبقاء وعز الارتقاء فامر غريب بحمل

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية رواح غريب مع فخر تاج الى وادي لاهار

الاجام فخلوهم والتفت الى فخر تاج وقال لهما ما الذي اخرجك من قصرك الى هذه البراري والقفار حتى اخذك قطاع الطريق فقالت له يا مولاي ان ابي واهل مملكته وبلاد الترك والديلم والمجوس يعبدون النار دون الملك الجبار وعندنا في مملكتنا ديار اسمه ديار النار وفي كل عيد تجتمع فيه بنات المجوس عباد النار ويقيمون فيه شهرا مدة عيدهم ثم يعودون الى بلادهم فخرجت انا وجواري على العادة وارسل معي ابي الفقي قارس يحفظوني حتى نخرج علينا هذا الغول فقتل بعضنا واسر الباقي وحبسنا في هذا الحصن وهذا ما جرى يا بطل الشجعان كفاه الله نواب الزمان فقال غريب لا تخافي فانا اوصلك الى قصرك ومهل عزك فدعت له وقبلت يديه ورجليه ثم خرج من عندها وامر باكرامها وبات تلك الليلة حتى اصبح الصباح فقام وتوضأ وصلى ركعتين على ملة ابينا الخليل ابراهيم عليه السلام وكذا الغول واولاده جماعة غريب كلهم صلوا خلفه ثم التفت غريب الى سعدان وقال له يا سعدان اما تقر بي على وادي لاهار قال نعم يا مولاي فقام سعدان واولاده وغريب وقومه والملكة فخر تاج وجواربها وخرج الجميع فامر سعدان بجيده وجواربه ان يذبحوا ويطبخوا الغداء ويقدموه بين الاشجار وكان عنده مائة وخمسون جارية والى عبد ترمي الجمال والبقر والغنم وسار غريب والقوم معه الى وادي لاهار فلما راه وجد شيا بديعا صنوا وما وغير صنوان واطيار تغرد بالالحان على الاعصان والخرار يرجع بانغام الالحان والقمرى قد ملا بصوته الامكنة خلقة الرحمن وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت ليلة الموفية للثلثين بعد الستمائة

قالت بلغنى يا الملك السعيد ان غريبا لما توجه هو وقومه والغول وقومه الى وادي لاهار رأى فيه الطيور ومن جملتها القمرى ملا بصوته الامكنة خلقة الرحمن والبلبل يغرد بحسن صوته كالانسان والشجور ويكل عن وصفه اللسان والفاخت اضحى بصوته بهيم الانسان والمطوق تجاوبه الدرة بافصح لسان والاشجار المثمرة من كل فاكهة زوجان والرومان حامض حلوى الاقان والمشمش لوزى وكافورى ولوز خراسان والبربوق يختلط باشجاره اغصان

البان والنارنج كأنه مشاعل النيران والكباد مالت به الاغصان والليمون  
دواء لكل قرقان والحامض يشفي من علة اليرقان والبلح على امه احمر واصفر صنع  
الله العظم الشأن وفي مثل هذا المكان يقول الشاعر الوهاني

وَإِذَا تَرْتَمَ طَيْرٌ لَا يَغْدِيرُهُ	يَشْتَاقُهُ الْوَلَهَانُ فِي الْأَشْجَارِ
فَكَأَنَّهُ الْفِرْدَوْسُ فِي نَهَائِهِ	ظِلٌّ وَفَالِكَةٌ وَمَاءٌ جَارِي

فاجب غريبا هذا الوادي فامران ينصبوا فيه سراق فخر تاج الكسروية  
فنصبوه بين الاشجار وفرشوه بالفرش الفاخر وقعد غريب جاءهم الطعام  
فاكلوا حتى اكتفوا ثم قال غريب يا سعدان قال ليك يا مولاي قال هل عندك شئ  
من الخمر قال نعم عندي صهرنج ملائ بالعقيق فقال اتنا بشتي منه فارسل  
عشرة من العبيد فجاؤا من الخمر بشتي كثير فاكلوا وشربوا واستلذوا وطربوا  
وطرب غريب وتذكر مهدية فانشد هذه الابيات

تَذَكَّرْتُ أَيَّامَ الْوَصَالِ يَقْرَبُكُمْ	فَهَبْ قَلْبِي بِالْغَرَامِ لَهَيْبِ
فَوَاللَّهِ مَا فَارَقْتُكُمْ بَارَادَتِ	وَلَكِنْ تَصْرِيفُ الزَّمَانِ غَرِيبِ
سَلَامٌ وَكَسْلِيمٌ وَأَلْفٌ نَحِيَّةٍ	عَلَيْكُمْ وَإِنِّي مُدْنِفٌ وَكَثِيبِ

ولم يزلوا ياكلون ويشربون ويتفرجون ثلثة ايام ثم رجعوا الى الحصن ودعا  
غريب بسهم اخيه فحضر فقال له خذ معك مائة فارس وسرا الى بيتك و  
امك وقومك بنى قحطان فأت بهم الى هذا المكان ليعيشوا فيه بقية الزمان  
وانا اسير الى بلاد العجم بالملكة فخر تاج الى بيها وانت يا سعدان اقم انت و  
اولادك في هذا الحصن حتى نعود اليك قال له ولم لم تأخذ في معك الى بلاد  
العجم قال له لانك اسرت بنت سابور ملك العجم وان وقعت عينه عليك اكل  
من لحمك وشرب من دمك فلما سمع غول الجبل ذلك ضحك ضحكا عاليا مثل الرعد  
القاصف وقال يا مولاي وحيوة رأسك لو تجتمع على العجم والديلم لاسقينهم  
شراب العدم فقال غريب انت كما تقول ولكن اقعد في حصنك حتى اعو اليك  
فقال سمعنا وطاعة فرحل سهمي وتوجه هو الى بلاد العجم ومعه قومه من بنى  
قحطان وسافر غريب ومعه الملكة فخر تاج وقومها وساروا قاصدين مدائن  
سابور ملك العجم هذا ما كان من امر هؤلاء وأما ما كان من امر الملك سابور  
فانه انتظر محيى ابنته من دبر النار فما عادت وفات الميعاد فالتهمت قلبه النار

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية حزن الملك سابور وزوجه لاجل فقد فخر تاج

وكان له اربعون وزيرا وكان اكبرهم واعرفهم واعلمهم وزيرا اسمه ديدان فقا  
له الملك يا وزير ان ابنتي بطأت ولم يخبئنا خبر عنها وقد فات ميعاد هجيثها  
فارسل ساعيا الى دير النار ليخبرنا قال لا اخبار فقال سمعنا وطاعة ثم خرج الوزير  
نادى مقدم السعاة وقال للميرمن وقتك الى دير النار فخرج وسافر حتى وصل  
الى دير النار وسأل الرهبان عن بنت الملك فقالوا ما رأيناها في هذا العام  
فعاد على اثره حتى وصل الى مدينة اسبانيرو ودخل على الوزير واعلمه بما كان  
قد دخل الوزير على الملك سابور واعلمه فقاست قيامته ورعى تاجه في الارض  
ونتف لحيته ووقع على الارض مغشيا عليه فرشوا عليه الماء فافاق وهو  
ياكي العين حزين القلب فانشد قول الشاعر

وَلَمَّا دَعَوْتُ الصَّبْرَ بَعْدَكَ وَالْبُكْيَ	أَجَابَ لِي كَيْ طَوْعًا وَلَمْ يُجِبْ الصَّبْرُ
وَإِنْ كَانَتْ الْآيَاتُ تَفَرِّقُ بَيْنَنَا	فَمِنْ عَادَةِ الْآيَاتِ سَمِعْتُهَا الْغَدْرُ

ثم دعا الملك بعشرة قواد وامرهم ان يركبوا بعشرة الاف فارس كل قائد توجه  
الى اقليم ليفتشوا على الملكة فخر تاج فركبوا وتوجه كل قائد وجماعته الى اقليم  
واما ام فخر تاج فالحال يست هي وجوارها السواد وفرشوا الرماد وقعدوا  
في البكاء والعديد هذا ما جرى لهؤلاء وادرك شهرنا والصباح فسكت  
عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الحادية والثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغني يا الملك السعيد ان الملك سابور ارسل عسكره يفتشون  
على بنته وليست امها وجوارها السواد واما ما كان من امر غريب وما  
جرى له في طريقه من الامور العجيب فانه سار عشرة ايام وفي اليوم الحادي  
عشر ظهرت له غبرة وارتفعت الى عنان السماء فدعا غريب بالامير الذي  
يحكم على العجم فحضر فقال له تحقق لنا خبر هذا الغبار ظهر فقال سمعنا وطاعة  
ثم ساق جواده حتى دخل تحت الغبار فظن القوم وسألهم فقال واحد منهم  
نحن من بني هطال واميرنا الصمصام بن الجراح ونحن دائرون على شئ نخبه  
وقومنا خمسة الاف فارس فرجع العجمي مسرعا بجواده حتى وصل الى غريب و  
اخبره بالامر فصاح غريب على رجال بني قحطان على العجم وقال حملوا سلاحكم

فخلوه وساروا فقا بلتهم العربان وهم ينادون الغنيمة الغنيمة فصاح غريب وقال اخزاكم الله يا كلابا لعرب ثم حل وصد مسم صدمة بطل صنديد وهو يقول لله اكبر يا كدين ابراهيم الخليل عليه السلام ووقع بينهم القتال وعظم النزال ودار السيف وكثر القيل والقال ولم يزلوا في حرب حتى وطأ الصغار واقتبل الظلام فانفصلوا عن بعضهم وتنقد غريب القوم فوجدوا مقتول من بنى قحطان خمسة رجال ومن العجم ثلثة وسبعين ومن قوم الصمصام ما يزيد على خمسمائة فارس ثم نزل الصمصام ولم يطلب له طعام ولا منام ثم قال لقومه عمرى ما رأيت مثل قتال هذا الصبي لانه قارة يقاتل بالسيف ذرية بالعامر ولكنى ابرز له غدا في حومة الميدان واطلبه الى مقام الضرب والطعان واللعن هؤلاء العربان واما غريب فانه لما رجع الى قومه لاقته الملكة فخرجت باكية مرعوبة من هول ما جرى وقبلت رجله في الركاب وقالت له لاشئت يدك ولا شمنت عداك يا فارس الزمان والحمد لله الذى سلمك في هذا النهار واعلم اننى خائفة عليك من هذه العربان فلما سمع غريب كلامها ضحك في وجهها وطيب قلبها وطمئنها وقال لها لا تخافى يا ملكة فلو كانت الاعلاء ملا هذه البيداء لافنيتم بقوة العلى الاعلى فشكرته ودعت له بالنصر على الاعداء ثم انها انصرفت الى جوارحها ونزل غريب فغسل يديه وما عليه من دم الكفار وباتوا يتجارسون الى الصباح ثم ركب الفريقان وطلبوا الميدان ومقام الحرب والطعان فكان السابق للميدان غريب فساق جواده حتى قرب من الكفار وصاح هل من مبارز يخرج لى غير كسلان ولا عاجز فبرز اليه عملاق من العالقة الشداد من نسل قوم عاد ثم حمل على غريب وقال يا قطاعة العرب خذ ما جاءك وابشر بالهلاك وكان معه دبوس حديد وزنه عشرة رطلات فرفع يده وضرب غريبا فزاغ عنه فغاص الدبوس في الارض واغا وقد انشأ للعلاق مع الضربة فضربة غريب بالعامود الحديد فشق جبهته فخر صرعا ومجلى الله بروحه الى النار ثم ان غريبا صال وجال وطلب البراز فبرز له ثان فقتله وقالت وعاشروا كل من يبرز له قتله فلما نظر الكفار الى قتال غريب وضربانه زاعوا منه وناخروا عنه ونظروا ميرهم اليهم وقال لا بارك الله فيكم انا ابرز له فلبس الى حرب وساق جواده حتى ساوى غريبا

فحومة الميدان وقال له ويلك يا كلب لعرب هل بلغ من قدرك ان تبارزني في الميدان وتقتل رجالي فجاوبه غريب وقال دونك والقتال وخذ ثا من قتل من الفرسان فحمل الصمصام على غريب فتلقيه بصدور رحيب قلب عجيب فتضارب الاثنان بالعمودين حتى حيرا الفريقين ورمقتهما كل عين وقد جالا في الميدان وضربا بعضهما بعضا ضربتين فاما غريب فانه خيب ضربة الصمصام في الحرب والاصطدام واما الصمصام فسقطت عليه ضربة غريب فخنقت صدره واوقعته في الارض قتيلًا فحمل قومه على غريب جملة واحدة وحمل غريب عليهم وصاح الله اكبر ففتح ونصر وخذل من كفر بدين ابراهيم الخليل عليه السلام وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبًا لما حمل عليه قوم الصمصام جملة واحدة حمل عليهم وصاح الله اكبر ففتح ونصر وخذل من كفر فلما سمع الكفا ذكر الملك الجبار الواحد القهار الذي لا تدركه الابصار وهو يدرك الابصار نظر بعضهم الى بعض وقالوا ما هذا الكلام الذي رعد فرائسنا واضعف هممنا وقصر اعمارنا فما سمعنا في عمرنا اطيب من هذا الكلام ثم انهم قالوا لبعضهم ارجعوا عن القتال حتى نسأل عن هذا الكلام فرجعوا عن القتال ونزلوا عن الخيول واجتمع كبارهم وتشاوروا وطلبوا المسير الى غريب وقالوا يمض اليه منا عشرة واختاروا عشرة من خيارهم فتوجهوا الى خيام غريب واما غريب وقومه فاتهم نزلوا في خيامهم وتجنبوا من رجوع القوم عن الحرب فينبأهم كذلك واذا بالعشرة رجال قد اقبلوا وطلبوا الحضور بين يدي غريب وقبلوا الارض دعوا له بالعز والبقاء فقال لهم ما لكم رجعتن عن القتال فقالوا يا مولانا اربعتنا بالكلام الذي صحت به علينا فقال لهم ما تعبدن من المصائب فقالوا نعبد وداوسواها ويغوث ارباب قوم نوح قال غريب انا لا نعبد الا الله تعالى خالق كل شئ ورازق كل حي وهو الذي خلق السموات والارض وارضى الجبال وانبع المياء من الاجار وانبت الاشجار ورزق الوحي في القفار فهو الله الواحد القهار فلما سمع القوم كلام غريب انشرفت صدورهم



بكلمة التوحيد وقالوا ان هذا الاله رب عظيم راحم رحيم ثم قالوا فما نقول  
حتى نصير مسلمين قال غريب قولوا لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فاسلم  
العشرة اسلا ما صحيحا ثم قال غريب ان صحت حلاوة الاسلام في قلوبكم فامضوا  
الى قومكم وعرضوا عليهم الاسلام فان اسلموا واسلموا وان ابوا فخرهم بالنار  
فسار العشرة حتى وصلوا الى قومهم وعرضوا عليهم دين الاسلام وشرحوا  
لهم طريق الحق والايمان فاسلموا قلبا ولسانا وسعوا على الاقدام حتى وصلوا  
الى خيام غريب وقبلوا الارض بين يديه ودعوا له بالعز وعلو الدرجات  
وقالوا يا مولانا نحن صرنا عبيدك فامرنا بما تريد فاننا لك سامعون  
مطيعون وما بقينا نفارقك لان الله هدا لنا على يدك فجازاهم خيرا و  
قال لهم امضوا الى منازلكم وارحلوا باموالكم واولادكم واسبقونا على  
وادي لازهار وحصن صابن شيث حتى اشبع فخر تاج بنت الملك شيثا  
ملك الجعم واعود اليكم فقالوا سمعوا وطاعة ثم اثم رحلوا من وقتهم وقصدا  
حيهم وهم فرحون بالاسلام وعرضوا الاسلام على عيالهم واولادهم فاسلموا  
ثم هدوا بيوتهم واخذوا اموالهم ومواشيهم ورحلوا الى وادي لازهار  
فخرج غول الجبل واولاده واستقبلوا القوم فكان غريبا وصاهم وقال  
لهم اذا خرج اليكم غول الجبل واراد ان يبطش بكم فاذكروا الله خالق كل شئ  
فانه متى سمع ذكر الله تعالى يرجع عن القتال ويلقاكم بالترحيب فلما  
خرج غول الجبل واولاده واراد ان يبطش بهم اعلنوا بذكر الله تعالى فلقاهم  
باحسن ملتقى وسألهم عن حالهم فاخبروه بما جرى لهم مع غريب ففرح  
بهم سعدان وانزلهم وغمرهم بالاحسان هذا ما جرى لهم واما غريب فانه  
رجل بالملكة فخر تاج وتوجه الى مدينة اسبانيه فصار خمسة ايام وفي  
اليوم السادس ظهر له غبار فارسل رجلا من الاعجام يتحقق له الاخبار  
فسار اليه ثم عاد اسرع من الطير اذا طار وقال يا مولاي هذا غبار الف  
فارس من اصحابنا الذين ارسلهم الملك يفتشون على الملكة فخر تاج فلما  
بلغ غريب ذلك امر اصحابه بالنزول وان يضربوا الخيام فترلوا وضربوا  
خيامهم حتى وصل اليهم القادمون فلقاهم رجال الملكة فخر تاج واخبروا  
طومان الحاكم عليهم واعلموه بالملكة فخر تاج فلما سمع طومان بذكر الملك

غريب دخل عليه وقبل الارض بين يديه وساله عن حال الملكة فارسله الى  
خيمتها فدخل عليها وقبل يديها ورجليها واخبرها بما جرى بيها وامها  
فاخبرته بجميع ما جرى لها وكيف خلصها غريب من غول الجبل وأدرك شهر  
زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والثلاثون بعد المائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملكة فخر تاج لما حكت لطوئنا جميع ما حصل  
لها من غول الجبل واسرها وكيف خلصها غريب والا كان اكلها قالت فاجاب  
علي اي ان يعطيه نصف ملكه ثم انه قام طومان وقبل يدى غريب رجليه  
وشكر احسانه وقال عن اذنك يا مولاي هل ارجع الى مدينة اسبانيرو فابشر  
الملك فقال له توجّه وخدمه البشارة فصار طومان ورجل غريب بعده  
فاما طومان فانه جدّ في السير حتى اشرف على اسبانيرو المدائن فطلع القصر  
وقبل الارض قدام الملك سابور فقال الملك ما الخبر يا بشير الخير فقال له  
طومان ما اقول لك حتى تعطيني بشارتي فقال له الملك بشارتي حتى ارضيك  
فقال يا ملك الزم ابشر بالملكة فخر تاج فلما سمع سابور ذكر ابنته وقع مغشيا  
عليه فرشوا عليه ماء الورد فافاق وصاح على طومان وقال له تقرب الى و  
بشارتي فتقدم وشرح له ما جرى للملكة فخر تاج فلما سمع الملك ذلك الكلام  
خطب كفيه على بعضهما وقال مسكينة يا فخر تاج ثم انه امر طومان بعشرة الاف  
دينار وانعم عليه بمدينته اصبهان واعمالها ثم صاح على امرائه وقال الكوبيا جمعكم  
حتى نلاقى الملكة فخر تاج ودخل الخادم الخاص علم امها وكامل الخرم ففرح بن  
وخلعت امها على الخادم خلعة واعطته الف دينار وسمع اهل المدينة بذلك  
فرينوا الاسواق والبيوت وركب الملك وطومان وساروا حتى رأوا غريبا فترجل  
الملك سابور وشيخ طويلا يستقبل غريبا وترجل غريب وشيئا ليه واعتقا وسلموا على بعضهما وانكب سابور على يد غريب  
فقبلها وشكر احسانه ونصبوا الخيام قبال الخيام ودخل سابور على ابنته فقفا  
له واعتنقته وصارت تحبها بما جرى لها وكيف خلصها غريب من قبضة غول  
الجبل فقال لها ابوها وحيوتك يا سيدة الملاح اني اعطيه حتى اغمره بالعطاء  
فقال له صاهره يا ابنتي حتى يكون لك عوننا على الاعداء فانه شجاع وما قالت

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية ملاقات فخر تاج مع ابيها وامها وتزويج ابيها مع الخزانة

هذا الكلام الا لان قلبها تعلق بغريب فقال يا بنتي ما تعلمين ان الملك خرد شاه رعى لديياج ووهب مائة الف دينار وهو ملك شيراز واعمالها وهو صاحب ملك وجنود وعساكر فلما سمعت فخر تاج كلام ابيها قالت يا ابي ما اريد ما ذكرت لي وان اكرهتني على ما لا اريد قتلت روعي فخرج الملك وتوجه الى غريب فقام له وجلس سابور وصار لا يشبع نظره من غريب وقال في نفسه والله ان ابنتي معدودة حيث حبت هذا البدن ثم حضى الطعام فاكلوا وباتوا ثم اصبحوا سائرين الى ان وصلوا الى المدينة ودخل الملك وغريب ركابه في ركابه وكان لهم يوم عظيم ودخلت فخر تاج قصرها ومحل عزها وتلقته امها وجوارها وقمن بالفرح والزغاريت وجلس الملك سابور على كوسى مملكته واجلس غريبا على يمينه ووقف الملوك والحجاب والامراء والنواب والوزراء ميمينه ومسيره وقد هتوا الملك بابنته فقال الملك لا رباب دولته من احبني يخلع على غريب فوقع عليه خلع مثل المطر و اقام غريب في الضيافة عشرة ايام ثم اراد المسير فخلع عليه الملك وحلف بدينه انه لا يرجع الا بعد شهر فقال غريب يا ملك اني خطبت بنتا من بنات العرب واريد ان ادخل عليها فقال الملك ايتهما احسن امخطوبتك ام فخر تاج فقال غريب يا ملك الزمان اين العبد من المولى فقال الملك فخر تاج صارت جاريته لانك خلصتها من مخالب الغول ومالها بعزل سواك فقام غريب قبل الارض وقال يا ملك الزمان انت ملك وانا رجل فقير وربما تطلب مهرا ثقيلا فقال له الملك سابور يا ولدي علم ان الملك خرد شاه صاحب شيراز واعمالها خطبها وجعل لها مائة الف دينار وانا قد اخترتك دون الناس اجمعين وقد جعلتك سيف مملكتي وترس نقتي ثم التفت لكبراء قومه قال اشهدوا علي يا اهل مملكتي اني زوجت ابنتي فخر تاج لولدي غريب وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الرابعة والثلاثون بعد السماعة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك سابور ملك العجم قال لكبراء قومه اشهدوا علي اني زوجت ابنتي فخر تاج لولدي غريب فعند ذلك صافحه

وصارت زوجته فقال له غريب اشرط على مهر احملة اليك فان عندي  
في حصن صا صا مالا و ذخائر لا تحصى فقال سا بور يا ولدي ما اريد منك  
مالا ولا ذخائر ولا اخذ مهرها الا رأس الجمرقان ملك الدشت ومدينة  
الاهواز فقال يا ملك الزمان سوف امضي اجئي بقومي اسير لعدوي  
واخرب دياره فجازاه الملك خيرا وانقضت القوم والا كابروطن الملك  
ان غريبا اذا توجه الى الجمرقان ملك الدشت لا يعود ابدا فلما اصبح الصبح  
ركب الملك وركب غريب وامر العسكر بالركوب فركبوا ونزلوا الميدان فقال  
لهم الملك العبوا بالرماح وفرحوا قلبي فلعب ابطال العجم بعضهم مع بعضهم  
ثم قال غريب يا ملك الزمان مرادى ان لعب مع فرسان العجم على شرط  
فقد اله وما شرطك قال له البس ثوب ارفيما على يدي واخذ ومحا نيل سنا  
واجعل عليه حرقمة مغموسة بالزعفران ويبرز لي كل شجاع وبطل ومجده  
لسنان فان ثلثي وقتك وهسته وروحي وان غلبته علمت عليه في صدره  
فيخرج من الميدان فصاح الملك على نقيب الجيش ان يقدم ابطال العجم فانتخب  
الفا ومائتين من ملوك العجم واختارهم ابطال اشدجنا فقال لهم الملك بلسان  
العجم كل من قتل هذا البدوي يمتني على حتى ارضيه فتسابقوا الى غريب  
وحملوا عليه وقد بان الحق من الباطل والمجد من المزاح وقال توكلت على الله  
الله ابراهيم الخليل والله كل شئ قد ير الذي لا يخفى عليه شئ وهو الواحد  
القهار الذوق لا تدركه الابصار فبه زله عملاق من ابطال العجم فما امهله  
في الثبات قدما حتى علم عليه وملا صدره بالزعفران ولما ولي لطش غريب  
بالرمح على رقبته فوقع في الارض وحمله غلامه من الميدان فبرز له ثمان فعلم  
عليه وثالث ورابع وخامس ولم يزل يبرز له بطل بعد بطل حتى علم على  
الجميع ونصروه اذ نه تعالى عليهم وطلعوا من الميدان وقد اكلهم الطعام فاكلوا  
واحضر والشراب فشربوا فشرب غريب وطاش عقله فقام يزيل ضرورة  
واراد ان يعود مائة ودخل في قصر فخر تاج فلما رآته خرج عقلها وصاحت على  
جواربها وقالت اخرجني الى مواضعك فتفرقن وتوجهن الى مواضعهن ثم  
قامت وقبلت يد غريب وقالت مرحبا بسيدى الذي اعتقنتني من الغول  
فانا جاريته على الدوام وجذبتني الى فراشها واعتنقته فاشتدت شهوة

الارض والقلوات وتقدمت الابطال وكان اول من برز الى ميدان الحرب  
 والنزال غول الجبل وعلى كتفه شجرة هائلة فصاح بين الفريقين وقال يا سعد  
 الغول ونادي هل من مبارز هل من مناجز لا يا نتي كسلان ولا عاجز ثم  
 صاح على اولاده يا ويلكم فائتوني بالخطب والنار لا نتي جاثع فصاحوا على  
 عبيدهم فجمعوا الخطب واشعلوا النار في وسط الميدان فبرز له رجل من الكفار  
 عملاق من العمالقة العتاة وعلى كتفه عمود مثل صاري مركب فحمل على سعد  
 وقتال يا ويلك يا سعدان فلما سمع كلام العملاق ساءت منه الاخلاق  
 ولما لشجرة فزمرت في الهواء وضرب بها العملاق فلا في الضربة بالعمود  
 فنزلت الشجرة بثقلها مع عمود العملاق على دماغه فهشمته ووقع كالنحلة  
 السحوق فصاح سعدان على عبيده وقال اسحبوا هذا الجبل السمين واشووه سرجا  
 فاسرعوا وسحبوا العملاق وشووه وقد موه لسعدان الغول فاكله ومرمش  
 عظامه فلما نظر الكفار الى فعل سعدان بصاحبهم اقشعرت جلودهم وابدانهم  
 وانعكست احوالهم وتغيرت الوانهم وقالوا البعضهم كل من خرج لهذا الغول اكله و  
 مرمر عظامه واعدمه نسيم الدنيا فوقوا عن القتال وقد فرغوا من الغول  
 واولاده ثم ولوا هاربين الى بلدتهم قاصدين فعند ذلك صاح غريب على قومه  
 وقال عليكم بالمنهزمين فحمل العجم والعرب على ملك بابل وقومه واوقعوا فيهم ضرب  
 السيف حتى قتلوا منهم عشرين الفا وازيد وازحموا في الباب فقتلوا منهم  
 خلقا كثيرا ولم يقدروا على غلق الباب فجهت عليهم العرب والعجم واخذ سعدان  
 عمودا من بعض القتلى وهزه قدام القوم ونزل به في الميدان ثم هجم على قصر  
 الملك جنت فواجهه وضربه بالعمود فوقع على الارض مغشيا عليه وحمل سعدان  
 على من في القصر فجعلهم هشيا فعند ذلك صاحوا الامان الامان وادرك  
 شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعد الستمائة

قال بلغني ايها الملك السعيدان سعدان الغول لما هجم على قصر الملك جك  
 وهشم من فيه صاحوا الامان الامان فقال لهم سعدان كفوا ملككم فكففوه  
 وحملوه وساقهم سعدان قدامه مثل الغنم بعد فناء اكثر اهل المدينة بسيف

عسكر غريب ووقفهم قدام غريب فلما افاق جك ملك بابل من غشيته وجد نفسه مربوطا والغول يقول الليلة اتعشى هذا الملك جك فلما سمع جك التفت الى غريب وقال له انا في جيرتك قال غريب اسلمت تسليم من الغول ومن عذاب المحي الذي لا يزول فاسلم جك قلبا ولسانا فامر غريب بحمل كنفاه ثم عرض الاسلام على قومه فاسلموا جميعا وقد وقفوا في خدمة غريب ودخل جك مدينته واخرج الطعام والشراب وباتوا على بابل حتى اصبح الصباح فامر غريب بالرجل وساروا حتى وصلوا الى ميا فارقين فراها خالية من اهلها وكان اصحابها قد سمعوا ما جرى لبابل فاخذوا الديار وساروا حتى وصلوا الى مدينته الكوفة فاخبروا عجيبا بما جرى فقامت قيامته وجمع ابطاله واخبرهم بقدرهم غريب وامرهم ان يأخذوا الالهية لقتال اخيه وقد اخصى قومه فكانوا ثلثين الف فارس عشرة الاف راجل ثم طلب غيرهم للمحضور فحضر له خمسون الفا من فارس راجل ثم ركب في عسكر جرار وسار خمسة ايام فوجد عسكر اخيه نازلا بالموصل فغضب خيامه قبال خيامهم ثم كتب غريب كتابا والتفت الى رجاله وقال من فيكم يوصل هذا الكتاب الى عجيب فوثب سهيم قائما وقال يا ملك الزمان انا اروح بكتابك واجي بجوابك فاعطاه الكتاب وسار به حتى صلا الى سرادق عجيب فاخبروا عجيبا به فقال ائتوني به فلما حضره بين يديه قال له من اين جئت قال جئت من عند ملك العجم والعصر وكسر ملك الدنيا وقد ارسل اليك كتابا فرد جوابه فقال له عجيب هات الكتاب فاعطاه اياه ففكه وقرأه فوجد فيه بسم الله الرحمن الرحيم السلام على الخليل ابراهيم اما بعد فساعة وصول الكتاب اليك توحدا الملك الوهاب مسبب الاسباب ومسير السحاب وتترك عبادة الاصنام فان اسلمت كتابي والحكم علينا واترك لك ذنبي ابني وامي ولا اؤاخذك بما فعلت وان لم تفعلها امرتك به قطعت عنقك واخربت ديارك ونجيت عليك وقد نصحتك والسلام على من اتبع الهدى واطاع الملك الاعلى فلما قرأ عجيب كلام غريب وفهم ما فيه من التهديد صارت عيناه في ام رأسه وقرش على اضراسه واشتد غضبه ثم مزق الكتاب ورماه فصعب على سهيم فصاح على عجيب وقال له شل الله يدك بما فعلت فصاح عجيب على قومه وقال مسكوا هذا الكلب وقطعوه بسيوفكم فجهجوا على

سهيم فسمع سهيم سيفه وبطش بهم فقتل منهم ما يزيد على خمسين بطلا و  
مرق سهيم حتى وصل الى اخيه وهو غاطس في الدم فقال له غريب اى شئ  
هذا الحال يا سهيم فحكى له ما جرى فصاح غريب الله اكبر وامتزج بالغضب  
ودق طبلا الحرب وركب الابطال واصطف الرجال واجتمع الاقوان ورقصوا  
الحيل في المجال ولبس الرجال الحديد والزرد والتضيد وتقلدوا بالسيوف  
واعتقلوا الرماح الطوال وركب عجيب بقومه وحملت الامم على الامم وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغنى ايه الملك السعيد ان غريبا لما ركب هو وقومه وركب عجيب هو  
وقومه حملت الامم على الامم وحكم قاضي الحرب وفي حكمه ما ظلم وختم على فيه  
ولم يتكلم وجرى لدم وانجم ونقش على الارض طرازا محكما وشابت الامم واشد  
الحرب واحتدم وزلت القدم وثبت الشجاع واقتم وولى الجبان والهزم وكمر  
يزالوا في حرب وقتال حتى ولى النهار واقبل الليل بالاعتكار فدقوا كؤوس  
الانفصال وانفرك بعضهم عن بعض رجعت كل طائفة الى خيامها وباتوا  
فلما اصبح الصباح دقوا كؤوس الحرب والكفاح وقد لبسوا الة الحرب وتقلدوا  
بالسيوف الملاح واعتقلوا سمي الرماح وركبوا الجرد القداح ونادوا اليوم لا براج  
 واصطفوا لعاكر مثل البحر الزاخر فكان اول من فتح بابا للحرب سهيم فساق  
جواده بين الصفيين ولعب بالسيفين والرمحين وقلب ابوابا في الحرب حتى جبر  
اولا لا الباب ثم نادى هل من مبارز هل من منا جز لا يا تنى كسلان ولا عاجز  
فبرز له فارس من الكفار كأنه شعلة من نار فما مهله سهيم في الثبات  
قدامه حتى طعنه فالقاء فبرز له الثاني فقتله والثالث فمزقه والرابع فاهلكه  
ولم يزل كل من برز له قتله الى نصف النهار حتى قتل مائتي بطل فعند ذلك  
صاح عجيب في قومه وامرهم بالحيلة فحمل الابطال على الابطال وعظم النزال وكثر  
القبيل والقال ورنت السيوف الصقال وفتكت الرجال بالرجال وصاروا  
في انحس حال وجرى لدم وصارت الهجاء للحيل نعال ولم يزالوا في ضرب شديد  
حتى ولى النهار واقبل الليل بالاعتكار وانفصلوا من بعضهم ومضوا الى خيامهم



وباقوا الى الصباح ثم ركبوا لهما ثقتان وطلبوا الحرب والكفاح وانتظر المسلمون غريبا يركب تحت الاعلام على جري عادته فماركب فذهب عبدسحيم الى سراق اخيه فلم يجده فسأل الفراشين فقالوا ما لنا به علم فاغتم غما شديدا وخرج اعلم العسكر فامتنعوا من الحرب وقالوا ان غاب غريب يهلكنا عدوه وكالغيا ب غريب امر عجيب نذكره على الترتيب وهوانه لما رجع عجيب من حرب اخيه غريب دعارجلا من اعموانه يقال له سيار وقال له يا سيار ما ادخرتك الا لمثل هذا اليوم وقد امرتك ان تدخل في عسكر غريب وتصل الى سراق والملك وتجيئ بغريب وتريني شطارتك فقال سمعنا وطاعة ثم ان سيارا سار حتى تمكن من سراق غريب وقد اظلم الليل وانصرف كل انسان الى امرقه هذا كله وسيار واقف بسبب الخدمة فعطش غريب فطلب الماء من سيار وفقد له كوز ماء وشغله بالبحر فافرع غريب من الشرب حتى سبقت راسه جليه فلقه في رداءه وحمله وسار به حتى دخل خيام عجيب ثم وقف بين يديه ورماه قدما فقال له ما هذا يا سيار قال له هذا اخوك غريب ففرح عجيب وقال له باركت فيك الاصنام حلة ونجته فمشقه بالخل فافاق وفتح عينيه فوجد نفسه مربوطا وهو في خيمة غير خيمته فقال لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم فصاح عليه اخوه وقال له اتجرد على ياكلب وتطلب قتلى وتطالبني بشأرا بيت وامك فانا اليوم المحقق لهما واربع الدنيا منك فقال له غريب ياكلب لكفار سوف تنظر من تدور عليه الدوائر ويقهره الملك الفاهر العالم بما في السرائر الذي يتركك في جهنم معذبا حائرا فارحم نفسك وقل معي لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فلما سمع عجيب كلام غريب شخر ونخر وسب الهة الحجر وامر باحضار السياف ونطح الدم فنهض لوزير وقبل الارض وكان مسلما في الباطن كافرا في الظاهر وقال يا ملك امهل لا تعجل حتى تعرف الغالب من المغلوب فان كنا غالبين فنحن متمكنون من قتله وان كنا مغلوبين يكون ابقاؤه في ايدينا قوة لنا فقال لامراء صدق الوزير وادرك شهرزاد الصيكا فسكت عن كلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغني يا الملك السعيد ان عجيبا لما اراد قتل غريب نهض لوزير وقال

لا تعجل فاننا متمكنون من قتله فامر عجيب لاختيه بقيدين وغلين وجعله في  
خيمنته وخرس عليه الف بطل شداد واصبح قوم غريب تفقدوا ملكهم فلم يجدوه  
فلما اصبح الصباح صاروا غنا من غير راع فصاح سعدان الغول وقال يا قوم  
البسوا آلة الحربكم وتوكلوا على ربكم يدفع عنكم فركا لعرب والعجم خيولهم بعد  
ان لبسوا الحديد وقسروا بالزرد النضيد وبرزت السادات وتقدم اصحاب  
الرايات فعند ذلك برز غول الجبل وعلى كتفه عمود وزنه مائتا رطل فجال  
وصال وقال يا عبدة الاصنام ابرزوا اليوم فانه يوم الاصطدام من غربي  
فقد اكتفى شرى ومن لم يعرفني فانا اعرفه بنفسى فاسعدان غلام الملك غريب  
هل من مبارز هل من منا جز لا يا نتي اليوم جبان ولا عاجز فبرز له بطل من  
الكفار كأنه شعلة من نار فحمل على سعدان فتلقيه سعدان وضربه بالعمود  
فكسر اضلاعه ووقع على الارض ليس فيه روح فصاح على اولاده وعبيده قتل  
لهم اشعلوا النار فكل من وقع من الكفار اشوه واصلحو اشانه فنجوه بالنار  
وقدموه الى حتى تغدى به ففعلوا ما امرهم به واطلقوا النار في وسط  
الميدان وطرحوا ذلك المقتول في النار حتى استوى فقدموه لسعدان فنهش  
لحمه ومز مشر عظمه فلما نظرا الكفار ما فعل غول الجبل فزعوا فزعاً شديداً فصاح  
عجيب على قومه وقال ويلكم فاحملوا على هذا الغول واضربوه بسيفكم وقطعوه  
فحمل عشرة ن الفاء على سعدان ودارت حوله الرجال ورشقوه بالنبال والنشاب  
فصار فيه اربعة وعشرون جرحاً وجرى دمه على الارض صار وحده فعند  
ذلك حملت ابطال المسلمين على المشركين واستغاثوا برب العالمين ولم يزلوا  
في حرب وقاتل حتى فرغ النهار فاقتروا من بعضهم وقد اسي سعدان وهو  
مثل السكران من نزيف الدم وشدا وثاقة واضافوه الى غريب فلما نظر  
غريب الى سعدان وهو اسير قال لاهول ولا قوة الا بالله العلي العظيم  
وقال له يا سعدان ما هذا الحال فقال يا مولاي حكم الله سبحانه وتعالى  
بالشدة والفرج ولا بد من هذا وهذا قال صدقت يا سعدان وبات عجيب  
وهو فرحان وقال لقومه اركبوا غداً واهجموا على عسكر المسلمين حتى لا يبقى  
منهم بقية فقالوا اسمعوا وطاعة واما ما كان من امر المسلمين فاهم بانوا وهم  
منهزمون باكون على ملكهم وعلى سعدان فقال لهم سهيم يا قوم لا تهتموا

تعالى قريب ثم صبر سهيم الى نصف الليل وتوجه الى عسكر محبيب ولم يزل  
يخزق المضارب والخيام حتى جد محببا جالسا على سرير عزه والملوك حوله كل  
هذا وسهيم في صفة فراشه تقدم الى الشمع الموقود وقطف زهرته واشعله  
بالبنج الطيار وخرج منه خارج السرايق وصبر ساعة حتى طلع دخان البنج  
على محبيب وملوكه فوقعوا على الارض كالهم موني فتركهم سهيم واتى الى خيمة  
السيح فوجد فيها غريبا وسعدان ووجد عليها الف بطل وقد غلبهم  
الغاس فصاح عليهم سهيم وقال يا ويكم لا تناموا واحتفظوا على غريمكم  
واوقدوا المشاعل ثم اخذ سهيم مشعلا واشعله بالخطب وملاؤه بنجاو  
حمله ودار حول الخيمة فطلع دخان البنج ودخل في نخا شيشهم فوجد واجيعهم  
وتبنج جميع العسكر من دخان البنج فوجدوا وكان مع سهيم الليل الخلف  
سقيجة ففتشهم حتى فاقوا وقد حلهم من السلاسل والاغلال فنظروا الى  
سهيم ودعيا له وفرجابه ثم خرجوا وحملوا جميع السلاح من الحراس وقال لهم  
امضوا الى عسكركم فصاروا ودخل سهيم الى سرايق محبيب ولفه في برده و  
حمله وسارقا صدا خيام المسلمين وقد ستر عليه الربا لرحيم حتى وصل  
الى سرايق غريب وحل البردة فنظر غريب الى ما في البردة فوجده اخاه محببا  
وهو مكثف فصاح الله اكبر فتح ونصروا غريبا لسهيم وقال يا سهيم فجه  
فتقدم واعطاه الخمل مع الكندر فاذاق من البنج وفتح عينيه فوجد روجه  
مكتما مقيدا فاطرق رأسه الى الارض ادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للاربعين بعد الستائة

قالت بلخني ايتها الملك السعيد ان محببا لما قبضه سهيم وبخه جاء به عند  
اخيه غريب ونجه ففتح عينيه فوجد نفسه مكتما مقيدا فاطرق رأسه الى  
الارض فقال يا ملعون ارفع رأسك فرفع رأسه فوجد نفسه بين نجم و  
عرب واخوه جالس على سرير ملكه ومحل عزه فسكت ولم يتكلم فصا غريب  
وقال عمر واهذا الكلب فاعزوه ونزلوا عليه بالسياط حتى اضعفوا جسمه  
واخذوا حسه وحرس عليه مائة فارس فلما فرغ غريب من عذاب اخيه

سمعوا التهليل والتكبير في خيام الكفار وكان السبب في ذلك ان الملك الدامغ عم غريب لما دخل غريب من عنده من الجزيرة اقام بعد رحيله عشرة ايام ثم ارتحل بعشرين الف فارس سار حتى صار قريبا من الوقعة فارسل ساعى وكابه يكتشف له الاخبار فغاب يوما ثم عاد واخبر الملك الدامغ بما جرى لغريب مع اخيه فصبر حتى قبل الليل ثم كبر على عسكر الكفار ووضع فيهم الصارم التينا فسمع غريب وقومه التكبير فصاح غريب على اخيه سهيم الليلى قال له اكشف لنا خبرها العسكر وما سبب هذا التكبير فذهب سهيم حتى قرب من الوقعة وسأل الغلمان فاخبروه ان الملك الدامغ عم غريب وصل في عشرين الف فارس وقال وحق الخليل ابراهيم ما اترك ابن اخي بلا عمل عمل الشجاعة وادع القوم الكافرين وارضى الملك الجبار ثم هم بقومه في ظلام الليل على القوا الكفرة فرجع سهيم الى اخيه غريب واخبره بما عمل عمر فصاح على قومه وقال لهم احلوا اسلحكم واركبوا خيولكم وساعدوا عى فركب لعسكر وهجموا على الكفار وضعوا فيهما الصارم البتار فما اصبح الصباح حتى قتلوا من الكفار نحو خمسين الفا واسروا نحو ثلثين الفا وانهمزم باقيهم في الارض طولا وعرضا ورجع المسلمون مؤيدين منصورين وركب غريب ولا قاعه الدامغ وسلم عليه وشكره على فعله وقال لدامغ يا ترى هذا الكلب وقع في هذه الوقعة فقال غريب يا عم طب نفسا وقر عيننا واعلم انه عندى مربوط ففرح الدامغ فرحا شديدا ودخلوا الخيام وتربل الملكان ودخلا السراى فما وجدوا عجيبا فصا غريب وقال يا جاء ابراهيم الخليل عليه السلام ثم قال يا له من يوم عظيم ما اشنعه وصاح على الفراشين وقال يا ويلكم اين غريمي فقالوا لما اركبت وسرنا حولك لم تأمرنا بسجنه فقال لاحول ولا قوة الا بالله العلى العظيم فقال له عملا لا تعجل ولا تحملها فابن يروح ونحن له في الطلب وكان السبب في هروب عجيب غلامه سيار فانه كان في العسكر كامنا فاصدق بر كوب غريب وما ترك في الخيام من مخرج غريمه فصبر واخذ عجيبا وحمله على ظهره وتوجه الى البرو عجيب مدهوش من الم العذاب ثم سار به يجدا السير من اول الليل الى ثاى يوم حتى وصل به الى عين ماء عند شجرة تفاح فنزل له عن ظهره وغسل وجهه ففتح عينيه فوجد سيارا فقال له يا سيار روح لي لكوفة حتى افيق واجمع الفرسان

والجيوش العساكر واقهر بها عدوى واعلم يا سيادني جيئنا فنهض سيار  
الى الغابة واصطاد فرخ نعام واتى به موكاه وذبحه وقطعه وجمع الحطب قدح  
الزناد واشعل النار وشواه واطعمه وسقاه من العين فردت روحه ومضى  
سيار الى بعض احياء العرب وسرق منهم جوادا واتى به عجيبا فاركيه وقصده  
الكوفة فسار اياما حتى صلا قريبا من المدينة فخرج النائب الملقى الملك عجيب  
وسلم عليه فوجده ضعيفا من العذاب الذي عذبه اياه اخوه فدخل المدينة  
ودعا الملك بالحكماء فحضروا فقال لهم داوود في قل من عشرة ايام فقالوا سمعنا  
وطاعة وجعل الحكماء يلاطفون عجيبا حتى شفى وتغافى من المرض لذي كان  
فيه ومن العذاب ثم امر وزيره ان يكتب الكتب الى جميع النواب فكتب واحدا  
عشرين كتابا وارسلها اليهم فجهزوا العساكر وقصدوا الكوفة مجددين السير  
وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والاربعون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عجيبا ارسل يحضر العسكر فقصدوا الكوفة و  
حضروا واما غريب فانه صار متأسفا على هروب عجيب وارسل خلفه الف  
بطل وفرقهم في جميع الطرق فساروا يوما وليلة فلم يجدوا له خبرا ثم رجعوا و  
اخبروا غريبا فطلب اخاه سهيما فما وجدته فخاف عليه من نواشب الزمان واغتم  
غما شديدا فبينما هو كذلك واذا بسهيم داخل عليه وقبل الارض بين يديه فقام  
غريب لما نظرا اليه وقال اين كنت يا سهيم فقال له يا ملك قد وصلت الى الكوفة  
فوجدت الكلب عجيبا وصل الى محل عزه وامر الحكماء ان يداووه مما به فداووه  
فتغافى وكتب الكتب وارسلوا النواب فاتوه بالعساكر فامر غريب بحمله بالرحيل  
فهذه الخيام وصاروا قاصدين الكوفة فلما وصلوا اليها وجدوا حولها عسا  
مثل الجرانزا خوليس لها اول من اخرق نزل غريب بعسكره مقابل عسكر الكفار  
ونصبوا الخيام واقاموا الاعلام ودخل على الطائفتين الظلام فاوقدوا النيران  
وتحارسا لفريقان حتى طلع النهار فقام الملك غريب توتياء وصلى ركعتين على  
ملة ابينا الخليل ابراهيم عليه السلام وامر بدق طبول الحرب فدقت الاعلام  
خفقت والفرسان لدروها البست ولحيوها ركبت ولا نفسها اشهرت وليدان

الحرب طلبت فأول من فتح باب الحرب الملك الدامع عم الملك غريب وقد ساق  
جواده بين الصفين واشتهر بين الفريقين ولعب بالرمحين والسيوف حتى جري  
الفرسان وتعب منه الفريقان فصاح هل من مبارز لا يأتني كسلان ولا عاجز  
انا الملك الدامع اخ الملك كندى فبرز له بطل من فوادر الكفار كأنه شعله  
نار وحمل على الدامع من غير كلام فلا قاه الدامع وطعنه في صدره فخرج السنان  
من كفنه وعجل الله بروحه الى النار وبئس القرار وبرز له الثاني فقتله والثالث  
فقتله ولم يزل كذلك حتى قتل منهم ستة وسبعين رجلا ابطالا فعند ذلك  
توقفت الرجال والابطال عن المبارزة فصاح الكافر عجيب على قومه قال ويليكم  
يا قوم ان برزتم له جميعا واحدا بعد واحد فانه لا يبقى منكم احدا قائما ولا  
قاعدا فاجلوا عليه حملة واحدة حتى تتركوا الارض منهم خالية ورؤسهم تحت  
حوا فر الخيل بجندلة فعند ذلك هزوا العلم المدهش وانطبقت الامم على الامم  
وسأل الدم على الارض وانجم وحكم قاض الحرب وفي حكمه ما ظلم وثبت الشجاع  
في مقام الحرب راسخ القدم وولى الجبان والهزم وما صدق ان يتقضى النهار  
ويقبل الليل بجندس لظلام ولم يزلوا في حرب وقتال وضرب نصال حتى ولى  
النهار واظلم الليل بالاعتكار فعند ذلك دق الكفار طبل الانفصال فمضى  
غريب بلهيم على المشركين وتبعه المؤمنون الموحدون فكم قطعوا رؤسا وراقبا  
وكم مزقوا ايادي واصلا باؤكم هشموا ركبوا واعصابا وكم اهلكوا كهولا و  
شبابا فما أصبح الصباح الا وقد عزم الكفار على الهروب والرواح وقد هزموا  
عند انشفاق الفجر الوضاح وتبعهم المسلمون الى وقت الظهر وقد اسروا منهم  
ما يزيد عن عشرين الفا وقد اواجهم مكثفين ونزل غريب على باب الكوفة  
وامر مناديا ان ينادى في المدينة المذكورة بالامان والاطمان لمن يتروك عبادة  
الاصنام ويوجد الملك العلام خالق الانام والضياء والظلام فعند ذلك  
نادوا في شوارع المدينة كما قال بالامن واسلم كل من كان فيها كبارا وصغارا  
وخرجوا كلهم جدد واسلامهم قدام الملك غريب وقد فرح بهم غاية الفرح  
واتسع صدره وانشرح ثم سأل عن مرداس بنته مهديّة فاخبروه انه كان  
نازلا خلف الجبل الاخر فعند ذلك ارسل الى اخيه سهيم فحضر عنده فقال  
له اكشف لي عن خرابيك فركب جواده وما تأخر وقد اعتقل ربح الاسمروما

قصر وسار متوجها الى الجبل الاحمر وفتش فما رأى له خيرا ولا لقومه اثرا  
ورأى مكائهم شيخا من العرب كبير السن خطيما من كثرة السنين فسأله سهييم  
عن حال الرجال واين مضوا فقال له يا ولدي ان مرداسا لما سمع بنزول  
غريب على الكوفة خاف خوفا عظيما واخذ بنته وقومه وجميع جواريه وعبيده و  
سار في تلك البراري والقفار ولا ادرى اين توجه فلما سمع سهييم كلام الشيخ  
رجع الى اخيه واعلمه بذلك فاغتم غما شديدا وجلس على سريره يملك ابية فتح  
خزائنه وفرق الاموال على جميع الابطال واقام في الكوفة وارسل الجواسيس  
تكتشف امر عجيب وامر باحضار بابا لدولة فأتوه طائعين وكذلك اهل  
المدينة وخلع عليهم الخلع السنية واوصاهم بالرعية وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما خلع على اهل الكوفة واوصاهم بالزينة  
ركب في بعض الايام الى لصيد والقنص خرج في مائة فارس وسار الى ان وصل  
الى واد ذي اشجار واثمار كثير الانهار والاطيار ومرتع للطيخ الغزلان تروح  
اليه النفوس تنعس وانح من فترة العكوس فاقاموا فيه ذلك اليوم وكأبوما  
مزهرا وباتوا فيه الى الصباح فصلى غريب ركعتين بعد الوضوء وحمد الله  
تعالى وشكره واذا بصراخ وهج لهاطنين في ذلك المرج فقال غريب لسهييم  
اكشف لنا الاخبار فخرق من وقته وسار حتى رأى موالا منهوبة وخيلا مجنوبة  
وحوما مسبيا واولادا وصياحا فسأل بعض الرعاة وقال لهم اي شيء الخبر قالوا  
هذا حريم مرداس سيد بني قحطان وامواله واموال الحى الذى معه فان الجمرقان  
بالامس قتل مرداسا وهبوا ماله وسبي عياله واخذوا موال الجميعه والجمرقان  
من دأبه شت الغارات وقطع الطرقات وهو جبار عنيد ما تقدر عليه العربان  
ولا الملوك لانه شرمكان فلما سمع سهييم بقتل ابية وسبي الحريم وهب الاموال  
عاد الى خيه غريب واعلمه بذلك فازداد نارا على نار وحاجت به الحمية لكشف  
العار واخذ لثا وفرك في قومه طالبين الفرصة وسار الى ان وصل الى القوم  
فصاح على الرجال الله اكبر على من طغى بغير كفر وقتل منهم في حملة واحدة واحدا



وعشرين بطلا ثم وقف في حومة الميدان يقلب غريجان وقال ابن الجمرقان  
يبرز لي حتى ذيقه كأس الهوان واخلي منه الاوطان فما فرغ غريب من كلامه  
حتى برز الجمرقان كأنه جلة من الجمل وقطعة من جبل بالحديد مسربل وكان  
عملا قاطويا جدا فصد غريبا صدمة جبار عنيد من غير كلام ولا سلام  
فحمل عليه غريب ولا قاة كالاسد الضاري وكان مع الجمرقان عموم من الحديد  
الصيني ثقيل رزين لو ضرب به جبلا لهدمه فحمله في يده وضرب به غريبا على  
رأسه فزاغ عنه غريب فنزلت في الارض فغاصت فيها نصف ذراع ثم ان غريبا  
تناطلا لدبوس وضرب الجمرقان على مقبض كفه فهرس صابغة فوق العمود  
من يده فانحنى غريب من بحر سرجه وخطفه اسرع من البرق الخاطف و  
وضرب به الجمرقان على صفا ضلعه فوقع على الارض كالنحلة السحق فاخذه  
سهيم وادار كتافه وسحب به بجل وانذفت فرسان غريب على فرسان الجمرقان  
فقتلوا خمسين ووطا لباقي هاربين ولم يزلوا في هزيمتهم حتى وصلوا جهم  
واعلنوا بالصباح فركب كل من في الحصن ولا قوهم وسألوهم عن الخبر فاعلموهم  
بما كان فلما سمعوا باسر سيدهم تسابقوا الى خلاصه وساروا قاصدين الواد  
وكان الملك غريب لما اسر الجمرقان وهربت ابطاله نزل عن جواده وامر  
باحضار الجمرقان فلما حضر خضع له وقال انا في جيتك يا فارس الزمان  
فقال له غريب يا كلب لعرب هل تقطع الطريق على عباد الله تعاو ولا تخاف  
من رب العالمين فقال له الجمرقان يا سيدي وما رب العالمين قال غريب لا  
يا كلب وما تعبد من المصائب قال له يا سيدي عبد الله من عبادة بالسمن  
والعسل وفي بعض الاوقات اكله واعمل غيره فضحك غريب حتى استلقى على  
قفاه وقال يا تعيس ما يعبد الا الله تعالى الذي خلقك وخلق كل شيء و  
رزق كل حي ولا يخفى عليه شيء وهو على كل شيء قدير فقال الجمرقان ابن  
هذا الاله العظيم حتى اعبدته قال له غريب يا هذا اعلم ان ذلك الاله اسمه الله  
وهو الذي خلق السموات والارض وانبث الاشجار واجرى الانهار وخلق  
الوحوش والاطيار والجنة والنار واحتجب عن الابصار يرى ولا يرى وهو  
يبلغ نظر الاعلى وهو الذي خلقنا ورزقنا سبحانه لا اله الا هو فلما سمع  
الجرقان كلام غريب انفتحت مسامع قلبه واقتشر جلده وقال يا مولاي فما

اقول حتى اصير منكم ويرضى على هذا الرب العظيم قال له غريب قل لا اله الا الله ابراهيم الخليل رسول الله فنطق الجمرقان بالشهادة فكتب من اهل السعادة فقال له هل ذقت حلاوة الاسلام قال نعم قال غريب حلوا قيوده فخلوها فقبل الارض قدام غريب وقبل وجعل غريب فيبيناهم كذلك واذا بغبار قد ثار حتى سدا لا قطار وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغنى لها الملك السعيدان الجمرقان لما اسلم قبل الارض بين يدي غريب فيبيناهم كذلك واذا بغبار قد ثار حتى سدا لا قطار فقال غريب يا سهيم اكشف لنا خبر هذا الغبار فخرج مثل لطير اذا طار وغاب ساعة ثم عاد وقال يا ملك الزمان هذا غبار بنى عامرا صاحب الجمرقان فقال له اركب ولاق قومك واعرض عليهم الاسلام فان اطاعوك سلموا وان ابوا علمنا فيهم المحسام فركبا للجمرقان وساق جواده حتى لاقاهم وصاح عليهم فعرفوه ونزلوا عن الخيل وانوا على اقدامهم وقالوا قد فرحنا بسلامتك يا مولانا فقال يا قوم من اطاعني نجوا ومن خالفني قصمته بهذا المحسام فقالوا له امرنا بما شئت فانتال نخالف لك امرنا قال قولوا معي لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فقالوا يا مولانا من اين لك هذا الكلام فحكى لهم ما جرى له مع غريب وقال لهم يا قوم امان تعلمون ان مقدم بكم في حومة الميدان ومقام الحرب والطعان وقد اسرف فردا نسيان واذا قنى الذل والهوان فلما سمع قومه كلامه نطقوا بكلمة التوحيد ثم توجه بهم الجمرقان الى غريب وجددوا اسلامهم بين يديه ودعوا له بالنصر والعز بعد ان قبلوا الارض ففرح بهم وقال لهم امضوا الى حبيكم واعرضوا عليهم الاسلام فقال الجمرقان وقومه يا مولانا ما بقينا نفارقك ولكن نروح نجي باولادنا ونأتى اليك فقال غريب يا قوم امضوا والحقوق في مدينة الكوفة فركبا للجمرقان وقومه حتى وصلوا حبيهم وعرضوا على حريمهم واولادهم الاسلام فاسلموا عن اخرهم وهدوا البيوت والخيام وساقوا الخيل والجمال والغنم وسادوا

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٢١٠ حكاية سفر غريب خلف عجيبا الى الجبلند بن كركو  
صاحب عمان وارض اليمن

الى نحو الكوفة وسار غريب فلما وصل الى الكوفة لاقاه الفرسان بموكب ثم  
دخل قصر الملك وجلس على تخت ابيه ووقفت الابطال ميمنة وميسرة ودخل  
عليه الجواسيس اخبروه ان اخاه وصل الجبلند بن كركو صاحب مدينة عمان  
وارض اليمن فلما سمع غريب خيرا خيه صاح على قومه وقال يا قوم خذوا اهبتكم  
للسفر بعد ثلثة ايام واعرض على الثلثين الف الذين اسروهم اول لوقعة  
الاسلام والسير معهم فاسلم منهم عشرون الفا والى عشرة الاف فقتلهم  
ثم قدم الجمرقان وقومه وقبلوا الارض بين يديه وخلع عليهم الخلع السنية  
وجعله مقدم الجيش وقال يا جمرقان اركب في كبار بني عمك وعشرين الف  
فارس وسر في مقدم العسكر واقصد بلاد الجبلند بن كركو صاحب مدينة  
عمان فقال السمع والطاعة فتركوا حريمهم واولادهم في الكوفة ورحلوا ثم تفقد  
حريم مرداس فوكت عينه على مهدية وهي بين النساء فوق مغشيا عليه  
فرشوا على وجهه ماء الورد فلما افاق اعتنقها ودخل بها قاعة الجلوس ثم  
جلس معها وناما من غير زنا حتى اصبح الصبح خرج وجلس على سرير ملكه و  
خلع على عمه الدامغ وجعله نائبا على العراق جميعه واوصاه على مهدية حتى  
يرجع من غزوة اخيه فامتلأ امره ثم رجع في عشرين الف فارس عشرا الف  
رجل وسار متوجها الى ارض عمان وبلاد اليمن وكان عجيب قد وصل مدينة عمان بقومه وهم  
منهزمون وقد ظهروا لاهل عمان غبارهم فظفر الجبلند بن كركو ذلك الغبار فامر السعادت ان يكشفوا له الخبر فجاوبوا  
ساعة ثم عادوا واخبروه ان هذا غبار ونك يقال له عجيب صاحب العراق  
فتعجب الجبلند من مجي عجيب الى ارضه فلما سمع ذلك عنده قال لقومه اخرجوا ولا  
قوة تخرجوا ولا قوا عجيبا ونصبوا له الخيام على باب المدينة وطلع عجيب الى الجبلند  
هو باك حزين القلب وكانت بنت عم عجيب زوجة الجبلند وله اولاد منها فلما  
نظر صهره وهو في هذه الحالة قال له اعلمني ما خبرك فحكى له جميع ما جرى له  
من اوله الى اخره مع اخيه وقال له يا ملك انه يا امر الناس بعبادة رب  
السماء وبينها هم عن عبادة الاصنام وغيرها من الالهة فلما سمع الجبلند  
هذا الكلام طغى وبغى وقال وحق الشمس في ات الانوار لا ابقى من يوم اخيك  
ديارا فاين تركت القوم وكرمهم قال تركتهم بالكوفة وهم خمسون الف فارس  
فصاح على قومه وعلى وزيره جوامرد وقال له خذ معك سبعين الف فارس

واذهب الى الكوفة عند المسلمين وأتقى لهم بالحياة حتى عاقبهم بأنواع العذاب  
فركب جوامرد بالجيش قاصدا الكوفة اول يوم وثاني يوم الى سابع يوم فيدناهم  
سائرون اذا نزلوا على وادى شجار واهار واثمار فامر جوامرد قومه بالنزول  
وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة الرابعة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغنى اياها الملك السعيدان جوامرد لما ارسله الجند بالعسكر الى الكوفة  
مروا على وادى شجار واهار فامر قومه بالنزول واستراحوا الى نصف الليل  
ثم امرهم جوامرد ان يرحلوا وركب جواده وسبقهم وسار الى وقت السحر ثم  
انحدر والى واد كبير الاشجار قد فاحت ازهاره وخرمت اطياره وتمايلت اغصانها  
فتفتح الشيطان في معاطفه فانشد هذه الايات

أَقُوْدُ الْأَسَارِي بِأَجْنِهَائِي قُوِي  
مُهَابٌ لَدَى لَفْرَسَانِ حَامِي عَشِيرِي  
وَأَرْجِعُ مَسْرُورًا وَتَكْمِلُ فَرْحِي  
وَأَمْضِي إِلَى الْهَيْجَاءِ فِي كُلِّ وَجْهَةٍ

أَحْوُضُ بِجَيْشِي بَحْرَ كُلِّ عَجَاجَةٍ  
وَتَعْلَمُ فَرَسَانُ الْبِلَادِ بِأَتْنِي  
سَأَسْبِي غَرِيبًا فِي الْقِيُودِ مُكَبَّلًا  
وَالْبَسْدِ رَيْحِي ثُمَّ أَخَذَ عُدَّتِي

فأفرع جوامرد من شعره حتى خرج عليه من بين الاشجار فارس اشتم المعاطس  
في الحديد غاطر فصاح على جوامرد وقال له قف يا شلح العرب واشلح ثيابك و  
عدتك وانزل عن جوادك وانج بنفسك فلما سمع جوامرد هذا الكلام صار الضياء  
في وجهه ظلاما وشل حسامه وهجم على الجمرقان وقال له يا شلح العرب انقطع  
الطريق على وانا مقدم جيش الجند بن كوكراحي بغريب وقومه مربوطين  
فلما سمع الجمرقان هذا الكلام قال ما ابرده على كبدى ثم حمل جوامرد وهو  
ينشد هذه الايات

تَخَافُ الْعِدَى مِنْ صَارِي وَسِنَائِي  
وَتَعْلَمُ فَرَسَانُ أَلَا نَا مِرْطَحَائِي  
هَامُ الْوَغَى يَوْمَ التَّقَى الْجَمْعَانِ  
يُبِيدُ الْعِدَاءُ فِي حَوْمَةِ الْمِيدَانِ  
عَلَى رَغَمِ أَوْثَانِ الْجُودِ مَتَانِي

أَنَا الْفَارِسُ الْمَعْرُوفُ فِي حَوْمِنَا الْوَغَى  
أَنَا الْجَمْرَقَانُ الْمُرْتَجَى لِكَرْيَهَةِ  
غَرِيبَتِ أَمِيرِي بِلَا مَائِي وَسَيِّدِي  
إِمَامٌ لَهُ دِينَ وَرُحْدٌ وَسَطْوَةٌ  
وَيَدْعُو إِلَى دِينِ الْخَلِيلِ مُرْتَدًّا

ثم ان الجمرقان لما سار بقومه من مدينة الكوفة استمر على السير عشرة ايام ثم نزلوا في الحادي عشر واقاموا الى نصف الليل ثم امرهم الجمرقان بالرحيل فرحلوا وسار قدمهم واتخذوا في ذلك الوادي فسمع جوامرد وهو ينشد ما تقدم ذكره فحمل عليه حملة اسد كلسي وضربه بالسيف فشقه نصفين صبر حتى قبل المقلدون واعلمهم بما جرى وقال تفرقوا كل خمسة منكم تأخذ خمسة الاف وتندور حول الوادي وانا ورجال بني عامر فاذا وصلنا ولا لاعداء احمل عليهم واصبح الله اكبر فاذا سمعتم صياحي فاحملوا وكبروا واضربوا فيهم بالسيف فقالوا اسمعوا وطاعة ثم داروا على ابطاهم واعلموهم فتفرقوا في جهات الوادي عند انشقاق الفجر واذا بالقوم قد قبلوا مثل قطيع الغنم وقد ملؤا السهل والجبل فعند ذلك حمل الجمرقان وبنو عامر وصاحوا الله اكبر فسمع المؤمنون والكفار وصاح المسلمون من سائر الجهات الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر فاوتت الجبال والتلال وكل يابس اخضر يقول الله اكبر فانهش الكفار وضرب بعضهم بعضا بالصارم البتار وحمل المسلمون الابرار كأنهم شغل النار فما يرى الا رأس طائر ودم فائر وجبان حائر ولم تظهر الوجوه الا وقد فني ثلثا الكفار وعجل الله بارواحهم الى النار وبئس القرار والهزم الباقون وقشتتوا في القفار وتبعهم المسلمون بأسرون ويقتلون الى نصف النهار ثم رجعوا وقد اسروا سبعة الاف ولم يرجع من الكفار غير ستة وعشرين الفا واكثرهم مجروحون ورجع المسلمون مؤيدين منصورين وجمعوا الخيل والعدد والاثقال والخيام وارسلوها مع الف فارس الى الكوفة وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة الخامسة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجمرقان لما وقع بينه وبين جوامرد القتال قتله وقتل قومه واسر منهم خلقا كثيرا واخذوا مواهم وخيلهم واثقالهم وارسلوها مع الف فارس الى الكوفة واما الجمرقان وعساكر الاسلام فانه نزلوا عن الخيل وعرضوا الاسلام على الاسارى فاسلموا قلوبا ولسانا فخلوهم من الرباط ومانقوهم وفرحوا بهم وقد سار الجمرقان في جيش عظيم وراح قومه يوما وليلة

ثم رحل بهم عند الصباح قاصدا بلاد الجبلند بن كركو وسارا الى فارس بالغنيمة حتى وصلوا الى الكوفة واعلموا الملك غريبا بما جرى ففرح واستبشر والتفت الى غول الجبل وقال له اركب وخذ معك عشرين الفا واتبع الجمرقان فركب سعدان الغول واولاده في عشرين الف فارس قصدوا مدينة عمان ووصل المنهزمون من الكفار الى المدينة وهم يبكون ويدعون بالويل والثبور فاندهش الجبلند بن كركو وقال لهم ما مصيبتكم فاخبروه بما جرى لهم فقال لهم ويلكم وكم كانوا فقالوا يا ملك كانوا عشرين علما وكل علم تحت الف فارس فلما سمع الجبلند هذا الكلام قال لا طرحت الشمس فيكم بركة يا ويلكم ايغلبكم عشرين الفا وانتم سبعون الف فارس جو امرد مقوم بثلاثة الاف في حوقة الميدان ومن شدة غم سل سيفه وصاح فيهم وقال لمن حضر عليكم بهم فسل القوم سيوفهم على المنهزمين فافزهم عن اخرهم ورموهم للكلاب ثم بعد ذلك صكا الجبلند على ابنته وقال له اركب في مائة الف فارس وامض الى العراق واخبره على الاطلاق وقد كان ابن الملك الجبلند اسمه القورجان ولم يكن في عسكر ابية افرس منه وكان يحمل على ثلاثة الاف فارس فاخرج القورجان خيامة ابتدأت الابطال وخرجت الرجال واخذوا اهبتهم ولبسوا عدهم ورحلوا ويتلو بعضهم بعضا والقورجان قدام العسكر وقد اعجب بنفسه وانشد هذه الابيات

قَهَرْتُ لِأَهْلِ الْفَلَا وَالْحَضَرُ  
بِحُورٍ عَلَى الْأَرْضِ مِثْلَ الْبَقَرِ  
وَدَخَرْتُ هَامَاتِهِمْ كَأَلَا كَرِ  
وَأُبْدِي دِمَاءَ الْعِدَا كَالْمَطَرِ  
فَيَضْحَكُونَ كَأَلَا لِأَهْلِ النَّظَرِ

أَنَا الْقَوْرَجَانُ وَذِكْرِي شَتَرُ  
فَكَمْ فَارِسٍ حِينَ أَرَدَيْتُهُ  
وَكَمْ مِنْ عَسَاكِرٍ فَرَّقْتُهُمْ  
فَلَا بُدَّ لِي أَنْ أَعْزُ وَالْعِرَاقِ  
وَأَسْبِي غَرِيبًا وَأَبْطَالَهُ

ثم سارا القوم اثني عشر يوما فينهما هم سائرون واذا هم بغبار ثار حتى سد الافق والافطار فصاح القورجان على السعاة وقال لهم ايتوني بخبر هذا الغبار فساروا حتى عبروا تحت الاعلام وعادوا للقورجان وقالوا يا ملك ان هذا غبار المسلمين ففرح وقال لهم هل احصيتهم وهم فقالوا عددنا من الاعلام عشرين علما فقال وحق ديني ما اجود عليهم احدا وانما اخرج لهم وحدي و اجعل رؤسهم تحت حوافر الحميل وكان هذا الغبار غبار الجمرقان وقد نظر

الى عساكر الكفار فزاهم مثل الجبال الزاخر فامرقومه بالنزول ونصب الخيام فنزلوا  
واقاموا الاعلام وهم يذكرون الملك العلام خالق النور والظلام وكل شئ  
الذي يرى ولا يرى وهو بالمنظر الاعلى سبحانه وتعالى لا اله الا هو ونزل  
الكفار ونصبوا خيامهم وقال لهم خذوا اهبتكم واحملوا عددكم ولا تناموا الا  
وانتم باسليحتكم فاذا كان الثلث الاخير من الليل فاركبوا ودوسوا هذه الشجرة  
القليلة وكان جاسوس الجمرقان واقفا يسمع ما دبرته الكفار فغا واخبر الجمرقان  
فالتفت لابطاله وقال احملوا سلاحكم واذا قبل الليل يتوفى بالبغال والجمال  
وايتوفى بالجلال والقلاقل والاجراس واجعلوها في اعناق الجمال والبغال  
وكانت اكثر من عشرين الف رجل وبغل وصبروا على الكفار حتى دخلوا في المنا  
ثم امر الجمرقان قومه بالركوب فركبوا وعلى الله توكلوا وطلبوا النصر من رب  
العالمين ثم قال لهم سوقوا الجمال والدواب نحو الكفار وانحسروا بسنة الريح  
ففعلو ما امرهم بسائر البغال والجمال ثم هجموا على خيام الكفار وقد قعقت  
الجلال والقلاقل والاجراس المسلمون خلفهم وهم يقولون الله اكبر وقد  
طنت الجبال والتلال بذكور الملك المتعال من له العظمة والجلال وكهجت  
الخيل لما سمعت هذه الحميلة العظيمة وداست الخيام والناس في ايام وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والاربعون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجمرقان لما هجم على الكفار بقومه فخيوله  
وجاله في الليل والناس نيام قام المشركون مدهوشين فحظفوا سلاحهم  
ووقعوا في بعضهم ضربا حتى قتل اكثرهم وقد نظروا الى بعضهم فلم يجدوا  
قتيلا من المسلمين بل وجدوهم راكبين متسلحين فعلموا انها حميلة  
عملت عليهم فصاح القورجان على بقية قومه وقال يا بني الزواني الذي  
اردنا ان نفعله بهم فعلوه بنا وقد غلب مكرهم على مكرنا فارادوا ان  
يحملوا واذا بغبار قد تار حتى سدا لقطار فضربت الرياح فعلا وتسوف  
وفي الجو تعلق وبان من تحت الغبار لمعان الخود ويريق الزرد وما معهم  
الاكل بطل امجد قد تقلد بسيف مهند وقد اعتقل برمح املد فلما نظر



المجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٢١٥ حكاية قتال الجمرقان مع القورجان وغلبة  
الجمرقان عليه

الغبار توقفوا عن القتال وارسلت كل طائفة ساعيا فصاروا تحت الغبار  
ثم نظروا وعادوا فاخبروا انهم مسلمون وكان الجيش لقادم الذي ارسله  
غريب غول الجبل وكان هو سائر اقدام جيشه فوصل الى عسكر المسلمين  
الابرار فعند هاجل الجمرقان وقومه وقد هجموا على الكفار كانوا شعله نار  
واعلموا فيهم السيف لبتار والرمح الموديني الخطار واسود النهار وعميت  
الابصار من كثرة الغبار وثبت الشجاع الكرار وهرب الجبان الفرار و  
طلب البراري والقفار وصار الدماء على الارض كالتيار ولم يزلوا في حرب  
وقتل حتى فرغ النهار واقبل الليل بالاعتكار ثم انفصل المسلمون من الكفار  
ونزلوا في الخيام واكلوا الطعام وباتوا حتى ولي الظلام واقبل النصارى بالابتسار  
ثم صلى المسلمون صلاة الصبح وركبوا للحرب وكان القورجان قد قال لقومه  
لما انفصلوا من الحرب وقد وجدوا اكثرهم مجروحا وقد فنى منهم الثلثان  
بالسيف والسنان يا قوم غدا ابرزنا لحومة الميدان ومقام الحرب والطعان  
واخذ الشجعان في المجال فلما اصبح الصباح واضاء بنوره ولاح ركب الطائفتين  
واكثر الصياح وشهر السلاح ومد واسمر الرماح واصطفوا للحرب  
والكفاح وكان اول من فتح باب الحرب للقورجان ابن الجلند بن كوكو وقال  
لا يا تني اليوم كسلان ولا عاجز كل هذا والجمرقان وسعدان الغول تحت  
الاعلام فبرز مقدم بني عامر وبارز القورجان في حومة الميدان فحمل الاثنان  
كاهما كبشان يتناطحان مدة من الزمان ثم بعد ذلك هجم القورجان على المقد  
ومسكه من جلباب ذراعه وجذبه فانتلعه من سرجه وقد خبطه في الارض  
واشغله بنفسه فكف الكفار وساروا به الى الخيام ثم ان القورجان جال  
وصال وطلب لئلا يبرز له لثاني مقدم فاسرع فلم يزل القورجان يأسى  
مقدما بعد مقدم حتى اسر سبعة مقدمين قبل الظهر ثم صاح الجمرقان  
حيجة دوى لها الميدان وسمعها العسكران وهجم على القورجان بطلب جدان  
وانشد هذه الايات

جَمِيعُ الْفَوَارِسِ تَخْشَى قِتَالِي  
تَنُوحُ وَتَبْكِي لِفَقْدِ الرَّجَالِ  
عَلَيْكَ وَفَارِقَ طَرِيقِ الظَّلَالِ

أَنَا الْجَمْرَقَانُ قَوِيُّ الْجِنَانِ  
هَدَمْتُ الْحُصُونِ وَخَلَيْتُهَا  
فَيَا قُورَجَانَ طَرِيقَ الْهُدَى

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية قتال الجمرقان مع القورجان وقتل الجمرقان له

وَجُرْعَى الْجُورِ وَمُرْسَى الْجِبَالِ  
جَنَانًا وَيُكْفَى أَلِيمَ التَّكَالِ

وَوَحْدُ الْمَاءِ رَفِيعَ السَّمَاءِ  
إِذَا أَسْلَمَ الْعَبْدُ يَا وَيَّ غَدَا

فلما سمع القورجان كلام الجمرقان شخرو ونخرو وسبوا الشمس والقمر وحملوا على  
الجرقان وهو ينشد هذه الابيات

وَتَفْرَعُ أَسَدُ الشَّرِّ مِنْ خِيَالِي  
وَكُلُّ الْفَوَارِسِ تَخْشَى قِتَالِي  
يَقُولِي قَدْ وَثَّكَ بَارِزُ نِزَالِي

أَنَا الْقُورْجَانُ شَجِيعُ الزَّمَانِ  
مَلَكَتُ الْفَلَاحَ وَصَدَّتْ السَّبَاعَ  
فَيَا جَمْرَقَانُ إِذَا لَمْ تَشَقْ

فلما سمع الجمرقان كلامه حمل عليه بقلب قوى وتضاربوا بالسيف حتى ضجت  
منهم الصفوف وتطاعنا بالرماح وكثر بينهما الصياح ولم يزاالا في حرب وقاتل  
ساعات العصر وقد ولي النهار ثم هجم الجمرقان على القورجان ضربه بالعمود  
على صدره فالفاه على الارض مثل جنح النحلة فكفقه المسلمون وسحبوا بحبل  
مثل الجبال فلما نظرت الكفار الى سيدهم اسيرا اخذتهم حمية المجاهلية فحملوا  
على المسلمين يريدون خلاص مولاهم فقام بليتهم ابطال المسلمين تركتهم على الارض  
مطروحين وولى بقيتهم هاربين وللخاة طالبين والسيف في قفاهم له طنين  
فلم يزاالوا خلفهم حتى شتتوهم في الجبال والقفار ثم رجعوا عنهم الى الغنيمة و  
كانت شيئا كثيرا من خيل وخيام وغيرها وقد غنموا غنيمة ياله من غنيمة  
ثم توجهوا وعرضوا للجمرقان الاسلام على القورجان وهدده وخوفه فلم يسلم  
فقطعوا رقبته وحملوا رأسه على رمح ثم رحلوا قاصدين مدينة عمان ولما كان من امر  
الكفار فافهم اخبروا الملك بقتل ولده وهلاك العسكر فلما سمع الجبلد هذا  
الخبر ضوب بتاجه الارض لطم على وجهه حتى طلع الدم من منخربيه ووقع على  
الارض مغشيا عليه فرشوا على وجهه ماء الورد فاذا فاق وصاح على وزيره  
وقال له اكتب لي الكتب الى جميع النواب وامرهم ان لا يتركوا ضارب سيفي وطاعنا  
برمح ولا حامل قوس لا ويأتون بهم جميعا فكتب لي الكتب وارسلها مع السعاة  
فتجهز النواب وساروا في عسكر جزار قدره مائة الف وثمانون الفا فتهيئوا  
الخيام والجبال وجياد الخيل وآرادوا ان يرحلوا واذا بالجمرقان وسعدان الغول  
قد اقبلوا في سبعين الف فارس كأنهم ليوث عوابس وكل منهم في الحديد غاطس  
فلما نظرا الجبلد الى المسلمين قد اقبلوا فرح وقال بحق الشمس ذات الانوار ما ايقه

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية قتال سعدان الغول مع عسكرو الجند هرو مجيب

من الاعداء ديارا ولامن يود الاخبار واخرب العراق واخذ ثار ولدى الفارس  
المغوار ولا تيردى نار ثم التفت الى مجيب وقال له يا كلب لعراق هذه جلبتك  
التي جلبتها لنا فانا وحق معبودى ان لم انتصف من عدوى لاقتلناك شر قتلة  
فلما سمع مجيب هذا الكلام اغتم غما شديدا وصار يلوم نفسه ثم صبر حتى  
نزل المسلمون ونصبوا خيامهم واظلم الليل وكان منعزلا عن الخيام مع من بقي  
من عشيرته فقال لهم يا بني عى اعلموا انه لما اقبلت المسلمون فرغت منهم انا  
والجند غاية الفرع وقد علمت انه لم يقدر ان ينجى من اخى ولا من غيره  
والرأى عندك ان ترحلوا بنا اذا نامت العيون ونقصد الملك يعرب بن قحطان  
لانه اكثر جندا واقوى سلطانا فلما سمع قومه هذا الكلام قالوا هذا هو  
الصواب فامروهم ان يوقدوا النار على ابواب الخيام ويرحلوا في جند من الظلام  
ففعلوها ما امرهم به وساروا فلما اصبحوا حتى قطعوا بدلا دابعية ثم اصبح الجند  
ومائتان وستون الف مدرع غاطسين في الحديد والزرد النضيد ودقوا  
كوؤس الحرب واصطفوا اللطعن والضرب وركب الجرقان وسعدان في اربعين  
الف فارس بطل شدا تحت كل علم الف فارس شدا دجيا دمقدون في الطراد  
فاصطفوا لسكران وطلبوا الضرب والطعان وسحبوا السيوف واسنة المزان  
لشرب كأس لمنون وكان اول من فتح باب الحرب سعدان وهو كانه جبل  
صوان او من مرودة الجبان فيرزه بطل من الكفار فقتله ورماه في الميدان  
وصاه على اولاده وغلماؤه وقال شعلوا النار واشتروا هذا القليل ففعلوها ما  
امرهم به وقد موه له مشويا فاكله ونهش عظمه والكفار واقفون ينظرون اليه  
من بعيد فقالوا يا للشمس ذات الانوار وفرعوا من قتال سعدان فصاح الجند  
في قومه وقال قتلوا هذا القرغان فزول له مقدم من الكفار فقتله سعدان ثم  
يزول يقتل فارسا بعد فارس حتى قتل ثلثين فارسا فعند ها توقف الكفار  
اللاثام عن قتال سعدان وقالوا من يقاتل الجبان والغيلان فصاح الجند و  
قال تحمل عليه مائة فارس وتأيتنى به اسيرا او قتلا فيرزمائة فارس حملوا  
على سعدان وقصدوه بالسيوف والسنان فتلقاهم بقلب قوي من الصوان  
وهو يوحى الملك الديان الذي لا يشغله شان عن شان وقال لله اكبر و  
ضرب فيهم بالسيف حتى القى رؤسهم فاجال فيهم غير جولة واحدة فقتل منهم

اربعة وسبعين وهرب الباقي فصاح الجند على عشرة مقدمين تحت كل مقدم الف بطل وقال لهم ارموا جواده بالنبل حتى يقع من تحتها فاقبضوه باليد فحمل على سعدان عشرة الاف فارس فتلقاهم بقلب قوى فنظر الجمرقان المسلمون الى الكفار وقد حملوا على سعدان فكبروا وحلوا عليهم فمأوصلوا الى سعدان حتى قتلوا جواده واخذوه اسيرا ولم يزاوا حاملين على الكفار حتى اظلم النهار وعميت الابصار وورق السيف البتار وثبت كل فارس مغوار ولحق الجبان الانهار وبقيت المسلمون في الكفار كالشامة البيضاء في الثور الاسود وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغنى لهما الملك السعيدان الحرب اشتد بين المسلمين والكفار حتى صارت المسلمون في الكفار كالشامة البيضاء في الثور الاسود ولم يزاوا في ضرب واصطدم حتى قبل الظلام وافترقوا من بعضهم وقد قتل من الكفار خلق كثير ما لها عدد ورجع الجمرقان وقومه وهم في غاية الحزن على سعدان ولم يطب لهم طعام ولا منام وتفقدوا قومهم فوجدوا المقتول منهم دون الف فقال الجمرقان يا قوم اني ابرز في حومة الميدان ومقام الحرب والطعام واقتل ابطالهم واسبي عيالهم واخذهم اسارى واقدى بهم سعدان باذن الملك الديان الذي لا يشغله شأن عن شأن فطابت قلوبهم وفرحوا ثم تفرقوا الى خيامهم واما الجند فانه قام ودخل سردقه وجلس على سريره ملكه ودارت قومه من حوله ودعا بسعدان فاحضروه بين يديه فقال له يا كلب كلب ويا اقل العرب ويا حال المحطب من قتل ولدى القورجان شجاع الزمان قاتل الاقران ومجندل الابطال قال له سعدان قتله الجمرقان مقدم عسكر الملك غريب سيدا لفرسان وانا شويته واكلته وكنت جيعان فلما سمع الجند كلام سعدان صارت عيناه في ام رأسه وامر بضرب رقبتة فاقى لسياف بهيمته وتقدم لسعدان فعند ذلك تمطع سعدان في الكثاف فقطعه وهم على السياف وخطف السيف منه وضربه فرمى رأسه وقصدا الجند فرمى وجهه عن السرير وهرب فوقع سعدان في الحاضرين فقتل منهم عشرين من خواص

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية خلاص سعدان نفسه من يدا الكفار وصوله الى عسكره

الملك وهرب باقى لمقدمين وارفع الصباح فى عسكر الكفار وهم سعدان على الحاضرين من الكفار وضرب فيهم يمينا وشمالا فعند ذلك تفرقوا من بين يديه فاخذوا له الزقاق ولم يزل سائرا يضرب في العدا بالسيف حتى خرج من الخيام وقصد خيام المسلمين وسمع المسلمون صخبهم الكفار فقالوا العلمم جاءهم نجدة فبينما هم باهتون واذا بسعدان قد اقبل عليهم ففرحوا بقدره وفرحوا شديدا وكان اكثرهم به فرحا الجمرقان فسلم عليه وسلمت عليه المسلمون وهنوه بالسلامة هذا ما كان من امر المسلمين واما ما كان من امر الكفار فاهم رجوعهم ومملكهم الى السراق بعد رواح سعدان فقال لهم الملك يا قوم وحق الشمس ذات الانوار وحق ظلام الليل ونور النهار والكواكب لسيار ما كنت اظن انى اسلم من القتل في هذا النهار ولو وقعت في يده لا كلنى ولا كنت اسأوى عنده فقاموا ولا شعيرا ولا حجة من الجيوب فقالوا يا ملك ما رأينا من يعمل مثل هذا الغول فقال لهم يا قوم اذا كان في غد فاحلوا عددكم واركبوا خيولكم ودوسوهم تحت حوافر الخيل واما المسلمون فاهم اجتمعوا وهم فرحون بالنصر وخلاص سعدان الغول فقال الجمرقان غدا في الميدان اريكم فعلى وما يليق بمثلى وحق الخليل ابراهيم لا قتلهم اشنع القتلات ولا ضرب فيهم بالبنار حتى يتخبر فيهم كل فهم ولكن قد نويت انى احمل على الميمنة والمسيرة فاذا رأيتهم قديهمجت على الملك تحت الاعلام فاحملوا خلفى بالاهتمام ليقض الله امر اكان مفعولا وبات الفريقان يتحارسان حتى طلع النهار وبانت الشمس للنظار وركب الفريقان اسرع من لمحة العين وصاح غراب البين ونظروا بعضهم بالعين واصطفوا للحرب والقتال فاول من فتح بابا للحرب الجمرقان فجال وصال وطلب النزال فاراد الجند ان يحمل بقومه واذا بغبار قد ثار حتى سدا الاقطار واظلم النهار وضربت الرياح الاربع فتمزق وتقطع وبان من تحت كل فارس درع وبطل سميدع وسيوف تقطع ورماح تصدع ورجال كاهم السباع لا تخاف ولا تجزع فلما نظر العسكران الغبار امسكوا عن القتال وارسلوا من يكشف لهم الاخبار ومن اى قوم هؤلاء القادمون المشيرون لهذا الغبار فسار السعاة وعقبوا تحت الغبار وغابوا عن الابصار ثم عادوا بعد ساعة من النهار فاما ساعى الكفار فانه اخبرهم ان هؤلاء القادمين طائفة من المسلمين ومملكهم غريب واما ساعى المسلمين فانه رجع

واخبرهم بجيئ الملك غريب وقومه ففرحوا بقدمه ثم اثم ساقوا خيلهم  
ولا قوا ملكهم وقلوا وقلوا الارض بين يديه وسلموا عليه وادرك شهر  
زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة الثامنة والاربعون بعد الستائة

قالت بلغنى ابي الملك السعيدان عسكرا المسلمين لما حضر لهم الملك غريب فرحوا  
فرحاً شديداً وقلوا الارض بين يديه وسلموا عليه وداروا حوله فوجب لهم وفرح  
بسلامتهم ووصلوا الخيام ونجدوا له السرايا والاعلام وجلس الملك غريب  
على سريره ملكه وارباب دولته من حوله فحكوا له جميع ما جرى لسعدان واما  
الكفار فاطمعتوا ويفتشون على مجيب فلم يجدوه بينهم ولا في خيامهم  
فاخبر المجلد بن كركر به فقامت عليه القيمة وعقد على اصبعه وقال  
وحق الشمس ان الانوار انك كل غدار هرب مع قومه الاشارة الى ابراهيم  
والفقار ولكن ما بقي يدفع هذه الاعداء الا القتال الشديد وعزمكم  
وقه وقلوبكم واحذروا من المسلمين واما الملك غريب فانه قال لقومه  
شدوا عزمكم وقوا قلوبكم واستعينوا بربكم واسألوه ان ينصركم على عدوكم  
فقالوا يا ملك سوف تنظر ما تفعل في حومة الميدان ومقام الحرب والطعن  
وبات الطائفتان حتى اصبح الصباح واصاء بنوره ولاح واشتقت الشمس على  
رؤس الرب والبطح فصلى غريب ركعتين على ملة ابراهيم الخليل عليه  
السلام ثم كتب مكتوباً وارسله مع اخيه سهيم الى الكفار فلما وصل اليهم  
قالوا له ما تريد قال لهم اريد الحاكم عليكم فقالوا له قف حتى نشاوره عليك  
فوقف ثم شاوروا عليه المجلد واخبروه برسوله فقال على به فاحضروه  
بين يديه فقال له من ارسلك قال الملك غريب لذي حكمه الله على  
العرب والجم فخذ كتابه ورد جوابه فاخذ المجلد الكتاب ففكه وقرأه  
فوجد فيه بسم الله الرحمن الرحيم الرب لقديم الواحد العظيم الذي هو بكل  
شيء عليم رب نوح وصالح وهود و ابراهيم ورب كل شيء والسلام على  
من اتبع الهدى وخشى عواقب الردى واطاع الملك الاعلى واتبع طريق  
الهدى واختار الآخرة على الأولى اما بعد يا جلند فانه لا يعبد الا الله



الواحد القهار خالق الليل والنهار والفلك الدوار وارسل الانبياء الابرار  
 واجرى لاهار ورفع السماء وبسط الارض انبت الاشجار ورزق الطير  
 في الاوكار ورزق الوحوش في الفقار فهو الله العزيز الغفار الحليم الستيا  
 الذي لا تدركه الابصار مكور الليل على النهار الذي ارسل الرسل وانزل  
 الكتب واعلم يا جلند انه لا دين الا دين ابراهيم الخليل فاسلم تسلم من  
 السيف البتار وفي الآخرة من عذاب النار وان ابیت الاسلام فابشر بالهدى  
 وخراب لديدار وقطع الآثار وارسل الى الكلب مجيبا لاخذ ثار ابى وای  
 فلما قرأ المجلد الكتاب قال لسهيم قالمولك ان مجيبا هرب هو وقومه وما  
 ندري اين ذهب وآب المجلد فلا يرجع عن دينه وعدا يكون له رب بيتا  
 والشمس تنصرف فارجع سهيم لاجيه واعلمه بما قد جرى فباتوا حتى اصبح الصبح  
 ثم اخذ المسلمون الله السلاح وركبوا الخيل القراح واعلنوا بذكور الملك الفتيا  
 خالق الاجساد والارواح واعلنوا بالتكبير ودقوا طبول الحرب حتى تجت الارض  
 وتقدم كل فارس مجتاح وبطل وقاح وقصدوا الحرب حتى رجت الارض فاول  
 من فتح باب الحرب الجمرقان وساق جواده في حومة الميدان ولعب بالسيف  
 والنشاب حتى جبر اولى الالباب ثم صاح هل من مبارز هل من سألز لا يقتل ابو  
 كسلان ولا عاجزا فاقتل القورجان بن المجلد فمن يبرز لاخذ الثار فلما سمع  
 المجلد ذكروا له صاح على قومه وقال يا اولاد الزواني ايتوني بهذا الفارس  
 الذي قتل ولدى حتى اكل لحمه واشرب دمه فحمل عليه مائة بطل فقتل اكثرهم  
 وهزم اميرهم فلما نظر المجلد ما فعل الجمرقان صاح على قومه وقال حملوا عليه  
 حملة واحدة فهزوا العلم المدهش ثم انطبقت الامم على الام وحمل غريب يقومه  
 والجمرقان وتصادم الفريقان كاهم بجران يلتقيان فاعمل السيف اليماني  
 والرمح حتى مزق الصدور والابدان ورأى لصفان ملك الموت بالعيان  
 وطلع الغبار الى العنان وصمت الاذان وخوس للساوا حاط الموت من كل  
 مكان وثبت الشجاع وولى الجبان ولم يزلوا في حرب وقتال حتى طى النهار  
 ودقوا طبول الانفصال واقتروا من بعضهم ورجعت كل طائفة الى خيامها  
 وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح  
 فلما كانت الليلة التاسعة والاربعون بعد الستمائة



قالت بلغني يا الملك السعيد ان الملك غريبا لما انقضى الحرب واقتروا من بعضهم ورجعت كل طائفة الى خيامها وجلس على سرير ملكه ومحل سلطانه واصطفت اصحابه حوله قال لقومه انا جزعت من القهر بهروب هذا الكلب عجيب ولا اعرف اين مضى وان لم الحقه واخذ تأري موت من القهر فتقدم اخوه سهيم الليل وقبل الارض قال يا ملك انا مضى الى عسكر الكفار واكشف خبر الكلب الغدار عجيب فقال غريب سر و تحقق خبر هذا الخنزير فتر يا سهيم بزي الكفار ولبس لبسهم فصار كأنه منهم ثم قصد خيام الاعداء فوجدهم نياما وهم مكارى من الحرب والقتال ولم يبق من القوم بلا نوم سوى الحراس فعبر سهيم وهم على السرايق فوجد الملك نائما وما عنده احد فتقدم وشمه البع الطيار فصار كأنه ميت وخرج فاحضر بغلا ولفا الملك في ملائكة الفرش وحطه فوق البغل وحط فوقه الحصير وسار حتى وصل الى سرايق غريب دخل على الملك فانكره الحاضرون وقالوا له من انت فضحك سهيم وكشف وجهه فعرفوه فقال له غريب ما حلك يا سهيم فقال له يا ملك هذا الجلند بن كركو ثم حله فعرفه غريب وقال يا سهيم نبهه فاعطاه الخل والكندر فرمى البع من انفيه وفتح عينيه فوجد نفسه بين المسلمين فقال اى شئ هذا المنام القبيح ثم انه اطبق عينيه وتام فلكزه سهيم وقال له افتح عينيك يا ملعون ففتح عينيه وقال اين انا فقال سهيم انت في حضرة الملك غريب بن كندمر ملك العراق فلما سمع الجلند هذا الكلام قال يا ملك انا في جيتك واعلم ان ما لي ذنب والذي اخرجنا نقاتل هو اخوك ورمى بيننا وبينك وهرب فقال غريب وهل تعلم طريقه فقال لا وحق الشمس ذات الانوار ما اعلم اين سار فامر غريب بتقييده والمحافظة عليه وتوجيه كل مقدم الى خيمته ورجع الجمرقان وقومه وقال يا بنى عمى قصدى ان اعمل في هذه الليلة عملة ابيض بها وجهي عند الملك غريب فقالوا له افعل ما تشاء فخن لامرك سامعون مطيعون فقال احملوا سلاحكم وانا معكم وخففوا خطوكم ولا تخلوا النمل يدري بكم وتفرقوا حول خيام الكفار فاذا سمعتم تكبيرى فكبروا وصيحوا قائلين لله اكبر تاخروا واقصدوا باب المدينة ونطلب النصر من الله تعالى فاستعد القوم بالسلاح الكامل وصبروا الى نصف الليل وتفرقوا حول الكفار وصبروا ساعة واذا

بالجرقان ضرب بسيفه على ترسه وقال لله أكبر فدوى لوادى وفعل قومه مثله وصاحوا الله أكبر حتى دوى لهم الوادى والجبال والرمال والتلال وسائر الاطلال فانتهى الكفار وقد اندهشوا ووقعوا في بعضهم وقد دار السيف بينهم وتأخر المسلمون وطلبوا ابواب المدينة وقتلوا البوابين ودخلوا المدينة وملكوها بما فيها من مال وحريم هذا ما جرى للجرقان وأما الملك غريب فانه سمع الصيا بالتكبير فركب وركب العسكر عن اخرهم وتقدم سهيم حتى قرب من الوقعة فظربني عامر والجرقان قد شنوا الغارة على الكفار واسقوهم كأس المنون فرجع واخبر اخاه بما كان قد عا للجرقان ولم تزل الكفار نازلين في بعضهم بالصارم البتار باذلين جهدهم حتى طلع النهار واضاء بنوره على الاقطار فعند ذلك صاح غريب على قومه وقال حملوا يا كرام وارضوا الملك العلام فحملت الابرار على الفجار ولعب بالسيف البتار وجال الرمح الخطار في صدك كل منافق من الكفار وارادوا ان يدخلوا مدينتهم فخرج لهم الجرجان وبنو عمه صادروهم بين جبلين محيطين وقتلوا منهم خلقا ما لهم عدو وتشتت الباقى في البرارى والقفار وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المسباح

### فلما كانت الليلة الموفية للخمسين بعد الستمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان عسكرا المسلمين لما حملوا على الكفار مزقوهم بالصارم البتار وتشتتوا في البرارى والقفار ولم يزلوا خلفا لكفار بالسيف حتى انتشروا في السهل والادعار ثم رجعوا الى مدينة عمان ودخل الملك غريب قصر الجلند وجلس على كرسي مملكته ودارت اصحابه حوله ميمنة ومسيرة فدعا بالجلند فاسرعوا اليه واحضروه بين يدي الملك غريب فعرض عليه الاسلام فاجب فامر بصلبه على باب المدينة ثم رموه بالنبال الى ان صار مثل القنفذ ثم ان غريبا خلع على الجرجان وقال له انت صاحب البلد وحاكمها وصاحب بطرها وحملها فانك فتحتها بسيفك ورجالك فقبل الجرجان رجلا الملك غريب وشكوه ودعاه بدوام النص والعز والنعم ثم ان غريبا فتح خزانة الجلند ونظري ما فيها من الاموال وبعد ذلك فرق على المقدميين والرجال اصحاب الرايات والقتال وفرق على البنات والصبيان وصار يفرق من الاموال مدة عشرة ايام ثم انه بعد ذلك كان نائما

في بعض الليالي فرأى في منامه رؤيا هائلة فانتبه فزعاً مرعوباً ثم نبه أخاه  
سهيماً وقال له اني رأيت في منامي نناً في وادٍ وذلك الوادي مكان متسع  
وقد انقض علينا من الطير جارحان لم ار في عمري اكبر منهما ولهما سيقان مثل  
الرماح وقد هجما علينا ففزعنا منهما فهذا الذي رأيته فلما سمع سهيم هذا  
الكلام قال يا ملك هذا عدوك كبير فاحتس على نفسك منه فلم يمت غريب  
بقية الليل فلما أصبح الصباح طلب جواده وركبه فقال له سهيم اني تذهب  
يا اخي فقال أصبحت ضيقاً لصد رفق صدق ان اسير عشرة ايام حتى ينشرح  
صدري فقال له سهيم خذ معك ألف بطل فقال غريب لا اسير الا انا وانت  
لا غير فعند ذلك ركب غريب وسهيم وقصداً الادية والمروج وكمر يزا لا  
سائر من واد الى واد ومن مرج الى مرج حتى عبرا على واد كثير الاشجار والثمار  
والانهار فأتوا الازهار اطيابه تغرد بالالحان على الاغصان والهارار يرجع بطيب  
الالحان والقرى قد ملأ بصوته المكان والبلبل يحسب يوقظ الموشى والشجر ور  
كأنه انسان والفاخت والمطوق تتجاو بها الدرة بافصح لسان والاشجار في اثمارها  
من كل مأكل وفاكهة وزوجان فاجبهما ذلك الوادي فاكلا من اثماره وشربا  
من انهاره وقعدا تحت ظل اشجاره فغلب عليهما النعاس فناما وسجما من لا ينام  
فبينما هما نائمين واذا بمارد ين شديدين قد انقضا عليهما وحط كل واحد منهما  
احدهما على كاهله وارفعاه الى اعلا الجو حتى صارا فوق الغمام فانتبه سهيم  
غريب فوجد انفسهما بين السماء والارض نظرا الى من حلاهما واذا هما  
ماردان رأسا حدهما رأس كلب ورأس الاخر رأس قرع وهو كالخلة السحق  
ولهما شعر مثل ذناب الخيل ومخالب مثل مخالب السباع فلما نظر غريب وسهيم  
الى تلك الحال قالوا لاهول ولا قوة الا بالله وكان السبب في ذلك ان ملكا  
من ملوك الجن اسمه مرعش وكان له ولد اسمه صاعق يحب جارية من الجن  
اسمها نجمة وكان صاعق ونجمة مجتمعين في ذلك الوادي وهما في صفة طيرين  
وكان غريب وسهيم نظرا الى صاعق ونجمة فظناهما طائرين فرمياها بنشأ  
فلم يصب الا صاعقا فسأل دمه فخرنت نجمة على صاعق وخطفته وطاروت  
خوفا ان يصيبها ما اصاب صاعقا ولم تنزل طائرة به حتى رمته على باب  
قصر ابيه فحمله البوابون حتى رموه قدام ابيه فلما نظر مرعش الى ولده ورأى

النبلة في ضلعه قال واولاده من فعل بك هذه الفعال حتى اخرب دياره و  
 اعجل دماره ولو كان اكبر ملوك الجمن فعند ذلك فتح عينيه وقال يا ابت  
 ما قتلني الا رجل من الانس بوادي لعيون فما فرغ من كلامه حتى طلعت  
 روحه فلطم ابوه حتى طلع الدم من فيه وصاح على ماردين وقال لهما سير الى  
 وادي لعيون وايتيا في بكل من فيه فسار الماردان حتى وصلا الى وادي  
 العيون فرأيا غريبا وسهيمًا تأمينا فخطفاهما وسارا لهما حتى وصلاهما  
 الى مرعش فلما انتبه سهيم وغريب من نومهما وجد انفسهما بين السماء  
 والارض فقالا لاهول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وادرك شهرزاد الصباح  
 فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة الحادية والخمسون بعد الستائة

قالت بلغني لهما الملك السعيدان الماردان لما خطفا غريبا وسهيمًا جاء  
 ابوهما الى مرعش ملك الجمن ولما وضعاهما قدام مرعش وجداه جالسا على كرسي  
 مملكته وهو كالجبل العظيم وعلى جثته اربعة رؤس رأس سبع ورأس فيل  
 ورأس نمر ورأس فهد فقدما غريبا وسهيمًا قدام مرعش قال يا ملك  
 هذان اللذان وجدناهما في وادي لعيون فنظر اليهما بعين الغضب وقد  
 شخر وحز وطارد من انفه الشر وقد خاف منه كل من حضر وقال يا كلاب  
 الانس قتلتما ولدي واوقدتما النار في كبدى فقال غريب ومن هو ولدك  
 الذى قتلناه ومن هو الذى نظر ولدك فقال ما كنتما انتم في وادي لعيون  
 ونظرتما ولدى في صفة طير ورصيتماه بعود نشاب فمات فقال غريب انا  
 لا ادرى من قتله وحق الربا لعظيم الواحد القديم الذى هو بكل شئ عليم و  
 حق الخليل ابراهيم ما رأينا طيرا ولا قتلنا وحشا ولا طيرا فلما سمع مرعش كلام  
 غريب حين حلف بالله وعظمنته ونبيه الخليل ابراهيم علم انه مسلم وكان  
 مرعش يعبد النار دون الملك الجبار قصاح على قومه وقال ايتوني بريتى  
 فاتوه بتنور من ذهب فوضعوه بين يديه واشعلوه بالنار ورموا عليه  
 العقاقير فطلع له لهيب اخضر ولهيب ازرق ولهيب اصفر فمجدله الملك  
 والحاضرون كل هذا وغريب وسهيم يوحدان الله تعالى ويكبران ويشهدان

ان الله على كل شيء قدير فرفع الملك رأسه فرأى غريبا وسهيا واقفين  
لا يسجدان فقال يا كلبان ما لكما لا تسجدان فقال غريب ويلكم يا ملاعين ان  
السجود لا يكون الا للملك المعبود مبرزا الموجود من العدم الى الوجود ومنبع الماء  
من البحر الجلمود الذي حثن الوالد على المولود ولا يوصف بقيام ولا قعود  
نوح وصالح وهود وابراهيم الخليل وهو الذي خلق الجنة والنار وخلق الاشجار  
والانهار فهو الله الواحد القهار فلما سمع مرعش هذا الكلام انقلبت عنها  
قيام رأسه وصاح على قومه وقال كنقوا هذين الكلبين وقربوها لربتي فكقوا  
سهيا وغريبا وارادوا ان يرموها في النار واذا بشرافة من شراريف القصر  
وقعت على التنور فانكسر وانطفئت النار وصارت رمادا طائرا في الهواء فضا  
غريبا لله اكبر فتح ونصر وخذل من كهز الله اكبر على من يعبد النار دون الملك  
الجبار فعند ذلك قال الملك انك ساحر وسحرت ربتي حتى حرى لها هذه  
الحال فقال غريب يا مجنون لو كان للنار سر وبرهان كانت منعت عن نفسها  
ما ضررها فلما سمع مرعش هذا الكلام هدر وزجر وسب النار وقال وحق  
ديني ما اقتلكم الا فيها وامر يجسها ودعا بمائة مارد وامرهم ان يحملوا الحطب  
كثيرا وان يطلقوا فيه النار ففعلوا والتهبت نار عظيمة ولم تنزل مشتعلة الى  
الصباح ثم ركب مرعش على فيل في تخت من ذهب مرصع بالجواهر دارت حوله  
قبائل الجن وهم اصناف مختلفة ثم احضر غريبا وسهيا فلما رأيا لهيب النار  
استغاثا بالواحد القهار خالق الليل والنهار العظيم الشأن الذي لا تدركه  
الابصار وهو يدرك الابصار وهو اللطيف الخبير ولم يزل ايتوسلان واذا  
بسحابة طلعت من الغرب الى الشرق وامطرت مثل البحر الزاخر فاطفأت النار  
فخاف الملك والجند ودخلوا في قصرهم ثم التفت الملك الى لوزير وارباب الدولة  
وقال لهم ما تقولون في هذين الرجلين فقالوا يا ملك لولا انها على الحق ما  
جوى للنار هذه الفعال ونحن نقول انها على الحق صادقان قال الملك قد  
بان لي الحق والطريقة الواضحة لعبادة النار باطلة فلما كانت ربة لمنعت  
عن نفسها المنظر الذي طفاها والبحر الذي كسر تنورها وقد صارت رمادا  
فانا امنت بالذي خلق النار والنور والظل والحرو را فتم ما تقولون فقالوا  
يا ملك ونحن كذلك تابعون سامعون طائعون ثم دعا غريب فاحضر بين

يديه فقام له واعتنقه وقبله بين عينييه وقبل سهيما مثل ذلك ثم ان  
الاجناد تراجوا على غريب وسهيم يقبلون ايديها ورؤسهما وادرك شهر  
زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت لليلة الثانية والخمسون بعد الستائة

قالت بلخى ايتها الملك السعيد ان مرعشا ملك الجن لما اهتدك هو وقومه  
للاسلام احضر غريبا واخاه سهيما وقبلهما بين اعينهما وكذلك ارباب ولته  
ازدجوا على تقبيل ايديهما ورأسهما ثم ان الملك مرعشا جلس على كرسى مملكته  
 واجلس غريبا عن يمينه وسهيما عن يساره وقال يا ابنى ما نقول حتى  
نصير مسلمين فقال غريب قولوا لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فاسلم  
الملك وقومه قلبا ولسانا وقعد غريب يعلمهم الصلوة ثم ان غريب تذكر  
قومه فتنهد فقال له ملك الجن قد ذهب الغم وراح وجاء البسط والانشراح  
فقال له غريب يا ملك ان لى اعداء كثيرة وانا خائف على قومي منهم حتى  
له ما جرى له مع اخيه عجيب من اوله الى اخره فقال له ملك الجن يا ملك  
الانسان انا ابغى لك من يكشف خبر قومك وما اخليك تروح حتى اتملى  
بوجهك ثم دعا بهما ردين شديدين احدهما اسمه الكلبان والاخر اسمه  
القورجان فلما حضى الماردان قبل الاارض فقال لهما سيرا الى اليمن اكشفا  
خير جنودهما وعساكرهما فقالا سمعا وطاعة ثم سارا الماردان وطارا نحو  
اليمن هذا ما جرى لغريب وسهيم واما عسكر المسلمين فاهم اصبحوا راكبين  
هم والمقدمون وقصدوا قصر الملك غريب لاجل الخدمة فقال لهم الخدام  
ان الملك واخاه ركبا سحرا وخرجا فركبا لمقدمون وقصدوا الودية والجبال  
ولم يزالوا يقصون الاثر حتى وصلوا الى وادى لعيون فوجدوا عدة غريب  
وسهيم مرمية والجوادين يريبان فقال للمقدمون ان الملك فقد من هذا  
المكان يا لجاى الخليل ابراهيم ثم اهتم تفرقوا وفتشوا في الوادى الجبال ثلثة  
ايام فما ظهر لهم خبر فاقاموا العزاء وطلبوا السعاة وقالوا لهم تفرقوا في المدا  
والحصون والقلاع واكشفوا خبر ملكنا فقالوا سمعا وطاعة وقد تفرقوا  
طلب كل واحد قريبا ووصل عجيب مع الجواسيس خبر اخيه انه فقد ولم



يقعوا له على خبر ففرح عجيب بفقد اخيه غريب واستبشر ودخل على الملك يعرب بن قحطان وكان استجار به فاجاره واعطاه مائتي الف عملاق وسار عجيب بعسكره حتى نزل على مدينة عمان فخرج لهم الجمرقان سعدان فقتلهم وقتل من المسلمين خلق كثير ودخلوا المدينة وغلقوا الابواب حصوا الاسوار ثم اقبل الماردان الكيلجيان والقورجان وقد نظرا المسلمين محصورين فصبرا حتى اقبل الليل واعملوا في الكفار سيفين ياترين من سيوف الجمران كل سيف طوله اثنا عشر ذراعا لوضرب به انسان حجرا الفضة فحملاه عليهم وهما يقولان الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر بدين الخليل ابراهيم ثم اتها بطشها بالكفار واكثر فيهم القتل وخرجت النار من افواهها ومناخيرها فبرز الكفار من سرادقهم فنظروا الى اشياء عجيبه تقشع منها الابدان واختبلوا وطارت عقولهم ثم اتهم خطفوا اسلحتهم ولبطشوا ببعضهم والماردان يحصدان في رقاب الكفار ويصيحان الله اكبر نحن غلمان الملك غريب صاحب الملك مرعش ملك الجمان ولم يزل لسيف دائرا فيهم حتى انتصف الليل وقد تخيل للكفار ان الجبال كلها عفاريت فحملوا الخيام والثقيل والمال على الجبال وقصدوا الذهاب وكان اولهم هروبا عجيب وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والخمسون بعد الستائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان الكفار قصدوا الذهاب وكا اولهم هروبا عجيب ثم قد اجتمع المسلمون وتجمعوا من هذا الامر الذي جرى للكفار وخافوا من قياثل الجمان ولم يزل الماردان في قفية الكفار حتى شئتوهم في البراءة والفقار وما سلم من الماردان سوى خمسين الف عملاق من اصل مائتي الف وقد قصدوا بلادهم وهم منهزمون هرجون وقالوا يا عسكران الملك غريبا سيدكم واخاه يسلمان عليكم وهما مستضا فان عند الملك مرعش ملك الجمان وعن قريب يكونان عندكم فلما سمع العساكر بخبر غريب وان طيب فرحوا فرحا شديدا وقالوا لها بشر كما الله بالخير بالروح كراما ثم ان الماردان رجعا ودخلا على الملك غريب والملك مرعش فوجداهما جالسين فاخبراهما بما جرى وما فعلا فجارياها خيرا وقد اطمأن قلب غريب



فَعَدَّ ذَٰلِكَ قَالَ الْمَلِكُ مَرَعَشُ يَا أَخِي مَرَادِي أَنْ أَفْرُجَكَ عَلَى أَرْضِنَا وَأَارِيكَ  
مَدِينَةَ يَافَثَ ابْنِ نُوحٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ يَا مَلِكُ أَفَعَلْ مَا بَدَأَكَ فَتُجَابِجُوا دِينَ  
لَهَا وَرَكِبَ هُوَ وَغَرِيبٌ وَسَهِيمٌ وَرَكِبَ مَعَهُ الْفُيُوءَ مَارِدًا وَسَارُوا كَانَهُمْ قِطْعَةً  
جَبَلٍ مُشَقَّوْقَةٍ بِالطُّوْلِ فَسَارُوا وَيَتَفَرِّجُونَ عَلَى أَوْدِيَةٍ وَجِبَالٍ حَتَّى تَوَامَدَ مَدِينَةَ  
يَافَثَ ابْنِ نُوحٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَخَرَجَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ كِبَارٌ وَصُغَارٌ وَلِاقُوا مَرَعَشًا  
فَدَخَلَ فِي مَوْكِبٍ عَظِيمٍ ثُمَّ أَنَّهُ طَلَعَ إِلَى قَصْرِ يَافَثَ ابْنِ نُوحٍ وَجَلَسَ عَلَى كُرْسِيِّ مَلِكِهِ  
وَهُوَ مِنَ الْمَرْمَرِ مُشَبَّكٌ بِقُضْيَانِ الذَّهَبِ عَلَيْهِ عِشْرُونَ رُجٌّ وَهُوَ مَفْرُوشٌ  
بِأَنْوَاعِ الْحَبِيرِ الْمَلُونِ وَلَمَّا وَقَفَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ قَالَ لَهُمْ يَا ذَرِيَّةُ يَافَثَ ابْنِ نُوحٍ  
مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ وَاجِدَادُكُمْ قَالُوا أَنَا وَجَدْنَا آبَاءَنَا يَعْبُدُونَ النَّارَ  
فَتُبِعْنَا هُمْ وَأَنْتَ أَخْبِرْ بِذَلِكَ قَالَ يَا قَوْمُ أَنَا وَأَيُّنَا النَّارُ مَخْلُوقَةٌ مِنْ مَخَالِقِ اللَّهِ  
تَعَالَى الَّذِي خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَلَمَّا عَلِمْتُ ذَلِكَ اسَلَمْتُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ خَالِقِ  
اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفَلَكَ الدَّوَّارِ الَّذِي لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يَدْرِكُ الْأَبْصَارَ  
وَهُوَ الْلطِيفُ الْخَبِيرُ فَاسَلَمُوا وَاسَلَمُوا مِنْ غَضَبِ الْجَبَّارِ وَفِي الْآخِرَةِ مِنْ عَذَابِ النَّارِ  
فَاسَلَمُوا قُلُوبًا وَلِسَانًا وَأَخَذَ مَرَعَشُ بِيَدِ غَرِيبٍ وَفَرَجَهُ عَلَى قَصْرِ يَافَثَ وَبَنَائِهِ  
وَمَا فِيهِ مِنَ الْعِجَائِبِ ثُمَّ دَخَلَ دَارَ السِّلَاحِ وَفَرَجَهُ عَلَى سِلَاحِ يَافَثَ فَنَظَرَ غَرِيبٌ  
إِلَى سَيْفٍ مَعْلُوقٍ فِي وَتْدٍ مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ غَرِيبٌ يَا مَلِكُ هَذَا لِمَنْ قَالَ هَذَا سَيْفُ  
يَافَثَ ابْنِ نُوحٍ الَّذِي كَانَ يُقَاتِلُ بِهِ الْإِنْسُ الْجِنَّ صَاحِبَهُ الْحَكِيمُ جَرَدُومٌ وَكُتِبَ  
عَلَى ظَهْرِهِ أَسْمَاءُ عَظِيمَةٌ فَلَوْ ضَرَبَ بِهِ الْجَبَلُ لَهْنَمَهُ وَأَسْمَهُ الْمَاحِقُ مَا نَزَلَ عَلَى  
الْإِنْسِ إِلَّا مَحْقُهُ وَلَا جَنِّي إِلَّا دَمَرُهُ فَلَمَّا سَمِعَ غَرِيبٌ كَلَامَهُ وَمَا ذَكَرَهُ فِي فَضَائِلِ هَذَا  
السَّيْفِ قَالَ مَرَادِي أَنْ أَنْظُرَ هَذَا السَّيْفَ فَقَالَ مَرَعَشُ دُونَكَ وَمَا تُرِيدُ فَمَدَّ  
غَرِيبٌ يَدَهُ وَأَخَذَ السَّيْفَ وَسَجَّهَ مِنْ جَفِيرِهِ فَسَطَعَ وَدَّتْ الْمَوْتُ عَلَى حَدِّهِ وَتَشَعَّشَعَ  
وَكَانَ طَوْلُهُ اثْنَيْ عَشَرَ شَبْرًا وَعَرْضُهُ ثَلَاثَةُ أَشْبَارٍ فَأَرَادَ غَرِيبٌ أَنْ يَأْخُذَهُ  
فَقَالَ الْمَلِكُ مَرَعَشُ أَنْ كُنْتُ تَقْدِرُ أَنْ تَضْرِبَ بِهِ فَتُخَذَّهَ فَقَالَ غَرِيبٌ نَعَمْ ثُمَّ  
أَخَذَهُ فِي يَدِهِ فَصَارَ فِي يَدِهِ كَالْعَصَى فَتَجَبَّ الْحَاضِرُونَ مِنَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ وَقَالُوا  
أَحْسَنْتَ يَا سَيِّدَ الْفَرَسَانِ فَقَالَ لَهُ مَرَعَشُ ضَعْ يَدَكَ عَلَى هَذِهِ الذَّخِيرَةِ الَّتِي  
بِحِمَّتِهَا مَلُوكُ الْأَرْضِ وَأَرْكَبُ حَتَّى أَفْرُجَكَ فَرَكِبَ وَرَكِبَ مَرَعَشُ وَمَشَتْ الْإِنْسُ  
وَالْجِنُّ فِي خِدْمَتِهِمَا وَأَدْرَكَ شَهْرُ زَادِ الصَّبَاحِ فَسَكَنْتَ عَنْ الْكَلَامِ الْمُبَاحِ

## فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد الستائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان الملك غريبا والملك مرعشا الماركا من مدينة يافت والافرنس الجن سائرون في خدمته ماشيا بين قصور ودور خاليات وشوارع وابواب مذهبات ثم خرجا من ابواب المدينة وتفرجا في نباتين ذات اشجار مثمرات والهار جاريات والطيارات طاقات تسبح من له القدرة والبقاء ولم يزاالا يتفرجان حتى اقبل المساء ورجعا وباناء في قصر يافت بن نو فلما وصلا قدمت لهما مائدة فاكلا والتفت غريب لملك الجان وقال يا ملك ان قصدي لذهاب الى قومي وجندي فلم اعلم حالهم بعدى فلما سمع مرعش كلام غريب قال له يا اخي والله ما مرادى فراقك ولا اخليك تروح الا بعد شهر كامل حتى تملى برويتك فما قدر ان يخالفه فقعد شهرا كاملا في مدينة يافت ثم اكل وشرب واعطاه الملك مرعش هدايا من التحف المعادن والجواهر والزمرد والبلخش وجر الماس قطعان من ذهب فضة وكذلك مسك وعنبر ومقاطع حرير منسوجة بالذهب وعمل لغريب وسهيم خلعتين من الوش منسوجتين بالذهب وعمل لغريب تاجا مكللا بالدر والجوهر لا يجادل باثمان ثم عي له ذلك كله في اعدال ودعا بخمسمائة مارد وقال لهم حمزوا حالكم الى السفر في غد حتى نودى الملك غريبا وسهيا الى بلادهما قالوا سمعنا وطاعة وياتوا على بنية السفر حتى اتى وقت السفر واذا هم بخيول وطبول ونفير تصيح حتى ملأت الارض وهم سبعون الف مارد طيارة غواصة وملكم اسمهم برقان وكان لحيي هذا الجيش سبب عظيم عجيب وامر مطرب غريب سند كره على الترتيب وكان برقان هذا صاحب مدينة العقيق وقصر الذهب وكان يحكم على خمس قلاع فيها خمسمائة الف مارد وهو وقومه يعبدون النار دون الملك الجبار وكان هذا الملك ابن عم مرعش وكان في قوم مرعش مارد كافر اسلم نفاقا وغطس من بين قومه سار حتى وصل الى وادي العقيق ودخل قصر الملك برقان وقبل الارض بين يديه ودعاه بدوام الغزو والانعام ثم اخبره باسلام مرعش فقال له برقان كيف رقي من دينه فحكى له جميع ما جرى فلما سمع برقان كلامه شخرو ونخرو وسب الشمس

والقمر والنار ذات الشرور وقال وحق ديني لا قتلن ابن عمي وقومه وهذا  
الانشى ولا اتوك منهم احدا ثم صاح على ارهاط الجح و اختار منهم سبعين الف  
مارد وسار بهم حتى وصل الى مدينة جابر صاودا و احوال المدينة كما ذكرنا  
ونزل الملك برقان مقابل باب المدينة ونصب خيامه فدعا مرعش بمارد  
وقاله امض الى هذا العسكر وانظر ما يريدون وأتني عاجلا فمرد المارد  
حتى دخل خيام برقان فتسارع اليه المردة وقالوا له من انت قال رسول  
فاخذه و اوقفوه بين يدي برقان فسجد له وقال يا مولاي ان سيدي  
ارسلني اليكم لانظر خبركم فقال له ارجع الى سيدك وقل له هذا ابن عمك  
برقان اتى يسلم عليك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المارد رسول مرعش لما دخل على برقان و  
قال له ان سيدي رسلني اليك لانظر خبركم قال له ارجع الى سيدك وقل  
له ان ابن عمك برقان اتى يسلم عليك فارجع المارد الى مولاه واخبره بذلك  
فقال لغريب اقعد على سريرك حتى اسلم على ابن عمي اعود اليك ثم ركب  
وسار فاصدا لخيام وكان برقان عملها حيلة حتى يخرج مرعش فيقبض عليه  
ثم اوقف حوله مردة وقال لهم اذا رأيتموني حضنته فامسكوه وكتفوه  
فقالوا سمعنا وطاعة ثم بعد ذلك وصل الملك مرعش دخل سرا دق بن عمه  
فقام اليه واعتنقه فهم عليه الجان وكتفوه وقيدوه فنظر مرعش الى برقان  
وقال له ما هذه الحال فقال له يا كلب الجان انت ترك دينك ودين ابائك  
واحدا دك وتدخل في دين لا تعرفه فقال له مرعش يا ولد عمي قد وجدت  
دين ابراهيم الخليل هو الحق وغيره باطل فقال ومن اخبركم قال غريب ملك  
العراق وهو عندي في اعزم مكان فقال له برقان وحق النار والنو والظل  
والحوور لا قتلنكم واياهم جميعا ثم سجنه فلما نظر غلام مرعش ما حل بمولاه  
ولى هاربا الى المدينة واعلم ارهاط الملك مرعش بما حصل لمولاه فصاحوا  
وركبوا خيولهم فقال غريب ما الخبر فاعلموه بما جرى فصاح على سهييم و  
قال له شدي جوادا من الجوادين اللذين اعطانيهما الملك مرعش فقال له

يا اخي تقاتل الجان قال نعم اقاتلهم بسيف يافث بن نوح واستعين برب الخليل  
ابراهيم عليه السلام فهو رب كل شئ وخالفه فشده حوادا اشقر من خيل  
الجن كانه حصن من الحصون ثم اخذ الة الحرب وخرج وركب نوجت الاواط  
وهم لا يسون الدروع وركب برقان وقومه واصطفوا لسكران وتقاتل  
الفريقان وكان اول من فتح بابا الحرب الملك غريبا فساق جواده في حومة  
الميدان وجرد سيف يافث بن نوح عليه السلام فخرج منه نور ساطع انجرت  
منه عيون الجن اجمعين ووقع في قلوبهم الرعب فلعب غريب بالسيف حتى  
اذ هل عقول الجان ثم نادى الله اكبر انا الملك غريب ملك العراق لادين الا  
دين ابراهيم الخليل فلما سمع برقان كلام غريب قال هذا الذي غير دين ابن  
عمي واخرجه من دينه فوجى ديتى لا افتد على سرى حتى قطع رأس غريب  
واخذ انفاسه واردا بن عمى قومه الى دينهم ومن خالفنى هلكته ثم ركب  
على فيل بيض قرطاسه كانه برج مشيد وصاح عليه وضربه بسنن من بولاد  
فغرق في لمح فصرخ الفيل وقصد الميدان ومقام الحرب والطعان حتى قرب  
من غريب فقال له يا كلب لا تسر ما ادخلك ارضا حتى افسد ابن عمى قومه  
واخرجتهم من دين الى دين اعلم ان هذا اليوم اخرايا ملك من الدنيا فلما  
سمع غريب هذا الكلام قال له اخسأ يا اقل الجان فصب برقان حربة وهزها  
وضرب بها غريبا فاخطأته فضربه بحربة ثانية تخلفها غريب من الهوء وهزها  
وارسلها نحو الفيل فدخلت في جنبه وخرجت من الجانب الاخر فوقع الفيل  
على الارض قتيلآ وارتقى برقان كانه نخلة سحق فما خلاه غريب يتحرك من  
مكانه حتى ضربه بسيف يافث بن نوح على جذع رقبتة صفحا فغشى عليه  
فاندفعت عليه المردة واداروا كتافه فلما نظر قومه الى ملكهم هجوا وادروا  
خلاصه فحمل عليهم غريب وحملت معه الجن المؤمنون فلكه در غريب لقد ارى  
الرب المحيب واشفى العليل بالسيف المطلسم وكل من ضربه قصه فما تطلع  
روحه حتى يصير في النار وما داو هجمت المؤمنون على الجن الكافرين وتواموا  
بشهاب النار وعم الدخان وغريب قد جال فيهم يمينا وشمالا فتفرقوا بين  
يديه وقد وصل الملك غريب الى سراق الملك برقان وكان الى جانبه  
الكلجان والقورجان فصاح غريب عليهما وقال حلا مولا كما فحلناه وكسرا

قيده وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح  
فلما كانت الليلة السادسة والخمسون بعد المائة

قالت بلغنى ايه الملك السعيد ان الملك غريبا لما صاح على الكيلجاء والقويجاء  
وقال لهما حلوا مؤكما فحللاه وكسرا قيده فقال لهما الملك مرعش ايتيا نى بعثت  
وجوادى لطيار وكان عند الملك جوادان يطيران في الهواء فاعطى غريبا  
واحدا وبقي عنده واحد فاقوه به بعد ان لبس الة الحرب حمل مع غريب  
وطار بهما الجوادان وقومهما خلفهما وهما يصيحان الله اكبر الله اكبر  
فاجابتها الارض الجبال والودية والتلال ورجعوا من خلفهم بعد  
ان قتلوا منهم خلقا كثيرا تزييد عن ثلثين الف مارد وشيطان ودخلوا  
مدينة يافت وجلس الملك على مراتب لغزو طلبا برقان فاما وجداه لاهما  
حين اسراه اشتغلا عنه بالقتال وقد سبقه غفريت من غلمانة فحلله و  
مر به على قومه فوجد البعض مقتولا والبعض هاربا فطار به نحو السماء  
وحط على مدينة العقيق وقصر الذهب وجلس الملك برقان على تخت  
ملكته ووصلت اليه قومه الذين فضلوا من القتل فدخلوا عليه وهنوه  
بالسلامة فقال يا قوم وابن السلامة وقد قتل عسكرى واسرونى ونحو قوا  
حرمتى بين قبائل الحان فقالوا يا ملك ما دامت الملوك تصيب نصاب قال  
لهم لا بد من ان اخذنا رى واكشف عارى والا ابقى معيرة بين قبائل الحان  
ثم انه كتب الكتب وارسل الى قبائل المحصون فاقوه مدعينين مطيعين فيفقدهم  
فوجدهم ثلثمائة الف وعشرين الفا من المردة الجبارين والشياطين فقالوا  
اي حاجة لك فقال خذوا اهبتكم للسفر بعد ثلثة ايام فقالوا اسمعوا  
طاعة هذا ما كان من امر الملك برقان واما ما كان من امر الملك مرعش  
فانه لما رجع وطلب برقان ولم يجده صعب عليه وقال لو كنا حفظناه بمائة  
مارد ما كان يهرب ولكن ابن يروح منا ثم قال مرعش لغريب اعلم يا اخى  
ان برقان غدار ما يقعد عن اخذ الثار ولا يبدان يجمع ارهاطه ويأتوا اليها  
وانا قصدى ان الحق وهو ضعيف على اثره زمينة فقال غريب هذا هو الرأى  
الصواب والامر الذى لا يعاب ثم قال مرعش لغريب يا اخى خل المردة يوصلوك

الى بلادكم وان تكون اجاهدا لكفار حتى تخف عنى الا وزار فقال غريب لا  
وحق الحليم الكريم الستار ما اروح من هذه الديار حتى افنى جميع الجان الكفار  
ويجبل الله بارواحهم الى النار ويثس القرار ولا ينبغي الا من يعبد الله الواحد  
القهار ولكن ارسل سهيما الى مدينة عمان لعله يشقى من الموضع كان سهيم  
ضعيفا فصاح مرعش على المردة وقال لهم احموا سهيما وهذه الاموال الهدايا  
الى مدينة عمان فقالوا سمعنا وطاعة فحملوا سهيما والهدايا وقصدوا بلاد  
الاسن ثم كتب مرعش لكتب الى حصونه وجميع عماله فحضر وافكانت  
عدهم مائة الف وستين الفا فتجهزوا وساروا قاصدين بلاد العقيق  
وقصر الذهب فقطعوا في يوم واحد مسيرة سنة ودخلوا واديا فتنزلوا  
فيه للراحة وباتوا حتى اصبح الصباح وارادوا ان يرحلوا واذا بطلائع الجان قد  
طلعت والجن قد صاحت والتقى العسكران في ذلك الوادى فحملوا على بعضهم  
وقد وقع القتل بينهم واشتد النزال وعظم الزلزال وساءت الاحوال وجاء  
المجد وذهب المحال وبطل القيل والقال وقصرت الاعمار الطوال وصارت  
الكفرة في الذل والخيال وحمل غريب وهو يوجد لواحد المعبود المتعال فقطع  
الرقاب وقد ترك الرأس مدحرجة على التراب فما امسى المساء حتى قتل من  
الكفار نحو سبعين الفا فعند ذلك دقوا كؤوسا لانفصال وافترقوا من  
بعضهم وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغنى اليها الملك السعيدان العسكرين لما انفصلا من بعضهما وافترقا  
نزل مرعش غريب في خيامها بعد ان مسح سلاحهما ثم حضرا العشاء فاكلا  
وهنيا بعضهما بالسلامة وقد قتل منهم اكثر من عشرة الاف مارد واما  
برقان فانه نزل في خيامه وهو ندما ن على من قتل من الاعوان وقال  
يا قوم ان تعدنا نقاتل هذا القوم ثلثة ايام افنونا عن اخرنا فقالوا وما  
نفعل يا ملك قال لهم عليهم في ظلام الليل وهم نيام فمابقي منهم من يرد  
الاخبار فخذوا اهبتكم واهجموا على اعدائكم واحلوا حملة وجل واحد فقالوا  
سمعنا وطاعة ثم اظم تجهزوا للهجوم وكان فيهم مارد اسمه جنك وكان قلبه

لان للاسلام فلما نظر الكفار وما عزموا عليه مرق من بينهم ودخل على  
 مرعش الملك غريب واخبرها بما دبر الكفار قالت مرعش لغريب وقال له  
 يا اخي ما يكون العمل فقال الليلة لهم على الكفار ونشتتهم في البراري والقفار  
 بقدره الملك الجبار ثم دعا بالمقدمين من الجان وقال لهم احموا التحريم  
 انتم وقومكم فاذا اسبل الظلام فانساروا على مقدمكم مائة بعد مائة واخلوا الخيام  
 خاليات واكنوا بين الجبال فاذا رأيتم الاعداء صاروا بين الخيام فاحملوا  
 عليهم من سائر الجهات وقوا وعزمكم واعتمدوا على ربكم فانكم تنصرون و  
 ها انا معكم فلما جاء الليل هجموا على الخيام وقد استعانوا بالنار والنور فلما  
 وصلوا بين الخيام هجمت المؤمنون على الكفار وهم يستعينون برب العالمين  
 ويقولون يا ارحم الراحمين يا خالق الخلق اجمعين حتى تركوهم حصيدا خادين  
 فما اصبح الصباح الا والكفار اشباح بلا ارواح والذين فضلو اطلبوا البراري  
 والبطاح ورجع مرعش غريب وهم منصورون مؤيدون وطلبوا اموال الكفار  
 وبناتوا حتى اصبح الصباح وساروا طالبين مدينته العقيق وقصر الذهب اما  
 بوقان فانه لما دار الحرب عليه وقتل اكثر قومه في ظلام الليل ولي هارب مع  
 من بقي من قومه حتى وصل الى مدينته ودخل قصره واجمع ارهاطه وقال لهم  
 يا قوم من كان عنده شيء فليأخذه ويلحقني في جبل قاف عند الملك الازرق  
 صاحب القصر الابلق هو الذي يأخذ ثأرنا فاخذوا حميمهم واولادهم واموالهم  
 وقصدوا جبل قاف ثم وصل مرعش غريب الى مدينته العقيق وقصر الذهب  
 فوجد الابواب مفتوحة وليس فيها من يخبر بخبر فاخذ مرعش غريب يفرجه  
 على مدينته العقيق وقصر الذهب وكان اساسات سورها من الزمرد و  
 بالها من العقيق الاحمر مبساير من الفضة وسقوف بيوتها وقصورها العود  
 والصندل فمشوا وتفرقوا في شوارعها وازقتها حتى وصلوا الى قصر الذهب  
 ولم يزلوا يدخلون من دهليز الى دهليز واذا هم ببناء من البلختر الملوكي و  
 رخامه زمرد وياقوت ودخل مرعش وغريب في القصر فاند هشا من حسنه  
 ولم يزلوا يدخلون من موضع الى موضع حتى قطعوا سبعة دهاليز فلما وصلوا  
 الى داخل القصر واذا هما بربعة لواوين كل ليوان لا يشبه الاخر وفي وسط  
 القصر فسقية من الذهب الاحمر وعليها صور سبع من الذهب الماء يجري



من افواهها فظروا شيئا يحير الافكار والليوان الذي في الصدر مفروش بالبسط  
المنسوجة بالحريو الملون وفيه كوسيان من الذهب الاحمر مرصعان بالدر  
والجواهر فعند ذلك فعد مرعش وغريب على كوسى بركان وعملا في قصر الذهب  
موكبا عظيما وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغنى لهما الملك السعيدان مرعشا وغريبا جلسا على كوسى بركان او كبا  
موكبا عظيما وبعد ذلك قال غريب لمرعش اى شئ دبرت من الراى قال يا  
ملك الازرق قد ارسلت مائة فارس يكشفون لى خبر بركان فى اى مكان  
هو حتى نسير خلفه ثم فعدا فى قصر الذهب ثلثة ايام حتى وصل المردة و  
رجعوا اخبروا ان بركان سار الى جبل قاف واستجار بالملك الازرق فاجاره  
فقال مرعش لغريب ما تقول يا اخى قال ان لم لهم عليهم هجموا علينا ثم امر مرعش  
وغريب العسكران يأخذوا الالهبة للسفر بعد ثلثة ايام فاصلموا الحواهم  
وارادوا ان يرحلوا واذاهم بالمردة الذين اوصلوا سهيما والهدايا قد اقبلوا  
على غريب وقبلوا الارض فسألهم عن قومه فقالوا له ان اخاك عجيبا لما هرب  
من الوقعة ذهب الى يعرف بن قحطان وقصد بلاد الهند دخل على ملكها  
وحكى له ما جرى له من اخيه واستجار به فاحاره وارسل كتبه الى جميع  
عماله فاجتمع عسكره مثل البحر الزاخر ماله اول من اسروا وعازم على خراب  
العراق فلما سمع غريب كلامه قال تعست الكفار فان الله تعالى نصر الاسلام  
وسوف اريهم ضري با وطعانا ثم قال مرعش يا ملك الازرق حق الاسم الاعظم لا بد  
ان اسير معك الى ملكك واهلك اعداءك وابلغك منك فشكره غريب و  
باتوا على نية الرحيل الى ان اصبح الصباح فرحلوا وساروا قاصدين جبل قاف  
ومشوا يومهم وبعد ذلك ساروا قاصدين القصر الابلق ومدينة الممر  
وكانت هذه المدينة مبنية بالحجارة والمرمر بناها بارق بن قافع ابوالجن  
وبنى القصر الابلق وسمى بذلك لانه مبنى بطوبى من فضة وطوبى من  
ذهب ما بنى مثله فى سائر الاقطار فلما قربوا من مدينة الممر وبقي بينهم و  
بينها نصف يوم نزلوا للراحة فارسل مرعش من يكشف له الاختباضا بالمساعى

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية مقاتلة غريب مع برقان والملك الازرق وقتلها

ثم عاد وقال له يا ملك ان في مدينة المرمز من ارهاط الجن عدد اوراق الشجر  
وقطر المطر فقال الملك مرعش اى شئ يكون العمل يا ملك الازرق فقال غريب  
يا ملك اقسم قومك اربعة اقسام يدورون حول لسكرتهم يقولون الله اكبر  
وبعد ان يصيحوا بالتكبير يتأخرون عنهم ويكون ذلك الامر في نصف الليل  
وانظر ما يجري بين قبائل الجمان فاحضر مرعش قومه وفرقهم مثل ما قال غريب  
فحملوا اسلحتهم وصبروا حتى انقصف الليل فساروا حتى داروا حول العسكر  
صاحوا الله اكبر يا الدين الخليل ابراهيم عليه السلام فانتبه الكفار مرعوبين  
من هذه الكلمة وخطفوا اسلحتهم ووقعوا في بعضهم حتى لاح الفجر وقد فنى  
اكثرهم وبقي اقلهم فصاح غريب على الجن المؤمنين وقال حملوا على من بقى من  
الكافرين وها انا معكم والله ناصركم فحمل مرعش صحبته غريب جرد غريب  
سيفه الماحق الذين من سيوف الجن فجدع الانوف ولوح القحوف هزم الصنف  
وقد ظفر برقان وضربه فاعدمه الحيوة ونزل مختضبا بد مائة ثم فعل بالملك  
الازرق كذلك فلما اضى النهار لم يبق من الكفار ديار ولا من يرد الاخبار  
ودخل مرعش وغريب القصر الابلق فرأيا جيطانه طوبة من ذهب وطوبة من  
فضة واعتابه من البلور وهو معقود بالزمرد الاخضر وفيه فسقية و  
شاذروان مفروش بالحريو المزركش بشرايط الذهب المرصع بالجواهر ووجدا  
اموالا لا تحصى ولا توصف ثم دخلا قاعة الحريم فرجلا فيها حريمها ظريفا  
نظيفا فنظر غريب الى حريم الملك الازرق فرأى في بناته بنتا ما رأى احسن  
سماها عليها بدلة تساوى الف دينار وحوطها مائة جارية ترفع اذيالها  
بكلاليب من الذهب وهي مثل القمر بين النجوم فلما رأى غريب هذه البنت  
طاش عقله وحار فقال لبعض تلك الجواري من تكون هذه الجارية فقالوا  
له هذه كوكبا لصباح بنت الملك الازرق وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام المباح

فلما كانت ليلة التاسعة والخمسون بعد الستائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان غريبا لما سأل بعض الجواري وقال من  
هذه الجارية فقالوا له هذه كوكبا لصباح بنت الملك الازرق فالتفت غريب

مدينة الهند واستأذنوا في الدخول على الملك طركتان فاذن  
لهم في الدخول فدخل وقبل الارض ودعاه بدعاء الملوك وقال يا ملك  
اجرت اجارتك النار ذات الشرر وحاك الدجا بالظلام المعتكر فلما نظر  
ملك الهند الى عجيب قال له من انت وما تريد قال له انا عجيب ملك العراق  
وقد جاور على اخي وقد تبع دين الاسلام والطاعة العباد وقد ملك  
البلاد ولم يزل يطردني من ارض الى ارض وها انا اتيت اليك استجير  
بك وبهتكت فلما سمع ملك الهند كلام عجيب قام وقعد وقال بحق النار  
لا اخذن بشأرك ولا ادع احدا يعبد غير ربتي النار ثم انه صاح على ولده  
وقال له يا ولدي هي حالك واذهب الى العراق واهلك كل من فيها و  
اربط الذين لا يعبدون النار وعدتهم ومثلهم ولا تقتلهم واتي بهم  
عندي حتى اصنع في عذابهم انواعا واذيقهم الهوان واتركهم عبيدا لمن اعبتني  
في هذا الزمان ثم اختار معه ثمانين الف مقاتل على الخيل وثمانين الف  
مقاتل على الزرافات وبعث معهم عشرة الاف فيل كل فيل عليه ثمان مئتين  
مشبك بقضبان الذهب وصفائحهم ومساميرهم من الذهب والفضة وفي  
كل ثمت ستر من الذهب والزمرد وارسل معهم ثخوت السلاح في كل ثمت  
ثمان رجال يقاتلون بسائر السلاح وكان ابن الملك شجاع الزمان ماله  
في شجاعته نظير وكان اسمه وعد شاه وجهز نفسه في عشرة ايام ورسا  
مثل قطع الغمام مدة شهرين من الزمان حتى وصلوا مدينة عمان وداروا  
حولها وعجيب فرحان ويظن انه ينتصر وقد خرج الجمرقان وسعدان وجميع  
الابطال في حومة الميدان ودقت الطبول وصهلت الخيول واشرف على  
ذلك الكيليمان ورجع اخبر الملك غريب وركب كما ذكرنا وساق جواده و  
دخل بين الكفار ينتظر من يبرز له ويفتح باب الحرب فبرز سعدان الغول و  
طلب البراز فبرز له بطل من ابطال الهند فاما مهله سعدان في الثبات  
قدامه حتى ضربه بالعامود فهشم عظمه وصار على الارض جمد ودا فبرز له  
ثان فقتله وثالث فجند له ولم يزل سعدان يقتل حتى قتل ثلثين بطلا فعند  
ذلك برز له بطل من الهند اسمه بطاش لاقران وكان فارس الزمان بعد  
بخمسة الاف فارس في الميدان للحرب والطعان وهو عم الملك طركتان فلما

برز بطاش لسعدان قال له يا شلح العرب هل بلغ من قدرك ان تقتل ملوك  
الهند وابطالها وتأسر فرسا لها اليوم اخرايا ملك من الدنيا فلما سمع سعدان  
هذا الكلام اجمرت عيناه وهجم على بطاش فضربه بالعمود فحابت الضربة ولف سعدان  
مع العمود فوق على الارض فما افاق الا وهو مكثف مقيد فمحبوه الى خيامهم فلما  
نظر الجمرقان الى صاحبه اسير اقال بالدين الخليل ابراهيم ولكن جواده وحمل  
على بطاش الاقران فجا ولا ساعة ثم هجم بطاش على الجمرقان فحذبه من جلباب  
ذراعه واقتلعه من سرجه ورماه على الارض فكثفوه وسحبوه الى خيامهم ولم  
يزل بطاش يبرز له مقدم بعد مقدم حتى اسرى من المسلمين اربعة وعشرين  
مقدما فلما نظر المسلمون الى ذلك اغتموا غما شديدا فلما نظر غريب ما حل  
بابطاله سحب من تحت ركبته عمودا من الذهب وزنه مائة وعشرون رطلا  
وهو عمود برقان ملك الجان وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد الستائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيدان الملك غريبا لما نظر ما حل بابطاله سحب  
عمودا من الذهب كان لبرقان ملك الجان ثم ساق جواده البحرى فجرى تحت  
مثل هبوب الريح وان دفع حتى صار في وسط الميدان وصاح الله اكبر فتح و  
نصر وخذل من كفر بدين ابراهيم الخليل ثم حمل على بطاش وضربه بالعمود فوق  
على الارض فالتفت نحو المسلمين ونظر الى اخيه سهيم الليل وقال له كفف هذا  
الكلب فلما سمع سهيم كلام غريب اندفع على بطاش فشد وثاقه واخذه و  
صار ابطال المسلمين يتعجبون من ذلك الفارس وصار الكفار يقولون لبعضهم  
من هذا الفارس الذي خرج من بينهم واسرنا جنا كل هذا وغريب يطلب  
البراز فبرز له مقدم من الهنود فضربه غريب بالعمود فوق على الارض  
ممدودا فكثفه الكيلجان والقورجان وسلماه الى سهيم ولم يزل غريب  
ياسر بطلا بعد بطل حتى اسر اثنين وخمسين بطلا مقدمين اعيانا وقد  
فرغ النهار فدقوا اطبولا لانفصال وطلع غريب من الميدان وقصد عسكر  
المسلمين وكان اول من لاقاه سهيم فقبل رجله في الركاب وقال له لاشئت  
بيدك يا فارس الزمان فاخبرنا من انت من الشجعان فعند ذلك رفع البوق

الزرد عن وجهه فعرفه وقال سحيم يا قوم هذا ملككم وسيدكم غريب قد  
اتي من ارض الحان فلما سمع المسلمون بذكر ملكهم رموا ارواحهم عن ظهور  
الخيل وقدموا اليه وقبلوا رجليه في الركاب وسلموا عليه وفرحوا بسلامته  
ودخلوا به الى مدينة عمان وقزل على كرسي مملكته ودار قومه حوله وهم  
في غاية الفرح ثم قدموا الطعام فاكلوا وبعد ذلك حكى لهم جميع ما جرى له  
في جبل قاف من قبائل الحان فتعجبوا غاية العجب وحمدوا الله على سلامته و  
كان الكيلبان والقورجان لا يفارقان غريبا ثم امر غريب قومه بالانصراف  
الى مراقدهم ففارقوا الى بيوتهم ولم يبق عنده الا الماردان فقال لهما هل تقدران  
ان تتحلا الى الكوفة لا تملن بجري وترجعا لي في اخر الليل فقالا يا مولانا  
هذا هون ما طلبت وكان بين الكوفة و عمان ستون يوما للفارس المجتهد  
فقال الكيلبان للقورجان انا احمله في الذهاب وانت تتحمله في المجيء فحمله الكيلبان  
وحاذاه القورجان فما كان الا ساعة حتى وصلوا الكوفة وعدلوا به الى باب  
القصر فدخل على عمه الدامغ فلما رآه قام له وسلم عليه ثم قال له كيف حال زوجتي  
فخرتاج وزوجتي مهدية قال لهما طيبتان بخير وعافية ثم دخل الخادم فاخبر الحريم  
بمجي غريب ففرحوا وزغرتوا ووشىوا الخادم بشارته ثم دخل الملك غريبا فقاموا  
له وسلموا عليه ثم بعد ذلك تحدثوا وحضر الدامغ فحكى له ما جرى له مع الجن  
فتعجب الدامغ والحريم ونام بقية الليل مع فخرتاج الى ان قرب الفجر فخرج الى الماردان  
وودع اهله وحريمه وعمه الدامغ ثم ركب ظهر القورجان وحاذاه الكيلبان  
فما انكشف المظلام الا وهوا في مدينة عمان وليس له حرمه وكذا ذلك قومه  
وامر بفتح الابواب واذا بفارس قد وصل من عسكر الكفار ومعه الجمية وان و  
سعدان الغول والمقدمون المأسورون وقد خلصهم ثم سلمهم لغريب ملك  
المسلمين ففرح المسلمون بسلامتهم ثم تدرعوا وركبوا وقد دفوا كؤوس الحرب  
واعتدوا للطن والضب وركب الكفار واصطفوا صفوا وادرك شهر زاد  
الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان عسكر المسلمين لما ركبوا في الميدان للحرب

والطعان فأول من فتح باب الحرب الملك غريب وسحب سيفه المالحق وهو سيف يافث بن نوح عليه السلام وساق جواده بين الصفيين ونادى من عرف فقد اكتفى شري ومن لم يعرفني فانا اعرفه بنفسى انا الملك غريب ملك العراق واليمن انا غريب اخو عجيب فلما سمع رعد شاه بن ملك الهند كلام غريب صاح على المقدمين وقال يتوفى بعجيب فانقابه فقال له انت تعلم بان هذه الفتنة فتنتك وانت كنت السبب فيها وهذا اخوك في حوزة الميدان ومقام الحرب والطعان فأخرج له وايتنى به اسير احتى ركب على جمل بالمقلوب وامثل به حتى اصال الى بلاد الهند فقال له عجيب يا ملك ارسل له غيري فاني اصبت ضعيفا فلما سمع رعد شاه كلامه شخرو ونخرو وقال وحق النار ذات الشرور والنور والظل والحروب ان لم تخرج الى اخيك وتأتني به سهيما قطعت رأسك واخذت انفاسك فخرج عجيب وساق جواده وقد شجع نليه وقارب اخاه في حوزة الميدان وقال له يا كليل لعرب واخض من دق طنب انصاهي الملوك فخذ ما جاءك وابشر بموتك فلما سمع الملك غريب هذا الكلام قال له من انت من الملوك قال له انا اخوك فاليوم اخرا يا ملك من اينيا فلما تحقق غريب انه اخوه عجيب صاح وقال يا كثار ابي واحي ثم اعطى الكيلجان سيفه وحمل عليه وضربه بالديوس ضربة جبار عنيد كادت ان تخرج اضلا وقبضه من اطوافه وجذبه فاقتلعه من سرجه وضرب به الارض فاندفع عليه الماردان وشدا وثاقه ثم قاداه ذليلا حقيرا كل هذا وغريب قد فرح باسره عدوه وانشد قول الشاعر

لَكَ الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ يَا رَبَّنَا  
فَاعْطَانِي اللَّهُ كُلَّ الْمُنَى  
فَلَوْلَاكَ مَا كُنْتُ يَا رَبَّنَا

بَلَغْتُ الْمُرَادَ وَزَالَ الْعَبَا  
لَنْشَأْتُ ذَلِيلًا فَقِيرًا حَقِيرًا  
مَلَكَتُ الْبِلَادَ فَهَرَّتُ الْعِبَادَ

فلما نظر رعد شاه ما حل بعجيب من اخيه غريب دعا بجواده ولبس له حربة وجلبابه وخرج الى الميدان وساق جواده الى ان قارب الملك غريب في مقام الحرب والطعان وصاح عليه وقال يا اختر لعرب وجمال الخطي هل بلغ من قدرك ان تأسر الملوك والابطال فانزل عن جوادك وكفف نفسك وقبل رجلي اطلق ابطالي وسرمعي الى ملكي وانت مقيد مسلسل حتى

اعفوعنك واجعلك شيخ يلا دناتاكل فيها لقمة الخبز فلما سمع غريب منه هذا الكلام ضحك حتى استلقى على قفاه وقال له يا كلب كلب ذنب اجرب سوف تنظر من تدور عليه الدوائر ثم صاح على سهيم وقال له أيتني بالاسا فاقاه بهم فضرب وقالبهم فعند ذلك حل رعد شاه على غريب حلة صديدي وصدمة صدمته جبار عنيد ولم يزال في كروفر وصدام حتى هم الظلام فدقوا الحول الانفصال وادرك شهرنا والصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد لستمائة

قالت بلغني بها الملك السعيد انهم لما دقوا طول الانفصال واقتروا من بعضهما ذهب كل ملك الى موضعه فهنوها بالسلافة فقال المسلمون للملك غريب ما هي عادتك يا ملك ان تطاول في القتال فقال يا قوم قاتلت الابطال والافيا فما رأيت احسن ضريبا من هذا البطل وكنت اردت ان اسحب سيف يافت و اضربه فاهشم عظامه وافنى يامه ولكن طاولته ظنا مني اني اخذه اسيرا ويكون له حظ في الاسلام هذا ما كان من امر غريب واما ما كان من امر رعد شاه فانه دخل السراق وجلس على سريره ودخلت عليه كبراء قومه فسألوه عن خصمه فقال لهم وحق النار ذات الشر ما رأيت عمري مثل هذا البطل وفي غدا اخذه اسيرا وافوده ذليلا حقيرا وابتوا الى الصباح فدقوا طبول الحرب واعتدوا للطعن والضرب وتقلدوا الصفاح واقاموا الصباح وركبوا الجرد القراح وخرجوا من الخيام فملؤا الارض الاكام والبطا والاطاكن الفساح وكان اول من فتح باب الحرب والطعان الفارس لمقدام والاسد الضرعام الملك غريب نجال وصال وقال هل من مبارز هل من منا جزلا يخرج لي اليوم كسلان ولا عاجز فما استتم كلامه حتى برز له رعد شاه وهو راكب على فيل كانه قبة عظيمة وعلى ظهر الفيل ثحت محزم بشرائط حريير والفيال راكب بين اذان الفيل وفي يده كلاب يضرب به الفيل ويهتزم بينا وشمالا فلما قرب الفيل من جواد غريب وقد نظر الجواد شيئا ما رآه قط فجفل منه فتنزل غريب عنه وسلمه للكيلبان وسحب سيفه المالحق وتقدم نحو رعد شاه ماشيا على قدميه حتى صار قدما الفيل وكان رعد شاه رأى نفسه



مغلوبا مع بطل من الابطال يركب في تحت الفيل ويأخذ معه شيئا اسمه  
الوهق وهو في هيئة الشبكة واسع من اسفل وضيق من فوق وفي ذيله  
حلق وفيه قنب حريز فيقصد الفارس الفرس ويضعه عليهما ويسحب  
القنب فينزل عن الجواد راكبه فيأخذه اسيرا وقد قهر الفرسان بهذا الشأن  
فلما قارب غريب رفع يده بالوهق وفرشه على غريب فانتشر عليه وسحبه  
فصار عنده على ظهر الفيل وصاح على الفيلان يردا الى عسكره وكان الكيلجان  
والقورجان ما يفارقان غريبا فلما رأيا ما حل بصاحبهما امسكا الفيل كل هذا  
وغريب قد تمطع في الوهق فمزقه وهجم الكيلجان والقورجان على رعد شاه و  
كتفاه وقاداه في حبل ليف وقد حمل الناس على بعضهم كأنهم يحران يلتطمان او  
جبلان يصطدمان والغبار قد طلع الى عنان السماء وعان العسكران العي  
وقوى الحرب وسالت الدماء ولم يزالوا في حرب شديدة طعن اكيد وضرب  
ما عليه من مزيد حتى وطى النهار واقبل الليل بالاعتكار فدقوا طبول الانفصال  
وافترقوا من بعضهم وكان المسلمون حاضرين في ذلك اليوم وقد قتل منهم  
جماعة كثيرة وجرح اكثرهم وذلك من ركاب الفيلة والزرافات فصعب على  
غريب فامر ان يداوى الجرحى والتفت الى كبار جماعته وقال ما عندكم من  
الرأى قالوا يا ملك ما ضرنا الا الفيلة والزرافات فلو سلمنا منهم كنا غلبناهم  
فقال الكيلجان والقورجان نحن الاثنين شعب سيوفنا ونهجم عليهم فنقتل اكثرهم  
فتقدم رجل من اهل عمان وكان صاحب رأى عند الجند وقال يا ملك ضامن  
هذا العسكر على اذ انت طاوعتني وسمعت مني فالتفت غريب الى المقلدين  
وقال مما قاله لكم هذا المعلم فاطيعوه فقالوا سمعنا وطاعة وادرك شهر زاد  
الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة الرابعة والستون بعد الستائة

قالت بلغنى ايهما الملك السعيدان الملك غريبا لما قال للمقدمين كل ما قاله  
لكم هذا المعلم فاطيعوه قالوا سمعنا وطاعة فاختر ذلك الرجل عشرة مقدمين  
وقال ما تحت ايديكم من الابطال فقالوا عشرة الاف بطل فاخذهم ودخل بهم  
دار السلاح فاعطى خمسة الاف منهم بنادقيات وعلمهم كيفية الرمي بها فلما لاح

الفرج هذا الكفار واحمهم وقد مو الفيلة والزرافات ورجالهم حاملون السلاح  
الكاسل وقدموا الوحوش ابطالهم قدام العسكر وركب غريب ابطاله واصطفوا  
صفوا ودقت الكاسات وقدمت السادات وتقدم الوحوش والفيلة فصاح  
الرجل على الرماة فاشتغلوا بالسهام والبندقيات فخرج النبل والوصا فدخلت  
في اضلاع الوحوش فصاحت الوحوش فانقلبت على الابطال والرجال وداستهم  
بارجلها ثم هم المسلمون على الكفار واحاطوا بهم من الشمال الى اليمين وداستهم  
الفيلة وشتتهم في البراري والقفار وسار المسلمون في قفيتهم بالسيوف  
المهتدة فماسلم من الفيلة والزرافات الا القليل ورجع الملك غريب وقومه  
فرحين بالنصر فلما اصبحوا فرقوا الغنائم وقعدوا خمسة ايام ثم بعد ذلك جلس  
الملك غريب على كرسي المملكة وطلب اخاه عجيبا وقال له يا كلب مالك تحشد  
علينا الملوك والقادر على كل شئ ينصرني عليك فاسلم تسلم واترك لك ثأر  
ابي وامى من اجل ذلك واجعلك ملكا كما كنت واكون انا من تحت يدك فلما  
سمع عجيب كلام غريب قال له ما افارق ديني فجعله في قيد حديد ووكل  
به ما تزعبد شديد والتفت الى رعد شاه وقال له ما تقول في دين  
الاسلام فقال يا مولاي نا ادخل في دينكم ولولا انه دين صحيح ملج ما غلبتمونا  
امدد يدك وانا اشهد ان لا اله الا الله وان الخليل ابراهيم رسول الله ففرح  
غريب باسلامه وقال له هل ثبت في قلبك حلاوة الايمان قال نعم يا مولاي  
ثم قال له غريب يا رعد شاه هل تمضى الى بلادك وملكك فقال يا ملك يقتلني  
ابي لاني خرجت من دينه فقال غريب انا اسير معك واملكك الارض حتى  
قطيعك البلاد والعباد بعون الله الكريم الجواد فقبل يده ورجله ثم انعم  
على صاحب الرأي لذي هو سبب اهزام العدو واعطاه اموال كثيرة والتفت  
الى الكيلجان والقورجان وقال لهما يا ارهاط الجن قال لا بيبك قال مرادى ان  
تحملا نى الى بلاد الهند فقالا سمعنا وطاعة فاخذ معه الجمرقان وسعدان  
وحملها القورجان وحمل الكيلجان غريبا ورعد شاه وقصدا رضى الهند و  
ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد المائة

حكاية سفر غريب الى الهند مع الجمرقان وسعدان و  
المجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٢٤٦ رعد شاه وركوبهم على الكيلجان والفورجان

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان الملك غريبا والجمرقان وسعدان الغول و  
رعد شاه لما حلهم الماردان وقصدا بهم ارضا الهند وكان المسير وقت المغرب  
فاجاء اخر الليل الا وهم في كشمير فانزلهم في قصر واتخذوا من سلام القصر  
وكان طرقتان بلغه الخبر من المنهزمين بما جرى لابنه وعسكره وانهم في هتم  
عظيم وان ابنه لا ينام ولا يلتذ بشئ فصار متفكرا في امره وما جرى له واذا  
بالجماعة دخلوا عليه فلما نظر الملك ابنه ومن معه بهت واخذ الفزع من  
المردة والتفت اليه ابنه رعد شاه وقال له الى اين يا غدار يا عابد النار  
يا ويلك فانك عباد النار واعبد الملك الجبار خالق الليل والنهار الذي  
لا تدركه الابصار فلما سمع ابوه هذا الكلام كان معه دوس حديد فوثا  
به فخلع عنه ووقع في ركن القصر فهدم ثلثة ارجار وقال له يا كلب هلك  
العساكر وضيعت دينك وجئت تخرجني من ديني فتلقيه غريب ولكم في  
عنقه فرماه فشد الكيلجان والفورجان وثاقه وهرب الحرهم جميعا ثم انه  
جلس على كرسي ملكته وقال لرعد شاه اعدل اباك فالتفت اليه وقال له  
يا شيخ الضلال اسلم تسلم من النار ومن غضب الجبار فقال لمركتان ما هو  
الا على ديني فعند ذلك سحب غريب سيفه الماحق وضربه به فوق على  
الارض شطرين وعجل الله بروحه الى النار ويثس لقرار ثم امر غريب بتعليقه  
على باب لقصر فعلقوه وجعلوا شطرا يميننا وشطرا شمالا وباتوا حتى ربح  
النهار فامر غريب رعد شاه ان يلبس بدلة الملك فلبس وجلس على تخت ابيه  
وقعد غريب عن يمينه ووقف الكيلجان والفورجان والجمرقان وسعدان  
الغول يميننا وشمالا وقال لهم الملك غريب كل من دخل من الملوك اربطوه ولا  
تخلوا مقدما ينقلب من ايديكم فقالوا اسمعوا وطاعة ثم بعد ذلك طلع  
المقدمون وقصدوا قصر الملك لاجل الخدمة فاول من طلع المقدم الكبير  
فنظر الملك طركتان معلقا شطرين فاندحش حار ولحقه الانبهار فهم  
عليه الكيلجان وجذب به من اطواقه فرماه وكفه ثم جذبه الى داخل القصر  
ثم ربطه وسجبه فما طلعت الشمس حتى ربط ثلثاثة وخمسين مقعدا واقفهم  
بين يدي غريب فقال لهم يا قوم هل نظرتم ملككم وهو معلق على باب القصر  
فقالوا من فعل به هذه الفعال فقال غريب انا فعلت به ذلك بعون الله

تعالى ومن خالفني فعلت به مثله فقالوا ما تريد منا فقال انا غريب ملك  
العراق انا الذي هلك ابطالكم وان رعد شاه دخل في دين الاسلام وقد  
صار ملكا عظيما وحاكما عليكم فاسلموا وتسلموا ولا تخالفوا تندموا فناطقوا  
بالشهادة وكتبوا من اهل السعادة فقال غريب هل صحت في قلوبكم حلاوة  
الايمان قالوا نعم فامر بجلهم فجلوهم فخلع عليهم وقال لهم امضوا الى قومكم  
واعرضوا عليهم الاسلام فمن اسلم فابقوه ومن ابى فاقتلوه وادرك شهر  
زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد المائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا لما قال لعسكره عد ثنا امضوا  
الى قومكم واعرضوا عليهم دين الاسلام فمن اسلم فابقوه ومن ابى فاقتلوه  
فمضوا وجمعوا رجالهم الذين تحت ايديهم ويحكمون عليهم واعلموهم بما كان  
ثم عرضوا عليهم الاسلام فاسلموا الا قليلا فقتلوههم واخبروا غريبا بذلك  
فحمد الله تعالى واثنى عليه وقال الحمد لله الذي هون علينا من غير قتال  
واقام غريب في كشمير الهندا ربعين يوما حتى مهد البلاد واخرب بيوت  
النار واماكنها وبني في مواضعها مساجد وجوامع وقدر حرم رعد شاه من  
الهدايا والتحف شيئا كثيرا الا يوصف وارسله في المراكب ثم ركب غريب على  
ظهر الكيلبان وركب سعدان والجمرقان على ظهر القورجان بعد ان ودعوا  
بعضهم وساروا الى اخر الليل فما لاح الفجر الا وهم في مدينة عمان فتلقاهم  
قومهم وسلموا عليهم وفرحوا بهم فلما وصل غريب الى باب الكوفة امر باحضار  
اخيه عجيب فاحضروه وامر بصلبه فاحضر له سهيم كلاب من حديد وجعلها  
في عراقيبه وعلقوه على باب الكوفة ثم امر برمييه بالنبال فرموه بها حتى  
صار كالقنفذ ثم دخل الكوفة ودخل قصره وجلس على تخت ملكه فحكم ذلك  
اليوم حتى فرغ النهار ثم دخل على حرميه فقامت له كوكبا لصباح واعتنقته  
وكذلك الجوارى هنيئنه بالسلامة ثم اقام عند كوكبا لصباح ذلك اليوم  
وتلك الليلة فلما اصبح الصباح قام واغتسل وصلى صلاة الصبح جلس على  
سرير ملكه وشرع في عرس مهديته فذبح ثلثة الاف رأس من الغنم والفين

عن البقر والفا من المعز وخسمائة من الجمال واربعة الاف من الدجاج و  
من الاوز كثير او من الخيل خمسمائة وكان هذا العرس لم يعمل مثله الا سلا  
في ذلك الزمان ثم دخل غريب على مهديّة وازال بكارتها وعدة الكوفة  
عشرة ايام ثم وصى عمه بالعدل في الرعية وسار بحرميه وابطل الحق وصل  
الى مراكب الهدايا والتحف ففرقتها بجميع ما فيها على العسكر واستغنت الابطال  
بالاموال ولم يزلوا في سيرهم حتى وصلوا الى مدينة بابل فجمع على اخيه  
سهم الليل وجعله فيها سلطانا وادرك شهر زاد الله سبحانه فسكنت  
في الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد استماتة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا لما خلع على اخيه سهميم خلعة  
وجعله سلطانا فيها اقام عنده عشرة ايام ثم رحل ولم يزل اسائر حتى  
وصلوا الى حصن سندان الغول فاستراة خمسة ايام ثم ان غريبا قتال  
للكيلجان والقورجان امضيا الى سباني المداين وادخلا قصر كسر واكتشفا  
خبر فخر تاج وهاتيا الى رجال من اقارب الملك يخبرن بما جرى فقالا سمعنا و  
طاغتا ثم اتاهما سار الاثنان الى سباني المداين فبينما هما سائران بين السماء  
والارض واداهما عسكر جوارشلا احر الزاخر فقالا لكيلجان للقورجان انزل  
بنا لنكشف خبر هذا العسكر ونزلا وشميا بين العساكر فوجداهم اعجاما  
فسألا بعض الرجال من هذا العسكر والى اين سائرون فقالوا الهما الى غريب  
نقله ونقتل كل من معه فلما سمعا هذا الكلام توجهوا الى سرايق الملك  
المقدم عليهم وكان اسمه رستم وصبرا حتى قام الاعجام في مراقدهم ونام  
رستم على تحتة فحمله بنخته وتجاوز الحصن فما جاء نصف الليل لا وهم في  
خيام الملك غريب فعند ذلك تقدموا الى باب السرايق وقالوا دستور قلما  
سمع غريب ذلك الكلام جلس قال دخلوا قد خلا بذك التخت ورستم  
واقده عليه فقال لهم غريب من يكون هذا فقالوا هذا ملك من ملوك العجم  
ومعه عسكر عظيم وقد اتى يريد قتلك انت وقومك وقد جئناك به ليحبك  
عما نريد فقال غريب يتوت بمائة بطل فاقوا نعم فقال اسحبوا سيوفكم وفتر

على رأس هذا العجمي ففعلوا ما امرهم به ونبهوه ففتح عينيه فوجد على رأسه  
قبة من سيوف فغمض عينيه وقال اى شئ هذا المنام القبيح فوكزه الكيلجيان  
بذباب السيف ففقد فقال له رستم اين انا فقال انت في حضرة الملك  
غريب صهر ملك العجم فما اسمك والى اين تذهب فلما سمع اسم غريب تفكر  
وقال في نفسه هل انا نائم ام يقظان فصر به سهيم وقال له لم لا ترد الكلام  
فرفع رأسه وقال من اتي من خيمتي وانا بين رجالى فقال غريب جاء  
بك هذان الماردان فلما نظر الى الكيلجيان والقورجان تغوط في لباسه  
فهتم عليه الماردان وقد كثرا عن انبأ لهما وسحبا سيوفهما وقالوا له ما تقدم  
تقبل الارض قدام الملك غريب فارتعب من الماردين وتحقق انه غير نائم  
فوقف على اقدامه وقبل الارض وقال باركت النار فيك وطال عمرك يا  
ملك فقال غريب يا كلب العجم النار ليست معبودة لانها لا تنفع الا  
للطعام فقال فمن هو المعبود فقال غريب المعبود هو الله الذى خلقك و  
صورك وخلق السموات والارض فقال العجمي فما قول حتى اصير من حزب  
ذلك الرب وادخل في دينكم فقال غريب تقول لا اله الا الله ابراهيم  
 خليل الله فنطق بالشهادة فكتب من اهل السعادة وقال علم يا مولاي ان  
صهرك الملك سابور طلب قتلك وقد بعثني في مائة الف وامرني ان لا ابق  
منكم احدا فلما سمع غريب كلامه قال هذا جزائي منه حيث خلصت ابنته  
من الضيق ومن الردى فآله يجازيه بما اضره ولكن فما اسمك قال رستم  
مقدم سابور فقال له غريب وكذلك مقدم عسكري ثم قال له يا رستم  
كيف حال الملكة فخر ناج فقال له تعيش رأسك يا ملك الزمان فقال ما  
سبب موتها قال يا مولاي لما سرت الى خيك انت جارية للملك سابور  
صهرك وقالت له يا سيدى انت امرت غريبا ان ينام عند سيدك فخر ناج  
قال لا وحق النار ثم انه سحب سيفه ودخل عليها وقال لها يا خبيثة كيف  
خليت هذا البدوى ينام عندك ولا اعطاك مهرا ولا عمل عرسا قالت له  
يا ابنت انت اذنت له ان ينام عندى فقال لها هل قرب منك فسكتت  
واطرقت برأسها الى الارض فصاح على القوابل والجوارى وقال لهن كنن  
هذه العاهرة وابصرن فرجها فكتفنها وبعرن فرجها وقلن يا ملك قد

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية قتال رستم مع عسكرا الجيم وغلبته عليهم بالحملة

ذهبت بكارتها فحمل عليها واراد قتلها فقامت امها ومنعت عنها وقالت  
يا ملك لا تقتلها فتبقي معيرة ولكن احبسها في مخدع حتى تموت فحبسها حتى  
هم الليل فارسلها مع اثنين من خواصه وقال لهما ابعدا بها والقيها في بحر  
جيحون ولا تخبرا احدا ففعل ما امرها وقد خفي ذكرها ومضى ما لها وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة الثامنة والستون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما سأل عن فخر تاج اخيرة رستم  
بخبيرها وان اباها غرقها في البحر فلما سمع غريب كلامه اسودت الدنيا  
في عينيه وساءت اخلاقه وقال وحق الخليل لا سيرن الى هذا الكلب و  
اهلكه واخرب دياره ثم ارسل الكتب للمجرقان ولصاحب ميافارقين و  
لصاحب الموصل ثم التفت الى رستم وقال له كم معك من العسكر فقال له  
معى مائة الف من فرسان الجيم فقال له خذ معك عشرة الاف ورس الى  
قومك وشاغلم بالحرب وانا على اترك فركب رستم في عشرة الاف فارس  
من عسكره ثم سافر الى قومه وقال في نفسه الى اعمل عملا يبيض وجهي عند  
الملك غريب فسار رستم سبعة ايام وقد قرب من عسكرا الجيم وبقي بينه  
وبينهم نصف يوم ففرق عسكره اربع فرق وقال لهم دوروا حول العسكر  
واوقعوا فيهم السيف فقاوا اسمعا وطاعة فركبوا من العشاء الى نصف الليل  
حتى داروا حول العسكر وكانوا امنين بعد فقد رستم من بينهم فجهم عليهم  
المسلمون وصاحوا الله اكبر فقام الاعجام من النوم ودار فيهم الحسام وزلت  
منهم الاقدام وغضب عليهم الملك العلام وعمل فيهم رستم مثل عمل النار  
في الحطب اليابس فما فرغ الليل الا وعسكرا الجيم ما بين قتيل وهارب مجروح  
وغنم المسلمون الثقل والخيام وخزائن الاموال والخيل والجمال ثم نزلوا  
في خيام الاعجام واستراحوا حتى اقبل الملك غريب ونظر ما فعل رستم و  
كيف دبر الحملة وقتل الاعجام وكسر عسكرهم فخلع عليه وقال له يا رستم  
انت الذي كسرت الجيم فجميع الغنيمة لك فقبل بيد الملك وشكره واستراحوا  
يومهم ثم ساروا طالبين ملك الجيم ووصل المهزومون ودخلوا على الملك



سابور وشكوا له الويل والثبور وعظائم الامور فقال لهم سابور ما الذي  
 دهاكم ومن بشره وماكم فحكوا له ما جرى وكيف هم عليهم في ظلام  
 الليل فقال سابور ومن الذي هم عليكم فقالوا ما هم علينا الا مقدم  
 عسكرك لانه اسلم واما غريب فلم ياتنا فلما سمع الملك بذلك رعى  
 تاجه على الارض وقال ما بقي لنا قيمة ثم التفت الى ولده وردشاه وقال  
 يا ولدي ما لهذا الامر الا انت فقال وردشاه وجيوتك يا والدي لا بد من  
 ان اجي بغريب وكبراء قومه في الجبال واهلك كل من كان معه واحص  
 عسكره فوجدهم مائتي الف ونشرين الفا وباثوا على نية الرحيل وقد  
 اصبح الصباح وارادوا ان يبرحوا واذا هم بغبار قد ثار حتى سدا الاقطار  
 وقد جبا عين النظار وكان الملك سابور راكبا لوداع ولده فلما نظر  
 الى هذا العجاج العظيم صاح يله ساع وقال كشف لي خبر هذا الغبار فراح  
 وعاد ثم قال يا مولاي قداني غريب وابطاله فعند ذلك حطوا الاحمال  
 واصطفوا الرجال للحرب والقتال فلما اقبل غريب على اسبابير المدائن ونظر  
 الى العجام وقد عزموا على الحرب والكفاح ندب قومه وقال حملوا بارك<sup>٤٨</sup>  
 فيكم فعند هاهنا العلم وانطبقت العرب والجم والام على الام وجرى  
 الدم والسيم وعماينت النفوس لعدم وتقدم الشجاع وهم وولى الجبان  
 والهزم ولم يزلوا في حرب وقتال حتى ولى النهار قد قوا طبول الانفصال  
 وافترقوا من بعضهم وامر الملك سابور ان ينصبوا الخيام على باب المدينة  
 وكذلك الملك غريب نصب خيامه قبال خيام العجام ونزل كل واحد في  
 خيامه وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت ليلة التاسعة والستون بعد لستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عسكر الملك غريب وعسكر الملك  
 سابور لما انفصلوا من بعضهم ذهب كل واحد الى خيامه حتى اصبح  
 الصباح ثم ركبوا الجرد القراح واقاموا الصياح وقد حملوا الرياح ولبسوا  
 عدة الكفاح وتقدم كل بطل حجاج وليث وقاح قاو لمن فتح باب الحرب  
 رستم فقدم جواده الى وسط الميدان وصاح الله اكبر انا رستم مقدم

ابطال العرب والعجم هل من مبارز هل من مناجز لا يبرز الى اليوم كسلات  
ولا عاجز في رزله طومان من العجم وحمل على رستم ورستم حمل عليه وقع  
بينهما حملات منكرات قوئب رستم على غريمه وضربه بعمود كان معه وزنه  
سبعون رطلا فحسف راسه في صدره فوقع على الارض قتيلاً وفي دمه غريقاً  
فما هان ذلك على الملك سابور فامر قومه بالحملة فحملوا على المسلمين واستغاثوا  
بالشمس ذات النوار واستغاث المسلمون بالملك الجبار وتكاثر العجم  
على العرب وسقوهم كأس لعطب فعند ذلك صاح غريب وتقدم بهمة و  
سحب سيفه المالح سيف يافث وحمل على الاعجام وكان الكيلجيا والقورجيا  
بركاب الملك غريب ولم يزل مكراب سيفه حتى صلا الى رافع العلم فضوبه  
على راسه صفحا فوقع على الارض مغشياً عليه فاخذه الماردان الى خيامهم  
فلما نظرت الاعجام العلم قد وقع ولوا هاربين والى ابواب المدينة طالبين  
فتبعهم المسلمون بالسيوف حتى صلو الى الابواب وازدحموا فيها فمات  
منهم خلق كثير ولم يقدروا على غلق الابواب فنجح رستم والجرقان وسعدا  
وسهم والدامغ والكيلجان والقورجان وجميع ابطال المسلمين وفرسان  
الموحدين على الاعجام المارقين في الابواب وجري الدم من الكفارة الازقة  
مثل التيار فعند ذلك نادوا الامان الامان فرفعوا السيوف عنهم فرموا  
سلاحهم وعددهم وساقوهم سوقا لغنم الى خيامهم وكان غريب قد رجع  
الى سرادقه وقلع سلاحه ولبس ثيابا لعز بعد ما اغتسل من دم الكفار و  
قعده على تحت ملكه وطلب ملك العجم فجاؤا به واوقفوه بين يديه فقال له يا  
كلب العجم ما حملك على ما فعلت با بنتك كيف ترائي لا اصلي لها بعلا فقال يا  
ملك لا تؤاخذني لما فعلت فاني ندمت وما واجهتك بالقتال لا خوفا  
منك فلما سمع غريب هذا الكلام امر ان يسطوه ويضربوه ففعلوا ما امرهم  
به حتى قطع الاثنين ثم ادخلوه عند المحبوسين ثم دعا بالاعجام وعرض عليهم  
الاسلام فاسلم منهم مائة وعشرون الفا والباقي راحوا على السيف واسلم  
كل من في المدينة من الاعجام وركب غريب في موكب عظيم ودخل اسباني  
المداين وجلس على كرسى سابور ملك العجم وخلع ووهب وفرق الغنيمة والذهب  
وفرقت على الاعاجم فاحبوه ودعوا له بالنصر والعز والبقاء ثم ان ام فخر تاج

تذكرت بنتها واقامت العزاء وامتلأ القصر بالصراخ والصياح فسمعهم غريب  
فدخل عليهم وقال ما خبركم فتقدمت ام فخر تاج وقالت له يا سيدى انك لما  
حضرت تذكرت ابنتى وقلت لو كانت طيبة كانت فرحت بقدر ملك فبكى غريب  
عليها وجلس على تختة وقال ثنوى بسا بور فانوا به وهو يجلس في القيود فقال  
له يا كلب الجحيم ما فعلت با بنتك قال عطيتها لهذا وهذا وقلت لها غرقاها في  
بحر جيحون فدعا غريب بالرجلين وقال لها هل ما ذكره هذا حق قال نعم ولكن  
يا ملك ما غرقنا هابل شفقنا عليها وسيبناها على شاطئ جيحون وقلنا لها  
اطلبى النجاة لنفسك ولا ترجعى الى المدينة فيقتلك ويقتلنا معك وهذا  
ما عندنا وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للسبعين بعد الستمائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيدان الرجلين حكيا للملك غريب على قصته فخر تاج  
وقال له تركناها على شاطئ بحر جيحون فلما سمع غريب منهم هذا دعا بالمنجيين  
فحضروا فقال لهم اضربوا الى تحت رمل وانظروا حال فخر تاج هل هي في قيد  
الحياة او ماتت فضربوا تحت رمل وقالوا يا ملك الزمان ظهر لنا ان الملكة  
في قيد الحياة وقد جاءت بولد ذكر وهما عند طائفة من الحبان ولكن تغيب  
عناك عشرين سنة فاحسب كم لك في سفرتك فحسب مدة الغيبة فكانت  
ثمان سنين فقال لاهول ولا قوة الا بالله العلى العظيم وبعث رسلا الى  
القلائع والحصون التى في حكم سا بور فاتوا طائعين فيئما هو جالس في قصره  
اذ نظر غبارا ثارا حتى سد الاقطار واظلم الافاق فصاح على الكيلجاء والقورجاء  
وقال اثنياني بخبر هذا الغبار فما بال الماردان ودخلا تحت الغبار وخطفا فارسا  
من الفرسان واتيا به الى غريب واوقفاه بين يديه وقال له اسأل هذا  
فانه من العسكر فقال له غريب لمن هذا العسكر فقال يا ملك ان هذا الملك  
ورد شاه صاحب شيراز الى يقاتلك وكان السبب في ذلك ان سا بور ملك  
الجيم لما وقعت الواقعة بينه وبين غريب وجرى ما جرى فهرب ابن الملك  
سا بور في شرفة من عسكر ابيه فسار حتى وصل الى مدينة شيراز و  
دخل على الملك ورد شاه وقبل الارض ودموعه نازلة على خدوده فقال له

ارفع راسك يا غلام وقل ما يبكيك فقال يا ملك ظهر لنا ملك من العرب  
اسمه غريب اخذ ملك ابى وقتل الانعام وسقاهم كأس الحماة وحكى له ما  
جرى من غريب من اوله الى اخره فلما سمع وردشاه كلام ابن سابور قال  
هل مرأتى طيبة فقال له اخذها غريب فعند ذلك قال وجبوة رأسى  
ما بقيت ابقى على وجه الارض بدويا ولا مسلما ثم كتب الكتب وارسلها الى  
نوابه فاقبلوا فعددهم فوجدتهم خمسة وثمانين الف ففتح الخزائن وفرق على  
الرجال لدروع والات السلاح وسار بهم حتى وصلوا الى سبانيير المدائن  
ونزلوا جميعهم قبال باب المدينة فتقدم الكيليجان والقورجان وقبل اذ ركة  
غريب وقال يا مولانا اجبر قلوبنا واجعل هذا العسكر من قسمنا فقال لها  
دونكما واياهم فعند ذلك طارا الماردان حتى نزلوا على ساردق وردشاه  
فوجداه على كرسي عزه وابن سابور جالس على يمينه والمقدمون حوله صفين  
وهم يتشاورون على قتل المسلمين فتقدم الكيليجان وخطف ابن سابور القورجان  
خطف وردشاه وسارا لهما الى غريب فامر بضرهما حتى غابا عن الوجود ثم  
عاد الماردان وسحبا سيفين كل سيف لا يقدر احدا ان يحمله وحطاه الكفا  
ومجلا الله بارواحهم الى النار وبشر القمار قلم تنظر الكفار سوى سيفين  
يلعبان ويحصدان الرجال حصدا للزروع ولا يرون احدا ففانوا خيامهم و  
ساروا على مجرد الخيل فتبعاهم يومين وقد افنيا منهم خلقا كثيرا ورجع  
الماردان فقبلا يدغوب فشكرهما على ما فعلا وقال لهما غنيمة الكفار لكما  
وحدكما لا يشار ككما فيها احد فدعوا له وانصرفا ولما اموالهم واطا ناه اوطا ناه  
هذا ما كان من امر غريب وقومه وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد المائة

قالت بلغى لهما الملك السعيدان غريبا بعد ما هزم عسكر وردشاه امر  
الكيليجان والقورجان ان ياخذوا اموالهم غنيمة ولم يشار ككما فيها احد فجما  
اموالهم وقعدا في اوطا ناه واما الكفار فانهم لم يزالوا في هزيمتهم حتى وصلوا  
الى شيراز واقاموا العزاء على ما قتل منهم وكان للملك وردشاه اخ اسمه

الحمد الثالث من الف ليلة وليلة ٢٥٦ غريب وهزيمة غريب له  
حكاية ارسال سيران الساحر الملك الاحمر لقتال

سيران الساحر ليس في زمانه اسحر منه وكان منعزلا عن اخيه في حصن من  
المحصون كثير الاشجار والاهوار والاطيار والازهار وكان بينه وبين  
مدينة شيراز نصف يوم فسار القوم المنهزمون الى ذلك الحصن ودخلوا  
على سيران الساحر وهم ياكون صارخون فقال لهم ما ابكاكم يا قوم فاعلموه  
بالخبر وكيف خطف الماردان اخاه ورد شاه وابن سايور فلما سمع سيران  
هذا الكلام صار الضياء في وجهه ظلاما وقال بحق ديني لا قتلن غريبا  
ورجاله وكن اترك منهم ديارا ولا من يرد الاخبار ثم انه تلا كلمات وطلب  
المملك الاحمر فحضر فقال له امض الى اسبانيا نير المداثن واجم على غريب وهو  
جالس على سريره فقال له سمعنا وطاعة ثم انه سار حتى وصل الى الملك  
غريب فلما رآه غريب محب سيفه المالح وحمل عليه وكذلك الكيلجا والقوفا  
وقصد واعسكر الملك الاحمر فقتلوا منهم خمسمائة وثلاثين وجرحوا الملك  
الاحمر جرحا بالغا فولى هاربا وولت قومه مجروحين وكلم يزلوا سائرين  
حتى وصلوا حصن الفواكه ودخلوا على سيران الساحر وهم يدعون بالويل  
والشور فقالوا له يا حكيم ان غريبا معه سيف يافت ابن فوج المطلسم فكل  
من ضرب به قصه ومعه ماردان من جبل قاف قد اعطاه اياهما الملك  
مرعش هو الذي قتل برقان حين دخل جبل قاف وقتل الملك الازرق و  
افنى من الجن شيئا كثيرا فلما سمع الساحر كلام الملك الاحمر قال له امض في  
الحال سبيله ثم ان الساحر عزم واحضر امارا اسمه زعازع واعطاه تدرج  
بنجا طيارا وقال له امض الى اسبانيا نير المداثن واقصد قصر غريب وتصور  
في صورة عصفور وارصد حتى ينام ولا يبقى عنده احد فخذ البنج وحطه في  
انفه واثنى به فقال سمعنا وطاعة وسار حتى وصل الى اسبانيا نير المداثن و  
قصد قصر غريب وهو في صورة عصفور وقعد في طاعة من طيقان القصر  
وصبح حتى دخل الليل وذهبت الملوك الى مراقبهم ونام غريب فترى واخرج  
البنج المصمون وذره في انفه فخذت انفاسه فلفه في ملائمة الفرش وحمله و  
مرفق به مثل الريح العاصف فاجاء نصف الليل الا وهو في حصن الفواكه  
ودخل به على سيران الساحر فشكر على فعله واراد ان يقتله وهو في حالة  
تنجيه فنهاه وحمل من قومه عن قتله وقال له يا حكيم انك ان قتلتني اخرج

حكاية ادينا سيران لزاعز في صورة العصفور واطا زاعز  
 الجدار الثالث من الف ليلة وليلة البع لغريب وايتانه به عند سيران ورميه له في البحر

ديارنا الجان لان الملك مرعش صاحبه يحمل علينا بكل عفريت عنده قاله وما  
 نصنع به فقال ارمه في جيون وهو مبنج فلا يدري من رماه ويفرق ولا يعلم  
 به احد فامر المارد ان يحمل غريبا ويرميه في جيون وادرك شهر زاد الصباح  
 فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد الستائة

قالت بلختي ايها الملك السعيد ان المارد حمل غريبا واتى به الى جيون فاراد  
 ان يرميه في جيون فلم يهن عليه فحمل رومس خشب وربطه بالحبال ودفع  
 الرومس بغريب في التيار فاخذ التيار وراح هذا ما كان من امر غريب  
 واما قومه فاهم اصبحوا يقصدون خدمته فلم يجدوه ووجدوا سبعة  
 على تحتة وانتظروه ان يخرج في اخرج فطلبوا المحاجب وقالوا له ادخل المحرم  
 وانظر الملك فانه ماله عادة ان يذهب الى هذا الوقت فدخل المحاجب و  
 سأل من في المحرم فقال له من البادع ما راينا فرجع اليهم المحاجب و  
 اخبرهم بذلك فتخبروا وقال بعضهم لبعض فنظر ان يكون روح ينتزه في  
 البساتين ثم اثم سألوا البساتينية هل الملك مر عليكم فقالوا ما راينا  
 فاعتموا وفتشوا جميع البساتين ورجعوا اخر النهار باكين وبافا بكليان  
 والقورجان يفتشان عليه في المدينة فام يعرفه خبرا وعادا بين ثلاثة  
 ايام فلبس القوم السواد وشكوا الى العباد الذي يفعل ما اراد هذا ما كان  
 من امرهم واما ما كان من امر غريب فانه صار ملقى على الرومس هو يحرق  
 به في التيار خمسة ايام ثم قدفه التيار في البحر المالح فلبت به الامواج واخض باطنه فخرج منه  
 البع ففتح عينيه فوجد نفسه في وسط البحر والامواج تلعب به فقال لاحول ولا قوة الا  
 بالله العلي العظيم يا ترى من فعل بي هذا الفعل فينما هو متخبر في  
 امره واذا بمركب سائرة فلوح للركاب بكم فانوه واخذه ثم قالوا له من  
 تكون ومن اى البلاد انت فقال لهم اطعموني واسقوني حتى تروى رجلي  
 واقول لكم من انا فانوه بلاء والذاد فاكل وشرب ورد الله عليه عقله فقال يا قوم ما جنكم وما دينكم  
 فقالوا نحن من الكرج ونجد صنما اسمه منقاش فقال لهم تبا لكم ولعبدكم يا كلاب ما يعبد الا الله  
 الذي خلق كل شئ كن فيكون فنهاها قوما على بقوة وحبونون

وأرادوا القبض عليه وهو بلا سلاح فصار كل من لكم رماء وأعلمه الحيوة فبط أربعين رجلاً فتكاثر وأعليه وشد وأوثاقه وقالوا ما نقتله إلا في أرضنا حتى نعرضه على الملك ثم ساروا حتى وصلوا إلى مدينة الكرج وأدرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني أيها الملك السعيد أن أهل المركب لما قبضوا على غريب وكتفوه قالوا ما نقتله إلا في أرضنا ثم ساروا إلى أن وصلوا إلى مدينة الكرج وكان الذي بناها عملاً قاجاراً وقد جعل على كل باب من أبوابها شخصاً من نخاس بالحكمة فإذا دخل المدينة أحد غريب يصيح ذلك الشخص بالبوق فيسمع كل من في المدينة فيمسكونه ويقتلونه إن لم يدخل في دينهم فلما دخل غريب صاح ذلك الشخص صيحة عظيمة وصرخ حتى أفرغ قلب الملك فقام ودخل على صنمه فوجد النار والدخان يخرجان من فيه وأنفه وعينه وكان الشيطان قد دخل في جوف الصنم ونطق على لسانه وقال يا ملك قد وقع لك واحد اسمه غريب وهو ملك العراق وهو يأمر الناس أن يتكوا دينهم ويعبدوا ربه فإذا دخلوا عليك به فلا تبقه فخرج الملك وجلس على تخته وإذا بهم قد دخلوا بغريب ثم أوقفوه بين يدي الملك وقالوا يا ملك قد وجدنا هذا الغلام كافراً بالهتنا ووجدناه غريباً وحكوا له حكايات غريب فقال أذهبوا به إلى بيت الصنم الكبير وانحروه أمامه لعله يرضى عنا فقال الوزير يا ملك انحروه ما هو مليح فإنه يموت في ساعة فقال نخبسه ونجج الحطب نطلق فيه النار فجمعوا الحطب وأطلقوا فيه النار إلى الصباح وخرج الملك وخرجت أهل المدينة وأمرها بأحضر غريب فذهبوا إليه ليحضره فلم يجده فزادوا وأعلموا الملك بهربه فقال وكيف هرب قالوا وجدنا السلاسل والقيود مرمية والأبواب مغلقة فتعجب الملك وقال هل هذا في السماء طاروا في الأرض غار فقالوا لا نعلم ثم قال أنا امض إلى الهي أسأله عنه فإنه يخبرني أين مضى ثم أنه قام وقصد الصنم ليسجد له فلم يجده فصار يبعث عينيه ويقول هل أنت نا ثم أم يقظان والتفت إلى وزيره وقال يا وزير أين الهي أين الأسير وخق



ديني يا كلبا لو زاء لولا انت اشرت على بحرقه لكنت نحرته فهو الذي سرق  
الهي وهرب ولا بد ان اخذ ثأره ثم سحب سيفه وضرب الوزير فقطع رقبتة  
وكان لرواح غريب والصنم سبب عجيب وذلك انه لما حبس غريبا في المخدع  
قعد بجانب لقبة التي فيها الصنم فقام غريب يذكر الله تعالى وطلب  
من الله عز وجل الفرج فسمعه المارد المؤكل بالصنم الناطق على لسانه  
فخشع قلبه وقال يا خجلتاه من الذي يراى ولا اراه ثم انه تقدم الى غريب  
وانكب على اقدامه وقال له يا سيدى ما الذى قول حتى صير من حزنك  
وادخل في ملتك قال تقول لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فطق المارد  
بالشهادة فكتب من اهل السعادة وكان اسم المارد زلزال بن المزلزل و  
ابوه من كبار ملوك الجان ثم انه حل غريبا من القيود وحمله مع الصنم وقصد  
الجوالا على وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والسبعون بعد الستائة

قالت بلغت ايتها الملك السعيد ان المارد لما حمل غريبا وحمل الصنم قصد  
الجوالا على هذا ما كان من امره واما ما كان من امر الملك فانه لما دخل  
يسأل الصنم عن غريب لم يجده وجرى ما جرى من امر الوزير وقتله فلما  
راى جندا للملك ما جرى انكروا عبادة الصنم وسحبوا سيوفهم وقتلوا الملك  
وحملوا على بعضهم ودار السيف بينهم ثلاثة ايام حتى افنوا بعضهم ولم يبق  
سوى رجلين فتقوى احدهما على الآخر فقتله ووثب الصبيان على ذلك  
الرجل فقتلوه ودقوا في بعضهم حتى هلكوا عن اخرهم وهجمت النساء  
والبنات وقصدوا القري والحصون وصارت المدينة خالية لم يسكنها الا  
اليوم هذا ما جرى لهم واما ما كان من امر غريب فانه لما حمله زلزال بن  
المزلزل وقصده بلاده وهي جزائر الكافور وقصر البلو والعجل المسحور  
وكان الملك المزلزل عنده عجل يلق قدا لبسه الحلى والحلل المنسوجة بالذهب  
الاحمر واتخذة الهافذ خلل المزلزل يوما هو وقومه على مجله فوجده منزعا  
فقال له يا الهى ما الذى ازعجك فصاح الشيطان في جوف العجل وقال يا مزلزل  
ان ابنك صبا الى دين الخليل ابراهيم على يد غريب صاحب لعراق ثم حدثه

بما جرى من اوله الى اخره فلما سمع كلام العجل خرج متحيرا وجلس على كرسى  
ملكته وطلب ارباب دولته فحضروا فحكى لهم ما سمعه من الصنم فتعجبوا من  
ذلك وقالوا ما تفعل يا ملك قال اذا حضروا لدى ورايتهم في اعتنقه  
فاقبضوا عليه فقالوا اسمع وطاعة ثم بعد يومين دخل زلزال على ابيه  
ومعه غريب وصنم ملك الكرج فلما دخل من باب القصر هجوا عليه وعلى  
غريب وقبضوها واوقفوها قدام الملك المنزلزل فنظر لابنه بعين الغضب  
وقال له يا كلبا لجان هل فارقت دينك ودين ابائك واجدادك قال له  
دخلت في دين الحق وانت يا ويلك فاسلم تسلم من غضب الملك الجبار  
خالق الليل والنهار فتغضب الملك على ولده وقال له يا ولد الزنا اتواجبه  
بهذا الكلام ثم انه امر بحبسهم فحبسوه ثم التفت الى غريب فقال له يا قطاعه  
الانس كيف لعبت يعقل ولدى واخرجته من دينه فقال غريب اخرجته  
من الضلال الى الهدى ومن النار الى الجنة ومن الكفر الى الايمان فصاح  
الملك على ما ردا اسمه سيار وقال له خذ هذا الكلب وضعه في وادي النار  
حتى يهلك وذلك الوادي من فرط حبه والتهاب حموه كل من نزل فيه هلك  
ولا يعيش ساعة ومحيط بذلك الوادي جبل عال املس ليس فيه منفذ  
فتقدم الملعون سيار وحمل غريبا وطاربه وقصد الربيع الخراب من الدنيا  
حتى بقي بينه وبين الوادي ساعة واحدة وقد تعب لعفريت بغريب فنزله  
في وادي شجار واثمار فلما نزل المارد وهو تعب انزل غريب  
من على ظهره وهو مكبل حتى نام المارد من التعب وشخر فعالج غريب في  
قيدته حتى حله واخذ حجرا ثقيلا والقاء فوق رأسه فهشم عظامه فهلك  
لوقته ومضى غريب في ذلك الوادي وادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام المسباح

### فلما كانت ليلة الخامسة والسبعون بعد المائة

قالت بلغني ان الملك السعيدان غريبا لما قتل المارد مضى في ذلك الوادي  
موجده في جزيرة في وسط البحر وتلك الجزيرة واسعة وفيها جميع الفواكه  
ما تشتهيبه الشفة واللسان فصار غريب يأكل من اثمارها ويشرب من

انهارها ومضت عليه فيها السنون والاعوام وصار يأخذ من السمك  
ويأكل ولم يزل على هذه الحالة منفردا وحده سبع سنين فبينما هو ذات  
يوم جالس اذ نزل عليه من الجو ماردان مع كل ماردرجل وقد نظروا  
الى غريب فقالوا له ما تكون يا هذا ومن اى لقبائل انت وكان غريب  
قد طال شعره فحسبوه من الجن فسألوه عن حاله فقال لهم ما انا من الجن  
ثم اخبرهم بما جرى له من اوله الى آخره فحزنوا عليه فقال عفرية منها استمر  
مكانك حتى تؤدى هذين الخروفين الى ملكنا يتغدى فواحد يتعشى  
بواحد ونعود اليك ونؤديك الى بلادك فشكرها غريب وقال لهما اين  
الخروفان اللذان معكما فقالا له هذان الادميان فقال غريب استجرت  
باله ابراهيم الخليل رب كل شئ وهو على كل شئ قدير ثم انهما طارا وقعد  
غريب ينتظر المارد فجعد يومين اتاه ذلك المارد بكسوة فستره وحمله  
وطار به الى الجوالا على حتى غاب عن الدنيا فسمع غريب نسيج الاملاك  
في الهواء فاصاب المارد منهم سهم من نار فهرب وقصدا لارض حتى بقى  
بينه وبين الارض رمية رمح وقد قرب السهم منه وادركه فنهض غريب  
ونزل عن كاهله ولحقه السهم فصار وما دا ولم يكن نزول غريب الا  
في البحر فغطس مقدار قاتنين وطلع فعام ذلك اليوم وليلته وثاني يوم  
حتى ضعفت نفسه وايقن بالموت فاجاء اليوم الثالث الا وقد يش من  
الحياة فبان له جبل شامخ فقصده وطلعه ومشى فيه وتفتت من نبات  
الارض واستراح يوما وليلة ثم طلع من اعلى الجبل ونزل من خلفه وسار  
يومين فوصل الى مدينة ذات اشجار وانهار واسوار وابراج فلما وصل  
الى ابواب المدينة قام اليه البوابون وقبضوا عليه واتوا به الى ملكتهم  
وكان اسمها جائشاه وكان لها من العمر خمسمائة سنة وكل من دخل  
مدينتها يعرضونه عليها فتأخذه وتراقده فلما يفرغ عمله تقتله وقد  
قتلت ناسا كثيرا فلما اتوا بغريب اليها اعجبها فقالت له ما اسمك وما  
دينك ومن اى البلاد انت فقال اسمى غريب ملك العراق ودينى  
الاسلام فقالت له اخرج من دينك وادخل دىنى وانا اتزوج بك  
واجعلك ملكا فنظر غريب اليها بعين الغضب قال لها تبالك لدينك

فصاحت عليه وقالت له انتبصنى هو من العقيق الاحمر مرصع بالدر والجوهر ثم انها قالت يا رجال احبسوه فى قبة الصنم لعله يلين قلبه فحبسوه فى قبة الصنم وقفلوا عليه الابواب وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباه

### فلما كانت الليلة السادسة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد انهم لما اخذوا غريبا وحبسوه فى قبة الصنم وغلقوا عليه الابواب ومضوا الى حال سبيلهم نظر غريب الى الصنم وهو من العقيق الاحمر وفى عنقه قلادة الدر والجوهر فتقدم غريب الى الصنم وحمله وضرب به الارض فصار هشيا ونام حتى طلع النهار فلما اصبح الصباح جلست الملكة على سريرها وقالت يا رجال اتوني بالاسير فساروا الى غريب وفتحوا القبة ودخلوا فوجدوا الصنم مكسورا فطخوا على وجوههم حتى نزل الدم من اماكن عيونهم ثم تقدموا الى غريب ليمسكوه فلکم منهم واحد فمات واخر فقتله حتى قتل خمسة وعشرين وهرب الباقي فدخلوا على الملكة جانشاه وهم صارخون فقالت لهم ما الخبر قالوا لها ان الاسير كسر صنمك وقتل رجالك واخرجها بما كان قومت تاجها على الارض وقالت ما بقى الا صنم قيمة ثم انها ركبت فى الف بطل وقصدت بيت الصنم فوجدت غريبا قد خرج من القبة وقد اخذ سيفا وصار يقتل الابطال ويحصد الرجال فنظرت جانشاه الى غريب وشجاعته وغرقت فى محبته وقالت ليس لي حاجة بالصنم وما مرادى الا هذا الغريب يرقد فى حضنى بقية عمرى ثم انها قالت لرجالها بعدوا عنه واعزلوا ثم انها تقدمت وهممت فوقف ذراع غريب ارتخت سواعده وسقط السيف من يده فمسكوه وكفوه ذليلا حقيرا متخيلا ثم رجعت جانشاه وجلست على سرير ملكها وامرت قومها بالانصراف واختلت به فى مكان فقالت له يا كلب لعرب اتكسر صنمى تقتل رجالى فقال لها يا ملعونة لو كان الها لمنع عن نفسه فقالت لها جعنى انا اترك لك ما صنعت فقال لها ما افعلى شيئا من ذلك فقالت وحق دينى لا عذبتك

المجلد الثالث من ألف ليلة وليلة ٢٧٣ مع عسكرها  
حكاية قتل غريب للملكة جانشاء ومقاتلته

عذا يا شديدا ثم آلتها أخذت ماء وعزمت عليه ورشته عليه فصار قدرا  
وصارت تطعمه وتسقيه ثم حبسته في مخدع ووكلت به من يقوم به  
سنتين ثم دعت يوما من الايام فاحضرته اليها وقالت اسمع مني  
فقال لها براسه نعم ففرحت وخلصته من السحر وقدمت له الاكل فاكل  
معها ولاعبها وقبلها فاطمأنت له واقبل الليل فرقدت وقالت له قم  
اعمل شغلك فقال لها نعم ثم ركب على صدرها وقبض على رقبتها فكسرها  
ولم يبق منها حتى خرجت روحها ثم نظر الى خزانة مفتوحة فدخلها  
فوجد فيها سيفا مجوها ودرقة من الحديد الصيني فلبسها على العدة  
وصبر الى الصباح ثم خرج ووقف على باب القصر فاقبل الامراء وارادوا  
ان يدخلوا الى الخدمة فوجدوا غريبا وهو لا يبالى الحرب فقال لهم  
يا قوم اتركوا عبادة الاصنام واعبدوا الملك العلام خالق الليل والنهار  
ربا لا نام ومحيا لعظام وخالق كل شئ وهو على كل شئ قدير فلما سمع  
الكفار ذلك الكلام هجموا عليه فحمل عليهم كأنه اسد كما سرخبال فيهم  
وقتل منهم خلقا كثيرا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المبكى

فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان غريبا لما حمل على الكفار قتل منهم خلقا كثيرا  
واقبل الليل وهم يتكاثرون عليه وكلهم سعواله وارادوا ان يأخذوه واذا  
هو بالف ما رد قد هجموا على الكفار بالف سيف ورئيسهم زلزال بن المزلزل  
وهو فخرى ولهم فاعملوا فيهم السيف البتار واسقوهم كأسا لبوار وعجل الله  
تعالى بارواحهم الى النار ولم يبقوا من قوم جانشاء من يرث الاخبار فصاح  
الاعوان الامان الامان وامنوا بالملك الديان الذي لا يشغله شأن عن  
شأن مبيد الاكاسرة ومفنى الجبابرة ورب الدنيا والاخرة ثم سلم زلزال  
على غريب وهناه بالسلامة فقال له غريب من اعلمك بمجالى فقال يا مولاي  
لما حبسنى ابي وارسلت الى وادى النار اقممت في الحبس سنتين ثم اطلقتني  
فاقممت بعد ذلك سنة ثم عدت الى ما كنت عليه فقتلت ابي وطاعتني  
الجنود وكى سنة وانا احكم عليهم فممت وانت في خاطري فوايتك في المنام

وانت تقا تل قوم جانشاه فاخذت هؤلاء الالف ما ارد واتيت اليك فتعجب  
غريب من هذا الاتفاق ثم اخذ اموال جانشاه و اموال قومها ونصب على  
المدينة حاكما وحملت المردة الاموال وغريبا وعما بانوا اليه في المدينة  
زلزال واستضاف غريب عند زلزال ستة اشهر ثم اراد الراح فاحضر  
زلزال الهدايا وبعث ثلاثة الالف ما رد فجاؤا بالمال من مدينة الكرج و  
وضعوه على اموال جانشاه ثم امرهم ان يحملوا الهدايا والاموال وحمل زلزال  
غريبا وقصد و امدينة اسبانيير المدائن فاجاء نصف الليل الا وهم فيها  
فنظر غريب فرأى للمدينة محصورة محيطا بها عسكر جبار مثل الجبال الزاخر  
فقال غريب لزلزال يا اخي ما سبب هذه المحاصرة ومن اين هذا العسكر  
ثم نزل غريب على سطح القصر ونادى يا كوكبا لصباح يا مهدية فقامتا من  
نومهما مدهوشتين وقالتا من ينادينا في هذا الوقت قال ناموكا كما غريب  
صاحب لفعل الجيب فلما سمعت السيدتان كلام موكها فرجتا وكذلك  
الجواري والخدم ونزل غريب فترامين عليه وزعرتن فدويهن القصر  
فانت المقدمون من مراخذهم وقالوا ما الخبر وطلعوا القصر قالوا اللطوية  
هل ولدت واحدة من الجواري قالوا لا ولكن ابشرا فقد وصل اليكم الملك  
غريب ففرح الامراء وسلم غريب على الحرمين وخرج الى صحابه فتراموا عليه  
وقبلوا يديه ورجليه وحمدوا الله تعالى واثنوا عليه وقعد غريب على  
سريره ونادى صحابه فحضروا وجلسوا حوله فسألهم عن العسكر النازلين  
عليهم فقالوا يا ملك ان لهم ثلاثة ايام من حين نزلوا علينا ومعهم جن انش  
وما ندرى ما يريدون وما وقع بيننا وبينهم قتال ولا كلام فقال غريب  
غدا نبعث اليهم كتابا وننظر ما يريدون ثم قالوا وملككم اسمه مرادشاه و  
تحت يده مائة الف فارس وثلثة الاف راجل ومائتان من ارهاط الجان  
وكا لجي هذا العسكر سبب عظيم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثامنة والسبعون بعد الستائة

قالت بلغني انها الملك السعيد انه كان لجي هذا العسكر ونزوله على مدينة

اسبانير سبب عظيم وذلك انه لما بعث الملك سابور ابنته مع اثنين  
من قومه وقال لهم غرقاها في جيون فخر تاجا بها وقال لها امضي الى حال  
سبيلك ولا تظهري لابييك فيقتلنا ويقتلك فخرجت فخر تاج وهي حيراة  
لا تعرف اين تتوجه وقالت اين عينك يا غريب تنظر حالي والذي نأفيه  
ولم تنزل ساثرة من ارض الى ارض ومن واد الى واد حتى مرت بواد كثير  
الاشجار والافار وفي وسطه حصن مبني على لبنيان مشيد الاركان  
كأنه دوضة من الجنان فتحت فخر تاج الى الحصن ودخلته فوجدت مفروشا  
بالبسط الحرير وفيه من اواني الذهب والفضة شئ كثير ووجدت فيه  
مائة جارية من الجوارى الحسنات فلما نظرت الجوارى فخر تاج فمن اليها  
وسلمن عليها وهن يحسبن انها من جوارى الجن فسألنها عن جالها فقالت  
لهن انا بنت ملك العجم وحكت لهن ما جرى لها فلما سمعت الجوارى هذا  
الكلام حزت عليها ثم اهن طين قلبها وقلن لها طيبى نفسا وقرى عينا  
ولك ما تأكلين وما تشربين وما تلبسين وكلنا في خدمتك فدعت لهن  
ثم اهن قدمن اليها الطعام فاكلت حتى اكفت وقالت فخر تاج للجوارى  
ومن صاحب هذا القصر والمحاكم عليكم قلن سيدنا الملك صلصال بن  
دلك وهو يأتى في كل شهر ليلة ويصبح متوجها ليحكم في قبائل الجان فاقامت  
عندهن فخر تاج خمسة ايام فوضعت ولدا ذكرا مثل القمر فقطعن سوته و  
كحن مقلته وسمينه مراد شاه فتربى في حجر امه وعن قليل اقبل الملك  
صلصال وهو راكب على فيل ابيض قرطاسى قدرا لبرج المشيد وحوله  
طوائف الجان ثم دخل القصر وتلقته المائة جارية وقبلن الارض معهن  
فخر تاج فنظرها الملك فقال لجواريه من تكون هذه الجارية فقالوا له بنت  
سابور ملك العجم والترك والديلم فقال من اتى بها الى هذا المكان فحكى له  
ما جرى لها فحزن عليها وقال لا تحزنى واصبرى حتى تربى ولدك ويكبر  
ثم انى اسير الى بلاد العجم واقطع رأس ابيك من بين اكنافه واجلس لك  
ولدى على تخت العجم والترك والديلم فقامت فخر تاج وقبلت يديه ودعت  
له وقعدت تربى ولدها مع اولاد الملك وصاروا يركبون الخيل ويسيرون  
الى لصيد والقنص فتعلم صيدا لو حش وصيدا لسباع الضارية ويأكل من



لحومها حتى صار قلبه اقصى من الحجر فلما صار له من العمر خمسة عشر عاما  
كبرت عنده نفسه فقال لأمه يا أماه ومن هو ابى فقالت يا ولدى بوك  
الملك غريب ملك العراق وأنا بنت ملك الجعم ثم انها حكى له ما جرى فلما  
سمع كلامها قال وهل مرجدى بقتلك وقتل ابى قالت نعم فقال لها و  
حق مالك على من التربية لاسيرن الى مدينة ابيك واقطع رأسه و  
اقدما الى حضرتك ففرحت بقوله وأدرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغنى بها الملك السعيد ان مراد شاه بن فخر تاج صاير كيمع المائة  
مارد حتى انه تربى معهم وصاروا يشنون الغارات ويقطعون للطرقات  
ولم يزلوا فى سيرهم حتى شرفوا على بلاد شيراز فجهوا عليها وهم مراد شفا  
على قصر الملك فرمى رأسه وهو على تخته وقتل من جنده خلقا كثيرا وصاح  
الباقى باللسان الامان الامان ثم اهتم قبلوا ركية مراد شاه فعدم فوجهم  
عشرة آلاف فارس فركبوا فى خدمته ثم ساروا الى بلخ فقتلوا ملكها واهلكوا  
جندها وتملكوا اهلها وساروا الى نوريين وقد سار مراد شاه فى ثلاثين  
الف فارس وقد خرج اليهم صاحب نوريين طائعا وقدم اليهم الاموال والخف  
وركب فى ثلاثين الف فارس وساروا قاصدين مدينة سمرقند الجعم فاخذوها  
وساروا الى خلاط فاخذوها ثم ساروا ولم يصلوا الى مدينة الا اخذوها  
وقد صار مراد شاه فى جيش عظيم والذي ياخذ من الاموال والخف من  
المدائن يفرقه على الرجال فحبوه لاجل شجاعته وكرمه وقد صلا لاسباب  
المدائن فقال صبرا حتى حضر باقى عسكرى واقبض جدى احضره قدام  
امى اشفى قلبها بضرب عنقه ثم انه ارسل من يحمي بها فلاجل هذا لم  
يحصل القتال ثلثة ايام وقد وصل غريب ومعه زلزال فى اربعين الف  
مارد حاملين الاموال والهدايا وسأل عن العسكر النازلين فقالوا لا  
نعلم من اين هم ولهم ثلثة ايام لم يقاتلونا ولم نقاتلهم ووصلت فخر تاج  
فاعتنقها ولدها مراد شاه وقال لها اقعدى فى خيمتك حتى اجيى لك

يا بيبك قد عت له بالنصر من رب العالمين رب السموات ورب الارضين فلما  
اصبح الصباح ركب مراد شاه والمائتا ماردة على يمينه وملوك الانس على  
شماله ودقوا طبول الحرب فسمع غريب فركب وخرج ودعا قومه للحرب و  
وقفت الجن عليه يمينه والانس على يساره فبرز مراد شاه وهو غارق في  
عدة الحرب فساق جواده يميناً وشمالاً ثم نادى يا قوم لا يبرز لنا الا ملككم  
فان قهرت كان هو صاحباً لعسكريين وان قهرته قتلته مثل غيره فلما  
سمع غريب كلام مراد شاه قال احسب يا كلبا لعرب ثم حملا على بعضهما و  
تطاعنا بالرماح حتى تكسرت وتضاريا بالسيوف حتى تشلت ولم يزا  
في كروفر وقرب وبعد حتى انتصفا لنهار وقد وقعت الخيل من تحتها  
فتزلا على الارض قد قبضا بعضهما فعند ذلك هم مراد شاه على غريب  
وخطفه وعلقه واراد ان يضرب به الارض فقبض غريب على اذنيه  
وجذبها بشدة فحس مراد شاه ان السماء انطبقت على الارض فصاح بملى  
فه وقال انا في جيتك يا فارس الزمان فكشفه وادرك شهرزاد الصباح  
فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للثمانين بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريباً لما قبض على اذن مراد شاه وجد  
بها قال له انا في جيتك يا فارس الزمان فكشفه فاراد المردة اصحاباً مراد  
ان يجهوا ويخلصوه فحمل غريب بالفرار واراد ان يبطشوا بمردة مراد  
شاه فصاحوا الامان الامان ورموا سلاهم فجلس غريب في سرادقه  
وكان من الحويز الاخضر مطرزا بالذهب الاحمر مكللا بالدر والجوهر ثم  
دعا مراد شاه فاحضره بين يديه وهو يحمل في القيود والاغلال فلما  
نظر مراد شاه الى غريب اطرق برأسه الى الارض من الحياء فقال له غريب  
يا كلبا لعرب اى شئ وصفك حتى تركب وتضاهى الملوك فقال يا مولاي  
لا تؤاخذني فاني معذور قال له غريب ما وجه عذرك قال مراد شاه  
يا مولاي علم اني قد خرجت اخذ ثأري وامى من سابور ملك الهم فانه  
اراد قتلها فسلمت امى وما ادرى هل قتل ابى ام لا فلما سمع غريب كلامه

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية ملاقاته غريب مع فخر تاج و صلبها بورد و ابنه

قال والله انك معد ورفن هو ابوك ومن هي امك وما اسم ابيك وما اسم امك فقال اسم ابى غريب ملك العراق واسم امى فخر تاج بنت سابور ملك الجعم فلما سمع غريب كلامه صرخ صرخة عظيمة ووقع مغشيا عليه فرشوا عليه ماء الورد فلما افاق قال له هل انت ابن غريب من فخر تاج قال نعم قال غريب انت فارس ابن فارس حلوا القيود عن ولدى فتقدم سهيم والكيلجان وحلا مراد شاه واحتضن ولده واجلسه في جانبه وقال له اين امك قال هي عندي في خيمتى قال اثنتى بها فركب مراد شاه وسارا الى خيامه فتلقاها اصحابه وفرحوا بسلامته وسألوه عن حاله فقال با هذا وقت سؤال ثم انه دخل على امه وحدثها بما جرى ففرحت فرحاً شديداً واتى بها الى ابيه فتعانقا وفرحاً ببعضهما واسلمت فخر تاج واسلم مراد شاه وعرضا على عسكرهما الاسلام فاسلموا جميعاً قلباً ولساناً وفرح غريب باسلامهم ثم احضر الملك سابور ووبخه على فعله هو وولده وعرض عليهما الاسلام فابيا فصلبهما على باب المدينة وزينوا المدينة وفرح اهل المدينة وزينوها واليسوا مراد شاه التاج الكسرى وجعلوه ملك الجعم والترك والديلم وبعث الملك غريب عم الملك الدامغ ملكا على العراق وقد اطاعته كل البلاد والعباد وقعد غريب في مملكته يحل في الرعية وقد احب الخلق اجمعون ولم يزالوا في رغد عيش الى ان اتاهم هادم اللذات ومفرق الجماعات فسبحان من يدوم عزه وبقاؤه وعلى خلقه حلت الاوه وهذا ما بلغنا من حكاية غريب وعجيب

## وحكى ايضا

ان عبد الله بن معمر القيسي قال حججت سنة الى بيت الله الحرام فلما قضيت حجي عدت الى زيارة قبر النبي صلى الله عليه وسلم فبينما انا ذات ليلة جالس في الروضة بين القبر والمنبر اذ سمعت اثنين رقيقا يصوتان رخيماً فانصت اليه واذا هو يقول

فَاَهَاجُ مِنْكَ بَلَاءَ بِلِ الصَّدْدِ  
اَهْدَتْ اَيْكَ وَسَاوِسُ الْفِكْرِ

اَشْجَاكَ نَوْحُ حَمَا ثُمَّ السِّدْرِ  
اَمْ سَاءَ حَالُكَ ذِكْرُ غَانِيَةِ

يَشْكُو الْغَرَامَ وَقِلَّةَ الصَّبْرِ  
مَتَوَقِّدٌ كَتَوَقِّدِ الْجَمْرِ  
صَبَّ بِحُبِّ شَبِهَةِ الْبَدْرِ  
حَتَّى بُلِيْتُ وَكُنْتُ لَا أَدْرِي

يَا كَيْلَةَ طَالَتْ عَلَى دَنْفٍ  
أَسْهَرْتِ مَنْ يُصَلِّي بِحَرْجٍ  
قَالَ دُرٌّ يَشْهَدُ أَتَيْتِي كَلِفٌ  
مَا كُنْتُ أَحْسِبُ أَتَيْتِي كَلِفٌ

ثم انقطع صوته ولم ادر من اين جاء في فقيت حائرًا واذا به اعاد الالين  
وانشد يقول

وَاللَّيْلُ مُسَوِّدُ الدَّوَابِّ عَاكِرُ  
وَاهْتَاكِ مُجَنَّتِكَ الْخِيَالُ الزَّائِرُ  
يَجْرُ تَلَاظِمٌ فِيهِ مَوْجُ زَاخِرُ  
إِلَّا الصَّبَاحُ مُسَاعِدٌ وَمَوَازِرُ  
إِنَّ الْهَوَى كهُوَ الْهَوَانُ الْحَاضِرُ

أَشْجَاكَ مِنْ رَبَِّا خِيَالُ زَاخِرُ  
وَأَعْتَادَ مُقَلَّتِكَ الْهَوَى بِسَهَادِهِ  
نَادَيْتُ لَيْلِي وَالظَّلَامُ كَأَنَّكَ  
يَا كَيْلُ طُلْتَ عَلَى مُحِبِّ مَالِهِ  
فَاجَابَنِي لَا تَشْكُونِ إِطَالَتِي

قال فهضت اليه عند ابتداء الالبيات اقصد جهة الصوت فما انتهى الى  
اخرا لبيات الا وانا عنده فرأيت غلاما في غاية الجمال ثم يئبت غداره  
وقد خرق الدمع من وجنتيه خرقين وادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عبدا لله ابن معمر القيسي قال فهضت  
عند ابتداء الالبيات اقصد جهة الصوت فما انتهى الى اخرا لبيات الا و  
انا عنده فرأيت غلاما لم يئبت غداره وقد خرق الدمع من وجنتيه خرقين  
فقلت له نعمت غلاما فقال وانت فمن الرجل قلت عبدا لله معمر القيسي  
قال افلك حاجة قلت له كنت جالسا في الروضة فما را عني هذه الليلة الا  
صوتك فبنفسي افديك ما الذي تجده قال اجلس فجلست قال فاعتبه بن  
الجبان بن المنذر بن الجحوج الانصاري غدوت الى مسجد اخرا في فقيت  
واكها وساجدا ثم اعتزلت اتعبد واذا بنسوة يتهادين كالانهار وفي  
وسطهن جارية بدیعة الجمال كاملة الملاحة فوقف على وقالت يا  
غنبة ما تقول في وصل من يطلب واصلك ثم تركتني وذهبت فلم اسمع لها

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية عبدالله بن معمر القيسي مع عتبة بن الجحان

خبروا لا وقعت لها على اثرها انا جيران انتقل من مكان الى مكان ثم صرخ  
وانكب على الارض مغشيا عليه ثم افاق كما نما صبغت ديباجة خدي به بورس  
وانشأ يقول هذه الايات

تَرَاكُمُ تَرَوْنِي بِالْقُلُوبِ عَلَى بَعْدِ  
وَعِنْدَكُمْ رُوحِي وَذِكْرُكُمْ عِنْدِي  
وَلَوْ كُنْتُ فِي الْفِرْدَوْسِ أَوْ جَنَّةِ الْخُلْدِ

أَرَاكُمُ بَقْلِي مِنْ بِلَادٍ بَعِيدَةٍ  
فَوَادِي وَطَرَفِي بِأَسْفَانٍ عَلَيْكُمْ  
وَلَسْتُ أَلَدَا الْعَيْشِ حَتَّى أَرَاكُمْ

فقلت له يا عتبة يا ابن اخي تب الى ربك واستغفر من ذنبك فان بين يديك  
هول الموقف فقال هيهات ما انا سال حتى يؤوب القارضان ولم ازل  
معه حتى طلع الفجر فقلت له قم بنا الى المسجد فجلسنا فيه حتى صلينا الظهر و  
اذا بالنسوة قد اقبلن واما المجارية فليست فيهن فقلن يا عتبة ما ظننت  
بطالبة وصلك قال وما بالها قلن اخذها ابوها وارحل الى السامرة فسألتهن  
عن اسم المجارية فقلن رباب بنت الغطريف السليبي فرفع رأسه وانشد

هذين البيتين

وَسَارَتْ إِلَى أَرْضِ السَّمَاءِ وَغَيْرِهَا  
فَهَلْ عِنْدَ غَيْرِي عِبْرَةٌ أَسْتَعِيرُهَا

خَلِيلِي رَبَا قَدْ أَحَدَ يَكُونُ رَهَا  
خَلِيلِي إِلَيَّ قَدْ غَشِيَتْ مِنَ الْبُكَاءِ

فقلت له يا عتبة اني وردت بمال جزيل اريد به ستر اهل المروة وابيه  
لا بد لهما اماكن حتى تبلغ رضاك وفوق الرضى فقم بنا الى مجلس الانصار فقمنا  
حتى شرفنا على ملائهم فسلمت عليهم فاحسنوا الرد ثم قلت ايها الملائمة انقولوا  
في عتبة وابيه فقالوا من سادات العرب قلت اعلموا انه رمى بداهية  
الهوى فاريد منكم المساعدة الى السماوة قالوا اسمعنا وطاعة فركبنا وركب  
القوم معنا حتى شرفنا على مكان بني سليم فعلم الغطريف بما كنا فخرج  
مباردا واستقبلنا وقال جيئتم يا كرام فقلنا له وانت جيت انا لك اخينا  
فقال نزلتم يا كرم منزل رحب فنزل ثم نادى يا معشر العبيد انزلوا فترلت  
العبيد وفرشت الانطال والتمارق وذهبت النعم والغنم فقلنا نخرج لاندق  
طعامك حتى تقضى حاجتنا قال وما حاجتكم قلنا نخطب ابنتك الكريمة لعتبة بن  
الجحان بن المنذر العالى الفخر الطيب لعنصر فقال يا اخواني ان التي تخطبونها  
امرؤها نفسها وانا ادخل واخبرها ثم هضض مغضبا ودخل الى رباب فقالت

يا ابت ما لي اري الغضب باثنا عليك فقال ورد على قوم من الانصار  
يخطبونك مني فقالت سادات كرام استغفر لهم النبي عليه افضل الصلوة  
والسلام فلمن الخطبة فيهم فقال لها الفتى يعرف بعنتبة بن الجبان قالت  
سمعت عن عنتبة هذا انه يفي بما وعد ويدوك ما طلب فقال اقسمت لا  
ازوجنك به ابدا فقد نحي الى بعض حديثك معه قالت ما كان ذلك  
ولكن اقسمت ان الانصار لا يردون مردا قبيحا فاحسن لهم الرد قال بآء  
شيئ قالت اغلظ عليهم المهرفاهم يرجعون قال ما احسن ما قلت ثم خرج  
مباردا فقال ان فتاه الحى قد اجابت ولكن تريد لها مهر مثلها من القائم  
به قال عبدالله فقلت انا قال ريد لها الف الف اسورة من الذهب الاحمر و  
خمس الاف درهم من ضرب هجر ومائة ثوب من الابواب والحبر وخمسة  
اكوش من العنبر قال قلت لك ذلك فهل اجبت قال اجبت فانفذ عبدالله  
نفر من الانصار الى المدينة المنورة فاتوا بجميع ما ضمنه وذهبتم بالغنم  
واجتمع الناس كل الطعام قال فاقمنا على هذه الحال اربعين يوما ثم قال خذوا  
فتانكم فحملناهما على هودج وجهزها بثلاثين راحلة من الخف ثم ودعنا و  
انصرف وسرا حتى بقى بيننا وبين المدينة المنورة مرحلة ثم خرجت علينا  
خيل تريد الغارة واحسب لها من بنى سليم فحمل عليها عنتبة بن الجبان فقتل  
عدة رجال وانحرف وبه طعنة ثم سقط الى الارض واتتنا النضرة من  
سكان تلك الارض فطردوا عنا الخيل وقد قضى عنتبة نحيه قلنا واعتبناه  
فسمعت الجارية ذلك فالقت نفسها من فوق البعير وانكبت عليه جعلت

تصيح بحرقه وتقو هذه الابيات

تَصَيَّرْتُ لَا آبِي صَيَّرْتُ وَأَمَّا	أَعْلَلُ نَفْسِي أَكْهَابِكَ لَا حَقَّه
وَكُلُّ مَا نَصَفْتُ رُوحِي لَكَانَتْ إِلَى الرَّدِّ	أَمَّا مَكَ مِنْ دُونِ الْبَرِيَّةِ سَابِقَه
فَمَا أَحَدٌ بَعْدِي وَبَعْدَكَ مُنْصِفٌ	خَلِيلًا وَلَا نَفْسٌ لِنَفْسٍ مُوَا فِقَه

ثم شهقت شهقة واحدة وانقضت نحيها فحضرنا لها قبرا واحدا واربناها  
في التراب ورجعت الى ديار قومي واقمت سبع سنين ثم عدت الى الحجاز و  
دخلت المدينة المنورة للزيارة فقلت والله لا اعودن الى قبر عنتبة فاتيت  
اليه فاذا هو عليه شجرة عالية عليها عصائب حمراء صفراء وخضراء فقلت

لأرباب المنزل ما يقال لهذه الشجرة فقالوا شجرة العروسين فاقمت  
عند القبر يومها وليلة وانصرفت وكان آخر العهد به رحمه الله تعالى

## وحكي أيضا

ان هند بنت النعمان كانت احسن نساء زمانها فوصف للحجاج حسننها  
وجالها فخطبها وبذل لها مالا كثيرا وتزوج لها وشرط لها عليه الصداق  
مائتي الف درهم فلما دخل بها مكث معها مدة طويلة ثم دخل عليها في بعض  
الايام وهي تنظر وجهها في المرأة وتقول

وَمَا هِنْدُ الْأُمُحَرَّةِ عَرَبِيَّةٌ	سُلَاكَةُ أَفْرَاسٍ يَحْكُلُهَا بَغْلٌ
فَإِنْ وَلَدَتْ أَنْثَى فَلِلَّهِ دَرُّهَا	وَإِنْ وَلَدَتْ بَغْلًا نَجَاءٌ بِهِ الْبَغْلُ

فلما سمع الحجاج ذلك انصرف راجعا ولم يدخل عليها ولم تكن علمت به  
فأراد الحجاج طلاقها فبعث اليها عبد الله بن طاهر بطلقها فدخل عبد الله  
طاهر عليها فقال لها يقول لك الحجاج ابو محمد كان تأخر لك علي من الصداق  
مائتي الف درهم وهي هذه حضرت معي وكلني في الطلاق فقالت اعلمي يا  
ابن طاهر اننا كنا معا والله ما فرحت به يوما قط وان تفرقنا والله لا  
اندم عليه ابدا وهذه المائتي الف درهم لك بشارة بخلاص من كذب ثقيف  
ثم بعد ذلك بلغ امير المؤمنين عبد الملك بن مروان خبرها ووصف له  
حسنها وجالها وقد ها واعتدا لها وعذوبة الفاظها وتغزل المحاظها  
فأرسل اليها يخطبها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت لليلة الثانية والثمانون بعد لستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان امير المؤمنين عبد الملك بن مروان  
لما بلغه حسن الجارية وجالها ارسل اليها يخطبها فأرسلت اليه كتابا  
تقول فيه بعد الثناء على الله والصلوة على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم  
أما بعد فاعلمي يا امير المؤمنين ان الكلب ولغ في الاناء فلما قرأ كتابها  
امير المؤمنين ضحك من قولها وكتب لها قوله صلى الله عليه وسلم اذا ولغ  
الكلب في اناء احدكم فليغسله سبعا احدهن بالتراب قال غسيل القذى



عن محل الاستعمال فلما رأت كتابا مير المؤمنين لم يمكنها المخالفة وكتبت اليه تقول بعد البناء على الله تعالى علم يا امير المؤمنين اني لا اجري العقد الا بشرط فان قلت ما الشرط اقول ان يقود الحجاج محلي الى بلادك التي انت فيها ويكون حافيا بملبوسه الذي هو لابس فلما قرأ عبد الملك الكتاب ضحك ضحكا عاليا شديدا وارسل الى الحجاج يأمره بذلك فلما قرأ الحجاج رسالة امير المؤمنين اجاب ولم يخالف وامثل الامر ثم ارسل الحجاج الى هند يأمرها بالتجهيز فجهزت في محل وجاء الحجاج في موكبه حتى وصل الى باب هند فلما ركبت المحمل وركب حو لها جوارها وخدمها ترحل الحجاج وهو حاف واخذ بزمام البعير يقوده وسار بها فصار تسمع منه وتقرأ به وتضحك عليه مع بلادنها وجوارها ثم انما قالت لبلادنها اكشفي لي ستارة المحمل فكشفتها حتى قابل وجهها وجهه فضحكت عليه فانشد هذا البيت

فَإِنْ تَضَحَّكِي يَا هِنْدُ يَا رَبَّ كَيْلَةٍ      تَرَكْتُكِ فِيهَا تَسْهَرِينَ نَوَاحًا

فاجابت بهذين البيتين

وَمَا نُبَايَ إِذَا رَوَّاحُنَا سَلِمَتْ      بِمَا فَقَدْنَا مِنْ مَالٍ وَمِنْ نَشَبٍ  
فَالْمَالُ مَكْتَسَبٌ وَالْعِزُّ مُرْتَجِعٌ      إِذَا اشْتَفَى الْمَرْءُ مِنْ دَاءٍ وَمِنْ عَطَبٍ

ولم تزل تضحك وتلعب الى ان قربت من بلاد الخليفة فلما وصلت الى البلد رمت من يديها دينارا على الارض وقالت له يا جمال انه قد سقط منادهم فانظره وناولنا اياه فنظر الحجاج الى الارض فلم ير الا دينارا فقال لها هذا دينار فقال له بل هو درهم فقال لها بل دينار فقلت الحمد لله الذي عوضنا بالدرهم الساقط دينارا فناولنا اياه فتجمل الحجاج من ذلك ثم انه اوصلها الى قصر امير المؤمنين عبد الملك ابن مروان ودخلت عليه وكانت محظية عنده وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثالثة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ان الملك السعيد انه كان في ايام امير المؤمنين سليمان بن عبد الملك رجل يقال له خزمية ابن بشر من بني اسد كان له مروة ظاهرة و

نعم وافرة وفضل وبر بالآخوان فلم يزل على ذلك الحال حتى اقعه الدهر  
فاحتاج إلى آخوانه الذين كان يتفضل عليهم ويواسيهم فواسوه حيناً  
ثم ملوا به فلما لاح له تغييرهم عليه ذهب إلى امرأة وكانت ابنة عمه  
فقال لها يا ابنة عمي قد رأيت من أخواني تغيراً وقد عومت على أن ألزم  
بيتى إلى أن يأتينى لموت فاغلق بابى عليه واقام يتقوت بما عنده حتى  
نفد وصار حائراً وكان يعرفه عكرمة الفياض الربيعى متولى الجزيرة فيبينا  
هو في مجلسه إذ ذكر خزيمة بن بشر فقال عكرمة الفياض ما حاله فقالوا له  
قد صار إلى امر لا يوصف وأنه اغلق بابى ولزم بيته فقال عكرمة الفياض  
إنما حصل له ذلك لشدة كرمه وكيف لم يجد خزيمة ابن بشر مواسياً ولا موافياً  
فقالوا إنه لم يجد شيئاً من ذلك فلما جاء الليل عمد إلى أربعة آلاف دينار  
فجعلها في كيس واحد ثم امر بالسراج دابته وخرج سرا من أهله وركب  
ومعه غلام من غلمانة يحمل المال ثم سار حتى وقف بباب خزيمة فاخذ الكيس  
من غلامه ثم تبعه عنه وتقدم إلى الباب فدفعه بنفسه فخرج إليه خزيمة  
فناول الكيس قال له أصل هذا شأنك فاخذه فراه ثقيلاً فوضعه عن  
يده ومسك بلجام الدابة وقال له من أنت جعلت نفسك فذاك فقال له  
عكرمة يا هذا ما جئتك في مثل هذا الوقت وأريد أن تعرفنى قال فما أمرك  
حتى تعرفنى من أنت فقال أنا جابر عثرات الكرام قال فزدنى قال لا ثم  
مضى ودخل خزيمة بالكيس إلى ابنة عمه فقال لها ابشرى فقد أتى الله بالفرج  
القريب والخير فإن كان هذا دراهم فالحا كثيرة قومي فاسرعى قالت لا  
سبيل إلى السراج فبات يلمسها بيده فيجد خشونة الدنانير فلا يصدق  
أنها دنانير وأما عكرمة فإنه رجع إلى منزله فوجد أمراً قد تفقدته  
وسألت عنه فاخبرت بركوبه فانكرت ذلك عليه وأرتابت منه وقالت  
له إن وإلى الجزيرة لا يخرج بعد مدة من الليل منفرداً عن غلمانة في سرى  
من أهله إلا إلى زوجة أو سريه فقال لها علم الله أنى ما خرجت في واحد  
منها فقالت أخبرني فيم خرجت قال لها ما خرجت في هذا الوقت إلا لأجل  
أن لا يعلم بي أحد قالت لا بد من أخباري قال هل تكتمينه إذا قلت لك  
قالت نعم فاخبرها بالقصة على وجهها وما كان من أمره ثم قال لها اتعبدن

ان احلف لك ايضا قالت لا لا فان قلبي قد سكن وركن الى ما ذكرت  
واما خزيمة فانه لما اصبح صالح الغرماء واصبح حاله ثم تجهز بريد سليمان  
عبد الملك وكان نازلا يومئذ بفلسطين فلما وقف ببابه واستأذن حجاب  
دخل الحاجب فاجره بمكانه وكان مشهورا بالمرورة وكان سليمان به  
عارفا فاذن له في الدخول فلما دخل سلم عليه سلام الخلافة فقال له  
سليمان بن عبد الملك يا خزيمة ما ابطأك عنا قال سوء الحال قال فما  
منعك من النهضة الينا قال ضعفي يا امير المؤمنين قال فيم لهضت الآن  
قال له اعلم يا امير المؤمنين اني كنت في بيتي بعد مدة من الليل واذا  
برجل طرق الباب وكان من امره كذا وكذا واخبره بقصته من اولها الى  
آخرها فقال سليمان هل تعرف الرجل فقال خزيمة لا اعرفه يا امير المؤمنين  
وذلك انه كان متذكرا وما سمعت من لفظه الا قوله انا جابر عثرات  
الكرام فتلهب وتلهف سليمان بن عبد الملك على معرفته وقال لو عرفناه  
لكافأناه على مروته ثم عقد لخزيمة بن بشر لواء وجعله عاملا على الجزيرة  
عوضا من عكرمة الفياض فخرج خزيمة قاصدا للجزيرة فلما قرب منها  
خرج عكرمة ولاقاه وخرج اهل الجزيرة في ملاقاة فسلما على بعضهما  
ثم سارا جميعا الى ان دخل البلد فنزل خزيمة دارا لامارة وامران  
يؤخذ من عكرمة كفيلا وان يجاسب فحوسب فوجد عليه اموالا كثيرة  
فطالبه باداها قال مالي الى شئ من سبيل قال لا بد منها قال  
ليست عندي فاصنع ما انت صانع فامر به الى الحبس وادرك شهر راد  
الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والثمانون بعد استمائه

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان خزيمة لما امر بحسن عكرمة الفياض  
ارسل اليه ليطالبه بما عليه فارسل يقول له اني لست ممن يصون ماله  
بعرضه فاصنع ما شئت فامر ان يكبل بالحديد ويسجن فاقام شهرا واكثر  
حتى ضناه ذلك واخر به حبسه ثم بلغ ابنة عمه خيرة واغتمت لذلك  
غاية الغم ودعت مولاة لها كانت ذات عقل واخرو معرفة وقالت لها

امض في هذه الساعة الى باب لامير خزيمة بن بشر وقول ان عندك نصيحة  
فاذا طلبها منك احد فقولي لا قولها الا للامير فاذا دخلت عليه فاسأليه  
الخلوة فاذا اختليت به فقولي له ما هذا الفعل الذي فعلته ما كان جزاء  
جابر عثرات الكرام منك الا ان كافأته بالحبس لشديده والضيق في الحبل  
ففعلت الجارية ما امرت به فلما سمع خزيمة كلامها نادى باعلى صوته  
واسوأناه وابنه لهو قالت نعم فامر من وقته بدايته فاسرحت ودعا  
بوجوه البلد فجمعهم اليه واتى بهم الى باب الحبس فتخه ودخل خزيمة  
ومن معه فراه قاعدا متغير الحال وقد أضناه الصرب والالام فلما نظر  
اليه عكرمة انجله ذلك فنكسر رأسه فاقبل خزيمة وانكب على رأسه فقبلها  
فرمى عكرمة اليه رأسه وقال له ما اعقب هذا منك قال كريم افعلت  
وسوء مكافاتي قال يغفر الله لنا ولك ثم امر خزيمة السجن ان يفيك القيود  
عنه وامر ان توضع القيود في رجله فقال عكرمة ما ذا تريد قال اريد  
ان ينالني مثل ما نالك فقال عكرمة اقسم عليك يا الله ان لا تفعل ثم خرجا  
جميعا حتى وصلا الى دار خزيمة فودعه عكرمة واراد الانصراف فمنعه  
خزيمة من ذلك فقال عكرمة ما تريد قال اريد ان اغترب حالك فان جيت  
من ابنتك اشده من حياتي منك ثم امر باخلاء الحمام فاخلى ودخلا جميعا  
فقام خزيمة وتولى خدمته بنفسه ثم خرجا فخلع عليه خلعة نفيسة وركبه  
وحمل معه ما لا يحصى ثم سار معه الى داره واستأذنه في الاعتذار الى ابنة  
عمه فاعتذر اليها ثم سألها بعد ذلك ان يسير معه الى سليمان بن عبد  
الملك وكان يومئذ مقبلا بالرملة فاجابه الى ذلك وسارا جميعا حتى قدما  
على سليمان بن عبد الملك فدخل الحاجب واعلمه بقدم خزيمة بن بشر  
فراعه ذلك وقال هل والى الجزيرة يقدم بغير امرنا هذا الا لحادث  
عظيم فاذن له في الدخول فلما دخل قال له قبل ان يسلم عليه ما وراك  
يا خزيمة قال له الخير يا امير المؤمنين قال له فما الذي اقدمك قال ظفرت  
بجابر عثرات الكرام فاحببت ان اسرك به لما رأيت من تلهفك على  
معرفته وشوقك الى رؤيته قال ومن هو قال عكرمة الفياض فاذن له  
بالقرب فتقرب وسلم عليه بالخلقة فرحب به وادناه من مجلسه وقال

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية يونس الكاتب مع الوليد بن وسهل إلى العهد

له يا عكرمة ما كان خير لك له إلا وبالأعليك ثم قال سليمان أكتب حوائجك كلها جميعا وما تحتاج اليه في رقعة ففعل ذلك فأمر بقضاها من ساعته وأمر له بعشرة آلاف دينار خلافا لحوائج التي كتبها وعشرين تختا من الثياب زيادة على ما كتبه ثم دعا بقناة وعقد له لواء على الجزيرة وأمره بالذهاب وقال له أمر خزينة اليك ان شئت ابقيته وان شئت نزلته قال بل رده الى محله يا امير المؤمنين ثم انصرفا من عنده جميعا ولم يزا لا عاملين لسليمان بن عبد الملك مدة خلافة

## وحكي

ايضا انه كان في مدة خلافة هشام ابن عبد الملك رجل يسمي يونس الكاتب كان يمشي سافرا الى الشام ومعه جاريت في غاية الحسن والجمال كانا جميعا محتاجين اليه وكان قد وثمان مائة الف درهم فلما قرب من الشام نزلت القافلة على غدير ماء ونزل هو بناحية من نواحيه واصاب من طعام كان معه واخرج ركوة كان فيها نبيذ فبينما هو كذلك واذا بفتى حسن الوجه والهيئة على فرس شقرو معه خادمان فسلم عليه وقال له اتقبل ضيفا قال نعم فنزل عنده وقال له اسقنا من شرابك فاسقاه فقال ان شئت ان تغني لنا صوتا تغني منشدا هذا البيت

حَوَّتْ مِنَ الْحُسْنِ مَا لَمْ يَجْوَهِ بَشَرٌ      فَلَدَّ لِي فِي هَوَاهَا الدَّمْعُ وَالشَّهَرُ

فطرب طربا شديدا واسقاه مرارا حتى مال به السكر ثم قال قل لجاريتك ان تغني فغنت منشدة هذا البيت

حُورِيَّةٌ حَارَ قَلْبِي فِي حَمَائِسِنَهَا      فَلَا قَضِيْبٌ وَلَا شَمْسٌ وَلَا قَمَرٌ

فطرب طربا شديدا واسقاه مرارا ولم يزل مقبلا عنده الى ان صليا العشاء ثم قال له ما اقدمك على هذا البلد قال ما اقضيه به ديني واصلح به حالي فقال له اتبعني هذا لجارية بثلاثين الف درهم قلت ما اوجني الى فضل الله والمزيد منه قال ايقنعك فيها اربعون الفا قال فيها قضاء ديني وابقى صفر اليدين قال قد اخذناها بخمسين الفا من الدراهم ولك بعد ذلك كسوة ونفقة طريقك واشركك في حالي ما بقيت فقال قد بعثتها قال فتشوقني ان

سعد الثالث من الن ليلة وليلة حكاية يوسف الكاتب مع الوليد بن سهل ولي العهد

او حبل اليك ثمنها في غد واحملها معي وتكون عندك الى ان احمل ذلك اليك  
غدا فخذ السكر والحيا مع الخشبة منه على ان قال له نعم قد فقت بك فخذها  
قد بارك الله لك فيها فقال لاحد غلامه احملها على دابتك وارقد ورأها  
وامض بها ثم ركب فرسه وودعه وانصرف فما هو الا ان غاب عن البائع ساعة  
فتفكر البائع في نفسه وعرف انه اخطأ في بيعها وقال في نفسه ماذا صنعت  
حتى اسلم جاريتي الى رجل لا اعرفه ولا ادرى من هو وهب الى عرفتة فمن اين  
الوصول اليه ثم جلس متفكرا الى ان صلى الصبح ودخل اصحابه دمشق وجلس  
هو حائرا لا يدري ما يفعل واستمر رجالا حتى احرقته الشمس وكه المقام  
فهم بالدخول في دمشق ثم قال في نفسه ان دخلت لم آمن ان الرسول يأتني  
فلا يجدي فاكون قد جنيت على نفسي جناية ثانية فجلس في ظل جدار هناك  
فلما ولي النهار واذا بابا حلا لخادمين الذين كانوا مع الغلام قد اقبل عليه فلما  
راه حصل له سرور عظيم وقال في نفسه ما اعرف ان سررت بشئ اعظم من  
سروري هذا الوقت بالنظر الى الخادم فلما جاءه الخادم قال له يا سيدي  
قد ابطأنا عليك فلم يذكرا شيئا من الولد الذي كان به ثم قال له الخادم  
هل تعرف الرجل الذي اخذ الجارية فقال له لا قال هو الوليد بن سهل  
ولي العهد فسكت عند ذلك ثم قال قم فاركب وكان معه دابة فاركب اياها  
وسار الى ان وصلا الى دار فدخلا فلما رأته الجارية وثبت اليه سلمت  
عليه فقال لهما ما كان من امرك مع اشتراك قالت انزلني في هذه الحجرة و  
امرك بما احتاج اليه فجلس عندها ساعة واذا بخادم صاحب الدار قد جاء اليه  
ثم قال له قم فقام معه ودخل به على سيده فوجده ضيفا بالامس وراه جالسا  
على سريره فقال لي من انت فقال له يوسف الكاتب قال مرحبا بك قد كنت  
وانده التثوق الى رؤيتك فاني كنت اسمع بخبرك فكيف كان مبيتك في  
ليلة قال له بخير اعزك الله تعالى ثم قال لعلك ندمت على ما كان منك  
الساوطة وقلت في نفسك اني دفعت جاريتي الى رجل لا اعرفه ولا  
اعرف اسمه والامن اي لبلاد هو فقال له معاذ الله ايها الامير ان اندم  
عليها ولو اهديتها الى الامير لكنت اقل ما يهدي اليه وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الخامسة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان يونس لكاتب لما قال للوليد بن سهل  
 معا فانه ان اقدم عليها ولو اهديتها لاميير لكاتب اقل ما يهدي اليه وما  
 هذه الجارية بالنسبة الى مقامه فقال له الوليد والله اني قد مت على  
 اخذها منك وقلت هذا رجل غريب لا يعرفني وقد دهمته وسفهته لي  
 في استعجالي باخذ الجارية افتذكر ما كان بيننا قلت نعم قال تبصرتني هذه  
 الجارية بخمسين الف درهم قال نعم قال هات يا غلام المال فوجهه به بين  
 يديه فقال يا غلام هات الف وخمسمائة دينار فاتي بها ثم قال هذا من  
 جاريك فضمه اليك وهذا الف دينار لحسن طنك بنا وهذه الخمسمائة  
 دينار لنفقة طريقك وما يتبناه لاهلك ارجيت قال رضيت وقبلت  
 يديه وقلت والله قد ملأت عيني وبدي وقلبي ثم قال لوليد والله  
 اني لم اخل بها ولا شيعت من غناها على بها فجاءت فامرها بالجلوس فجلست  
 فقال لها غني فانشدت هذا الشعر

وَيَا خُلُو الشَّمَاكِلَ وَالذَّلَالَ  
 وَمَا فِي لَكُلِّ مِثْلِكَ يَا عَزَابِي  
 بُوْعْدِكَ لَوْ بِطَيْفٍ مِنْ بَابِ  
 وَطَابَ لِقَائِي سَهْرُ اللَّيَالِي  
 فَمَنْ قَبْلِي قَتَلْتَ مِنَ الرِّجَالِ  
 وَأَنْتَ أَعَزُّ مِنْ رُوحِي وَقَالِي

أَيَا مَنْ حَارَ كُلُّ الْحُسْنِ طَهْرًا  
 جَمِيعُ الْحُسْنِ فِي تَرْكِ وَعَرْبِ  
 فَأَعْطَفَ يَا مَلِيحُ عَلَى مُحِبِّ  
 حَلَالِي فِيكَ ذُلِّي وَافْتِضَاحِي  
 وَمَا أَنَا فِيكَ أَقْوَلُ مُسْتَهَامِ  
 رَضِيَتْكَ لِي مِنَ الدُّنْيَا فَصَيِّبَا

فطرب طربا شديدا وشكروا حسن تأديبي لها وتعلبي ياها ثم قال يا غلام  
 قدم له دابة بصرجها والاضمار لركوبه وبغلا للحمل حواشي ثم قال يا يونس اذا  
 بلغت ان هذا الامر قد افضى الي فالحق بي فوالله لا ملان بالخير يدريك  
 ولا علين قد درك ولا غنينك ما بقيت فاخذت المال وانصرفت فلما افضت  
 اليه الخلافة سرت اليه فوفى لي والله بوعده وزاد في كرامتي وكنت مع  
 على اسر حال واسنى منزلة وقد اتسعت احوالي وكثرت اموالي وصار لي  
 الضياع والاموال ما يكفيني الى ماتي ويكفي ورثتي من بعدني لم ازل



حتى قتل رحمة الله تعالى عليه

## وحكي ايضا

ان امير المؤمنين هارون الرشيد مر في بعض الايام وصحبته جعفر الزكي  
واذا لهو بجدة بنات يسقين الماء فمرح عليهم يريد الشرب واذا احدهن  
التفتت اليهن وانشدت هذه الابيات

قُولِي لَطِيفِكَ يَنْشَنِي	عَنْ مَضْجَعِي وَقْتَ الْمَنَامِ
كَيْ أَسْتَرْجِحَ وَتَنْطَفِي	نَارُ تَأْجِجٍ فِي الْعِظَامِ
دَيْفٌ تُقْلِبُهُ إِلَّا كَفْتُ	عَلَى بَسَاطٍ مِنْ سَقَامِ
أَمَّا أَنَا فَكَمَا عَلِمْتُ	فَهَلْ لَوْ ضَلَّكَ مِنْ دَوَامِ

فامجب امير المؤمنين ملاحظتها وفصاحتها وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السادسة والثمانون بعد الستائة

قالت بلخني لهما الملك السعيدان امير المؤمنين لما سمع هذه الابيات من  
البنات اعجبت ملاحظتها وفصاحتها فقال لهما يا بنات الكرام اهذهما من مقولك  
ام من منقولك قالت من مقولي قال اذا كان كلامك صحيحا فامسكي المعنى  
وغيري القافية فانشدت تقول

قُولِي لَطِيفِكَ يَنْشَنِي	عَنْ مَضْجَعِي وَقْتَ الْوَسَنِ
كَيْ أَسْتَرْجِحَ وَتَنْطَفِي	نَارُ تَأْجِجٍ فِي الْبَدَنِ
دَيْفٌ تُقْلِبُهُ إِلَّا كَفْتُ	عَلَى بَسَاطٍ مِنْ شَجَنِ
أَمَّا أَنَا فَكَمَا عَلِمْتُ	فَهَلْ لَوْ ضَلَّكَ مِنْ ثَمَنِ

فقال لهما والاخر من وق قالت بل كلامي فقال ان كان كلامك ايضا  
فامسكي المعنى وغيري القافية فاجعلت تقول

قُولِي لَطِيفِكَ يَنْشَنِي	عَنْ مَضْجَعِي وَقْتَ الْوُقَادِ
كَيْ أَسْتَرْجِحَ وَتَنْطَفِي	نَارُ تَأْجِجٍ فِي الْفُؤَادِ
دَيْفٌ تُقْلِبُهُ إِلَّا كَفْتُ	عَلَى بَسَاطٍ مِنْ سُهَادِ

فَقَالَ لَهَا وَالْأَخْرَسُ رَوْقٌ فَقَالَتْ بَلْ كَلَامِي فَقَالَ لَهَا إِنْ كَانَ كَلَامُكَ	أَمَّا أَنَا فَكَمَا عَلِمْتَ	فَهَلْ لَوْ صَلَّيْتُكَ مِنْ سَكَادٍ
فَامْسِكِي الْمَعْنَى غَيْرِ الْقَافِيَةِ فَقَالَتْ	قَوْلِي لَطِيفُكَ يَنْشَأُ	عَنْ مَضْجَعِي وَقَدْ أَهْجُوعُ
	كَيْ أَسْتَرْجِحَ وَتَنْطَفِئُ	نَارُ نَسَائِحِي فِي الضُّلُوعِ
	دَيْفٌ تُقَلِّبُهُ الْأَكْفُ	عَلَى بَسَاطٍ مِنْ دُمُوعِ
	أَمَّا أَنَا فَكَمَا عَلِمْتَ	فَهَلْ لَوْ صَلَّيْتُكَ مِنْ رُجُوعِ

فَقَالَ لَهَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَيْ هَذَا الْحِجِّي قَالَتْ مِنْ أَوْسَطِهِ بَيْنَ أَعْلَاهُ عُمُودِهَا  
فَعَلِمَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا بِنْتُ كَبِيرِ الْحِجِّي ثُمَّ قَالَتْ لَهُ وَأَنْتَ مِنْ أَيْ رِعَاةِ الْخَيْلِ  
فَقَالَ مِنْ أَعْلَاهَا شَجَرَةٌ وَإِنِيعَهَا ثَمَرَةٌ فَقَبِلَتْ الْأَرْضَ وَقَالَتْ أَيْدِيكَ اللَّهُ  
يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَدَعَتْ لَهُ ثُمَّ انْصَرَفَتْ مَعَ بَنَاتِ الْعَرَبِ فَقَالَ الْخَلِيفَةُ لِحُجْفَرٍ  
لَا يَدُ مِنْ زَوَاجِهَا فَتَوَجَّهَ جَعْفَرٌ إِلَى أَبِيهَا وَقَالَ لَهُ إِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَرِيدُ  
ابْنَتَكَ فَقَالَ حَيَا وَكَرَامَةٌ تَهْدِي جَارِيَةَ إِلَى حَضْرَةِ مَوْلَانَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ  
ثُمَّ جَهَّزَهَا وَحَمَلَهَا إِلَيْهِ وَتَزَوَّجَهَا وَدَخَلَ لَهَا فَكَانَتْ عِنْدَهُ مِنْ أَعْرَاسَائِهِ  
وَأَعْطَى وَالِدَهَا مَا يَسْتُرُهُ بَيْنَ الْعَرَبِ مِنَ الْأَنْعَامِ ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ نَاقَلَ وَالِدَهَا  
إِلَى رَحْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى فَوَرَدَ عَلَى الْخَلِيفَةِ خَبَرُ وَفَاةِ أَبِيهَا فَدَخَلَ عَلَيْهَا وَهُوَ  
كَثِيبٌ فَلَمَّا شَاهَدَتْهُ وَعَلَيْهِ الْكَأُوبَةُ نَهَضَتْ وَدَخَلَتْ إِلَى حِجْرِهَا وَقَلَعَتْ كُلَّمَا  
كَانَ عَلَيْهَا مِنَ الثِّيَابِ الْفَاخِرَةِ وَلَبِسَتْ الْحَدَادَ وَأَقَامَتْ النِّعَى عَلَيْهِ فَقِيلَ  
لَهَا مَا سَبَبُ هَذَا قَالَتْ مَاتَ وَالِدِي فَمَضُوا إِلَى الْخَلِيفَةِ فَأَخْبَرُوهُ فَقَامَ وَاتَى  
إِلَيْهَا وَسَأَلَهَا مِنْ أَخْبَارِهَا بِهَذَا الْخَبَرِ قَالَتْ وَجْهَكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَالَ وَ  
كَيْفَ ذَلِكَ قَالَتْ لِأَنِّي مِنْ مَنَذَا اسْتَقْرَبْتُ عِنْدَكَ مَا رَأَيْتُكَ هَكَذَا إِلَّا فِي  
هَذِهِ الْمَرَّةِ وَلَمْ يَكُنْ لِي مِنْ إِخَافٍ عَلَيْهِ إِلَّا وَالِدِي لِكِبَرِهِ وَتَعْيِشِ رَأْسِكَ  
يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَتَغَرَّغَتْ عَيْنَاهُ بِالْدمُوعِ وَعَزَاهَا فِيهِ وَأَقَامَتْ مَدَّةَ خَبْرَةٍ  
عَلَى وَالِدِهَا ثُمَّ لَحِقَتْ بِهِ رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

## وَحِكَايَةُ يَصَا

إِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ هَارُونَ الرَّشِيدَ أَرَقَ أَرْقَا شَدِيدًا فِي لَيْلَةٍ مِنَ اللَّيَالِي فَقَامَ

من فراشه وتمشى من مقصورة الى مقصورة ولم يزل قليقا في نفسه قلقا زائدا فلما اصبح قال علي بالاصمعي فخرج الطواشي الى لبوابين وقال يقول لكم امير المؤمنين ارسلوا الى الاصمعي فلما حضرا علم به امير المؤمنين فامر با دخاله واجلسه ورحب به وقال له يا اصمعي ريد منك ان تحدثني باجود ما سمعت من اخبار النساء واشعارهن فقال سمعا وطاعة لقد سمعت كثيرا ولم يعجبني سوى ثلاثة ابيات انشدتهن ثلث بنات ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والثمانون بعد الستائة

قالت بلغني بها الملك السعيد ان الاصمعي قال لامير المؤمنين لقد سمعت كثيرا ولم يعجبني سوى ثلاثة ابيات انشدتهن ثلث بنات فقال حدثني مجد يثهن فقال علم يا امير المؤمنين اني اتممت سنة في البصرة فاشتد علي الحرف فطلبت مقبلا اقبل فيه فلم اجد فيهما انا التقت يمينا وشمالا واذا بساباط مكنوس مرشوش وفيه دكة من خشب عليها اشباك مفتوح يفوح منه رائحة المسك قد دخلت الساباط وجلست على الدكة واردت الاضطجاع فسمعت كلاما عذبا من جارية وهي تقول يا اخواني اننا جلسنا يوما هذا على وجه الموائسة فتعالين فطرح ثلثمائة دينار وكلوا واحدة منا تقول بيتا من الشعر فكل من قالت البيت الا عذبا لا ملح كانت الثلثمائة دينار لها فقلن حبا وكرامة فقالت الكبرى بيتا وهو هذا عَجِبْتُ كَيْفَ اِنْ زَارَ فِي النَّوْمِ مَضِجِي وَكُوْزَارِي مُسْتَقِظًا كَانَ اَعْجَبَا

فقالت الوسطى بيتا وهو هذا

وَمَا زَارِي فِي النَّوْمِ اَلْاَخْيَالُ فَقُلْتُ كَيْفَ اَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْجَبًا

فقالت الصغرى بيتا وهو هذا

بِنَفْسِي وَاهْلِي مَنْ اَرَى كُلَّ لَيْلَةٍ فَجِئِي وَرَيَّاهُ مِنَ الْمَسْكِ اَطْيَابًا

فقلت ان كان لهذا المثال جمال فقد تم الامر على كل حال فنزلت من على الدكة واردت الانصراف واذا بالباب قد فتح وخرجت منه جارية وهي تقول اجلس يا شيخ فطلعت على الدكة ثانيا وجلست فدفعت لي

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية الاصمعي عن ثلث بنات قدام هارون الرشيد

ورقة فظرت فيها خطا في نهاية الحسن مستقيم الالفات مجوفهاأت  
مدورالواوات مضمونها تعلم الشيخ الحال لله بقاءه اننا ثلث بنات اخوات  
جلسن على وجه الموائسة وطرحنا ثلثمائة دينار وشرطنا ان كل من قالت  
البيت الاعذب بالامع كان لها الثلثمائة دينار وقد جعلناك الحكم في  
ذلك فاحكم بما ترى والسلام فقلت للجارية على بدواة وقرطاس فغابت  
قليلا وخرجت الى بدواة مفضضة واقلام مذهبة فكتبت هذه الايات

حَدَّثْتُ امْرَأَةً قَاسِ الْأُمُورِ وَجَوَّابًا  
تَمَلَّكُنْ قَلْبًا لِّلْمَشُوقِ مُعَدَّيَا  
مِنَ الرَّأْيِ قَدْ أَعْرَضَ عَنْ تَحَنُّبَا  
نَعَمْ وَاتَّخَذَ الشَّعْرَ لَهْوًا وَمَلْعَبًا  
وَتَبَسُّمٌ عَنْ عَذَابٍ لِّمَقَالَةٍ أَشْنَبَا  
وَلَوْ زَارَنِي مُسْتَبِقًا كَانَ الْعَجَبَا  
تَنَفَّسَتْ الْوُسْطَى وَقَالَتْ تَطَرُّبَا  
فَقُلْتُ لَهُ أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبَا  
بَلْفِظْ لَهَا قَدْ كَانَ أَشْهَى وَأَعْذَبَا  
صَبَّحَنِي وَرَبَّاهُ مِنَ الْمِسْكِ أَطْيَبَا  
لِي الْحَكَمُ لَمْ أَتْرُكْ لِيْهِ الْكَلْبَ مَلْعَبَا  
رَأَيْتَا لَدَيْ قَالَتْ إِلَيَّ الْحَقُّ أَقْرَبَا

أَحَدْتُ عَنْ خُودٍ تَحَدَّثُ مَرَّةً  
ثَلَاثُ كَبَكْرَاتِ الصَّبَاحِ صَبَاحَةً  
خَلَيْنَ وَقَدْ نَامَتْ حُبُونٌ كَثِيرَةٌ  
فَمَجْنُ بِمَا يَخْفَيْنَ مِنْ دَاخِلِ الْحَشَى  
فَقَالَتْ عَرُوبٌ ذَاتُ نَبِيٍّ عَزِيزَةٍ  
مَجَبَّتْ لَهُ إِنْ زَارَنِي الْيَوْمَ مَخْبِيٍّ  
فَلَمَّا انْقَضَى مَا زَخَفَتْ بِنَضَائِكِ  
وَمَا زَارَنِي فِي الْيَوْمِ الْأَخْبَالُ  
وَأَحْسَنَتِ الصُّغْرَى وَقَالَتْ بُحْبَبَةٌ  
بِنَفْسِي وَأَهْلِي مَنْ أَرَى كُلَّ لَيْلَةٍ  
فَكَيْتَا تَدَبَّرْتُ الْكَدَى قُلْنَ وَأَنْبَوِي  
هَكَمْتُ لِصُغْرَاهُنَّ فِي الشَّعْرِ أَنْبَوِي

قال الاصمعي ثم دفعت الورقة الى الجارية فلما سعدت عادت الى القصر  
واذا برقص صفق وقيامه قائمة فقلت ما بقى لي اقامة فنزلت من فوق  
الدكة واردت الانصراف واذا بالجارية تنادي وتقول اجلس يا اصمعي  
فقلت ومن اعلمك اني الاصمعي فقالت يا شيخ ان خفي علينا اسمك ما خفي  
علينا نظلك فجلست واذا بالباب قد فتح وخرجت منه الجارية الاولى  
وفي يدها طبق من فاكهة وطبق من حلوى فتفكهت وتخلبت وشكرت  
صنيعها واردت الانصراف واذا بالجارية تنادي وتقول اجلس يا  
اصمعي فرفعت بصري اليها فظرت كفا احمر في كمر اصفر فخلت البدر  
بشرق من تحت الغمام ودرمت لي صرة فيها ثلثمائة دينار وقالت هذا لي

وهو منى اليك هدية في نظير حكومتك فقال له امير المؤمنين لم حكمت  
للمصرى فقال يا امير المؤمنين اطال الله بقاءك ان الكبرى قالت مجبت له  
ان زار في النوم مضجعى وهو محبوب معلق على شرط قد يقع وقد لا يقع  
واما الوسطى فقد مر بها طيف خيال في النوم فسلمت عليه واما بيت  
المصرى فافها ذكرت فيه انها ضاجته مضاجعة حقيقية شمت منه نفاسا  
اطيب من المسك وفدته بنفسها واهلها ولا يفدى بالنفس الا من هو  
اعز منها فقال الخليفة احسنت يا اصمعي دفع اليه ثلثمائة دينار مثلها  
في نظير حكايته

## وحكي ايضا

ان ابا اسحاق ابراهيم الموصلي قال استأذنت الرشيد في ان يهبط يوما  
من الايام للانفراد باهل بيته واخوانه فاذن له في يوم السبت فاقتت  
منزلى واخذت في صلاح طعامى وشرابى وما احتاج اليه وامرت  
البوابين ان يخلقوا الابواب وان لا ياذنوا لاحد في الدخول على فيينا  
انا في مجلسى المحرم قد حقفن بي واذا بشيخ ذى هيبة وجمال وعليه ثياب  
بيض وقميص ناعم وعلى رأسه طيلسان وفي يده عكاز قبضته من فضة  
ودوايح الطيب تفوح منه حتى ملأت الدار والرواق قد خلني غيظ عظيم  
بدخوله على وهمت بطرد البوابين فسلم على باحسن سلام فرددت  
عليه وامرته بالجلوس فجلس اخذ يجرد ثنى يجرد ثنى العرب واشعارها  
حتى ذهب ما لي من الغضب وظننت ان غلمانى يتحروا مسرى بادخال مثله  
على لادبه وظرافته فقلت له هل لك في الطعام فقال لا حاجة لي فيه فقلت  
له وفي الشراب قال ذلك اليك فشربت وطلا وسقيته مثله ثم قال يا ابا اسحاق  
هل لك ان تغنينا شيئا فنسمع من صنعتك ما قد فقت به العام والخاص فقاطني  
قوله ثم سهلت الامر على نفسى فاخذت العود وضربت وغنيت فقال  
احسنت يا ابا اسحاق ثم قال ابراهيم فاردت غيظا وقلت ما قنع بما فعله  
من دخوله بغير اذن واقتراحه على حتى سما لي باسمي مع جهل مخاطبتي ثم  
قال هل لك ان ترميد وكافوك فحملت المشقة واخذت العود فغنيت و

تحفظت فيما غنيت وقيمت به قياما تاما لقوله وتكافؤك وادرك شهرزاد  
الصباح فسكت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثامنة والثمانون بعد الستائة

قالت بلغني ابا الملك السعيد ان الشيخ لما قال لابي اسحاق هلاك ان تزيد  
وتكافؤك قال بوا اسحاق فحملت المشقة واخذت العود فغنيت وتحفظت فيما  
غنيت وقيمت به قياما تاما لقوله وتكافؤك فطرب وقال حسنت يا سيدي  
ثم قال اتأذن لي في الغناء فقلت شأنك واستضعفت عقله في ان يغني بحضرتي  
بعد الذي سمعته مني فاخذ العود وحسنه فوالله لقد خلت العود ان ينطق  
بلسان عربي فيصير بصيرا غنى مليح واندفع بغني هذه الابيات

يَا كَيْدًا لَيْسَتْ بِدَايَةِ قُرُوحٍ  
وَمَنْ يَشْتَرِي ذَا عِلَّةٍ بِصَحِيحٍ  
أَنْ يَنْ غَصِيصٍ بِالشَّرَابِ قَرِيحٍ

وَلَيْ كَيْدٌ مَقْرُوحَةٌ مِنْ يَبِيعُنِي  
أَبَاهَا عَلَى النَّاسِ أَنْ يَشْتَرُوا هَا  
أَنْتُ مِنَ الشَّوْقِ الَّذِي يَجْوَانِي

قال بوا اسحاق فوالله لقد ظننت ان الابواب والمحيطان وكل ما في البيت تحببه  
وتغني معه من حسن صوته حتى خلت والله اني اسمع اعضاءي وشياي تحببه  
وبقيت مبهورا لا استطيع الكلام ولا الحركة لما خالط قلبي ثم غني هذه الابيات

فَإِنِّي إِلَى أَصْوَاتِكُنَّ حَزِينٌ  
وَكِدْتُ بِأَسْرَارِي لَهْنٌ أَبِينٌ  
شَرِبْتُ الْحُمَيَّا أَوْ هِنَ جُنُونٌ  
بَكِينٌ وَلَمْ تَدْمَعْ لَهْنٌ عُيُونٌ

أَلَا يَا حَمَامَاتِ اللِّوَا عُدْنَ عَوْدَةً  
فَعُدْنَ عَلَى أَيْكَ فَكِدْنَ يُمَشِّنِي  
وَعَمُونَ قَرْنِيًّا بِالْهَدِيدِ كَأَنَّمَا  
فَلَمْ تَرَعَيْنِي مِثْلَهُنَّ حَمَائِمًا

ثم غني ايضا بهذه الابيات

فَقَدْ زَاغَتْ مَسْرَاةُ وَجْدٍ عَلَى وَجْدٍ  
عَلَى فَنَنِ الْأَغْضَانِ بِالْبَانِ وَالرَّندِ  
وَأَبْدَتْ مِنَ الْأَشْوَاكِ مَا لَمْ أَكُنْ أَبْدِي  
يَمْلُ وَأَنَّ الْبُعْدَ كَيْشْفِي مِنَ الْوَحْدِ  
عَلَى أَنَّ قُرْبَ الدَّارِ خَيْرٌ مِنَ الْبُعْدِ  
إِذَا كَانَ مَنْ هَوَاهُ كَيْسٌ بِذِي وَدِّ

أَلَا يَا صَبَابُ مَتَى هَجَيْتَ مِنْ مَجْدٍ  
لَقَدْ هَتَفْتُ وَرَقَاءُ فِي رَوْنِقِ الضُّحَى  
بَكْتُ مِثْلَ مَا يَبْكِي الْوَلِيدُ صَبَابَةً  
وَقَدْ رَعَمُوا أَنَّ الْحَبَّ إِذَا دَلَّ  
يَكُلُّ تَدَاوِينًا فَلَمْ يَشْفِ مَا بِنَا  
عَلَى أَنَّ قُرْبَ الدَّارِ كَيْسٌ بِنَا فِج

ثم قال يا ابراهيم غن هذا الغناء الذي سمعته وانح نحوه في غناءك وعلمه  
جواريك فقلت اعد علي فقال لست تحتاج الى اعدة قد اخذته و فرغت  
منه ثم غاب عن بين يدي فتعجبت منه وقمت الى السيف وجذبتة ثم عدت  
نحو بابا لحريم فوجدته مغلقا فقلت للجوارى شئ سمعتن فقلن سمعنا  
اطيب غناء واحسنه فخرجت متحيرة الى بابا لدار فوجدته مغلقا فسألت  
البوابين عن الشيخ فقالوا اني شيخ فواده ما دخل اليك اليوم احد فرجعت  
اتأمل امره فاذا هو قد هتف من جانب لدار فقال لا بأس عليك يا ابا اسحق  
انما انا ابو مروة قد كنت نديمك اليوم فلا تقزع فركبت الى الرشيد فاخبرته  
الخبر فقال اعد الاصوات التي اخذتها منه فاخذت العود وضربت فاذا  
هي راسخة في صدري فطرب بها الرشيد وجعل يشرب عليها ولم يكن له  
الهامك على الشراب وقال لينة متعنا بنفسه يوما واحدا كما متعك ثم امرني  
بصلة فاخذتها وانصرفت

## وحكي ايضا

ان مسرورا الخادم قال ارق امير المؤمنين هارون الرشيد ليلة ارقا  
شديدا فقال لي يا مسرور من الباب من الشعراء فخرجت الى الدهليز  
فوجدت جميلا بن عمر العذري فقلت له اجبا مير المؤمنين فقال سمعا  
وطاعة قد خلت ودخل معي الى ان صار بين يدي هارون الرشيد فسلم  
لسلام الخلافة فرد عليه السلام وامره بالجلوس ثم قال له الرشيد يا جميل  
اعندك شئ من الاحاديث الجيبة قال نعم يا امير المؤمنين انما احب اليك  
ما عاينتته ورأيتته او ما سمعته ووعيتته فقال حدثني بما عاينتته ورأيتته  
قال نعم يا امير المؤمنين اقبل علي بكلمك واصغ الي باذنك فحمد الرشيد الى  
محنة من الديباح الاحمر المزركش بالذهب محشوة بريش النعام فجعلها تحت  
فخذيه ثم مكن منها مرفقيه وقال هلم مجد يشك يا جميل فقال علم يا امير  
المؤمنين اني كنت مفتونا بفنائة محبا لها وكنت اتردد اليها وادرك شهر  
زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والثمانون بعد لستمائة



قالت بلغني بها الملك السعيدان امير المؤمنين هارون الرشيد لما اتكا  
 على مخدة من الديباج قال هلم بحديثك يا جميل فقال علم يا امير المؤمنين  
 اني كنت مفتونا بفتاة محبا لها وكنت اتردد اليها اذ هي سؤلى وبغيتى من  
 الدنيا ثم ان اهلها رحلوا بها بقلعة المرعى فاقمت مدة لم ارها ثم ان الشوق  
 اقلقني جذبني اليها فحدثتني بنفسى بالمسير اليها فلما كان ذات ليلة  
 من الليالى هزنى الشوق اليها فقممت وشددت رحلى على ناقتى وتعممت  
 بعمامتى ولبست اطاري وتقلدت بسيفى واعتقلت رحى وركبت ناقتى  
 وخرجت طاليا لها وكنت اسرع في المسير فسررت ذات ليلة وكانت ليلة  
 مظلمة مدلهمة وانا مع ذلك اكاد هبوط الاودية وصعود الجبال فاسمع  
 زئير الاساد وعى الذياب واصوات الوحوش من كل جانب وقد ذهلت عقلى  
 وطاشت لى ولسانى لا يفتر عن ذكر الله تعالى فينما انا اسير على هذه  
 الحال اذ غلبنى النوم فاخذت بي لناقة على غير الطريق التى كنت فيها و  
 غلب على النوم واذا انا بشئ لطيف فى رأسى فانتبهت فزعا مرعوبا واذا  
 باشجار واخضار واطيار على تلك الأغصان تعمر بلغاتها والمحاطها واشجار  
 تلك المرج مشتبك بعضها ببعض فنزلت عن ناقتى واخذت بزمامها في  
 يدي ولم ازل اتلطف في الخلاص الى ان خرجت بها من تلك الاشجار الى  
 ارض فلاة فاصلحت كورها واستويت راكبا على ظهرها ولا ادري الى اين  
 اذهب ولا الى مكان تسوقنى الاقدار فهددت نظرى في تلك البرية  
 فلاح لي نار في صدرها فوكزت فاقتى وصرت متوجها اليها حتى صلت  
 الى تلك النار فقربت منها وتأملت واذا بنجباء مضروب وريح موكب وراية  
 قائمة وخيل واقفة وابل سائمة فقلت في نفسى يوشك ان يكون لهذا  
 النجباء شأن عظيم فاني لا ارى في تلك البرية سواه ثم تقدمت الى جهة  
 النجباء وقلت السلام عليكم يا اهل النجباء ورحمة الله وبركاته فخرج الى من  
 النجباء غلام من ابغاء التسعة عشر سنة فكانه البدر اذا اشرف والشمعة  
 بين عينيه فقال وعليك السلام ورحمة الله وبركاته يا اخا العرب اني  
 اظنك ضالا عن الطريق فقلت الا امر كذلك ارشدني يرحمك الله فقال يا  
 اخا العرب ان بلدنا هذه مسبعة وهذه الليلة مظلمة موحشة شديدة الظلمة

والبرد ولا أمن عليك من الوحش ان يفترسك فانزل عندي على الحب  
والسعة فاذا كان الغدار شدتك الى الطريق فنزلت عن ناقتي وعقلتها  
بفضل زمامها ونزعت ما كان على من الثياب وتخففت وجلست ساعة  
واذا بالشاب قد عد الى شاة فذبحها والى نار فاضرمها واجتجها ثم دخل  
الحبَاء واخرج ابزارا ناعمة وملحا طيبا وقبل يقطع من ذلك اللحم قطعاً و  
يشويها على النار ويطعمني ويتنهد ساعة ويبكي اخرى ثم شهق شهقة  
عظيمة وبكى بكاء شديداً واشتد يقول هذه الايات

وَمُقَلَّةٌ اِنْشَاهَا بِأَهِيَّتِ  
الْأَوْفِيَّةِ سَقَمٌ ثَابِتٌ  
تَوَقَّدَ إِلَّا أَنَّهُ سَاكِتٌ  
يَا وَجِجٌ مِّنْ يَرْجَمُهُ السَّامِتُ

لَمْ يَتَّقِ إِلَّا نَفْسَهَا فِتٌ  
لَمْ يَتَّقِ فِي أَعْضَائِهِ مَفْصِلٌ  
وَدَمْعُهُ جَارٌ وَأَحْشَاؤُهُ  
تُبْكِي كُهُ أَعْدَاؤُهُ رَحْمَةً

قال جميل فعلت عند ذلك يا امير المؤمنين ان الغلام عاشق ولهان ولا  
يعرف الهوى الا من ذاق طعم الهوى فقلت في نفسي هل اسأله ثم راجعت  
نفسى وقلت كيف اطمع عليه في السؤال وانا في منزله فردت نفسى واكلت  
من ذلك اللحم بحسب كفايتي فلما فرغنا من الاكل قام الشاب ودخل الحبَاء  
واخرج طشتاً نظيفاً واربقة حسناً ومنديلاً من الحرير وأطرافه مزركشة  
بالذهب الاحمر وقمما متلئلاً من ماء الورد المسك فتجبت من ظرفه و  
رقة حاشيته وقلت في نفسي لم اعرف الظرف في البادية ثم غسلنا  
ايدينا وتحدثنا ساعة ثم قام ودخل الحبَاء وفصل بيني وبينه بفاصل  
من الديباج الاحمر وقال دخل يا وجه العرب وخذ مضجعتك فقد لحقتك في  
هذه الليلة تعب وفي سفرتك هذه نصب مفراط قد خلت واذا انا بفرش  
من الديباج الاخضر فعند ذلك نزع ما على من الثياب وبت ليلة لم  
ابت عمري مثلها وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الموفية للتسعين بعد استمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جميلاً قال فبت ليلة لم ابت عمري مثلها  
فكل ذلك وانا متفكر في امر هذا الشاب الى ان جن الليل ونامت العيون فلم

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية جميل قدام هارون الرشيد من فتى من بنى عذرة

اشعر الا بصوت خفى لم اسمع الطف منه ولا ارق حاشية فرضت الفاصل  
المضروب بيننا واذا انا ببصية لم ارا حسن منها وجهها وهي في جانبه وهما  
يبكيان ويتشاكيان الم الهوى والصباية والجوى وشده اشتياقهما الى  
التلاقى فقلت يا قديم العجب من هذا الشخص لثاني وحين دخلت هذا البيت  
لم ارفيه غير هذا الفتى وما عنده احد ثم قلت في نفسي لاشك ان هذه  
من بنات الجن تهوى هذا الغلام وقد تفرد بها في هذا المكان وتفرقت  
به ثم امنت النظر فيها فاذا هي انسية عربية اذا اسفرت عن وجهها تجل  
الشمس لمضيئة وقد اضاء الخباء من نور وجهها فلما تحققت انها محبوبتي  
تذكرت غيرة الحب فارخيت الستر وغطيت وجهي ومنت فلما اصبحت لبست  
ثيابي وتوضأت لصلواتي وصليت ما كان على من الفرض ثم قلت له يا اخا  
العرب هل لك ان ترشدني الى الطريق وقد تفضلت على فطرالى وقال  
على سلك يا وجه العرب ان الضيافة ثلاثة ايام وما كنت بالذى يدعك  
الا بعد ثلاثة ايام قال جميل فاقمت عنده ثلاثة ايام فلما كان في اليوم الرابع  
جلسنا للحديث فحدثته وسألت عن اسمه ونسبه فقال اما نسبي فاما من بنى  
عذرة واما اسمي فانا فلان بن فلان وعمي فلان فاذا هو ابن عمي يا امير  
المؤمنين وهو من اشرف بيت من بنى عذرة فقلت يا ابن العم ما حملك على  
ما اراه منك من الانفراد في هذه البرية وكيف تركت نعمتك ونعمة ابائك  
وكيف تركت عبيدك واماءك وانفردت بنفسك في هذا المكان فلما سمع  
يا امير المؤمنين كلامي تغرغرت عيناه بالدموع والبكاء ثم قال يا ابن العم  
ان كنت محبا لابنة عمي مفتونا بها فاما محبها مجنوننا في هواها لا يطيق الفراق  
عنها فزاد عشقي لها فخطبتها من عمي فابي وزوجها الرجل من بنى عذرة ودخل  
بها واخذها الى المحلة التي هو فيها من العام الاول فلما بعدت عنى واحتجبت  
عن النظر اليها حملتني لوعات الهوى وشدة الشوق والجوى على ترك اهلي  
ومفارقة عشيرتي وخلاي وجميع نعمتي وانفردت بهذا البيت في هذه البرية  
والفت وحدتي فقلت واين بيوتهم قال هي قريب في ذروة هذا الجبل وهي  
كل ليلة عند نوم العيون وهذا الليل تنسل من الحى سراحيث لا يشعر بها  
احد فاقض منها بالحديث وطرا وتقصه هي كذلك وها انا مقيم على ذلك الى

اتسلى بها ساعة من الليل ليقض الله امره ان مفعولا او يا تبنى الامر  
على رغم الحاسدين او يحكم الله لي وهو خير الحاكمين ثم قال جميل فلما اخبرني  
الغلام يا امير المؤمنين غمى امره وصوت من ذلك حيران لما اصابني من  
الغم فقلت له يا ابن العم وهل لك ان ادلك على حيلة اشير بها عليك  
وفيها ان شاء الله عين الصلاح وسبيل الرشيد والنجاح وبها يزول الله  
عنك الذي تخشاه فقال الغلام قل لي يا ابن العم فقلت له اذا كان الليل  
وجاءت الجارية فاطرحها على ناقته فاتها سريعة الرواح واركبا نت جوادك  
وانا اركب بعض هذه النياق واسير بكما الليلة جميعها فما يصبح الصباح الا  
وقد قطعت بكما برارى وقفارا وتكون قد بلغت مرادك وظفرت بحبوبة  
قلبك وارضا لله واسعة فضاها وانا والله مساعدك ما حيت بروحى و  
مالى وسيفى وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغتني بها الملك السعيد ان جيلا لما قال لابن عمه على اخذ الجارية و  
يذهب ان لها في الليل ويكون عون له ومساعد له مدة حيوته وسمع ذلك قال  
يا ابن العم حتى شاورها في ذلك فاتها عاقلة لبيرة بصيرة بالامو قال جميل  
فلما جن الليل وحان وقت مجيئها وهو ينظرها في الوقت المعلوم فابطأت  
عن عادتها فرايت الفتى خرج من باب الخباء وفتح فاه وجعل يتنسم هبوب  
الريح الذي يهب من نحوها وينشق رياها وينشد هذين البيتين

رَبِّجْ الصَّبَا نُهْدِيْ اِلَيْكَ نَسِيْمًا  
مِنْ بَلَدَةٍ فِيْهَا الْحَبِيْبُ مُقِيْمًا

يَارَبِّجْ فَبِكَ مِنَ الْحَبِيْبِ عَلَامَةٌ  
اَفْتَعْلَمِيْنَ مَتَى يَكُوْنُ قُدُوْمُ

ثم دخل الخباء وقعد ساعة زمانية وهو يبكي ثم قال يا ابن العم ان لابنة  
عمي في هذه الليلة نيا وقد حدث لها حادث او عاقبت عني عائق ثم قال لي  
كن مكانك حتى اتيك بالخبر ثم اخذ سيفه وتوسد ثم غاب عني ساعة من  
الليل ثم اقبل وعلى يده شيء يجمله ثم صاح على فاسرعت اليه فقال يا ابن  
عم انك ترى ما الخبر فقلت لا والله فقال لقد فجعت في ابنة عمي هذه الليلة  
لها قد توجهت الينا فتعرض لها في طريقها اسد فافترسها ولم يبق منها الا

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية جميل قدام هارون الرشيد من فتى من بني عذرة

ما ترى ثم طرح ما كان على يده فاذا هو مشاش الحاربية وما فضل من عظامها  
ثم بكى بكاء شديدا ورمى لقوس من يده واخذ كيسا على يده ثم قال لي لا  
تبرح الى ان اتيك ان شاء الله تعالى ثم سار فغاب عني ساعة ثم عاد وبسده  
رأس سد فطرحه عن يده ثم طلب ماء فاتيت به فغسل ثم الاسد جعل  
يقبله ويكي وزاد حزنه عليها وجعل يلشد هذه الابيات

هَلَكْتُ وَقَدْ هَيَّجَتْ لِي بَعْدَهَا حُرْنَا	أَلَا أَيُّهَا الْكَيْتُ الْمَغْرُ بِنَفْسِهِ
وَصَيَّرَتْ بَطْنَ الْأَرْضِ قَبْرًا لَهَا رَهْنَا	وَصَيَّرَتْني قُرْدًا وَقَدْ كُنْتُ الْفَهَا
مَعَاذَ إِلَهِهَا أَنْ تُرِيَنِي لَهَا خِدْنَا	أَقُولُ لِذَهْرِ سَاءٍ لِي بِفِرَاقِهَا

ثم قال يا ابن العم سالتك بالله وبحق القرابة والرحم التي بيني وبينك ان تحفظ  
وصيتي فسترا في الساعة ميتا بين يديك فاذا كان ذلك فغسلني وكفنني  
انا وهذا الفاضل من عظام ابنته عني في هذا الثوب وادفنا جميعا في قبر واحد واكتب

على قبرنا هذين البيتين

كُنَّا عَلَى ظَهْرِهَا وَالْعَبِيشُ فِي رَعْدٍ	وَالشَّمْلُ مُجْتَمِعٌ وَالْأَرْضُ وَالْوَطَنُ
فَفَرَّقَ الدَّهْرُ وَالتَّصْرِيفُ الْفَتْنَا	وَصَارَ يَجْمَعُنَا فِي بَطْنِهَا الْكَفَنُ

ثم بكى بكاء شديدا ثم دخل الحباء وغاب عني ساعة وخرج وصار يتنهد و  
يصيح ثم شهق شهقة فقارق الدنيا فلما رأيت ذلك منه عظم على وكبر عند  
حتى كدت ان الحق به من شدة حزني عليه ثم تقدمت اليه فاصفحته وفعلت  
به ما امرني به من العمل وكفنتها جميعا ودفنتها جميعا في قبر واحد واقمت  
عند قبرها ثلاثة ايام ثم ارتحلت واقمت سنتين انتردد الى زيارتهما وهذا  
ما كان من حديثهما يا امير المؤمنين فلما سمع الرشيد كلامه استحسنه وطلع  
عليه واجازته جائزة حسنة

## وحكي ايضا

ايها الملك السعيدان امير المؤمنين معاوية جلس يوما في مجلس بدمشق  
وكان الموضع مفتوح الطيقان من الجهات الاربع يدخل فيه النسيم من كل  
جانب فينما هو جالس ينظر الى بعض الجهات وكان يوما شديدا لحولا  
نسيم فيه وكان ذلك في وسط النهار وقد اشتدت الهاجرة اذنظر الى

رجل يمشى وهو يتلظى من حر التراب ويحجل في مشيه حافيا فتأمله وقال  
لجلسائه هل خلق الله سبحانه وتعالى شقي من يحتاج الى الحركة في هذا الوقت  
وفي هذه الساعة مثل هذا قال بعضهم لعله يقصدا مير المؤمنين فقال  
والله لئن قصدني لاعطينه وان كان مظلوما لا نصره يا غلام قف بالب  
فاذا طلب الدخول على هذا الاعرابي لا تمتعه من الدخول على فخرج فوافاه  
الاعرابي فقال له ما تريد قال اريد امير المؤمنين قال له ادخل فدخل وسلم  
عليه وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والتسعون بعد الستائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيدان الخادم لما اذن للاعرابي في الدخول دخل  
وسلم على امير المؤمنين فقال له معاوية من الرجل فقال من بني ثميم قال  
فما الذي جاء بك في هذا الوقت فقال جئتك مشتكيا وبك مستجير قال  
من قال من مروان بن الحكم عاملك ثم انه انشد وجعل يقول

وَيَا ذَا التَّوَدِّي وَالْعِلْمِ وَالرُّشْدِ وَالنَّيْلِ  
فَبَاغَوْثُ لَا تَقْطَعْ رَجَائِي مِنَ الْعَدْلِ  
بَلَاءِي بِشَيْءٍ كَانَ أَيْسَرَهُ قَتْلِي  
وَجَارٍ وَلَمْ يَعْذِلْ وَأَفْقَدَنِي أَهْلِي  
تَأَنَّتْ وَلَمْ أَسْتَكْمِلِ الرِّزْقَ مِنْ أَجَلِي

مَعَاوِي يَا ذَا الْجُودِ وَالْحِلْمِ وَالْفَضْلِ  
أَتَيْتُكَ لِمَا ضَاقَ فِي الْأَرْضِ مَذْهَبِي  
وَجَدْتَنِي بِأَنْصَافٍ مِنَ الْخَائِرِ الَّذِي  
سَبَّأَنِي سَعَادًا وَأَنْبَرِي لِحُصُونِي  
وَكُفَّ بِقَتْلِي غَيْرَ أَنَّ مَنِيَّتِي

فلما سمع معاوية الشاده والنار تنوقد من فيه قال له اهلا وسهلا يا اخا  
العرب اذكر قصتك وانبي عن امرك فقال له يا امير المؤمنين كان لي زوجة  
وكنت لها محبا ولها كلها وكنت قريب العين طيبا لنفس وكانت لي جملة من  
الابل وكنت استعين بها على قيام حالي فاصابتنا سنة اذهبت الخف  
والخافر وبقيت لا املك شيئا فلما قل ما بيدي وذهب مالي وفسد حالي  
بقيت مهاثنا ثقيل على الذي كان يرغب في زيارتي فلما علم ابوها ما بي  
من سوء الحال وشي المال اخذها مني ومجدي وطردني واغلظ علي  
فانيت الى عاملك مروان بن الحكم راجيا نصرتة فلما احضر اباها وسأله  
عن حالي قال ما اعرفه قط فقلت اسلم الله الامير ان رأيت ان يحضر المرأة

المجلد الثالث من ألف ليلة وليلة حكاية الاعراب عند معاوية عن جود مروان بن الحكم

و يسألها عن قول أبيها تبين الحق فبعث خلفها واحضرها فلما وقفت بين يدي وقعت منه موقع الإعجاب صار لي خصما وعلى منكرا وظهر لي الغضب و بعثني إلى السجن قصرت كما نزلت من السماء واستوى لي الريح في مكان سحيق ثم قال لا يبها هل لك أن تزوجها مني على ألف دينار وعشرة آلاف درهم وأنا ضامن خلاصها من هذا الاعراب فرغب أبوها في البدل واجابه إلى ذلك فاحضرني ونظر إلى كالا سدا غضبان وقال يا اعرابي طلق سغا قلت لا اطلقها فسلط على جماعة من غلمانہ فصاروا يعذبونني بأنواع العذاب فلم اجد لي بدا الا اطلاقها ففعلت فأعادني إلى السجن فمكثت فيه إلى أن انقضت العدة فتزوج بها واطلقني وقد جئتكم راجيا وبك مستغيثا واليك ملجأ وانشد هذه الأبيات

فِي الْقَلْبِ مِنِّي نَارُ	وَالنَّارُ فِيهَا اسْتِعَارُ
وَالْجِسْمُ مِنِّي سَقِيمُ	فِيهِ الطَّبِيبُ يُجَارُ
وَفِي قُوَادِي جَمْرُ	وَالْجَمْرُ فِيهِ شَرَارُ
وَالْعَيْنُ تَهْطَلُ دَمْعًا	وَدَمْعُهَا مِذْرَارُ
وَكَيْسَ إِلَّا بِرَجَبٍ	وَيَا لَمِيرٍ أَنْتَصَارُ

ثم اضطرب واصطكت أسنانه ووقع مغشيا عليه وصار يتلو كالحمية المقتولة فلما سمع معاوية كلامه وانشاده قال تغدي بن الحكم في حدود الدين وظلم واجترأ على حریم المسلمين وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثالثة والتسعون بعد الستائة

قالت بلغني إياها الملك السعيدان أمير المؤمنين معاوية لما سمع كلام الاعراب قال تغدي بن الحكم في حدود الدين وظلم واجترأ على حریم المسلمين ثم قال يا اعرابي لقد اتيتني بجديث لم اسمع بمثله قط ثم دعا بدواة وفرطاس وكتب إلى مروان بن الحكم قد بلغني أنك تغديت على رعيتك في حدود الدين وينبغي لمن يكون واليا أن يكف بصره عن شهواته ويزجر نفسه عن لذاتها ثم كتب بعد ذلك كلاما طويلا اختصرته ومن



جلت هذه الابيات

<p>وَلَيْتَ وَيُحْكَ أَمْرًا لَسْتَ تُدْرِكُهُ وَقَدْ أَتَانَا الْفَتَى الْمُسْكِينُ مُنْتَجِبًا أَعْطَى إِلَاهَ يَمِينًا لَا أَكْثَرَ هَا إِنْ أَنْتَ خَالَفْتَ فِيمَا قَدْ كَتَبْتُ بِهِ طَلَقُ سَعَادَ وَمَحَلُّهَا مُجَهَّرَةٌ</p>	<p>فَاِسْتَغْفِرَ اللَّهُ مِنْ فِعْلٍ مُرَأٍ زَانٍ لَيْشْكُوا الْبَيْنَا بَيْنَ شَمٍّ أَحْزَانٍ نَعَمْ وَأَقْرَعُ مِنْ دِيْنِي وَأَيْمَانِي لَا جَعَلْتُكَ لِحَمَّا بَيْنَ عَقْبَانٍ مَعَ الْكَمِيْتِ وَنَصْرٍ ابْنِ ذِيْبَانٍ</p>
--	--

ثم طوى الكتاب وطبعه بخاتمه واستدعى الكميته ونصر بن ذيبان وكان يستنهضها في المهمات لا مانتها فآخذ الكتاب وسار حتى قدما المدينة فدخل على مروان بن الحكم وسلم عليه وسلم اليه الكتاب واعلماه بصوت الحال فصار مروان يقرأ ويبكي ثم قام الى سعاد واخبرها ولم يسعه مخالفة معاوية فطلقها بحضر من الكميته ونصر بن ذيبان وحجزها وصحبتها مسعيا ثم كتب مروان كتابا الى معاوية يقول فيه

<p>لَا تَجْعَلَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَقَدْ وَمَا أَتَيْتُ حَرَامًا حِينَ أَعْجَبَنِي وَسَوْفَ تَأْتِيكَ شَمْسٌ لَا تَظْفِرُ لَهَا</p>	<p>أَوْ فِي بَنَدِرَةٍ فِي رَفْقٍ وَاحْشَانٍ فَكَيْفَ أَدْعِي بِأَسْمِ الْخَائِنِ الزَّانِ بَيْنَ الْخَلِيقَةِ مِنْ أَشْيٍ وَمِنْ جَانِ</p>
---	---

وختم الكتاب ودفعه الى الرسولين فسارا حتى وصلا الى معاوية وسلموا اليه الكتاب فقرأه وقال لقد احسن في الطاعة والحب في ذكر الجارية ثم امر باحضارها فلما راها رأى صورة حسنة لم يرضها في الحسن والجمال والقدر والاعتدال فحاطبها فوجدها فصيحة اللسان حسنة البيان فقال علي بالاعراب فاقوا به وهو في حالة مزعجة من تغير الزمان عليه فقال يا اعرابي هل لك عنها من سلوة واعوضك عنها تلك جوار نهلك بكا بر كا هن اثمار ومع كل جارية الف دينار واجعل لك في بيت المال في كل سنة ما يكفيك ويغنيك فلما سمع الاعرابي كلام معاوية شهق شهقة فظن معاوية انه قد مات فلما افاق قال له معاوية ما بالك قال بشي بال وسوء حال استجرت بعد لك من جواربين الحكم فبمن استجير من جوارك

واشد هذه الابيات

<p>لَا تَجْعَلْنِي فِدَاكَ اللَّهُ مِنْ مَلَكٍ</p>	<p>كَالْمُسْتَجِيرِ مِنَ الرَّمْضَاءِ بِالنَّارِ</p>
--	--

أُرِدُّ سَعَادَ عَلَى حَبْرَانٍ مُكْثِبِ  
بِمُسَى وَيُصْحُ فِي هَمٍّ وَتَذْكَارِ  
أَطْلُقْ وَثَاقِي وَلَا تَجْلُ عَلَى بَهَا  
فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّ غَيْرُ كَهَارِ  
ثم قال والله يا امير المؤمنين لو اعطيتني ما خولت من الخلافة ما اخذته  
دون سعاد وانتد هذا البيت

إِنِّي الْقَلْبُ لِلْحُبِّ إِلَّا سَعَادًا  
هَوَاهَا غَدَاكِ رَبِّيَا وَرَادَا  
فقال له معاوية انك مقر بانك طلقتهامروان مقر بانه طلقها ونحن  
نخبرها ان اختارت سواك زوجناها اياه وان اختارتك حولناها اليك  
قال فعل فقال معاوية ما تقولين يا سعاد من احب اليك امير المؤمنين  
في شرفه وعزه وقصوره وسلطانه وامواله وما ابصرته عنده او  
مروان بن الحكم وعسفه وجوره وهذا الاعراب وجوعه وفقره فانشدت  
هذين البيتين

هَذَا وَإِنْ كَانَ فِي جُوعٍ وَاضْرَارِ  
أَعَزَّ عِنْدِي مِنْ قَوْمِي مِنْ جَارِي  
وَصَاحِبِ الشَّجَاحِ أَوْ مَرْوَانَ عَامِلِهِ  
وَكُلِّ ذِي دِرْهِمٍ عِنْدِي وَدِينَارِ  
ثم قالت والله يا امير المؤمنين ما انا بخاذلة لحادثه الزمان ولا لغدرات  
الايام وانا له عجمة قديمة لا تنسى محبة لا تبلى وانا الحق من سبر معه  
في الضراء كما تنعمت معه في السراء فتعجب معاوية من عقلها ومودتها و  
موافاتها وامر لها بعشقر لاف درهم ودفعها للاعرابي واخذ زوجته وانصرف

## وحكي ايضا

ايها الملك السعيدان هارون الرشيد ارق ليلة فوجه الى الاصمعي الى  
حسين الخليع فاحضرها وقال حد ثاني وايدأ أنت يا حسين فقال نعم يا  
امير المؤمنين خرجت في بعض السنين مخدرا الى البصرة ممتدحا عند بن  
سليمان الربيعي بقصيدة فقبلها وامرني بالمقام فخرجت ذات يوم الى الميكد  
وجعلت المهالبة طريقني فاصابني حر شديد قد نوت من باب كبيرة استسقى  
واذا انا بجارية كأنها قضيب ينثنى وسناء العينين زجاء الحاجبين  
اسيلة الخدين عليها قميص جلناري ورداء صنعاني قد غلبت شدة بيض  
بدنها حمة قميصها يتدلأ من تحت القميص ثديان كوما فتين بطن كلى القبط

بعكن كالقرا طيس الناصعة المعقودة بالمسك محشوة وهي يا امير المؤمنين  
متقلدة بجر من الذهب لاجر وهو بين نهديها وعلى صحن جبينها طرة كالسج  
ولها حاجبان مقرونان وعينان نجلوان وخدان اسيلان وانفا قن  
تحتة ثغر كاللولؤ واسنان كالدر وقد غلب عليها الطيب وهي والهة جرائة  
ذاهبة في الدهليز تروح وتجنح تنخطر على اكباد محبيها في مشيها وقد احرست  
سيقاها اصوات خلايلها فهي كما قال فيها الشاعر

كُلُّ جُزْءٍ مِنْ مَحَاسِنِهَا | مُرْسِلٌ مِنْ حُسْنِهَا مَثَلًا

فهبتها يا امير المؤمنين ثم دفوت منها لاسلم عليها فاذا الدار والدهليز والشار  
قد عبق بالمسك فسلمت عليها فردت على بلسان خاشع وقلب خزين بلهيب  
الوجد محترق فقلت لها يا سيدتي اني شيخ غريب واصابني عطش افتامرين  
لي بشربة ماء تؤجرين عليها قالت اليك عني يا شيخ فاني مشغولة عن الماء  
والزاد وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والتشعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية قالت يا شيخ اني مشغولة عن الماء  
والزاد فقلت لاي علة يا سيدتي قالت لاني اعشق من لا ينصفني واريد  
من لا يريدني ومع ذلك فاني متمحنة بمراقبة الرقباء قلت وهل يا سيدتي  
على بسطة الارض من تريد بينه ولا يريدك قالت نعم وذلك لفضل ما ركب  
فيه من الجمال والكمال والدلال قلت وما وقوفك في هذا الدهليز قالت  
ها هنا طريقه وهذا وقت اجتيازه قلت لها يا سيدتي فهل اجتمعنا في  
وقت من الاوقات وتحدثنا حديثا اوجب هذا الوجد فتتنفست الصعداء  
وارخت دموعها على خدها كطل سقط على ورد ثم انشدت هذين

البيتين

وَكُنَّا كَغُصْنِي بِأَنَّهُ فَوْقَ رَوْضَةٍ | كُنْهُمْ جَنَى اللَّذَائِثِ فِي عَيْشَةٍ رَغْدٍ  
فَأَفْرَدَ هَذَا الْغُصْنُ مَنْ ذَاكَ الْقَاطِعِ | فَيَا مَنْ رَأَى فَرْدًا يَجُوحُ إِلَى فَرْدٍ

قلت يا هذه فما بلغ من عشقت لهذا الفتى قالت اري لشمس على حيطان  
اهله فاحسب لها هو وربما اراه بغتة فاجت وهرب الدم والروح من جسك

وابقى الاسبوع والاسبوعين بغير عقل فقلت لها اعذريني فاني على مثل ما بك من الصباية مشتغل البال بالهوى والتحال لجسم وضعف القوى ارى بك من شحوب اللون ورقة البشرة ما يشهد بتباريح الهوى وكيف لم يمستك الهوى وانت مقيمة في ارض البصرة قالت والله كنت قبل محبتي هذا الغلام في غاية الدلال بهية الجمال والكمال وكفدت جميع ملوك البصرة حتى افتتن بي هذا الغلام قلت يا هذه ما الذي فرق بينكما قالت نواشب الدهر والحديث وحديثه شأن عجيب وذلك اني قعدت في يوم نير وزعوت عدة من جوارى لبصرة وفي تلك الجوارى جارية سيران وكان ثمنها عليه من عمان ثمانين الف درهم وكانت لي محبة ولي مولعة فلما دخلت رمت نفسها علي وكادت تقطعني قرصا وعصا ثم خلونا بتنعيم بالشراب الى ان يتهيا طعامنا ويتكامل سرورنا وكانت تلاعبني الاعبا فتارة انا فوقها وتارة هي فوقي فحملها السكر على ان ضربت يدها الى دكتي فحملتها من غير رية كانت بيننا ونزل سروالي بالملاعبة فيبينما نحن كذلك اذا دخل هو على حين غفلة فرأى ذلك فاغتاض لذلك وانصرف عنه انصرفا المهرة العربية اذا سمعت صلاصلا لجأ مها فولى خارجا وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والتشعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الجارية قالت لحسين الخليل ان محبوبي لما رأى ما ذكرت لك من ملاعبتي مع جاريتي سيران خرج مغضبا مني فانا يا شيخ من منذ ثلث سنين لم ازل اعتذر اليه واتاطف به واستعطفه فلا ينظر الي بطرف ولا يكتب الي بحرف ولا يكلم لي رسولا ولا يسمع مني قليلا قلت لها يا هذه امن العرب هوام من العجم قالت وبجك هو من جملة ملوك البصرة فقلت لها اي شيخ هوام شاب فنظرت الي شدا وقالت انك احق هو مثل القمر ليلة البدر واجرد امر ولا يعيبه شيء غير ان خرافه عنى فقلت لها ما اسمها قالت ما تصنع به قلت اجتهد في لقائه لتحصي الواصل بينكما قالت له شرطان تحمل اليه رقعة قلت لا اكره ذلك فقالت اسمها ضمرة بن

المغيرة ويكنى بابي السخاء وقصره بالمزبد ثم صاحت على من في الدارها توا  
الدواة والقرطاس وشمرت عن ساعدين كالهما طوقان من فضة وكنبت  
بعد التسمية سيدي ترك الدعاء في صدر رقتي ينبي عن تقصيري وأعلم  
ان دعائي لو كان مستجابا ما فارقتني لاني كثير ما دعوت ان لا تفارقني  
وقد فارقتني وكولا ان الجهد تجاوزني حد التقصير لكان ما تكلفته خادمتك  
من كتابة هذه الرقعة معينها مع ياسها منك لتعلمها منك لك ترك الجواب  
واقصى مرادها سيدي نظرة اليك وقت اجتيازك في الشارع الى الدهليز  
تحييها نفسا ميتة واجل من ذلك عندها ان تخطط بخط يدك بسطها الله  
بكل فضيلة رقعة وتجعلها عوضا عن تلك الخلوات التي كانت بيننا في الليالي  
الخاليات التي انت ذاكرها سيدي لست لك محبة مدنفه فان اجبت الى  
المسئلة كنت لك شاكرا ولله حامدة والسلام فتناولت الكتاب وخرجت  
واصبحت غدوت الى باب محمد بن سليمان فوجدت مجلسا محتفلا بالملوك و  
رايت غلاما قد زان المجلس وفاق على من فيه جمالا ولهجة قدره الامير فوقف  
فسألت عنه فاذا هو ضمرة بن المغيرة فقلت في نفسي بالحقيقة حل بالمسكنة  
ما حل بها ثم قمت وقصدت الموبد ووقفت على باب داره فاذا هو قد ورد  
في موكب فوثبت اليه وبالغت في الدعاء وناولته الرقعة فلما قرأها وفهم  
معناها قال لي يا شيخ قد استبد لنا بها فهل لك ان تنظر الى لبديل قلت نعم  
فصاح على فتاة واذا هي جارية تحجل القمرين ناهدة الثديين تمشي مشية  
مستجلم من غير وجل فناولها الرقعة وقال اجي عنهما فلما قرأها اصفر لونها  
حيث عرفت ما فيها وقالت يا شيخ استغفر الله ما جئت فيه فخرجت يا امير  
المؤمنين وانا اجررجلى حتى أتيتهما واستأذنت عليها ودخلت فقالت ما  
وراءك قلت البأس والبأس قالت ما عليك منه فابن الله والقدره ثم امرت  
لي بخمسة دنانير وخرجت ثم جرت على ذلك المكان بعد ايام فوجدت غلاما  
وفرسانا قد دخلت واذا هم اصحاب ضمرة يسألونها الرجوع اليه وهو يقول لا  
والله لا نظرت له في وجهه فوجدت شكرا لله يا امير المؤمنين شماتة بضمي  
وتقربت من الجارية فابرزت لي رقعة فاذا فيها بعد التسمية سيدي لولا  
ابقائي عليك ادام الله حيوتك لوصفت شطرا ما حصل منك بسطت عندي

في ظلامتك اياي اذ كنت الجانية على نفسك ونفسي المظهرة لسؤ العهد وقلة الوفاء والمؤثرة علينا غيرنا فخالفت هواي وآله المستعان على ما كان من اختيارك والسلام واوقفتني على ما حمله اليها من الهدايا والتحف واذا هو بمقدار ثلثين الف دينار ثم رأيتها بعد ذلك وقد تزوج بها ضمة فقال الرشيد لو كان ضمة سبقني اليها لكان معها شأن من الشؤون

## وحكي ايضا

ايها الملك السعيدان اسحاق بن ابراهيم الموصلي قال بينما انا ذات ليلة في منزلي وكان زمن الشتاء وقد انتشرت السحب تراكت الامطار تقطر كافواه القرب وامتنع الغادي والمقبل من المسير في الطرقات لما فيها من الامطار والوحل وانا ضيق الصل حيث لم يأتني احد من اخواني ولم اقدر ان اسير اليهم من شدة الوحل والطين فقلت لغلامي حضري ما تشاغل به فاحضري طعاما وشرابا فتغصته اذ لم يكن معي من يؤانسي ولم ازل اطلع من الطاقات واداق الطرقات حتى قبل الليل فتذكرت جارية لبعض اولاد المهدي كنت احوها وكانت عارفة بالغناء وتحريك آلات الملاهي فقلت في نفسي لو كانت الليلة عندنا لثم سرورتي قصرت ليلتي مما انا فيه من الفكر والقلق واذا بداق يدق الباب وهو يقول ايدخل محبوب على الباب واقف فقلت في نفسي اعل غرس التمني قد اثمرت ففتحت الى الباب فاذا بصاحبتى وعليها مِرط اخضر قد انشجت به وعلى راسها وقاية من الديباج تقيها من المطر وقد غرقت في الطين الى ركبتيها وابتل ما عليها من الميازيب وهي في قالب مجيب فقلت لها يا سيدتي ما الذي اتي بك في مثل هذه الاحوال فقالت قاصدك جاءني ووصف ما عندك من الصبابة والشوق فلم يسعني الا الاجابة والاسراع بخوك فتعجبت من ذلك وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السادسة والتسعون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الجارية لما انت وطرقت باب اسحاق خرج

لها وقال يا سيدتي ما الذي اتى بك في هذه الاحوال قالت له قاصدك  
جاءني ووصف ما عندك من الصباية والشوق فلم يسعني الا الاجابة  
والاسراع نحوك فتنجيت من ذلك وكرهت ان اقول لها لم ارسل اليك احدا  
فقلت الحمد لله على جمع الشمل بعد ما قاسيت من الم الصبر ولو كنت ابطات  
على ساعة كنت احق بالسعي اليك لان مشتاق اليك كثير الصباية نحوك  
ثم قلت لغلالي هات الماء فاقبل بمسحنة فيها ماء حار حتى تصلح حالها ثم  
امرته ان يصب الماء على رجليها وتوليت غسلها بنفسي ثم دعوت ببدله من  
الخز الملبوس بالبستها اياها بعد ان نزعته ما كان عليها وجلسنا ثم استديت  
بالطعام قابت فقلت لها هل لك في الشراب قالت نعم فتناولت اقلاما ثم قالت  
من يغني فقلت انا يا سيدتي فقالت لا احب فقلت بعض جوارى قالت لا  
اريد قلت غني بنفسك قالت ولا انا قلت لها فمن يغني لك قالت اخرج القيس  
من يغني لي فخرجت طاعة لها الا اني يا كسر متيقن ان لا احدا خلا في مثل  
هذا الوقت فلم ازل ما شياخه بلغت الشارع واذا انا يا عني يخط الارض  
بعصاه وهو يقول لا جزى الله من كنت عندهم خيرا ان غنيت لم يسمعا  
وان سكنت استخفوا بي فقلت له امغن انت قال نعم قلت له فهل لك ان  
تتم ليلتك عندنا وتواثنا قال ان شئت خذ بيدي فاخذت بيده وسرت  
الي الدار وقلت لها يا سيدتي قد اتيت بمغن اعني نلت ذبه ولا يرانا فقالت  
علي به فادخلته وعزمت عليه بالطعام فاكل اكلا لطيفا وغسل يديه  
وقدمت اليه الشراب فشرب ثلثة اقلام ثم قال من تكون انت قلت  
اسحاق بن ابراهيم الموصلي قال لقد كنت اسمع بك والان فرحت بمناظرتك  
فقلت يا سيدتي فرحت بفرحك ثم قال غن لي يا اسحاق فاخذت العود على  
سبيل المجون وقلت السمع والطاعة فلما ان غنيت وانقضى الصوت قال يا  
اسحاق قاربت ان تكون مغنيا فصعرت الي نفسي والقيت العود من يدي  
فقال اما عندك من يحسن الغناء قلت عندي جارية قال امرها ان  
تغني فقلت وانت واثق بغناءها قال نعم فغنت قال لا ما صنعت شيئا فرمت  
العود من يديها مغضبة وقالت الذي عندنا جدينا به فان كان عندك  
شيء فتصدق به علينا فقال علي بعود لم تمسه يد قاربت الخادم فجاء بعود



جديد فحس العود وضرب في طريق لا اعرفها وان دفع يغنى ينشد هذين

البيتين

سَرَى يَقْطَعُ الظُّلُمَاءَ وَاللَّيْلُ عَاكِفٌ	حَيْثُ بِأَوْقَاتِ الزِّيَارَةِ عَارِفٌ
وَمَا رَأَيْنَا إِلَّا السَّلَامَ وَمَوَلَّيْنَا	أَيْدٍ خُلُوعًا وَتَحِيُّبًا عَلَى الْبَابِ وَاقِفٌ

قال فنظرت الى الجارية شررا وقالت سري بيني وبينك ما يسعه صدرك ساعة واودعته لهذا الرجل فخلعت لها واعذرت اليها ثم اخذتها قبل يديها واودعها في ثديها واعض خديها حتى ضحكت ثم التفت الى الاعمى وقلت له غن يا سيدى فاخذ العود وغنى هذين البيتين

الْأَرْبَمَا زُرْتُ الْمَلَّاحَ وَرُبَّمَا	لَمَسْتُ يَكْفَى الْبَنَاتِ الْخَضْبَا
وَدَغَدَغْتُ رُفْقَانَ الصُّدُورِ كَمْ أَزَلْ	أَعْضَعُ تَفَاحَ الْخُدُودِ الْمَكْبَا

فقلت لها يا سيدتى من اعلم بما نحن فيه قالت صدقت ثم تمنيناها فقال انى حاقن فقلت يا غلام خذ الشمعة وامض بين يديه فخرج وابطأ فخرجنا فى طلبه فلم نجده فاذا الابواب مغلقة والمفاتيح فى الخزانة فلا ندرى ان فى السماء صعودا فى الارض هبوطا فعلمت انه ابليس وانه قادى ثم انصرفت فتذكرت قول ابى نواس حيث قال هذين البيتين

عَجِبْتُ مِنْ ابْلِيسَ فِي كِبَرِهِ	وَحُبْتُ مَا أَضْمَرْتُ فِي نَيْتِهِ
تَاهَ عَلَى آدَمَ فِي مَجْدِهِ	وَصَارَ قَوَادِ الذَّرِّيَّتِهِ

## وحكى ايضا

ان ابراهيم بن اسحاق قال كنت منقطعا الى البرامكة فبينما انا يوم ما فى منزلى واذا ببابى يدق فخرج غلامى وعاد وقال لى على الباب فتى جميل يستاذن فاذنت له فدخل شاب عليه اثر السقم فقال ان لى مدة احاول لقاءك ولى اليك حاجة فقلت ما هي فاخرج ثلثمائة دينار فوضعها بين يدي وقال اسألك ان تقبلها منى وتصنع لى لحنا فى بيتين قلتهما فقلت له انشدنيهما فانشد وجعل يقول وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السابعة والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابراهيم بن اسحاق لما دخل عليه الفتى  
وضع بين يديه الدنانير وقال له اسألك ان تقبلها وتصنع لي الحنا  
في بيتين قلتها قال له الشد نهما فاشد يقول

يَا اللَّهُ يَا طَرْفِي الْجَانِي عَلَى كَيْدِي	كُنْظُفِي بِكَ مَعِي لَوْ عَذَابُ الْحَزَنِ
الَّذِي هَرَمَ مِنْ جُمْلَةِ الْعَدَالِ فِي سَكْنِي	فَلَا أَرَاهُ وَلَوْ أَدْرَجْتُ فِي كَفْنِي

قال فصنعت له الحنا يشبه النوح ثم غنيتها فانغى عليه حتى ظننت انه مات  
ثم افاق وقال اعد فناشدته الله وقلت اختي ان تموت قاليت ذلك  
لو كان وما زال يخضع ويتضرع حتى رحمته واعدته فصعق صعقة اشد  
من الاولى فلم اشك في موته وما زلت انضع عليه من ماء الورد حتى افاق  
وجلس فحدث الله على سلامته ووضعت دنانيره بين يديه وقلت له  
خذ مالك وانصرف عني فقال لا حاجة لي به ولك مثلها ان اعدت  
الحن فانشرح صدرى الى المال فقلت له اعيد ولكن بثلاثة شروط اولها  
ان تقيم عندي تأكل طعامي حتى تقوى نفسك والثاني ان تشرب من  
الشراب ما يميسك قلبك والثالث ان تحدثني بمحدثك ففعل ذلك ثم  
قال اني رجل من اهل المدينة خرجت متبرها وقد سلكت طريق العقيق  
مع اخوتي فرأيت جارية مع فتيات كاهن غصن جلله الندى تنظر بعينين  
ما ارتد طرفهما الا بنفس ملاحظة فاذللن حتى فرغ النهار ثم انصرفن  
وقد وجدت بقلبي جراحا بغيضة الامد مال فعدت اتنسم اخبارها فلم  
اجد احدا فصرت اتبعها في الاسواق فلم اقع لها على خبز ومرضت اسى  
وحكيت قصتي لذي قرابتي فقال لا بأس عليك هذه ايام الربيع ما انقضت  
وسة طر السماء فتخرج حينئذ واخرج انا معك فافعل مرادك فاطابت نفسه  
بذلك الى ان سال العقيق وخرج الناس فخرجت مع اخوتي وقرابتي مجلسنا  
في مجلسنا بعينه فمالبثنا الا والسوة اقبلن كفسى رهان فقلت للجارية  
من اقارب قولى لهذه الجارية يقول لك هذا الرجل لقد احسن من قال

هذا البيت

رَمَيْتَنِي بِسَهْمٍ أَقْصَدَ الْقَلْبَ وَأَنْتَ	أَوْ قَدْ عَاوَدْتَ جُرْحًا بِهِ وَنَدْوَا
--	--

فصنت اليها وقالت لها ذلك فقالت قولى له لقد احسن من اجاب بهن

بِنَا مِثْلُ مَا تَشْكُو فَصَبْرًا لَعَلَّنَا | تَرَى فَرَحًا يَشْفِي الْقُلُوبَ قَرِيبًا

وامسكت عن الكلام خوفا لفضيحة وقمت منصوبا فقامت لقيامي وتبعتها  
فراقتني حتى عرفت منزلها وصارت تسير الى واسير اليها حتى اجتمعنا وكثر  
ذلك حتى شاع وظهر وعلم ابوها فلم ازل مجتهدا في لقاءها وشكوت ذلك  
الى ابي فجمع اهلنا ومضى الى ابيها راغبا في خطبتها فقال لو بدالى ذلك قبل  
ان يفضحها لعلت ولكن اشتهر ذلك فما كنت لاحقق قول الناس قال ابراهيم  
فاعدت عليه انصوت فعرفني منزلة ثم انصرف وكان بيننا عشرة ثم جلس  
جعفر بن يحيى وحضرت على عادتي فغننته شعر الفتى فطرب وشرب اقداحا  
وقال وبلك لمن هذا الصوت فحدثته حديث الفتى فامرني بالركوب اليه وان  
اجعله على ثقة من بلوغ اربه فمضيت اليه فاحضرته فاستناده الحديث فحدثه  
فقال انت في ذمتي حتى ازوجك اياها فطابت نفسه واقام معنا فلما اصبح  
الصباح ركب جعفر الى الرشيد وحدثه بذلك فاستظرفه وامر ان نحضر  
جميعا فاستعاد الصوت وشرب عليه ثم امر بكتب كتاب الى عامل الحجاز  
باحضار ابني المرأة واهلها مجيلا الى حضرته والافتاق عليهم نفقة واسعة  
فلم يمض الا يسير حتى حضروا فاشارة الرشيد باحضار الرجل بين يديه فحضر  
وامره بتزويج ابنته من الفتى واعطاه مائة الف ديناروا نقلت الى اهل  
ولم يزل الشاب من ندماء جعفر حتى حدث ما حدث فعاد الفتى باهله الى  
المدينة فرحم الله تعالى ارواحهم اجمعين

## وحكي ايضا

ايها الملك السعيدان الوزير ابا عامر بن مروان كان قد اهدى الى غلام  
من النصارى لا تقع العيون على احسن منه فلكحه الملك الناصري فقال للسيدة  
من اين هذا قال هو من عند الله فقال له اتخوفنا بالجحوم وتأسرنا بالاقمار  
فاعتذرا اليه ثم اخفلا في هدية بعثها اليه مع الغلام وقال له كن داخل في  
جملة الهدية ولولا الضرورة ما سمحت بك نفسي وكتب معه هذين

البيتين

أَمْوَلَايَ هَذَا الْبَدْرُ سَارَ لِأَفْقِكُمْ | وَلِلْأَفْقِ أَوْلَى بِالْبَدْرِ مِنْ الْأَرْضِ

فَارْضِيكُمْ بِالنَّفْسِ وَهِيَ نَفْسِيَّةٌ وَكَمْ أَرْقَبْتُ مِنْ مُمُجَّهَتِهِ يُرْضِي  
فحسن ذلك عند الناصر وانحفه بمال جزيل وتمكن عنده ثم بعد ذلك اهدى  
للوزير جارية من اجلاء نساء الدنيا فخاف ان ينحى ذلك الى الناصر فيطلبها  
فتكون كقصة الغلام فاحتفل في هدية اعظم من الاولى وارسلها مع الجارية  
وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير ابا عامر لما اهديت اليه الجارية خاف  
ان يصلحها اليها الى الملك الناصر وتكون قصتها مثل قصة الغلام فاحتفل في  
هدية اعظم من الاولى وارسلها وصحبتها الجارية وكتب معها هذه الابيات  
أَمْوَلَايَ كَهَذِي لِلشَّمْسِ وَالْبَدْرِ أَوْلَى  
قَرَأْتُ لَعَمْرِي بِالسَّعَادَةِ قَاطِقٌ  
فَمَا لَهْمَا وَاللَّهِ فِي الْحُسْنِ ثَالِثٌ  
وَمَا نَكَ فِي مُلْكِ الْبَرِّيَّةِ ثَانٍ  
نقضا عفت مكاشفة عنده ثم وشى به بعضا عدائه عند الناصر بان عنده من  
الغلام بقية حارة وانه لا يزال يلجج بذكره حين تحرك الشمول فيقرع السن على  
اهداء الغلام فقال الناصر لا تحرك به لسانك والا اطرت رأسك وكتب  
اليه على لسان الغلام ورقة فيها يا مولاي انت تعلم انك كنت لي على الانفراد  
ولم ازل معك في نعيم وانا وان كنت عند السلطان فاني احب انفرادي بك  
ولكنني اخشى من سطوة الملك فتحيل في استدعائي منه ثم بعثها مع غلام  
صغير واوصاه ان يقول هي من عند فلان وان الملك لم يكلمه قط فلما وقف  
عليها ابوعامر ودلس عليه الخادم احس بالشبهة فكتب على ظهر الورقة

#### هذه الابيات

أَمِنْ بَعْدِ أَحْكَامِ الْحَارِبِ يَنْبَغِي  
وَلَا أَنَا مِمَّنْ يَغْلِبُ الْحُتَّ عَقْلَهُ  
فَإِنْ كُنْتُ رُوحِي قَدْ وَهَبْتُكَ طَائِعًا  
لِذِي الْجَزْمِ أَنْ يَسْعَى إِلَى غَايَةِ الْأَسَدِ  
وَلَا جَاهِلٌ مَا يَدَّ عَيْهِ أَوْ لَوْ الْحَسَدُ  
وَكَيْفَ تَرَوْهُ الرُّوحُ أَنْ قَارَقَتْ جَسَدُ

فلما وقف الناصر على الجواب تعجب من فطنته ولم يعد الى استماع واشرف فيه بعد  
ذلك ثم قال له كيف خلصت من الشرك قال لان عقلي بالهوى غير مشترك

والله اعلم

## وحكي ايضا

ايها الملك السعيد انه كان في زمن خلافة هارون الرشيد رجل يسمى احمد الدنف وأخرا سمه حسن شومان وكانا صاحبا مكر وحيل لهما افعال مجيبة فبسبب ذلك خلع الخليفة على احمد الدنف خلعة وجعله مقدم الميمنة وخلع على حسن شومان خلعة وجعله شهرا الف دينار وكان لكل واحد منهما جامكية في كل شهرا الف دينار وكان لكل واحد منهما اربعون رجلا من تحت يده وكان مكتوبا على احمد الدنف درك البر فزل احمد الدنف ومعه حسن شومان ومن تحت ايديهما راكبين والامير خالد الوالي بصحبتهما والمنادي ينادي حسب رسم الخليفة انه لا مقدم بغداد في الميمنة الا المقدم احمد الدنف ولا مقدم بغداد في الميسرة الا حسن شومان وانهما سموعان الكلمة واجبان الحرمة وكان في البلدة مجوز تسمى الدليلة المحتالة ولها بنت تسمى زينب النصاية فسمعا المناء بذلك فقالت زينب لامها دليلة انظري يا احمى هذا احمد الدنف جاء من مصر مطرودا ولعب مناصف في بغداد الى ان تقرب عند الخليفة وبقي مقدم الميمنة وهذا الولد الا قرع حسن شومان صار مقدم المسيرة وله سماط في الغداة وسماط في العشي ولهما جوامك لكل واحد منهما الف دينار في كل شهر ونحن قاعدون معطلون في هذا البيت لا مقام لنا ولا حرفة وليس لنا من يسأل عنا وكان زوج دليلة مقدم بغداد سابقا وكان له عند الخليفة من كل شهرا الف دينار فمات عن بنتين بنت متزوجة ومعها ولد يسمى احمد اللقيط وبنت عازبة تسمى زينب النصاية وكانت دليلة صاحبة حيل وخداع ومناصف وكانت تختيل على الثغيان حتى تطلعه من وكره وكان ابليس يتعلم منهما المكر وكان زوجها ابا عند الخليفة وكان له جامكية في كل شهرا الف دينار وكان يربي حمام البطاقة الذي يسافر بالكتب والرسائل وكان عند الخليفة كل طير لوقت حاجته اعز من واحد من ولاده فقالت زينب لامها قومي اعلمي ميلا ومناصف لعل بذلك يشتهر لنا صيت في بغداد وتكون لنا جامكية ابينا وادرك شهره لعلنا نباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة التاسعة والتسعون بعد المائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيدان زينب النصابة لما قالت لامها قومي على لنا حيلة ومناصف لعل بذلك يشيع لنا صيت في بغداد فتكون لنا جامكية ابينا قالت لها وحيوتك يا بنتي لا لعب في بغداد مناصف اقوى من مناصف احمد الدنف وحسن شومان فقامت ضربت على وجهها الثامنا ولبست لباس الفقراء من الصوفية ولبست لباسا نازلا كعبها وجبة صوف ونخرمت بمنطقة عريضة واخذت ابريقا وملاثة ماء لرقيته وحطت في فمه ثلثة دنائير وغطت فم الابريق بليفة وتقلدت بسبح قدر حلة حطب واخذت راية في يدها وفيها شراميط حمر وصفر وطلعت تقول الله الله واللسان نالقي بالتسبيح والقلب راكض في ميدان القبيح وصارت تتلح لمناصف تلعب في البلد فسارت من زقاق حتى وصلت الى زقاق مكسوس مرشوش وبالرخام مفروش فرأت بابا مقوصا بعتبة من مرمر ورجلا مغربيا بوابا واقفا بالباب وكانت تلك الدار لرئيس الشاويشية عندا الخليفة وكان صاحب الدار ذازرع وبلاذ وجامكية واسعة وكان يبي بالامير حسن شتى الطريق وباسمؤ بذلك الا لكون ضربته تسبق كلمته وكان متزوجا بصبيبة مليحة وكما يحبها وكانت ليلة دخلته لها حلفتة انه لا يتزوج عليها ولا يبيت في غير بيته الى ان طلع زوجها يوما من الايام الى الدبوان فرأى كل امير معه لدا وولدان وكان قد دخل الحمام ورأى وجهه في المرأة فرأى بياض شعر ذقنه غطى سواها فقال في نفسه هل الذي خذاياك لا يرزقك ولدا ثم دخل على زوجته وهو مغتاظ فقالت له مساء الخير فقال لها روي من قدامي من يوم رأيتك ما رأيت خيرا فقالت له لاي شيء فقال لها ليلة دخلت عليك حلفتني اني ما اتزوج عليك ففي هذا اليوم رأيت الامراء كل واحد معه ولد وبعضهم معه ولدان فتذكرت الموت وانا ما رزقت بولد ولا بنت ومن لا ذكر له لا يذكر وهذا سبب غيظي فانك عاقر لا تحبلين مني فقلت له اسم الله عليك انا خفت الاهوان من دق الصوف والعقاقير وانا ما لي ذنب والعاقبة منك لانك بغل فطس وبيضك رائق لا يحبل ولا يجي باولا فقال لها لما ارجع من السفر

المجلد الثالث من ألف ليلة وليلة حكاية أحدا الدنف وحسن شوما مع زينبا لتصابة وامها

اتزوج عليك فقالت له نصيبي على الله وطلع من عندها وندما على معايرة  
بعضهما فبينما زوجته تطل من طاقتها وهي كأنها عروسة كنز من المصاغ الذكي  
عليها وإذا بدلية واقفة فرأها فنظرت عليها صيغرة وثيابا مثمرة فقالت  
لنفسها ما شطارة يا دلية الآن تأخذي هذه الصبيبة من بيت زوجها  
وتعريها من المصاغ والثياب وتأخذي جميع ذلك فوقفت وذكرت تحت  
شباك القصر وقالت الله الله فرأت الصبيبة هذه العجوز وهي بسة من الثياب  
البيضاء يشبه قبة من نور متهيئة بهيئة الصوفية وهي تقول احضروا يا  
اولياء الله فطلت نساء الحارة من الطيقان وقلن شيئا لله من المدد هذه  
شيخة طالع من وجهها النور فبكت خاتون زوجة الامير حسن وقالت لجانيتها  
انزلي قبلي يدا الشيخ ابي على البواب وقولي له خلها تدخل الشيخة لتتبرك بها  
فنزلت وقيلت يده وقالت سيدتي تقول لك خل هذه الشيخة تدخل الى  
سيدتي لتتبرك بها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموقية للبعثة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية لما نزلت للبواب وقالت له  
سيدتي تقول لك خل هذه الشيخة تدخل لسيدتي لتتبرك بها لعل بركتها  
تعم علينا فتقدم البواب وقبل يدها فمعتته وقالت له ابعده عني لئلا تنقض  
وضوئي انت الآخر مجذوب وملحوظ من الاولياء الله يعتقك من هذه  
الخدمة يا ابا على وكان للبواب اجرة ثلثة اشهر على الامير وكان معسرا ولم  
يعرف ان يخلصها من ذلك الامير فقال لها يا امي اسقيني من ابريقك  
لانني بك فاخذت الابريق من كفتها وبرمت به في الهواء وهزت يدها  
حق طارت الليفة من فم الابريق فنزلت الثلثة دنانير على الارض فنظرها  
البواب والتفتها وقال في نفسه شيئا لله هذه الشيخة من اصحاب التصرف  
فالها كاشفت علي وعرفت اني محتاج للمصروف فتصرفت لي في حصول ثلثة  
دنانير من الهواء ثم اخذها في يده وقال لها خذي يا خالتي الثلثة دنانير  
التي وقعت في الارض من ابريقك فقالت له العجوز ابعدها عني فاني من الناس  
لا يشتغلون بالدينار ابدا خذها ووسع لها على نفسك عوضا عن الذي لك



المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية احمد الدنف وحسن شوما مع زينبا لصاينة واحما

على الامير فقال شيئا لله من المدد وهذا من باب الكشف واذا بالمجارية قبلت  
يدها واطلعتها لسيدتها فلما دخلت رأت سيدة المجارية كأنها كثر انفكت  
عنه الطلاسم فرحبت بها وقبلت يدها فقالت لها يا بنتي انما جئت لك الا  
بمشورة فقدمت لها الاكل فقالت يا بنتي انما اكل الاكل من ما كل الجنة و  
اديم صياحي فلا افطر الا خمسة ايام في السنة ولكن يا بنتي انا انظر لك مكدرة  
ومرادى ان تقول لي على سبب تكديرك فقالت يا احمى ليلة ما دخلت حلفت  
زوجي انه لا يتزوج غيري فرأى الاولاد فتشوق اليهم فقال طانت عاقر  
فقلت له انت بغل لا تحبل فخرج غضبا نا وقال لما ارجع من السفر اتزوج عليك  
وانا خائفة يا احمى ان يطلقني ويأخذ غيري فان له بلادا وزروعا وجامكية  
واسعة فاذا جاء له اولاد من غيري يملكون المال والبلاد منى فقالت لها  
يا بنتي هل انت عمياء عن شيخي اياي الحملات فكل من كان مديونا وزاره قطع  
دينه وان زارته عقيم فالها تحبل فقالت يا احمى انا من يوم دخلت ما خرجت  
لامرأة ولا مضية فقالت لها العجوز يا بنتي انا اخذك معي وان وركت ابا الحملات وارضى حملتك  
عليها منذ ركه عن ان يعجز زوجك السفرة يحاسبك فقبلي من بيت اولد كل شيء ولدته ان كان انتى او  
ذكر ايتقى درويش الشيخ اياي الحملات فقامت الصبية وليست مصاعها جميعه  
وليست افخر ما كان عندها من الثياب وقالت للمجارية القى نظرك على البيت  
فقالت سمعا وطاعة يا سيدتى ثم نزلت فقابلها الشيخ ابو على البواب فقال  
لها الى اين يا سيدتى فقالت له انا رائحة لازور والشيخ اياي الحملات فقال البواب  
صوم العام يلزمنى ان هذه الشيخة من الاولياء وملائة بالوكالة وهى  
يا سيدتى من اصحاب التصريف لانها اعطتني ثلثة دنانير من الذهب  
الاحمر وكاشفت على من غير ان اسألهما وعلمت انى محتاج فخرجت العجوز  
والصبية زوجة الامير حسن شوما الطريق معها والعجوز الدليلة المحتالة  
تقول للصبية ان شاء الله يا بنتي لما تزورى الشيخ اياي الحملات يحصل لك  
جبر الخاطر وتنجلى باذن الله تعالى ويحبك زوجك الامير حسن ببركة  
هذا الشيخ ولا يسمعك كلمة تؤذى خاطرك بعد ذلك فقالت لها ازوره يا  
احمى ثم قالت العجوز فى نفسها اين اعرجها واخذ ثيابها والناس رائحة وغادية  
فقالت لها يا بنتي اذا مشيت فامشى ورائى على قدر ما تنظرينى لان امك

صاحبة حمل كثيرة وكل من كان عليه حلة يرميها على وكل من كان معه نذ يعطيه ويقبل يدي تمشت الصبية وراءها بعيدا عنها والعجوز قدامها الى ان وصلت الى سوق التجار والخمالي يربو والعقوص تشق فمرت على دكان ابن تاجر يسمى سيد حسن وكان مليحا جدا لانيات بعارضية فرأى الصبية مقبلة وصار يلحظها شورا فلما لاحظت ذلك العجوز غمزت الصبية وقالت لها اقعدى على هذا الدكان حتى اجي اليك فامتثلت امرها وقعدت قدام دكان ابن التاجر فنظرها ابن التاجر نظره اعقبته الف حسرة ثم اتته العجوز وسلمت عليه وقالت له هل انت اسمك سيدى حسن ابن التاجر محسن فقال لها نعم من اعلمك باسمي فقالت دلتى عليك اهل الخير واعلم ان هذه الصبية بنتى وكان ابوها تاجرا فمات وخلف لها مالا كثيرا وهى بالغة وقالت العقلاء اخطب ابنتك ولا تخطب لابنك وعمرها ما خرجت الا فى هذا اليوم وقد جاءت الاشياء وتوديت فى سرى الى ازوجك لها وان كنت فقيرا اعطيتك رأس مال وافتح لك عوضا لدكان اثنين فقال ابن التاجر فى نفسه قد سألت الله عروسة فمن على بثلاثة اشياء كيس وكس وكساء ثم قال لها يا امى نعم ما اشترت به على فان امى طالما قالت لي اريدان ازوجك ولم ارض بل اقول انا لا اتزوج الا على نظر عيني فقالت له قم على قدميك واتبعنى وانا اريها لك عربانة فقام معها واخذ معه الف دينار وقال فى نفسه وبما نحتاج شيئا فاشترى به وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الاولى بعد السبعائة

قالت بلغنى اياها الملك السعيد ان العجوز قالت لحسن ابن التاجر محسن قم اتبعنى وانا اريها لك عربانة فقام معها واخذ معه الف دينار وقال فى نفسه ربما نحتاج الى شئ فنشترى به ونخط معلوم عقدا العقد ثم قالت له العجوز كن اشيا بعيدا عنها على قدر ما تنظرها بالعين وقالت العجوز فى نفسها اين تروحين يا ابن التاجر وقد قفل دكانه فتعربه هو والصبية ثم مشيت والصبية تابعة العجوز وابن التاجر تابع الصبية الى ان اقبلت على مصبغة كان فيها واحد معلم يسمى الحاج محمدا وكان مثل سكين القلاء قسى يقطع الذكرو والانثى

الحمل الثالث من الف ليلة وليلة حكاية احمد الدنف وحسن شوما مع زينب لنصايرة وامها

يجب اكل التين والرمان فسمع الخلفاء يرون فرفع عينه فرأى الصبية والغلام  
واذا بالعبور قد عدت عنده وسلمت عليه وقالت له انت الحاج محمد الصباغ  
فقال لها نعم انا الحاج محمد اى شئ تطلبين فقالت له انا دلنى عليك اهل الخير  
فانظر هذه الصبية المليحة بنتى وهذا الشاب لامرد المليح ابنى وانا ربيتها  
وصرفت عليهما اموالا كثيرة واعلم ان لى بيتا كبيرا خسعا وصلبت على خشب  
وقال لى المهندس اسكنى فى مطرح غيرة ربما يقع عليك حتى تعمريه وبعد ذلك  
ارجع الى اسكنى فيه فطلعت افتش لى على مكان قد لنى عليك اهل الخير  
ومرادى ان اسكن عندك بنتى وابنى فقال الصباغ فى نفسه قد جاءتك  
زبدة على فطيرة فقال لها صحيح ان لى بيتا وقاعة وطبقة ولكن انا ما استخفى  
عن مكان منها للضيوف والفلاحين اصحاب ليلة فقالت لى يا ابنى معظمه  
شهر او شهران حتى يغمر البيت ونحن ناس غرباء فاجعل مكان الضيوف  
مشتري كابيننا وبينك وجيوتك يا ابنى ان طلبت ان ضيوفك تكون ضيوفنا  
فمرحبا بهم ناكل معهم وننام معهم فاعطاها المفاتيح واحدا كبيرا والاخر صغيرا  
ومفتاحا اعوج وقال لها المفتاح الكبير للبيت والاعوج للقاعة والصغير  
للطبقة فاخذت المفاتيح وتبعتهما الصبية ووراءها ابن التاجر الى ان قبلت  
على رفاق فرأت الباب ففتحته ودخلت دخلت الصبية وقالت لها يا بنتى هذا  
بيت الشيخ الى الحملات وشارت لها الى القاعة ولكن اطلعى الطبقة وحلى  
ازارك حتى اجي اليك فدخلت الصبية فى الطبقة وقعدت فاقبل ابن التاجر  
فاستقبلته العبور وقالت له اقعد فى القاعة حتى اجي اليك بنتى لتظروها  
فدخل وقعد فى القاعة ودخلت العبور على الصبية فقالت لها الصبية انا  
مرادى ان ازور بالحمالات قبل ان يجي الناس فقالت لها يا بنتى نخشى عليك  
فقال لها من اى شئ فقالت لها هناك ولدى اهل لا يعرف صيفا من شتاء  
داثما عربان وهو نقيب الشيخ فان دخلت بفت مثلك لتزور الشيخ ياخذ  
حلقها ويشمر اذها ويقطع ثيابها الحرير فانت تقلعين صيغتك ثيابك  
لا حفظها لك حتى تزورى فقلعت الصبية الصيغة والثياب اعطت العبور  
اياها وقالت لها الى اضعها لك على ستر الشيخ فتحصل لك البركة ثم اخذتها العبور  
وطلعت وخلتها بالقميص الباس وخبئتها فى محل فى السلام ثم دخلت على ابن

التاجر فوجدته في انتظار الصبية فقال لها اين بنتك حتى انظرها فطلبت  
على صدرها فقال لها مالك فقالت له لا عاشن المجار السوء ولا كان جيران  
يحدون لآلهم رأوك داخل معي فسالوني عنك فقلت انا خطبت لبنتي هذا  
العريس فحدوني عليك فقالوا البنتي هلا امك تعبت من مؤنتك حتى  
تزوجك لو احد مبتل فخلعت لها ان ما اخليها تنظرك الا وانت عريان  
فقال اعوذ بالله من الحاسدين وكشف عن ذراعيه فراهما مثل الفضة فقالت  
له لا تخش من شئ فاني ادعك تنظرها عريانة مثل ما تنظرك عريانا فقال  
لها اخليها تنجي لتنظري وقلع القروة السمور والحياصة والسكين جميع الثياب  
حتى صار بالقميص واللباس حط الالف دينار في الحوائج فقالت له هات  
حوائجك حتى احفظها لك واخذها ووضعها على حوائج الصبية وحملت جميع  
ذلك وخرجت به من الباب فقلته عليها وراحت الى حال سبيلها وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما اخذت حوائج ابن التاجر وحوائج  
الصبية وقفلت الباب عليهما وراحت الى حال سبيلها او دعت الذي كان  
معها عند رجل عطار وراحت الى الصباغ فراه قاعدا في انتظارها فقال  
لها ان شاء الله يكون البيت اعجبكم فقالت فيه بركة وانا راحة اجي بالحالين  
يحملون حوائجنا وفرشنا واولادى قد اشتهاوا على عيشنا بل لم فانت تأخذ  
هذا الدينار تعمل عيشنا بلم وتروح تتغدى معهم فقال الصباغ ومن يجرس  
المصبغة وحوائج الناس فيها فقالت صبيك قال وهو كذلك ثم اخذ منها  
ومكبة معه وراح يعمل الغداء هذا ما كان من امر الصباغ وله كلام يأتي  
واما ما كان من امر العجوز فاذا اخذت من العطار حوائج الصبية وابن التاجر  
ودخلت المصبغة وقالت لصبي الصباغ الحق معلمك وانا لا ابرح حتى ياتياني  
فقال لها سمعا وطاعة ثم اخذت جميع ما فيها واذا برجل حمار حشا ش له  
اسبوع وهو بطال فقالت له العجوز تعال يا حمار نجاء ها فقالت له هل انت  
تعرف ابني الصباغ قال لها اعرفه قالت له هذا مسكين قد افلس وبقي عليه

ديون وكلما يجسر طلقة ومرادنا ان نثبت اعساره وانا راخنة اعطى الحوائج  
لاصحابنا ومرادى ان تعطينى الحمار حتى احمل عليه الحوائج للناس خذ هذا  
الدينار كراه وبعد ان اروح تأخذ الدسترة وتنزع بها الذى فى الخواي  
ثم تكسر الخواي والدنان لاجل اذا نزل كشف من طرف القاضى لا يجد شيئا  
في المصبغة فقال لها ان المعلم فضله على واعمل شيئا لله فاخذت الحوائج وحملت  
فوق الحمار وستر عليها الستار وعمدت الى بيتها قد خلت على بنتها زينب  
فقالت لها قلبي عندك يا امى شئ عملت من المناصف فقالت لها انا لعت  
اربع مناصف على اربعة اشخاص ابن تاجر وامرأة شاويش وصباغ وحمار  
وجئت لك بجميع حوائجهم على حمار الحمار فقالت لها يا امى ما بقيت تقدرين ان  
تشتقي في البلد من الشاويش الذى خذت حوائج امرأة وابن التاجر الذى  
عربته والصباغ الذى خذت حوائج الناس من مصبغته والحمار صاحب  
الحمار فقالت اه يا بنتى انا ما احسب الا حساب الحمار فانه يعرفنى واما ما  
كان من امر المعلم الصباغ فانه جهز العيش باللحم وحمله على رأس خادمة فأت  
على المصبغة فرأى الحمار يكسر في الخواي ولم يبق فيها قماش ولا حوائج ورأى  
المصبغة خرابا فقال له ارفع يدك يا حمار فرفع يده وقال له الحمار الحمد  
لله على السلامة يا معلم قلبي عليك فقال له لاى شئ وما حصل لي فقال  
قد صرت مفلسا وكتبوا حجة اعسارك فقال له من قال لك فقال له امك  
قالت لي وامرتنى بكسر الخواي ونزع الدنان خوفا من الكشاف اذا جاء ربما  
يجد في المصبغة شيئا فقال له الله يخيب لبعيدان امى ماتت من منذ زمان و  
دق صدره بيده وقال يا صباغ مالى ومال الناس فبكى الحمار وقال يا  
صبيغة حمارى ثم قال للصباغ هات لي حمارى يا صباغ من امك فتعلق الصباغ  
بالحمار وصار يلهمه ويقول احضر لي العجوز فقال له احضري الحمار فاجتمعت  
عليها الخلائق وادرك شهرنا والصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة بعد السبعائة

قالت بلغنى اليها الملك السعيدان الصباغ تغلق بالحمار والحمار تغلق بالصباغ  
وتضاربوا صار كل منهما يدعى على صاحبه فاجتمعت عليها الخلائق فقال

الحكاية ام ربيبنا لصانة مع امرأة الشاويش  
الجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٣٣٣ وابن الناحر والصاع والحمار

واحد منهم اى متى الحكاية يا معلم همد قال له الياد انا امكنى لكم الحكاية  
وحدثهم بما جرى له وقال ان اظن انى مشكور عند المعلم فلما رأى ردى  
صدوره وقال لى ما انت وانا الاخر اطلب حمارى منه لانه عمل على هذا  
المصنف لاجل ان يضيع حمارى على فقالت الناس يا معلم همد وهذا  
العجز انت تعرفه الا انك استأمنتها على المصبغة والذي فيها فقالت اعرفها  
وانما سكنت عندي في هذا اليوم هي ابنتها وبنتها فقال واحد في زمقي  
ان الحمار في عهدة الصباغ فقيل له ما اصله فقال لان الحداد ما اطمان  
واعطى العجز حماره الا لما رأى الصباغ استأمن من العجز على المصبغة والذي  
فيها فقال واحد يا معلم لما سكنتها عندك وحسب عليك انك تجيء له  
بحماره ثم تشوا قاصدين البيت ولهم كلام يأتى وأما ابن التاجر فانه انتظر  
جئي العجز فلم تجي ببنتها وأما الصبغة فاذها انتظرت العجز ان تجي او ما  
بأذن من ابنتها المجذوب والذي هو نقيب الشيخ ابي الحلمات فلم ترجع اليها  
فقامت لتزور واذا بابن التاجر يقول لها حين دخلت تعالى اين  
امك التي جاءت بي لا تزوج بك فقالت ان احمى ماتت فهل انت ابنتها  
المجذوب نقيب الشيخ ابي الحلمات فقال هذه ما هي امي هذه عجوز نصراني  
نصبت على حتى اخدت ثيابي والالف دينار فقالت له الصبية وانا  
الاخرى نصبت على وجاءت بي لازور ابا الحلمات واعرقني فصار  
ابن التاجر يقول للصبية انا ما اعرف ثيابي والالف دينار الا منك  
والصبغة تقول انا ما اعرف حواجى وصيغتي الا منك فاحضرى امك  
واذا بالصباغ داخل عليها فرأى ابن التاجر عريانا والصبغة عريانة فقال  
قولا لى اين امك فحككت الصبية جميع ما وقع لها وحكى ابن التاجر جميع ما  
جرى له فقال للصباغ يا صباغ مالى وما لى للناس وقال الحمار يا صباغ  
حمارى اعطنى يا صباغ حمارى فقال للصباغ هذه عجوز نصرانية اطلعوا حتى  
اقفل الباب فقال ابن التاجر يكون عيبا عليك ان تدنل ببيتك لا يسير  
وتخرج منه عريانين فكساه وكسى الصبية وروىها ببيتها ولها كلام يأتى  
بعد قدوم زوجها من السفر وأما ما كان من امر الصباغ فانه قفل المصبغة  
وقال لابن التاجر اذهب بنا لنفتش على العجز ونسلمها للوالى فراح معه

وصحبتها الحمار ودخلوا بيت الوالي وشكوا اليه فقال لهم يا ناس اي شئ  
خبركم فحكوا له ما جرى فقال لهم وكم عجوز في البلد وحواء ففتشوا عليها  
وامسكوها وانا اقررها لكم فداروا يفتشون عليها ولهم كلام ياقى واما  
العجوز دليلة المحتالة فالحا قالت لبتنها زينب يا بنتى نا اريد ان اعمل  
منصفا فقالت لها يا احمى خاف عليك فقالت لها انا مثل سقط الفول عاص  
عن الماء والنار فقامت ولبست ثياب خادمة من خدام ازاكبر وطلعت  
تتأرجح نصف نعله فمرت على زقاق مفروش فيه قماش ومعلق فيه قناديل  
وسمعت فيه مغانيا ونقر دقوف ورأت جارية على كتفها ولد بلباس  
مطرز بالفضة وعليه ثياب جميلة وعلى رأسه طربوش مكلل بالؤلؤ  
وفي رقبتها طوف ذهب مجوهر وعليه عباءة من قطيفة وكان هذا البيت  
لشاه بندر والتجار ببغداد والولد ابنه وله ايضا بنت بكر عطوبة وهم  
يعملون املاكا في ذلك اليوم وكان عندها جملة نساء ومغنيات فكما  
نظلع امه او تنزل ينشط معها الولد فنادت الجارية وقالت لها خذ  
سيدك لا عيبه حتى ينقض المجلس ثم ان العجوز دليلة لما دخلت رأت  
الولد على كتف الجارية فقالت لها اي شئ عند سيدتك اليوم من الفرح  
فقالت تعمل املاكا بنتها وعندها المغاني فقالت في نفسها يا دليلة ما  
منصف لا اخذ هذا الولد من هذه الجارية وادرك شهر زاد الصباح  
فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة بعد السبعائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان العجوز لما قالت لنفسها يا دليلة ما منصف  
الا اخذ هذا الولد من هذه الجارية قالت بيد ذلك يا قضيعة الشوم ثم طلعت  
من جيبها برقة صغيرة من الصفر مثل الدينار وكانت الجارية غشيمة ثم  
قالت العجوز للجارية خذى هذا الدينار وادخلى لسيديك وقولى لها  
ام الخير فرحت لك وفضلك عليها ويوم المحضر تجي هي وبناتها وينعن  
على المواشط بالنقوط فقالت الجارية يا احمى ويسيدى هذا كلما ينظر  
امه يتعلق بها فقالت هاتيه معى حتى تروحي وبجي فاخذت الجارية البرقة



ودخلت وأما العجوز فاطها اخذت الولد وراحت الى زقاق فقلعت الصيغته  
والثياب التي عليه وقالت لنفسها يا دليلة ما شطارة الامل مثل ما لعبت  
على الجارية واخذته منها ان تعلمي منصفاً وتجعليه رهناً على شئ بالف  
دينار ثم ذهبت الى سوق المجواهرة فرأت يهودياً صائناً وقد امه  
فقص مدان صيغته فقالت لنفسها ما شطارة الا ان تحتالي على هذا  
اليهودي وتأخذي منه صيغته بالف دينار وتخطي الولد رهناً عنده  
عليها فنظر اليهودي بعينه فرأى لولد مع العجوز فعرفه انه ابن شاه بندر  
التجار وكان اليهودي صاحب مال كثير وكان يحسد جاره اذا باع بعة لم  
يبيع هو فقال لها اي شئ تطلبين يا سيدتي فقالت له انت المعلم عذرة  
اليهودي لانها كانت سألت عن اسمه فقال لها نعم فقال له اخت هذا الولد  
بنت شاه بندر التجار مخطوبة وفي هذا اليوم عملوا املاً لها وهي محتاجة  
لصيغته فأت لنا بزوجين خلا نيل ذهباً وزوج اساور ذهباً وحلق لؤلؤ  
وحياصة وخمير وخاتم فاخذت منه شيئاً بالف دينار وقالت له انا اخذ هذا  
المصاغ على المشاورة فالذي يعجبهم يأخذونه والى اليك بثمانه وخذ هذا  
الولد عندك فقال الامر كما تريد فاحذت الصيغته وراحت بيتها فقالت  
لها بنتها اي شئ فعلت من المناصف فقالت لعبت منصفاً اخذت ابن شاه  
بندر التجار واعمرته ثم رحت رهنته على مصالح بالف دينار فاخذتها من  
يهودي فقالت لها بنتها ما بقيت تقدرين ان تمشي في البلد وأما الجارية  
فاذا دخلت لسيدتها وقالت يا سيدتي ان ام الخير تسلم عليك وفرحت لك  
ويوم المحضر تجيء هي وبناتها ويعطين النقوط فقالت لها سيدتها وابن سيدك  
فقال لها خليته عندها خوفاً ان يتعلق بك واعطتني نقوطاً للمغنيات فقالت  
لرئيسة المغنيات خذي نقوطك فاخذته فوجدته برقة من الصفر فقالت  
لها سيدتها انزلي يا عاهرة انظري سيدك فقالت الجارية فلم تجد الولد  
ولا العجوز فصرخت وانقلبت على وجهها وتبدل فرحهم بحزن واذا بشاه بندر  
التجار اقبل فحك له زوجته جميع ما جرى فطلع يفتش عليه وصار كل ناجر  
يفتش من طريق ولم يزل شاه بندر التجار يفتش حتى رأى ابنه عرياناً على  
دكان اليهودي فقال له هذا ولدي فقال اليهودي نعم فاخذه ابو ولم يسأل

عن ثيابه لشدة فرحه به وأما اليهودي فانه لما رأى التاجر اخذاً بذره تعلق به وقال الله ينصرفيك الخليفة فقال له التاجر ما بالك يا يهودي فقال اليهودي ان العجوز اخذت مني صيغة منك يا الف دينار ورهنت بهذا الولد عندي فما اعطيتها الا لانها تركت هذا الولد عندي رهناً على الذي اخذته وما اتمنتها الا لكوني اعرف ان هذا الولد ولدك فقال التاجر ان بنتي لا تحتاج الى صخرة فاحضرت ثياب الولد فصرخ اليهودي وقال ادركوني يا مسلمين وادابا الخمار والصباغ وابن التاجر دائرون يفتشون على العجوز فسألوا التاجر واليهود عن سبب خفافتهما فحكيا لهم ما حصل فقالوا ان هذه عجوز نصابة ونسبت علينا قبل كما وحكوا لها جميع ما جرى لهم معها فقال شاه بندي التاجر لما لقيت وريدي الثياب فداها وان رقت العجوز طابت النياب منها فتوجه شاه بندي التاجر بابنه لأمه فقرحت بسلامته وأما اليهودي فانه سال لثلاثة وقال يا ابن تذهبون انتم فقالوا له انا نريد ان نفتش عليها فقال لهم خذوني معكم ثم قال لهم هل فيكم من يعرفها قال الخمار انا اعرفها فقال لهم اليهودي ان طلعت سواء لا يمكن ان نجد لها وطرب منا ولكن كل واحد منا يروح من طريق ويكون اجتماعنا على اذ كان الحاج مسعود المزين المغربي فتوجه كل واحد من طريق واذا هي طابت لتعمل منصفاً مراها الخمار فعرفها فخلق عجا وقال لها وبليك الك زمان يا هذا الامر فتمالت له ما خبرك قال لها حماري هاتبه فقالت له استر ما ستر الله يا ابني انت طالب حمارك والاحواش الناس فقال طالب حماري فقط فقالت له انا رأيتك فقيراً وحمارك اودعته لك عند المزين المغربي فقف بعيداً حتى يصل اليه واقول له بلطافة ان يعطيك اياه وتقدمت للمغربي وقبلت يده وبكت فقال لها ما بالك فقالت له يا ولدي نظروا لذي الذي واقف كان ضعيفاً واستهوى فاقب الهواء بعقله وكان يقفني الحماري فان قام يقول حماري وان قعد يقول حماري وان مشى يقول حماري فقال لي حكيم من الحكماء انه اخل في عقله ولا يطيبه الا قلع ضرسين ويكوي في اصابعه مرتين فخذ هذا الدينار وناديه وقل له حمارك عندي فقال للمغربي صوم العام يلزم مني لا اعطيه حماره في كفه وكان عند اثنان صنائعية فقال لواحدة منهما رح ام مسمارين ثم نادى الخمار والعجوز

راحت الى حال سبيلها فلما جاءه قال ان حمارك عندي يا مسكين تعال  
 اخذه وحيثوني لا عطيتك اياه في كفك ثم اخذه ودخل به في قاعة مظلمة واذا  
 بالامام رب لكمة فوقع فسحبوه وربطوا يديه ورجليه وقام المغرب قلع له ضرسين  
 وكرا على صدغيه كييين ثم تركه فقام وقال يا مغرب لاي شئ عملت معي هذا  
 ان امر فقال له ان امك اخبرتني انك تحتل لعقل لانك هويت وانت مريض  
 وان قتيت بقول حماري وان قعدت تقول حماري وان م شيت تقول حماري  
 وهذا حمارك في يدك فقال له تلقى من الله بسبب تقليعك اضراسي فقال له  
 ان امك اتالت لي وحكي له جميع ما قالت فقال الله ينكد عايبها وذهب الحمار  
 هو والمغرب يتخاضمان وترك الدكان فلما رجع المغرب الى دكانه لم يجد فيها  
 شيئا وكانت العجوز حين راح المغرب هو والحمار اخذت جميع ما في دكانه و  
 راشت لبذرها وحكت لها جميع ما وقع لها وما فعلت واما المزمين فانه لما رأى  
 دكانه خالية نعلق بالحمار وقال له اخضر لي امك فقال له ما هي امي انما هي  
 نصابة نصبت علي ناس كثير واخذت حماري واذا بالصباغ واليهودي وابن  
 التاجر مقبلون فراء المغرب متعلقا بالحمار والحمار مكوبا في اسداعه فقالوا  
 له ما جرى اليك يا حمار فحكى لهم جميع ما جرى وكذلك المغرب حكى قصته فقالوا  
 له ان ههنا عجوز نصابة نصبت علينا وحكوا له ما وقع فقفل دكانه وراح معهم  
 الى بيت الوالي وقالوا للوالي ما نعرف حالنا وانا الا نملك فقال للوالي وكم  
 ثبات في البلد هل فيكم من يعرفها فقال الحمار انا اعرفها ولكن اعطنا عشرة  
 من اتيانك فخرج الحمار باسباع الوالي والباقي وراهم ودار الحمار بالجميع واذا  
 بالعجوز دليلة مقبلة فقبضها هره وانتباع الوالي وراحوها الى الوالي فوقفوا  
 تحت شباك القصر حتى يخرج الوالي ثم ان اتباع الوالي ناموا من كثرة  
 سهرهم مع الوالي فجعلت العجوز نفقها ثامنة فنام الحمار ورفقاؤه كذلك  
 فانسلت منهم ودخلت الى حريم الوالي فقبلت يد سيدة الحريم وقالت لها  
 اين الوالي فقالت نائم اي شئ تطلبين فقالت ان زوجي يبيع الرقيق  
 فاعطاني خمسة مائاتك ابيعهم وهو مسافر فقابلني الوالي فنصلهم مني بالف  
 دينار ومائتين لي وقال لي اوصلهم الى البيت فاناجئت بهم وادرك شهر  
 زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الخامسة بعد السبعائة

قالت بلغنى اها الملك السعيدان العجوز لما طلعت حريم الوالى قالت لزوجه ان الوالى فصل منى المالك بالف دينار ومائتى دينارى وقال لى اوصلهم البيت وكان الوالى عنده الف دينار وقال لزوجه احفظيها حتى فشتوك بها مالىك فلما سمعت من العجوز هذا الكلام تحققت من زوجها ذلك فقالت واين المالك قالت العجوز يا سيدتى هم نائمون تحت شباك القصر الذى انت فيه فطلت السيدة من الشباك فرأت المغربى لا بسا لبس المالك وابن التاجر فى صورة مملوك والصباغ والحمار واليهودى فى صورة المالك الحليق فقالت زوجة الوالى هو لا وكل مملوك احسن من الف دينار ففتحت الصندوق واعطت العجوز الالف دينار وقالت لها سبرى حتى يقوم الوالى من النوم وناخذ لك منه المائتى دينار فقالت لها يا سيدتى منهم مائة دينار لك تحت القيلة الشرابات التى شربتها والمائة الاخرى احفظيها لى عندك حتى احضر ثم قالت يا سيدتى اطلعينى من باب السرى فطلعتها منه وستر عليها الستار وراحت لبنتها فقالت لها يا امى ما فعلت فقالت يا بنتى لعبت منصفاء واخذت هذا الالف دينار من زوجة الوالى وبعثت الخمسة لها الحمار واليهودى والصباغ والمزبن وابن التاجر وجعلتهم مالىك ولكن يا بنتى ما على اضرب من الحمار فانه يعرفنى فقالت لها يا امى فعدى يكفى ما فعلت فما كل مرة تسليم الحجره واما الوالى فانه لما قام من النوم قالت له زوجته فرحت لك بالخمسة مالىك الذين اشتريتهم من العجوز فقال لها اى مالىك فقالت له لاى شئ تنكر منى ان شاء الله يصيرون مثلك اصحاب مناصب فقال لها وحيوة رأسى ما اشتريت مالىك من قال ذلك فقالت العجوز الدلالة التى فصلتهم منها وواعدتها انك تعطىها حقهم الف دينار ومائتين لها فقال لها وهل اعطيتها المالك قالت له نعم وانا رأيت المالك يعينى كل واحد عليه بيلة تساوى الالف دينار وارسلت وصيت عليهم المقدمين فنزل الوالى فرأى اليهودى والحمار والمغرب والصباغ وابن التاجر فقال يا مقدمين اير الخمسة

ماليك الذين اشتريناهم من العجوز بالالف دينار فقالوا ما هناك ماليك  
ولا رأينا الا هؤلاء الخمسة الذين امسكوا العجوز وقبضوا عليها فمناكلنا  
ثم انما انسلت ودخلت الحريم وانت الجارية تقول هل الخمسة الذين جاء  
هم العجوز عندهم فقلنا نعم فقال الوالي والده ان هذا اكبر منصف والخمسة  
يقولون ما نعرف حوائجنا الا منك فقال لهم ان العجوز صاغتكم باعنتكم لي  
بالالف دينار فقالوا ما يحيل من الله نحن احرار لا نباع ونحن وياك للخليفة  
فقال لهم ما عرف العجوز طريق البيت الا انتم ولكن انا ابيعكم للغراب كل  
واحد بمائة دينار فبيدناهم كذلك واذا بالامير حسن شتر الطريق جاء  
من سفره ورأى زوجته عريانة وحكت له جميع ما جرى لها فقال انا ما  
خفي الا الوالي فدخل عليه وقال له هل انت تاذن للعجائز ان تدور  
في البلد وتنصب على الناس وتأخذ اموالهم هذه عهدتك ولا تخر حوائج  
زوجتي الا منك ثم قال للخمسة ما خبركم فحكوا له جميع ما جرى فقال لهم  
انتم مظلومون والتفت للوالي وقال له لاى شئ تسجنهم فقال له ما عرف  
العجوز طريق بيتي الا هؤلاء الخمسة حتى اخذت ما لي بالالف دينار وباعتهم  
للحريم فقالوا يا امير حسن انت وكيلنا في هذه الدعوى ثم ان الوالي قال  
للامير حسن حوائج امرأتك عندي وضمان العجوز على ولكن من يعرفها  
منكم فقالوا كلهم نحن نعرفها ارسل معنا عشرة مقدمين ونحن نمسكها  
فأعطاهم عشرة مقدمين فقال لهم الحمارة تبعوني فاني اعرفها بعيون  
زرق واذا بالعجوز ليلة مقبلة من زقاق واذا بهم قبضوها وساروا بها  
الى بيت الوالي فلما رآها الوالي قال اين حوائج الناس فقالت لاخذت ولا  
رايت فقال للسجان احبسها عندك لغد قال السجان انا لا اخذها ولا  
اسجنها مخافة ان تعمل منصفاً واصيرنا ملزماً بها فركب الوالي اخذ العجوز  
والجماعة وخرج بهم الى شاطئ الدجلة ونادى المشاعلي وامره بصلبها من  
شعرها فصبها المشاعلي في البكرة واستحفظ عليها عشرة من الناس توجه  
الوالي لبيته الى ان اقبل الظلام وغلب النوم على الحافظين واذا برجل بدوي  
سمع رجلاً يقول لرفيقه الحمد لله على السلامة اين هذه الغيبة فقال له في  
بغداد وتعديت زلابية بعسل فقال ليدوي لا بد من دخولي بغداد واكل

فيها زلابية بعسل وكان عمره ما راها ولا دخل بغداد فركب حصانه وسار  
وهو يقول لنفسه الزلابية اكلها زين وذمة العرب ما اكل الا زلابية  
بعسل وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة بعد السبع مائة

قالت بلغنى لها الملك السعيدان اليدوى لما ركب حصانه واراد دخول  
بغداد سار وهو يقول لنفسه اكل الزلابية زين وذمة العرب انا لا اكل  
الا زلابية بعسل الى ان وصل عنده مصلب دليلة فسمعته وهو يقول لنفسه  
هذا الكلام فاقبل عليها وقال لها اى شئ انت فقالت له انا في جيتك  
يا شيخ العرب فقال لها ان الله قد اجارك ولكن ما سبب صلبك فقالت  
له لى عدو زيات يقلى الزلابية فوقفت اشترى عنه شيئا فبرقت فوفت  
برقتى على الزلابية فاشتكاى للحاكم فامر الحاكم بصلى وقال حكمت انكم  
تأخذون لها عشرة ارطال زلابية بعسل وتطعمونها اياها وهى مصلوبة  
فان اكلتها فخلوها وان لم تأكلها فخلوها مصلوبة وانا نفسى ما تقبل الخلو  
فقال اليدوى وذمة العرب ما جئت من الخج الا لاجل اكل الزلابية  
بالعسل وانا اكلها عوضا عنك فقالت له هذه ما ياكلها الا الذى يتعلق  
موضعى فانطلقت عليه الحيلة فخبها وريضة موضعها بعد ما قاعته الشيا  
التي كانت عليه ثم انما ليست ثيابه وتعمت بعمامة وركبت حصانه  
وراحت لينتها فقالت لها بنتها ما هذا الحال فقالت لها صابون وحكت  
لها ما وقع لها مع اليدوى هذا ما كان من امرها واما ما كان من امر  
المحافظين فانه اصحاب واحد منهم نبه جماعة ورأوا النهار قد طلع فرفع  
واحد منهم عينه وقال دليله فاجابه اليدوى وقال والله ما ناكل  
بليلة هل احضرت الزلابية بالعسل فقالوا هذا رجل يدوى فقال له  
يا يدوى اين دليلة ومن فكها فقال انا فككتها ما ناكل الزلابية بالعسل  
غصبا لان نفسهما لم تقبلها فعرفوا ان اليدوى جاهل بها فلعبت عليه  
منصفا وقالوا البعض هل نهرب او نستمتر حتى نستوفى ما كتب الله علينا  
واذا بالوالى مقبل ومعه الجماعة الذين نصبت عليهم فقال لوالى للمقدمين

قوموا فكلوا دليلة فقال البدوي ما تأكل دليلة هلا حضرتي الزلا بية بالعل  
فرفع الوالي عينه الى المصلب فرأى بدويا بدلا للعجوز فقال للمقدمين ما  
هذا فقالوا الامان يا سيدي فقال لهم احكوا لي ما جرى فقالوا نحن كنا سهرنا  
معك في العسر قلنا دليلة مصلوبة ونعسنا فلما صبحونا رأينا هذا البدوي  
مصلوبا ونحن بين يديك فقال يا ناس هذه نصابة وامان الله عليكم فحلوا  
البدوي فتعلق البدوي بالوالي وقال لله ينصرفك الخليفة انا ما اعرف  
حصاني وثيابي الا منك فسأله الوالي فحكى له البدوي قصته فتعجب الوالي  
قال له لاى شئ حلتها فقال له ما عندي خبرها نصابة فقال للجماعة نحن  
ما نعرف حوائجنا الا منك يا والي فانتا سلمناها اليك وصارت في عهدتك  
ونحن واياك الى ديوان الخليفة فكان حسن شئ الطريق طلع الديوان واذا  
بالوالي والبدوي والخمسة مقبلون وهم يقولون اننا مظلومون فقال الخليفة  
من ظلمكم فتقدم كل واحد منهم وحكى له ما جرى عليه حتى الوالي قال يا امير  
المؤمنين انها نصبت علي وباعت لي هؤلاء الخمسة بالف دينار مع انهم احرار  
فقال الخليفة جميع ما عدم لكم عندي وقال للوالي الزمتك بالعجوز فتقضى الوالي  
طوقه وقال لا التزم بذلك بعد ما علقته في المصلب فلعبت على هذا البدوي  
حتى خلاصها وعلقته في موضعها واخذت حصانه وثيابه فقال الخليفة هل  
الزم لها من غيرك فقال له الزم لها احدا لدنف فان له في كل شهر الف دينار  
واحدا لدنف من الاتباع واحد واربعون لكل واحد في كل شهر ثمانية دنانير  
فقال الخليفة يا مقدم احمد قاله لبيك يا امير المؤمنين قال له الزمتك بالعجوز  
العجوز فقال ضامها علي ثم ان الخليفة هجر الخمسة والبدوي عنده وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة بعد السبعائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان الخليفة لما الزم احدا لدنف باحضار العجوز  
قال له ضامها علي يا امير المؤمنين ثم نزل هو واتباعه الى لقاعة فقالوا  
لبعضهم كيف يكون قبضنا اياها وكم عجايز في البلد فقال واحد منهم يقال  
له على كذا الجمل احدا لدنف على اى شئ تشاورون حسن شومان هل حسن



شومان امر عظيم فقال حسن يا على كيف تستقلني والاسم الاعظم لم ارافكم في هذه المرة وقام غضبا فقال احمد الدنف يا شباب كل قيم ياخذ عشرة ويتوجه لهم الى حارة ليفتشوا على دليلة فذهب على كتف الجمل بعشرة وكذلك كل قيم وتوجه كل جماعة الى حارة وقالوا قبل توجههم واغتراقهم يكون اجتماعنا في الحارة الفلانية في الزقاق الفلاني فتشاع في البلدات احمد الدنف التزم بالقبض على الدليلة المحتملة فقالت زينب يا اخي ان كنت شاطرة تلعب على احمد الدنف وجماعته فقالت يا بنتي نأما اخاف الا من حسن شو من افقت البنت وحيوة مقصود لا اخذن لك ثيابا لواحد واربعين ثم قامت لبست بدلة وتبرقت واقبلت على واحد عطار له قاعة ببابين فسلمت عليه واعطته دينارا وقالت له خذ هذا الدينار حلوان قاعتك واعطينها الى اخي النهار فاعطاها المفاتيح وراحت اخذت فرشا على حمار الحمار وفرشت القاعة وحطت في كل ليوان سفرة طعام ومدام ووقفت على الباب مكشوفة الوجه واذا بعلى كتف الجمل وجماعته مقبلون فقبلت بيده فراه صبية مليحة فحبها فقال لها اي شئ تطلبين فقالت هل انت المقدم احمد الدنف فقال لا بل انا من جماعته واسمى على كتف الجمل فقالت لهم اين تذهبون فقال نحن دائرون نفتش على عجوز نصاية اخذت اوراق الناس مرادنا ان نقبض عليها ولكن من انت وما شانك فقالت ان ابى كان خمارا في الموصل فمات وخاف لي مالا كثيرا فجمعت هذه البلدة خوفا من الحكم وسألت الناس من يحميني فقالوا لي ما يحميك الا احمد الدنف فقال لها جماعته اليوم تحتمين به فقالت لهم اقصد واجبر خاطري بلقية وشربة ماء فلما اجابوها ادخلتهم فاكلوا وسكروا وحطت لهم البنج فبجتهم وقلعتهم حواشيهم ومثل ما علمت فيهم علمت في الباقي فدار احمد الدنف يفتش على دليلة فلم يجدها ولم ير من اتباعه احدا الى ان اقبل على الصبية فقبلت بيده فراه صبية فحبها فقالت له انت المقدم احمد الدنف فقال لها نعم ومن انت قالت غريبة من الموصل والى كان خمارا ومات وخلف لي مالا كثيرا وجمعت به الى هنا خوفا من الحكم ففقت هذه الخسارة فاجعل لوالى على قانونا وماردى ان اكون في حمايتك والذي ياخذ الوالى انت اولى به فقال احمد الدنف لا تعطيه شيئا ومرحبا بك فقالت له

اقصد جبري خاطري وكل طعمي قد دخل واكل وشرب مدا ما فانقلب من  
العسكر فبجته واخذت ثيابه وحملت الجميع على فرس لبدي وحمار الحمار  
وايقظت عليا كفت الجمل وراحت فلما افاق رأى نفسه عريانا ورأى احمد  
الدف والجماعة مبجلين فايظظهم بضد البع فلما افاقوا رأوا انفسهم عرايا  
فقال احمد لدنف ما هذا الحال يا شباب نحن دائرون نفقش عليها النسطاها  
فاصلطادتنا هذه العاهرة يا فرجة حسن شومان فينا ولكن نصبر حتى تدخل  
العتمة ونروح وكان حسن شومان قال للنقيب اين الجماعة فيدينا هو  
يسأله عنهم واذا هم قد اقبلوا وهم عرايا فاشتد حسن شومان هذين  
البيتين

وَالنَّاسُ مُشْتَبِهُونَ فِي اَبْرَادِهِمْ	وَتَبَايُنُ الْأَقْوَامِ فِي الْأَصْدَارِ
وَمِنَ الرِّجَالِ مَعَالِمٌ وَمَجَاهِلٌ	وَمِنَ النُّجُومِ غَوَامِضٌ وَدَرَارِي

فلما رأهم قال لهم من لعب عليكم وعراكم فقالوا اتعهدنا بعجوز نفقش عليها ولا  
عرانا الا صببية مليحة فقال حسن شومان نعم ما فعلت بكم فقالوا اهل انت  
تعرفها يا حسن فقال اعرفها واعرفها العجوز فقالوا له اى شئ تقول عند  
الخليفة فقال شومان يا دنفا نفضر طوقك قدامه فيقول الخليفة من يتعهد  
بها فان قال لك لاى شئ ما قبضت عليها فقل انما ما اعرفها والزم بها حسن  
شومان فان الزمنى بها فانما اقبضها وباتوا فلما اصبحوا اطلعوا الى ديوان  
الخليفة فقبلوا الارض فقال الخليفة ابن العجوز يا مقدم احمد نفضر طوقه  
فقال له لاى شئ فقال انما ما اعرفها والزم بها شومان فانه يعرفها هي و  
بنتها وقال لها ما علمت هذه الملاعب طعنا في حوائج الناس لكن لبيان  
شطارتها وشطارة بنتها لاجل ان ترتب لها راتب زوجها ولبنتها مثل  
راتب ابيها فشفع فيها شومان من القتل وهو يأتى بها فقال الخليفة وحيوة  
احدا دى ان اعادت حوائج الناس عليها الامان وهي في شفاعته فقال  
شومان اعطني الامان يا امير المؤمنين فقال له هي في شفاعتك واعطاه  
منديل الامان فنزل شومان وراح الى بيت دليلة فصاح عليها فجاءت  
بنتها زينب فقال لها اين امك فقالت فوق فقال لها قولي لها تجي بجوائج  
الناس تذهب معي لتقابل الخليفة وقد جئت لها بمنديل الامان فان

كانت لا تجئ بالمعروف لا تلوم الانفسها فنزلت دليلة وعقلت المحرمة في رقبتهما واعطته حوائج الناس على حمار الحمار وفرس البدوي فطالها شوما بقي ثياب كبيرى وثياب جماعته فقالت والاسم الاعظم اني ما عريتهم فقال صدقت ولكن هذا منصف بنتك زينب وهذه جميلة عملتها معك وسار وهي معه الى ديوان الخليفة فتقدم حسن وعرض حوائج الناس على الخليفة وقدم دليلة بين يديه فلما راها امر برميها في نطعة الدم فقالت انا في جيرتك يا شومان فقام شومان وقبل ايدى الخليفة وقال له العفو انت اعطيتها الامان فقال للخليفة وهي في كرامتك تعالى يا عجب ما اسمك فقالت اسمي دليلة فقال ما انت الا حيلة ومحتالة فلقبت بدليلة المحتملة ثم قال لها لا تشيئي علمت هذه المناصف واقبعت قلوبنا فقالت انا ما فعلت هذه المناصف بقصد الطمع في متاع الناس ولكن سمعت بمناصف احد الدنف التي لعبها في بغداد ومناصف حسن شومان فقلت انا الاخرى اعمل مثلها وقد رددت حوائج الناس اليهم فقام الحمار وقال شرع الله بيدي وبينها فاهما ما كفاهما اخذ حماري حتى سلطت على المزين المغربي فقلع اضراسي كواني في اصداغي كيين وادرك شر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة بعد السبعمئة

قالت بلغني ايهما الملك السعيدان الحمار لما قام وقال شرع الله بيني وبينها فاهما ما كفاهما اخذ حماري حتى سلطت على المزين فقلع اضراسي كواني في اصداغي كيين مرا الخليفة للحمار بمائة دينار وللمصباغ بمائة دينار وقال انزل عمر مصبغتك فدعوا للخليفة ونزلا واخذ البدوي حوائجه وحصانه وقال حرام على دخول بغداد واكل الزلابية بالعسل وكل من كان له شيء اخذه وانفضوا كلهم وقال الخليفة تمنى على يدليلة فقالت ان ابى كان عندك حاكم البطاقة وانا رب بيت حاتم الرسائل وزوجي كان مقدم بغداد ومرادى استحقاق زوجي ومراد بنتي استحقاق ابيها فرسم لها الخليفة بيارادناه ثم قالت له اتمنى عليك ان اكون بوابه الخان وكان الخليفة قد

عمل خاناً بثلاثة ادوار ليسكن فيه التجار وكان متدركاً بالخان اربعون  
 عبداً واربعون كلباً وكان الخليفة جاء بهم من ملك السليمانية حين غزاه  
 وعمل للكلاب اطواقاً وكان في الخان عبد طباح بطبخ الطعام للعبيد ويطعم  
 الكلاب اللحم فقال الخليفة يا دليلة اكتب عليك درك الخان وان ضاع منه  
 شئ تكون مطالبة به فقالت نعم ولكن اسكن بنتي في القصر الذي على باب  
 الخان فان القصر له سطوح ولا يصح تربية الحمام الا في الوسع فامر لها بذلك  
 وحولت بنتها جميع حوائجها في القصر الذي على باب الخان وقسمت الاربعين  
 طيرا التي تحمل الرسائل واما زينب فاتها علفت الاربعين بدلة وبدلة احمد  
 الدنف عندها في القصر وكان الخليفة جعل دليلة المحتالة رئيسة على الاربعين  
 عبداً واصاهم باطاعتها وجعلت محل قعودها خلف باب الخان وصارت  
 كل يوم تطلع الديوان لربما يحتاج الخليفة الى ارسال بطاقة للبلا دقلم  
 تنزل من الديوان الا آخر النهار والاربعون عبداً وافقون يجرسون الخان  
 واذا دخل الليل تطلق الكلاب لاجل ان تحرس الخان بالليل هذا ما جرى  
 للدليلة المحتالة في مدينة بغداد واما ما كان من امر علي الزبيق المصري  
 فانه كان شاطراً بمصر في زمن رجل يسمى صلاح المصري مقدم ديوان مصر  
 وكان له اربعون تابعاً وكان اتباع صلاح المصري يعملون مكائد للشاطر  
 على يظنون انه يقع فيها فيفتشون عليه فيجدونه قد هرب كما هرب الزبيق  
 فمن اجل ذلك لقبوه بالزبيق المصري ثم ان الشاطر على كان جالساً يوماً  
 من الايام في قاعة بين اتباعه فانقبض قلبه وضاق صدره فراه نقيب  
 القاعة قاعداً عابساً الوجه فقال له مالك يا كبيرى ان ضاق صدرك فشق  
 شقة في مصر فانه يزول عنك الهم اذا مشيت في اسواقها فقال وخرج ليشق  
 في مصر فازداد غماً وهماً فمر على خماره فقال لنفسه ادخل واسكر فدخل  
 فرأى في الخمار سبعة صفوف من الخلق فقال يا خمار انا ما اقعداً الا وحدي  
 فاجلسه الخمار في طبقة وحده واحضر له المدام فشرب حتى غاب عن الوجود  
 ثم طلع من الخمار وصار في مصر ولم يزل سائراً في شوارعها حتى وصل الى  
 الدرب الاحمر وخلت الطريق قدامه من الناس هيبته له فالتفت فرأى رجلاً  
 سقاء يسقى بالكوز ويقول في الطريق يا معوض ما شراب الا من زبيب ولا

وصال الآمن جيب ولا يجلس في الصدر إلا لبيب فقال له تعال اسقني  
فنظر اليه السقاء واعطاه الكوز فطل في الكوز وخضه وكبه على الارض  
فقال له السقاء اما تشرب فقال له اسقني فملاه فاخذه وخضه وكبه  
في الارض وثالث مرة كذلك فقال له ان كنت ما تشرب اروح فقال له  
اسقني فملاه الكوز واعطاه اياه فاخذه منه وشرب ثم اعطاه دينارا واذا  
بالسقاء نظر اليه واستقل به وقال له انعم بك انعم بك يا غلام صغار  
قوم كبار قوم اخربن وادرك شهرنا والصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الشاطر علي لما اعطى السقاء دينارا نظر  
اليه واستقل به وقال له انعم بك انعم بك صغار قوم كبار قوم اخربن فنهض  
الشاطر علي وقبض على جلا بيبا لسقاء وسحب عليه خضرا مئنا كما قيل  
فيه هذين البيتين

أَضْرِبْ بِخَضِرِكَ الْغَنِيْدَ وَلَا تَخَفْ	أَحَدًا سِوَى مَنْ سَطَوَةَ الْخَلَّاقِ
وَتَجَنَّبِ الْخَلْقَ الذَّمِيْمَ وَلَا تَكُنْ	أَبَدًا يَغِيْرُ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ

فقال له يا شيخ كلمني بمحقول فان قريبك ان غلامها يبلغ ثلثة دراهم  
والكوزان اللذان دلقتهما على الارض مقدار رطل من الماء قال له نعم قال  
له فانا اعطيتك دينارا من الذهب ولاى شئ تستقل به فقل رأيت احدا  
اشجع منى واكرم منى فقال له رأيت بشجع منك واكرم منك فانه ما دمت  
النساء تلد ما على الدنيا شجاع ولا كريم فقال له من الذى رأيت اشجع  
منى واكرم منى فقال له اعلم ان لى واقعة من العجب وذلك ان ابي كان  
شيخ السقايين بالشربة في مصر فمات وخلف لى خمسة جمال وبغلا  
ودكانا وبيتا ولكن الفقير لا يستغنى واذ استغنى مات فقلت نفسي  
انا اطلع الحجاز فاخذت قطار جمال وما زلت اقترض حتى صاعا خمسة  
دينار وضاغ منى جميع ذلك في الحج فقلت في نفسي ان رجعت الى مصر  
تحبسنى الناس على موالهم فتوجهت مع الحج الشامي حتى وصلت الى  
حلب وتوجهت من حلب الى بغداد ثم سألت عن شيخ السقايين ببغداد

فدلوني عليه فدخلت وقرأت له الفاتحة فسألني عن حالى فحكيت له جميع ما جرى لي فأخلى لي دكانا وأعطاني قربة وعدة وسرحت على باب الله وطفت في البلد فأعطيت واحدا الكوز ليشرب فقال لي لم أكل شيئا حتى اشرب عليه لأنه عزماني بخيل في هذا اليوم وجاءني بقلتين بين يديه فقلت له يا ابن الحنيس هلا طعمتني شيئا حتى تسقينى عليه فرح يا سقيا حتى أكل شيئا وبعد ذلك اسقني فبئت للثاني فقال الله يرزقك فصرت على هذا الحال إلى وقت الظهر ولم يعطيني أحد شيئا فقلت يا ليتني ماجئت إلى بغداد وإذا أنا بناس يسرعون في المجري فتبعتهم فرأيت موكبا عظيما منجر اثنين اثنين وكلهم بالطوق والشدد والبراشير واللبد البولد فقلت لواحد هذا موكب من فقال موكبا لمقدم أحدا لدنف فقلت له أي شيء رتبته فقال مقدم الديوان ومقدم بغداد وعليه درك البرول على الخليفة في كل شهر ألف دينار وكل واحد من أتباعه مائة دينار وحسن شومان له مثله ألف دينار وهم نازلون من الديوان إلى قاعتهم وإذا بأحد لدنف رآني فقال تعالى اسقني فلات الكوز وأعطيته إياه فحضره وكبه وثاني مرة كذلك وثالث مرة شرب رشفة مثلك وقال لي يا سقاء من أين أنت فقلت له من مصر فقال حي الله مصر وأهلها وما سبب مجيئك إلى هذه المدينة فحكيت له قصتي وأفهمته إلى مديون وهربان من الدين والعيلة فقال مرحبا بك ثم أعطاني خمسة دنانير وقال لا تتباعه اتصد وأوجه الله وأحسنوا إليه فأعطاني كل واحد ديناراً وقال لي يا شيخ ما دمت في بغداد لك علينا ذلك كلما اسقيتنا فصرت أتردد عليهم وصار يأتيني الخير من الناس ثم بعد أيام أخصيت الذي اكتسبته منهم فوجدته ألف دينار فقلت في نفسي صار رواحك إلى البلاد أصوب فرحت له القاعة وقبلت يديه فقال أي شيء تطلب فقلت له أريد السفر وانتدرة هذين البيتين

كُنِّيَانُ الْقُصُورِ عَلَى الرَّيَاحِ  
لَقَدْ عَزَمَ الْغَرِيبُ عَلَى الرَّوَّاحِ

أَقَامَاتُ الْغَرِيبِ بِكُلِّ أَرْضٍ  
هُبُوبُ الرَّيِّحِ يَجِدُ مَا بِنَاءُهُ

وقلت له ان القافلة متوجهة إلى مصر ومرادى أن أروح إلى عيالي

فاعطاني بغلة ومائة دينار وقال غرضنا ان نرسل معك امانة يا شيخ  
فهلا نتعرف اهل مصر فقلت له نعم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة العاشرة بعد السبعائة

قالت يا غني ايتها الملك السعيد ان السقاء لما قال ان احدا لدنفا عطاني بغلة  
ومائة دينار وقال غرضنا ان نرسل معك امانة فهلا نتعرف اهل  
مصر قال السقاء فقلت له نعم فقال خذ هذا الكتاب واوصله الى علي الزبيق  
المصري وقل له كبيرك يسلم عليك وهو الآن عند الخليفة فاخذت منه  
الكتاب وسافرت حتى دخلت مصر فرأيت ارباب الديوان فاعطيتهم الذي علي  
ثم عملت سقاء ولم اوصل الكتاب لاني لم اعرف قاعة علي الزبيق المصري فقال  
له يا شيخ طب نفسك وقر عينا فانا على الزبيق المصري اول صبيان المقدم  
احدا لدنفا فهات الكتاب فاعطاه اياه فلما فتحه وقراه رأى فيه هذين

#### البيتين

كُتِبَتْ اَيْنِكَ يَا زَيْنَ الْمِلَاحِ	عَلَى وَرَقٍ يُسِيرُ مَعَ الرِّيحِ
وَكُوِِ اَنِّي اَطِيرُ لَطَرْتُ شَوْقًا	وَكَيْفَ يَطِيرُ مَقْصُوصُ الْجَنَاحِ

وبعد فالسلام من المقدم احدا لدنفا الى كبر اولاده على الزبيق المصري  
والذي تعلمك به اني تقصدت صلاح الدين المصري ولعبت معه مناصف  
حتى دفنته بالحياة واطاعتني صبيانه ومن جملتهم على كفا الجمل وتوليت  
مقدم مدينة بغداد في ديوان الخليفة ومكتوب علي درك البرقان  
كنت تراعي العهد الذي بيني وبينك فأت عندى لعلك تلعب منصفاني  
بغداد يقربك لخدمة الخليفة فيكتب لك جامكية وجراية ويعمر لك قاعة  
هذا هو المرام والسلام فلما قرأ الكتاب قبله وحطه على رأسه اعطى السقاء  
عشرة دنانير ليشارة ثم توجه الى القاعة ودخل على صبيانه واعلمهم بالخبر و  
قال لهم اوصيكم ببعضكم ثم قلع ما كان عليه ولبس مشلحا وطربوشا واخذ  
علبة فيها موزاق من عود القناطوله اربعة وعشرون ذراعا وهو معشوق  
في بعضه فقال له النقيب تشافروا المخزون قد فرغ فقال له اذا وصلت الى الشام



ارسل اليكم ما يكفيكم وسار الى حال سبيله فلحق ركبا مسافرا فرأى فيه شاه  
بندرا التجار ومعه اربعون تاجرا قد حملوا احمولهم وحول شاه بندر التجار على  
الارض ورأى مقدمه رجلا شاميا وهو يقول للبغالين واحدا منكم يساعد  
فسبوه وشتموه فقال على في نفسه لا يحسن سفرى الا مع هذا المقدم وكان  
على امر دليجا فتقدم اليه وسلم عليه فرحب به وقال له اى شئ تطلب فقال  
له يا عمى رأيتك وحيدا وحملتك اربعون بغلا ولاى شئ ماجئت لك بناس  
يساعدونك فقال يا ولدى قد اكرتيت ولدين وكسيتهما ووضعتهما لكل واحد  
في جيبه ما تقي دينار فسادا الى الخانكة وهربا فقال له والى اين تذهبون  
قال الى حلب فقال له انا اساعدك فحملوا الحمول وساروا وركب شاه بندر  
التجار بغلته وسار ففرح المقدم الشامى بعلى وعشقه الى ان اقبل الليل فتروا  
واكلوا وشربوا فحجاء وقت النوم فخط على جنبه على الارض وجعل نفسه نائما  
فنام المقدم قريبا منه فقام على من مكانه وقعد على باب صيوان التاجر  
فانقلب المقدم واراد ان يأخذ عليا في حضنه فلم يجده فقال في نفسه لعله  
واعدوا حدا فاخذه ولكن اناولى وفي غير هذه الليلة اجزه واما على فانه  
لم ينزل على باب صيوان التاجر الى ان قرب الفجر فحجاء وقد عندا المقدم فلما استيقظ  
المقدم وجده فقال في نفسه ان قلت له اين كنت يتركنى ويروح ولم ينزل فحجاء  
الى ان اقبلوا على مغارة فيها غابة وفي تلك الغابة سبع كاسر كلما تمر قافلة  
يعملون القرعة بينهم فكل من خرجت عليه القرعة يرمونه الى السبع فعملوا  
القرعة فلم يخرج الا على شاه بندر التجار واذا بالسبع قطع عليهم الطريق فينتظر  
الذى يأخذه من القافلة فصار شاه بندر التجار في كرب شديد وقال للمقدم  
الله يجيب كعبك وسفرتك ولكن وصبتك بعد موتى ان تعطى اولادى جولى  
فقال للشاطر على ما سبب هذه الحكاية فاخبروه بالقصة فقال ولاى شئ  
تهربون من قضا البر فانا التزم لكم بقتله فراح المقدم الى التاجر اخبره فقال  
ان قتله اعطيته الف دينار وقال بقية التجار ونحن كذلك نعطيه فقام على  
وخلع المشلح فبان عليه عدة من بولاد فاخذ شريط بولاد وفرك لوليه و  
انفرد قدام السبع وصرخ عليه ففهم عليه السبع فضربه على المصرى بالسيف  
بين عينيه فقسه نصفين والمقدم والتجار ينظرونه وقال للمقدم لا تخف

يا عني فقال له يا ولدي انا بقيت صبيك فقام التاجر واحتضنه وقبله بين  
عينيهِ واعطاه الالف دينار وكل تاجر اعطاه عشرين دينارا فخط جميع  
المال عند التاجر وياتوا واصبحوا عامدين الى بغداد فوصلوا الى غابة  
الاساد ووادي الكلاب واذا فيه رجل يدوي عاصر قاطع الطريق معه  
قبيلة فطلع عليهم فقلت الناس من بين ايديهم فقال التاجر ضاع مالي واذا  
بعلي اقبل عليهم وهو لا يسر جلا ملائنا جلاجل واطلع المزراق وركب عقله  
في بعضها واختلس حصانا من خيل البدوي وركبه وقال للبدوي بارزني  
بالرمح وهز الجلاجل فحفلت فرس البدوي من الجلاجل وضرب بزرزاق البدوي  
فكسره وضربه على رقبته فرمى دماغه فنظره قومه فانطبقوا على علي فقال الله  
اكبر ومال عليهم فهزمهم ولواها ريبين ثم رفع دماغ البدوي على رمح انعم  
عليه التجار وسافروا حتى وصلوا الى بغداد فطلبوا لشارط علي المال من التاجر  
فاعطاه اياه فسلمه الى المقدم وقال له لما تروح مصر اسأل عن قاعتي واعط  
المال لنقيب القاعة ثم بات علي واصبح دخل المدينة وشق فيها وسأل عن قاعة  
احمد الدنف فلم يدله احد عليها ثم تمشى حتى وصل الى ساحة النفض فرأى  
اولاد ايلعبون وفيهم ولد يسمى احمد اللقيط فقال علي لا تأخذ اخبارهم الا  
من صغارهم فالتفت على فراي حلوانيا فاشترى منه حلاوة وصاح على الاولاد  
واذا با احمد اللقيط طرد الاولاد عنه ثم تقدم هو وقال لعلي اي شئ تطلب فقال  
له انا كان معي ولد ومات فرايته في المنام يطلب حلاوة فاشترى بيته فاريد  
ان اعطى لكل ولد قطعة واعطى احمد اللقيط قطعة فنظرها فراى فيها دينارا  
لاصقاها فقال له رح انا ما عندي فاحشة واسأل عني فقال له يا ولدي  
ما يأخذ الكوي الا شاطر ولا يحيط الكوي الا شاطر انا درت في البلد افتش  
على قاعة احمد الدنف فلم يدلني عليها احد وهذا الدينار كواك وتدلني على  
قاعة احمد الدنف فقال له انا اروح اجري قدامك وانت تجري ورائي  
الى ان اقبل على القاعة فاخذ في رجلي حصوة فارميها على الباب فتعرفها  
فجري لولد وجري على ورائه الى ان اخذ الحصوة برجله ورماها على باب  
القاعة فعرها وادركه شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح  
فلما كانت ليلة الحادية عشر بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان احدا للقيط لما جرى قدام الشاطر علي واراها  
القاعة وعرفها قبض على الولد واراد ان يخلص منه الدينار فلم يقدر فقال  
له رح تستاهل الاكرام لانك ذكي كامل العقل والشجاعة وان شاء الله ان  
عملت مقدما عند الخليفة اجعلك من صبياني فراح الولد واما علي الزبيق  
المصري فانه اقبل على القاعة وطرق الباب فقال احمد الدنف يا نقيب افتح  
الباب هذه طريقة علي الزبيق المصري ففتح له الباب ودخل على احمد الدنف  
وسلم عليه وقابله بالعناق وسلم عليه الاربعون ثم ان احمد الدنف لبسه  
حلة وقال له الى لما ولاني الخليفة مقدما عنده كسا صبياني فابقيت لك  
هذه المحلة ثم اجلسوه في صدر المجلس بينهم واحضروا الطعما فاكلوا والشراب  
فشربوا وسكروا الى الصباح ثم قال احمد الدنف لعلي المصري اياك ان تشق  
في بغداد بل ستمرجالسا في هذه القاعة فقال له لا شيء فهل جئت  
لانخبس انا ما جئت الا لاجل ان اتفرج فقال له يا ولدي لا تحسبان بغداد  
مثل مصر هذه بغداد محل الخلقة وفيها شطار كثير وتنبت فيها الشطار  
كما ينبت البقل في الارض فاقام علي في القاعة ثلاثة ايام فقال احمد الدنف  
لعلي المصري اريد ان اقربك عند الخليفة لاجل ان يكتب لك جامكية فقال  
له حتى يثون الا وان نترك سبيله ثم ان عليا كان قاعدا في القاعة يوما من  
الايام فانقبض قلبه وضاق صدره فقال لنفسه قم شق في بغداد ينشرح  
صدرك فخرج وسار من زقاق الى زقاق فرأى في وسط السوق دكانا فدخل  
وتغدى فيه وطلع يغسل يديه واذا باربعين عبدا بالشريطات البوлад واللبد  
وهم سائرون اثنين اثنين واخر الكل دليلة المختالة راكبة فوق بغلة وعلى  
راسها خودة مطلية بالذهب وبيضة من بولاد وزردية وما يناسب ذلك  
وكانت دليلة نازلة من الديوان رايحة الى الحان فلما رأت علي الزبيق المصري  
تأملت فيه فرأته يشبه احمد الدنف في طوله وعرضه وعليه عباءة وبرنس  
وشريط من بولاد ونحو ذلك والشجاعة لا تخط عليه تشهد له ولا تشهد عليه  
فسارت الى الحان واجتمعت ببنتها زينب واحضرت تحت رمل فضربت الرمل  
فطلع لها اسم علي المصري وسعده غالب على سعد ها وسعد بنتها زينب  
فقال لها يا امي شيء ظهر لك حين ضربت هذا التخت فقالت انا رأيت

اليوم شابا يشبه احدا لدنف وخائفة ان يسمع انك اعربت احدا لدنف و  
صبيانه قيد خلا الحان ويلعب معنا منصف الاجل ان يخلص ثأركبيرة وثأر  
الاربعين واظن انه نازل في قاعة احدا لدنف فقالت لها بنتها زينب  
شيء هذا اظن انك حسبت حسابه ثم لبست بدلة انخرما عندها وخرجت  
تسوق في البلد فلما راها الناس صاروا يتعشقون فيها وهي توعدهم تخلف وتسمع  
وتسبح وسارت من سوق الى سوق حتى رأت عليا المصري مقبلا عليها  
فراحمته بكفها والتفت وقالت الله يحبي اهل النظر فقال لها ما احسن شكلك  
لمن انت فقالت للغندور الذي مثلك فقال لها هل انت متزوجة او عازبة  
فقالت متزوجة فقال لها عندي او عندك فقالت انا بنت تاجر ورجل  
تاجر وعمرى ما خرجت الا في هذا اليوم وما ذاك الا اني طجعت طعاما و  
اردت ان اكل فما لقيت لي نفسا ولما رأيتك وقعت محبتك في قلبي فهل يمكن  
ان تقصد جبر قلبي وتأكل عندي لقمة فقال لها من دعي فليجب ومشيت و  
تبعها من زقاق الى زقاق ثم قال في نفسه وهو ماش خلفها كيف تفعل و  
انت غريب وقد ورد من زنى في غربته رده الله خائبا ولكن ادفعها  
عنك بلطف ثم قال خذي هذا الدينار واجعلي الوقت غير هذا فقالت له  
والاسم الاعظم ما يمكن الا ان تروح معي في هذا الوقت الى البيت واصافك  
فتبعها الى ان وصلت باب دار عليها بوابة عالية والضبة مغلقة فقالت  
له افتح هذه الضبة فقال لها واين مفتاحها فقالت له ضاع فقال لها كل  
من فتح ضبة بغير مفتاح يكون مجرما وعلى الحاكم تأديبه وانا ما اعرف شيئا  
حتى افتحها بلا مفتاح فكشفت الازار عن وجهها فنظرها نظرة اعقبته  
الف حسرة ثم اسبلت ازارها على الضبة وقرأت عليها اسماء امم ثم ففتحتها  
بلا مفتاح ودخلت فتبعها فرأى سيوفا واسلحة من البولاد ثم انها خلعت  
الازار وقعدت معه فقال لنفسه استوف ما قدره الله عليك ثم مال عليها  
ليأخذ قبلة من خدها فوضعت كفها على خدها وقالت له ما صفنا الا في الليل  
واحضرت سفرة طعام ومدام فاكلا وشربا وقامت ملأت الابريق من البئر  
وكبت له على يديه فغسلهما فبينما هما كذلك واذا بها دقت على صدرها و  
قالت ان زوجي كان عنده خاتم من ياقوت مرهون على خمسمائة دينار فلبسته

فجاء واسعا فضيقته بشمعة فلما ادليت الدلو سقط الحاتم في البئر ولكن  
التفت الى حجة الباب حتى تفرى وانزل البئر لاجي به فقال لها عيب  
على ان تنزلى وانا موجود فما ينزل الا انا فقلع ثيابه وربط نفسه السلية  
وادلته في البئر وكان الماء فيه غزيرا ثم قالت له ان السلية قد قصرت  
منى ولكن فك نفسك وانزل ففك نفسه ونزله في الماء وغطس في قامات  
ولم يحصل قرار البئر واما هي فاتها البست ازارها واخذت ثيابه وراحت الى  
امها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية عشر بعد السبعائة

قالت بلغنى ايجال الملك السعيدان عليا المصرى لما نزل في البئر لبست زينب  
ازارها واخذت ثيابه وراحت الى امها وقالت لها قد اعريت على المصرى  
واوقعته في بئر الامير حسن صاحب الدار وهيها ان يخلص واما الامير  
حسن صاحب الدار فانه كان في وقتها غائبا في الديوان فلما اقبل رأى بيته  
مفتوحا فقال للسايس لاى شئ ما اعلمت الضبة فقال ياسيدى انى اغلقتها  
بيدى فقال وحيوة رأسى ان بيتى قد دخله حرامى ثم دخل الامير حسن و  
تلفت في البيت فلم يجد احدا فقال للسايس ملأ البئر حتى توفى فاخذ  
السايس الدلو وادلاه فلما سحبه وجده ثقيلا فطل في البئر فرأى شيئا قاعدا  
في السطل فالقاه في البئر ثانيا ونادى وقال ياسيدى قد طلع لي عفريت  
من البئر فقال له الامير حسن روح هات اربعة فقهاء يقرؤن القرآن عليه  
حتى ينصرف فلما حضر الفقهاء قال لهم احتاطوا بهذا البئر واقرأ على هذا  
العفريت ثم جاء العبد والسايس وانزلا الدلو واذا بعلي المصرى تعلق به  
وخبا نفسه في الدلو وصبر حتى صار قريبا منهم ووثب من الدلو وقعد بين  
الفقهاء قصاروا يلطشون بعضهم ويقولون عفريت عفريت فراه الامير  
حسن غلاما انسيا فقال له انت حرامى فقال لا فقال له ما سبب نزولك  
في البئر فقال له انا مت واحتلمت فنزلت لاغتسل في بحر الدجلة فخطت  
وحذبني الماء تحت الارض حتى خرجت من هذا البئر فقال له قل الصدق فحكى  
له جميع ما جرى له فاخرجه من البيت بثوب قديم فوجه الى قاعة احمد الدنف

وحكى له ما وقع له فقال ما قلت لك ان بغداد فيها نساء تلعب على الرجال  
فقال على كفتنا لجل بحق الاسم الاعظم ان تخبرني كيف تكون رئيس فتيان  
مصر وتعريك صبية فصعب عليه ذلك وندم فكساه احدا لدنف بدلة  
غيرها ثم قال له حسن شومان هل انت تعرف الصبية فقال لا فقال له هذه  
زينب بنت الدليلة المحتالة بوابة خان الخليفة فهل وقعت في شبكتها يا  
علي قال نعم فقال يا علي ان هذه اخذت ثياب كبيرك وثياب جميع صبيانك  
فقال هذا عار عليكم فقال له واي شئ مرادك فقال مرادى ان اتزوج  
بها فقال له هيهات سل فؤادك عنها فقال له وما حيلتى في زواجها  
يا شومان فقال مرحبا بك ان كنت تشرب من كفى وتمشى تحت رايتي بلغتك  
مرادك منها فقال له نعم فقال له يا علي اقلع ثيابك فقلع ثيابه واخذ  
قدرا وعلقى فيه شيا مثل الزفت ودهنه به فصار مثل العبد الاسود و  
دهن شفتيه وخديه وكحله بكل احمر والبسه ثياب خدام واحضره  
سفرة كباب ومدام وقال له ان في الخان عبدا طبيا خا وانت صرت  
شبيهه ولا يحتاج من السوق الا اللحم والخضار فتوجه اليه بلطف  
وكلمه بكلام العبد وسلم عليه وقل له زمان ما اجتمعت بك في البوطة  
فيقول لك انا مشغول وفي رقبتي اربعون عبدا الجحيم سماطا في الغداء  
وسماطا في العشاء واطعم الكلاب وسفرة لدليلة وسفرة لبنتها زينب  
ثم قل له تعالى نأكل كبابا ونشرب بوطة وادخل واياه القاعة واسكره  
ثم اسأله عن الذى يطبخه كملون هو وعن اكل الكلاب وعن مفتاح المطبخ  
وعن مفتاح الكرار فانه يخبرك لان السكران يخبر بجميع ما يكره في حال  
صحوه وبعد ذلك بنجه والبس ثيابه وخذ السكاكين في وسطك وخذ  
مقطف الخضار واذهب الى السوق واشتر اللحم والخضار ثم ادخل المطبخ  
والكرار والطبخ الطبخ ثم اغرفه وخذ الطعام وادخل به على ليلة في الخان  
وحط البنج في الطعام حتى تبسج الكلاب والجبيد ودليلة وبنتها زينب ثم اطلع  
القصر واثن بجميع الثياب منه وان كان مرادك ان تتزوج بزيت تجمي معك  
بالاربعين طيرا التي تحمل الرسائل فطلع فرأى عبدا طبيا خا فسلم عليه وقال  
له زمان ما اجتمعنا بك في البوطة فقال انا مشغول بالطبخ للجبيد والكلاب

الحلدا الثالث من الف ليلة وليلة ٥ ٣ ٣ دليلة بتعليم حسن شومان  
حكاية جيلة على الزيق المصرى على زينب وامها

فاخذه واسكره وسأله عن الطبخ كم لون هو فقال كل يوم خمسة ألوان في الغدا  
 وخمسة ألوان في لعشاء وطلبوا منى امس لونا سادسا وهو الزردة ولونا  
 سابعا وهو طيخ حب الرمان فقال واى شئى حال السفرة التى تعلمها فقال  
 اودى سفرة الى زينب وبعدها اودى سفرة لدليلة واعشى العبيد  
 وبعدهم اعشى الكلاب واطعم كل واحد كفايته من اللحم واقل ما يكفيهم طل  
 وانسته المقادير ان يسأله عن المفاتيح ثم قلعه ثيابه ولبسها هو اخذ المقطف  
 وراح السوق فاخذ اللحم والخضار وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
 عن الكلام المباح

### فلما كانت لليلة الثالثة عشر بعدا لسبعائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان عليا الزيق المصرى لما بنى العبد الطباخ  
 اخذ السكاكين وحطها في حزامه واخذ مقطف الخضار ثم ذهب الى السوق  
 واشترى اللحم والخضار ثم رجع ودخل من باب الخان فرأى دليلة قاعدة  
 تنتقدا للداخل والخارج ورأى الاربعين عبدا مسلحة فقوى قلبه فلما رآته  
 دليلة عرفته فقالت له ارجع يا رئيس الحرامية اتعمل على منصفى الخان  
 فالتفت على المصرى وهو في صورة العبد الى دليلة وقال لها ما تقوين يا بوانة  
 فقالت له ما ذا صنعت يا العبد الطباخ واى شئى فعلت فيه فهل قتلته او بجنته  
 فقال لها اى عبد طباخ فهل هناك عبد طباخ غيرى فقالت تكذبا انت علي  
 الزيق المصرى فقال لها بلغة العبيد يا بوانة هل المصرية بيضة او سودة  
 انا ما بقيت اخدم فقال للعبيد مالك يا ابن عمنا فقالت دليلة هذا ما هو ابن  
 عمك هذا على الزيق المصرى وكأنه بنى ابن عمك او قتله فقالوا هذا ابن عمنا  
 سعد الله الطباخ فقالت لهم ما هو ابن عمك بل هو على المصرى وصيغ جلد فقال  
 لها من على انا سعد الله فقالت ان عبدى دهان الاختبار وجاءت بدهان  
 فدهنت به ذراعه وحكته فلم يطلع السواد فقال للعبيد خليه يروح ليعمل لنا  
 الغداء فقالت لهم ان كان هو ابن عمك يعرف اى شئى طلبتم منه ليلة امس  
 يعرف كم لون يطبخها في كل يوم فسألوه عن الالوان وعن ما طلبوه ليلة  
 امس فقال عدس وارض وثوربة ويخنى وماء وردية ولون سادس وهو



زردة ولون سابع وهو حبال لرومان وفي العشاء مثلها فقال العبيد صدق  
فقلت لهم ادخلوا معه فان عرف المطبخ والكرار فهو ابن عمكم والا فاقتلوه وكان  
الطباخ قد ربي قاطنا فكما يدخل الطباخ يقف القظ على باب المطبخ ثم ينط على اكنافه  
اذا دخل فلما دخل وراه القظ فط على اكنافه فرماه فخرى قدامه الى المطبخ فلحظ  
ان القظ ما وقف الا على باب المطبخ فاخذ المفاتيح فرأى مفتاحا عليه اثر  
الریش فعرف انه مفتاح المطبخ ففتحه وحط الخضار وخرج فخرى القظ قدامه  
وعمد باب الكرار فاخذ المفاتيح ورأى مفتاحا عليه اثر الدهان فعرف انه مفتاح  
الكرار ففتحه فقال العبيد يا دليكة لو كان غريبا ما عرف المطبخ والكرار ولا عرف  
مفتاح كل مكان من بين المفاتيح وانما هذا ابن عمنا سعد الله فقالت انما  
عرفنا لاننا كنا من القظ وميزا المفاتيح من بعضها بالقريينة وهذا الامر لا يدخل  
على ثم انه دخل المطبخ وطبخ الطعام وطلع سفرة الى زينب فرأى جميع الثياب  
في قصرها ثم نزل وحط سفرة لدليكة وغدى العبيد وأطعم الكلاب في العشاء  
كذلك وكان الباب لا يفتح ولا يقفل الا بتمسك في الغداة والعشي ثم ان عليا  
قام وفادى في الخان ياسكان قد سهرت العبيد للحرس واطلقنا الكلاب  
وكل من طلع فلا يلوم الا نفسه وكان على اخر عشاء الكلاب وحط فيه  
السم ثم قدمه اليها فلما اكلته ماتت وبنج جميع العبيد ودليكة وبنتها زينب  
ثم طلع اخذ جميع الثياب وحام البطاقة وفتح الخان وخرج وسار الى ان وصل  
الى لقاعة فراه حسن شومان فقال له اى شئ فعلت فحكى له جميع ما كان فثكرو  
ثم انه قام ونزع ثيابه وغلى له عشا وغسله به فعاد ابيض كما كان وراح الى  
العبد والبسه ثيابه وايقظه من البنج فقام العبد وذهب الى الخضرى فاخذ  
الخضار ورجع الى الخان هذا ما كان من امر علي الزبيق المصري واما ما كان  
من امر الدليكة المحتملة فانه نزل عليها رجل تاجر من السكان وخرج من طبقته  
عند ما لاح البحر فرأى باب الخان مفتوحا والعبيد بمنجة والكلاب ميتة فنزل  
الى دليكة فراه بمنجة وفي رقبته ورقة ورأى عند راسها سفينة فيها ضد  
البنج فخطها على مناخير دليكة فاذا فافت فلما افاقت قالت اين انا فقال لها التاجي  
انا نزلت فرأيت باب الخان مفتوحا ورايتك بمنجة وكذلك العبيد واما  
الكلاب فرايتها ميتة فاخذت الورقة فقرأت فيها ما عمل هذا العمل الا علي

المصري فشممت العبيد وزينب بنتها ضد البنج وقالت اما قلت لكم ان هذا على المصري ثم قالت للعبيد اكنتموا هذا الامر وقالت لبنتها كم قلت لك ان عليا ما ينجلى تأره وقد عمل هذا العمل في نظير ما فعلت معه وكان قادرا ان يفعل معك شيئا غير هذا ولكنه اقتصر على هذا ابقاء للمعروف وطلبيا للمحبة بيننا ثم ان دليلة خلعت لباس الفتوة ولبست لباس النساء وربطت المحرمة في رقبتهما وقصدت قاعة احمد الدنف وكان على حين دخل القاعة بالثياب وحمام الرسائل قام شومان واعطى للنقيب حق اربعين حمامة فاشتراها وطبخها بين الرجال واذا بدليلة تدق الباب فقال احمد الدنف هذه دقة دليلة ثم افتح لها يا نقيب فقام وفتح لها فدخلت دليلة وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة عشر بعد السبع مائة

قالت بلغني اياها الملك السعيد ان النقيب لما فتح القاعة لدليلة دخلت فقال لها شومان ما جاء بك هنا يا عجوز الخسر وقد تخزبت انت واخوك زريقا لستما فقالتي يا مقدم ان الحق على وهذه رقبتي بين يديك ولكن الفتى الذي عمل معي هذا المنصف من هو منكم فقال احمد الدنف هو اول صبياني فقالت له انت سياق الله عليه انه يجيئ لي بحمام الرسائل وغيره وتجعل ذلك انعاما على فقال حسن شومان الله يقابلك بالجزاء يا علي كاي شئ طبخت ذلك الحمام فقال علي ليس عندي خبر انه حمام الرسائل ثم قال احمد يا نقيب هاتناها فاعطاها فاخذت قطعة من حمامة ومضغتها فقالت هذا ما هو لحم طير الرسائل فاني اعلفه حب المسك ويبقى لحمه كالمسك فقال لها شومان ان كان مرادك ان تاخذى حمام الرسائل فاقضى حاجة علي المصري فقالت اى شئ حاجته فقال له ان تزوجيه بنتك زينب فقالت انا ما احكم عليها الا بالمعروف فقال حسن لعل المصري اعطها الحمام فاعطاها اياه فاخذته وفرحت به فقال شومان لا ابدان تردى علينا جوابا كافيا فقالت ان كان مراده ان يتزوج بها هذا المنصف الذي عمله ما هو شطارة وما الشطارة الا ان يخطبها من خالها المقدم زريق فانه وكيها الذي ينادى يا رطل سمك بجديدين وقد

علق في دكانه كيسا حط فيه من الذهب لفين فعند ما سمعوها تقول ذلك قاموا وقالوا ما هذا الكلام يا عاهرة انما اردت ان تعد مينا اخانا عليا المصري ثم الهوا راحت من عندهم الى الخان فقالت لبنتها قد خطبك منى على المصري ففرجت لالهها احبته لعفته عنها وسألته عن ما جرى فحكّت لها ما وقع وقالت شرطت عليه ان يخطبك من خالك واوقعته في الهلاك واما على المصري فانه التفت اليهم وقال ما شان زريق واى شئ يكون هو فقالوا هو رئيس فتيان ارض العراق يكاد ان ينقب الجبل ويتناول النجم يأخذ الكحل من العين وهو في هذا الامر ليس له نظير ولكنه تاب عن ذلك وفتح دكان سماك فجمع من السماكة الف دينار ووضعها في كيس وربط في الكيس قيطانا من جريد ووضع في القيطان جلاجل واجراسا من نحاس وربطه في وتد من داخل باب الدكان متصلا بالكيس كلما يفتح الدكان يعلق الكيس وينادي بين انتم يا شطار مصري ويا فتيان العراق ويا مصرة بلاد النجم زريق السماك علق كيسا على وجه الدكان كل من يدعى الشطارة ويأخذه بجيلة فانه يكون له فتاة الفتيان اهل الطمح ويريدون انهم يأخذونه فلم يقدر والانه واضع تحت رجله ارغفة من رصاص وهو يقلى ويوقد النار فاذا جاء الطماع ليساهبه ويأخذه يضربه برغيف من رصاص فيتلفه او يقتله فيا علي اذا تعرضت له تكون كمن يلطم في الحمازة ولا يعرف من مات فمالك قدرة على مقارعة فانه يخشى عليك منه ولا حاجة لك بزواجك زينب ومن ترك شيئا عاش بلاه فقال هذا عيب يا رجال فلا بد من اخذ الكيس لكن ها نقالى لبس صبيته فاحضروا له لبس صبيته فلبسه وتحنى وارخى لثامه وذهب واخذ دمه وطلع المصران ونظفه وعقده من تحت وملاه بالدم وربطه على فخذه وليس عليه اللباس والخف وعمله هذين من خواصل الطير وملأها باللبن وربط على بطنه بعض قماش ووضع بينه وبين بطنه قطناً وتحزم عليه بفوطه كلها نشاء فصار كل من ينظره يقول ما احسن هذا الكفل واذا التجار مقبل فاعطاه دينارا واركيه وسار به الى جهة دكان زريق السماك فرأى لكيس معلقا وراى لذهب ظاهرا منه وكان زريق يقلى في السمك فقال يا حمار ما هذه الرائحة فقال له رائحة سمك زريق فقال له انا امرأة حامل والرائحة تضرني هات لي منه قطعة سمك

فقال الحمار لزريق هل أصبحت تفوح الرائحة على النساء الحوامل انا معي زوجة  
الامير حسن شتر الطريق قد شمت الرائحة وهي حامل فهاث لها قطعة سمك  
لان الجنين يتحرك في بطنها يا ستار اللهم اكفنا شهر هذا النهار فاخذ قطعة  
سمك واراد ان يقلبها فانطفأت النار فدخل ليو قد النار وكان على المصري  
قاعدا فالتكأ على المضراة فقطعه فراح الدم من بين رجله فقال يا جنبي  
يا ظهري فالتفت الحمار فرأى الدم سائحا فقال لها مالك يا سيدتي فقال  
له وهو في صورة المرأة قد اسقطت الجنين فطل زريق فرأى الدم فهرب  
في الدكان وهو خائف فقال له الحمار الله ينكد عليك يا زريق ان الصبية  
قد اسقطت الجنين وانك ما تقدر على زوجها فلاي شيئ أصبحت تفوح  
الرائحة وانا اقول لك هات لها قطعة سمك ما ترضى ثم اخذ الحمار حماره وتوجه  
الى حال سبيله وحين هرب زريق داخل الدكان مد على المصري يده الى  
الكيس فلما حصله شخخ الذهب الذي فيه وصلصت الجلاجل والاجراس  
والحلق فقال زريق ظهر خدك يا علق انعمل على منصف او انت في صورة  
صبية ولكن خذ ما جاءك وضربه برغيف من رصاص فراح خائبا وحط في  
غيره فقام عليه الناس قالوا هل انت سوقي والامضارب فان كنت سوقيا  
فتزل الكيس واكف الناس شرك فقال لهم بسم الله على الرأس واما على فانه  
راح الى القاعة فقال له شومان وما فعلت فحكى له جميع ما وقع له ثم قلع لبس  
النساء وقال يا شومان احضري ثياب سائس فاحضرها له فاخذها ولبسها  
ثم اخذ صحن وخمسة دراهم وراح لزريق السماك فقال له اي شي تطلب يا  
اسطا فاراه الدراهم في يده فاراد زريق ان يعطى له من السمك الذي على  
الطبلية فقال له انا ما اخذ الا سمكا سخنا فحط السمك في الطاجن واراد ان  
يقلبه فانطفأت النار فدخل ليو قد ها فمد على المصري يده لياخذ الكيس  
فحصل طرفه فشمخخت الاجراس والحلق والجلاجل فقال له زريق ما دخل على  
منصفك ولو جئتني في صورة سائس وانا عرفتك من قبض يدك على الفلوس  
والصن وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت ليلة الخامسة عشر بعد السبع مائة

قالت بلغنى بها الملك السعيد ان عليا المصرى لما مديده لياخذ الكيس  
 تخشعت الاجراس والحلق فقال له زريق ما دخل على منصفك هو جئتني  
 في صورة سائس فانا عرفتك من قبض يدك على الفلوس والصحن وضربه  
 برغيف من رصاص فزاغ عنه على المصرى فلم يثول الرغيف الرصاص الا  
 في طاجن ملآن باللحم السخن فانكسر ونزل بمرقته على كف القاضيه وهو سائر  
 ونزل الجميع في عب القاضى حتى وصل الى محاشيه فقال القاضيه يا محاشى ما  
 اقبحك يا شقى من عمل معى هذه العلة فقال له الناس يا مولانا هذا ولد صغير  
 رجم بحرف وقع في الطاجن ما دفع الله كان اعظم ثم التفتوا فوجدوا الرغيف  
 الرصاص والذي رماه انما هو زريق السماك فقاموا عليه وقالوا ما يحمل  
 من الله يا زريق نزل هذا الكيس احسن لك فقال ان شاء الله انزله واما على  
 المصرى فانه راح الى القاعة ودخل على الرجال فقالوا له ابن الكيس فحكي لهم  
 جميع ما جرى له فقالوا له انت اضعت ثلثي شطارتك فقلع ما عليه ولبس  
 بدلة تاجر وخرج فراى حاويا معه جراب فيه ثيابين وجربندية فيها امتعة  
 فقال له يا حاوى مرادى ان تفرج اولادى وتأخذ احسانا فأتى به الى القاعة  
 واطعمه ونجبه ولبس بدلة وراح الى زريق السماك واقبل عليه وزمر بالزمار  
 فقال له الله يرزقك واذا به طلع الثعابين ورماها قدامه وكان زريق  
 يخاف من الثعابين فهرب منها داخل الدكان فاخذ الثعابين وضعها في الجراب  
 ومديده الى الكيس فحصل طرفه فشن الحلق والمجلاجل والاجراس فقال له ما  
 زلت تعمل على المناصف حتى علمت حاويا ورماه برغيف من رصاص واذا  
 بواحد جندى سائر وراءه السائس فوقع الرغيف في راس السائس فبطحه  
 فقال الجندى من بطحه فقال له الناس هذا حجر نزل من السقيفة فسا والجندى  
 والتفتوا فراءوا الرغيف الرصاص فقاموا عليه وقالوا له نزل الكيس فقال ان  
 شاء الله انزله في هذه الليلة وما زال على يلعب مع زريق حتى عمل معه  
 سبعة مناصف ولم يأخذ الكيس ثم انه ارجع ثيابه للحاوى ومناعه اليه  
 واعطاه احسانا ورجع الى دكان زريق فمعهم يقول انا ان بيت الكيس  
 في الدكان نقب عليه واخذه ولكن اخذه معى الى بيت ثم قام زريق وغزل  
 الدكان ونزل الكيس وحطه في عيه فتبعه على الى ان قرب من البيت فراى زريق

جاره عنده فرح فقال زريق في نفسه حتى اروح البيت واعطى زوجته الكيس والبس حواشي ثم اعود الى الفرح ومشى وعلى تابعه وكان زريق مترفجا بجارية سواداء من معاتيق الوزير جعفر ورزق منها بولد وسماه عبدالله وكان يوعد لها انه بطاهر الولد بالكيس ويزوجها ويصرفه في فرجه ثم دخل زريق على زوجته وهو عابس الوجه فقالت له ما سبب عبوسك فقال لها ربنا بلاني بشا طر لعب معي سبعة مناصف على انه يأخذ الكيس فما قدر ان يأخذه فقالت هاته حتى ادخره لفرح الولد فاعطاها اياه واما على المصري فانه تخبأ في مخدع وصار يسمع ويرى فقام زريق وقلع ما عليه وليس بدلتة وقال لها احفظي الكيس يا ام عبدالله وانا رايح الى الفرح فقالت له نم لك ساعة فنام فقام على ومشى على اطراف اصابعه واخذ الكيس وتوجه الى بيت الفرح ووقف يتفرج واما زريق فانه رأى في منامه ان الكيس اخذه طائر فافاق مرعوبا وقال لام عبدالله قومي نظري الكيس فقامت تنظره فما وجدته فاطمت على وجهها وقالت يا سواد خطك يا ام عبدالله الكيس اخذه الشا طر فقال والله ما اخذه الا الشا طر علي وما احد غيره اخذ الكيس ولا بداني اجي به فقالت ان لم تجي به والا فقلت عليك الباب وتركته تبث في الحارة فاقبل زريق على الفرح فرأى الشا طر على يتفرج فقال هذا الذي اخذ الكيس لكنه نازل في قاعة احد الدنف فسبقه زريق الى القاعة وطلع على ظهرها ونزل فراهم نائمين واذا بجلى قبل ودق الباب فقال زريق من الباب فقال على المصري فقال له هل جئت بالكيس فظن انه شومان فقال له جئت به فافتح الباب فقال له ما يمكن ان افتح لك حتى نظره فانه وقع بين يدي بين كبيرك رهان فقال مديك فمد يده من جنب عقب الباب فاعطاه الكيس فاخذه زريق وطلع من الموضع الذي نزل منه وراح الى الفرح واما على فانه لم ينزل وافقا على الباب ولم يفتح له احد فطرق الباب طريقة مزججة فصفا الرجال وقالوا هذه طريقة على المصري ففتح له النقيب وقال له هل جئت بالكيس فقال يكفى مزاحيا شومان اما اعطيتك اياه من جنب عقب الباب وقلت لي نا حالنا لا افتح لك الباب حتى تزيني



الكيس فقال والله ما احدثه وانما زريق هو الذي اخذه منك فقال له لا بد اني  
اجي به ثم خرج على المصري متوجها الى الفرح فسمع الخلبوص يقول شوليش  
يا ابا عبد الله العاقبة عندك لولدك فقال علي انا صاحب السعد وتوجه  
الى بيت زريق وطلع من فوق ظهر البيت ونزل فرأى الجارية نائمة فينجها و  
ليس يدلتها واخذ الولد في حجره ودار يفتش فرأى مقطفا فيه كعك العبد  
من بخل زريق ثم ان زريقا قبل البيت وطرق الباب فجاوبه الشاطر على  
وجعل نفسه الجارية وقال له من يا الباب فقال ابو عبد الله فقال انما حلفت  
ما افتح لك الباب حتى تجي بالكيس فقال جئت به فقال هاته قبل فتح الباب  
فقال ادلي المقطف وخذي به فيه فادلي المقطف فخطه فيه ثم اخذه الشاطر  
على ربيع الولد وابقظ الجارية ونزل من الموضع الذي طلع منه وقصد  
القاعة فدخل على الرجال واراهم الكيس والولد معه فشكروه واعطاهم  
الكعك فاكلوه وقال يا شومان هذا الولد بن زريق فاخفه عندك فاخذه  
واخفاه واتى بخروف فذبحه واعطاه للنقيب فطبخه قمحة وكفنه وجعله  
كالميت واما زريق فانه لم ينزل واقفا على الباب ثم دق الباب دقة مزعجة  
فقالت له الجارية هل جئت بالكيس فقال لها اما اخذته في المقطف الذي  
ادليتة فقالت انا ما ادليت مقطفا ولا رأيت كيسا ولا اخذته فقال والله  
ان الشاطر على سبقني واخذه ونظر في البيت فرأى الكعك معدوما  
والولد مفقودا فقال واولداه قد قتلت الجارية على صدرها وقالت انا  
واياك للوزير ما قتل ابني الا الشاطر الذي يفعل معك المناصف و  
هذا بسببك فقال لها ضامنه علي ثم طلق زريق وربط المحرقة في رقبتة  
وراح الى قاعة احمد الدنف ودق الباب ففتح له النقيب ودخل على الرجال  
فقال شومان ما جاء بك فقال انتم سياتي علي علي المصري ليعطيني  
ولدي واسامحه في الكيس لذهب فقال شومان الله يقابلك يا علي  
يا الجزاء لاى شئ ما علمتني انه ابنه فقال زريق اى شئ جرى عليه  
فقال شومان اطعمناه زبيبا فشرق ومات وهو هذا فقال واولداه  
ما اقول لامة ثم قام وفك الكفن فراه قمعة فقال له اطربتنى يا علي ثم  
الهم اعطوه ابنه فقال احمد الدنف انت كنت معلقا الكيس لكل من كان



شاطر يا خذ فان اخذه شاطر يكون حقه وان صار حق على المصري فقال  
وانا وهبته له فقال له على الزبيق المصري اقبله من شان بنت اختك زينب  
فقال له قبلته فقالوا نحن خطبناها على المصري فقال انما احكم عليها  
الا بالمعروف ثم انه اخذ ابنه واخذ الكيس فقال لشومان هل قبلت منا  
الخطبة فقال قبلتها من كان يقدر على مهرها فقال له اى شئ مهرها  
فقال لها خالفة ان لا يركب صدرها الا من يحى لها ببدلة قمر بنت  
عذرة اليهودى وباقي حوائجها وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة عشر بعد السبعائة

قالت بلغنى اياها الملك السعيدان ذريقا قال لشومان ان زينب خالفة  
ان لا يركب صدرها الا الذى يحى لها ببدلة قمر بنت عذرة اليهودى والتج  
والحياسة والتاسومة الذهب فقال على المصري ان لم اجى ببدلتها فى  
هذه الليلة لاحق لى فى الخطبة فقال له يا على تموت ان علمت معهما منصفاً  
فقال له ما سبب ذلك فقالوا له ان عذرة اليهودى ساحر مكار غدار  
يستخدم الجن وله قصر خارج المملكة تجطانه طوبى من ذهب وطوبى من فضة  
وذلك القصر ظاهر للناس ما دام قاعدا فيه ومتى خرج منه فانه يختفى ورزق  
ببنت اسمها قمر وجاء لها هبة البدلة من كثر فيضع البدلة فى صينية من  
الذهب ويفتح شبابيك القصر وينادى اين شطار مصر وفتيان العراق  
ومهرة العجم كل من اخذ البدلة تكون له فحاوله بالمناصف سائر الفتيان فلم  
يقدر وان يأخذوها وسحروهم فرودا وحجيرا فقال على لا بد من اخذها و  
تجلى لها زينب بنت الدليلة المحتالة ثم توجه على المصري الى دكان اليهودى  
فراه فظا غليظا وعنده ميزان وصنع وذهب وفضة ومناقد ورأى عنده  
بغلة فقام اليهودى وقفل الدكان وحط الذهب والفضة فى كيسين وحطهما  
فى خرج وحطه على البغلة وركب وسار الى ان وصل خارج البلد على المصري  
وراءه وهو لم يشعر ثم اطلع اليهودى ترابا من كيسه فى جيبه وعزم عليه  
ورشه فى الهواء فرأى لشاطر على قصر اماله نظير ثم طلعت البغلة باليهودى

في السلام واذا بالبغلة عون يستخذه اليهودى فنزل المخرج عن البغلة وراحت البغلة واختفت واما اليهودى فانه قعد في القصر وعلى ينظر فعله فاحضر اليهودى قصبة من ذهب وعلق فيها صينية من ذهب بسلاسل من ذهب وخط البدلة في الصينية فراها على من خلف الباب و نادى يهودى ابن شطار مصر وقتيان العراق ومهرة العجم من اخذ هذه البدلة بشطارته فحمله وبعد ذلك عزم فوضعت سفرة طعام فاكل ثم رحت السفرة بنفسها وعزم مرة اخرى فوضعت بين يديه سفرة مدام فشرب فقال على انت لا تعرف ان تاخذ هذه البدلة الا وهو يسكر نجاء على من خلفه وسحب شريط البولاد في يده فالتفت اليهودى وعزم وقال ليده ففى بالسيف فوقفت يده بالسيف في الهواء فمد يده الشمال فوقفت في الهواء وكذلك رجله اليمنى وصار واقفا على رجل ثم ان اليهودى صرف عنه الطلسم فعاد على المصرى كما كان اولاً ثم ان اليهودى ضرب تحت رمل فطلع له ان اسمه على الزينق المصرى فالتفت اليه وقال له تعال من انت وما شانك فقال انا على المصرى صبي احدا لدنف وقد خطبت زينب بنت الدليلة المحتالة وعلوا على مهرها بدلة بنتك فانت تعطيها الى ان اردت السلامة وتسلم فقال له بعد موتك فان ناسا كثيرا عملوا على مناصف من شأن اخذ البدلة فلم يقدروا ان ياخذوها منى فان كنت تقبل النصيحة تسلم بنفسك فاطهم ما طلبوا منك البدلة الا لاجل هلاكك ولولا انى رأيت سعدك غالبا على سعدى لكنت رميت رقبتيك ففرح على لكون اليهودى راي سعده غالبا على سعده فقال له لا بد لي من اخذ البدلة وتسلم فقال له هل هذا مرادك ولا بد قال نعم فاخذ اليهودى طاسة وملاها ماء وعزم عليها وقال اخرج من الهيئة البشرية الى هيئة حمار ورشه منها فصار حمارا نجوا فرواذان طوال وصار ينهق مثل الحمير ثم ضرب عليه دائرة فصارت عليه سورا وصار اليهودى يسكر الى الصباح فقال له انا اركبك واريح البغلة ثم ان اليهودى وضع البدلة والصينية والقصبة والسلاسل في خشنانة ثم طلع وعزم عليه فتبعه خطا على ظهره المخرج وركب عليه واختفى القصر عن الاعين وسار وهو راكبه الى ان نزل على دكانه وفرغ الكيس لذهب والكيس لفضة في المنقد قدامه واما

على فانه مربوط في هيئة حمار ولكنه لسمع ويعقل ولا يقدر ان يتكلم واذا  
 برجل ابن تاجر حمار عليه الزمن فلم يجد له صنعة خفيفة الا السقاية فاخذ  
 اساور زوجته واتى الى اليهودي وقال له اعطني ثمن هذه الاساور ولا تنزع  
 لي به حمارا فقال اليهودي تحمل عليه اى شئ فقال له يا معلم املأ عليه ماء من  
 البحر واقتات من ثمنه فقال له اليهودي خذ مني حماري هذا فباع له الاساور  
 واخذ من ثمنها الحمار واعطاه اليهودي الباقي وسار بعلى المصري وهو مسجور  
 الى بيته فقال على لنفسه متى ما حط عليك الحمار الخشب والقربة وذهب بك  
 عشرة مشاور يراعدك العافية وتموت فتقدمت امرأة السقاء تحط له  
 عليه واذا به لطشتها بدماغه فانقلب على ظهرها ونط عليها ودق بفسه  
 في دماغها واراد الى الذي خلفه له الوالد فصاحت فادر كها الجيران فضربوه  
 ورضوه عن صدرها واذا بزوجها الذي اراد ان يعمل سقاء جاء الى البيت  
 فقالت له اما ان تطلقني واما ان ترد الحمار الى صاحبه فقال لهما اى شئ  
 جرى فقالت له هذا شيطان في صفة حمار فانه نط على ولولا الجيران وضو  
 من فوق صدرى لفعل بى القبيح فاخذه وراح الى اليهودي فقال له اليهودي  
 لاى شئ ردده فقال له هذا فعل مع زوجتي فعلا قبيحا فاعطاه دارهم  
 وراح واما اليهودي فانه التفت الى على وقال له اتدخل بابا لمكريا مشؤم  
 حتى ردك الى وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة عشر جدد السبعائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان اليهودي لما رد له السقاء الحمار اعطاه  
 داهمه والتفت الى على المصري وقال له اتدخل بابا لمكريا مشؤم حتى  
 ردك الى ولكن حيثما رضيت ان تكون حمارا انا اخليك فرجة للكبار والصغار  
 واخذ الحمار وركبه وصار خارج البلد واخرج الرماح وعزم عليه ورشه  
 في الهواء واذا بالقصر ظهر فطلع القصر ونزل المخرج من على ظهر الحمار واخذ  
 الكيسين المال واخرج القصة وعلق فيها الصينية بالبدلة ونادى مثلما  
 ينادى كل يوم اين الفتيان من جميع الاقطار من يقدر ان ياخذ هذه البدلة  
 وعزم مثل الاول فوضع له سماط فاكل وعزم فحضر المدام بين يديه فسكر

صهرك فقال صهرى من اين فقال له هذا احمد اللقيط ابن اخت زينب فقال على كى شئى هكذا يا القيط فقال له امرتنى به جدتى الدليلة المحتالة وما ذاك الا ان زريقا السماك اجتمع بجدى الدليلة المحتالة وقال لها ان عليا المصرى شاطر يارع الشطارة ولا بد ان يقتل اليهودى ويحى بالبدلة فاحضرتنى وقالت لى يا احمد هل تعرف عليا المصرى فقلت اعرفه وكنت ارشدته الى قاعة احمد الدنف فقالت لى روح انصب له شرك فان كان جاء بالامتنعة فاعمل عليه منصفاً وخذ منه الامتنعة فطفت في شوارع المثة حتى رأيت حلوانيا واعطيته عشرة دنانير واخذت بدلته وحلاوته وعدة وجرى ما جرى ثم ان عليا المصرى قال ل احمد اللقيط روح الى جدتك والى زريق السماك واعلمهما بانى جئت بالامتنعة ورأس يهودى وقل لهما غدا قابلاه في ديوان الخليفة وخذامنه مهر زينب ثم ان احمد الدنف فرح بذلك وقال ل اخابت فيك التربية يا على فلما اصبح الصباح اخذ على المصرى البدلة والصينية والقصة والسلاسل الذهب ورأس عذرة اليهودى على مزراق وطلع الى الديوان مع عمه وصبيانته وقبلوا الارض بين يدي الخليفة فادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة عشر بعد السبعمائة

قالت بلغنى ايهما الملك السعيدان عليا المصرى لما طلع الديوان مع عمه احمد الدنف وصبيانته قبلوا الارض بين يدي الخليفة فالتفت الخليفة فرأى شابا ما فى الرجال اشجع منه فسأل الرجال عنه فقال احمد الدنف يا امير المؤمنين هذا على الزبيق المصرى رئيس فتيان مصر هو اول صبيان فلما رآه الخليفة احبه لكونه رأى الشجاعة لاثمة بين عينية تشهد له لا عليه فقام على ورى دماغ اليهودى بين يدي الخليفة وقال له عدوك مثل هذا يا امير المؤمنين فقال له الخليفة دماغ من هذا فقال له دماغ عذرة اليهودى فقال الخليفة ومن قتله فكى له على المصرى ما جرى له من الاول الى الآخر فقال الخليفة ما ظننت انك قتلته لانه كان ساحرا فقال له يا امير المؤمنين

اقدري ربي على قتله فأرسل الخليفة الوالي الى القصر فرأى ليهودى بلا  
 رأس فأخذه في تابوت واحضروه بين يدي الخليفة فامر بحرقه واذا بقمر  
 بنت اليهودى اقبلت وقبلت الارض بين يدي الخليفة واعلمته باها ابنة  
 عذرة اليهودى وانها اسلمت ثم جدت اسلامها ثانيا بين يدي الخليفة  
 وقالت له انت سياق على الشاطر على الزبيق المصري ان يتزوجني ووكلت  
 الخليفة في زواجها بعلي فوهب الخليفة لعلي المصري قصر اليهودى بما  
 فيه وقال له تمن علي فقال تمنيت عليك ان اقف على بساطك واكل من  
 سماطك فقال الخليفة يا علي هل لك صبيان فقال لي اربعون صبيا ولكنهم  
 في مصر فقال الخليفة ارسل اليهم ليحيئوا من مصر ثم قال له الخليفة يا علي هل  
 لك قاعة قال لا فقال حسن شومان قد وهبت له قاعتي بما فيها يا امير  
 المؤمنين فقال الخليفة قاعتي لك يا حسن وامر الخازن ان يعطى المعمار  
 عشرة الاف دينار لبني له قاعة باربعة لواوين واربعين مخدعا لصيانته  
 وقال الخليفة يا علي هل بقي لك حاجة فامر لك بقضائها فقال يا ملك الزمان  
 ان تكون سيا قاعلي الدليلة المحتالة ان تزوجني بنتها زينب وتأخذ بدلة  
 بنت اليهودى وامنعتهما في مهرها فقبلت دليلة سياق الخليفة واخذت  
 الصينية والبدلة والقصة والسلاسل لذهب وكتبوا كتابها عليه وكتبوا  
 ايضا كتاب بنت السقطي والمجارية وقمر بنت اليهودى عليه ورتب له الخليفة  
 جامكية وجعله سماط في الغداء وسماط في العشاء وجراية وعلوفة و  
 مسموحا وشرع على المصري في الفرح حتى كل مدة ثلثين يوما ثم ان عليا  
 المصري ارسل الي صبيانهم بمصر كتبوا يذكروهم فيه ما حصل له من الاكرام  
 عند الخليفة وقال لهم في المكتوب لا بد من حضوركم لاجل ان تحصلوا الفرح  
 لانني تزوجت باربع بنات فبعد مدة يسيرة حضر صبيانهم الاربعة وحصلوا  
 الفرح فوطنهم في القاعة واكرمهم غاية الاكرام ثم عرضهم على الخليفة فخلع  
 عليهم وجلت المواشط زينب بالبدلة على علي المصري دخل عليها فوجدها  
 درة ما ثقت ومهرة لغيره ما ركت وبعدها دخل على الثلث بنات فوجدن  
 كاملات الحسن والجمال ثم بعد ذلك اتفق ان عليا المصري سهر عند الخليفة  
 ليلة من الليالي فقال له الخليفة مرادي يا علي ان تحكي لي جميع ما جرى لك

من الاول الى الآخر فحكى لجميع ما جرى له من الدلية المحتالة وزينب النصابة  
وزريق السماك قاصرا الخليفة بكتابة ذلك وان يجعلوه في خزانة الملك فكتبوا  
جميع ما وقع له وجعلوه من جملة السير لامة خير البشر ثم قعدوا في ارغد  
عيش واهناء الى ان اتاهم هاذم اللذات ومفرق الجماعات وادبه سبحانه و  
تعالى اعلم

## ومما يحكى ايضا

ايها الملك السعيد انه كان بمدينة شيزان ملك عظيم يسمى السيف الاعظم  
شاه وكان قد كبر سنه ولم يورق ولدا فجمع الحكماء والاطباء وقال لهم ان  
قد كبر سننى وقد علمتم حالى وحال المملكة ونظامها وان خائف على الرعية  
من بعدى والى الآن لم ارزق ولدا فقالوا نحن نصنع لك شيئا من العقاقير  
يكون فيه النفع ان شاء الله تعالى فصنعوا له شيئا واستعمله ثم واقع زوجته  
فحملت باذن الله تعالى الذى يقول للشئ كن فيكون فلما استكملت شهوها  
وضعت ولدا ذكرا مثل القمر فسماه ازديشير فكبر وانتشى وتعلم العلم والادب  
الى ان صار له من العمر خمسة عشر سنة وكان بالعراق ملك يسمى الملك  
عبدالقادر وكان له بنت كاليدرا الطالع وكانت تسمى حيوة النفوس وكانت  
تبخض الرجال فلا يكاد احدا يذكر الرجال بحضورها وقد خطبها من ابيها  
الملوك الاكاسق فيكلمها ابوها فتقول لا اضل هذا ابدا وان عصبتني عليه  
قتلت نفسى فسمع ابن الملك ازديشير بذكرها فاعلم والده بذلك فنظر الى  
حاله ورق له وصار كل يوم بوعدة بزواجها ثم ارسل وزيره الى ابيها ليخطبها  
فاجب فلما رجع الوزير عن الملك عبدالقادر واخبره بما اتفق له معه و  
اعلم بعدم قضاء حاجته صعب ذلك على الملك واغتناظ غيظا شديدا وقال  
هل مثلى يرسل الى احد من الملوك في حاجة فلم يقضها ثم امر مناديا ان ينادى  
في العسكر بتبريز الخيام وكثرة الاهتمام ولو بالفرض في النفقة وقال ما  
بقيت ارجع حتى اخرب ديار الملك عبدالقادر واقتل رجاله وامحو اثره  
واذهب امراله فلما بلغ ولده ازديشير هذا الخبر قام فوامشه ودخل على ابيه  
الملك وقبل الارض بين يديه وقال له ايها الملك الاعظم لا تكلف نفسك



المجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٣٥٣ حيوة النفوس بنت ملك عبد القادر  
حكاية عشق ارمشير ابن السيف الاعظم شاه على

شيء من هذا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الموفية للعشرين بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك لما بلغه هذا الخبر دخل على ابيه  
الملك وقبل الارض بين يديه وقال له ايها الملك الاعظم لا تكلف نفسك  
بشيء من هذا وتجرد هذه الابطال وهذا العسكر وتنفق مالك فانك اقوى  
منه ومتى جردت عليه هذا العسكر الذي معك اخرجت دياره وبلاده و  
قتلت رجاله وابطاله ونهبت امواله ويقتلها ايضا فيبلغ ابنته ذلك مما  
يحصل لابيها وغيره من تحت رأسها فتقتل نفسها وانا اموت بسببها ولا عيش  
بعدها ايذا فقال له الملك فما يكون رأيك يا ولدي قال له انا اتوجه في حاجتي  
بنفسي والبس لبس التجار واتحيل في الوصول اليها وانظر كيف يكون قضاء  
حاجتي منها فقال له ابوه هل اخترت هذا الرأي فقال له نعم يا ولدي فدعا  
الملك بالوزير وقال له سا فرمع ولدي وثمره قوادي وساعده على مقاصد  
واحتفظ عليه ودبره برأيك الرشيد فانك معه عوضا عني فقال الوزير  
سمعا وطاعة ثم ان الملك اعطى ولده ثلثمائة الف دينار من الذهب اعطاه  
جواهر وفضوصا ومصاغا ومتاعا وذخائر وما اشبه ذلك ثم ان الولد دخل  
الى والدته وقبل يديها وسألها الدعاء فدعت له ثم قامت من ساعتها و  
فتمت خرائنها واخرجت له ذخائر وقلائد ومصاغا وملا بصر وتحفا وجميع الشيء  
الذي كان مدخرا من عهد الملوك السالفة مما لا تقادله اموال ثم اخذ معه  
من ماله وغلما نه ودوابه جميع ما يحتاج اليه في الطريق وغيره وقرىا بزي  
التجار هو والوزير ومن معها وودع والديه واهله وقرائبه وساروا يقطعون  
البراري والقفار اثناء الليل والنهار فلما طالت عليه الطريق اشتد هذه

الابيات

وَمَالِي عَلَى جَوَارِ الزَّمانِ مُسَاعِدُ  
كَأَنِّي مِنْ قُرْطِ الصَّبَابَةِ عَابِدُ  
أَهْيَمُ بِأَشْوَاقِي وَوَجْدِي زَائِدُ  
وَلَا أَنَا إِلَّا سَاهِرُ الْجَفْنِ وَاجِدُ

غَرَامِي مِنَ الْأَشْوَاقِ وَالسُّتُمِ زَائِدُ  
أَرَامِي لِثَوْبِي وَالسَّمَاءِ إِذَا بَدَا  
أَوَقْبُ بِجَمِّ الصُّبْحِ حَتَّى إِذَا آتَتْ  
وَحَقَّقْتُ مَا حُلْتُ عَنْ حُبِّكُمْ قَلْبِي



فَإِنْ عَزَّ مَا أَرْجُوهُ زَادَنِي الضَّنَا  
وَقَلَّ اضْطَبَّارِي بَعْدَكُمْ وَالْمُسَاعِدُ  
صَبَرْتُ إِلَى أَنْ يَجْمَعَ اللَّهُ شَمْلَنَا  
وَتَكْمُدُ مِنْ ذَاكَ الْعِدَى الْخَوَاسِدُ

فلما فرغ من شعره غشى عليه ساعة فرش الوزير عليه ماء الورد فلما افاق قال له يا ابن الملك صبر نفسك فان الصبر عاقبته الفرج وهانت سائر الى ما تريد ولم يزل الوزير يداطفه ويسليه الى ان سكن روعه جد وان السير فلما طالت على ابن الملك الطريق تذكر محبوبته فانشد هذه الابيات

طَالَ الْبَعَادُ وَزَادَ الْهَمُّ وَالْفُكُّ  
وَشَابَ رَأْسِي مِمَّا قَدْ بَلَيْتُ بِهِ  
أَفْسَمْتُ يَا مُنْتَهَى يَا مُنْتَهَى أَعْلَى  
لَقَدْ حَلَلْتُ غَرَامًا مِثْلَكَ يَا مَلِكِي  
وَأَسْتَخِيرُ وَالْكَيْلَ عَنِّي هُوَ يُخَيِّرُكُمْ  
وَمُحِجَّتِي فِي لَهَيْبِ النَّارِ تَحْتَرِقُ  
مِنَ الْغَرَامِ وَدَمْعُ الْعَيْنِ يَنْدَفِقُ  
بِحَالِ الْخَلْقِ مِنْهَا الْغُصْنُ وَالْوَرْدُ  
إِنْ لَمْ يُطَقْ حَمْلُهُ فِي النَّاسِ مِنْ عَشَقِهِ  
إِنْ كَانَ جَفَنِي طَوْلَ الْكَيْلِ يَنْطَبِقُ

فلما فرغ من انشاد شعره بكى بكاء شديدا وشكا مما يلاقيه من شدة الغرام فلاطفه الوزير وسلاه ووعده ببلوغ مناه وساروا اياما قلائل حتى اشرقوا على المدينة البيضاء بعد طلوع الشمس فقال الوزير لابن الملك ابشر يا ابن الملك بكل خير وانظر هذه المدينة البيضاء التي انت طالبتها ففرح ابن الملك بذلك فرحاشد يدا وانشد هذه الابيات

خَلِيلِي إِلَى مُغْرَمِ الْقَلْبِ هَائِمٌ  
أَفْوَحُ كَمَا الشَّكْلَانِ أَشْهَرُ الْأَسْبَابِ  
وَإِنْ هَبَّتِ الْأَرْيَاحُ مِنْ نَحْوِ أَرْضِكُمْ  
وَتَنَهَلُ أَجْفَانِي كَسَحْبِ مَوَاطِرِ  
وَوَجَدَنِي مُقِيمٌ وَالْغَرَامُ مُلَازِمٌ  
إِذَا جَنَّ كَيْلِي لَيْسَ فِي الْعَشَقِ رَاحِمٌ  
وَحَدَّثْتُ لَهَا بَرْدًا عَلَى الْقَلْبِ قَادِمٌ  
وَفِي بَجْرَادٍ مَعَهَا فَوَادِي عَائِمٌ

فلما وصلوا الى المدينة البيضاء دخلاها وسالا عن خان التجار ومحل ارباب الاموال فدلواهما عليه فنزلا فيه واخذالها ثلثة حواصل فلما اخذا المفاتيح فتحاها وادخلا فيها بضائعها وامتعتها واقاما حتى استراحا ثم قام الوزير يتجمل في امر ابن الملك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الحادية والعشرون بعد السبع مائة

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٣٥٥ في بلد حيوة النفوس  
حكاية اخذ الوزير الدكان لاجل ازديت

قالت بلغني يا الملك السعيد ان الوزير وابن الملك لما نزلوا في الخان ادخلا  
بضائعهما في المحااصل واجلسا هناك غلماهما ثم اقاما حتى استراحا قام الوزير  
يتجمل في امر ابن الملك فقال له قد خطر ببالي شيء واظن ان فيه الصلاح لك  
ان شاء الله تعالى فقال له ايها الوزير احسن التدبير افعل ما خطر  
ببالك عدد الله رأيك قال له الوزير اريد ان استكرى لك دكانا في سوق  
البرازين وتقع دكانا في كل احد من الخاص والعام يحتاج الى السوق  
وانا اظن انك اذا جلست في الدكان ونظرت اليك الناس بالعيون تميل  
اليك القنوب فتقوى على نبيل المطلوب لان صورتك جميلة وتميل اليك  
المخاطر وتنتج بك النواظر فقال له افعل ما تختار وتريد فعند ذلك  
فرض الوزير من ساعته وليس اخذ ثيابه وكذللك ابن الملك واخذ في  
جيبه كيسا فيه الف دينار ثم خرجا يمشيان في المدينة فنظرت الناس  
اليهما وهتوا في حسن ابن الملك وقالوا سبحان من خلق هذا الشاب من  
ماء مهين فتبارك الله احسن الخالقين وكثر الكلام فيه وقالوا ما هذا  
بشر ان هذا الاملك كريم ومن الناس من يقول هل سها رضوان  
خازن الجنان عن باب الجنة فخرج منها هذا الغلام وصارت الناس تتبعهما  
الى سوق القماش حتى خلا فيه ووقفا فتقدم اليهما شيخ ذو هيئة وقار سلم  
عليهما فردا عليه السلام ثم قال لهما يا سادتي هل لكم من حاجة نتشرف  
بقضاها قال له الوزير ومن تكون انت يا شيخ قال نا عريف السوق فقال له  
الوزير اعلم يا شيخ ان هذا الشاب ولدي وانا اشتري ان اخذ له دكانا في  
هذا السوق ليجلس فيها ويتعلم البيع والشراء والاخذ والعطاء ويتخلق  
باخلاق التجار قال العريف سمعا وطاعة ثم ان العريف احضر لهما مفتاح  
دكان في الوقت والساعة وامر الدالين ان يكسوها فكسوها ونظفوها  
وارسل الوزير احضر من اجل الدكان مرتبة عالية محشوة بربيش النعام و  
عليها سجادة صغيرة ودائرها مزركش بالذهب لاجروا احضر ايضا مخدة  
واحضر من المتاع والقماش الذي حضر معه ما ملاء الدكان فلما كان في اليوم  
الثاني حضر الغلام وفتح الدكان وجلس على تلك المرتبة واقف قدامه  
مملوكين لابسين احسن الملابس واقف في اسفل الدكان عبيدين من

احسن الحبوش وقد اوصاه الوزير بكتان سره عن الناس ليجد بذلك الاعانة على قضاء حوائجه ثم تركه ومضى الى المخازن واوصاه ان يعرفه بجميع ما يتفق له في الدكان يوما بيوم فصار الغلام جالسا في دكانه كأنه البدر في تمامه وكانت الناس تسمع به ويحسونه فيأتون اليه لغير حاجة ويحضرون السوق حتى ينظروا الى حسنه وجماله وقده واعتداله ويسبحون الله تعالى الذي خلقه وسواه وصار ذلك السوق لا يقدر احدا ان يشقه من قرط ازدهام الخلق عليه وصار ابن الملك يلتفت يمينا وشمالا وهو متخير في امره من الناس الذين هم باهتنون له ويترجحان يعمل صحة مع احدهم من المقربين الى الدولة لعله ان يجلب اليه ذكر ابنة الملك فلم يجد الى ذلك سبيلا وضايق صدره لذلك والوزير يمتيه في كل يوم بحصول مراده ولم يزل على هذا الحال مدة مديدة فبينما هو جالس في الدكان يوما من الايام واذا بامرأة عجوز عليها حشمة وهيبة ووقار وهي لابسة ثيابا لصلاح وخلقها جاريتان كأخما قران فوقفت على الدكان وتاملت الغلام ساعة وقالت سبحان من خلق هذه الطلعة واتقن هذه الصنعة ثم انهما سلمت عليه فرد عليها السلام واجلسها الى جانبه فقالت له من اى البلاد انت يا مليح الوجه قال لها انا من نواحى الهند يا امي وقد جئت الى هذه المدينة على سبيل الفرجة فقالت له كرممت من قادم ثم قالت له اى شئ عندك من المضائع والمتاع والقماش ارفى شيئا مليحا يصلح للملوك فلما سمع كلامها قال تريدين الميلى حتى اعرضه عليك فان عندى كل شئ يصلح لاربابه قالت له يا ولدى انا اريد شيئا يكون غالى الثمن مليح الشكل اعلى شئ يكون عندك قال لها لا ابدان تعلمينى لمن تطلبين البضاعة حتى اعرض عليك مقام الطالب قالت صدقت يا ولدى انا اريد شيئا السيدى حيوة النفوس بنت الملك عبدا لقادر صاحب هذه الارض ملك هذه البلاد فلما سمع ابن الملك كلامها طار عقله فرحاً وخفق قلبه فمد يده الى خلفه ولم يامر مالىكه ولا عبيده واخرج صرة فيها مائة دينار ودفعها للجو وقال لها هذه الصرة من اجل غسل ثيابك ثم مديده الى بقعة واخرج منها حلة تساوى عشرة الاف دينار واكثر وقال هذا من جملة ما جئت به الى ارضكم فلما نظرت اليها الجوفا عجبته وقالت بكم هذه الحلة يا كامل الاوصاف فقال

بغير ثمن فشكرته واعادت عليه القول فقال والله ما اخذ لها شيئا بل هي هبة مني اليك اذ لم تقبله الملكة ويكون ضيافة مني لك والحمد لله الذي جمع بيني وبينك حتى اذا احببت في بعض الايام حاجة وجدتك معبنة لي على قضائها فتجيت العجوز من حسن ذلك الكلام وكثرة كرمه زيادة اذ به فقالت له ما الاسم يا سيدي قال لها اردشير قالت والله هذا اسم عجيب نسئ به اولاد الملوك وانت في زي بنى التجار قال لها من محبة والدي ياى ستماني بهذا الاسم وليس الاسم يدل على شئ فتجيت منه العجوز وقالت يا ولدي خذ ثمن بضاعتك فحلف انه لا يأخذ شيئا ثم قالت له العجوز يا جيب اعلم ان الصدق اعظم الاشياء وما هذا الكرم الذي انت تصنعه معي الا من اجل امر فاعلمني يا مراك وضميرك لعلك حاجة فاساعدك على قضائها فعند ذلك حط يده في يدها وعاهدها على الكتمان وحدتها بمجد يشه كله واخبرها بمجته لبنت الملك وبما هو فيه من اجلها فهزرت العجوز رأسها وقالت هذا هو الصحيح ولكن يا ولدي قالت العقلاء في المثل السائر اذا اردت ان تطاع فاسل عن ما لا يستطيع وانت يا ولدي اسمك تاجر ولو كان معك مفااتيح الكنوز لا يقال لك الا تاجر واذا اردت ان تعطى درجة عالية عن ذمتك فاطلب بنت قاض او بنت امير فلا شئ يا ولدي ما تطلب الا بنت ملك العصر والزمان وهي بنت بكر عدراء لم تعلم شيئا من امور الدنيا ولا رأت في عمرها غير قصرها الذي هي فيه ومع صغر سنها فاهها عاقلة لبينة فطنة حاذقة ذات عقل راجح وفعل صالح ورأى قاذح وان اباها ما رزق الا هي وهي عنده اعز من روحه وفي كل يوم يأتي اليها ويصيح عليها وكل من في قصرها يخاف منها ولا تظن يا ولدي ان احدا يقدر ان يكلمها بشئ من هذا الكلام فلا سبيل لي الى ذلك والله يا ولدي ان قلبي وجوارحي تحبك ومرادى لو كنت مقبيا عندها ولكن انا اعرفك بشئ لعل الله ان يجعل فيه شفاء قلبك واخاطر معك بروحي وما لي حتى اقضيك حاجتك فقال لها وما هو يا امي قالت له اطلب مني بنت وزير او بنت امير فان طلبت مني ذلك فانا اجيبك الى سواك لانه لا يمكن لاحد ان يصعد من الارض الى السماء بوثة واحدة فقال لها الغلام بادب وعقل يا امي انت امرأة عاقلة تعرفين موافع الامور والالسان

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية ارسال اردشير الالبات الحية النفوس مع العجوز

اذا وجعته رأسه يربط يده قالت لا والله يا ولدي قال وهكذا ان قلبي يطلب احدا سواها ولم يقتلني غير هواها والله اني من الهاكين اذا لم اجدي ارشاد معين فبالله عليك يا احمى ان ترجى غربتي وانكسب عبرتي وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والعشرون بعد السبع مائة

قالت بلغني يا الملك السعيد ان اردشير ابن الملك قال للعجوز بالله عليك يا احمى ان ترجى غربتي وانكسب عبرتي قالت له والله يا ولدي ان قلبي يتقطع من اجل كلامك هذا وليس في يدي حيلة اضلها قال اريد من احسانك ان تحلى مني هذه الورقة وتوصلها اليها وتقبلني يد بها فحنت عليه وقالت له اكتب فيها ما تريد وانا اوصلها اليها فلما سمع ذلك كاد ان يطير من الفرح ودعا بدواة وقرطاس وكتب اليها هذه الابيات

لِحُبِّ آذَانِهِ الْهَجَرَاتُ  
فَإِنَّا الْيَوْمَ وَاللَّهُ خَيْرَاتُ  
وَسَمِيرِي بِطُولِهِ أَحْزَانُ  
مِنْهُ شَوْقًا تَقَرَّحَتْ أَجْفَانُ  
فَهُوَ مِنْ قُرُقِ الْهَوَى شَوَاتُ

يَا حَيَوَةُ النَّفُوسِ جُودِي بِوَصْلٍ  
كُنْتُ فِي لَذَّةٍ وَفِي طَيْبٍ عَيْشٍ  
وَكُزِمْتُ الشَّهَادَةَ فِي طَوْلِ كَيْلِي  
فَارْجَى عَاشِقًا كَثِيبًا مُعْنَى  
وَإِذَا مَا أَتَى الصَّبَاحُ حَقِيقًا

فلما فرغ من رقم الكتاب طواه وقبله واعطى العجوز اياه ثم مديده الى الصندوق واخرج لها صرة اخرى فيها مائة دينار واعطاها اياها وقال لها فرقي هذه على الجوارى فامتنعت وقالت والله يا ولدي ما انا معك بسبب شيء من ذلك فشكرها وقال لا ابد من ذلك فاخذها منه وقبلت يديها انصرفت فدخلت عليها وقالت يا سيدتي جئت بك بشيء ما هو عندنا هل مدينتنا وهو من عند الشاب مبلغ ما على وجه الارض احسن منه قالت يا داييتي ومن اين هذا الشاب قالت هو من نواحي الهند اعطاني هذه الحلة المنسوجة بالذهب مرصعة بالدر والجوهر تساوي ملك كسرى وقبصر فلما فتحتها اضاء القصر من نور تلك الحلة بسبب حسن صنعتها وكثرة الفصوص والجواهر التي فيها فتعجب منها كل من في القصر وتأملت ابنت الملك فلم تجد لها قيمة ولا ثمن الاخراج ملك

ابنها عاما كاملا فقالت للعجوز يا داييتي هل هذه الحالة من عنده او من عند  
غيره فقالت هي من عنده قالت يا داييتي هل هذا التاجر من مدينتنا او غريب قالت  
هو غريب يا سيدتي وما نزل مدينتنا الا عن قريب وهو والله صاحب چشم  
وخدم مليح الوجه معتدل القدر كريم الاخلاق واسع الصدر ما رأيت احسن منه  
الا انت قالت بنت الملك ان هذا لشئ عجيب كيف تكون هذه الحلة التي لا يف  
بثمنها مال مع تاجر من التجار وما قدر ثمنها الذي اخبرك به يا داييتي فقالت  
العجوز والله يا سيدتي ما اخبرني بمقدار ثمنها وانما قال لي لا اخذها ثمننا  
وانما هي هدية مني لابنة الملك فاطها لا تصلح لاحد غيرها ورد الذهب لك  
ارسلته معي حلف انه لا يأخذه وقال هو لك ان لم تقبله الملكة قالت بنت  
الملك والله ما هذا الا سماح عظيم وكرم جزيل واخشى من عاقبة امره ربما  
يؤدي الى ضرر فلاي شئ لم تسأليه يا داييتي ان كان له حاجة نقضها له  
فقالت يا سيدتي سألته وقلت له هل لك حاجة فقال لي حاجة ولم يطلعني  
عليها الا انه قد اعطاني هذه الورقة وقال لي قد صيرها للملكة فاخذها منها  
وفتحها وقرأها الى اخرها فتغير حالها وغاب صوابها واصفر لونها وقالت  
للعجوز ويحك يا داييتي ما يقال لهذا الكلب الذي يقول هذا الكلام لبنت  
الملك وما المناسبة بيني وبين هذا الكلب حتى يكاتبني والله العظيم  
رب زمزم والمحطيم لولا اني اخاف الله تعالى لا بعثن الى هذا الكلب بتكليف  
يديه وشر من اخره وقطع انفه واذنه وامثله وبعد هذا اصلبه على  
ياب لسوق الذي فيه دكانه فلما سمعت العجوز هذا الكلام اصفر لونها  
وارتعدت فرائصها وانفقد لساها ثم قوت قلبها وقالت خيرا يا سيدتي  
وما في الورقة حتى ازعجك هل هو غير قصة دفعها اليك تتضمن شكايته حاله  
من فقر وظلم يوجبها احسانك اليه او كشف ظلامته قالت لا والله يا داييتي  
بل هي شعر وكلام مستهجن ولكن يا داييتي هذا الكلب ما يخلو من ثلثة احوال  
اما ان يكون مجنونا ليس عنده عقل واما ان يكون قاصدا قتل نفسه او مستعينا  
على مراده مني بذي قوة شديدة وسلطان عظيم واما ان يكون سمع بان  
من بغايا هذه المدينة التي تبثت عندهم من يطلبها ليلة اوليتين خه يرأسن  
بالاستغار المستهجنة ليفسد عقله بذلك الامر قالت لها العجوز والله يا سيدتي

الجند الثالث من الف ليلة وليلة حكاية جواب النفوس بالابيات مع العجوز وغضبها عليه

لقد صدقت ولكن لا تغنى هذا الكلب الجاهل فانت قاعدة في قصرك العالم  
المشيد المنيع الذي لا تغلوه الطيور ولا يمر عليه الهواء وهو حائر ولكن اكنتي  
له كتابا وكتبته فيه ولا تترك له شيئا من انواع التوبيخ وهدديه غاية القصد  
واعرضني عليه ابوت وقولي له من اين تعرفني حتى تكا تبنى يا كلبا للتجاريا  
من هو طول دهره مشيت في البراري والقفار على درهم يكتسبه او دينار  
والله ان تنسبه من رقدتك وقصص من سكرتك لا صلبتك على باب لسوق  
الذي فيه دكانك قالت بنت الملك اني اخاف ان كا تبنته ان يطع قالت العجوز  
وما مقداره وما درجته حتى يطع فينا وانما نكتب له لاجل ان ينقطع طعمه  
ويكثر خوفه ولم تنزل تحيل على بنت الملك حتى حضرت دواة وقرطاسا

وكتبت اليه هذه الابيات

يَفْخُخُ اللَّيَالِي فِي وَجْدٍ وَفِي فِكْرٍ وَهَلْ يَنَالُ الْمُنَى شَخْصٌ مِنَ الْقَمَرِ أَقْصَرُ فَإِنَّكَ بَيْنَ الْمَوْتِ وَالْخَطَرِ أَتَاكَ مِنَّا عَذَابُ زَائِدِ الصَّرِ هَذَا قَدْ نَصَحْتُكَ فِي شَعْرِي وَفِي خَبْرِي وَرَأَى وَجْهَ السَّمَاءِ بِأَلْجَمِ الرَّهْرِ لَأُصْلِبَنَّكَ فِي جَذَعٍ مِنَ الشَّجَرِ	يَا مُدْعَى الْحُبِّ وَالْبَلْوَى مَعَ الشَّهْرِ أَتَطْلُبُ الْوَصْلُ بِأَمْعُرٍ وَرُ مِنْ قَمَرٍ إِنِّي نَصَحْتُكَ فِي الْأَقْوَالِ مُسْتَمِعًا فَإِنْ رَجَعْتَ إِلَى هَذَا السُّؤَالِ فَقَدْ مَكَّنَ أَدُوبًا لَيْسَ عَا قِلًا قَطُنًا وَحَقٌّ مَنْ خَلَقَ الْأَشْيَاءَ مِنْ عَدَمٍ لَخْنُ رَجَعْتَ إِلَى مَا أَنْتَ قَائِلُهُ
--	--

ثم طوت الكتاب واعطت العجوز اياه فاخذته وسارت الى ان وصلت  
الى دكان الغلام فاعطته اياه وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن  
الكلام المباح

فلما كانت ليلة الثالثة والعشرون بعد السبعائة

قالت بلغني ايتها الملك السعيد ان العجوز لما اخذت الكتاب من جلوة النفوس  
وسارت الى ان اعطت الغلام اياه وهو في دكانه وقالت له اقرأ جوابك  
واعلم انها لما قرأت الكتاب اغتاظت غيظا عظيما وما زلت الاظفر بالحد  
حتى ردت لك الجواب فاخذ الكتاب بفرجة وقرأه وفهم معناه فلما فرغ  
من قراءته بكى بكاء شديدا فقام قلب العجوز وقالت يا ولدي لا ابد لك الله لك



عيننا ولا اخرون لك قلبا فاي ثبئي الطف من هذا في جواب كتابك حين فعلت  
هذه الفعال فقال يا ابي وماذا افعل من الحيل الطف من هذا وهي ترسل  
تهددني بالقتل وبالصلب وتنهاي عن مكاتبتها والى والده اري موتي  
خير من جيلوتي ولكن اريد من فضلك ان تأخذني هذه الورقة وتوصلها  
اليها فقالت له اكتب وعلى رد الجواب والله لا خاطرن معك بروحي في  
حصول مرادك ولو هلك في رضاك فشكرها وقبل يديها وكتب اليها  
هذه الابيات

تَهْدِدُونِي بِقَتْلِي فِي مَحَبَّتِكُمْ وَالْمَوْتُ أَهْنَى لَيَّ أَنْ تَطُولَ بِهِ فَإِنْ تَزُورُونَا مُجِئًا قَدْ نَا صِرْهُ وَأَنْ عَزَمْتُمْ عَلَيَّ أَمْرٌ قَدْ وَتَّكُمُ كَيْفَ السَّبِيلُ وَلَا إِلَيَّ عَنْكَ مُصْطَبِرُ يَا سَادَتِي فَارْجِعُونِي فِي حُبِّكُمْ دَنِفًا	وَالْقَتْلُ لِي رَاحَةٌ وَالْمَوْتُ مَقْدُورُ حَيَوْنُهُ وَهُوَ مَطْرُودٌ وَمَنْهُورُ فَإِنَّ سَعْيَ الْوَرَى فِي الْخَيْرِ مَشْكُورُ إِلَى عَبِيدٍ لَكُمْ وَالْعَبْدُ مَسْئُورُ فَكَيْفَ هَذَا وَقَلْبُ الصَّبِّ مَجْبُورُ فَكُلُّ مَنْ يَعْشَقُ الْأَحْرَارَ مَعْدُورُ
---	---

ثم طوى الكتاب واعطى العجوز اياه واعطاها صريتين فيهما مائتا دينار  
فامتنعت من اخذها فخلف عليها فاخذتها وقالت لا بد ان ابغض منك  
على رغم انك عداك وسارت حتى دخلت على حيوة النفوس اعطتها الكتاب  
فقالت لها ما هذا يا دايتي قد صرنا في مراسلة وانت راحة جائية الى  
اخاف ان ينكشف خبرنا فنفضم قالت العجوز وكيف ذلك يا سيدتي  
ومن يقدر ان يتكلم بهذا الكلام فاخذت الكتاب منها وقرأته وهمت  
معناه ودقت يدا على يد وقالت قد بلينا بهذا ما عرفنا من اين جاءنا  
هذا الغلام قالت العجوز يا سيدتي بالله عليك ان تكتبي له كتابا ولكن  
اغلطي عليه القول وقولي له ان ارسلت كتابا بعد ذلك ضربت

عنقك فقالت لها يا دايتي نا اعرفنا هذا ما ينتهي على هذه الصورة  
والا ليق عدم المكاتبة وان لم يرجع هذا الكلب بالتهديد السابق ضربت  
عنقك قالت لها العجوز اكتب لي كتابا وعرفه بهذا الحال فدعت بنت الملك  
بدواة وقرطاس وكتبت له تهدده بهذه الابيات

أَيَا غَافِلًا عَنْ حَادِثَاتِ الطَّوَارِقِ	وَيَا مَنْ إِلَى وَصَلِي كَهْ قَلْبُ عَاشِقٍ
---	--

تأمل أيا معرور هل تدرك السما سأصليتك نارا أليس يحبو لهيبها فمن ذوقه يا صاح أبعده شقة خذ النصح متى شئت كف عن الهوى	وهل أنت للبدر والمنيبر بلا حق وتضحى قنبلا بالسبوف المواجه وأمره خفي فيه شيب المفاقي وعن أمرك أرجع أنه غير لائق
--	---

ثم طوت الكتاب واهلك العجوز اياه وهي في حال عجيب من اجل هذا الكلام  
فاخذته العجوز وسارت حتى وصلت به الى الغلام فحاولته اياه فاخذه منها  
وقراه واطرق براسه الى الارض يخط باصبعه ولم يتكلم فقالت له العجوز  
يا ولدي مالي اراك لا تبدي خطايا ولا ترد جوابا قال لها يا امي شئ  
اقول وهي تهددني وما تزداد الا قسوة ونفورا قالت اكتب لها كتابا بما  
تريد وانا ادفع عنك ولا يكون قلبك الا طيبا فلا بد ان اجمع بينكما فشكل  
فضلها وقبل يديها وكتب اليها هذه الابيات

قلبه قلبك لا يلبس لعاشق واجفان عين لا تزال قريجة فمنوا وجودوا وارحموا وتصدقوا يبث بطول الليل ما يعرف الكرمي فلا تقطعي لك قلبي لانه	وصك الى وصل الاحبة شائق اذ اجتها من حالك الليل فما سبق على من ضناه العشق وهو مفارق حريق وفي نحو المدامع غارق كيف معني وهو في الحب خافق
--	--

ثم طوى الكتاب واعطى العجوز اياه واعطاها ثلثمائة دينار وقال لها هذه  
غسيل يدك فشكرته وقبلت يديه وسارت حتى دخلت على بنت الملك  
واعطتها الكتاب فاخذته وقرأته الى اخره ورمته من يديها ولحضت قائمة  
على جليها وتمشت على قبقات من الذهب مرصع بالدر والجوهر حتى وصلت  
الى قصر ابيها وعرق الغضب قائم بين عينيها وما جسر احدا ان يسأل عن  
حالتها فلما وصلت الى القصر سألت عن الملك والدها فقال لها الجوار والمخاض  
يا سيدتي نه قد خرج الى الصيد والقنص فرجعت وهي مثل الاسد الضاري  
ولم تتكلم احدا الا بعد ثلث ساعات وقد راق وجهها وسكن غيظها فلما  
رأت العجوز انها ذا عنها ما عندها من الكدر والغيظ تقدمت اليها و  
قبلت الارض بين يديها وقالت لها يا سيدتي اين كانت هذه الخطوات  
الشريفة قالت لها الملكة الى قصر ابي قالت يا سيدتي ما كان احد يفتح حاجتك

قالت انا ما رحت الا لاجلان اعلم بما جرى لي من كلب التجار واسلط عليه  
ابي فيمسكه ويمسك جميع من كان في سوقه ويصلبهم على دكاكينهم ولا يدع  
احدا من التجار الغرباء يقيم في مدينتنا فقالت لها العجوز وهل ما ذهبت الى  
ابيك يا سيدتي لا لهذا السبب قالت لها نعم الا اني ما وجدتة حاضرا بل رأيت  
غائبا في الصيد والقنص وانا منتظرة رجوعه قالت العجوز اعوذ بالله السميع  
العليم يا سيدتي الحمد لله انت اعقل الناس وكيف تعلمين الملك لهذا الكلام  
الهديان الذي لا ينبغي لاحد اشتاؤه قالت ولم ذلك قالت العجوز افرضه انك  
لقيت الملك في قصره وعرفته بهذا الحديث وارسل خلفا للتجار وامر بشنقهم  
على دكاكينهم وراهم الناس لا يسألون عن ذلك ويقولون ما سبب شنقهم  
فيقال لهم في الجواب اثم ارادوا ليفسدوا بنت الملك وادرك شهر زاد الصباح  
فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والعشرون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايتها الملك السعيد ان العجوز قالت لبنت الملك افرضه انك اعلمت  
الملك بذلك وامر بشنق التجار ليس يراهم الناس يسألون ما سبب شنقهم  
فيقال لهم في الجواب اثم ارادوا ان يفسدوا بنت الملك فيختلفون في نقل  
الحكايات عنك فبعضهم يقول قعدت عندهم عشرة ايام وهي غائبة عن  
قصرها حتى شبعوا منها وبعضهم يقول غير ذلك والعرض يا سيدتي مثل  
اللبن اذ يغار يدنسها وكما لزجاج اذا انصدع لا يلتئم فاياك ان تخبر ايا  
او غير هذا الامر لا ينهتك عرضك يا سيدتي ولا يفيدك اخبار الناس  
شيئا ابدا وميزي هذا الكلام بعقلك الراجح فان لم تجد به صحيحا فافعلي  
ما تريد فلما سمعت بنت الملك من العجوز هذا الكلام تأملت فوجدته  
في غاية الصواب فقالت لها ما قلته يا دايتي صحيح ولكن كان الغيظ طرس على  
قلبي قالت العجوز ان نيتك طيبة عند الله تعالى حيث لم تخبري احدا ولكن  
بقي شيء اخر وهو اننا لا نسكت عن قلة حياء هذا الكلب اخس التجار فاكتب  
له كتابا وقولي له يا اخس التجار لولا اني وجدت الملك غائبا لكنت في هذه  
الساعة امرت بصلبك انت وجميع جيرانك ولكن ما يفوتك من هذا الامر

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية جوارح جنة النفوس لا يتة مع العجوز وغضبها عليه

شئ وأنا أقسم بالله تعالى متى رجعت الى مثل هذا الكلام قطعت اشرك من على وجه الارض وأغلظي عليه بالكلام حتى ترد به عن هذا الامر ونجيه من غفلته قالت لها بنت الملك وهل يرجع عما هو فيه بهذا الكلام قالت و كيف لا يرجع وأنا اكلمه واعرفه بما وقع قد عت بدواة وقرطاس كتبت اليه

### هذه الايات

تَعَلَّقْتَ الْأَمْالُ مِنْكَ بَوَصْلِنَا وَمَا يَقْتُلُ إِلَّا نَسَانَ الْأَعْرُورُ فَمَا أَنْتَ ذُو بَأْسٍ وَلَا لَكَ عُصْبَةٌ وَلَوْ كَانَ هَذَا فِعْلٌ مِنْ هَوْمِثْلُنَا وَلَكِنْ سَأَعْفُو الْآنَ عَمَّا جَنَيْتَهُ	وَتَقْصِدُ مِنَّا أَنْ تَنَالَ الْمَأْرِبَا وَيُؤْلِيهِ مَا يَغْنِيهِ مِنَّا الْمَصَائِبَا وَلَا كُنْتَ سُلْطَانًا وَلَا كُنْتَ نَائِبَا لِعَادِمٍ إِلَّا هَوَالٍ وَالْحَرْبُ شَائِبَا لَعَلَّكَ مِنْ ذِي الْحَيَيْنِ تَرْجِعُ نَائِبَا
---	---

ثم قدمت الكتاب للعجوز وقالت لها يا دايتي الهى هذا الكلب لعل اقطع رأسه ويدخل في خطيئته قالت لها العجوز والله يا سيدتي ما اخلى له جنبا ينقلب عليه واخذت الكتاب وسارت به حتى وصلت الى الغلام وسلمت عليه فرد عليها السلام وناولته الكتاب فاخذه وقرأه وهز رأسه وقال نال الله وانا اليه راجعون وقال يا امي ما يكون على وقد قل صبرى وضعف جلدك فقالت له العجوز يا ولدي صبر نفسك لعل الله يحدث بعد ذلك امرا واكتب ما في نفسك وانا اجمع اليك بالجواب وطيب نفسا وقرعينا فلما بدان اجمع بينك وبينها ان شاء الله تعالى فدعا لها وكتب لها كتابا وضمنه هذه

### الايات

إِنْ لَمْ يَكُنْ لِي فِي الْهَوَى مِنْ يُجَرُّنِي أَقَابِيهِ لَهَيْبِ النَّارِ مِنْ دَاخِلِ الْحَشَى فَمَا لِي لَا أَزْجُوكَ يَا غَايَةَ الْمُنَى سَأَلْتُ إِلَهَ الْعَرْشِ يَرْزُقُنِي الرِّضَى وَيَقْضِي بَوَصْلٍ عَاجِلٍ لِي فَأَرْتَضِي	وَجَوْرُ غَرَامِي قَاتِلِي وَمُصِيبُ نَهَارًا وَلَيْلِي كَيْسَ فِيهِ مَبِيتُ وَأَرْضِي عَلَى مَا بِالْغَرَامِ لَقِيتُ لَا نِي بِحُبِّ الْغَانِيَاتِ فَنَبِيتُ لَا نِي بِأَهْوَالِ الْغَرَامِ مِرْمِيتُ
---	--

ثم طوى الكتاب واعطى العجوز اياه واخرج لها ضرة فيها اربعةائة دينار فاخذت الجميع وانصرفت الى ان وصلت لبنت الملك واعطتها الكتاب فلم تأخذه منها وقالت لها ما هذه الورقة فقالت لها يا سيدتي هذه جواب الكتاب الذي

ارسلته الى هذا الكلب التاجر قالت لها هل لهيته كما عرفتك قالت نعم وهذا جوابه فاخذت الكتاب منها وقرأته الى آخره ثم التفتت نحو العجوز وقالت اين نتيجة كلامك قالت يا سيدتي ما ذكره في جوابه من انه رجع وقاب واعتذر عن ماضيه قالت لا والله بل زاد قالت يا سيدتي اكتب لي كتابا وسوف يبلغك ما افعل به فقالت ما لي حاجة بكتاب ولا جواب قالت العجوز لا بد من جواب حتى ازجره واقطع امله قالت لها بنت الملك اقطع امله من غير استصحاب كتاب فقالت العجوز لا بد في زجره وقطع امله من استصحاب كتاب فدمت بدواة وقرطاس وكتبت اليه هذه الابيات

<p>طَالَ الْعِتَابُ وَلَمْ تَمْنَحْ مَعْتَبَهُ اَكْتُمْ هَوَاكَ وَلَا تَجْهَرُ بِهِ أَبَدًا وَلَا تَرْجِعْ إِلَى مَا أَنْتَ قَائِلُهُ فَعَنْ قَلِيلٍ تَرَى لَا زِيَا حَاصِفَةً إِذْ جِئْتَ إِلَى خَيْرِ أَعْمَالٍ تَفُورُ بِهَا</p>	<p>وَكَمْ يَحِطُّ يَدِي فِي الشَّعْرِ أَنْهَاكَ وَلَا تُخَالِفْ فَإِنِّي لَسْتُ أَرْعَاكَ فَإِنَّمَا جَاءَ نَاعِي الْمَوْتِ يَنْعَاكَ عَلَيْكَ وَالطَّيْرُ فِي الْبِدَاءِ تَغْشَاكَ فَإِنْ فَصَدْتَ الْخَنَى وَالْفُحْشَ أَرَدَاكَ</p>
---	--

فلما فرغت من كتابتها رمت الورقة من يدها بغيط فاخذها العجوز وسارت حتى وصلت الى الغلام فاخذها منها فلما قرأها الى اخرها علم انها لم ترق له ولم تزد الا غيظا عليه وانه ما يصل اليها فخطر بقلبه انه يكتب جوابا ويدعو عليها فكتب اليها هذه الابيات

<p>يَا رَبِّ بِالْحَمْسَةِ الْأَشْيَاخِ تَنْقِذْنِي وَأَنْتَ تَعْلَمُ مَا بِي مِنْ لَهِيْبٍ جَوْيٍ فَلَمْ تَرْقُ إِلَى مَا قَدْ بُلِيْتُ بِهِ أَهْبِمُ مِنْ عَمَرَاتِ الْأَنْقِطَاعِ لَهَا وَكَمْ أَبَيْتُ وَجِئْتُ الْكَيْلَ مُتَسِيلٌ وَكَمْ أَجَدْتُ سُلُوءًا عَنْ مَحَبَّتِكُمْ يَا طَائِرَ الْبَيْنِ أَخْبِرْنِي فَهَلْ آمَنْتُ</p>	<p>مِنَ الْبَيْنِ فِي هَوَاهَا صُرْتُ فِي مَحَنٍ وَقَرِطُ سَقَمِي إِلَى مَنْ كَيْسَ بَرَحَمَنِي كَمْ قَدْ تَجَوَّرُ عَلَى ضَعْفِي وَتُظَلِمُنِي وَكَمْ أَحَدٌ مُسْعِفًا يَأْخُذُ بِسُفْهِانِي أَرَدْتُ الْوُحَّ فِي سَرِّي وَفِي عِلْمِي وَكَيْفَ أَسْلُو وَصَبْرِي فِي الْغَرَامِ فَنِي مِنْ نَائِبَاتِ حُرْفِ الدَّهْرِ وَالْمَحَنِ</p>
--	---

ثم طوى الكتاب واعطى العجوز اياه واعطاها صورة فيها خمس مائة دينار فاخذت الورقة وسارت حتى خلت على بنت الملك واعطتها الورقة فلما قرأها وفهمتها رمتها من يدها وقالت لها عرفيني يا عجوز السوء

سبب جميع ما جرى لي منك ومن مكروء واستفسانك منه حتى كتبت لك  
ورقة بعد ورقة ولم تزل في حل الرسائل بيننا حتى جعلت له معنا مكانا  
وحكايات وفي كل وقت تقولين انا الكفيك شيره واقطع عنك كلامه وما  
تقولين هذا الكلام الا لاجل ان اكتب له كتابا وتصير بيننا راحة عادية  
حتى هتكت عرضي ويلكم يا خدام امسكوها وامرت الخدام بضرها فضربوها  
الى ان جرت دماؤها من جميع بدنها وغشى عليها وامرت الجوارى ان يجرها  
فجرها من رجليها الى اخر القصر وامرت ان تقف جارية عند رأسها فاذا  
افاقت من غشيتها تقول لها ان الملكة حلفت يمينا انك لا تعودين الى هذا  
القصر ولا تدخليه فان عدت اليه امرت بقتلك جزما فلما افاقت من  
غشيتها بلغت الجارية ما قالت له الملكة فقالت سمعنا وطاعة ثم ان الجوارى  
احضرت لها قفصا وامرت حمالا ان يحملها الى بيتها فحملها الحمال واوصلها  
الى بيتها وارسلت وراءها طبيبا وامرته ان يداويها بمداواة حتى تبرى  
فامثل الطبيب لامر فلما افاقت ركبت وتوجهت عند الغلام وكان قد حزن  
حزنا شديدا لانقطاعها عنه وصار متشوقا الى اخبارها فلما رآها قام  
اليها ناهضا وتلقاها وسلم عليها فوجدها متضعفة فسألها عن حالها  
فاخبرته بجميع ما جرى لها من الملكة فصعب عليه ذلك الامر ودق يداه على  
صدره وقال والله عسر على ما جرى لك لكن يا امي ما سبب كون الملكة تبغض  
الرجال فقالت يا ولدي علم ان لها بستانا مليحا ما على وجه الارض احسن  
منه فاتفق انها كانت نائمة فيه ذات ليلة من الليالي فينما هي لذيذ النوم  
اذ رأت في المنام انها نزلت في البستان فرأت صيادا قد نصب شركا ونثر  
حوله فحاقه على بعد منه ينظر ما يقع فيه من الصيد فلم يكن الا مقدار  
ساعة وقد اجتمعت الطيور لتلتقط القمح فوقع طير في الشرك وصار  
يتخبط فيه فنقرت الطيور عنده وانشاء من جلته فلم تغب عنه غير ساعة  
لطيفة ثم عادت اليه وتقدمت الى الشرك وحاولت العين التي في رجل طيرها  
وكم تزل تعالج فيها بمنقارها حتى قرضتها وخلصت طيرها كل هذا والصيا  
قاهد ينعس فلما افاق نظرا الى شرك قراه قد انفسد فاصلمه وجد دنتي  
القمح وقعد على بعد من الشرك فبعد ساعة واذا بالطيور قد اجتمعت عليه



ومن جعلها الانثى والذكر فتقدمت الطيور لتلتقط الحب واذا بالانثى قد وقعت في الشرك وصارت تختبئ فيه فطار الحمام جميعه عنها وطيورها الذي خلصته من جلة الطيور ولم يجد اليها وكان الصياد غلب عليه النوم ولم يبق الا بعد مدة مديدة فلما افاق من نومه وجد الطيرة وهي في الشرك فقام فمقدم اليها وخلص جليها من الشرك ودمجها فانتبهت بنت الملك وهي مرعوبة وقالت هكذا تفعل الرجال مع النساء فالمرءة تشفق على الرجل وتري روحها عليه وهو في المشقة وبعد ذلك اذا قضى عليها المولى وقعت في مشقة فانه يفوتها ولم يخلصها وضاع ما فعلته معه من المعروف فلعن الله من يثق بالرجال فاهم ينكرون المعروف الذي تفعله معهم النساء ثم انها بغضت الرجال من ذلك اليوم فقال ابن الملك للجوز يا امي هل هي ما تخرج الي الطريق ابدا قالت لا يا ولدي الا ان لها بستانا وهو نزهة من حسن منزهاتها الزمان وفي كل عام عند انتهاء الاثمار فيه تنزل اليه وتنفرج فيه يوما واحدا ولا تبين الا في قصرها وما تنزل الى البستان الا من باب السور وهو واصل الى البستان وانا اريد ان اعلمك شيئا وان شاء الله يكون فيه صلاح لك فاعلم انه بقي الى وان الثمر شهر واحد وتنزل تنفرج فيه فمن يومنا هذا اوصيك ان تروح الى خولي ذلك البستان وتعمل بينك وبينه صهيبة ومودة فانه ما يدع احدا من خلق الله تعالى يدخل هذا البستان لكونه متصلا بقصر بنت الملك فاذا انزلت بنت الملك اكون قد اعلمتك قبل نزولها بيومين فتروح انت على جاري عادتك وتدخل البستان وتحيل على مياتك فيه فاذا نزلت بنت الملك تكون انت مختفيا في بعض الاماكن وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والعشرون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجوز اوصت ابن الملك وقالت له ان بنت الملك تنزل في البستان وقبل نزولها بيومين اعلمك فاذا نزلت تكون انت فيه مختفيا في بعض الاماكن فاذا رأيتها فاخرج لها فاهها اذا أتتك تحبك فان الحبة تستر كل شيء واعلم يا ولدي انها لو نظرتك لا قتنت بمحك لانه



جميل الصورة فقرو عينا وطب نفسا يا ولدي فلما بدان اجمع بينك وبينها  
فقبل يدها وشكرها ودفع اليها ثلث شقات من الحرير الاسكندراي و  
ثلث شقات من الاطلس الواهن مختلفة ومع كل شقة تفصيلة من اجل  
القصصا وخرقة من اجل السراويل ومنديل من اجل العصاة وثوب بعلبكي  
من اجل البطانة حتى كمل لها ثلث بدلات كل بدلة احسن من اختها ودفع  
لها صورة فيها ستائة دينار وقال لها هذه من اجل الحياطة فاخذت  
المجيع وقالت له يا ولدي التحبان تعرف طريق بيتي وانا ايضا اعرف مكانك  
قال نعم فارسل معها مملوكا ليعرف مكانها ويعرفها بيته فلما توجهت العجوز  
قام ابن الملك وامر غلامه ان يغلقوا الدكان وتوجه الى الوزير واعلم بما  
جري مع العجوز من اوله الى اخره فلما سمع الوزير كلام ابن الملك قال لريا  
ولدي فاذا خرجت حيوة النفوس ولم يحصل لك منها اقبال فما تفعل قال  
ما يصير في يدي حيلة غير اني اخرج من القول الى الفعل واخاطب نفسي  
معها واخطفها من بين خدمها واراد فيها على الحصان واطلب لها عرض الى  
الافقر فان سلمت حصل المراد وان عطيت فاني استخرج من هذه الحيوة  
الذميمة قال له الوزير يا ولدي بهذا العقل تغيش كيف يكون سفرنا و  
بيننا وبين بلدنا مسافة بعيدة وكيف تفعل هذه الفعال مع ملك مملوك  
الزمان تحت يده مائة الف عنان وربما لا تأمن من ان يا مريض عشا  
فتقطع علينا الطرق وهذا ما هو مصلحة ولا يفعله عاقل قال ابن الملك  
فكيف يكون العمل بها الوزير الحسن التدبير فاني ميت لا محالة قال له  
الوزير اصبر الى غد حتى نرى هذا البستان ونعلم حاله وما يجري لنا مع  
الحوالي الذي فيه فلما اصبح الصباح فحض الوزير هو وابن الملك واخذ  
في جيبه الف دينار وتمشيا حتى وصلا الى البستان فرأياه على الحيط  
قوى الاركان كثير الاشجار غزير الالهة رملج الاثمار قد فاحت ازهاره  
وترنمت اطياره كأنه روضة من رياض الجنان ومن داخل الباب رجل  
شيخ كبير جالس على مصطبة فلما راها وعابن هيبتها قام على قدميه  
بعد ان سلما عليه فرد عليه السلام وقال لها يا اسيادي لعل لك حاجة  
اقتشف بقضائها قال له الوزير اعلم يا شيخ اننا قوم غرباء وقد جئنا

المحروم منزلنا بجيد في اخر المدينة وقصدنا من احسانك ان تاخذنا هذين الدينارين وتشتري لنا شيئا نأكله وتفتح لنا باب هذا البستان وتقعنا في مكان مظلل فيه ماء بارد لتبرد به حتى نحضر لنا بالاكل فنأكل نحن وانت وتكون قد استرخنا وفروح الى حال سبيلنا ثم ان الوزير حط يده في جيبه فاخرج دينارين وحطهما في يدي الخولى وكان هذا الخولى عمره سبعون سنة ما نظر في يده شيئا من ذلك فلما نظر الخولى لدينارين في يده طار عقله وقام من وقته وفتح الباب وادخلهما واجلسهما تحت شجرة مثمرة كثيرة الظل وقال لهما اجلسا في هذا المكان ولا تدخلوا البستان ابدا لان فيه باب لسرا الموصل الى قصر الملكة حيوة النفوس قال له ما تنتقل عن مكاننا ابدا ثم توجه الشيخ البستاني ليشتري لهما ما امراه به فغاب ساعة واتي اليهما ومعه حمال على رأسه خروف مشوى وخبز فاكلوا وشربوا جميعا وتحدثوا ساعة ثم تطلع الوزير والتفت يمينا وشمالا الى جوانب البستان فنظرت في داخله قصر اعلى البنيان الا انه عتيق قد تقشرت حيطانه من البياض وتهدمت اركانه فقال الوزير يا شيخ هل هذا البستان ملكك وانت مستاجره قال يا مولاي هو ليس ملكي ولا انا مستاجره وانما انا حارس فيه قال له الوزير فكم اجرتك قال يا سيد في كل شهر دينار قال الوزير اذهب ظموك وخصوصا ان كنت صاحب عيال قال الشيخ والله يا سيدى ان من العيال ثمانية اولاد وانا قال الوزير كحول ولا قوة الا بالله العلى العظيم والله لقد حملتني هيك يا مسكين لكن ما تقول فيمن يفعل معك خيرا لاجل هذه العيال لتي معك قال الشيخ يا مولاي ما فعلت من الخير يكون لك ذخيرة عند الله تعالى قال الوزير اعلم يا شيخ ان هذا البستان مكان مليح وفيه هذا القصر ولكنه عتيق خرب وانا اريد ان اصلحه وابيضه وادهنه دهانا مليحا حتى يصير هذا المكان احسن ما يكون في هذا البستان فاذا حضر صاحب البستان ووجده قد تهر و صار مليحا فانه لا يدان يسالك عن عمارته فان سألك فقل له انا يا مولاي عمرته لما رأيت خرابا لا ينتفع به احد لا يقدر ان يقعد فيه لانه خرب دائر فمرته وصرفت عليه فاذا قال لك من اين لك المال الذى صرفته عليه فقل له من مالى لاجل بياض وجهي عندك ورجاء انعامك فلا بد انه ينعم عليك في نظير ما صرفته في المكان وفي غدا حضر البناتين البليضين

والدهانين لاجل ان يصلحوا شأن هذا المكان واعطيك ما وعدتك به ثم  
اخرج من جيبه كيسا فيه خمسمائة دينار وقال له خذ هذه الدنانير وانفقها  
على عيالك ودعمهم يدعون الى والى ولدى هذا فقال له ابن الملك ما سبب  
ذلك قال له الوزير ستظهر لك نتيجته وادرك شهرزاذا الصباح فسكت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت ليلة السادسة والعشرون بعد السبعمائة

قالت بلخغاها الملك السعيدان الوزير لما اعطى الشيخ البستان الذى فى البستان  
الخمسائة دينار وقال له خذ هذه الدنانير وانفقها على عيالك ودعمهم يدعون  
الى ولولدى هذا فحضر الشيخ الى ذلك الذهب فخرج عقله وانطرح على قدمي  
الوزير يقبلها وصار يدعوله ولده ولما انصرفا من عنده قال لهما الى الكما غدا  
في الانتظار والله تعالى لا يفرق بيني وبينكما لا ليلا ولا نهارا فلما كان في اليوم  
الثاني جاء الوزير الى ذلك المكان وطلب عريف لبنائين فلما حضروا بين يديه  
اخذه الوزير وتوجه به الى البستان فلما رآه الخول فرح به ثم ان الوزير  
اعطاه ثمن المؤنة وما يحتاج اليه العملة في عمارة ذلك القصر فبنوه وبيضوه  
ودهنوه فقال الوزير للدهانين يا ايها المعلمون اصنعوا الى كلامي وافهموا  
قصتي ومراحم اعلموا ان لي بستانا مثل هذا المكان كنت نائما فيه ليلة من  
الليالي فرأيت في المنام ان صيارا نصب شركا ونثر حوله قمحا فاجتمعت عليه  
الطيور لتلتقط القمح فوق طير ذكر في الشراك ونفرت عنه جميع الطيور ومن  
جملتها انثى ذلك الذكر ثم ان تلك الانثى غابت ساعة وعادت اليه وحدها  
وقرصت العين التي في رجل ذكرها حتى خلصته وطار وكان الصياد في ذلك  
الوقت نائما فلما افاق من نومه وجد الشراك مختلا فاصلمه وجد دثر القمح  
مرة ثانية وقد بعيدا عنه ينتظر وقوع صيد في ذلك الشراك فتقدمت  
لتلتقط القمح فتقدم الطير والطيرة من جملة الطير فالتشبت الطيرة في الشراك  
ونفر الطير جميعه عنها وطيرها الذكر من جملة الطير ولم يبعدها فقام الصياد  
واخذ الطيرة وذبحها واما الذكر فانه لما نفرو مع الطيور قد اختطفه جارج من  
الجوارح وذبحه وشرب دمه واكل لحمه وانا اشتري منكم ان تصوروا الى هذا

المنام جميعه على صفات ما ذكرت لكم بالدهان الجيد وتجعلوا ذلك مثالا لى  
تزاويق البستان وحيطانه واشجاره والهيابه وتصوروا مثال الصياد وشركه  
وصفة ما جرى للطير المذكور مع الجارح حين اختطفه فإذا فعلتم ما شرحت  
لكم ونظرتة وأعجبني فاني انعم عليكم بما يسر خاطركم زيادة عن اجرتم فلما سمع  
كلامه الدهانون اجتهدوا في الدهان واتقوه غاية الاتقان فلما انتهى  
وخلصوا طلعوا الوزير عليه فاعجبه ونظر الى تصوير المنام المذكور وصفة للدهانين  
كأنه هو فشكرهم وانعم عليهم بجزيل الانعام ثم اتى ابن الملك على العادة ودخل  
ذلك القصر ولم يعلم بما فعله الوزير فلما نظر اليه رأى صفة البستان الصياد  
والشرك والطير والذكر وهوبين مخالب الجارح وقد ذبحه وشرب  
دمه وأكل لحمه فحير عقله ثم رجع الى الوزير وقال لها الوزير الحسن التبريراني  
رأيت اليوم عجبا لو كتب بالابر على اوراق البصرى كان عبرة لمن اعتبر قال وما  
هو يا سيدى قال اما اخبرتك بالمنام الذى رأته بنت الملك وانه هو السب  
في بغضها الرجال قال نعم ثم قال والله يا وزير لقد رأيت مصورا في جملة النقش  
بالدهان حتى كان عاينته عيانا ووجدت شيئا آخر خفى امره على ابنة الملك  
فما رأته وهو الذى عليه الاعتماد في نيل المراد قال وما هو يا ولدى قال  
وجدت الطير المذكور لما غاب عن طيرته حين وقعت في الشرك ولم يرجع اليها  
قد قبض عليه جارح وذبحه وشرب دمه وأكل لحمه فبالت بنت الملك كانت  
رأت المنام كله وقصته لآخره وعالمت الطير المذكور لما اختطفه الجارح هذا  
سبب عدم عوده اليها وتخليصها من الشرك قال الوزير لها الملك السعيد  
والله ان هذا امر عجيب وهو من الغرائب وصار ابن الملك يتعجب من هذا  
الدهان ويتأسف حيث لم تزه ابنة الملك الى آخره ويقول في نفسه يا ليتها  
رأت هذا المنام الى آخره او تراه جميعه مرة ثانية ولو في أضغاث الاحلام  
قال الوزير انك كنت قلت لي ما سبب عمارتك في هذا المكان فقلت لك سوف  
يظهر لك نتيجة ذلك والآن قد ظهر لك نتيجته وأنا الذى قد فعلت ذلك  
الامر وامرت الدهانين بتصوير المنام وان يجعلوا الطير المذكور في مخالب الجارح  
وقد ذبحه وشرب دمه وأكل لحمه حتى اذا نزلت بنت الملك ونظرت الى هذا الدهان  
فترى صورة هذا المنام وتنظر الى هذا الطير وقد ذبحه الجارح فتعذر وتراجع

عن بغضها الرجال فلما سمع ابن الملك هذا الكلام قبل يا دى لوزير وشكره على فعله وقال له مثلك يكون وزير الملك الاعظم والله لئن بلغت قصدى ورجعت مسرورا الى الملك لاعلمينه بذلك حتى يزيدك في الاكرام يعظم شأنك ويسمع كلامك فقبل الوزير بيده ثم انما ذهب الى الشيخ البستاني وقال له انظر الى هذا المكان وما احسنه قال الشيخ كلله هذا لسعادتك ثم قال له يا شيخ اذا سأل لك اصحاب هذا المكان عن عمارة هذا القصر فقل لهم انا عمرته من مالى لاجل ان يحصل لك الخير والانعام فقال سمعوا وطاعة وصار ابن الملك لا ينقطع عن ذلك الشيخ هذا ما جرى من الوزير وابن الملك وامام كان من امر حيوة النفوس فانها لما انقطعت عنها الكتب والمراسلة وغابت عنها الجوز فرحت فرحاشد يدا واعتقدت ان الغلام سافر الى بلاده فلما كان في بعض الايام حضر اليها طبق مغطى من عند ابوها فكشفتها فوجدت فيه فاكهة مليحة فسألت وقالت هل جاء اوان هذه الفاكهة قالوا نعم قالت يا ليتني تجهزت للفرجة في البستان وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والعشرون بعد السبعائة

قالت بلغنى ايه الملك السعيد ان بنت الملك لما ارسل اليها ابوها الفاكهة سألت وقالت هل جاء اوان هذه الفاكهة فقالوا لها نعم قالت يا ليتنا تجهز للفرجة في البستان فقال لها جوارها نعم الراى يا سيدتى والله لقد اشتقنا الى ذلك البستان قالت كيف العمل وفي كل سنة ما يفرجنا في البستان وبين لنا اختلاف هذه الاغصان الا الداية وانا قد ضربتها وضعتها عني وقد ندمت على ما كان مني في حقها لانها على كل حال دايتي ولها على حق التربية فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم فلما سمعت الجوارى ذلك الكلام من بنت الملك نهضن جميعا وقبلن الارض بين يديها وقلن لها بالله عليك يا سيدتى ان تصفى عنها وتامرى باحضارها قالت والله انى غممت على ذلك الامر فمن فيكم بروح لها فاني قد جهزت لها خلعة سنينة فتقدم اليها جاريتان احداهما تسمى بلبل والاخرى تسمى سواد العين وهما اكبر جوارى بنت الملك وخواصها عندها وهما ذاتا حسن وجمال فقالتا نحن نروح

اليها ايته الملكة قالت اضل ما بدا لك فذهبت الى بيت الداية وطرقنا عليها  
الباب ودخلتا عليها فلما عرفتهما تلقتهما باحضانها ورحبت بهما فلما استقر  
بهما الجلوس قالت لهما يا داية ان الملكة قد حصل منها العفو والرضى عنك  
قالت الداية لا كان ذلك امدا ولو سقيت كووس الردي فهل نسيت تغريب  
قلام من يحبني ومن يبغضني حين صبغت اثوابي بالدم وكذرت ان اموت  
من شدة الضرب وبعد ذلك سحوني من رجلي مثل الكلب لميت ختم رموني  
خارج الباب فوالله لا ارجع اليها ابدا ولا املا عيني من رؤيتها فقال لها  
الجاريتان لا تردى سعيينا اليك خائبا فابن اكرامك ايانا فابصر من حضو  
عندك ودخل عليك فهل تريدان احدا اكبر منا منزلة عند بنت الملك  
قالت اعوز بالله انا اعرف ان مقداري اقل منكما لولا ان ابنة الملك  
عظمت قدرى عند جواربها وخدمها فكنت اذا غضبت على اكبر من فيهن  
تموت في جلدها فقالت الجاريتان ان الحال باق على عهد لم يتغير ابدا  
بل هو اكثر ما تعهدين فان بنت الملك وضعت نفسها لك وطلبت الصلح  
من غير واسطة فقالت والله لولا حضوركما عندي ما كنت ارجع اليها ولو  
امرته بقتلى فشكرتاها على ذلك ثم قامت من وقتها ولبست ثيابها وطلعت  
معها وفرن جميعا حتى دخلت على بنت الملك فلما دخلت عليها قامت على  
قدميها فقالت لها الداية الله الله يا بنت الملك هل الخطأ مني او منك  
فقالت بنت الملك الخطأ مني والعفو والرضى منك والله يا دايته ان قدرك  
عال عندي ولك على حق التربية ولكن انت تعلمين ان الله سبحانه وتعالى  
قسم للخلق اربعة اشياء الخلق والعمر والرزق والاجل وليس قدر الانسان  
ان يرد القضاء وان ما ملكت نفسه ولا قدرت على رجوعها وانا يا دايته  
ندمت على ما فعلت فعند ذلك زال ما عند العجوز من الغيظ فهضت و  
قبلت الارض بين يديها فدعت الملكة بخلعة سنية وافرغتها عليها ففرحت  
بتلك الخلعة فرحاشد بيدا والخدام والجواري واقفات بين يديها فلما  
انتهى لك المجلس قالت لها يا دايته كيف حال لفواكه وشرغيطاننا قالت  
والله يا سيدتي نظرت غالب لفواكه في البلد ولكن في هذا اليوم افتش على  
هذه القضية وارد لك الجواب ثم نزلت من عندها وهي مكرمة في غاية



الأكرام وسارت حتى أتت ابن الملك فتلقاها بفرح وعانقها واستبشروا  
بقدر ومها وانشرح خاطره لأنه كان كثيرا لا ينتظار لرؤيتها ثم أن العجوز  
حكّت له على ما وقع لها مع بنت الملك وأن بنت الملك مرادها أن تنزل  
إلى البستان في اليوم الفلاني وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن  
الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والعشرون بعد السبعائة

قالت بلغني أيها الملك السعيد أن العجوز لما أتت عند ابن الملك وأخبرته  
بما جرى لها مع الملكة حيوة النفوس وأنها تنزل البستان اليوم الفلاني  
قالت له هل فعلت ما أمرتك به من قضية بواب البستان هل وصل  
إليه شيء من احسانك قال لها نعم أنه صار صديقي وطريقه طريقي  
وفي خاطره لو يكون لي إليه حاجة ثم أخبرها بما جرى له من أمر  
الوزير وتصويره المنام الذي رآته بنت الملك وخبر الصيا والشرك  
والجوارح فلما سمعت العجوز هذا الكلام فرحت فرحا شديدا ثم قالت  
له بالله عليك أن تجعل وزيرك في وسط قلبك فان فعله يدل على  
رجاحة عقله ولأنه اعانك على بلوغ مرادك فانهض يا ولدك من ساعتك  
وادخل الحمام والبس فخر الثياب فابق لنا حيلة أكبر من هذه واذهب إلى  
البواب واعمل عليه حيلة حتى يمكنك من بياتك في البستان فلو اعطى ملا  
الأرض ذهباً ما يمكن احدا من الدخول في البستان فإذا دخلت فاختف  
حتى لا تراك العيون ولا تنزل مخفيا حتى تسمعني أقول يا خفي اللطاف  
أيتها ما تخاف فأخرج من خباك واظهر حسنك وجمالك ونقار في الانتجار  
فان حسنك ينجي لا قمار حتى تنظر الملكة حيوة النفوس وتملأ قلبها  
وجوارحها بهواك فتبلغ قصدك ومناك ويذهب هك قال الغلام سمعنا  
وطاعة وأخرج صرة فيها ألف دينار فاخذها منه ومضت وخرج ابن الملك  
من وقته وساعته ودخل الحمام وتنعم ولبس فخر الثياب من لباس الملوك  
الأكاسرة وقوشح بوشاح قد جمع فيه من اصناف الجواهر المئنة وتعيم بعمامة  
منسوجة بشرايط الذهب لاجرم كللة بالدد والجوهر وقد توردت وجنتا



واحرمت شفتاه وغازلت اجفانه الغزلان وهو يتمايل كالنشوان وعمه  
 المحسن والجمال وفضم الانصاف قوامه الميال ثم انه حط في جيبه كيسان  
 الف دينار وسارا الى ان اقبل على البستان ودق بابه فاجابه البواب و  
 فتح له الباب فلما نظره فرح فرحا شديدا وسلم عليه انخر السلام ثم انه  
 وجد ابن الملك عابسا لوجه فسأله عن حاله فقال له اعلم ايها الشيخ اني عند  
 والذي مكروم ولا وضع يده على الا في هذا اليوم فوقع بيني وبينه كلام  
 فشتمني ولطمني على وجهي بالعصى ضربني وطرمني فصرت كاعرف صديقا  
 فحقت من غدر الزمان وانت تعرف ان غضبا لوالدين ما هو قليل وقد  
 حضرت اليك يا عم فان والدي بك خير واريد من احسانك ان اقيم  
 في البستان الى اخر النهار وابيت فيه الى ان يصلح الله الشأن بيني وبين  
 والدي فلما سمع كلامه توجع لما جرى له مع والدته فقال له يا سيدي اتأذن  
 لي ان اروح الى والدك وادخل عليه واكون سببا في الصلح بينك وبينه قال  
 له الغلام يا عم اعلم ان والدي له اخلاق لا تطاق ومنى عارضته في الصلح  
 وهو في حرارة خلقه لا يرجع اليك قال الشيخ سمعنا وطاعة ولكن يا سيدي  
 امش معي الى بيتي فابيتك بين اولادي وعيالي ولا ينكر احد علينا فقال  
 له الغلام يا عم ما اقيم الا وحدي في حالة الغيظ فقال الشيخ بع علي ان تمام وحدك في البستان وانالي بيت  
 قال يا عم لي في ذلك غرض حتى يزول العارض عني وانا اعلم ان في هذا الامر رضا فيعطف  
 على خاطره قال له الشيخ فان كان ولا بد فاني احضرك فراشنا تمام عليه  
 وغطاء تتغطى به قال له يا عم لا بأس بذلك فنهض الشيخ وفتح له باب البستان  
 واحضر له الفرش والغطاء والشيخ لا يعلم ان بنت الملك تريد الخروج الى البستا  
 هذا ما كان من امر ابن الملك واما ما كان من امر الداية فاتها لما ذهبت الى  
 بنت الملك واخبرتها بان الاثمار طابت على اشجارها قالت لها يا داييتي انزلي  
 معي الى لبستان لتفرحي في غدا ان شاء الله تعالى ولكن ارسلي الى الحارس  
 وعرفيه اننا في غدا نكون عنده في البستان فارسلت له الداية ان الملكة  
 تكون عنده غدا في البستان وانه لا يترك في البستان سواقين ولا موابعين  
 ولا يبيع احدا من خلق الله اجمعين يدخل لبستان فلما جاءه الخبر من عند  
 بنت الملك اصلح المجاري واجتمع بالغلام وقال له ان بنت الملك صاحبة

هذا البستان وياسيدى لك المعدرة والمكان مكانك وانا ما اعيش  
الا في احسانك غير ان لساني تحت قدمي فاعرفك ان الملكة حيوة النفوس  
تريد الخروج الى البستان غدا في اول النهار وقد امرت اني لا اخلى احدا  
في البستان يراها ويريد من فضلك ان تخرج من البستان في هذا النهار فان الملكة لم ترق فيه سوى هذا  
اليوم الى العصر ويصير لك مدة الشهور والمدهور والاعوام قال له ياسشيخ لعلى حصل  
لك من جهتنا ضرر قال لا والله يا مولاي ما حصل لي من جهتنا الا الشرف  
فقال له الغلام ان كان الامر كذلك فما يحصل لك من جهتنا الا كل خير فاني  
اختفى في هذا البستان ولا يراى احد حتى تزوج بنت الملك الى قصرها  
قال الخولى ياسيدى متى نظرت خيال بشر من خلق الله تعالى ضربت  
عنقي وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والعشرون بعد السبعائة

قالت بلخنى ايتها الملك السعيدان الشيخ لما قال للغلام ان بنت الملك مقبلة  
خيال بشر ضربت عنقي قال له الغلام انا ما اخلى احدا يراى جملة كافية ولا  
شك انك اليوم مقصر في النفقة على العيال ومد يده الى لكيس واخرج منه  
خمسمائة دينار وقال له خذ هذا الذهب وانفق على عيالك فيليب قلبك  
من جهتهم فلما نظر الشيخ الى الذهب هانت عليه نفسه واكد على ابن الملك  
في عدم الظهور في البستان ثم تركه جالسا هذا ما كان من امر الخولى وابن  
الملك واما ما كان من امر بنت الملك فانه لما كان بكرة النهار دخل عليها  
خدامها فامرته بفتح باب السرى الموصل الى البستان الذى فيه القصر ولبست  
حلة كسروية مرصعة باللؤلؤ والدر والجوهر ولبست حلة ومن تحتها  
قميص لطيف مرصع بالياقوت ومن تحت الجميع ما يعز عن وصفه اللسان و  
يخبر فيه الجنان وفي هواه يشجع الجبان ومن فوق رأسها تاج من الذهب  
الاحمر مرصع بالدر والجوهر وهي تخطى قبقاب من اللؤلؤ الرطب مصوغ  
من الذهب الاحمر مرصع بالفصوص والمعادن وجعلت يدها على كتف العوز  
وامرت بالخروج من باب السرى واذا بالعوز قد نظرت الى البستان فوجدت  
قد امتلأ من الخدام والجواري وهن ياكلن الثمار ويعكرون الازهار ويردن

المتنعم باللعب والفرجة في هذا النهار فقالت للملكة انك صاحبة العقل  
الوافر والفطنة الكاملة وانت تعلمين انك غير محتاجة لهذه الخدعة البستانية  
وكونت خارجة من قصر ابنيك لكان سيرهم معك احتراماً لك ولكنك يا  
سيدتي طالعة من باب لسترا الى البستان بحيث لا يراك احد من خلق الله  
تعالى قالت لها لقد صدقت يا دايتي فكيف يكون العمل ثم قالت لها العجوز  
أمرى الخدام ان ترجع وما اخبرك بهذا الا احتراماً للملك فامرت الخدام  
بالرجوع قالت الداية بقيت من الخدام الذين ينبغيون في الارض لفسادها  
ولا تدعى معك غير جاريتين من الجواري لنشرح معهما فلما نظرتها الداية  
قد صفى قلبها وراق لها الوقت قالت الآن قد تفرجنا فرجة مليحة فقومي  
بنا الآن الى البستان فقامت بنت الملك وجعلت يدها على كتف الداية  
وخرجت من باب لسر وجاريتاها تمشيان قدامها وهي تضحك عليهما و  
تتايل في غلا ثلها والداية تمشي قدامها وترهبها الاشجار وتطعمها من الخثار  
وهي تروح من مكان الى مكان ولم تنزل سائرة بها الى ان وصلت الى ذلك  
القصر فلما نظرت الملكة رآته جديداً فقالت يا دايتي ما تنظرين هذا القصر  
قد عمرت اركانه وابيضت حيطانه قالت الداية والله يا سيدتي ان سمعت  
كلاماً وهوان جماعة من التجار اخذ منهم الخولى قماشاً وباعه واخذ بثمنه  
طوباً وجيراً وجساً وجمل وغير ذلك فضالته ما فعل بذلك فقال لي عمت به القصر الذي كان دائماً  
ثم قال الشيخ ان التجار طابوني بحقهم الذي لم يعلني فقلعتي تنزلت بيت الملك الى البستان وتظر العارة وتعيها  
فاذا طلعت اخذت منها ما تفضل به علي واعطيتهم حقهم الكاهن فقلت  
له ما حلك علي في لك قال رأيتك قد وقع وتهدمت اركانه وتفسد بياضه  
وما رأيت لاحد مروة ان يعمره فافترضت في ذمتي وعمرة وارجو من ابنة  
الملك ان تعمل ما هي اهله فقلت له ان ابنة الملك كلها خير وعوض وما فعل  
هذا كله الا طمعا في احسانك قالت بنت الملك والله لقد بناء عن مروة وفعل  
فعل الاجواد ولكن نادى لي الخازندار فنادت الداية الخازندار فحضرت  
في الحال عند ابنة الملك فامرتها ان تعطي الخولى الفدية ينادى فارسلت العجوز  
رسولاً الى الخولى فلما وصل اليه الرسول قال له واجب عليك امتثال امر  
الملكة فلما سمع الخولى من الرسول هذا الكلام ارتعدت مفاصله وضعفت

قوة وقال في نفسه لاشك ان ابنة الملك نظرت الغلام ولا يكون هذا اليوم على الا بشأم الايام فخرج حتى وصل الى داره واعلم زوجته واولاده بذلك واوصى ودعمهم فتباكوا عليه ثم انه تمشى الى ان وقف بين يدي ابنة الملك ووجهه مثل الكرم وهو يكا دان يسقط من طوله فعلمت العجوز منه ذلك فادرسته بكلامها وقالت يا شيخ قبل الارض شكراً لله تعالى وابتهل بالدعاء للملكة فقد علمتها بما فعلت من عمارة القصر الدائر ففرحت بذلك وقد انعمت عليك في نظري ذلك بالفي دينار فاقبضها من الخازندارة وادع لها وقبل الارض بين يديها وارجع الى حالك فلما سمع الخولى ذلك الكلام من الداية قبضت الالف دينار وقبل الارض بين يدي ابنة الملك ودعاها ثم عاد الى منزله وفرحت عياله به ودعوا لمن كان سببا في هذا الامر كله وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للثلثين بعد السجامة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيدان الشيخ الحارس لما اخذ الالف دينار من الملكة وعاد الى منزله فرحت عياله به ودعوا لمن كان سببا في ذلك كله هذا ما كان من امر هؤلاء واما ما كان من امر العجوز فاتها قالت يا سيدتى لقد صار هذا المكان مليحاً وما رأيت قط انصح من بياضه ولا احسن من هانه يا ترى هل صلح ظاهره وباطنه والاعمل ظاهره بياضاً وباطنه سواداً فادخل بنا حتى نتفرج على باطنه فدخلت الداية وبنت الملك خلفها فوجدناه هوناً ومزوقاً من داخل باحسن التزويق فنظرت بنت الملك يمينا وشمالا الى ان وصلت الى صدر الالبوان فتشخصت اليه واطالت النظر فيه فعلت الداية ان عينها لحظت تصوير ذلك المنام فاخذت الجاريتين عندها حتى لا تشغلاها فلما انتهت بنت الملك الى رؤية تصوير المنام التفتت الى العجوز وهي متعجبة تدق يدا على يد وقالت يا دابتي تعالى نظري شيئا عجيبا لو كتبت بالابر على اماكن البصر لكان عبرة لمن اعتبر قالت العجوز وما هو يا سيدتى قالت لها الملكة ادخل صدر الالبوان وانظري واى شئ تنظرينه فعرفني به فدخلت العجوز وتأملت تصوير المنام وخرجت وهي متعجبة وقالت والله يا سيدتى

ان هذا هو صورة البستان والصياد والشرك وجميع ما رأيته في المنام وما  
منع الذكر لما طار من ان يعود الى انثاه ويخلصها من شرك الصياد الا مانع  
عظيم فاني نظرت تحت مخالب الجارج وقد ذبحه وشرب دمه ومزق لحمه  
واكله وهذا يا سيدتي سبب تأخيره عن العود اليها وتخليصها من الشرك  
ولكن يا سيدتي انما العجب من تصوير هذا المنام بالزواق ولو كنت انت  
اردت ان تفعل ذلك لعجزت عن تصويره والله ان هذا الشيء عجيب يؤرخ  
في السير ولكن يا سيدتي لعل الملائكة الموكلين ببني آدم علموا ان الطير الذكر  
مظلوم حيث ظلمناه ولمناه على عدم عوده فاقاموا حجة الذكر وبينوا عذره  
وها انما قد رأيته في هذه الساعة بين مخالب الجارج وهو مذبح قالت بنت  
الملك يا دايتي هذا الطير الذي جرى عليه القضاء والقدر ونحن قد ظلمناه  
قالت العجوز يا سيدتي بين يدي الله تعالى تلتقي المحضوم ولكن يا سيدتي  
قد تبين لنا الحق ووضع لنا عذر الطير الذكر ولولا انه تعلقت به مخالب  
الجارج وذبحه وشرب دمه واكل لحمه ما تأخر عن الرجوع الى الطيرة بل كان  
يرجع اليها ويخلصها من الشرك ولكن الموت ما فيه حيلة وخصوصا ابن  
ادم فانه يجوع نفسه ويطعم زوجته ويعري نفسه ويكسوها ويغضب  
اهله ويرضيها ويعصى ويمنع والديه ويعطيها وهي تطلع على سر وخبثته  
ولا تصبر عنه ساعة واحدة فلو غاب عنها ليلة واحدة لم تتم عينها ولم  
يكن عندها اعز منه فتعزه اكثر من والديها واذا ناسا يتعانقان ويجعل  
يده تحت عنقها وهي تجعل يدها تحت عنقه كما قال الشاعر

وَقُلْتُ لِلْيَلَى طَلُّ فَقَدْ أَشْرَقَ الْبَدْرُ  
فَاَوْلَهَا حُلُوٌّ وَآخِرُهَا مُرٌّ

تَوَسَّدَتْهَا زَيْدِي وَبَتَّ حَجَبُهَا  
فَيَا لَيْلَةً لَمْ يَخْلُقِ اللَّهُ مِثْلَهَا

وبعد ذلك فهو يقبلها وتقبله ومن جملة ما جرى لبعض الملوك مع زوجته  
الها ضعفت وماتت فدفن نفسه معها وهو بالحياة ورضي لنفسه بالموت  
من محبته اياها ومن فرط الالفه التي كانت بينهما وكذا جرى لبعض الملوك  
حين ضعف ومات فلما قصدوا ان يدفنوه قالت زوجته لاهلها دعوني  
ادفن نفسي معه بالحياة والا اقتل نفسي وابقي في ذمتكم فلما علموا الهال تراجع  
عن ذلك تركوها فرمت نفسها في القبر معه من كثرة محبتها اياه وشفقتها

عليه وما زالت العجوز تمدحها بمدحها بديث اخبار الرجال والنساء حتى لما كان في قلبها من بغض الرجال فلما عرفت العجوز المؤدة التي تجددت عند الرجال قالت انه ان اوان تفرجنا في البستان فخرجنا من القصر يتمشيان بين الاشجار فلاحنا من ابن الملك التقانة فوقعت عينه عليها ونظر الى شكلها واعتدل قدحها وتورد خذها وسواد طرفها وبارع ظرفها وباهر جمالها ووافر كمالها فاندهر عقله وشخص اليها بصره وعدم الغرام رشده وتجاوز به العشق حده واشتغلت بخدمتها جوارحه والتهبت بنار العشق جوانحه فغشى عليه ووقع على الارض مغشى عليه فلما افاق وحدها غابت عن عينه وتوارت منه في الاشجار وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والثلاثون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك ازديت لكان مخفيا في البستان ونزلت بنت الملك هي العجوز ومشيا بين الاشجار رآها ابن الملك فغشى عليه من شدة ما حصل له من العشق فلما افاق وجدها غابت عن عينه وتوارت منه في الاشجار فتهلله من صميم قلبه وانشد هذه الابيات

<p>وَلَمَّا رَأَتْ عَيْنِي بِدَيْعِ جَمَالِهَا فَأَصْبَحْتُ مَرْمِيًّا طَرِيحًا عَلَى الثَّرَى تَشْتَتُ فَأَفْتَتَتْ قَلْبَ صَبٍّ مُتَمِّمٍ فَيَارِبِّ قَرِيبٍ لِي الْوَصَالِ وَأَحْطَنِي أَقْبَلُهَا عَشْرًا وَعَشْرًا وَعَشْرَةً</p>	<p>تَمَرَّقَ قَلْبِي بِالصَّبَابَةِ وَالْوَجْدِ وَمَا عَلِمْتُ بِنْتُ الْمَلِكِ بِمَا عِنْدِي فَيَا لِلَّهِ رَقِي وَأَرْحَمِي مِنْ وَجْدِي بِهَجَّةٍ قَلْبِي قَبْلَ أَنْزَلِ فِي الْحَدِي تَكُونُ مِنَ الْمُضْنَى الْكَثِيبِ عَلَى الْحَدِي</p>
--	---

ولم تنزل العجوز تفرج بنت الملك في البستان الى ان وصلت الى المكان الذي فيه ابن الملك واذا بالعجوز قالت يا خفي الالطاف امنا ما نخاف فلما سمع ابن الملك الاشارة خرج من خبائه وتعجب في نفسه وقاه وتمشى بين الاشجار بقدر يخل الاغصان وتكلم جبينه بالعرق وصارت وجته كالشفق فسبحان الله العظيم فيها خلق فلاحنا التقانة من بنت الملك فنظرته فلما رآته صارت



مشاخصته له ساعة طويلة ورأت حسنه وجماله وقده واعتداله وعبونه  
التي تغازل الغزلان وقامت التي تقضم غصون البان فاذهل عقلها وسلب  
لبها ورشقها بسهام عينيه في قلبها فقالت للعجوز يا دايتي من اين لنا  
هذا الغلام المليح القوام قالت اين هو يا سيدتي قالت ها هو قريب بين  
الاشجار فصارت العجوز تتلفت يمينا وشمالا كأنه لم يكن عندها خبر به  
وقالت ومن عرف هذا الشاب طريق ذلك البستان قالت لها حيوة النفوس  
ومن يعرفنا يخبر هذا الشاب فسبحان من خلق الرجال ولكن يا دايتي هل انت  
تعرفينه قالت لها يا سيدتي هو الشاب الذي كان يرأسك معي قالت  
لها بنت الملك وهي غريقة في بحر هواها ونار شوقها وجواها يا دايتي  
ما احسن هذا الشاب فانه مليح الطلعة واظن انه ما على وجه الارض احسن  
منه فلما علمت العجوز ان هواه ملكها قالت لها اما قلت لك يا سيدتي  
انه شاب مليح بوجه صبيح قالت لها بنت الملك يا دايتي ان بنات الملوك  
لا يعرفن احوال الدنيا ولا يعرفن صفات من فيها ولا عاشرن ولا اخذن  
ولا اعطين يا دايتي كيف الوصول اليه وباي حيلة اقبل بوجهي عليه وماذا  
اقول له ويقول لي قالت العجوز اى شئ في يدي لان من الحيلة قد صرنا  
مختيرين في هذا الامر من اجلك قالت بنت الملك يا دايتي علمي انه مامات  
احد بالغرام الا انا فها انا ايقنت بالمات من وقتي وكل هذا من نار وجد  
فلما سمعت العجوز كلامها ورأت في هواه غرامها قالت لها يا سيدتي اما  
حضوره عندك فلا سبيل اليه وانت معدودة في عدم رواحك اليه لانك  
صغيرة لكن قومي معي انا قد امك الى ان تصلي اليه وانا اكون مخاطبة له فما  
يحصل لك نجمل وهي لحظة عين حتى يحصل لافس بينكما قالت الملكة قومي  
قد اى فقضاء الله لا يرد ثم قامت الداية وبنت الملك حتى قبلتا على ابن  
الملك وهو جالس كانه البدر في تمامه فلما وصلت اليه قالت له العجوز  
انظري يا فتى من حضريين يد يدك وهي بنت ملك الزمان حيوة النفوس فاعرف  
قيمتها ومقدار مشيها اليك وقدومها عليك ثم تعظيما لها وتمثل قائما على  
قدميك فنهض الغلام من وقته وساعته قائما على قدميه ووقعت عينه في  
عينها فصارت كلواحد منهما كالسكران بغير مدام وقد زاد بها شوقه وغرامه



ففتحت بنت الملك يديها وكذلك الغلام واعتنقا وهما في غاية الاشتياق  
فغلب عليهما الهوى والغرام فضشى عليهما ووقعا على الارض واستمراساة  
طويلة فخشيت العجوز من الهتكة فادخلتها القصر وقعدت على بابها  
وقالت للجواري اغتموا الفرجة فان الملكة نائمة فوجعت الجواري الى الفرجة  
ثم اتفقا قاما من غشيتهما فوجدتا نفسيهما داخل القصر ثم قال لهما الغلام بالله  
عليك يا سيدة الملاح هل هذا منام او اضغاث احلام ثم اعتنقا لاثنان و  
سكرا من غير مدام وقشا كيا لوعة الغرام فانشد هذلا الابيات

كَذَاكَ مِنْ وَجَنَّتْهَا حُمْرَةُ الشَّفَقِ  
يَغِيبُ مِنْهُ حَيَاءٌ كَوَكُوبِ الْفَوْقِ  
لَاخَ الصَّبَاحِ وَجَلَى غَيْهَبُ الْعَسَقِ  
تَخَارُ مِنْهُ غُصُونُ الْبَانِ فِي الْوَرَقِ  
أُعِيدُهَا بِأَلِهَ النَّاسِ وَالْقَلَقِ  
وَرَأَيْتِ الشَّمْسُ تَحْكِيهَا فَلَمْ تُطَقِ  
مَنْ أَيْنَ لِلْبَدْرِ حُسْنُ الْخَلْقِ وَالْخَلْقِ  
مَا بَيْنَ مُفْتَرِقٍ فِيهَا وَمُتَّفِقِ  
فَمَا الَّذِي لِقُلُوبِ الْعَاشِقِينَ يَفْقِي

الشَّمْسُ مِنْ وَجْهَهَا الْوَصَاحُ طَالِعَةً  
فَإِنَّهُ حَبِثَ مَا لِلنَّاسِ ظَرْبٌ بَدَا  
وَأَنَّ بَدَا بَارِقٍ مِنْ تَغَرُّمِ مَبَسَمِهَا  
وَأَنَّ تَتَلَّى قَوَامٌ مِنْ مَعَاظِفِهَا  
عِنْدِي عَنِ الْكُلِّ مَا يَغْنَى بِرُؤْيَيْهَا  
أَعَارَتْ الْبَدْرَ جُزْأً مِنْ مَحَاسِنِهَا  
مَنْ أَيْنَ لِلشَّمْسِ عَطَافٌ تَمِيسُ لَهَا  
فَمَنْ يَلْمِزُنِي وَكُلِّي فِي مَحَبَّتِهَا  
هِيَ الَّتِي مَلَكَتْ قَلْبِي بِلَفْظِهَا

واذكر شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والثلاثون بعد السبعائة

قالت بلغني ايتها الملك السعيد ان ابن الملك لما فرغ من شعره ضمته بنت  
الملك الى صدرها وقبلت فاه وما بين عينيه فعاتت اليه روحه وصا  
يشكو اليها ما قاساه من شدة العشق وجور الغرام وكثرة الشوق والهام  
وما جرى له من قسوة قلبها فلما سمعت كلامه قبلت يديه وقدميه و  
كشفت رأسها فاظلم الديجور واشرفت فيه البدور وقالت يا حبيبي غاية  
مرادى لا كان يوم الصدود ولا جعله الله بيننا يعود فعندها تقافقا و  
وتياكيا وانشدت بنت الملك هذه الابيات

حَكَمْتُ فِي قَتْلِي مُحَبِّيًا فَجَارِ

يَا مُجْدِلَ الْبَدْرِ وَشَمْسَ النَّهَارِ

سَيْفٍ لَحْظٍ قَاطِعٍ فِي الْحَشَا  
وَسَيْفُهُ قَوْسٌ حَاجِبَاكَ ارْتَعَى  
وَمَنْ جَنَى خَدَّيْكَ لِي جَنَّةٌ  
وَقَدْ لَكَ الْمَاسِيَةُ غُصْنٌ زَهَا  
حَدَّ بَنَتِي فَهَرًّا وَأَسْهَرْتَنِي  
أَعَانَكَ اللَّهُ بِنُورِ الضُّبَا  
فَارْحَمْ فَوَادًا فِي هَوَاكَ أَنْتَ كَوَى

وَأَيُّ مَنْ سَيْفٍ اللَّحَاطِ الْفَرَارِ  
مِنْهَا بِقَلْبِي سَهْمٌ وَجَدٍ وَنَارِ  
فَهَلْ لِقَلْبِي عَنْ جَنَاهَا أَصْطَبَارِ  
مَنْ حَلَّ هَذَا الْغُصْنِ ثَجْنِي الثَّيَّارِ  
وَقَدْ خَلَعْتُ فِي هَوَاكَ الْعِدَارِ  
وَقَرَّبَ الْبُعْدَ وَأَذْنَى الْمَرَارِ  
وَقَلْبُ مَضَى بِجَلَاكَ اسْتَحْيَارِ

فلما فرغت من شعرها فاض عليها الغرام وهامت وبكت بدموع غزار سحار  
فأحرقت قلبها للغلام فتعنى في هواها وهام وتقدم إليها وقبل يديها وبكى  
بكاء شديدا ولم يزل في عتاب ومنادمات وأشعار إلى أن أذن العصور لم  
يكن بينهما غير ذلك فهما بالانصراف فقالت له بنت الملك يا نور عيني  
وحشاشة كبدى هذا وقت الفراق فمتى يكون التلاق قال الغلام وقد  
أصابه من كلامها سهام والله لا أحب ذكر الفراق ثم ألقاها خرجت من القصر  
فالتقت إليها فوجدتها نائمة انينا يديها ليجر وتبكي بدموع كالطر فغرق  
من العشق في بحر الهلكات وانشد هذه الأبيات

أَيَّامِيَّةَ الْقَلْبِ زَادَ اسْتِغَايَ  
فَوَجَّهَكَ كَالصَّخْرِ مَهْمَا بَدَا  
وَقَدْ لَكَ غُصْنٌ إِذَا مَا انْشَى  
وَالْحَاطِ عَيْنَيْكَ تَحْكِي الطُّبَا  
وَحَصْرُكَ مُضَى بِرُذْفٍ ثَقِيلِ  
وَمِنْ خَمْرِ رَيْفِكَ أَحْلَى شَرَابِ  
فَيَا ظَبِيَّةَ الْخَمْرِ كَفِّي الْآسَى

لَفَرْطِ هَوَاكَ فَكَيْفَ احْتِبَايَ  
وَشَعْرُكَ فِي الْكُونِ يَجْكُ اللَّيَايَ  
وَقَدْ حَزَّ كَتَهُ رِيَاخُ السَّمَالِ  
إِذَا رَمَقَتْهَا كِرَامُ الرِّجَالِ  
هَذَا ثَقِيلٌ وَهَذَا كَبَالُ  
وَمِسْكَ زَكَّى وَبَرْدُ الْإِلَالِ  
وَجُودِي عَلَى بَطِيْفِ الْخِيَالِ

فلما سمعت ذلك بنت الملك في وصفها رجعت إليه واعتنقته بقلب حرق  
أضرم ناره الفراق ولا يطفؤه غير التقبيل والعناق وقالت إن صاحب  
المثل السائر يقول الصبر على الحبيب ولا يفقه ولا يبدن أدبر حيلة في الاحتكام  
ثم ودعته وراحت وهي لا تدري أين تضع قدمها من شدة عشقها ولم تزل  
سائرة حتى التقت نفسها في مقصورتها وأما الغلام فإنه قد زاد به الشوق

والهيام وحرم لذيل المنام ثم ان الملكة لم تذق طعاما وفرغ صبرها وضعف  
جلدها فلما اصبح الصباح طلبت الداية فلما حضرت بين يديها وجدت حالها  
تغير فقالت لها لا تسألني عما انا فيه لان جميع ما انا فيه من يدك ثم قالت لها  
ابن محبوب قلبي قالت لها العجوز يا سيدتي ومتى فارقت هل بعد عنك غير  
هذه الليلة قالت لها وهل يمكنني ان اصبر عنه ساعة واحدة قومي تحبلي  
واجعي بيني وبينه سرعة فان روعي كادت ان تخرج قالت لها الداية طول  
روحك يا سيدتي حتى ادبر لك امر الطيف لا يشعربه احد فقالت لها  
والله العظيم اذ لم تأت به في هذا اليوم لا قولن للملك واخبرائك افسدت  
حالي فيرمي عنقك قالت العجوز سألتك بالله ان تصبري على فان هذا  
الامر خطر ولم تنزل تخضع لها حتى صبرتها ثلثة ايام وبعد ذلك قالت لها  
يا دايقي ان الثلثة ايام مقومة على بثلث سنين فان فات اليوم الرابع  
ولم تحضريه عندي سعيت في قتلك فخرجت الداية من عندها وتوجهت  
الى منزلها فلما كان صبح اليوم الرابع دعت بمواشط البلد وطلبت منهن نقشا  
مليحا من اجل تزويق بنت بكر وتنقيشها وتكتيبها فاحضرن اليها مطلوبا  
من احسن ما يكون ثم دعت بالاعلام فحضر وفطحت صندوقها واخرجت منه  
بقعة فيها حلة من ثياب النساء تساوي خمسة الاف دينار بعصاة مطرزة  
بأنواع الجواهر وقالت يا ولدي انتخب ان تجتمع بحيوة النفوس قال لها نعم  
فاخرجت محفة وحففتها بها وكحلته ثم اعرتته وركبت النقش على يديه من  
ظفره الى كتفه ومن مشط رجله الى فخذه وكتبت سائر جسده قصار  
كانه وردا حمر على صفائح المرمر ثم بعد مدة لطيفة غسلته ونظفته واخرجت  
له قميصا وليا سائما البسته تلك الحلة الكسروية وعصبته وقفنته وعلمته  
كيف يمشي قالت له قدم الشمال واخر اليمين ففعل ما امرته به ومشى قدما  
قصارا كأنه حورية خرجت من الجنة ثم قالت له قو قلبك فانك قادم على  
قصر ملك ولا بد ان يكون على باب القصر جنود وخدم ومتى فزعت منهم او  
حصل عندك وهم تفرسوا فيك وعرفوك فيحصل لنا الاذى وتروح ارواحنا  
فان لم يكن عندك مقدرة على ذلك فاعلمني قال ان هذا الامر لا يروعي  
فطبي نفسي وقرى عينا فخرجت تمشي امامه الى ان وصلا الى باب القصر وهو

ملأن بالخدام وآتفت العجوز اليه لتنظر هل حصل عنده وهم ام لا فوجدته على حاله ولم يتغير فلما وصلت العجوز ونظر اليها رئيس الخدام عرفها ووجد خلفها جارية تحير العقول في وصفها فقال في نفسه اما العجوز هي الداية واما التي خلفها فما في ارضا من يشبه شكلها ولا يقارب حسنها ولا ظنّها الا ان كانت الملكة حيوة النفوس ولكنها محجوبة لا تخرج ابدا فيا ليت شعري كيف خرجت في الطريق ويا ترى هل خرجت باذن الملك ام بغير اذنه فتهمز قائما على قدميه حتى يكشف خبرها فتبعه نحو ثلثين خادما فلما نظرتهم العجوز طار عقلها وقالت انا لله وانا اليه راجعون قد راحت ارواحنا في هذه الساعة بلا شك وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والثلثون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما رأت رئيس الخدام مقبلا هو و غلمانه حصل لها غاية الخوف وقالت لا حول ولا قوة الا بالله انا لله وانا اليه راجعون قد راحت ارواحنا في هذه الساعة بلا شك فلما سمع رئيس الخدام من العجوز هذا الكلام ادركه الوهم لما يعلم من سطوة بنت الملك وان اباها تحت حكمها ثم قال في نفسه لعل الملك امر الداية ان تاخذ ابنته لقضاء حاجة ولا تريد ان يعلم احد بما لها ومتى تعرضت لها يصير نفسها شئ عظيم مني وتقول ان هذا الطواشي واجهني ليكشف عن حالتي فتشع في قتلي فليس لي بهذا الامر حاجة فولي راجعا ورجعت الثلثون خادما معه نحو بابا لقصر وطردوا الخلق من عند بابا لقصر فدخلت الداية وسلمت برأسها فوقفا لثلثون خادما اجلا لا لها وردوا عليها السلام ثم دخلت ودخل ابن الملك خلفها ولم يزا الا داخلين من الابواب حتى عدوا جميع الدركات وستر عليها الستار الى ان وصلا الى الباب السابع وهو باب القصر الاكبر الذي فيه سرير الملك ومنه يتوصل الى مقاصير السراير وقاعات المحريم وقصر بنت الملك فوقفت العجوز هناك وقالت يا ولدي ها نحن قد وصلنا الى ها هنا فسيحان من اوصلنا الى هذا المكان ويا ولدي ما يتأتى لنا الاجتماع الا في الليل فانه ستر على الخائف قال لها صدقت فكيف الحيلة

قالت له اختف في هذا المكان المظلم فقعده في الحب وراحت العجوز الى محل  
اخر وظلته فيه حتى ولى لها رفقضرت اليه واخرجته ودخلا من باب  
القصر ولم يزاالا داخلين حتى صلا الى مقصورة حيوة النفوس فطرقت  
الداية الباب فخرجت جارية صغيرة وقالت من الباب فقالت الداية  
انا فرجعت الجارية واستاذنت سيدتها في دخول الداية فقالت لها انهي  
لها ودعيها تدخل هي ومن معها فدخلوا فلما اقبلت التفت الداية الى حيوة  
النفوس فوجدتها قد جهزت المجلس وصفت القناديل وفرشت المراتب  
واللواوين بالبسط وحطت المساند واوقدت الشموع على الشمعدانات  
الذهب والفضة وحطت السباط والفواكه والحلويات واطلقت المسك  
والعود والعنبر وقعدت بين القناديل والشموع فصا رضوء وجهها  
يغلب ضوء الجميع فلما نظرت الداية قالت لها يا دايتي اين محبوب قلبي  
قالت لها يا سيدتي ما القيت ولا وقعت عيني عليه ولكن جئت لك  
باخته شقيقته بين يديك قالت لها هل انت مجنونة ليس لي حاجة  
باخته فهل اذا وجع الانسان رأسه يربط يده قالت لا والله يا سيدتي  
ولكن انظري اليها فان اعجبتك خليها عندك وكشفت عن وجهه فلما  
عرفته قامت على اقدامها وضمتها الى صدرها وضمتها الى صدره ثم  
وقعا على الارض مغشيا عليهما ساعة طويلة فرشت عليهما الدابة ماء  
الورد فاذا قائما انها قبلته في فمه ما ينوف عن الف قبلة وانشد هذه  
الابيات

زَارَنِي مَحْبُوبُ قَلْبِي فِي الْغَلَسِ قُلْتُ يَا سُوْلِي وَيَا كُلَّ الْمُنَى قَالَ لِي خِفْتُ وَلَكِنَّ الْهَوَى فَاَعْتَبَقْنَا وَالتَزَمْنَا سَاعَةً ثُمَّ قُمْنَا مَا بَيْنَا مِنْ رَيْبَةٍ	قُمْتُ اجْدَلًا لَكَ حَتَّى جَلَسَ وَرَتَنِي فِي اللَّيْلِ مَا خِفْتُ الْعَسَسَ اخَذَ لَكَ رُوحَ مَنِيَّ وَالنَّفْسَ هَاهُنَا آمِنٌ فَلَا تَخْشَى حَرَسَ نَنْفُضُ الْآذِيَالَ مَا فِيهَا دَكْسَ
--	---

وادرک شهرزا والصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الرابعة والثلاثون بعد السبعائة

قالت بلغنى بها الملك السعيد ان حيوة النفوس لما اتاها محبوبها في القصر  
تعاثقا وانشدت اشعارا فيها يناسب ذلك فلما فرغت من انشادها قالت  
هل هذا صحيح من كون نظرتك في منزلي وانت نديمي ومؤنسي ثم قومه بها  
الهوى واضربها الجوى حتى كاد ان يطير عقلها من الفرح به فانشدت  
هذه الابيات

<p>وَكُنْتُ إِلَى مَبْعَادٍ مُتَرَقِّبًا فَقُلْتُ لَهُ أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْجَبًا وَعَانَقْتُهُ الْفَاوَكَاكَانَ مُجَبِّبًا فَلِلَّهِ حَمْدٌ قَدْ أَحَقَّ وَأَوْجَبًا إِلَى أَنْ جَلَا مِنْ لَيْلِنَا الضُّمُّ غَيْبًا</p>	<p>بَنَفْسِ الذِّي قَدْ زَارَ فِي غَسَقِ الدُّجَى فَمَا رَا عَنِّي إِلَّا رَحِيمٌ بَكَائِهِ وَقُلْتُهُ فِي خَدِّهِ أَلْفَ قُبْلَةٍ وَقُلْتُ لَقَدْ نِلْتُ الذِّي كُنْتُ أَرْجُو وَيَتَنَا كَمَا شِئْنَا بِأَحْسَنِ لَيْلَةٍ</p>
---	---

فلما اصبح الصباح ادخلته في محل عندها ولم يطلع عليها الى ان اتى الليل  
فاطلعت وجلسا يتنادمان فقال لها قصدي ان اعود الى ديارى واعلم  
ابى باخبارك لاجل ان يجهر وزيره الى بيبك فيخطبك منه قالت يا جيبى  
اخشى ان تروح الى ارضك وحكمك فتلتنى عنى وتسلأ هجتي وان ابالك لا  
يوافقك على هذا الكلام فاموت انا والسلام والرأى لسديدان تكون انت  
معى وفي قبضتى فتظروا الى طلعتى انظر الى طلعتك حتى ادبر لك حيلة و  
اخرج انا وانت في ليلة واحدة فنروح الى بلادك فاني قطعت رجائى و  
بيئت من اهلى فقال لها سمعاً وطاعة واستمرا على ما هما فيه من شرب الخمر  
ثم انه طاب لها الشراب في ليلة من الليالى فلم يهجا ولم يناما الى ان لاح  
الفجر واذا باحد الملوك ارسل الى ابها هدية ومن جملتها ملادة من الجوهر  
اليتيم وهى تسعة وعشرون حبة لا تفى خزائن ملك بثمنها ثم ان الملك  
قال ما تصلح هذه القلادة الا لبتى حيوة النفوس والتقت الى خادم كانت  
قلعت اضراسه لمقتضى ذلك فناداه الملك وقال خذ هذه القلادة واوصلها  
الى حيوة النفوس وقملها ان احد الملوك ارسلها هدية لابيبيك ولا يوجد  
مالا يفي لها بقيمة فضعيها في عنقك فاخذها الغلام وهو يقول لله تعالى  
يجعلها اخر لبسها من الدنيا لقد اعدمتنى نفع اضراسى ثم انه سار حتى  
الى باب لمقصورة فوجد الباب مغلقا والجوز نائمة على النافا يقظها فانتهت



مرعوبة وقالت له ما حاجتك قال لها ان الملك ارسلني في حاجة الى ابنته  
قالت ان المفتاح ما هو حاضر رح الى ان احضر المفتاح قال لها ما اقدر ان  
اروح للملك فراحت العجوز لاجل ان تحضر المفتاح فادركها الخوف فطلبت  
النجاة لنفسها فلما ابطأت على الخادم خاف من ابطائه على الملك فحرك الباب  
وهزه فانكسر القفيز وانفتح الباب فدخل ولم يزل داخلا الى ان وصل الى الباب  
السابع فلما دخل المقصورة وجدها مفروشة بفرش عظيم وهناك شموع و  
قناديل فتعجب الخادم من ذلك الامر وتمشي الى ان وصل الى تحت وعليه ستر  
من الابريص وعليه شبكة من الجوهر فكشف الستر عنه فوجد بنت الملك  
وهي راقدة وفي حضنها شاب احسن منها فعظم الله تعالى الذي خلقه  
من ماء مهيين ثم قال ما احسن هذه الفعال ممن تبغض الرجال ومن اين  
وصلت الى هذا واظنهما ما قلعت اضراسي الا من اجله ثم انه رد الستر الى  
مكانه وخرج طالب الباب فانتهت مرعوبة ونظرت للخادم كافتور وناذته  
فلم يجها فنزلت ولحقته واخذت ذبله ووضعت على رأسها وقبلت عليه  
وقالت لسترا ما ستر الله فقال له لا يستر عليك ولا على من يستر عليك انت قلعت اضراسي و  
تقولين لي لا يدركك احد شيئا من صفات الرجال وانفلت منها وخرج و  
هو يجرى وقفل عليهما الباب وحط عليه خادما يجرسه ودخل على الملك  
فقال له الملك هل اعطيت القلادة لحياة النفوس فقال الخادم والله انك  
تستحق اكثر من هذا كله فقال الملك وما حصل قلبي واسرع في الكلام قال  
لا اقول لك الا في خلوة بيني وبينك فقال له قل بلا خلوة فقال الخادم عطني  
الامان فرمى له منديل الامان فقال الخادم ايها الملك دخلت على الملكة  
حياة النفوس فوجدتها في مجلس مفروش وهي نائمة وفي حضنها شاب  
فقلت عليهما الباب وحضرت بين يديك فلما سمع الملك كلامه فحضر قائما  
واخذ سيفا في يده وصاح على رئيس الخدام وقال له خذ معك صبياناك  
وادخل على حياة النفوس وها تخاهي ورس معها وها على تحت نائمان و  
ونعظهما بنطاهما وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الخامسة والثلاثون بعد السبع مائة



قالت بلغني يا الملك السعيد ان الملك لما امر الخادم ان يأخذ صبيا نه و  
 يتوجهوا الى حيوة النفوس ويا تقوا بها هي ومن معها بين يديه خرج الخادم  
 ومن معه ودخلوا فوجدوا حيوة النفوس واقفة على اقدامها والبكاء  
 والعويل قذاذ ابها وكذلك ابن الملك فقال رئيس الخدام للغلام اضطلع  
 على السرير كما كنت وكذلك ابنة الملك فخشيت بنت الملك عليه وقالت له  
 ما هذا وقت المخالفة فاضطلع الاثنان وحملوها الى ان وصلوها بين يدي  
 الملك فلما كشف الملك عنها نهضت ابنة الملك على اقدامها فظفر لها الملك  
 واراد ان يضرب عنقها فسبق الغلام ورمى نفسه في صدر الملك وقال  
 ايها الملك ليس لها الذنب مني انا فاقبلني قبلها فقصده ليقتله فرمت حيوة  
 النفوس نفسها على ايها وقالت اقبلني انا ولا تقتله فانه ابن الملك الاعظم  
 صاحب جميع الارض في طولها والعرض فلما سمع الملك كلام ابنته التفت  
 الى وزيره الاكبر وكان محضرسوء وقال له ما تقول يا وزير في هذا الامر  
 قال الوزير الذي قوله كل من وقع في هذا الامر يحتاج للكذب وبالحال الاضرب  
 اعناقهما بعد ان تعذبهما بانواع العذاب فعند هادعا الملك بسيف نفته  
 فجاء ومعه صبيا نه فقال للملك خذوا هذا العلق واضربوا عنقه وبعد هذ  
 الفاجرة واحرقوها ولا تشاوروني في امرها مرة ثانية فعند ذلك حط  
 السيف يده في ظهرها لياخذها فصاح الملك حيلة ورجه بشئ كان في  
 يده كاد ان يقتله وقال له ياكلب كيف تكون حليما عند غضبي حط يدك  
 في شعرها وجرحها منه حتى تقع على وجهها ففعل كما امره الملك وسحبها  
 على وجهها وكذلك الغلام الى ان وصل لهما الى محل الدم وقطع من ذيل  
 ثوبه وعصب عينييه وجرد سيفه وكان ماضيا واخرت الملك فوجيا  
 ان تقع فيها شفاعته وقد اشتغل بالغلام ولعب بالسيف ثلاث مرات  
 وجميع العسكر يتباكون ويدعون الله ان يحصل لهما شفاعته فرفع السيف  
 يده واذا بغبار قد ثار حتى ملأ الاقطار وكان السبب في ذلك ان  
 الملك ابا الغلام لما بطأ عليه خبر ولده تجهز في عسكر عظيم وتوجه  
 للبحث عن ولده هذا ما كان من امره واما ما كان من امر الملك عبد  
 القادر فانه لما ظهر ذلك الغبار قال يا قوم ما الخبر وما هذا الغبار

الذي قد غشي الابصار فنهض لوزير الاكبر ونزل من بين يديه متوجها  
الى ذلك الغبار ليعرف حقيقة امره فوجد خلقا كالجراد لا يحصى لهم عدد  
ولا ينفد لهم مدد قدملا والجبال والادوية والتلال فعاد الوزير الى  
الملك واخبره بالقضية فقال للملك للوزير انزل واعرف لنا خبر هذا العسكر  
وما السبب في مجيئهم الى بلادنا واسأل عن قائد هذا الجيش وبلغه منى  
السلام واسأله ما سبب حضوره فان كان يقصد قضاء حاجة ساعدناه  
وان كان له ثأر عند احد من الملوك ركبنا معه وان كان يريد هدية  
هاديناه فان هذا عدو عظيم وجيش جسيم ونخشى على ارضنا من سطوته  
فنزول الوزير ومشى بين الخيام والجنود والاعوان ولم يزل ماشيا من اول  
النهار الى قرب المغرب حتى صلا الى اصحاب السيوف لمذهبه الخيام المكوبة  
ثم وصل من بعدهم الى الامراء والوزراء والحجاب والنواب ولم يزل يتمشى الى  
ان وصل الى سلطان فراه ملكا عظيما فلما رآه ارباب لدولة صاحوا عليه  
قبلا الارض فقبل الارض وقام فصاحوا عليه ثانيا وثالثا الى ان  
رفع رأسه وقصد ان يقوم فوق من طوله من شدة الهيبة فلما تمثل بين يديه  
الملك قال ادام الله ايامك واعز سلطانك ورفع قدرك ايها الملك السعيد  
وبعد فان الملك عبدالقادر يسلم عليك ويقبل الارض بين يديك ويسألك  
في اى المهمات اتيت فان كنت قاصدا اخذ ثأرا من الملوك ركب في خدمتك  
وان كنت قاصدا غرضا يمكنه قضاء وه قام بجدا متك في شأنه قال له الملك  
ايها الرسول اذهب الى صاحبك وقل له ان الملك الاعظم له ولد غاب عنه  
مدة وقد ابطلت عليه اخباره وانقطعت عنه اثاره فان كان في هذه المدة  
اخذه واربحل عنكم وان كان جرى عليه امر من الامور اوارثي عندكم  
بمخطور فان والده يخرب دياركم وينهب اموالكم ويقتل رجالكم ويسبي  
نسائكم فارجع الى صاحبك بسرعة وعرفه بذلك من قبل ان يحل به البلاء قال  
سمعا وطاعة ثم قصد الانصراف فصاح عليه الحجاب قبل الارض قبل الارض  
فقتلها عشرين مرة فما قام الا وروحه في نفه ثم خرج من مجلس الملك ولم  
يزل سائرا وهو متفكر في امر هذا الملك وكثرة جيوشه الى ان وصل الى  
الملك عبدالقادر وهو مقطوف اللون في غاية الوجع مرتعدا فرائص ثم عمر

بما اتفق عليه وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

## فلما كانت ليلة السادسة والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير لما رجع من عند الملك الاعظم واخبر الملك عبدالقادر بما وقع له وهو مقطوف اللون ترتعد فرائسه من شدة الوجع قال له الملك عبدالقادر وقد داخله الوسواس والخافة على نفسه وعلى الناس يا وزير من يكون ولد هذا الملك قال ان ولده هو الذي امرت بقتله والحمد لله الذي لم يجعل قتله فان اباه كان ينحرب ديارنا وينهب اموالنا فقال له الملك انظر رأيك الفاسد حيث اشريت علينا بقتله فابن الغلام ولد هذا الملك الهام قال له ايها الملك الهام انك قد امرت بقتله فلما سمع هذا الكلام اندهش وعقله وصاح من صميم قلبه ورأسه ويحكم ادر كوا السياف لئلا يقع عليه القتل ففى الوقت احضر والسياف فلما حضر قال له يا ملك الزمان قد ضربت عنقه كما امرتني فقال له يا كلب ان صح ذلك لا بد ان المحق به قال له ايها الملك انك امرتني بقتله من غير ان اشارك فيه مرة ثانية قال الملك كنت فى غيظي فتكلم الحق قبل تلف روحك قال له ايها الملك هو فى قيد الحياة ففرح الملك واطمان قلبه وامر باحضاره فلما حضر بين يديه نهض له قائما على قدميه وقبل فاه وقال له يا ولدى استغفر الله العظيم مما وقع منى فى حقك فلا تتكلم بما يحيط قدري عند والدك الملك الاعظم قال الغلام يا ملك الزمان وابن الملك الاعظم قال له لقد جاء بسببك قال الغلام وحق منتك ما ابرح من بين يديك حتى ابرئ عرضي عرض بنتك مما نسبتنا اليه وهى بكر عذراء فاطلب الدايات القوابل لتكشف عليها بين يديك فان وجدت بكارتها زالت فقد انجستك دعى وان كانت عذراء فاطهر براءة عرضي وعرضها فدعا القوابل فلما كشف عنها وجدناها عذراء فاطهر براءة عرضي وطلبن منه الانعام فانعم عليهن وخلع ما كان عليه وكذلك انعم على جميع من فى الحريم واخرجوا طاسات الطيب فطيبوا ارباب الدولة وفرحوا غاية الفرح ثم ان الملك اعتنق الغلام وعامله بالتعظيم والاکرام وامر بادخاله الحمام مع خاصته من الخدام

فلما خرج افرغ عليه خلعة سنينة وتوجه بتاج من الجوهر وشيعة بوشاح من الايريبيم مزركش بالذهب الاحمر مرصع بالدر والجوهر واركبه فرسا من احسن الخيل يسبح من الذهب مرصع بالدر والجوهر وامر ارباب ولته ورؤساء مملكته بالركوب في خدمته الى ان يصل الى ابيه ثم اوصى الغلام ان يقول لابيه الملك الاعظم ان الملك عبدالقادر تحت امرك سامع مطيع لك في جميع ما ت امره وتنهاه فقال الغلام لابيه ذلك ثم ودعه وسار متوجها الى ابيه فلما نظر اليه ابوه طار عقله من الفرح ثم نهض له قائما على قدميه ومشى له خطوات وعانقه وشاع الفرح والسرور في عسكر الملك الاعظم ثم حضر جميع الوزراء والحجاب وجميع الجند والقواد وقبلوا الاضربين يديه وفرحوا بقدمه وكان لهم في الفرح يوم عظيم واباح ابن الملك لمن معه غيرهم من مدينة الملك عبدالقادر ان يتفرجوا على ما عليه عساكر الملك الاعظم ولا يعارضهم احد حتى يروا كثرة جنوده وقوة سلطانه فصار كل من دخل سوق البزازين ونظر الغلام قبل ذلك وهو جالس في المكان يتعجب منه كيف رضى لنفسه ذلك مع شرف نفسه وعظيم منزلته ولكن اوجه الى ذلك حبه وميله لبنت الملك وشاعت الاخبار بكثرة عساكره فبلغ ذلك حيوة النفوس فامشيت من على القصر ونظرت الى الجبال فرأى لها امتلات بعساكر وجيوش وكانت في قصر ابيها مسجونة تحت الامر حتى يعلموا ما ي امر به الملك في شأنها اما بالرضى والاطلاق واما بالقتل والاحراق فلما رأت حيوة النفوس هذه العساكر وعلمت انها عساكر ابيه خافت ان ابن الملك ينساها ويلتصق بها بابيه ثم يرحل عنها فيقتلها ابوها فارسلت اليه الجارية التي كانت عندها في المقصورة برسوم الخدمة وقالت لها امضي الى اردشير ابن الملك ولا تخافي فاذا وصلت اليه فقل له ارض بين يديه وعرفه بنفسك وقل له ان سيدي تسلم عليك وانها الان محبوسة في قصر ابيها تحت الامر فاما ان يقصد لعنفونها واما ان يقصد قتلها وتلك انك لا تنساها ولا تتركها فانك اليوم ذو مقدرة ومهما اشريت اليه لا يقدر احد ان يخالف امرك فان حسن عندك ان تخلصها

من ابيها وتأخذها عندك كان من فضلك فانها قد تحملت هذه المكاره  
من اجلك وان لم يحسن عندك ذلك حيث فرغ غرضك منها فقل لوالدك  
الملك الاعظم لعله يشفع لها عند ابيها ولا يرسل حتى يطلقها من ابيها و  
ياخذ عليه العهد والميثاق ان لا يفعل بها سوء ولا يتعمد قتلها وهذا  
آخر الكلام ولا او حشر الله منك والسلام وادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعد السبعائة

قالت بلغنى اليها الملك السعيدان الجارية حين ارسلتها حيوة النفوس  
الى ازدشير ابن الملك الاعظم وصلت اليه واخبرته بكلام سيدتها فلما  
سمع منها ذلك الكلام بكى بكاء شديدا وقال لها علمي ان حيوة النفوس  
سيدتى وانا عبد ها واسير هو اها ولا نسيت ما كان بيننا ولا مرارة  
يوم الفراق فقولى لها بعد ان تقبلى قدميها اني احث ابي في امرها ويرسل  
وزيره الذى خطبك منه او لا يخطبك فانه لم يقدر ان يخالف فان ارسل  
اليك ابوك ليشاورك في ذلك فلا تخالفى فاني لا اروح بلا دى اللمك  
فرجعت الجارية الى سيدتها وقبلت يديها وبلغتها رسالتها فلما سمعت  
ذلك بكت من شدة الفرح وحمدت الله تعالى هذا ما كان من امرها  
واما ما كان من امر الغلام فانه اختلى بابيه في الليل وسأله عن حاله  
وما جرى له فحدثه بجميع ما جرى له من اوله الى اخره فقال له ما تريد  
ان افضل لك يا ولدى فان اردت اتلافه اخرجت دياره واهبت امواله  
وهتكت عياله فقال له لا اريد ذلك يا ابي فانه لم يفعل معي شيئا يوجب  
ذلك بل اريد انصالى بها واريد من احسانك ان تجهز هدية وتقدمها  
لابيها ولكن تكون هدية نفيسة وترسلها مع وزيرك صاحب الراى  
السديد فقال له ابوه سمعا وطاعة ثم ان اباه قصد ما ادخره من قديم  
الزمان واخرج منه كل شى نفيس ثم عرضه على ولده فاعجبه ثم دعا  
بالوزير وارسل ذلك صحبته وامره ان يسير بذلك الى الملك عبد القادر  
ويخطب منه بنته لابنه ويقول له اقبل هذه الهدية ورد له الجواب فيسار الوزير

متوجها الى الملك عبد القادر وكان الملك عبد القادر خريما من وقت ان  
فارق الغلام ولم يزل مشغولا لمخاطر متوقعة خراب ملكه واخذ ضياعا واذا  
بالوزير قد اقبل عليه وسلم وقبل الارض بين يديه فقام له الملك على  
الاقدام وقابله بالاكرام فاسرع الوزير ووقع على قدميه وقبلها وقال له  
العفو يا ملك الزمان ان مثلك لا يقوم لمثلي وانا اقل عبيد الخدام  
واعلم ايها الملك ان ابن الملك تكلم مع ابيه وعرفه ببعض  
فضلك عليه احسانك له فشكرك الملك على ذلك وقد  
جهز لك صحبة خادمك الذي بين يديك هدية وهو يقرؤك  
السلام ويخصك بالتحية والاكرام فلما سمع الملك منه ذلك لم يصدق منه  
شدة خوفه حتى تقدمت اليه الهدية فلما عرضت عليه وجدها هدية كالا  
يفي بقدرها مال ولا يقدر ملك من ملوك الارض على مثلها فصغرت نفسه  
عنده فعند ذلك نهض الملك قائما على قدميه وحامدا لله تعالى واشفى عليه  
وقد شكر الملك ذلك الغلام ثم قال له الوزير ايها الملك الكريم اصنع لكلامي  
واعلم ان الملك الاعظم قد ورد عليك واختار القرب منك وقد جئتك قاصدا  
راغبا في بنتك السيدة المصونة والجوهرة المكونة بحياة النفوس زواجها  
بولده ازدشير فان اجبت لهذا الامر وكنت به راضيا فأتفق مع على صداقتها  
فلما سمع منه ذلك الكلام قال سمعنا وطاعة اما من جهتي انا فليس عندي  
مخالفة وهو احب ما يكون عندي واما من جهة البنت فاتها بالغة رشيدة  
وامرها بيد نفسها واعلم ان ذلك الامر راجع الى البنت فاتها بالاختيار الى  
نفسها ثم انه التفت الى رئيس الخدام وقال له امض الى بنتي وعرفها بهذه  
الاحوال فقال رئيس الخدام سمعنا وطاعة ثم انه مشى حتى طلع قصر الحرمين  
ودخل على بنت الملك وقبل يديها واخبرها بما ذكره الملك ثم قال لهما ما تقولين  
انت في جواب هذا الكلام فقالت سمعنا وطاعة وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثامنة والثلاثون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان رئيس خدام الحرمين لما اخبر بنت الملك



بخطبتها لابن الملك الاعظم قالت سمعنا وطاعة فلما سمع رئيس خدام الحريم  
هذا الكلام رجع الى الملك واعلمه بالجواب ففرح بذلك فرحاً شديداً ثم انه  
دعا بخلاعة سنينة وافرغها على الوزير وامر له بعشرة الاف دينار وقال له  
اوصل الجواب الى الملك واستأذنه لي في ان انزل اليه فقال الوزير سمعنا و  
طاعة ثم ان الوزير خرج من عند الملك عبد القادر ومشى حتى وصل الى  
الملك الاعظم واوصل اليه الجواب وبلغه ما معه من الكلام ففرح الملك بذلك  
واما ابن الملك فانه قد طار عقله من الفرح واتسع صدره وانشرح ثم اذن  
الملك الاعظم بان الملك عبد القادر ينزل اليه ويقابله فلما كان في اليوم الثاني  
ركب الملك عبد القادر وحضر عند الملك الاعظم فلقاه ورفع مكانه وجياه  
وجلس هو واياهم ووقف ابن الملك بين ايديهما ثم قام خطيب من خاصة الملك  
عبد القادر وخطب خطبة بليغة وهنئ ابن الملك بما قد حصل له من بلوغ  
مراده بتزويجه بالملكة سيده بنات الملوك ثم ان الملك الاعظم بعد جلوس  
الخطيب امر باحضار صندوق مملوء بالدر والجوهر وخمسين الف دينار و  
قال للملك عبد القادر انا وكيل عن ولدي في جميع ما استقر عليه الامور فاعترف  
الملك عبد القادر بقبض الصداق ومن جلته خمسون الف دينار من اجل فرح  
بنته سيده بنات الملوك جيوۃ النفوس وبعد هذا الكلام احضر والقضاة  
والشهود وكتبوا كتاب بنت الملك عبد القادر على ابن الملك الاعظم از دشير  
وكان يوماً مشهوداً وفرحت فيه سائر المحبين واغتناظ به سائر المبتغضين  
والمحاسدين ثم انهم علموا الولاة والدعوات وبعد ذلك دخل عليها ابن الملك  
فوجد هادرة ما ثقبت ومهرة لغيره ما ركبت فريدة مصونة وجوهرة مكنونة  
وظهر ذلك لابيها ثم ان الملك الاعظم سأل ولده هل بقي في نفسه حاجة قبل  
الرحيل قال نعم ايها الملك اعلم اني اريد الانتقام من الوزير الذي اساءنا  
والطواشي الذي اقترى الكذب علينا فبعث الملك الاعظم الى الملك عبد القادر  
في الحال يطلب منه ذلك الوزير والطواشي فارسلها اليه فلما حضرا بين يديه  
امر بشنقهما على باب المدينة ثم اقاموا بعد ذلك مدة يسيرة وطلبوا من الملك  
عبد القادر اذنا لابنته ان تجهز للسفر فجهزها ابوها واركوها ابنة الملك في  
تخت من الذهب الاجر مرصع بالدر والجوهر تجره الخيل الجياد واخذت معها



جميع جوارها وخدمها وعادت الداية الى مكانها بعد هروبها وصارت على عادتها وركب الملك الاعظم وولده وركب الملك عبدالقادر وجميع اهل مملكته لوداع صهره وابنته وكان يوما يعد من احسن الايام فلما بعدوا عن الديار خلفا للملك الاعظم على صهره ان يرجع الى بلاده فودعه ورجع الى دياره بعد ان ضمه الى صدره وقبله بين عينيه وشكره على فضله و احسانه وادعاه على ابنته وبعد وداع الملك الاعظم وولده رجع الى ابنته وعانقها ثم قبلت يديه وبكيا في موقف لوداع ثم رجع الى مملكته وسار ابن الملك الاعظم هو وزوجته والدة الى ان وصلوا الى ارضهم وجددوا فرحهم ثم اقاموا في الذعير اهناه وارغده واجلاه الى ان اتاهم هاذم اللذات و مفرق الجماعات ومخربا لقصور ومعبر القبور وهذا آخر القصة

## ومما يحكى ايضا

ايها الملك السعيد انه كان في قديم الزمان وسالفا لعصر والاوان في ارض الجحيم ملك يقال له شهرمان وكان مستقرة خراسان وكان عنده مائة سرية ولم يرزق منهم في طول عمره بذكر ولا انثى فتذكر ذلك يوما من الايام وصار يتأسف حيث مضى غالب عمره ولم يرزق بولد ذكر يرث الملك من بعده كما ورثه هو عن ابيه واجداده فحصل له بسبب ذلك غاية الغم والحلم والقهر الشديد فبينما هو جالس يوما من الايام اذ دخل عليه بعض ممالিকে وقال له يا سيدى ان على الباب جارية مع تاجر لم يرا حسن منها فقال له على بالتاجر والجارية فاقاه التاجر والجارية فلما راها وجدها تشبه الرحم الردينى وهى ملفوفة في ازار من حرير مزركش بالذهب فكشف التاجر عن وجهها فاضاء المكان من حسننها وارتمى لها سبع ذواشب حتى وصلت الى خلاها كما ذبال الخيل وهى بطرف كميل وردف ثقيل وخصر خيل تشفى سقام العليل وتطفى نار الغليل كما قال الشاعر المعنى هذه الالبات

وَكَمَلَهَا السَّكِينَةُ وَالْوَقَارُ  
رَوَادِئُهَا يَضِيقُ بِهَا الْإِزَارُ  
فَلَا طُولُ يُعَابُ وَلَا قِصَارُ

كَمُنْتُ بِهَا وَقَدْ نَمْتُ بِحُسْنِ  
فَلَا طَالَتْ وَلَا قَصُرَتْ وَلَكِنْ  
قِيَامُ بَيْنَ إِجْبَارٍ وَكِبْسِطِ

وَشَعَرَ كَيْسِقُ الْخَلْمَالِ مِنْهَا | وَلَكِنْ وَجَّهَهَا أَبَدًا نَهَا

فتعجب الملك من رؤيتها وحسنها وجمالها وقدها واعتد لها وقال للتاجر يا شيخ بكم هذه المجارية قال التاجر يا سيدى اشتريتها يا لى دينار من التاجر الذى كان ملكها قبلى ولى ثلث سنين مسافرا بها فتكلفت الى ان وصلت الى هذا المكان ثلثة الاف دينار وهى هديه منى لىك فخلع عليه الملك خلعة سنينة وامر له بعشرة الاف دينار فاخذها وقبل يدى الملك وشكر فضله واحسانه وانصرف ثم ان الملك سلم المجارية الى المواسط وقال لهن اصلحن احوال هذه المجارية وزيتها وافرشن لها مقصورة وادخلنها فيها وامر حبايه ان تنقل اليها جميع ما تحتاج اليه وكانت الملكة التى هو مقيم فيها على جانب البحر وكانت مدينته تسمى المدينة البيضاء فادخلوا المجارية فى مقصورة وكانت تلك المقصورة لها شبابيك تطل على البحر وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والثلاثون بعد السبعائة

قالت بلغنى لى الملك السعيد ان الملك لما اخذ المجارية سلمها للمواسط وقال لهن اصلحن شأنها وادخلنها فى مقصورة وامر حبايه ان تغلق عليها جميع الابواب بعد ان ينقلوا لها جميع ما تحتاج اليه فادخلوها فى مقصورة وكانت تلك المقصورة لها شبابيك تطل على البحر ثم ان الملك دخل على المجارية فلم يقل له ولم تفكر فيه فقال الملك كأنها كانت عند قوم لم يعلموها الادب ثم انه التفت الى تلك المجارية فراها بارعة فى الحسن والجمال والقدر والاعتدال ووجهها كأنه دائرة القمر عند تمامه والشمس الضاحية فى السماء الصاحية فتعجب من حسنها وجمالها وقدها واعتد لها ضريح الله الخالق جلّت قدرته ثم ان الملك تقدم الى المجارية وجلس بجانبها وضمها الى صدره واجلسها على فخذه ومقر رضاب ثغرها فوجد احلى من الشهد ثم انه امر باحضار الموائد من الخبز الطعام وفيها من سائر الالوان فاكل الملك وصار يلقيها حتى شبعت وهى لم يتكلم بكلمة واحدة فصار الملك يمدحها ويثني عليها عن اسمها وهى ساكنة لم تنطق بكلمة ولم ترد عليه جوابا ولم تنزل مطرقة برأسها

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية اشتراء الملك الجارية البحرية وعدم تكلمها مع احد

الى الارض وكان الحافظ لها من غضب الملك عليها فرط حسنها وجمالها والدلال الذي كان لها فقال للملك في نفسه سبحان الله خالق هذه الجارية ما اظرفها الا انها لا تتكلم ولكن الكمال لله تعالى ثم ان الملك سأل الجوارى هل تكلمت فقلن له من حين قدومها الى هذا الوقت لم تتكلم بكلمة واحدة ولم نسمع لها خطابا فاحضر الملك بعض الجوارى والسرارى وامرهن ان يغنين لها وينشرحن معها لعلها ان تتكلم فلعبت الجوارى والسرارى قدامها بسائر الملاهي واللعب وغير ذلك وغنين حتى طرب كل من في المجلس والجارية تنظر اليهن وهي ساكنة ولم تضحك ولم تتكلم فضاقت صدر الملك ثم انه صرف الجوارى واختلى بتلك الجارية ثم انه خلع ثيابه وخلع ثيابها بيده ونظر الى بدنهما فراه كأنه سبيكة فضة قاحبها عجة عظيمة ثم قام الملك واذا بكارتها فوجدها بنتا بكرا ففرح فرحا شديدا وقال في نفسه يا لله العجب كيف تكون جارية مليحة القوام والمنظر وابقاها التجار بكرا على حالها ثم انه مال اليها بالكلية ولم يلتفت الى غيرها وهجر جميع سراريه والمخاضى واقام معها سنة كاملة كاخا يوم واحد وهي لم تتكلم فقال لها يوما من الايام وقد زاد عشقه بها والغرام يا منية النفوس ان محبتك عندي عظيمة وقد هجرت من اهلك جميع جوارى والسرارى والنساء والمخاضى جعلتك نصيب من الدنيا وقد طولت روى عليك سنة كاملة واسأل الله تعالى من فضله ان يلين قلبك لى فتكلمينى وان كنت خرساء فاعلمينى بالاشارة حتى اقطع العشم من كلامك وارجوا لله سبحانه ان يرزقنى منك بولد ذكر يرث ملكى من بعدك فان وحيد فريد ليس لى من يرثنى وقد كبر سنى فبا لله عليك ان كنت تحبيننى ان تردى على الجواب فاطرقت الجارية رأسها الى الارض وهي تفكر ثم انصرفت رأسها وتبسمت في وجه الملك فتخيل للملك ان البرق قد ملا المقصورة وقالت ايها الملك الهمام والاسد الضرعام قد استجاب الله دعائك وانى حامل منك وقد ان اوان الوضع ولكن لا اعلم هل الجنين ذكر او انثى وكولانى حملت منك ما كلمتك كلمة واحدة فلما سمع الملك كلامها تهلل وجهه بالفرح والاشراح وقبل رأسها ويديها من شدة الفرح وقال الحمد لله الذى من على با شياء كنت اتمناها الاول كلامك والثانى اخبارك

بالجمل منى ثم ان الملك قام من عندها وخرج وجلس على كرسي مملكته وهو في الاشرار الزائد وأمر الوزير ان يخرج للفقراء والمساكين والارامل وغيرهم مائة الف دينار شكر الله تعالى وصدقة عنه ففعل الوزير ما امر به الملك ثم ان الملك دخل بعد ذلك على الجارية وجلس عندها وحضنها وضمها الى صدره وقال لها يا سيدتي وما لكه رقي لما ذا السكوت ولك عندك سنة كاملة ليلا ونهارا قائمة نائمة ولم تكلمي في هذه السنة الا في هذا النهار فما سبب سكوتك فقالت الجارية اسمع يا ملك الزمان واعلم اني مسكينة غريبة مكسورة الخاطر فارقت ابي واهلي واخي فلما سمع الملك كلامها عرف مرادها فقال لها اما قولك مسكينة فليس لهذا الكلام محل فان جميع ملكي ومتاعي وما انا فيه خدمتك وانا ايضا صرت ملكوك واما قولك فارقت ابي واهلي واخي فاعلمين في اى مكان هم وانا ارسل اليهم واحضرهم عندك فقالت له اعلم ايها الملك السعيد ان اسمي جلدنا والبحرية وكان ابي من ملوك البحرومات وخلف لنا الملك فيينا نحن فيه اذ تحرك علينا ملك من الملوك واخذ الملك من ايدينا ولى اخ يسمى صالح واخي من شفاء البحر فتنازعت انا واخي فخلعت ان ارمى نفسي عند رجل من اهل البر فخرجت من البحر وجلست على طرف جزيرة في القمر فجازى رجل فاخذني وذهب بي الى منزله وراودني عن نفسي فضربته على راسه فكدان يموت فخرج بي وباعني لهذا الرجل الذي اخذتني منه وهو رجل جيد صالح صاحب دين وامانة ومروءة ولو كان قلبك جنى فقدمتني على جميع سارايك ما كنت قعدت عندك ساعة واحدة وكنت رميت نفسي الى البحر من هذا الشباك واروح الى ابي وجماعتي وقد اسعيت ان اسير اليهم وانا حامل منك فيظنون بي سواء اولا يصدقوا ولو خلعت لهم اذا خبرتهم انه اشتراى ملك بدراهم وجعلني نصيبه من الدنيا واخص بي عن زوجاته وسائر ما ملكت يمينه وهذه قصتي السكينة وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الموفية للاربعين بعد السبع مائة

قالت بلغني ايتها الملك السعيد ان جلنا ز البحرية لما سألها الملك شهر ما  
حكته قصتها من اولها الى آخرها فلما سمع كلامها شكرها وقبلها بين  
عينيهما وقال لها والله يا سيدتي ونور عيني اني لم اقدر على فراقك  
ساعة واحدة وان فارقتني مت من ساعتي فكيف يكون الحال فقالت  
يا سيدي قد قرب اوان ولادتي ولا بد من حضور اهل الاجل ان يباشروني  
لان نساء البر لا يعرفن طريقة ولادة بنات البحر وبنات البحر لا يعرفن  
طريقة ولادة بنات البر فاذا حضروا هلي انقلب معهم وينقلبون معي فقال  
لها الملك وكيف يمشون في البحر ولا يبتلون فقالت انا نمشي في البحر كما تمشون  
انتم في البر ببركة الاسماء المكتوبة على خاتم سليمان بن داود وعليها السلا  
ولكن ايتها الملك اذا جاء اهل واخوتي فاني اعلمهم انك اشتريتني بمالك و  
فعلت معي الجميل والاحسان فينبغي ان تصدق كلامي عندهم وبشاهدون  
حالك بعيونهم ويعلمون انك ملك ابن ملك فعند ذلك قال الملك يا سيدتي  
افعلي ما بدالك مما تحبين فاني مطيع لك في جميع ما تقعليه فقالت الجارية  
اعلم يا ملك الزمان انا نسير في البحر وعبودنا مفتوحة وننظر ما فيه ونظر  
الشمس والقمر والنجوم والسماء كاهنا على وجه الارض ولا يضرنا ذلك واعلم  
ايضا ان في البحر طوائف كثيرة واشكال مختلفة من سائر الاجناس التي في البر  
واعلم ايضا ان جميع ما في البر بالنسبة لما في البحر شئ قليل جدا فتعجب الملك  
من كلامها ثم ان الجارية اخرجت من كفتها قطعتين من العود القاري و  
اخذت منهما جزءا واوقدت بحجرة النار والقت ذلك الجزء فيها وصفر صفر  
عظيمة وصارت تتكلم بكلام لا يفهم احد فطلع دخان عظيم والملك ينظر ثم  
قالت للملك يا مولاي قم واخف في مخدع حتى اريك اخي واخي واهلي من حيث  
لا يرونك فاني اريد ان احضرهم وتنظر في هذا المكان في هذا الوقت ليجب  
وتعجب ما خلق الله تعالى من الاشكال المختلفة والصور الغريبة فقام الملك  
من وقته وساعته ودخل مخدعا وصار ينظر ما تفعل فصارت تبخر وتغرم  
الى ان ازيد البحر واضطرب وخرج منه شاب مليح الصورة بهي المنظر كأنه  
البدر في تمامه يجبين ازهر وخر وخر كأنه الدر والجوهر وهو اشبه  
الخلق باخته ولسان الحال في حقه ينشد هذين البيتين

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية سمرجلنا في طلب اهلها وحضورهم عندها

الْبَدْرُ يَكُلُّ كُلَّ شَهْرٍ مَرَّةً وَجَمَالَ وَجْهِكَ كُلَّ يَوْمٍ يَكُلُّ وَخُلُولُهُ فِي قَلْبِ بَرْجٍ وَاحِدٍ  
 وَلَكَ الْقُلُوبُ جَمِيعُهُنَّ الْمَنْزِلُ  
 ثم خرج من البحر مجوز شمطاء ومعها خمس جواركا هن الاقمار وعليهن شبه من الجارية التي اسمها جلناز ثم ان الملك رأى الشاب والعجوز والجواري يمشين على وجه الماء حتى قدموا على الجارية فلما قربوا من الشباك ونظرهم جلناز قامت لهم وقابلتهم بالفرح والسرور فلما رأوها عرفوها ودخلوا عندها وعانقوها وبكوا بكاء شديدا ثم قالوا لها يا جلناز كيف تتركيننا رجع سنين ولم نعلم المكان الذي انت فيه والله انها ضاقت علينا الدنيا من شدة فراقك ولا نلتذ بطعام ولا شراب يوما من الايام ونحن نبكي بالليل والنهار من فرط شوقنا اليك ثم ان الجارية صارت تقبل بيدا للشباب اخيها وبداها وكذلك بنات عمها وجلسوا عندها ساعة وهم يسألونها عن حالها وما جرى لها وعن ما هي فيه فقالت لهم اعلموا اني لما فارقتم وخرجت من البحر جلست على طرف جزيرة فاخذني رجل وباعني لرجل تاجر فاتي بالتاجر الى هذه المدينة وباعني لملكها بعشرة الاف دينار ثم انه اختفى لي وترك جميع سراييه ونسائه ومحاطيه من اجل واشتغل لي عن جميع ما عنده وما في مدينته فلما سمع اخوها كلامها قال الحمد لله الذي جمع شملنا بك لكن قصدي يا اختي ان تقوى وتروحي معنا الى بلادنا واهلنا فلما سمع الملك كلام اخيها ولا يقدر هو ان يمنعها مع انه مولع بمحبها فصار متحيرا شديدا بالخوف من فراقها واما الجارية جلناز فاهلها لما سمعت كلام اخيها قالت والله يا اخي ان الرجل الذي اشتراني ملك هذه المدينة وهو ملك عظيم ورجل عاقل كريم جيد في غاية الجود وقد اكرمني وهو صاحب مروءة ومال كثير وليس له ولد ذكر ولا انثى وقد احسن الي وصنع معي كل خير ومن يوم جئت الى هذا الوقت ما سمعت منه كلمة رديئة تسوء خاطري ولم يزل يلاطفني ولا يفعل شيئا الا بمشاورتي وانا عنده في حسن الاحوال واتم النعم وايضا مع فارقته هيلك فانه لم يقدر على فراقى ابدا ولا ساعة واحدة وان فارقته انا الاخرى مت من شدة محبتي اياه بسبب فرط احسانه لي مدة مقامي عنده فانه لو كان ابي حيا ما كان لي مقام عنده مثل مقامي عنده هذا الملك العظيم



الجميل المقدار وقد رايتوني حاملة منه والحمد لله الذي جلني بنت ملك  
البحر وزوجي اعظم ملوك البر ولم يقطع الله تعالى بي وعوضني خيرا وادرك  
شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والاربعون بعدا لسبعائة

قالت بلخني ايها الملك السعيد ان جلناز البحرية حكى لايها جميع حكايتها  
وقالت ان الله تعالى لم يقطع بي وعوضني خيرا وان الملك ليس له ولد ذكر ولا  
انثى واطلب من الله تعالى ان يرزقني بولد ذكر يكون وارثا عن هذا الملك  
العظيم ما خوله الله تعالى من هذه العمارات والقصور والاملاك فلما سمع  
اخوها وبنات عمها كلامها قرت اعينهن بذلك الكلام وقالوا لها يا جلناز  
انت تعلمين بمنزلتك عندنا وتعرفين محبتنا اياك وتحققين انك اعز  
الناس جميعا عندنا وتعتقدين ان قصدنا لك الراحة من غير مشقة ولا  
تعب فان كنت في غير راحة فقمي معنا الى بلادنا واهلنا وان كنت مريحة  
هنا في معزة وسرور فهذا هو المراد والمنى فاننا لا نريد الا راحتك على كل  
حال فقالت جلناز والله اني في غاية الراحة والهناء والعز والمنى فلما سمع  
الملك منها ذلك الكلام فرح واطأن قلبه وشكرها على ذلك وازداد فيها  
حبا ودخل حبها في صميم قلبه وعلم منها انها تحبه كما يحبها وانها تريد المقود  
عنده حتى ترى ولده منها ثم ان الجارية التي هي جلناز البحرية اتمت حوارها  
ان تقدم الموائد والطعام من سائر الالوان وكانت جلناز هي التي باشرت  
الطعام في المطبخ فقدمت لهم الجوارى الطعام والحلويات والفواكه ثم انها اكلت  
هي واهلها وبعد ذلك قالوا لها يا جلناز ان سيدك رجل غريب منا وقد  
دخلنا بيته من غير اذنه ولم يعلم بنا وانت تشكرين لنا فضله وايضا احضرت  
لنا طعاما فاكلنا ولم نجتمع به ولم نره ولم يربنا ولا يحضر عندنا ولا اكل معنا حتى  
يكون بيننا وبينه خبز وملح واصنعوا كلهم من الاكل واغتاضوا عليها وصارت  
النار تخرج من افواههم كالمنشاغل فلما رأى الملك ذلك طار عقله من شدة  
الخوف منهم ثم ان جلناز قامت اليهم وطببت خواطرهم ثم بعد ذلك تمشت  
الى ان دخلت الخدر الذي فيه الملك سيدها وقالت له يا سيدك هل رأيت



وسمعت شكوى لك وثناي عليك عنداهلى وسمعت ما قالوا الى من انهم يريدون ان يأخذوك معهم الى اهلنا وبلادنا فقال لها الملك سمعت و رأيت جزاك الله عنا خيرا والله ما علمت قدر محبتى عندك الا في هذه الساعة المباركة ولم اشك في محبتك اياى فقالت له يا سيدى هل جزاء الاحسان الا الاحسان وانت قد احسنت الى وتكرمت على بمجلا مثل النعم وارك تجن غاية المحبة وعلمت معى كل جميل واخترتنى على جميع من تحتى تريد فكيف يطيب قلبى على فراقك والروح من عندك وكيف يكون ذلك وانت تحسن و تفضل على فاريد من فضلك ان تاتى وتسلم على اهل و تراهم ويروك و يحصل الصفاء والود بينكما ولكن اعلم يا ملك الزمان ان اخى و اعمى بنات عمى قد احبوك محبة عظيمة لما شكرتك لهم وقالوا ما نروح الى بلادنا من عندك حتى نجتمع بالملك ونسلم عليه فيريدون ان ينظروك ويا تنسوا بك فقال لها الملك سمعا وطاعة فان هذا هو مرادى ثم انه قام من مقامه سار اليهم وسلم عليهم باحسن سلام فيادر واليه بالقيام وقابلوه احسن مقابلة وجلس معهم في القصر واكل معهم على المائدة واقام هو و اياهم مدة ثلثين يوما ثم بعد ذلك ارادوا التوجه الى بلادهم ومحلهم فاخذوا خاطر الملك والملكة جلناز والبحرية ثم ساروا من عندهما بعد ان اكرمهم الملك غاية الاكرام وبعد ذلك استوفت جلناز ايام حملها وجاء اوان الوضع فوضعت غلاما كانه البدر في تمامه فحصل للملك بذلك غاية السرور لانه ما رزق بولد ولا بنت في عمره فاقاموا الافراح والزينة مدة سبعة ايام وهم في غاية السرور والهناء وفي اليوم السابع حضرت ام الملكة جلناز واخوها وبناتهما الجميع لما علموا ان جلناز قد وضعت وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والاربعون بعد السبعائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان جلناز لما وضعت وجاء اليها اهلها قايدهم الملك وفرح بقدرهم وقال لهم انا قلت ما اسمى ولدى حتى تخبروا و اسموا انتم بمعرفتكم فسموه بدرباسم واتفقوا جميعا على هذا الاسم ثم انهم عرضوا

الغلام على خاله صالح فحمله على يديه وقام به من بينهم وتمشى في القصر  
يمينا وشمالا ثم خرج به من القصر ونزل به الى البحر المالح ومشى حتى خفي عن  
عين الملك فلما رآه الملك اخذ ولده وغاب عنه في قاع البحر يشن منه وصا  
يبكي وينتخب فلما رآته جلنار على هذه الحالة قالت يا ملك الزمان لا تخف  
ولا تحزن علي ولدك فانا احب ولدي اكثر منك وان ولدي مع اخي فلا تبال  
من البحر ولا تتحش عليه من الغرق ولو علم اخي انه يحصل للصغير ضرر ما فعل  
الذي فعله وفي هذه الساعة يأتيك بولدك سالما ان شاء الله تعالى فلم  
يكن غير ساعة الا والبحر قد اختبط واضطرب وطلع منه خال الصغير معه  
ابن الملك سالما وطار من البحر الى ان وصل اليهم والصغير على يديه وهو  
ساكت ووجهه كالقمر في ليلة تمامه ثم ان خال الصغير نظر الى الملك وقال له  
لعلك خفت على ولدك ضررا لما نزلت به في البحر وهو معي فقال نعم يا سيد  
خفت عليه وما ظننت انه يسلم منه قط فقال له يا ملك البر انا حملناه  
بكل نعمة وقرأنا عليه الاسماء المكتوبة على خاتم سليمان بن داود عليهما  
السلام فان المولود اذا ولد عندنا صنعنا به ما ذكرت لك فلا تخف عليه  
من الغرق ولا من الخنق ولا من سائر البحار اذا نزل فيها ومثل ما تمتشون  
انتم في البر تمتشون في البحر ثم اخرج من جيبه محفظة مكتوبة مختومة ففرض  
ختمها ونثرها فتزل منها جواهر منظومة من سائر انواع اليواقيت الجوهر  
وثلاثمائة قضيب من الزمرد وثلاثمائة قصبة من الجواهر الكبار التي قدر  
بيضا لنعام نورها اضواء من نور الشمس والقمر وقال يا ملك الزمان هذه  
الجواهر واليواقيت هدية مني اليك لاننا ما اتيناك هدية قط لاننا ما كنا  
نعلم موضع جلنار ولا نعرف لها اثرا ولا خبرا فلما رأيناك اتصلت بها وقد صرنا  
كلنا شيئا واحدا اتيناك بهذه الهدية وبعد كل قليل من الايام نأتيك  
بمثلها ان شاء الله تعالى لان هذه الجواهر واليواقيت عندنا اكثر من  
الحصى في البر ونعرف جيدها ورديتها وجميع طرقها ومواضعها وهي  
سهلة علينا فلما نظر الملك الى تلك الجواهر واليواقيت اندهش عقله وحنا  
ليه وقال وادد ان جوهرة من هذه الجواهر تعادل ملكي ثم ان الملك شكر  
فضل صالح البحرى ونظر الى الملكة جلنار وقال لها انا استحييت من اخيك لانه

تفضل على وهاداني بهذه الهدية السنية التي يعجز عنها اهل الارض فشكرت  
جلنا زاخاها على ما فعل فقال اخوها يا ملك الزمان ان لك علينا حقا قد  
سبق وشكرك علينا قد وجب لانك قد احسنت الى اختي ودخلنا منزلك  
واكلنا زارك وقد قال الشاعسر

فَلَوْ قَبْلَ مَبْنَا هَا بَكَيْتُ صَبَابَةً  
وَلَكِنْ بَكَيْتُ قَبْلِي فَهَيَّجَ لِي الْبُكَاءُ  
سَعْدُ شَفِيتُ النَّفْسَ قَبْلَ التَّكْدِيمِ  
بُكَاءُهَا فَقُلْتُ الْفَضْلُ لِمَنْ تَقْدِرُ

ثم قال صالح ولو وقشنا في خدمتك يا ملك الزمان الف سنة على وجوهنا  
ما قدرنا ان نكافئك وكان ذلك في حقك قليل فشكره الملك شكرا بليغا  
واقام صالح عند الملك هو وامه وبنات عمه اربعين يوما ثم ان صالحا  
اخا جلنا زقام وقيل الارض بين يدي الملك زوج اخته فقال له ما تريد يا  
صالح فقال صالح يا ملك الزمان قد تفضلت علينا والمراد من احسانك  
ان تتصدق علينا وتعطينا اذنا فاننا قد اشتقنا الى اهلنا وبلادنا و  
اقاربنا واطنا ونحن ما بقينا ننقطع عن خدمتك ولا عن اختي ولا عن  
ابن اختي فوالله يا ملك الزمان ما يطيب لقلبي فراقكم ولكن كيف نعمل و  
نحن قد ربينا في البحر وما يطيب لنا البر فلما سمع الملك كلامه خفض قائما  
على قدميه وودع صالحا البحر وامه وبنات عمه وتباكو الفراق ثم  
قالوا له عن قريب نكون عندكم ولا نقطعكم ابدا وبعد كل قليل من الايام  
نزورك ثم اهتم طاروا وقصدوا البحر حتى صاروا فيه وغابوا عن العين و  
ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والاربعون بعد السبعائة

قالت بلغني ايتها الملك السعيدان اقارب جلنا زالجريه لما ودعوا الملك  
وجلنا زتباكو من اجل فراقهم ثم اهتم طاروا ونزلوا في البحر وغابوا عن العين  
فاحسن الملك الى جلنا زواكرمها اكراما زائدا ونشأ الصغير منشأ حسنا  
وكان خاله وجدته وخالته وبنات عم امه بعد كل قليل من الايام  
تأتون محل الملك وقيمون عنده الشهر والشهرين ثم يرجعون الى اماكنهم  
ولم يزل الولد يزاد بزيادة السن حسنا وجمالا الى ان صار عمره خمسة

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٥٠٦ حكاية تغلاد بد باسم السلطنة ومرض ابيه

عشر علماء وكان فريدي في كمال وقده واعتداله وقد تعلم الخط والقراءة والاعخبار  
والنحو واللغة والرمي بالفتاب وتعلم اللعب بالرمح وتعلم الفروسية وسائر  
ما يحتاج اليه اولاد الملوك ولم يبق احدهم اولاد اهل المدينة من الرجال والنساء  
الا وله حديث يحاسبن ذلك الصبي لانه كان ياربج الجمال والجمال متصفا بضمون

قول الشاعر

كَبَّ الْعِذَارُ بَعَثَ فِي لَوْ لَوْ	سَطَرَيْنِ مِنْ سَبَجٍ عَلَى تَفَاج
الْقَتْلُ فِي الْحُدُقِ الْمِرَاضِ أَذَانَتْ	وَالسُّكْرُ فِي لَوْجَنَاتٍ لَا فِي الرَّاج

وقول الاخر ايضا

طَلَعَ الْعِذَارُ عَلَى صَفِيحَةٍ خَدَّه	مِثْلَ الطَّرَازِ فَزَالَ فِيهِ يَجْتَرِ
فَكَانَتْهُ الْقَنْدِيلُ بَاتَ مُعَلَّقًا	تَحْتَ الدُّجَى يَسْلَسِلُهُ مِنْ عَنَبِ

فكان الملك يحبه محبة عظيمة ثم ان الملك احضر الوزير والامراء وارباب الدولة  
واكابر المملكة وحلفهم الاليمان الوثيقة انهم يجعلون بدرا باسم ملكا عليهم  
بعد ابيه فحلفوا الاليمان الوثيقة وفرحوا بذلك وكان الملك محسنا في  
حق العالم وكان لطيفا لكلام محضر خير لا يتكلم الا بما فيه المصلحة للناس ثم  
ان الملك ركب في ثاني يوم هو وارباب الدولة وسائر الامراء وجميع العساكر  
مشوا في المدينة ورجعوا فلما قاربوا القصر ترجل الملك في خديعة ولده وصار  
هو وسائر الامراء وارباب الدولة يجولون الغاشية قدامه فصار كل واحد من  
الامراء وارباب الدولة يجول الغاشية ساعة فلم يزلوا سائرين الى ان وصلوا  
الى هليز القصر وهو راكب ثم ترجل فحضره ابوه هو والامراء واجلسوه على  
سرير الملك ووقف ابوه وكذلك الامراء قدامه ثم ان بدرا باسم حكم بين  
الناس وعزل الظالم وولى العادل واستمر في الحكومة الى قريب الظهر ثم قام  
عن سرير الملك ودخل على امه جلنار البحرية وعلى رأسه التاج وهو كانه  
القمر فلما رآته امه والملك بين يديه قامت اليه وقبلته وهنته بالسلطنة  
ودعت له ولوالده بطول البقاء والنصر على الاعداء فجلس عند الدرة واستراح  
ولما كان وقت العصر ركب والامراء بين يديه حتى وصل الى الميدان لعب  
بالسلاح الى وقت العشاء مع ابيه وارباب الدولة ثم رجع الى القصر والناس  
جميعهم بين يديه وصار في كل يوم يركب الى الميدان واذا رجع يقعد للحكومة

بين الناس وينصف بين الامير والفقير ولم يزل لذلك مدة سنة كاملة و  
بعد ذلك صار يركب للصيد والقنص ويدور في البلدان والاقاليم التي تحت  
حكمه وينادي بالامان والاطمينان ويفعل ما تفعل الملوك وكان واحدا هل  
زمانه في العز والشجاعة والعدل بين الناس فانفق ان الملك والديدر باسم  
مرض يوما من الايام فحقق قلبه وحس بالانتقال الى دار البقاء ثم ازداد به  
المرض حتى اشرف على الموت فاحضر ولده ووصاه بالرعية ووصاه بالديته  
وبساثر ارباب دولته وبجميع الاتباع وحلفهم وعاهداهم على طاعة ولده ثانيا  
مرة واستوثق منهم بالاميان ثم مكث بعد ذلك اياما قليلا ثم وتوفى الى  
رحمة الله تعالى فحزن عليه ولده بدر باسم وزوجته جلنا والامراء والوزراء  
وارباب الدولة وعملوا له تربة ودفنوه بها ثم انهم تعمدوا في غمائه شهرا  
كاملا واتى صالح اخو جلنا زوامها وبنات عمها وعزوههم وهم في الملك وقالوا  
يا جلنا زان كان الملك مات فقد خلف هذا الغلام الماهر ومن خلف مثله  
مامات وهذا هو العديم النظير الاسد الكاسر وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والاربعون بعد السبعمائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان اخا جلنا زصالحا وامها وبنات عمها قالوا  
لها ان كان الملك قد مات فقد خلف هذا العديم النظير الاسد الكاسر  
والقمر الزاهر ثم ان ارباب الدولة والاكابر دخلوا على الملك بدر باسم و  
قالوا له يا ملك لا بأس بالحزن على الملك ولكن الحزن لا يصلح الا للنساء  
فلا تشغل خاطرك وخواطرننا بالحزن على والدك فانه قد مات وخلفك من  
خلفك مثلك مامات ثم اظهروا لطفه وسلوه وبعد ذلك ادخلوه الحمام فلما  
خرج من الحمام لبس بدلة فاخرة منسوجة من الذهب مرصعة بالجوهر والياقوت  
 ووضع تاج الملك على رأسه وجلس على سرير ملكه وقضى اشغال الناس  
وانصف لقوى من الضعيف واخذ للفقير حقه من الامير فاحبه الناس حبا  
شديدا ولم يزل كذلك مدة سنة كاملة وبعد كل مدة قليلة تزوره اهله  
البحرية فطاب عيشه وقرت عينه ولم يزل على هذه الحالة مدة مديدة فانفق

ان خاله دخل ليلة من الليالي على جلناز وسلم عليها فقامت له واعتنقته واجلسته الى جانبها وقالت له يا اخي كيف حالك وحال والدك وبنات عمي فقال لها يا اختي اهنم طيبون بخير وحظ عظيم ولم ينقص عليهم الا النظر الى وجهك ثم انها قدمت له شيئا من الاكل فاكل ودار الحديث بينهما وذكروا الملك بدر باسم وحسنه وجماله وقده واعتداله وفروسيته وعقله وادبه وكان الملك بدر باسم متكا فلما سمع امه وخاله يذكرانه ويتحدثان في شأنه اظهر انه نائم وصار يسمع حديثهما فقال صالح لاخته جلناز ان عمر ولدك سبعة عشر عاما ولم يتزوج وتخاف ان يجرى له امر ولم يكن له ولد فاريدان ازوج بملكة من ملكات البحر تكون في حسنه وجماله فقالت جلناز اذكر هن لي فان اعرفهن فصار يعجلهن لها واحدة بعد واحدة وهي تقول ما ارضى هذه لولدي ولا ازوجه الا بمن تكون مثله في الحسن والجمال والعقل والدين والادب والمروة والملك والحسب والنسب فقال لها ما بقيت اعرف واحدا من بنات الملوك البحرية وقد عددت لك اكثر من مائة بنت وانت ما يعجبك واحدة منهن ولكن انظري يا اختي هل ابنك نائم او لا فحسبه فوجد عليه آثار النوم فقالت له انه نائم فها عندك من الحديث وما قصدك بنوم فقال لها يا اختي اعلمني ان قد تذكرت بنتا من بنات البحر نصلح لابنك واخبر ان اذكرها فيكون ولدك منتبها فيتعلق قلبه بحبتها وربما لا يمكننا الوصول اليها فيتعب هو ونحن وارباب دولته ويصير لنا شغل بذلك وقد قال

الشاعر

الْعَشِيقُ اَوَّلُ مَا يَكُونُ مَجَابَّةً | فَاذِ انْجَمَ صَارَ بِحْرًا وَاَسِيعًا |  
فلما سمعت اخته كلامه قالت له قل لي ما شأن هذه البنت وما اسمها فانا اعرف بنات البحر من ملوك وغيرهم فاذا رايتها تصلح له خطبتها من ابها ولو اني في اصرف جميع ما تملكه يدي عليها فاخبرني بها ولا تتخش شيئا فان

ولدي نائم فقال اخاها ان يكون بقطانا وقد قال الشاعر  
عَشِيقَتُهُ عِنْدَ مَا اَوْصَافُهُ ذُكِرَتْ | وَالْاَذُنُ تَعْشِقُ قَبْلَ الْعَيْنِ اَخِيَانًا |  
فقالت له جلناز قل واوجز ولا تتخف يا اخي فقال والله يا اختي ما يصلح لابنك الا الملكة جوهرة بنت الملك السمندل وهي مثله في الحسن والجمال

والبهاء والكمال ولا يوجد في البحر ولا في البر الطف ولا احلى شئ مثل منها لا هنا  
ذات حسن وجمال وقد واعتدال وخداجر وجبين ازهر وثغري كانه الجوهرو  
طرف اجور وردف ثقيل وخصر نحيل ووجه جميل ان التفت تنجل المها والنخل  
وان خطرت يغار عضن البان واذا اسفرت تنجل الشمس والقمر وتسبي كل  
من نظر عذبة المرامشف لينة المعاطف فلما سمعت جلنا زكلام اخيها قالت  
له صدقت يا اخي والله اني رايتها مرارا عديدة وكانت صاحبتني ونحن صغارا  
وليس لنا اليوم معرفة ببعضنا الموجب البعد والى اليوم ثمانية عشر عاما ما  
رايتها والله ما يصلح لولدي الالهى فلما سمع بدر باسم كلامها وفهم ما قاله  
من اوله الى آخره وصفت البنت التي ذكرها صالح وهي جوهرة بنت الملك  
السمندل عشقها بالسمع واظهر لهم انه نائم وصار في قلبه من اجلها هيب  
النار وغرق في بحر لا يدرك له ساحل ولا قرار وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والاربعون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايتها الملك السعيد ان الملك بدر باسم لما سمع كلام خاله صالح  
وامه جلنا زكى وصف بنت الملك السمندل صار في قلبه من اجلها الهيب  
وغرق في بحر لا يدرك له ساحل ولا قرار ثم ان صالحا نظرا الى اخته جلنا زكى وقال  
لها والله يا اختي ما في ملوك البحر احق من ابيها ولا اقوى سطوة منه فلا  
تعلمى ذلك بمحدث هذه الجارية حتى نخطبها له من ابيها فان انعم باجابتنا  
حمدنا الله تعالى وان ردنا ولم يزوجها لابنك فنستريح ونخطب غيرها فلما  
سمعت جلنا زكى كلام اخيها صالح قالت نعم الرأي الذي رايتك ثم انها سكنا وباتا  
تلك الليلة والملك بدر باسم في قلبه هيب النار من عشق الملكة جوهرة  
وكنتم حديثه ولم يقل كلمة ولا تخاله شيئا من خبرها مع انه من حبها على مقال  
البحر فلما اصبحوا دخل الملك هو وخاله الحمام واغتسلا ثم خرجا وشربا الشراب  
وقدما بين ايديهم الطعام فاكل الملك بدر باسم وامه وخاله حتى اكتفوا ثم  
غسلوا ايديهم وبعد ذلك قام صالح على قدميه وقال للملك بدر باسم امه جلنا زكى  
عن اذنكما قد غرمت على الروح الى الوالدة فان لي عنكم مدة ايام وخالهم مشغول



الجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية رواح بدر باسم مع خاله صالح الى جدته بغير اذن امه

على وهم في انتظارى فقال الملك بدر باسم لخاله صالح اقعد عندنا هذا اليوم  
فاضتل كلامه ثم انه قال قم بنا يا خالى واخرج بنا الى البستان فذهبا الى  
البستان وصارا يتفرجان ويتنزهان فجلس الملك بدر باسم تحت شجرة  
منظلة واراد ان يستريح وينام فتذكر ما قاله خاله صالح من وصفا لجارية  
وما فيها من الحسن والجمال فبكى بدموع عذار واشتد هذين البيتين

كُوْقِلْتُ لِي وَلَهْبُ النَّارِ مُتَّقِدٌ	وَالنَّارُ فِي لِقَابِ الْأَحْشَامِ تُضْطَرِمُ
أَهْمُ أَحَبُّ إِلَيْكُمْ أَنْ تَشَاهِدَهُمْ	أَمْ شَرِبَةُ مَنْ زَلَّ إِلَى الْمَاءِ قُلْتُ هُمْ

ثم شكى رات وبكى واشتد هذين البيتين

مَنْ يُحِبُّنِي مِنْ عَشِيقِ ظَلِيمَةِ الْبَشَرِ	ذَاتِ وَجْهِ كَالشَّمْسِ بَلْ هُوَ أَجْمَلُ
كَانَ قَلْبِي مِنْ حُبِّهَا مُسْتَوْجِحًا	فَتَلَطَّى بِحُبِّ بِنْتِ السَّمَاءِ دَلُ

فلما سمع خاله صالح مقالة دق يدا على يده وقال لا اله الا الله محمد رسول الله ولا  
حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم ثم قال له هل سمعت يا ولدى ما تكلمت به انا  
وامك من حديث الملكة جوهرة وذكرنا لا وصافها فقال بدر باسم نعم يا خالى  
وعشقتها على السماع حين سمعت ما قلتم من الكلام وقد تعلق قلبي بها وليس لي  
صبر عنها فقال له يا ملك دعنا نرجع الى ملك ونعلمها بالقضية واستأذنها  
في اني اخذك معي اخطب لك الملكة جوهرة ثم نودعها وارجع انا وانت لاني  
اخاف ان اخذتك وسرت من غير اذنها ان تغضب على ويكون الحق معها لاني  
اكون السبب في فراقكما كما اني كنت السبب في فراقها منا وتبقى المدينة بلا ملك  
وليس عندهم من ديسوسهم وينظروا حوالهم فيفسد عليك امر الملكة ويخرج الملك  
من يدك فلما سمع بدر باسم كلام خاله صالح قال له اعلم يا خالى اني متى رجعت  
الى امي وشاورتها في ذلك لم تمكثني من ذلك فلا ارجع اليها ولا اشاورها ابدا  
وبكى قدام خاله وقال له اروح معك ولا اعلمها ثم ارجع فلما سمع صالح كلام  
ابن اخته حار في امره وقال ستعنت بالله تعالى على كل حال ثم ان خاله صالحا  
لما رأى ابن اخته على هذه الحالة وعلم انه لا يجب ان يرجع الى امه بل يروح معه  
اخرج من اصبعه خاتما منقوشا عليه اسماء من اسماء الله تعالى وناول الملك  
بدر باسم اياه وقال له اجعل هذا في صبعك تأمن من الغرق ومن غيره ومن  
شره واب لجروحي تانه فاخذ الملك بدر باسم الخاتم من خاله صالح وجعله

فأصبه ثم اتها غطسا في البحر وادرك شهرزاد الصبحا فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السادسة والاربعون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك بدر باسّم وخاله صالح لما غطسا في البحر سارا ولم يزالا سائرين حتى وصلا الى قصر صالح قد دخلاه فرأته جدته ام امه وهي قاعدة وعندها اقا ربها فلما دخلا عليهم قبلا ايديهم فلما رأته جدته قامت اليه واعتنقته وقيلت ما بين عينيّه وقالت له قدوم مبارك يا ولدي كيف خلقت امك جلناز قال لها طيبة بخير وعافية وهي تسلم عليك وعلى بنات عمها ثم ان صالحا اخبر امه بما وقع بينه وبين اخته جلناز وان الملك بدر باسّم عشق الملكة جوهرة بنت الملك السمندل على السماع وقصر لها القصة من اولها الى آخرها وقال انه ما اتى الا ليخطبها من ايها ويتزوجها فلما سمعت جدّة الملك بدر باسّم كلام صالح اغتاظت عليه غيظا شديدا وانزعجت واغتمت وقالت له يا ولدي لقد اخطأت بذكر الملكة جوهرة بنت الملك السمندل قدام ابن اختك لانك تعلم ان الملك السمندل احمق جبار قليل العقل شديد السطوة بخيل يا بنته جوهرة على خطاياها فان سائر ملوك البحر خطبوها منه فابي ولم يرض باحدهم بل ردهم وقال لهم ما انتم اكفاء لها في الحسن ولا في الجمال ولا في غيرها وتخاف ان نخطبها من ابها فيردنا كما رد غيرنا ونحن اصحاب مروّة فنرجع مكسورين الخاطوف فلما سمع صالح كلام امه قال لها يا امي كيف يكون العمل فان الملك بدر باسّم قد عشق هذه البنت لما ذكرها لاختي جلناز وقال لا بد ان نخطبها من ابها ولو ابذل جميع ملكي وزعم انه ان لم يتزوج لها يموت فيها عشقا وغراما ثم ان صالحا قال لاه اعلمي ان ابن اختي احسن واجمل منها وان اباه كان ملك العجم باسره وهو الآن ملكهم ولا تصلح جوهرة الا له وقد عزمتم على اني اخذ جواهر من يواقيت وغيرها واجمل هدية تصلح له واخطبها منه فان اخي علينا بانه ملك فهو ايضا ملك ابن ملك وان اخي علينا بالجمال فهو اجل منها وان اخي علينا بسعة المملكة فهو اوسع ملكة منها ومن ابها واكثر اجنادا واعوانا فان ملكه اكبر من ملك ابها ولا بد ان اسعى في قضاء حاجة ابن اختي ولو ان روحي تذهب لاني كنت سبب هذه

القضية ومثل ما رميته في بحار عشقها اسعى في زواجرها وادله تجاسيا على  
على ذلك فقالت له امه افضل ما تريد واياك ان تغلظ عليه بالكلام اذا كلمته  
فانك تعرف حماقته وسطوته واخاف ان يبطش بك لانه لم يعرف قدر احد  
فقال لها السمع والطاعة ثم انه نهض واخذ معه جوابين ملائين من  
الجواهر والياقوت وقضبان الزمرد ونفائس المعادن من سائر الاجار  
وحملها الغلمان وسار بهم هو وابن اخته الى قصر الملك السمندل واستأذن  
في الدخول عليه فاذن له فلما دخل قبل الارض بين يديه سلم باحسن  
سلام فلما رآه الملك السمندل قام اليه واكرمه غاية الاكرام وامره بالجلوس  
فجلس فلما استقر به الجلوس قال له الملك قدوم مبارك او حشتمنا يا صالح  
ما حاجتك حتى فك اتيت الينا فاخبرك بحاجتك حتى قضيتها لك فقام و  
قبل الارض ثانی مرة وقال يا ملك الزمان حاجتي الى الله والى الملك الهام  
والاسد الضرعام الذي بحاسن ذكره سارت الركبان وشاع خبره في الاقاليم  
والبلدان بالجلود والاحسان والعفو والصغ والامتنان ثم انه فتح الجرابين و  
اخرج منهما الجواهر وغيرها ونثرها قدام الملك السمندل وقال له يا ملك الزمان  
عساك تقبل هديتي وتتفضل علي وتجر قلبي بقبولها مني وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والاربعون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان صالحا لما قدم الهدية الى الملك السمندل  
وقال له القصد من الملك ان يتفضل علي ويحبر قلبي بقبولها مني قال له الملك  
السمندل لا ي سبب اهديت لي هذه الهدية قل لي قصتك واخبرني بحاجتك  
فان كنت قادرا على قضائها قضيتها لك في هذه الساعة ولا احوجك الى  
نعب وان كنت عاجزا عن قضائها فلا يكلفك الله نفسا الا وسعها فقام  
وقبل الارض ثلاث مرات وقال يا ملك الزمان ان حاجتي انت قادر على  
قضائها وهي تحت هوزك وانت مالکها ولم اكلف الملك مشقة ولم اكن  
ميجنوناً حتى خاطب الملك في شئ لا يقدر عليه فان بعض الحكماء قال اذا اردت  
ان تطاع فسل عن ما يستطيع فاما حاجتي التي جئت في طلبها فان الملك حفظه

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية رواج صالح عند السند وخطبة بنته لاجل يد رياسم

قاد رعليها فقال له الملك اسأل حاجتك واشرح قضيتك واطلب مرادك  
فقال له يا ملك الزمان اعلم اني قد اتيتك خاطبا رغبيا في الدرة اليتيمة  
والجوهرة المكنونة الملكة جوهرة بنت مولا نا فلا تخيبا لهما الملك قاصدك فلما  
سمع الملك كلامه ضحك حتى استلقى على قفاه استهزاء به وقال يا صالح كنت  
احسبك رجلا عاقلا وشا يا قاصدا لا تسعى الا بسداد ولا تنطق الا برشاد  
وما الذي صاب عقلك ودعاك الى هذا الامر العظيم والخطر الجسيم حتى انك  
تخطب بنات الملوك اصحابا لبلدان والا قاليم وهل بلغ من قدرك انك انتهيت  
الى هذه الدرجة العالية وهل نقص عقلك الى هذه الغاية حتى تواجهني  
بهذا الكلام فقال صالح اصلى الله الملك اني لم اخطبها لنفسى ولو خطبتها لنفسى  
كنت كفوا لها بل اكثر لانك تعلم ان ابى ملك من ملوك الجحور وان كنت اليوم  
ملكنا ولكن انا ما خطبتها الا للملك بدر رياسم صاحب قاليم الجحور وابوه الملك  
شهرمان وانت تعرف سطوته وان زعمت انك ملك عظيم فالملك بدر رياسم  
ملك اعظم وان ادعيت ان ابنتك جميلة فالملك بدر رياسم اجل منها واحسن  
صورة وافضل حسبا ونسبا فانه فارس اهل زمانه فان اجبت الى ما سألتك  
تكن يا ملك الزمان قد وضعت الشئ في محله وان تعاظمت علينا فانك  
ما انصفتنا ولا سلكت بنا الطريق المستقيم وانت تعلم ايها الملك ان هذه  
الملكة جوهرة بنت مولا نا الملك لا بد لها من الزواج فان الحكيم يقول لا بد  
للبنات من الزواج والبقرفان كنت عزمت على زواجهما فان ابن اختي اخق  
بهما من سائر الناس فلما سمع الملك كلام الملك صالح اغتاظ غيظا شديدا  
وكاد عقله ان يذهب وكادت روحه ان تخرج من جسده وقال له يا كلب  
الرجال هل مثلك يخاطبني بهذا الكلام وتذكروا بنتي في المجالس تقولان ابن  
اختك جلنا زكفوا لها فمن هو انت ومن هي اختك ومن هو ابنها ومن هو ابوه  
حتى تقول لي هذا الكلام وتخاطبني بهذا الخطاب فهل انتم بالنسبة اليها  
الا كلاب ثم صاح على غلمانة وقال يا غلمان خذوا رأس هذا العلق فاخذوا  
السيوف وجردوها وطلبوه فولى هاربا ولباب القصر طالبا فلما وصل الى باب  
القصر رأى اولاد عمه وقرائبه وعشيرته وغلمانة وكانوا اكثر من الف فارس  
غارقين في الحديد والزررد النضيد وبايديهم الرماح وبيض الصفاح فلما رأوا

صالحا على تلك الحالة قالوا له ما الخبر فحدثهم بمحدثه وكانت امره قد ارسلته  
الى نصرته فلما سمعوا كلامه علموا ان الملك احمق شديد السطوة فتجولوا عن خبثهم  
وجردوا سيوفهم ودخلوا على الملك السمندل فراه جالس على كرسي مملكة  
غافلا عن هؤلاء وهو شديد الغيظ على صالح وراوا خدامه وعلمانه و  
اعوانه غير مستعدين فلما راهم وبأيديهم السيوف مجردة صاح على قومه و  
قال يا ويلكم خذوا رؤوس هؤلاء الكلاب فلم تكن غير ساعة حتى الهزم قوم  
السمندل وركبوا الى الفرار وكان صالح واقاربه قد قبضوا على الملك السمندل  
وكنفوه وادركه شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والاربعون بعد السبع مائة

قالت بلغنى اياها الملك السعيدان صالحا واقاربه كنفوا الملك السمندل ثم ان  
جوهرة لما انتبهت علمت ان اباها قد اسروا وان اعوانه قد قتلوا فخرجت من  
القصر هاربة الى بعض الجزائر ثم انها قصدت شجرة عالية واختفت فوقها  
ولما اقتتل هؤلاء الطائفتان قرب بعض غلمان الملك السمندل هاربين فراهم  
بدر باسم فسألهم عن حالهم فاخبروه بما وقع فلما سمع ان الملك السمندل قبض  
عليه ولا هاربا وخاف على نفسه وقال في قلبه ان هذه الفتنة كانت من اجل  
وما المطلوب الا انا فولى هاربا وللنجاة طالبا ومسا لا يدري اين يتوجه فساقت  
المقادير الازلية الى تلك الجزيرة التي فيها جوهرة بنت الملك السمندل فاق  
عند الشجرة وانطرح مثل القليل واراد الراحة بانظر احواله ولا يعلم ان كل مطلق  
لم يسترح ولا يعلم احد ما خفي له في الغيب من التقادير فلما رقد رفع بصره  
نحو الشجرة فوجدت عينه في عين جوهرة فنظر اليها فراها كالحقير اذا اشرق  
فقال سبحان خالق هذه الصورة البديعة وهو خالق كل شئ وهو على كل شئ  
قدير سبحان الله العظيم الخالق البارئ المصور والله ان صدقني حذري  
تكون هذه جوهرة بنت الملك السمندل واظنهما لما سمعت بوقوع الحرب  
بينهما هربت وانت الى هذه الجزيرة واختفت فوق هذه الشجرة وان لم تكن هذه  
هي الملكة جوهرة هذه احسن منها ثم انه صار متفكرا في امرها وقال في نفسه  
اقوم امسكها واسألها عن حالها فان كانت هي فاني اخطبها من نفسها وهذا

هو بغيتي فانتصب قائما على قدميه وقال لجوهرة يا غاية المطلوب من انت ومن ابي بك الى هذا المكان فنظرت جوهرة الى بدر باسم فرأتها كأنه البدر اذا ظهر من تحت الغمام الاسود وهو رقيق القوام مليح الابتسام فقالت له يا مليح الشماثل انا الملكة جوهرة بنت الملك السمندل وقد هربت في هذا المكان لان صالحا وجنده تقا تلوا مع ابي وقتلوا جنده واسروه هو وبعض جنده فهربت انا خوفا على نفسي ثم ان الملكة جوهرة قالت للملك بدر باسم وانا ما انتيت الى هذا المكان الا هاربة خوفا من القتل ولم ادر ما فعل الزمان بآبائي فلما سمع الملك بدر باسم كلامها تعجب غاية العجب من هذا الاتفاق الغريب وقال لا شك اني نلت غرضي يا سرايبيها ثم انه نظر اليها وقال لها انزلي يا سيدي فاني قتيل هوالك واسرعتي عيناك وعلى شاني وشانك كانت هذه الفتنة وهذه الحروب واعلمني اني انا الملك بدر باسم ملك النجم وان صالحا هو خالي وهو الذي اتى الى بيك وخطبك منه وانا قد تركت ملكي لاجلك واجتاعنا في هذا الوقت من عجائب الاتفاق فقومى وانزلي عندي حتى اروح انا وانت الى قصر ابيك واسأل خالي صالحا في اطلاقه واتزوج بك في الحلال فلما سمعت جوهرة كلام بدر باسم قالت في نفسها على شأن هذا العلق اللئيم كانت هذه القضية واسراي وقاتل حجابيه وحشيه وتشتت انا عن قصوري وخرجت مسببة الى تلك الجزيرة فان لم اعمل معه حيلة اتحصن بها منه تمكن مني نال غرضه لانه عاشق والعاشق مهما فعله لا يلام عليه فيه ثم انها خادعته بالكلام ولين الخطاب وهو لا يدري ما اضمته له من المكائد وقالت له يا سيدي ونور عيني هل انت الملك بدر باسم ابن الملكة جلنار فقال لها نعم يا سيدي وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والاربعون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جوهرة بنت الملك السمندل قالت للملك بدر باسم هل انت يا سيدي الملك بدر باسم ابن الملكة جلنار قال لها نعم يا سيدي فقالت قطع الله ابي وازال ملكه عنه ولا يجبر له قلبا ولا رد له غيرة ان كان يريد احسن منك واحسن من هذه الشماثل الظرفية والله انه قليل العقل

والتي بي ثم قالت له يا ملك الزمان لا تؤاخذني بما فعل وان كنت اجبتني  
شمرافا انا اجبتك ذراعا وقد وقعت في شرك هوال وصوت من جلة قتلاك  
وقد انتقلت المحبة التي كانت عندك وصارت عندك وما بقي عندك منها  
الا معشار ما عندى ثم انها نزلت من فوق الشجرة وقربت منه وانت اليه  
واغتنقته وضمته الى صدرها وصارت تقبله فلما رأى الملك بدرباسم  
ضلعها فيه ازدادت محبته لها واشتد غمها بهها وظن انها عشقته وثق  
بها وصار يرضيها ويقبلها ثم انه قال لها يا ملكة والله لم يصف لي خال  
صالح ربع معشار ما انت علي من الجبال ولا ربع قيراط من اربعة وعشرين  
قيراطا ثم ان جوهرة ضمتها الى صدرها وتكلمت بكلام لا يفهم وتقلت في  
وجهه وقالت له اخرج من هذه الصورة البشرية الى صورة طائر احسن  
الطيور ابيض الريش احمر المنقار والرجلين فلما تم كلامها حتى انقلب الملك  
بدرباسم الى صورة طائر احسن ما يكون من الطيور وانتفضر وقف على  
رجليه وصار ينظر الى جوهرة وكان عندها جارية من جوارها تسمى  
مرسينة فنظرت اليها وقالت والله لو لا اخاف من كون ابى سيرا عند  
خاله لقتلته فلا جزاء الله خيرا فلما اشأم قدومه علينا هذه الفتنة كلها  
من تحت رأسه ولكن يا جارية خذيه واذهبي به الى الجزيرة المعطشة و  
اتركيه هناك حتى يموت عطشا نانا فاخذته الجارية واوصلته الى الجزيرة  
وارادت الرجوع من عنده ثم قالت في نفسها والله ان صاحت هذا الحسن  
والجمال لا يستحق ان يموت عطشا نانا ثم انها اخرجته من الجزيرة المعطشة و  
انت به الى جزيرة كثيرة الاشجار والامثار والانهار فوضعت فيها و  
رجعت الى سيدتها وقالت لها قد وضعت في الجزيرة المعطشة هذا ما  
كان من امر بدرباسم واما ما كان من امر صالح خال الملك بدرباسم  
فانه لما احتوى على الملك السمندل وقتل اعدائه وخدمه وصار تحت اسره  
قد طلب جوهرة بنت الملك فلم يجدها فوجع الى قصره عنده وقال يا اي  
ابن ابن اختي الملك بدرباسم فقالت يا ولدى والله ما لي به علم ولا  
اعرف ابن ذهب فانه لما بلغه انك تقابلت مع الملك السمندل وجرت  
بينكم الحروب والقتال فزع وهرب فلما سمع صالح كلام امر خن على ابن



الجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية تفتيش صالح ليدرب باسم وارسل الجواسيس خلفه

اخته وقال يا احمى والله اننا قد فرطنا فى الملك بدر باسم واخاف ان يهلك او يقع به احد من جنود الملك السمندل او تقع به ابنة الملك جوهرة فيحصل لنا من امه نجل ولا يحصل لنا منها خير لاني قد اخذته بغير اذنها ثم انه بعث خلقه الاعوان والجواسيس الى جهة البحر وغيره فلم يلقوا له على خير فرجعوا واعلموا الملك صالحا بذلك فزادهم وغمهم وقد ضاق صدره على الملك بدر باسم هذا ما كان من امر الملك بدر باسم وخاله صالح واما ما كان من امر امه جلنا زالجريه فاتها لما نزل ابنها بدر باسم مع خاله صالح انتظرت فلم يرجع اليها وابطأ خبره عنها فقعدت اياما عديدة في انتظاره ثم انها قامت ونزلت في البحر وانت امها فلما نظرت امها قامت اليها وقبلتها واعتنقتها وكذلك بنات عمها ثم انها سألت امها عن الملك بدر باسم فقالت لها يا بنتي قد اتي هو وخاله ثم ان خاله قد اخذ يواقيت وجواهر وتوجه بها هو واياه الى الملك السمندل وخطب ابنته فلم يحميه وشدد على اخيك في الكلام فارسلت الى اخيك نحو الف فارس ووقع الحرب بينهم وبين الملك السمندل فنصر الله اخاك عليه وقتل اعوانه وجنوده واسر الملك السمندل فبلغ ذلك الخبر ولك فكامنه خاف على نفسه فهرب من عندنا بغير اختيارنا ولم يعد الينا بعد ذلك ولم نسمع له خبرا ثم ان جلنا زسألها عن اخيها صالح فاخبرتها انه جالس على كرسي المملكة في محل الملك السمندل وقد ارسل الى جميع الجهات بالتفتيش على ولدك وعلى الملكة جوهرة فلما سمعت جلنا زكلام امها حزنت على ولدها حزنا شديدا واشتد غضبها على اخيها صالح لكونه اخذ ولدها ونزل به البحر من غير اذنها ثم انها قالت يا احمى خائفة على الملك الذي لنا لاني اتيتكم وما اعلمت احدا من المملكة واخشى ان ابطأت عليهم ان يفسد الملك علينا وتخرج المملكة من ايدينا والرأى لسديدا في ارجع واسوس المملكة الى ان يدبر الله لنا امروا ولدى ولا تنسوا ولدى ولا تفتها ونوا في امره فانه ان حصل له ضرر هلكت الاممالة لاني لا ارى الدنيا الا به ولا التذا لاجبوتته فقالت لها حبا وكرامة يا بنتي لا تسأل على ما عندنا من فراقه وغيبته ثم ان امها ارسلت من يفتش عليه ورجعت امه حزينة القلب باكية العين الى المملكة وقد ضقت بها الدنيا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت ليلة الموفية للخمسين بعد السبعمائة

قالت بلغنى بها الملك السعيدان الملكة جلنا لما رجعت من عندها الى ملكها ضاق صدرها واشتد امرها هذا ما كان من امرها واما ما كان من امر الملك بدر باسم فانه لما سحرته الملكة جوهرة وارسلته مع جاريتها الى الجزيرة المعطشة وقالت لها دعيه فيها يموت عطشنا نالم تضعه الحارية الا في جزيرة خضراء مثمرة ذات اشجار وانهار فصاريأ كل من الثار ويشرب من الانهار ولم يزل كذلك مدة ايام وليالى وهو في صورة طائر لا يعرف اين يتوجه ولا كيف يطير فبينما هو ذات يوم من الايام في تلك الجزيرة اذا بال هناك صياد من الصيادين ليصطاد شيئاً يتقوت به قرأى الملك بدر باسم وهو في صورة طائر ابصر الرئى احمر المنقار والرجلين يسبى الناظر ويد الخاطر فنظر اليه الصياد فاعجبه وقال في نفسه ان هذا الطائر مليح وما رأيت طيراً مثله في حسنه ولا في شكله ثم انه رعى لشبكة عليه صطاده ودخل به المدينة وقال في نفسه انى ابيعه واخذ ثمنه فقابل به واحد من اهل المدينة وقال له بكم هذا الطائر يا صياد فقال له الصياد اذا اشتريته ما اذا تعبل به قال اذبحه واكله فقال له الصياد من يطيب قلبه ان يذبح هذا الطائر وبأكله انى اريد ان اهديه الى الملك فيعطىنى اكثر من المقدار الذى تعطينه انت في ثمنه ولا يذبحه بل يتفرج عليه وعلى حسنه وجماله لاني في طول عمري وانا صياد ما رأيت مثله في صيد البحر ولا في صيد البر وانت ان رغبت فيه نهاية ما تعطىنى في ثمنه درهما وانا والله العظيم لا يبيعه ثم ان الصياد ذهب به الى دار الملك فلما رآه الملك اعجبه حسنه وجماله وجمرة منقاره ورجليه فارسل اليه خادماً ليشترى منه فأتى الخادم الى الصياد وقال له اتبع هذا الطائر قال لا بل هو للملك هدية منى فاخذه الخادم وتوجه به الى الملك واخبره بما قاله فاخذه الملك واعطى الصياد عشرة دنانير فاخذها وقبل الارض انصرف واتى الخادم بالطائر الى قصر الملك ووضع في قفص مليح وعلقه وحط عنده ما يأكل وما يشرب فلما نزل الملك قال للخادم اين الطائر احضره حتى انظره والله انه مليح فأتى به الخادم ووضع بين يدي الملك وقد رأى الاكل الذي

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية رؤية زوجة الملك لبدر باسم وتعرفها بأنه مسهور

عنده لم يأكل منه شيئاً فقال للملك والله لا أدرى ما يأكل على أطعمه ثم أمر  
بأحضار الطعام فاحضرت الموائد بين يديه فأكل الملك من ذلك فلما نظر  
الطير إلى اللحم والطعام والحلويات والفواكه أكل من جميع ما في السماط الذي قدام  
الملك فبهت له الملك وتعجب من أكله وكذلك الحاضرون ثم قال الملك لمن حوله  
من الخدام والمماليك عمري ما رأيت طيراً يأكل مثل هذا الطير ثم أمر الملك أن  
تحضروا زوجته لتتفرج عليه فمضى الخادم ليحضرها فلما رآها قال لها يا سيدتي  
إن الملك يطلبك لأجل أن تتفرجي على هذا الطير الذي اشتراه فأتنا لما حضروا  
بالطعام طار من القفص سقط على المائدة وأكل من جميع ما فيها فقوى يا  
سيدتي تفرجي عليه فإنه مليح المنظر وهو عجوبة من أعاجيب الزمان فلما  
سمعت كلام الخادم انت بسرعة فلما نظرت إلى الطير وتحققته غطت وجهها  
وولت راجعة فقام الملك وراءها وقال لها لا شيء غطيت وجهك وما  
عندك غير الجوارى والخدام التي في خدمتك وزوجك فقالت له أيها الملك إن  
هذا الطير ليس بطائر وإنما هو رجل مثلك فلما سمع كلام زوجته قال لها تكذبي  
ما أكثر ما تمزحين كيف يكون غير طائر فقالت له والله ما مزحت معك ولا  
قلت لك إلا حقاً أن هذا الطير الملك بدر باسم ابن الملك شهرمان صاحب  
بلاد الهند وأمه جلناز الجيرية وأدرك شهرزاد الصباح فسكت عن  
الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعد السبع مائة

قالت بلغني أيها الملك السعيد أن زوجة الملك لما قالت للملك إن هذا ليس  
بطائر وإنما هو رجل مثلك وهو الملك بدر باسم ابن الملك شهرمان وأمه  
جلناز الجيرية قال لها وكيف صار إلى هذا الشكل قالت له إنه قد سحرته  
الملكة جوهرة بنت الملك السمندل ثم حدثته بما جرى له من أوله إلى آخره  
وأنه قد خطب جوهرة من أبيها فلم يرضأ بوها بذلك وإن خاله صالحاً  
أقتل هو والملك السمندل وانتصر صالح عليه وأسرته فلما سمع الملك كلام  
زوجته تعجب غاية العجب وكانت هذه الملكة زوجة أسعرا هل زمانها فقال  
لها الملك بيجوتي عليك أن تخليه من سحره ولا تخليه معذراً قطع الله تعالى

يدجوهرة ما اقمها وما اقل دينها واكثر خداعها ومكرها قالت له زوجته  
قل له يا بدر باسم ادخل هذه الخزانة فامره الملك ان يدخل الخزانة فلما  
سمع كلام الملك دخل الخزانة فقامت زوجة الملك وسترت وجهها واخذت  
في يدها طاسة ماء ودخلت الخزانة وتكلمت على الماء بكلام لا يفهم وقالت  
له بحق هذه الاسماء العظام والايات الكرام وبحق الله تعالى الخالق السموات  
والارض وصحى الاموات وقاسم الارزاق والايال ان تخرج من هذه الصورة  
التي انت فيها وترجع الى الصورة التي خلقك الله عليها فلم يتم كلامها حتى  
انتفض نفضة ورجع الى صورته البشرية فراه الملك شابا مليحا ما عليه وجه  
الارض احسن منه ثم ان الملك بدر باسم لما نظر الى هذه الحالة قال لا اله  
الا الله محمد رسول الله سبحان خالق الخلائق ومقدر ارزاقهم واجالهم  
ثم انه قبل يدي الملك ودعاه بالبقاء وقبل الملك رأس بدر باسم وقال  
له يا بدر باسم حدثني بحدثك من اوله الى آخره فحدثه الملك بحدثه ولم  
يكن منه شيئا فتعجب الملك من ذلك ثم قال له يا بدر باسم قد خلصك الله من  
السحر فما الذي قضاه رأيك وما تريد ان تصنع قال له يا ملك الزمان اريد  
من احسانك ان تجهز لي مركبا وجماعة من خدامك وجميع ما احتاج اليه  
فان لي زما ناطويلا وانا غائب واخاف ان تروح الملكة مني وما اظن ان  
والدني بالحياة من اجل فراقى والغالب على ظني انها ماتت من حزنها على  
لانها لا تدري ما جرى لي ولا تعرف هلا فاحيا ام ميت وانا اسألك ايها  
الملك ان تتم احسانك علي بما طلبته منك فلما نظر الملك الى حسنه وجماله  
وفصاحته اجابه وقال له سمعنا وطاعة ثم انه جهز له مركبا ونقل فيها ما  
يحتاج اليه وسير معه جماعة من خدامه فنزل في المركب بعد ان ودع الملك  
وساروا في البحر وساعدتهم الريح ولم يزلوا سائرين عشرة ايام متواليين ولما  
كان اليوم الحادي عشر هاج البحر هجاء شديدا وصارت المركب ترتفع  
وتتخفض ولم تقدر الجرية ان يمسكوها ولم يزلوا على هذه الحالة والامواج  
تلعب بهم حتى قاربوا الى صخرة من صخر البحر فوقعوا تلك  
الصخرة على المركب فانكسرت وغرق جميع من كان فيها الا الملك بدر  
باسم فانه ركب على لوح من الالواح بسد ان

اشرف على الهلاك ولم ينزل ذلك اللوح يجري به في البحر ولا يدري الى اين  
هو ذاهب وليس له حيلة في صنع اللوح بل سار اللوح به مع الماء والريح ولم  
ينزل كذلك مدة ثلثة ايام وفي اليوم الرابع طلع به اللوح على ساحل البحر  
فوجد هناك مدينة بيضاء مثل الحمامة الشديدة البياض وهي مبنية  
في الجزيرة التي على ساحل البحر لكنها عالية الاركان مليحة البنيان فيقعة المحيط  
والبحر يضرب في سورها فلما عاين الملك بدر باسم تلك الجزيرة التي فيها هذه  
المدينة فرح فرحا شديدا وقد كان اشرف على الهلاك من الجوع والعطش فنزل  
من فوق اللوح واراد ان يصعد الى المدينة فانت اليه بغال وحمار وخيول  
الرمال فصاروا يضربونه ويمنعونه ان يطلع من البحر الى المدينة ثم انه عام خلف  
تلك المدينة وطلع الى لبر فلم يجد هناك احدا فتعجب وقال يا ترى هذه المدينة  
وهي ليس لها ملك ولا فيها احد ومن اين هذه البغال والحمار والخيول التي  
منعوت من الطلوع وصار متفكرا في صره وهو ماش وما يدري اين يذهب  
ثم بعد ذلك رأى شيخا بقالا فلما رآه الملك بدر باسم سلم عليه فرد عليه  
السلام ونظر اليه الشيخ فراه جميلا فقال له يا غلام من اين اقبلت وما وصلك  
الى هذه المدينة فحدثه بحديثه من اوله الى اخره فتعجب منه وقال له يا ولدي  
اما رأيت احدا في طريقك فقال له يا والدي انما اتعبت من هذه المدينة حيث  
كانت خالية من الناس فقال له الشيخ يا ولدي اطلع الى الدكان لتلا تحلك  
فطلع بدر باسم وقعد في الدكان فقام الشيخ وجاء له بشئ من الطعام وقال  
له يا ولدي دخل في داخل الدكان فسبحان من سلمك من هذه الشيطانة  
فخاف الملك بدر باسم خوفا شديدا ثم اكل من طعام الشيخ حتى اكثف وغسل  
يديه ونظر الى الشيخ وقال له يا سيدي ما سبب هذا الكلام فقد خفتني  
من هذه المدينة ومن اهلها فقال له الشيخ يا ولدي علم ان هذه المدينة  
مدينة السحرة ولها ملكة ساحرة كائنات شيطانة وهي كاهنة سحارة مكارة  
عذارة والتي تنظرها من الخيل والبغال والحمار هؤلاء كلهم مثلك ومثلي  
من بني آدم لكنهم غرباء لان كل من يدخل هذه المدينة وهو شاب مثلك  
تأخذه هذه الكافرة الساحرة وتقعده معه اربعين يوما وتبعد الاربعين  
يوما تسحره فيصير بغلا او فرسا او حمارا من هذه الحيوانات التي تنظرها

على جانب البحر وأدرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والخمسون بعد السبع مائة

قالت بلعنى اياها الملك السعيدان الشيخ البقال لما حكى للملك بدر باسم واخيره  
بجال الملكة السهارة وقال له ان كل اهل المدينة قد سحرهم وانك لما اردت الطلوع  
الى البر خافوا عليك ان تشرك مثلهم فقالوا لك بالاشارة لا نطلع لثلاث اوثاق  
الساحرة شفقة عليك فربما تعمل فيك مثل ما علمت فيهم قال له انها قد ملكت  
هذه المدينة من اهلها بالسحر واسمها الملكة لاب وتفسيره بالعرب تقويم  
الشمس فلما سمع الملك بدر باسم ذلك الكلام من الشيخ خاف خوفا شديدا  
وصار يرتعد مثل القصبه الرنجة وقال له انا ما صدقت اني خلصت من الملاء  
الذى كنت فيه من السحر حتى ترميني المقادير في مكان اقبح منه فصامتفكرا  
في حاله وما جرى له فلما نظر اليه الشيخ وراه قد اشتد خوفه قال له يا ولدي  
قم واجلس على عتبة الدكان وانظر الى تلك الخلائق والى لباسهم والواهنهم  
وما هم فيه من السحر ولا تخف فان الملكة وكل من في المدينة يجبنون ويراعين  
ولا يرجفون لي قلبا ولا يتعبون لي خاطرا فلما سمع الملك بدر باسم كلام  
الشيخ خرج وقعد على باب الدكان يتفرج فجازت عليه الناس فنظر الى عالم  
لا يحصى عدده فلما نظره الناس تقدموا الى الشيخ وقالوا له يا شيخ هل هذا  
اسيرك وصيدك في هذه الايام فقال لهم هذا ابن اخي وسمعت ان اباه قدما  
فارسلت خلفه واحضرت له لاطفى نار شوقى به فقالوا له ان هذا شاب مليح  
الشباب ولكن نحن نخاف عليه من الملكة لاب لثلاث ارجح عليك بالغدرو  
تأخذه منك لانهما تحب للشباب الملاح فقال لهم الشيخ ان الملكة لا تنص امرى  
وهي تراعىني وتحبني واذا علمت انه ابن اخي لا تتعرض له ولا تسؤنى فيه ولا  
تشوش خاطرى به فاقام الملك بدر باسم عند الشيخ مدة اشهر في اكل وشرب  
وحبه الشيخ محبة عظيمة ثم ان بدر باسم كان جالسا على دكان الشيخ ذات يوم  
على جرى عادته واذا بالان خادم وبأيدى السيف مجردة وعليهم انواع الملاير  
وفي وسطهم المناطق المرصعة بالجواهر وهم راكبون الخيول العربية متقلدون  
السيف الهندي وقد جاء واعل دكان الشيخ وسلموا عليه ثم مضوا وجاء



بعدهم ألف جارية كأنهن الأقمار وعليهن أنواع الملابس من الحرير والاطلس مطرزة بطرازات الذهب مرصعة بأنواع الجواهر وكلهن متقلدات الرواح وفي وسطهن جارية وأكية على فرس عربية عليها سرج من الذهب مرصع بأنواع الجواهر واليواقيت ولم يزلن سائرهن حتى وصلن إلى دكان الشيخ وسلمن عليه ثم توجهن وإذا بالملكة لاب قد أقبلت في موكب عظيم وما زالت مقبلة إلى أن وصلت إلى دكان الشيخ فرأت الملك بدر باسم وهو جالس على الدكان كأنه البدر ثم أقبلت إليه فلما رآته الملكة لاب حارت في حسنه وجماله واندهرت وصارت ولهانة به ثم أقبلت على الدكان ونزلت وجلست عند الملك بدر باسم وقالت للشيخ من أين لك هذا الملبح فقال هذا ابن أخي جاءني عن قريب فقالت له دعه يكون الليلة عندي لا يتحدث أنا وأياه فقال لها اتأخذي به متى لا تشعريه قالت نعم قال حلفي فحلفت له أنها لا تؤذيه ولا تسخره ثم أمرت أن يقدموا له فرساً مليحاً مسرجاً مليحاً بلجام من ذهب كلما عليه ذهب مرصع بالجواهر وهبت للشيخ ألف دينار وقالت له استعن به ثم إن الملكة لاب أخذت الملك بدر باسم وراحت به وهو كأنه البدر في ليلة «بعة عشر» وصار معها وصارت الناس كلما نظروا إليه والى حسنه يتوجسون عليه ويقولون والله إن هذا الشاب لا يستغفر أن تسخره هذه الملعونة والملك بدر باسم يسمع كلام الناس لكنه ساكت وقد سلم امره إلى الله تعالى ولم يزلوا سائرين إلى القصر وأدرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والخمسون بعد السبعائة

قالت بلغني أيها الملك السعيد إن الملك بدر باسم لم يزل سائرًا هو والملكة لاب واتباعها إلى أن وصلوا إلى باب القصر ثم ترحل الأمراء والخدّام وأكابر الدولة وقدامت الحجابان يأمران بالرياب بالدولة كلهم بالانصراف فقبلوا الأرض وانصرفوا ودخلت الملكة والخدّام والجواري في القصر فلما نظر الملك بدر باسم إلى القصر رأى قصرًا لم ير مثله قط وحيطانه مبنية بالذهب وفي وسط القصر بركة عظيمة غزيرة الماء في بستان عظيم فنظر الملك بدر باسم إلى البستان فرأى فيه طيورًا تناعى بسائر اللغات والأصوات المفردة والمختلطة



وتلك الطيور من سائر الاشكال والالوان فتظر الملك بدر باسم الى ملك عظيم فقال سبحان الله من كرمه وحلمه يرزق من يعبد غيره فجلست الملكة في شباك يشرف على البستان وهي على سرير من العاج وفوق السرير فرش عال وجلس الملك بدر باسم الى جانبها فقبلته وضمته الى صدرها ثم امرت الجوارى باحضار مائدة فاحضرن مائدة من الذهب الاحمر مصعة بالدر والجوهر وفيها من سائر الاطعمة فاكلوا حتى اكفيا وغسلا ايديهما ثم احضرت الجوارى اواني الذهب والفضة والبلور واحضرن ايضا جميع اجناس الازهار واللباق النقل ثم اضا امرت باحضار مغنيات فحضر عشر جوار كأهمن الاقمار وبأيدهن سائر آلات الملاهي ثم ان الملكة ملأت قدحا وشربته وملأت اخرون وناولت الملك بدر باسم اياه فاخذه وشربه ولم يزل كذلك يشربان حتى اكفيا ثم امرت الجوارى ان يغنين فغنين بسائر الانحان وتخلل الملك بدر باسم انه يرقص به القصر طربا فطاش عقله وانشرح صدره ونشئ الغربة وقال ان هذه الملكة شابة مليحة ما بقيت اروح من عندها ابدا لان ملكها اوسع من ملكي وهي احسن من الملكة جوهرية ولم يزل يشرب معها الى ان امسى المساء واوقدت القناديل والشموع واطلقوا الجوارى ولم يزلوا يشربان الى ان سكوا والمغنيات يغنين فلما سكوت الملكة لاب قامت من موضعها وناصت على سرير وامرت الجوارى بالانصراف ثم امرت الملك بدر باسم بالنوم الى جانبها فنام معها في اطيب عيش الى ان اصبح الصبح وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد السبع مائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الملكة لما قامت من النوم دخلت الحمام الذي في القصر والملك بدر باسم صحبتها واغتسلا فلما خرجا من الحمام افترحت عليه اجل القماش وامرت باحضار آلات الشراب فاحضرتها الجوارى فشربا ثم ان الملكة قامت واخذت بيد الملك بدر باسم وجلسا على الكراسي وامرت باحضار الطعام فاكلوا وغسلا ايديهما ثم قدمت الجوارى لهما اواني الشراب والفواكه والازهار والنقل ولم يزلوا ياكلون ويشربان والجوارى تغنن باختلاف الانحان

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية غيبوبة الملكة الساحرة من عند بدر باسم وغضب عليها

الى المساء ولم يزل اكل وشرب وطرب الى مدة اربعين يوما ثم قالت له  
يا بدر باسم هل هذا المكان اطيب اود كان عمك البقال قال لها والله يا ملكة  
ان هذا اطيب وذلك ان عمي جل صعلوك يبيع البا قلا ففحكت من كلامه ثم  
اخبار قدا في اطيب حال الى الصباح فانقبه الملك بدر باسم من نومه فلم يجد  
الملكة لاب بجانبه فقال يا ترى اين راحت وصار مستوحشا من غيبتها و  
متحيرا في امره وقد غابت عنه مدة طويلة ولم ترجع فقال في نفسه اين  
ذهبت ثم انه لبس ثيابا به وصار يفتش عليها فلم يجدها فقال في نفسه  
لعلها ذهبت الى البستان فمضى الى البستان فراءى فيه نهرا جاريا وبجانبه  
طيرة بيضاء وعلى شاطئ ذلك النهر شجرة وفوقها طيور مختلفة الالوان  
فصار ينظر الى الطيور والطيور كما تراه واذا بطائر اسود نزل على تلك الطيرة  
البيضاء فصار ينزقها زق الحمام ثم ان الطير الاسود وثب على تلك الطيرة  
ثلاث مرات ثم بعد ساعة انقلبت تلك الطيرة في صورة بشر فتأملها واذا  
هي الملكة لاب فعلم ان الطير الاسود انسان مسحور وهي تعشقه وتسر  
نفسها طيرة ليجمعها فاخذته الغيرة واغتناط على الملكة لايمن اجل الطير  
الاسود ثم انه رجع الى مكانه ونام على فراشه وبعد ساعة رجعت اليه  
وصارت الملكة لاب تقبله وتمرح معه وهو شديد الغيظ عليها فلم كلمه  
واحدة فعلمت ما به وتحققت انه راها حين صارت طيرة وكيف واقعها  
ذلك الطير فلم تظهر له شيئا بل كتمت ما بها فلما قضى حاجتها قال لها يا ملكة  
اريد ان تأذني لي في الرواح الى دكان عمي فاني قد تشوقت اليه ولي اربعون  
يوما ما رأيتك فقالت له رج اليه ولا تنبطي على فاني ما اقدر ان افارقك  
ولا اصبر عنك ساعة واحدة فقال لها سمعاً وطاعة ثم انه ركب ومضى الى  
دكان الشيخ البقال فرحب به وقام اليه وعانقه وقال له كيف انت مع هذه  
الكافرة فقال له كنت طيبا في خير وعافية الا انها كانت في هذه الليلة نائمة  
في جانبي فاستيقظت فلم ارها فلبست ثيابي ودرت افتش عليها الى ان اتيت  
الى البستان واخبر بما رآه من النهر والطيور التي كانت فوق الشجرة فلما  
سمع الشيخ كلامه قال له اخذ منها واعلم ان الطيور التي كانت على الشجرة  
كلهم شباب غم بآء عشقتهم وسحرهم وجعلتهم طيورا وذلك الطير الاسود الذي

ورأيت كان من جملة ماليكها وكانت تحبه محبة عظيمة فمد عينه الى بعض  
الجوارى فمهرته في صورة طير اسود وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان بدر باسم لما حكي للشيخ البقال جميع حكاية  
الملكة لاب وما رآه منها اعلمه الشيخ بان الطيور التي على الشجرة كلهم شب  
غرباء وسحرهم وكذلك الطير الاسود كان من ماليكها وسهرته في صورة  
طير اسود وكلما اشتاقت اليه تسحر نفسها طيرة ليجمعها اليها تحبه محبة  
عظيمة ولما علمت انك علمت بحالها اضمرت لك السوء ولا تصفى لك ولكن  
ما عليك بأس منها ما دمت ارا عيك انا فلا تخف فاني رجل مسلم واسمى  
عبد الله وما في زما في اسهرمني ولكن لا استعمل السحر الا عند اضطراري  
اليه وكثيرا ما ابطال سحر هذه الملعونة واخلص الناس منها ولا ابالي بها  
لأنها ليس لها على سبيل بل هي تخاف مني خوفا شديدا وكذلك كل من كان  
في المدينة سحرها على هذا الشكل يخافون مني وكلهم على دينها  
يعبدون النار دون الملك الجبار فاذا كان في غد نقال عندي اعلمني بما  
تعلمه معك فانها في هذه الليلة تسعى في هلاكك وانا قول لك على ما تفعله  
معها حتى تتخلص من كيد هاتم ان الملك بدر باسم ودع الشيخ ورجع اليها  
فوجدها جالسة في انتظاره فلما رآته قامت اليه واجلسته ورجت به و  
جاءت له باكل وشرب فاكلا حتى اكفيا ثم غسلا ايديهما ثم امرت باحضار  
الشراب فحضر وصارا يشربان الى نصف الليل ثم مالت عليه بالاقداح و  
صارت تعاطيه حتى سكر وغاب من حسنه وعقله فلما رآته كذلك قالت له  
يا الله عليك وبحق معبودك ان سألتك عن شيء هل تخبرني عنه بالصدا  
وتجيبني الى قولي فقال لها وهو في حاله السكر نعم يا سيدي قالت له  
يا سيدي ونور عيني لما استيقظت من نومك ولم تترني وفتشت على  
وجئتني في البستان ورأيتني في صورة طيرة بيضاء ورأيت الطير  
الاسود الذي وثب على فانا اخبرك بحقيقة هذا الطائر انه كان من

ماليكى وكنت احبه محبة عظيمة فتطلع يوما للجارية من جوارى فحصلت له  
 غيرة وسحرته في صورة طير اسود واما الجارية فاني قتلها واني اليوم  
 لم اصبر عنه ساعة واحدة وكلما اشتقت اليه اسحر نفسي طيرة واروح اليه  
 لينتظ على ويتمكن منى كما رأيت اما انت لاجل هذا مقتاظ منى مع انى وحق  
 النار والنور والظل والحور قد اردت فيك محبة وجعلتك نصيبي من  
 الدنيا فقال وهو سكران ان الذى فهمته عن غيظي بسبب ذلك صحيح ليس  
 لغيظي سبب غير ذلك فضمته وقبلته واظهرت له المحبة ونامت ونام الاخر  
 جانبها فلما كان نصف الليل قامت من الفراش والملك بدر باسم منتبه و  
 هو يظن انه نائم وصار يسرق النظر وينظر ما تفعل فوجدها قد اخرجت  
 من كيس احر شيئا احمر وغرسته في وسط القصر فاذا هو صار نهارا يجري مثل البحر  
 واخذت كبشة شعير بيدها وبذرها فوق التراب وسقته من هذا الماء  
 فصارت زراعا سنبلا فاخذته وطحنته دقيقا ثم وضعت في موضع ورجعت  
 ونامت عند بدر باسم الى الصباح فلما اصبح الصباح قام الملك بدر باسم  
 وغسل وجهه ثم استأذن الملكة في الرواح الى الشيخ فاذا انت له فذهب الى  
 الشيخ واعلمه بما جرى منها وما عاين فلما سمع الشيخ كلامه ضحك وقال والله  
 ان هذه الكافرة الساحرة قد مكرت بك ولكن لا تقبال بها ابدا ثم اخرج له  
 قدر رطل سويقا وقال له خذ هذا معك واعلم انها اذا رأتك تقول لك ما هذا  
 وما تعمل به فقل لها زيادة الخير خيبر وكل منى فاذا اخرجت هي سويقها وقت  
 لك كل من هذا السويق فارها انك تأكل منه وكل من هذا واياك ان تأكل  
 من سويقها شيئا ولوحية واحدة فان اكلت منه ولوحية واحدة فان سحرها  
 يتمكن منك فتسرك وتقول لك اخرج من هذه الصورة البشرية فتخرج من  
 صورتك الى صورتى صورة ارادت واذا لم تأكل منه فان سحرها يبطل ولا يضرك  
 منه شئ فتجمل هي غاية الخجل وتقول لك انما انا امرح معك وتفرلك بالمحبة  
 والمودة وكل ذلك نفاق ومكر منها فاظهر لها انت المحبة وقل يا سيدتى  
 ويا نور عيني كل من هذا السويق وانظري لذته فاذا اكلت منه ولوحية  
 واحدة فخذ في كفك ماء واضربه في وجهها وقل لها اخرجي من هذه الصورة  
 البشرية الى اى صورة اردت ثم خلها وتعال الى حتى ادبرك امر ثم ودعه

بدر باسم وسار الى ان طلع القصر ودخل عليها فلما رأتها قالت له اهلا وسهلا ومرحبا ثم قامت له وقبلته وقالت له ابطأت على ياسيدك فقال لها كنت عند عمي قد اطعمني عمي من هذا السويق فقالت له ونحن عندنا سويق احسن منه ثم انها حطت سويقه في صحن وسويقها في صحن اخر وقالت له كل من هذا فانه الطيب من سويقك فاظهر لها انه يأكل منه فلما علمت انه أكل منه اخذت في يدها ماء ورشته به وقالت له اخرج من هذه الصورة يا علق يا لثيم وكن في صورة بغل عور قيح المنظر فلم يتغير فلما رأتها على حاله لم يتغير قامت له وقبلته بين عينيها وقالت له يا محبوبي انما كنت امرح معك فلا تتغير على يسبب ذلك فقال لها والله يا سيدتي ما تغيرت عليك اصلا بل اعتقد انك تهينني فكلني من سوقي هذا فاخذت منه لقمة واكلتها فلما استقرت في بطنها اضطربت فاخذ الملك بدر باسم في كفها ماء ورشها به في وجهها وقال لها اخرجي من هذه الصورة البشرية الى صورة بغلة زر زوربة فلما نظرت نفسها الا وهي في تلك الحالة فصارت دموعها تنحدر على خديها وصارت تترج خديها على رجليه فقام يلجمها فلم تقبل اللجام فتركها وذهب الى الشيخ واعلمه بما جرى فقام الشيخ واخرج للجاما وقال له خذ هذا اللجام وكجهها به فاخذه واتى عندها فلما رأتها تقدمت اليه وحط اللجام في فمها وركبها وخرج من القصر وتوجه الى الشيخ عبدا لله فلما رآها قام لها وقال لها خذاك الله تعالى يا ملعونة ثم قال له الشيخ يا ولدي ما بقي لك في هذه البلدا قامة فاركيها وسر بها الى أي مكان شئت واياك ان تسلم اللجام الى احد فشكره الملك بدر باسم وودعه وسار ولم يزل سائرا ثلثة ايام ثم اشرف على مدينة فلقية شيخ مليح الشبهة فقال له يا ولدي من اين اقبلت قال من مدينة هذه الساحرة قال له انت ضيفي في هذه الليلة فاجا وسار معه في الطريق واذا بامرأة عجوز فلما نظرت البغلة بكى وقالت لا اله الا الله ان هذه البغلة تشبه بغلة ابني ماتت وقلبي متشوش عليها فبا لله عليك يا سيدي ان تبيعني ياها فقال لها والله يا احمي ما اقدر ان ابيعها قالت له با لله عليك لا تردسوا لي فان ولدي ان لم اشتر له هذه البغلة ميت لا محالة ثم انها اطنبت عليه في السؤال فقال ما

المجلد الثالث من ألف ليلة وليلة ٢٢٩ وجعلها على صورتها الأصلية  
حكاية شراء أم الملكة الساحرة من بدر باسم لينته

ابيعها إلا بالف دينار وقال بدر باسم في نفسه من أين لهذه العجوة تحصيل  
الف دينار فعند ذلك أخرجت من حزامها الف دينار فلما نظر الملك بدر  
باسم إلى ذلك قال لها يا أمي إنما أنا مزح معك وما أقدر أن أبيعها فتظر  
إليه الشيخ وقال له يا ولدي إن هذه البلد ما يكذب فيها أحد كل من كذب  
في هذه البلد قتلوه فنزل الملك بدر باسم من فوق البغلة وأدرك شهر  
زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والخمسون بعد السبعائة

قالت بلغني أيها الملك السعيد أن الملك بدر باسم لما نزل من فوق البغلة  
وسلمها إلى المرأة العجوز أخرجت اللجام من فمها وأخذت في يدها ماء و  
رشتها به وقالت يا بنتي أخرجي من هذه الصورة التي كنت عليها فأنقلبت  
في الحال وعادت إلى صورتها الأولى وأقبلت كلواحدة منهما على الأخرى  
وتعانقتا فعلم الملك بدر باسم أن هذه العجوز أمها وقد تمت الحيلة  
عليه فأراد أن يهرب وإذا بالعجوز صفرت صفرة عظيمة فتمثل بين يديها  
عفريت كأنه الجبل العظيم فخاف الملك بدر باسم ووقف فركبت العجوز على  
ظهره وأردفت بنتها خلفها وأخذت الملك بدر باسم قدامها وطار بهم  
العفريت فما مضى عليهم غير ساعة وإذا هم وصلوا إلى قصر الملكة لاب فلما  
جلست على كرسي الملكة التفتت إلى الملك بدر باسم وقالت له يا علق قد  
وصلت إلى هذا المكان ونلت ما تمنيت وسوف أريك ما أعمل بك وبهذا  
الشيخ البقال فكم أحسنت له وهو سيؤتي وأنت ما وصلت إلى مرادك إلا بسطة  
ثم أخذت ماء ورشته به وقالت له أخرج من هذه الصورة التي أنت فيها  
إلى صورة طير قبيح المنظر أقم ما يكون من الطيور فأنقلب في الحال وصار طيرا  
قبيح المنظر فجعلته في قفص قطعت عنه الأكل والشرب فنظرت إليه جارية  
فرحمته وصارت تطعمه وتسقيه بغير علم الملكة ثم أن الجارية وجدت سيدها  
غافلة في يوم من الأيام فخرجت وتوجهت إلى الشيخ البقال وأعلمته بالحديث  
وقالت له إن الملكة لاب عازمة على هلاك ابن أخيك فشكرها الشيخ وقال  
لها لا بد أن أخذا المدينة منها وأجعلك ملكتها عوضا عنها ثم صفر صفرة عظيمة

حكاية وصول جلناز مع امها فراشته واخيه صالح عند بكة باسم تخليصه من السحر  
المجلد الثالث من الفيلة ويلة ٢٣٠ وتزوج الشيخ البقال مع الجارية وجعله ملكا على تلك المدينة

فخرج له عفريت له اربعة اجفحة فقال له خذ هذه الجارية وامض بها الى مدينة  
جلناز البحرية وامها فراشته فاتها اسحر من يوجد على وجه الارض قال للجارية  
اذا وصلت الى هناك فاخبريها بان الملك يدري باسم في اسر الملكة لا يفتحها  
العفريت وطار بها فلم يكن الا ساعة حتى نزل بها على قصر الملكة جلناز  
البحرية فنزلت الجارية من فوق سطح القصر ودخلت على الملكة جلناز وقبلت  
الارض وابتهتها بما قد جرى لولدها من اول الامر الى اخره فقامت اليها  
جلناز واكرمتها وشكرتها ودقت البشارة في المدينة واعلمت اهلها واكابر  
دولتها بان الملك يدري باسم قد وجد ثم ان جلناز البحرية وامها فراشته و  
اخاها صالحا حضرا واجمع قبائل الحبان وجنود البحر لان ملوك الحبان قد  
اطاعوهم بعد اسر الملك السمندل ثم اقم طاروا في الهواء ونزلوا على مدينة  
الساحرة وهبوا القصر وقتلوا جميع من كان فيها من الكفرة في طرفة عين  
وقالت للجارية اين ابني فاخذت الجارية القفص اتت به بين يديها و  
اشارت الى الطائر الذي فيه وقالت هذا ولدك فاخرجته الملكة جلناز  
من القفص ثم اخذت بيدها ماء ورشته به وقالت له اخرج من هذه الصورة  
الى الصورة التي كنت عليها فلم يتم كلامها حتى انتفض وصار بشرا كما كان فلما  
رأته امد على صورته الاصلية قامت اليه واعتنقته فبكى بكاء شديدا  
وكذلك خاله صالح وجدته فراشته وبنات عمه وصاروا يقبلون يديه و  
رجليه ثم ان جلناز ارسلت خلفا للشيخ عبد الله وشكرته على فعله  
الجميل مع ابنها وزوجته بالجارية التي ارسلها اليها باخار ولدها ودخل  
بها ثم جعلته ملك تلك المدينة واحضرت ما بقى من اهل المدينة من المسلمين  
وبايعتهم للشيخ عبد الله وعاهدتهم وحلفتهم ان يكونوا في طاعته وخدمته  
فقالوا اسمعوا طاعة ثم اقم ودعوا للشيخ عبد الله وساروا الى مدينتهم فلما  
دخلوا قصرهم تلقاهم اهل مدينتهم بالتشائروالفرح وزينوا المدينة ثلثة  
ايام لثلة فرحهم بملكهم يدري باسم وفرحوا به فرحاشد يدا ثم بعد ذلك  
قال للملك يدري باسم لانه يا امي ما بقى الا اني اتزوج ويجمع شملنا ببعضنا  
اجمعين فقالت يا ولدي نعم الرأي الذي رايتك ولكن اصبر حتى تسأل على  
من يصلح لك من بنات الملوك فقالت جدته فراشته وبنات عمه وخاله نحن



يا بدر باسم كلنا في هذا الوقت نساعدك على ما تريد ثم ان كل واحدة منهم نهضت ومضت تفتش في البلاد وكان لك جليزا البحرية بعثت جواربها على اعناق العفاريات وقالت لهن لا تتركن مدينة ولا قصر من قصور الملوك حتى تتأملن جميع من فيه من البنات الحسان فلما راي الملك بدر باسم اعتناءهن بهذا الامر قال لاهه جليزا يا اعي ترك هذا الامر فانه ليس يرضيني الا جوهرة بنت الملك السمندل لانها جوهرة كاسمها فقالت ااه قد عرفت مقصودك ثم ارسلت في الحال من يأتيتها بالملك السمندل ففى الوقت احضروه بين يديها ثم ارسلت الى بدر باسم فلما جاء بدر باسم اعلمته بجي الملك السمندل ودخل عليه فلما راه الملك السمندل مقبلا قام له وسلم عليه ورحب به ثم ان الملك بدر باسم خطب منه بنته جوهرة فقال له هي خذ منك وجاريتك وبين يدك ثم ان الملك السمندل ارسل بعض اصحابه الى بلاده وامرهم باحضار بنته جوهرة وان يعلموها ان اباها عند الملك بدر باسم ابن جليزا البحرية فطاروا في الهواء وغابوا ساعة ثم جاؤا معهم الملكة جوهرة فلما عاينت اباها تقدمت اليه واعتنقته فنظر اليها وقال يا بنتي اعلني اني قد زوجتك بهذا الملك الهام والاسد الضرعام الملك بدر باسم ابن الملكة جليزا وانه احسن اهل زمانه واجلهم وارضهم قد راو اشرفهم حسبا ولا يصلح الا لك ولا تصلحين الا له فقالت له يا ابي انا ما اقدر ان اخالفك فاضل ما تريد فقد زال الهم والتكيد وانا له من جلة الخدام عند ذلك احضروا الفضة والشهود وكتبوا كتاب الملك بدر باسم ابن الملكة جليزا البحرية على الملكة جوهرة واهل المدينة زينوها ودقت البشاشرو اطلقوا كل من في الجيوس وكسا الملك الازامل والايتم وخلع على ارباب الدولة والامراء والاكابرة اقاموا الفرح العظيم وعملوا الولائم واقاموا في الافراح مساء وصباحا مدة عشرة ايام وجثوها على الملك بدر باسم بتسع خلع ثم خلع الملك بدر باسم على الملك السمندل ورده الى بلاده واهله واقاربه ولم يزلوا في لذع عيش واهني ايام ياكلون ويشربون ويتنعمون الى ان اتاهم هاذم اللذات ومفرق الجماعات هذا خرحايتهم راحة الله عليهم اجمعين

## ومما يحكى

ايها الملك السعيد انه كان في قديم الزمان وسالفا لعصر والاوان ملك  
من ملوك العجم اسمه محمد بن سبائك وكان يحكم على بلاد خراسا وكان في كل  
عام يغزو بلاد الكفار في الهند والسند والصين والبلاد التي وراء النهر  
وغير ذلك من بلاد العجم وغيرها وكان ملكا عادلا شجاعا كريما جوادا وكان  
ذلك الملك يحب المناديات والروايات والاشعار والاخبار والحكايات  
والاسمار ويسير المتقدمين وكان كل من يحفظ حكاية غريبة ويحكىها له  
ينعم عليه وقيل انه كان اذا اتاه رجل غريب يسمر غريب وتكلم بين يديه  
واستحسنه واجبه كلامه يخلع عليه خلعة سنينة ويعطيه الف دينار ويركه  
فرسا مسرجا ملجما ويكسوه من فوق الى اسفل ويعطيه عطايا عظيمة  
فيأخذها الرجل وينصرف لحال سبيله فانفق انه اتاه رجل كبير يسمر  
غريب فتحدث بين يديه فاستحسنه واجبه كلامه فامر له بجائزة سنينة  
ومن جملتها الف دينار خراسانية وفرس بعدة كاملة ثم بعد ذلك شملت  
هذه الاخبار عن هذا الملك في جميع البلدان فسمع به رجل يقال له التاجر  
حسن وكان كريما جوادا عالما شاعرا فاضلا وكان عند ذلك الملك وزير  
حسود محض سوء لا يحب الناس جميعا لانغيا ولا فقيرا وكان كل ما ورد على  
ذلك الملك احد واعطاه شيئا يجسده ويقول ان هذا الامر يفتنى المال ويخرّب  
الديار وان الملك دأبه هذا الامر ولم يكن ذلك الكلام الا حسدا وبغضا  
من ذلك الوزير ثم ان الملك سمع بخبر التاجر حسن فارسل اليه واحضره فلما حضر  
بين يديه قال له يا تاجر حسن ان الوزير خالفني عادي من اجل المال  
الذي اعطيه للشعراء والندماء وارباب الحكايات والاشعار وان اريد  
منك ان تحكي لي حكاية مليحة وحدثا غريبا بحيث لم اكن سمعت مثله قط  
فان اعجبتني حديثك اعطيتك بلا دأكتيرة بقلاعها واجعلها زيادة على  
اقطاعك واجعل ملكتي كلها بين يديك واجعلك كبير وزرائي تجلس على  
يمينى وتحكم في رعييتي ان لم تأتني بما قلت لك اخذت جميع ما في يدك  
وطردتك من بلادى فقال للتاجر حسن سمعا وطاعة لولا ان الملك لكن

يطلب منك المحلوك ان تصبر عليه سنة ثم احدثك بمحدث ما سمعت مثله  
في عمرك ولا اسمع غيرك بمثله ولا باحسن منه قط فقال الملك قدا عطيتك مهلة  
سنة كاملة ثم دعا بخلعة سنينة فالبسه اياها وقاله الزم بيتك ولا تركب ولا  
تروح ولا تجي مدة سنة كاملة حتى تحضر بما طلبته منك فان جئت بذلك  
فلك الانعام الخاص وابشر بما وعدتك به وان لم تجي بذلك فلا انت منا ولا  
نحن منك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والجمسون بعد السبع مائة

قالت بلغنى لها الملك السعيدان الملك محمد بن سبائك لما قال للتاجر حسن  
ان جئتني بما طلبته منك فلك الانعام الخاص وابشر بما وعدتك به وان لم  
تجئني بذلك فلا انت منا ولا نحن منك قبل للتاجر حسن الارض بين يديه  
وخرج ثم اختار من ممالكك خمسة انفس كلهم يكتبون ويقرؤون وهم فضلاء  
عقلاء ادباء من خواص ممالكك واعطى كل واحد خمسة الاف دينار لهم انا  
ما ربيتكم الا لمثل هذا اليوم فاعينوني على قضاء غرض الملك وانقذوني من  
بيده فقالوا له وما الذي تريد ان تفعل فاروا خافداؤك قال لهم اريد ان  
يسافر كل واحد منكم الى اقليم وان تستقصوا على العلماء والادباء والفضلاء  
واصحاب الحكايات الغريبة والاشعار الجيدة وابحثوا الى عن قصة سيف الملوك  
وتأثوني بها واذا القيمةوها عند احد فرغبوه في ثمنها ومها طلب من الذهب  
والفضة فاعطوه اياه ولو طلب منكم الف دينار فاعطوه المتيسر عده بالباقي  
واتوني بها ومن وقع منكم لهذه القصة واتاني بها فاني اعطيه الخلع السنينة  
والنعم الوفيه ولم يكن عندي اعز منه ثم ان التاجر حسن قال لواحد منهم رح  
انت الى بلاد الهند والسند واعمالها واقاليها وقال للآخر رح انت الى بلاد  
البحر والصين واقاليها وقال للآخر رح انت الى بلاد خراسان واعمالها  
واقاليها وقال للآخر رح انت الى بلاد المغرب واقطارها واقاليها واعمالها  
واقاليها وقال للآخر رح انت الى بلاد الشام ومصر  
واعمالها واقاليها ثم ان التاجر اختار لهم يوما سعيدا قال لهم سافروا في هذا  
اليوم واجتهدوا في تحصيل حاجتي ولا تنهوا ونوا ولو كان فيها مبدل لارواح

فودعوه وساروا وكل واحد منهم ذهب إلى الجهة التي امره بها فمنهم أربعة  
انفسر غابوا أربعة اشهر وفتشوا ولم يجدوا شيئا فرجعوا فضا في صدر التاجر  
حسن لما رجع اليه الأربعة مالبيك وأخبروه أنهم فتشوا المدائن والبلاد والأقاليم  
على مطلوب سيدهم فلم يجدوا شيئا منه وأما المملوك الخامس فإنه سافر  
إلى أن دخل بلاد الشام ووصل إلى مدينة دمشق فوجد بها مدينة طيبة  
أمينة ذات أشجار وأنهار وأثمار وأطيار فسمع الله الواحد القهار الذي  
خلق الليل والنهار فأقام فيها أياما وهو يسأل عن حاجة سيده فلم يجبه  
أحد ثم أنه أراد أن يرحل منها ويسافر إلى غيرها وإذا هو بشاب يجرى و  
يتعثر في أذياله فقال له المملوك ما بالك تجرى وانت مكروب وإلى أين  
تقصد فقال له هنا شيخ فاضل كل يوم يجلس على كرسي في مثل هذا الوقت  
ويحدث حكايات وأخبارا وأسما را ملا حالم يسمع أحد مثلها وأنا أجرى  
حقا جد لي موضعا قريبا منه وأخاف أن لم أحصل موضعا من كثرة الخلق  
فقال له المملوك خذني معك فقال له الفتى سرع في مشيك فخلق بابا يسوع  
في السير معه حتى وصل إلى الموضع الذي يحدث فيه الشيخ بين الناس فرأى  
ذلك الشيخ صبيح الوجه وهو جالس على كرسي يحدث الناس فجلس قريبا منه  
وصغى ليسمع حديثه فلما جاء وقت غروب الشمس فرغ الشيخ من الحديث و  
سمع الناس ما يتحدث به وانفضوا من حوله فعند ذلك تقدم إليه المملوك  
وسلم عليه فرد عليه وزاده في الخيبة والأكرام فقال له المملوك أنك يا سيدي  
الشيخ رجل مليح محترم وحديثك مليح وأريد أن أسالك على شيء فقال له أسأل  
عما تريد فقال له المملوك هل عندك قصة سمى سيف المملوك وبديع الجبال  
فقال له الشيخ ومن سمعت هذا الكلام ومن الذي أخبرك بذلك فقال  
المملوك أنا ما سمعت ذلك من أحد ولكن أنا من بلاد بعيدة وجئت قاصدا  
لهذه القصة فمها طلبت من ثمنها أعطيك إن كانت عندك وتنعم وتصدق  
على بها وتجعلها من مكارم أخلاقك صدقة عن نفسك ولوان روجي في يدك  
وبذلتها لك فيها الطاب خاطري بذلك فقال له الشيخ طب نفسا وقرعينا وه  
تخضر لك ولكن هذا سمى لا يتحدث به أحد على قارعة الطريق ولا أعطى هذه  
القصة لكل أحد فقال له المملوك بالله يا سيدي لا تبخل على بها وأطلب مني

عها اردت فقال له الشيخ ان كنت تريد هذه القصة فاعطني مائة دينار وانا اعطيك اياها ولكن بنحو شرط فلما عرف انها عند الشيخ وانه سمح له بها فرح فرحاً شديداً وقال له اعطيك مائة دينار ثمناها وعشرة جعالة واخذها بالشرط التي ذكرتها فقال له الشيخ رح هات الذهب وخذ حاجتك فقام المملوك وقبل يدي الشيخ وراح الى منزله فرحاً مسروراً واخذ في يده مائة دينار وعشرة ووضعها في كيس كان معه فلما أصبح الصباح قام ولبس ثيابه واخذ الدنانير واتى بها الى الشيخ فراه جالساً على باب داره فسلم عليه فرد عليه السلام فاعطاه المائة دينار وعشرة فاخذها منه الشيخ وقام ودخل داره وادخل المملوك واجلسه في مكان وقدم له دواة وقلماً وقرطاساً وقدم له كتاباً وقال له اكتب لذي انت طالبة من هذا الكتاب من قصة سمر سيف المملوك فجلس المملوك يكتب هذه القصة الى ان فرغ من كتابتها ثم قرأها على الشيخ وصححها وبعد ذلك قال له الشيخ اعلم يا ولدي ان اول شرط انك لا تقول هذه القصة على قارعة الطريق ولا عند النساء والجواري ولا عند العبيد والسفهاء ولا عند الصبيان وانما اقرأها عند الامراء والملوك والوزراء واهل المعرفة من المعسرين وغيرهم فقبل المملوك الشرط وقبل يدي الشيخ وودعه وخرج من عنده وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مملوك التاجر حسن لما نقل من كتاب الشيخ الذي بالشام واخبره بالشرط وودعه خرج من عنده وسافر في يومه فرحاً مسروراً ولم يزل مجداً في السير من كثرة الفرح الذي حصل له بسبب تحصيله لقصة سمر سيف المملوك حتى وصل الى بلاده وارسل تابعه يبشر التاجر ويقول له ان مملوكك قد وصل سالماً وبلغ مراده ومقصوده وحين وصل المملوك الى المدينة سيده وارسل اليه البشير لم يبق من الميعاد الذي بين الملك وبين التاجر حسن غير عشرة ايام ثم دخل على سيده التاجر واخبره بما حصل له ففرح فرحاً عظيماً واستراح المملوك في مكان خلوته واعطى سيده الكتاب الذي

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية اثنان التاجر حسن عند الملك سمر سيف الملوك  
وبدع الجمال واسأله له وجعل الملك وزيراً له

جميع ما كان عليه من ملائسة واعطاه عشرة من الخيل الجياد وعشرة من الجمال  
وعشرة من البغال وثلاثة عبيد وملوكين ثم ان التاجر اخذ القصة وكتبها  
بخط مفسر وطلع الى الملك وقال له ايها الملك السعيد اني جئت بسمرو  
حكايات مليحة فادرة لم يسمع مثلها احد قط فلما سمع الملك كلام التاجر  
حسن امر في وقت ومساءته بان يحضر كل امير عاقل وكل عالم فاضل وكل اديب  
وشاعر وليب وجلس التاجر حسن وقرأ هذه السيرة عند الملك فلما سمعها  
الملك وكل من كان حاضراً تعجبوا جميعاً واستحسنوها وكذلك استحسنها  
الذين كانوا حاضرين ونثر وأعليه الذهب والفضة والجواهر ثم امر الملك  
للتاجر حسن بخمسة سنية من الخز ملبوسه واعطاه مدينة كبيرة بقلاعها  
وضياعها وجعله من اكابر وزرائه واجلسه على يمينه ثم امر الكتاب ان يكتبوا  
هذه القصة بالذهب ويجعلوها في خزانة الخاصة وصار الملك كلما ضاق  
صدره يحضر التاجر حسن فيقرئها ومضمون هذه القصة انه كان في قديم  
الزمان وسالف العصر والاوان في مصر ملك يسمى عاصم بن صفوان كان  
ملكاً سخيماً جواداً صاحب هيبه وقادراً وكان له بلاد كثيرة وقلاع وحصون  
وجيوش وعساكر وكان له وزير يسمى فارس بن صالح وكانوا جميعاً يعبدون  
الشمس النار دون الملك الجبار الجليل القهار ثم ان هذا الملك صار شيخاً  
كبيراً قد اضعفه الكبر والسقم والهمر لانه عاش مائة وثمانين سنة ولم يكن  
له ولد ذكر ولا انثى وكان بسبب ذلك فيهم وغم ليلاً ونهاراً فاتفق انه كان  
جالساً يوماً من الايام على سرير ملكه والامراء والوزراء والمقدمون وارباب  
الدولة في خدمته على جرى عادتهم وعلى قدر منازلهم وكل من دخل عليه من  
الامراء ومعه ولداً وولدان يحسده الملك ويقول في نفسه كل واحد من  
فرحان باولاده وانما مالي ولد وفي غدا موت وانترك ملكي وتختي وضياعي  
وخزائني واموالي وتأخذها الغرهاء وما يذكر في احد قط ولا يبقى لي ذكر  
في الدنيا ثم ان الملك عاصم استغرق في بحر الفكر ومن كثرة تواردا الاخوان  
والافكار على قلبه بكى ونزل من فوق تخته وجلس على الارض يبكي ويتضرع  
فلما راه الوزراء والجماعة الحاضرون من اكابر الدولة فعل بنفسه ذلك صاحوا  
على الناس وقالوا لهم اذهبوا الى منازلكم واستريحوا حتى يفارق الملك مما هو



المجلد الثالث من ألف ليلة وليلة حكاية بكاء الملك عاصم في المجلس لاجل ان يرزق له ولد

فيه فأنصروا ولم يبق غير الملك والوزير فلما افاق الملك قيل الوزير ان  
بين يديه وقال له يا ملك الزمان ما سبب هذا البكاء فاخبرني بمسبب  
عاداك من الملوك واصحاب القلاع او من الامراء وارباب الدولة وعرفني  
بمن يخالفك ايها الملك حتى تكون كلنا عليه وناخذ روحه من بين  
جنبه فلم يتكلم الملك ولم يرفع رأسه ثم ان الوزير قبل الارض بين  
يديه ثانيا وقال له يا ملك الزمان انا مثل ولدك وعبدك وقد كنت  
فانا لم اعرف سبب غمك وهك وجزعك وما انت فيه فمن يعرف غيري  
ويقوم مقامى بين يديك فاخبرني بسبب هذا البكاء والحزن فلم يتكلم  
ولم يفتح فاه ولم يرفع رأسه وما زال يبكي ويصوت بصوت عال وينوح  
بنواح زائد ويتأوه والوزير صابر له ثم بعد ذلك قال له الوزير ان لم  
تقل لي ما سبب ذلك والا قتلت نفسي بين يديك من ساعتى وانت تنظر  
ولا اراك مهوما ثم ان الملك عاصم ارفع رأسه وصمغ دموعه وقال يا ايها الوزير  
الناصح خلني لهي ونمي فالذي في قلبي من الاحزان يكفيني فقال له الوزير قل لي  
ايها الملك ما سبب هذا البكاء لعل الله يجعل لك الفرج على يدي وادرك شهر  
زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد السبع مائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الوزير لما قال للملك عاصم قل لي ما سبب  
هذا البكاء لعل الله يجعل لك الفرج على يدي قال له الملك يا وزير ان بكائي  
ما هو على مال ولا على خيل ولا على شئ ولكن انا بقيت رجلا كبيرا وصار عمري  
نحو مائة وثمانين سنة ولا رزقت ولدا ذكرا ولا انثى فاذا امت يد فوفى  
ثم ينحى رسمى وينقطع اسمى وياخذ الغرباء تختى وملكى ولا يذكرك احد ابدا  
فقال الوزير يا ملك الزمان انا اكبر منك بمائة سنة ولا رزقت بولد قط  
ولم ازل ليلا ولها راقيهم وغم وكيف نفعل انا وانت ولكن سمعت بخبر سليمان  
ابن داود وعليها السلام وان له ربعا عظيما قادرا على كل شئ فيدبغى ان توجه  
اليه هدية واقصده فان يسأل ربه لعله يرزق كل واحد منا بولد ثم ان  
الوزير تجهز للسفر واخذ هدية فاخرة وتوجه بها الى سليمان بن داود عليها



الحمد الثالث من الف ليلة وليلة ٣٨٤ أصف بن برخيا له  
حكاية وصول الوزير عند ملك سليمان واستقبال

السلام هذا ما كان من امر الوزير وأما ما كان من امر سليمان بن داود  
عليهما السلام فان الله سبحانه وتعالى وحى اليه وقال يا سليمان ان ملك  
مصر ارسل اليك وزيره الكبير بالهدايا والتحف وهي كذا وكذا فارسل  
اليه وزيرك اصف بن برخيا لاستقباله بالاكرام والزياد في مواضع الاقامة  
فاذا حضر بين يديك فقل ان الملك ارسلك يطلب كذا وكذا وان حاجتك  
كذا وكذا ثم اعرض عليه الايمان فحينئذ امر سليمان وزيره اصف ان يأخذ  
معه جماعة من حاشيته للقائهم بالاكرام والزياد الفاخرة في مواضع الاقامة  
فخرج اصف بعد ان تجهز جميع الانوارم الى لقائهم وسار حتى وصل الى فارس  
وزير ملك مصر فاستقبله وسلم عليه واكرمه هو ومن معه اكراما زائدا  
وصار يقدم اليهم الزاد والعلوفات في مواضع الاقامات وقال لهم اهلا و  
سهلا ومرحبا يا نضيوف لقادمين فابشروا بقضاء حاجتكم وطيبوا انفسا  
وقرروا اعينا واشتروا صدا فقال الوزير في نفسه من اخبرهم بذلك ثم  
انه قال لأصف بن برخيا ومن اخبركم بنا وباعراضنا يا سيدي فقال له  
اصف ان سليمان ابن داود عليهما السلام هو الذي اخبرنا بهذا فقال الوزير  
فارس من اخبر سيدنا سليمان قال له اخبره رب السموات والارض و  
اله الخلق اجمعين فقال له الوزير فارس ما هذا الا اله عظيم فقال له اصف  
برخيا وهل انتم لا تعبدونه فقال فارس وزير ملك مصر نحن نعبد الشمس  
ونسجد لها فقال له اصف يا وزير فارس ان الشمس كوكب من جملة الكواكب  
المخلوقة لله سبحانه وتعالى وحاشا ان تكون ربنا لان الشمس تظلم احيانا  
وتغيب احيانا وربنا حاضر لا يغيب وهو على كل شئ قدير ثم انهم سافروا  
قليلا حتى وصلوا الى ارض سبأ وقرب تحت ملك سليمان بن داود عليهما  
السلام فامر سليمان بن داود عليهما السلام جنوده من الانس والجن و  
غيرهما ان يصطفوا في طريقهم صفوفًا فوقفت وحوش البحر الافيلة والنمور  
والفهود جميعا واصطفوا في الطريق صفين وكل جنس نخارت انواعه  
وحدها وكذلك الجان كل منهم ظهر للعيون من غير خفاء على صورة هائلة  
مختلفة الاحوال فوقفوا جميعا صفين والطيور نشرت اجنتها على الخلائق  
لتظلمهم وادبت الطيور تغنيهم فسادت اللغات ولسان الجان غاب

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية ملاقاته الوزير فارس لسليمان واخبار سليمان من حاله

وصل اهل مصر اليهم هابوهم ولم يجسروا على المشي فقال لهم اصفوا دخلوا بينهم  
وامشوا ولا تخافوا منهم فاهم رعايا سليمان بن داود وما يضيكم منهم احد  
ثم ان اصف دخل بينهم فدخل وراءه الخلق اجمعون ومن جلته جماعته وزير  
ملك مصر وهم خائفون ولم يزالوا ساثرين حتى وصلوا الى المدينة فانزلوهم  
في دار الضيافة واكرمواهم غاية الاكرام واحضروا لهم الضيافات الفاخرة مدة  
ثلاثة ايام ثم احضرهم بين يدي سليمان بنى الله عليه السلام فلما دخلوا  
عليه ارادوا ان يقبلوا الارض بين يديه فمنعهم من ذلك سليمان بن داود  
وقال لا ينبغي ان يسجد انسان على الارض الا لله عز وجل خالق الارض السموات  
وغيرها ومن اراد منكم ان يقف فليقف ولكن لا يقف احد منكم في خدمتي فامشوا  
وجلس الوزير فارس بعد خدامه ووقف في خدمته بعض الاصحاح فلما استقر  
لهم الجلوس مدوا لهم الاسمطة فاكل العالم والخلق اجمعون من الطعام حتى  
اكتفوا ثم ان سليمان امر وزير مصر ان يذكر حاجته لتقضى وقال له تكلم ولا  
تخف شيئا ما جئت بسببه فانك ما جئت الا لقضاء حاجة وانا اخبرك بها وهي  
كذا وكذا وان ملك مصر الذي ارسلك اسمه عاصم وقد صار شيخا كبيرا  
هرما ضعيفا ولم يرزقه الله تعالى بولد ذكر ولا انثى فصار في الغم والهم والفكر  
ليلا ونهارا حتى اتفق له انه جلس على كرسي مملكته يوما من الايام ودخل  
عليه الامراء والوزراء كابر دولته فراى بعضهم له ولدا وبعضهم له ولدان  
وبعضهم له ثلاثة اولاد وهم يدخلون ومعهم اولادهم ويقفون في الخدمة  
فتذكر في نفسه وقال من فرط حزنه ياترى من يأخذ ملكتي بعد موتي وهل  
يأخذها الا رجل غريب واصيرا ناكثا لم اكن فخرق في بحر الفكر بسبب هذا  
ولم ينزل متفكرا حزينا حتى قاضت عيناه بالدموع فغطى وجهه بالمنديل و  
بكى بكاء شديدا ثم قام من فوق سريره وجلس على الارض يبكي ويتعجب ولم  
يعلم ما في قلبه الا الله تعالى وهو جالس على الارض ادرك شروق الصبح  
فسكرت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الموفية للسنتين بعد السبع مائة

قالت بلغنى لهما الملك السعيدان بنى الله سليمان بن داود عليها السلام لما

اخبر الوزير فارسا بما حصل للملك من الحزن والبكاء وما حصل بينه وبين وزيره فارس من اوله الى آخره قال بعد ذلك للوزير فارس هل هذا الذي قلته لك يا وزير صحيح فقال الوزير فارس يا نبي الله ان الذي قلته حق وصدق ولكن يا نبي الله لما كنت اتحدث انا والملك في هذه القضية لم يكن عندنا احد قط ولم يشعر بخبرنا احد من الناس فمن اخبرك بهذه الامور كلها قال له اخبرني ربي الذي يعلم خائنة الاعين وما تخفي الصدور فحينئذ قال الوزير فارس يا نبي الله ما هذا الا رب كريم عظيم على كل شئ قدير ثم اسلم الوزير فارس هو ومن معه ثم قال نبي الله سليمان للوزير ان معك كذا وكذا من الخف والهدايا قال الوزير نعم فقال له سليمان قد قبلت منك الجميع ولكني وهبتها لك فاسترح انت ومن معك في المكان الذي نزلتم فيه حتى يزول عنكم تعب السفر وفي غدا ان شاء الله تعالى تقضى حاجتك على اتم ما يكون بمشيئة الله تعالى رب الارض والسما والخلق الخلق جميعين ثم ان الوزير فارس اذهب الى موضعه وتوجه الى سيد سليمان ثاني يوم فقال له نبي الله سليمان اذا وصلت الى الملك عاصم بن صفوان واجتمعت انت واياه فاطلعا فوق الشجرة الفلانية واقعدا ساكنين فاذا كان بين الصلوتين وقد برد حرا القائلة فانزلا الى اسفل الشجرة وانظرا هناك تجد ثعبانين يخرجان رأسا حدهما كراس القرد ورأس الاخر كراس العفريت فاذا رأيتما هاهنا هاهنا بالشباب واقتلاهما ثم ارميا من جهة رؤسهما قدر شبر واحد ومن جهة اذيالهما كذلك فتبقى لجومهما فاطنجاها واتقنا طنجهما واطعماها وزوجتيكما وناما معها تلك الليلة فاطنحا تحتلان باذن الله تعالى باولاد ذكور ثم ان سليمان عليه السلام احضر خاتما وسيفا وبقيعة فيها قبا ان مكلاان بالجواهر وقال يا وزير فارس اذ اكبر ولدا كما وبلغا مبلغ الرجال فاعطيا كل واحد منهما قباء من هذين القبايين ثم قال للوزير لبسم الله قضى الله تعالى حاجتك وما بقي لك الا ان تتأخر على بركة الله تعالى فان الملك ليلا ولها رايتنظر قد مك وعينه دائما تلاحظ الطريق ثم ان الوزير فارس تقدم لتبى الله سليمان بن داود عليها السلام وودعه وخرج من عنده بعد ان قبل يديه وسافر بهيمة يومه وهو فرحان بقضاء حاجته وجد في السفر ليلا ولها ولم يزل مسافرا

حتى وصل الى قرب مصر فارسل بعض خدامه ليعلم الملك بما صاب بذلك فلما  
سمع الملك عاصم بقدره وقضاء حاجته فرح فرحا شديدا هو وخواصه  
وارباب مملكته وجميع جنوده وخصوصا بسلامة الوزير فارس فلما تلاقى  
الملك هو والوزير قرع كل الوزير وقبل الارض بين يديه ونشر الملك  
بقضاء حاجته على تتم الوجوه وعرض عليه الايمان والاسلام فاسلم الملك  
عاصم وقال للوزير فارس رح بيتك واسترح هذه الليلة واسترح ايضا  
جمعة من الزمان وادخل الحمام وبعد ذلك تعال عندي حتى اخبرك بشئ تنده  
فيه فقبل الوزير الارض وانصرف هو وحاشيته وغلماؤه وخدمه الى داره  
واستراح ثمانية ايام ثم بعد ذلك توجه الى الملك وحدّثه بجميع ما كان  
بينه وبين سليمان بن داود عليها السلام ثم انه قال للملك قم وحدك وتعال  
معى فقام هو والوزير واخذ ا قوسين ونشابين وطلعا فوق الشجرة وقعدا  
ساكنين الى ان مضى وقت القائلة ولم يزالا الى قرب العصر ثم نزلا ونظرا فرأيا  
ثعبانين خرجا من اسفل تلك الشجرة فنظرهما الملك واحبهما لانهما احبها حين  
راهما باطواق الذهب وقال يا وزير ان هذين الثعبانين مطوقان بالذهب  
والله ان هذا شئ عجيب خلطنا نمسكهما ونجعلهما فى قفص نتفرج عليهما فقال  
الوزير هذان خلقهما الله لمنفعتهما فارم انت واحد بنشابة وارعى نا واحد  
بنشابة فرمى لاثنان عليهما بالنشاب فقتلها وقطعا من جهة رؤسهما  
شبرا ومن جهة اذناهما شبرا ورصياه ثم ذهبا بالباقي الى بيت الملك وطلبا  
الطباخ واعطياه ذلك اللحم وقال له اطبخ هذا اللحم طيخا مليحا بالتقليية والاباق  
واغرفه فى زبديتين وهاهما وتعال هنا فى الوقت الفلانى والسنة الفلانية  
ولا تبطى وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الحادية والستون، بعدا لسبعمائة

قالت بلغنى لهما الملك السعيد ان الملك الوزير لما اعطيا الطباخ لحم الثعبانين  
وقال له اطبخه واغرفه فى زبديتين وهاهما هنا ولا تبطى اخذ الطباخ اللحم  
وذهب به الى المطبخ وطبخه واتقن طيخه بتقليية عظيمة ثم غرغه فى زبديتين  
واحضرهما بين يدي الملك والوزير فاخذ الملك زبدية والوزير زبدية

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية اخبار الخادم للملك والوزير بحمل زوجتيهما

واطعماها الزوجتيهما وباتتا تلك الليلة معها في ارادة الله سبحانه وتعالى  
وقدرته ومشيتته حملتا في تلك الليلة فكث الملك بعد ذلك ثلثة اشهر  
وهو متشوش الخاطر يقول في نفسه يا ترى هل هذا الامر صحيح ام غير صحيح  
ثم ان زوجته كانت جالسة يوما من الايام فتحرك الولد في بطنها فعملت  
انها حامل فتوجعت وتغير لونها وطلبت واحدا من الخدام الذين عندها و  
هو اكبرهم وقالت له اذهب الى الملك في اى موضع يكون وقل له يا ملك الزمان  
ابشرك ان سيدتنا ظهر حملها والولد قد تحرك في بطنها فخرج الخادم سريعا  
وهو فرحان فرأى الملك وحده ويده على خده وهو متفكر في ذلك فاقبل  
عليه الخادم وقبل الارض بين يديه واخبره بحمل زوجته فلما سمع كلام  
الخادم انخفض قائما على قدميه ومن شدة فرجه قبل بيد الخادم ورأسه و  
خلع ما كان عليه واعطاه اياه وقال لمن كان حاضرا في مجلسه من كما يحسن  
فلينعن عليه فاعطوه من الاموال والجواهر والىواقيت والخيل والبغال والبساتين  
ثيابا لا يعد ولا يحصى ثم ان الوزير دخل في ذلك الوقت على الملك وقال يا ملك الزمان  
انا في هذه الساعة كنت قاعدا في البيت وحدي وانا مشغول الخاطر متفكر  
في شأن الحمل واقول في نفسي يا ترى هل هو حق وان خاتون تحبل ام لا واذا  
بالخادم دخل على وبشرك بان زوجتي خاتون حامل وان الولد قد تحرك  
في بطنها وتغير لونها فمن فرحتي خلعت جميع ما كان علي من القماش واعطيت  
الخادم اياه واعطيته الف دينار وجعلته كبير الخدام ثم ان الملك عاصما  
قال يا وزير ان الله تبارك وتعالى انعم علينا بفضله واحسان وجوده وامتنانه  
وبالدين القويم واكرمنا بكرمه وفضله وقد اخرجنا من الظلمات الى النور  
واريد ان افرح على الناس افرحهم فقال له الوزير افعل ما تريد فقال يا وزير  
انزل في هذا الوقت واخرج كل من كان في الحبس من اصحاب الجرائم ومن عليهم  
ديون وكل من وقع منه ذنب بعد ذلك مجازيه بما يستحقه وترفع عن الناس  
الخزاج ثلث سنوات وانصب في دائر هذه المدينة مطبخا حول الحيطان وامر  
الطباخين ان يعلقوا عليه جميع انواع القدرور وان يطبخوا سائر انواع الطعا  
ويدموا الطبخ بالليل والنهار وكل من كان في هذه المدينة وما حولها من  
البلاد البعيدة والقريبة يأكلون ويشربون ويمجولون الى بيوتهم وامرهم

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية تولد الابن في بيت الملك والوزير وفرحها به

ان يفرحوا ويزينوا المدينة سبعة ايام ولا يقفلوا حوانيتهم ليلا ولا تظار اخرج  
الوزير من وقته وساعته وفعل ما امر به الملك عاصم فزينوا المدينة والقلعة  
والابراج احسن الزينة ولبسوا احسن ملبوس وصار الناس في اكل وشرب  
ولعب واشترح الى ان حصلت ليلة من الليالي الطلق لزوجة الملك بعد  
انقضاء ايامها فامر الملك عاصم بان يحضر كل من في المدينة من العلماء  
والفلكية والادباء والرؤساء والمنجمين والفضلاء واصحاب الاقلام فحضروا  
وقعدوا ينتظرون في رحى الخزرة في الطاقة وهذه اشارة المنجمين والمختشمة  
فجلسوا جميعهم منتظرين ثم ان الملكة وضعت غلاما مثل فلقة القمر ليلة تمامه  
فاخذوا في حسابه ونجته ومولده وارخوا التواريخ وقام الكل بالسؤال وقبلوا  
الارض وكشروا الملك بان هذا المولود مبارك وهو سعيد الحركة لكن في  
اول عمره يجري عليه شئ يخاف نذره للملك قال لهم قولوا وليس عليكم خوف  
ابدا فقالوا له يا ملك هذا المولود يخرج من هذه الارض ويسافر في الغربة  
ويغرق في البحر ويقع في الشدة والاسر والضييق ويحى قدامه شدا تدكثرة  
ثم يتخلص منها بعد ذلك ويبلغ مقصوده ويعيش بقية عمره في اطيب عيش  
ويحكم على العباد والبلاد ويتصرف في الارض على رغم الاعادى والحساد فلما  
سمع الملك كلام المنجمين قال لهم الامر معي وكل شئ كتب الله تعالى على العبد  
من الخير والشر يستوفيه ولا يدان يجري عليه من اليوم الى ذلك الف فرح  
ولم يلتفت الى قولهم وخلع عليهم خلعاً وعلى كل من كان حاضرا من الناس انصرفوا  
كلهم واذا بالوزير فارس دخل على الملك وهو فرحان وقبل الارض بين يديه  
وقال له يا ملك البشارة فان زوجتي ولدت مولودا في هذا الوقت مثل فلقة  
القمر فقال له الملك يا وزير روح هاته هنا ليتربيان سواء في قصرى واجعل زوجتك  
عند زوجتي تربيان اولادهما سواء مع بعضهما فاحضر الوزير زوجته والمولود  
وسلموها للدايات والمراضع فلما مضى عليها سبعة ايام احضر وهما بين يدي  
الملك عاصم وقالوا له اى شئ تشبهيهما فقال لهم الملك سموها انتم فقالوا ما  
يسمى الولد الا ابوه فقال الملك سموا ولدى سيف الملوك باسم جدى وسموا  
ابن الوزير ساعدا ثم خلع الملك على الدايات والمراضع وقال لهم اشفقوا عليهما  
وربوها احسن تربية ثم ان المراضع اجتهدن في تربيتهما الى ان صار عمر كل



واحد منها خمس سنين فسلم الملك للفقيه في المكتب فعلمها القرآن والكتابة  
الحان صار عمر كل واحد منها عشر سنين فسلم الملك للمعلمين حتى يعلموها  
ركوب الخيل ورمي النشاب ولعب الرمح ولعب الكرة وعلم الفروسية الى ان صار  
عمر كل واحد منها خمسة عشر سنة فصارا ماهرين في كل الفنون فلم يبق  
احد يعادلهم في الفروسية وصار كل واحد منها يقاتل في الف ويقوم بهم وحده  
فلما بلغا رشدهما صار الملك عاصم كلما ينظرهما يفرح لهما الفرح الشديد فلما  
صار عمرهما عشرين سنة طلب الملك وزيره فارس في خلوة وقال له يا وزير  
قد خطر ببالى امر اريد ان افعله ولكن استشيرك فيه فقال له الوزير مهما  
خطر ببالك فافعله فان رايتك مبارك فقال الملك عاصم يا وزير انا صرت  
رجلا كبيرا شيخا هارما لا في طعنت في السن واريد ان اقعد في زاوية كعبد  
تعالى واعطى ملكي سلطنتي ولدى سيفي للملوك فانه صار مثلي صليحا  
كاملا الفروسية والعقل والادب والمخشمة والرياسة فما تقول لهما الوزير  
في هذا الرأي فقال الوزير نعم الرأي الذي رأيت وهو رأي مبارك سعيد  
فاذا فعلت انت هذا فانا الاخر افعل مثلك ويكون ولدى مساعد وزير له  
لانه شاب مليح ذو معرفة ورأي ويصير الاثنان مع بعضهما ونحضر برشاخا  
ولا نتهاون في امرها بل نندفعها على الطريق المستقيم ثم قال الملك عاصم لوزير  
اكتب لي كتابا وارسله مع السعاة الى جميع الاقاليم والبلدان والحصون والقلاع  
التي تحت ايدينا وامراكا برها ان يكونوا في الشهر الفلاني حاضرين في  
ميدان الفيل فخرج الوزير فارس من وقته وساعته وكتب الى جميع العمال  
واصحاب القلاع ومن كان تحت حكم الملك عاصم ان يحضروا جميعهم في الشهر  
الفلاني وامرا ان يحضروا كل من في المدينة من قاصد ان ثم ان الملك عاصم  
بعد مضى غالب تلك المدة امر الفراسخين ان يضيروا القباب في وسط الميدان  
وان يزينوها بافخر الزينة وان ينصبوا تحت الكبير الذي لا يقعد عليه  
الملك الا في الاعياد ففعلوا في الحال جميع ما امرهم به ونصبوا تحت ونحوت  
النواب والمحباب والامراء وخرج الملك وامرا ان ينادى في الناس بسم الله  
ابروا الى الميدان فيوز الامراء والوزراء واصحاب الاقاليم والضيايع الى  
ذلك الميدان ودخلوا في خدمة الملك على جرى عادتهم واستقروا كلهم في مراتبهم



فمنهم من قعد ومنهم من وقف الى ان اجتمعت الناس جميعهم وامر الملك  
ان يمدوا السماط فدوه واكلوا وشربوا ودعوا للملك ثم امر الملك المحب  
ان ينادوا في الناس بعدم الذهاب فنادوا وقالوا في المناذرة لا يذهب منكم  
احد حتى يسمع كلام الملك ثم رفعوا الستور فقال الملك من احبني فليكن  
حتى يسمع كلامي فقعد الناس جميعهم مطمئين النفوس بعد ان كانوا خائفين  
ثم قام الملك على قدميه وخلعهم ان لا يقوم احد من مقاصه وقال لهم ايها  
الامراء والوزراء وارباب الدولة كبيركم وصغيركم ومن حضر من جميع  
الناس هل تعلمون ان هذه المملكة لي وراثته عن ابائي واحدادي قالوا  
له نعم ايها الملك كلنا نعلم ذلك فقال لهم اتاوانتم كنا كنا نعبد الشمس والقمر  
ورزقنا الله تعالى لايمان وانقذنا من الظلمات الى نور وهذا ناس سحرا  
وتعالى الى دين الاسلام واعلموا اني الان صوت رجلا كبير اسئله ما عجزا  
واريد ان اجلس في زاوية اعبدا لله تعالى فيها واستغفره من الذنوب الماضية  
وهذا ولدي سيف الملوك حاكم وتعرفون انه شاب مليح فصيح خبير بالامور  
عاقل فاضل عادل فاريد في هذه الساعة ان اعطيه مملكتي واجعله ملكا عليكم  
عوضا عني واجلسه سلطانا في مكاني واتخلي انا لعبادة الله تعالى في زاوية  
وابني سيف الملوك يتولى الملك ويحكم بينكم فاي شئ قلتم كلكم باجمعكم فقاموا  
كلهم وقبلوا الارض بين يديه واجابوا بالسمع والطاعة وقالوا يا ملكنا و  
حامينا لو اقمنا علينا عبدا من عبيدك لا طعناه وسمعنا قولك وامتنلنا  
امرك فكيف بولدك سيف الملوك فقد قبلناه ورضينا على العين والرائ  
فقام الملك عاصم ابن صفوان ونزل من فوق سريره واجلس ولده على  
المخت الكبير ورفع التاج من فوق رأس نفسه ووضع فوق رأس ولده  
وشد وسطه بمنطقه الملك وجلس الملك عاصم على كرسي مملكته بجنب ولده  
فقام الامراء والوزراء واكابر الدولة وجميع الناس قبلوا الارض بين  
يديه وصاروا وقوا يقولون لبعضهم هو حقيق بالملك وهو اولي به  
من الغير ونادوا بالامان ودعوا له بالنصر والاقبال ونثر سيف الملوك  
الذهب والفضة على رؤس الناس اجمعين وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المسباح

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة والسيف واخذ الخاتم والبقعة واخذ ساعد للسيف والمهر  
حكاية احضار الملك قدام سيف الملوك البقعة والخاتم والمهر

## فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد السبعائة

قالت يلغنى ليها الملك السعيد ان الملك عاصما لما اجلس له سيف الملوك  
على التخت ودعاه كمال الناس بالنصر والاقبال نثر الذهب والفضة على  
رؤس الناس اجمعين وخلق الخلع وهب واعطى ثم بعد لحظة قام الوزير  
فارس قبل الارض وقال يا امراء يا ارباب الدولة هل تعرفون اى وزير  
وزارتى قديمة من قبل ان يتولى الملك عاصم ابن صفوان وهو الان قد  
خلع نفسه من الملك وولى ولده عوضا عنه قالوا نعم نعرف وزارتك ايا  
عن جد فقال والان اخلع نفسى وولى ولدى ساعدا هذا فانه عاقل  
فطن خبير فائى شئ تقولون باجمعكم فقالوا لا يصح وزير الملك سيف الملوك  
الا ولدك ساعدا فاهما يصلحان لبعضهما فعند ذلك قام الوزير فارس قلع عمامة  
الوزارة ووضعها فوق رأسه له ساعد وحط دواة الوزارة قدامه ايضا  
وقالت الحجاب والامراء انه يستحق لوزارة فعند ذلك قام الملك عاصم  
والوزير فارس فتحا الخزانة وخلعا الخلع السنية على الملوك والامراء  
والوزراء واكابر الدولة والناس اجمعين واعطيا النفقة والانعام وكتبوا  
لهم المناشير الجديدة والمراسيم بعلامة سيف الملوك وعلامة الوزير ساعد  
الوزير فارس اقام الناس في المدينة جمعة وبعد هاكل منهم سافرا في بلاده  
ومكانه ثم ان الملك عاصما اخذ ولده سيف الملوك وساعدا ولدا الوزير ثم  
دخلوا المدينة وطلعوا القصر واحضروا الخازن دارا مروء باحضار الخاتم  
والسيف والبقعة والمهر وقال الملك عاصم يا اولادى تعالوا كل واحد منكم  
يختار من هذه الهدية شيئا ياخذها فاول من مدي سيف الملوك فاخذ  
البقعة والخاتم ومد ساعدا يده فاخذ السيف والمهر وقبل يدي الملك و  
ذهب الى منازلها فلما اخذ سيف الملوك البقعة لم يفتحها ولم ينظر ما فيها بل  
رماها فوق التخت الذى ينام عليه بالليل هو وساعد وزيره وكان عاقلها  
ان ينام مع بعضها ثم اظم فرشوا لها فراشا لنوم ورفدا لاثنان مع بعضها  
على فراشها والشموع تضى عليها واستمر الى نصف الليل ثم انتبه سيف الملوك  
من نومه فرأى البقعة عند رأسه فقال فى نفسه يا ترى شئ في هذه البقعة

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة ١٤٧٢ صورة مديح الجبال وعشقه عليها  
 حكاية تقع سيف الملوك البقية ورؤيته في ظهر القباء

التي اهداها لنا الملك من التحف فاخذها واخذ الشمعة ونزل من فوق التخت  
 وترك ساعدا نائما ودخل الخزانة وفتح البقية فرأى فيها قباء من شغل الحيا  
 ففتح القباء وفردّه فوجد على البطانة التي من داخل في حجة ظهر القباء صورة  
 بنت منقوشة بالذهب ولكن جمالها شيء عجيب فلما رأى هذه الصورة طار  
 عقله من رأسه وصار يحنوناً بعشق تلك الصورة ووقع في الارض مغشياً  
 عليه وصار يبكي وينتحب ويلطم على وجهه وصدره ويقبلها ثم انشد هذين

البيتين

الْحُبُّ أَوَّلُ مَا يَكُونُ مَجَاحِدَةً	تَأْتِي بِهِ وَكُسُوفُهُ أَلَا قَدَارُ
حَتَّى إِذَا خَاضَ الْفَتَى لِحَجِّ الْهَوَى	جَاءَتْ أُمُورٌ لَا تَطَاقُ كِبَارُ

وايضاً هذين البيتين

لَوْ كُنْتُ أَدْرِى بِالْمَحَبَّةِ هَكَذَا	هِيَ تَسْلُبُ الْأَرْوَاحَ كُنْتُ حَذُورًا
لَكِنِّي أَرَمَيْتُ نَفْسِي عَامِدًا	جَهْلًا بِأَمْرِ الْحُبِّ كَيْفَ يَصِيرًا

ولم يزل سيف الملوك ينتحب ويبكي ويلطم على وجهه وصدره حتى انتبه الوزير  
 ساعداً وتأمّل الفرش فلم ير سيف الملوك فرأى شمعة واحدة فقال  
 في نفسه اين راح سيف الملوك ثم اخذ الشمعة وقام يدير في القصر جميعه حتى  
 وصل الى الخزانة التي فيها سيف الملوك فرأه وهو يبكي بكاء شديداً وينتحب  
 فقال له يا اخي لاي سبب هذا البكاء اي شيء جرى لك فحدثني واخبرني بسبب  
 ذلك وسيف الملوك لم يكلمه ولم يرفع رأسه بل يبكي وينتحب ويدق يده  
 على صدره فلما رآه ساعد على هذه الحالة قال انا وزيرك واخوك وتربيت انا  
 واياك وان لم تبين لي مورك وتطلعني على سرك فعلى من يخرج سرك وتطلعني  
 عليه ولم يزل ساعد يتضرع ويقبل الارض ساعة زمانية وسيف الملوك  
 لم يلتفت اليه ولم يكلمه كلمة واحدة بل يبكي فلما راع ساعداً حاله واعياه امره  
 خرج من عنده واخذ سيفاً ودخل الخزانة التي فيها سيف الملوك وحط  
 ذبابه على صدر نفسه وقال لسيف الملوك انتبه يا اخي ان لم تقل لي اي شيء  
 جرى لك قتلت روحي ولا اراك في هذه الحال فعند ذلك رفع سيف الملوك  
 رأسه الى وزيره ساعداً وقال يا اخي انا استحييت ان اقول لك واخبرك بالذي  
 جرى لي فقال له ساعد سألتك بالله رب الارباب ومعتق الرقاب ومسبب

الاسباب الواحدة الثواب الكريم الوهاب ان تقول لي ما الذي جرى لك ولا تستحي مني فانا عبدك ووزيرك ومشيرك في الامور كلها فقال سيف الملوك تعال انظر الى هذه الصورة فلما رأى ساعد تلك الصورة تأمل فيها ساعة زمانية ورأى مكتوباً على رأس الصورة يا للؤلؤ المنظوم هذه الصورة صورة بديع الجمال بنت شماخ ابن شاروخ ملك من ملوك الجان المؤمنين الذين هم نازلون في مدينة بابل وساكنون في بستان ارم بن عاد الاكبر وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوك ابن الملك عاصم والوزير ساعد بن الوزير فارس لما قرأ الكتابة التي على القباء ورأى فيها صورة بديع الجمال بنت شماخ بن شاروخ ملك بابل من ملوك الجان المؤمنين النازلين بمدينة بابل الساكنين في بستان ارم بن عاد الاكبر قال الوزير ساعد للملك سيف الملوك يا اخي اتعرف من صاحبة هذه الصورة من النساء حتى نفتش عليها فقال سيف الملوك لا والله يا اخي ما عرف صاحبة هذه الصورة فقال ساعد تعال اقرأ هذه الكتابة فتقدم سيف الملوك وقرأ الكتابة التي على التاج وعرف مضمونها فصرخ من صميم قلبه وقال اه اه اه فقال له ساعد يا اخي ان كانت صاحبة هذه الصورة موجودة واسمها بديع الجمال وهي في الدنيا فانا اسرع في طلبها من غير مهلة حتى تبلغ مرادك فبالله عليك يا اخي ان قترك البكاء لاجل ان تدخل اهل الدولة في خدمتك فاذا كان ضحوة النهار فاطلب التجار والفقراء والسواحين والمساكين واسألهم عن صفات هذه المدينة لعل احدا بركة الله سبحانه وتعالى وعونه يذكرك عليها وعلى بستان ارم فلما أصبح الصباح قام سيف الملوك وطلع فوق الخت وهو معانق للقباء لانه صار لا يقوم ولا يقعد ولا يأتبه نوم الا وهو معه قد دخلت عليه الامراء والوزراء والجنود وارباب الدولة فلما تم الديوان وانتظم الجمع قال للملك سيف الملوك لوزيره ساعدا برزهم وقل لهم ان الملك حصل له تشویش والله ما بات البارحة الا وهو ضعيف فطلع الوزير ساعد اخبر الناس

بما قال الملك فلما سمع الملك عاصم ذلك لم يهن عليه ولده فعند ذلك دعا بالحكماء  
والمنجمين ودخلهم على له سيف الملوك فنظروا اليه ووصفوا له الشراب استمر  
مرضه مدة ثلاثة اشهر فقال الملك عاصم للحكماء الحاضرين وهو مغتاظ عليهم  
ويلكم يا كلاب هل تجزئتم كلكم عن مداواة ولدي فان لم تداووه في هذه الساعة  
اقتلكم جميعا فقال رئيسهم الكبير يا ملك الزمان اننا نعلم ان هذا ولدك  
وانت تعلم اننا لا نشتا هله مداواة الغريب فكيف بمداواة ولدك ولكن  
ولدك به مرض صعب ان شئت معرفته نذكره لك ونحدثك به قال الملك  
عاصم اى شئ ظهر لكم من مرض ولدي فقال له الحكيم الكبير يا ملك الزمان  
ان ولدك الآن عاشق ويجب من لا سبيل الى وصاله فاغتاظ الملك عليهم  
وقال من اين علمتم ان ولدي عاشق ومن اين جاء العشق لولدي فقالوا له  
اسأل اخاه ووزيره ساعدا فانه هو الذى يعلم حاله فعند ذلك قام الملك  
عاصم ودخل في خزانه وحده ودعا بساعدا وقال له اصدقنى بحقيقة مرض  
اخيك فقال له ما اعلم حقيقة فقال للملك للسياف خذ ساعدا واربط عينيه  
واضرب رقبتة فخاف ساعدا على نفسه وقال يا ملك الزمان اعطني الامانة  
فقال له قل لي ولك الامانة فقال له ساعدان ولدك عاشق فقال له الملك  
ومن معشوقه فقال ساعد بنت ملك من ملوك الجان فانه رأى صورتها  
في قباء من البقية التى اهداها اليكم سليمان نبي الله فعند ذلك قام  
الملك عاصم ودخل على ابنه سيف الملوك وقال له يا ولدى اى شئ دهاك  
وما هذه الصورة التى عشقتها ولاى شئ لم تخبرني فقال سيف الملوك يا  
ابى كنت استسئى منك وما كنت اقدر ان اذكر لك ذلك ولا اقدر ان اظهر  
احدا على شئ منه ابدا والآن قد علمت بحالى فانظر كيف تعمل مداواة  
فقال له ابوه كيف تكون الحيلة لو كانت هذه من بنات الانس كنادبر ناحية  
في الوصول اليها ولكن هذه من بنات ملوك الجان ومن يقدر عليها الا  
اذا كان سليمان بن داود فانه هو الذى يقدر على ذلك ولكن يا ولدى قم  
في هذه الساعة وقور وحك واركب الى لصيد والقنصر اللعب في الميدان  
واشتغل بالاكل والشرب واصرف اطم والغم عن قلبك وانما اجئ لك بمائة  
بنت من بنات الملوك ومالك حاجة ببنات الجان الذين ليس لنا قدر عليهم

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة. ٥٠٤ وسفره الى بلاد الصين  
حكاية نصيحة الملك لسيف الملوك وعدم قبوله لها.

ولا هم من جنسنا فقال له انما اتركها ولا اطلب غيرها فقال له كيف يكون  
العل يا ولدي فقال له ابنه احضر لنا جميع التجار والمسافرين والسواحين  
في بلاد لنسألهم عن ذلك لعل الله يد لنا على لستان ارم وعلى مدينة بابل  
فامر الملك عاصم ان يحضر كل تاجر في المدينة وكل غريب فيها وكل رئيس  
في البحر فلما حضروا سألهم عن مدينة بابل وعن جزيرتها وعن لستان ارم  
فما احدثهم عرف هذه الصفة ولا اخبر عنها بخبر وعند انفضاض المجلس  
قال واحد منهم يا ملك الزمان ان كنت تريد ان تعرف ذلك فعليك ببلاد  
الصين فاتها مدينة كبيرة ولعل احدا منها يد لك على مقصودك ثم ان  
سيف الملوك قال يا ابني جهز لي مركبا للسفر الى بلاد الصين فقال له ابو  
الملك عاصم يا ولدي اجلس انت على كرسي مملكتك واحكم في الرعية وانا  
اسافر الى بلاد الصين وامضي الى هذا الامر بنفسى فقال سيف الملوك  
يا ابني ان هذا الامر متعلق بما يقدر احد ان يفتش عليه مثل راي شيء  
يجري اذ كنت تعطيني اذنا بالسفر فاسافر واتغرب مدة من الزمان فان  
وجدت لها خيرا حصل المراد وان لم اجد لها خيرا يكون في السفر اشرار  
صدري وثناط خاطري ويهون امري بسبب ذلك وان عشت رجعت  
اليك سالما وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والستون بعد السبعائة

قالت بلغني ايتها الملك السعيدان سيف الملوك قال لوالده الملك عاصم  
جهز لي مركبا لاسافر فيها الى بلاد الصين حتى افتش على مقصودي  
فان عشت رجعت اليك سالما فظن الملك الى ابنه فلم ير له حيلة غير  
انه يعمل له الذي يرضيه فاعطاه اذنا بالسفر وجهز له اربعين مركبا و  
عشرين الف مملوك غير الاتباع واعطاه اموالا وخزائن وكل شيء يحتاج  
اليه من آلات الحرب وقال له سافريا ولدي في خير وعافية وسلامة  
وقد استودعتك عندهم لا تخيب عنده الودائع فعند ذلك ودعه  
ابوه وامه وشحنت المراكب بالماء والزاد والسلاح والعساكر ثم سافروا  
ولم يزلوا مسافرين حتى وصلوا الى مدينة الصين فلما سمع اهل الصين



انه وصل اليهم اربعون مركبا مشحونة بالرجال والعدد والسلاح والذخائر  
اعتقدوا انهم اعداء جاوا الى قتالهم وحصارهم فقفلوا ابواب المدينة و  
جهزوا المنجنيقات فلما سمع الملك سيف الملوك ذلك ارسل اليهم ملوكين  
من مالكيه الخواص وقال لهم امضوا الى ملك الصين وقولوا له ان هذا  
سيف الملوك ابن الملك عاصم جاء الى مد ينتك ضيفا ليتفرج في بلادك  
مدة من الزمان ولا يقاتل ولا يجاصم فان قبلته نزل عندك وان لم تقبله  
رجع ولا يشوش عليك ولا على اهل مد ينتك فلما وصل المالك الى المدينة  
قالوا لاهلها نحن رسل الملك سيف الملوك ففتحوا لهم الباب وذهبوا بهم  
واحضروهم عند ملكهم وكان اسمه فغفور شاه وكان بينه وبين الملك  
عاصم قبل تاريخه معرفة فلما سمع ان الملك القادم عليه هو سيف الملوك  
ابن الملك عاصم خلع على الرسل وامر بفتح الابواب وجهز الضيافات و  
خرج بنفسه مع خواصه ولته وجاء الى سيف الملوك وتعانقا وقال له  
اهلا وسهلا ومرحبا بمن قدم علينا وانا مملوكك ومملوك ابيك ومد ينتي  
بين يديك وكلما تطلبه يحضر اليك وقدم له الضيافات والزاد في مواضع  
الاقامات وركب الملك سيف الملوك وساعد وزيره ومعهم خواص  
دولتهم وبقية العساكر وساروا من ساحل البحر الى ان دخلوا المدينة  
وضربت الكاسات ودقت البشائر واقاموا فيها مدة اربعين يوما في  
ضيافات حسنة ثم بعد ذلك قال له يا ابن اخي كيف حالك هل يجتلك  
بلادك فقال له سيف الملوك ادام الله تعالى تشریفها بك ايها الملك فقال  
الملك فغفور شاه ما جاء بك الا حاجة طرأت لك واي شئ تريد من بلادك  
فانا اقضيه لك فقال له سيف الملوك يا ملك ان حديثي عجيب وهو اني عشقت  
صوتة بلديع الجمال فبكي ملك الصين رحمة له وشفقة عليه وقال له وما تريد  
الان يا سيف الملوك فقال له اريد منك ان تحضر لي جميع السواحين والمسافرين  
ومن له عادة بالاسفار حتى سألهم عن صاحبة هذه الصورة لعل احدا منهم  
ينحرف بها فارسل الملك فغفور شاه التواب والحجاب والاعوان وامرهم ان  
يحضروا جميع من في البلاد من السواحين والمسافرين فاحضروهم وكانوا عجا  
كثيرة فاجتمعوا عند الملك فغفور شاه ثم سأل الملك سيف الملوك عن مدينة



يا بل ومن بستان ارم فلم يرد عليه احد منهم جوابا فتخبر الملك سيف الملوك  
 في موه ثم بعد ذلك قال واحد من الرؤساء الجورية ايها الملك ان اردت  
 ان تعلم هذه المدينة وذلك البستان فعليك بالجزائر التي في بلاد الهند  
 فعند ذلك امر سيف الملوك ان يحضر المراكب ففعلوا ونقلوا فيها الماء  
 والزاد وجميع ما يحتاجون اليه وركب سيف الملوك وساعد وزيره بعدان  
 ودعوا الملك فغفور شاه وسافرا في لجرمة اربعة اشهر في ربح طيبة  
 سالمين مطمئنين فاتفق ان خرج عليهم ربح في يوم من الايام وجاءهم الموج  
 من كل مكان ونزلت عليهم الامطار وتغير البحر من شدة الريح ثم ضربت المراكب  
 بعضها بعضا من شدة الريح فانكسرت جميعها وكذلك الحراقات غرقوا جميعهم  
 وبقي سيف الملوك مع جماعة من مماليكه في حراقة ثم سكنت الريح وسكن بقدره  
 تعالى وطلعت الشمس ففتح سيف الملوك عينه فلم ير شيئا من المراكب ولم ير  
 غير السماء والماء وهو ومن معه في الحراقة فقال لمن معه من مماليكه اين  
 المراكب والزوارق الصغيرة واين اخي ساعد فقالوا له يا ملك الزمان لم يبق  
 مراكب ولا زوارق ولا من فيها فافهم غرقوا كلهم وصاروا طعاما للسمك فصرخ  
 سيف الملوك وقال كلمة لا ينجل قائلها وهي لا حول ولا قوة الا بالله العلي  
 العظيم وصار يلطم على وجهه واراد ان يرمى نفسه في البحر فمنعته المماليك  
 وقالوا له يا ملك اي شئ يقيدك من هذا فانت الذي فعلت بنفسك هذه  
 الفعال ولو سمعت كلام ابيك ما كان جرى عليك من هذا شئ ولكن كل  
 هذا مكتوب من القدم بارادة باري النسم وادرك شهر زاد الصباح  
 فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوك لما اراد ان يرمى نفسه في البحر  
 منعته المماليك وقالوا له اي شئ يقيدك من هذا فانت الذي فعلت بنفسك  
 هذه الفعال ولكن هذا شئ مكتوب من القدم بارادة باري النسم حق  
 ليستوفي لعبد ما كتب الله عليه وقد قال المنجئون لابيک عند ولاوتک ان  
 ابنک هذا تجرى عليه الشداثد کلها وحينئذ ليس لنا حيلة الا الصبر حتى

يفرج الله علينا الكرب الذى نحن فيه فقال سيف الملوك لاجول ولا قوة الا  
بالله العلى العظيم لا مفر من قضاء الله تعالى ولا مهرب ثم انه تنهد  
وانشد هذه الابيات

تَحَيَّرْتُ وَالرَّحْمَنُ لَا شَيْءَ فِي أَمْرِي	وَأَذْرَكْنِي الْوَسْوَاسُ مِنْ حَيْثُ لَا أَذِرُ
سَأَصْبِرُ حَتَّى يَعْلَمَ النَّاسُ أَنَّي	صَبَرْتُ عَلَى شَيْءٍ أَمَرَّ مِنَ الصَّبْرِ
وَمَا حِيلَتْنِي فِي الْأَمْرِ هَذَا وَإِنَّمَا	أَفُوضُ أحوَالِي إِلَى صَاحِبِ الْأَمْرِ

ثم غرق في بحر الافكار وجرت دموعه على خده كالمدار ونام ساعة من  
النهار ثم استفاق وطلب شيئا من الاكل فاكل حتى اكتفى ورفعوا الزاد من  
قدامه والزورق سائرهم ولم يعلموا الى اى جهة يتوجه بهم ولم ينزل يسير بهم  
مع الامواج والرياح ليلا ونهارا مدة مديدة من الزمان حتى فرغ منهم  
الزاد وذهلوا عن الرشاد وصاروا في شدة ما يكون من الجوع والعطش  
والقلق واذا بجزيرة قد لاحت لهم على بعد فصارت الارياح تشوقهم الى  
ان وصلوا اليها وارسوا عليها وطلعوا من الزورق وتركوا فيه واحدا ثم  
توجهوا الى تلك الجزيرة فرأوا فيها فواكه كثيرة من سائر الالوان فاكلوا  
منها حتى اكتفوا واذا بشخص جالس بين تلك الاشجار طويل الوجه ورؤيته  
مهيبة ابيض اللحية واليدن فنادى بعض الممالك باسمه وقال له لا تأكل  
من هذه الفواكه لانه لم تستوت وتعال عندي حتى اطعمك من هذه الفواكه  
المستوية فنظر اليه الملوك وظن انه من جملة الغرقى الذين غرقوا وطلع  
على هذه الجزيرة ففرح برؤيته غاية الفرح ومشى حتى وصل قريبا منه  
وذلك الملوك لا يعلم الذى قدر عليه في الغيب وما هو مسطر على جبينه  
فلما صار ذلك الملوك قريبا منه وثب عليه ذلك الرجل لانه ما رد وركب  
فوق اكتافه ولف احدى رجليه على رقبته والاخرى ارجاها على ظهره وقال  
له امش ما بقى لك منى خلاص وانت بقيت حمارى فصاح ذلك الملوك على  
رفقائه وصار يبكى ويقول واسيداه اخرجوا وانجوا بانفسكم من هذه  
الغابة واهربوا الان واحدا من سكاها ركب فوق اكتافى وان البقية يطلبونكم  
ويريدون ان يركبوكم مثل فلما سمعوا ذلك الكلام الذى قاله الملوك هربوا  
كلهم وغلوا في الزورق فتبعوهم في البحر وقالوا لهم اين تذهبون فقالوا قعدا

عندنا ولركب فوق ظهوركم ونطعمكم ونسقيكم وتبقوا حيي نا فلما سمعوا منهم  
 هذا الكلام اسرعوا بالسير في البحر الى ان بعد واعنهم وتوجهوا متوكلين على الله  
 تعالى ولم يزلوا كذلك مدة شهر حتى بان لهم جزيرة اخرى فطلعوا في تلك  
 الجزيرة فرأوا فيها فواكه مختلفة الانواع فاشتغلوا باكل الفواكه واذا هم بشئ  
 في الطريق يلوح على بعد فلما قربوا منه نظروا اليه فرأوه بشع المنظر مرصيا  
 مثل عامود من فضة فلكزه ملوك برجله واذا هو شخص طويل العينين مشقوق  
 الرأس هو مخفف تحت احدى اذنيه لانه كان اذا نام يحيط اذنه تحت  
 رأسه ويتغطى بالاذن الاخرى ثم خطف ذلك الملوك الذي لكره وراح به  
 في وسط الجزيرة فاذا هي كلها غيلان يأكلون بني آدم ثم ان ذلك الملوك  
 صاح على رفقاته وقال لهم فوزوا بانفسكم فان هذه الجزيرة خيرة الغيلان  
 يأكلون بني آدم ويريدون ان يقطعوني ويأكلوني فلما سمعوا هذا الكلام  
 ولوا معرضين ونزلوا من البر الى الزورق ولم يجعوا من هذه الفواكه شيئا  
 وساروا مدة ايام فاتفقوا انه ظهرت لهم يوما من الايام جزيرة اخرى فلما وصلوا  
 اليها وجدوا فيها جبلا عاليا فطلعوا في ذلك الجبل فرأوا فيه غابة كثيرة  
 الاشجار وهم جياع فاشتغلوا باكل الفواكه فلم يشعروا الا وقد خرج لهم من  
 بين الاشجار اشخاص هائلة المنظر طوال طول كل واحد منهم خمسون ذراعا  
 وانيابه خارجه من فم مثل انياب الفيل واذا هم بشخص جالس على قطعة لباد  
 اسود فوق صخرة من الحجر وحواليه الزوج وهم جماعة كثيرة واقفون في خدمته  
 فجاء هؤلاء الزوج واخذوا سيف الملوك وماليكه واقفوه بين يدي ملكهم  
 وقالوا انالقينا هذه الطيور بين الاشجار وكان الملك جاثعا فاخذ من  
 الممالك اثنين وذبهما واكلهما وادرك شهر زاد الصبا فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايتها الملك السعيد ان الزوج لما اخذوا الملك سيف الملوك  
 وماليكه واقفوه بين يدي ملكهم وقالوا له يا ملك انالقينا هذه الطيور  
 بين الاشجار فاخذ ملكهم ملوكين وذبهما واكلهما فلما رأى سيف الملوك  
 هذا الامور خاف على نفسه وبكى ثم انشد هذين البيتين

<p>أَلِفًا لِحَوَادِثُ مُتَجَبِّتِي وَالْقَتَرُهَا كَيْسَ الْهَمُومُ عَلَى صَنِغًا وَاحِدًا</p>	<p>بَعْدَ التَّشَاغُرِ وَالْكَيْمُ الْوَفُ عِنْدِي بِحَدِّ اللَّهِ مِنْهُ الْوَفُ</p>
<p>ثم تنهد وانشد ايضا</p>	
<p>رَمَانِي الدَّهْرُ مَا لَا زَرَاءَ حَتَّى فَصِرْتُ إِذَا أَصَابَتْنِي سِهَامُ</p>	<p>فَوَادِي فِي غَشَاءٍ مِنْ نِبَالٍ تَكْثُرُ النَّصَالُ عَلَى النَّصَالِ</p>
<p>فلما سمع الملك بكاءه وتعديده قال ان هؤلاء طيور مليحة الصوت والغنة قد اججتني اصواتهم فاجعلوا كل واحد منهم في ققص فحطوا كل واحد منهم في ققص وعلقوهم على رأس الملك ليسمع اصواتهم وصار سيف الملوك و ما ليكه في الاقفاص والزئوج يطموهم ويسقوهم وهم ساعة يسكنون وساعة يتكلمون يسكتون كل هذا وملك الزئوج يتلذذ باصواتهم ولم يزالوا على تلك الحالة مدة من الزمان وكان للملك بنت متزوجة في جزيرة اخرى فسمعت ان اباها عنده طيور لها اصوات مليحة فارسلت جماعة الى ابيها تطلب منه شيئا من الطيور فارسل اليها ابوها سيف الملوك وثلاثة ما ليكه في أربعة اقفاص مع القاصد الذي جاء في طلبهم فلما وصلوا اليها ونظروهم اعجبوها فامرته ان يطلعوهم في موضع فوق رأسها فصار سيف الملوك يتعجب مما جرى له ويتفكر ما كان فيه من العزو صار يبكي على نفسه والماليكه الثلاثة يسكنون على انفسهم كل هذا وبنت الملك تعتقد انهم يغنون وكانت عادة بنت الملك اذا وقع عندها احد من بلاد مصر او من غيرها واجبها يصير له عندها منزلة عظيمة وكان بقضاء الله تعالى وقدره انها لما رأت سيف الملوك اعجبها حسنه وجماله وقده واعتداله فامرته باكرامهم واتفق انها اختلت يوما من الايام بسيف الملوك وطلبت منه ان يجامعها فاني سيف الملوك ذلك وقال لها يا سيدتي انا رجل غريب وبحب الذي هواه كئيب وما ارضى بغير وصاله فصارت بنت الملك تلاطفه وتراوده فامتنع منها ولم تقدر ان تدنوسه ولا ان تصل اليه بحال من الاحوال فلما اعيها امره غضبت عليه وعلى ما ليكه وامرهم ان يخدموها وينقلوا اليها الماء والخبث فمكثوا على هذه الحالة اربع سنوات فاعيا سيف الملوك ذلك الحال وارسل يتشفع</p>	

عند الملك عسى ان تعتقمهم ويمضوا الى حال سبيلهم وليستريحوا ما هم فيه  
فارسلت احضرت سيف الملوك وقالت له ان وافقتنى على عرضى اعتقتك  
من الذى انت فيه وتروح لبلادك سالما غانما وما زالت تنضج اليه و  
تأخذ بخاطره فلم يجبهها الى مقصودها فاعرضت عنه مغضبة وصار سيف  
الملوك والممالك عندها في الجزيرة على تلك الحالة وعرفنا اهلها انهم طيور  
بنت الملك فلم يتجاسروا احد من اهل المدينة على ان يضرهم بشئ وصار قلب  
بنت الملك مطمئنا عليهم وتحققت انهم ما بقى لهم خلاص من هذه الجزيرة  
فصاروا يغيبون عنها اليومين والثلاثة ويدورون في البرية ليجتمعوا  
الخطيب من جوانب الجزيرة وياتوا به الى ملجئ بنت الملك فحكوا على هذه  
الحالة خمس سنوات فاتفق ان سيف الملوك قعد هو وماليكه يوما من  
الايام على ساحل البحر يجذثون فيها جري لهم فالتفت سيف الملوك فرأى  
روحه في هذا المكان هو وماليكه فتذكر امه واباه واخاه ساعدا وتذكر  
العز الذى كان فيه فبكى وزاد في البكاء والنحيب وكذلك الممالك بكوا  
مشة ثم قال له الممالك يا ملك الزمان الى متى منكى والبكاء لا يفيد و  
هذا امر مكتوب على جباهنا بتقدير الله عز وجل وقد جرى القلم بما حكم  
وما ينفعنا الا الصبر لعل الله سبحانه وتعالى الذى ابتلانا بهذه الشدة  
يفرجها عنا فقال لهم سيف الملوك يا اخوتي كيف نعمل في خلاصنا من هذه  
الملعونة ولا ارى لنا خلاصا الا ان يخلصنا الله منها بفصله ولكن خطر  
ببالي انا هارب وتستريح من هذا التعب فقالوا له يا ملك الزمان اين  
تروح من هذه الجزيرة وهى كلها غيلان يأكلون بني آدم وكل موضع  
توجهنا اليه وجد ونا فيه فاما ان يأكلونا واما ان يأسرونا ويردونا  
الى مواضعنا وتغضب علينا بنت الملك فقال سيف الملوك انا اعمل لكم  
شيئا لعل الله تعالى يساعدنا به على الخلاص ونخلص من هذه الجزيرة  
فقالوا له كيف نعمل فقال نقطع من هذه الاخشاب اطوال ونقتل من  
قشرها حبالا ونربط بعضها في بعض ونجعلها قلكا ونرميه في البحر نملأه  
من تلك الفاكهة ونعمل له مجاديف وننزل فيه لعل الله تعالى ان يجعل  
لنا به فرجا فانه على كل شئ قدير وعسى الله ان يرفقنا بالريح الطيب

المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية عمل سيف الملوك الفلك وهو مبدع مع ممالكه

الذي يوصلنا الى بلاد الهند وتخلص من هذه الملعونة فقالوا له هذا رأى حسن وفرحوا به فرحاً شديداً وقاموا في الوقت والساعة يقطعون الاخشاب لعمل الفلك ثم قتلوا الحبال لربط الاخشاب في بعضها واستمروا على ذلك مدة شهر وكل يوم في اخر النهار يأخذون شيئاً من الحطب يروحون به الى مطبخ بنت الملك ويجعلون بقية النهار لا يشغالهم في صنع الفلك الى ان اتموه وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوك وممالكه لما قطعوا الاخشاب من الجزيرة وقتلوا الحبال وربطوا الفلك الذي عملوه فلما فرغوا من عمله رموه في البحر وسقوه من القواكه التي في الجزيرة من تلك الاشجار ونجفوا في اخر يومهم ولم يعلموا احداً بما فعلوا ثم ركبوا في ذلك الفلك وصاروا في البحر مدة اربعة اشهر ولم يعلموا اين يذهب بهم وفرغ منهم الزاد وصاروا في اشد ما يكون من الجوع والعطش واذا بالبحر قد ارتفع وازيد طلع له امواج عالية فاقتل عليهم تمساح هائل ومد يده وخطف مملوكاً من الممالك وبلعه فلما رأى سيف الملوك ذلك التمساح فعل بالملوك ذلك الفعل بكى بكاء شديداً وصار في الفلك هو والملوك البائس وحدها وبعد اعز مكان التمساح وها خائفان ولم ينالا كذلك حتى ظهر لهما يوماً من الايام جبل عظيم هائل عال شاهق في الهواء فقرحابه وظهر لهما بعد ذلك جزيرة فجدوا في السير اليها وها مستبشران بدخولها الجزيرة فييناها على تلك الحالة واذا بالبحر قد هاج وعلت امواجه وتغيرت حالته فرفع تمساح رأسيه ومد يده فاخذ المملوك الذي بقي من ممالك سيف الملوك وبلعه فصار سيف الملوك وحده حتى وصل الى الجزيرة وصار يعالج الى ان صعد فوق الجبل ونظر فرأى غابة فدخل الغابة ومشى بين الاشجار وصار يأكل من القواكه فرأى الاشجار قد طلع فوقها ما يزيد عن عشرين قدراً كباراً كل واحد منهم اكبر من البغل فلما رأى سيف الملوك هذه القرد حصل له خوف شديد ثم نزلت القرد واحتاطوا به من كل جانب وبعد ذلك صاروا



امامه واثاروا اليه ان يتبعهم ومشوا فمشى سيف الملوك خلفهم وما  
زالوا سائرين وهو تابعهم حتى قبلوا على قلعة عالية البنية مشيدة الاركان  
فدخلوا تلك القلعة ودخل سيف الملوك وراءهم فرأى فيها من سائر الخف  
والجواهر والمعادن ما يكمل عنه وصف اللسان ورأى في تلك القلعة شأبا  
لانبات بجارضية لكنه طويل زائد الطول فلما رأى سيف الملوك ذلك الشاب  
استأنس به ولم يكن في تلك القلعة غير ذلك الشاردين البستور ثم ان الشاب  
لما رأى سيف الملوك اعجبه غاية الاعجاب فقال له ما اسمك ومن اى بلاد  
انت وكيف وصلت الى هنا فاخبرني بجديتك ولا تكتم منه عني شيئا فقال  
له سيف الملوك انا والله ما وصلت الى هنا بخاطري ولا كان هذا المكان  
مقصودى انا لا اقدر ان اسير من مكان الى مكان حتى انا اطلب فقال  
له الشاب وما مطلوبك فقال له سيف الملوك انا من بلاد مصر واسمى سيف  
الملوك والى اسم الملك عاصم بن صفوان ثم انه حكى له ما جرى له من اول  
الامر الى آخره فقام ذلك الشاب في خدمة سيف الملوك وقال يا ملك الزمان  
انا كنت في مصر وسمعت بانك سافرت الى بلاد الصين واني هذه البلاد  
من بلاد الصين ان هذا الشئ عجيب وامر غريب فقال له سيف الملوك  
كلامك صحيح ولكن سافرت بعد ذلك من بلاد الصين الى بلاد الهند فخرج  
علي ناريج وهاج البحر وكسرت جميع المراكب التي كانت معي ذكر له جميع ما جرى  
له الى ان قال وقد وصلت اليك في هذا المكان فقال له الشاب يا من الملك  
يكفي ما جرى لك من هذه الغربة وشدا ئدها والحمد لله الذي اوصلك الى هذا  
المكان فاقعد عندي لا استأنس بك الى ان اموت وتكون انت ملكا على  
هذا الاقليم فان فيه هذه الجزيرة التي لا يعرف لها حد وان هذه القرد واجها  
صناع وكل شئ طلبته تحبه ها هنا فقال سيف الملوك يا اخي ما اقدر ان اقعد  
في مكان حتى تقض حاجتي ولواطوف جميع الدنيا واسأل عن غرضه لعل الله  
يبلغني مراده او يكون اسعى الى مكان فيه اجل فاموت ثم ان الشاب التفت  
الى قرد وأشار اليه فعاب القرد ساعة ثم اتى ومعه قرد مشددة الوسط  
بالقوط الحزير وقدوا السباط ووضعوا فيه نحو مائة صحفة من الذهب  
والفضة وفيها من سائر الاطعمة وصارت القرد واقفة على عادة الاتباع



المجلد الثالث من القليلة وليلة حكاية ضيافة ملك القرد لسيف الملوك ورقص القرد قدما

بين ايدي الملوك ثم اشار للحجاب بالقعود فقعده واوقفه لذي عادته  
الخدمة ثم اكلوا حتى اكتفوا ثم رفعوا السباط واتوا بطشوط وباريق من الذهب  
قتلوا ايديهم ثم جاؤا باواني الشراب نحو اربعين انية كل انية فيها نوع من  
الشراب فشربوها وتلذذوا وطربوا وطاب وقتهم وجميع القرد ويرقصون  
ويلعبون وقت اشتغال الاكلين بالاكل فلما راي سيف الملوك ذلك  
تعجب منهم ونسي ما جرى له من الشدة وادرك شهو زاد الصباح فسكت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد السبع مائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان سيف الملوك لما راي فعل القرد وقصم  
تعجب منهم ونسي ما جرى له من الغربة وشدا تدها فلما كان الليل او قدام  
الشموع ووضعوها في الشمعدانات الذهب والفضة ثم اتوا باواني النقل  
والفاكهة فاكلوا ولما جاء وقت النوم فرشوا لهم الفرش وناموا فلما اصبح  
الصباح قام الشاب على عادته ونبت سيف الملوك وقال له اخرج رأسك من  
هذا الشباك وانظر اى شئى هذا الواقف تحت الشباك فنظر فرأى قردا  
ملائت الفلا واسع والبرية كلها وما يعلم عدد تلك القرد الا الله تعالى  
فقال سيف الملوك هؤلاء قرد وكثيرون قد ملؤا الفضاء ولا شئ اجتمعوا  
في هذا الوقت فقال له الشاب ان هذه عادتهم وجميع ما في الجزيرة قد اتي  
وبعضهم جاء من سفر يومين او ثلاثة ايام فانهم ياتون في كل يوم سبت و  
يقفون هنا حتى انتبه انما من مناخى واخرج رأسى من هذا الشباك فحين  
يصروننى يقبلون الارض بين يدي ثم ينصرفون الى اشغالهم واخرج  
رأسه من الشباك حتى رآوه فلما نظروه قبلوا الارض بين يديه وانصرفوا  
ثم ان سيف الملوك قعد عند الشاب مدة شهر كامل وبعد ذلك ودعه و  
سافر قاموا الشاب نفر من القرد نحو المائة قرد بالسفر معه فصاروا في  
خدمة سيف الملوك مدة سبعة ايام حتى وصلوه الى اخرج جزائرهم ثم ودعوه  
ورجعوا الى اماكنهم وسافر سيف الملوك وحده في الجبال والتلال والبراري  
والقفار مدة اربعة اشهر يوما يجوع ويوما يشبع ويوما ياكل من الحشيش

ويوما يأكل من ثمر الاشجار وصار يتقدم على ما فعل بنفسه وعلى خروجه من عند  
ذلك الشاب واراد ان يرجع اليه على اثره فرأى شبعا اسود يلوح على بعد فقال  
في نفسه هل هذه بلدة سوداء ام كيف الحال ولكن لا ارجع حتى انظر اى شئ  
هذا الشبح فلما قرب منه رآه قصرا عاليا لبيان وكان الذى بناه يافث بن نوح  
عليه السلام وهو القصر الذى ذكره الله تعالى فى كتابه العزيز بقوله  
وَبَنَى مَعْطَلَةً وَقَصْرًا مَشِيدًا ثُمَّ ان سَيْفًا لِمُلُوكٍ جَلَسَ عَلَى بَابِ الْقَصْرِ وَقَالَ  
فِي نَفْسِهِ يَا تَرَى مَا شَأْنُ دَاخِلِ هَذَا الْقَصْرِ وَمَنْ فِيهِ مِنَ الْمُلُوكِ فَمَنْ يُخْبِرُنِي  
بِحَقِيقَةِ الْأَمْرِ هَلْ سَكَنَهُ مِنَ الْإِنْسِ وَمَنْ الْجِنُّ فَقَعْدَ يَتَفَكَّرُ سَاعَةً زَمَانِيَةً وَلَمْ  
يَجِدْ أَحَدًا يَدْخُلُهُ وَلَا يُخْرِجُ مِنْهُ فَقَامَ بِمِشْيِهِ هُوَ مُتَوَكِّلٌ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى حَتَّى دَخَلَ  
الْقَصْرَ وَعَدَّ فِي طَرِيقِهِ سَبْعَةَ دَهَائِلٍ فَلَمْ يَرِ أَحَدًا وَنَظَرَ عَلَى يَمِينِهِ ثَلَاثَةَ أَبْوَابٍ  
وَقَدَامَهُ بَابٌ عَلَيْهِ سِتَارَةٌ مَسْبُورَةٌ فَتَقَدَّمَ إِلَى ذَلِكَ الْبَابِ وَرَفَعَ السِتَارَةَ  
بِيَدِهِ وَمَشَى دَاخِلَ الْبَابِ وَإِذَا هُوَ بِأَيْوَانٍ كَبِيرٍ مَفْرُوشٍ بِالْبُسْطِ الْحَرِيرِيِّ  
صَدَرَ ذَلِكَ الْإَيْوَانِ تَحْتَ مِنَ الذَّهَبِ وَعَلَيْهِ بِنْتُ جَالِسِيَّةٍ وَجْهَهَا مِثْلُ الْقَمَرِ  
وَعَلَيْهَا مَلْبُوسٌ لِمُلُوكٍ وَهِيَ كَالْعُرْسِ فِي لَيْلَةٍ زَافُفُهَا وَتَحْتَ التَّخْتِ أَرْبَعُونَ  
سَمَاطًا وَعَلَيْهَا عِصَافٌ لَذِيذٌ وَالْفَضَّةُ وَكُلُّهَا مَلَأْنَهُ بِالْأَطْعَمَةِ الْفَاخِخَةِ فَلَمَّا  
رَأَاهَا سَيْفُ الْمُلُوكِ أَقْبَلَ عَلَيْهَا وَاسْلَمَ فَرَدَّتْ عَلَيْهِ السَّلَامَ وَقَالَتْ لَهُ هَلْ أَنْتَ  
مِنَ الْإِنْسِ وَمَنِ الْجِنِّ فَقَالَ أَنَا مِنْ خِيَارِ الْإِنْسِ ثَاثُ مَلِكٍ بِنْتُ مَلِكٍ فَقَالَتْ  
لَهُ أَيْ شَيْءٍ تَرِيدُ دُونَكَ وَهَذَا الطَّعَامُ وَبَعْدَ ذَلِكَ حَدَّثَنِي بِجَدِّكَ مِنْ أَوَّلِهِ  
إِلَى آخِرِهِ وَكَيْفَ وَصَلْتَ إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ فَجَلَسَ سَيْفُ الْمُلُوكِ عَلَى السَّمَاطِ وَكَشَفَ  
الْمِكْبَةَ عَنِ السَّفَرَةِ وَكَانَ جَانِعًا وَآكِلًا مِنْ تِلْكَ الصِّفَافِ حَتَّى شَبِعَ وَغَسَلَ يَدَيْهِ  
وَطَلَعَ عَلَى التَّخْتِ وَقَعْدَ عِنْدَ الْبِنْتِ فَقَالَتْ لَهُ مَنْ أَنْتَ وَمَا اسْمُكَ وَمِنْ أَيْنَ  
جِئْتَ وَمِنْ أَوْصَلَكَ إِلَى هُنَا فَقَالَ لَهَا سَيْفُ الْمُلُوكِ أَمَا أَنَا فَخَدِثْنِي طَوِيلَ فَقَالَتْ  
لَهُ قُلْ لِي مِنْ أَيْنَ أَنْتَ وَمَا سَبَبُ جِئْتِكَ إِلَى هُنَا وَمَا مَرَادُكَ فَقَالَ لَهَا أَخْبِرْنِي  
أَنْتَ مَا شَأْنُكَ وَمَا اسْمُكَ وَمَنْ جَاءَ بِكَ إِلَى هُنَا وَلَا أَيْ شَيْءٍ أَنْتَ قَاعِدَةٌ فِي  
هَذَا الْمَكَانِ وَحَدِّثْكَ فَقَالَتْ لَهُ الْبِنْتُ أَنَا اسْمِي وَلَتُ خَانِقُونَ بِنْتُ مَلِكِ الْهِنْدِ  
وَأَبِي سَاكِنٌ فِي مَدِينَةِ سِي نَدِيبٍ وَلَا بِي بِلِسْتَانٍ مَلِيحٌ كَبِيرٌ مَا فِي بِلَادِ الْهِنْدِ  
وَإِنِّي أَظَارُهَا أَحْسَنَ مِنْهُ وَفِيهِ حَوْضٌ كَبِيرٌ فَدَخَلْتُ فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ أَيَوْمًا مِنْ أَيَّامِ

مع جوارى وتعرفت انا وجوارى ونزلنا في ذلك الحوض صرنا نلعب و  
نشرح فلم اشعر الا وشئ مثل السحاب نزل على وخطفتني من بين جوارى  
وطار بي بين السماء والارض وهو يقول يا دولة خاتون لا تخافي وكوني  
مطمئنة القلب ثم طار بي مدة قليلة وبعد ذلك انزلني في هذا القصر ثم  
انقلب من وقت وساعته فاذا هو شاب مليح حسن الشباب نظيف الثياب  
وقال لي اتعرفيني فقلت لا يا سيدي فقال انا ابن الملك الازرق ملك  
البحان وابي ساكن في قلعة القلزم وتحت يده ستمائة الف من الجن الطيارة  
والعواصين واتفق لي ان كنت عابرا في طريق متوجها الى حال سبيل فرأيتك  
وعشقتك ونزلت عليك وخطفتك من بين الجوارى وجئت بك الى هذا  
القصر المشيد وهو موضعي مسكني فلا احد يصل اليه قط الا من الجن  
ولا من الاشرار من الهند الى هنا مسيرة مائة وعشرين سنة فتحقق لك  
لا تنظرين بلاد ابيك وامك ابدا فاقعدى عندي في هذا المكان مطمئنة  
القلب والخيال وانا احضر بين يديك كلما تطلبينه ثم بعد ذلك عانقتني  
وقبلني وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والستون بعد السبعائة

قالت بلغني انها الملك السعيدان البنت قالت لسيف الملوك ثم ان ملك البحان  
بعد ان اخبرني عانقتني وقبلني قال لي قعدى هنا ولا تخافي من شيء ثم  
تركني وغاب عني ساعة وبعد ذلك اتى ومعه هذا السباط والفرش  
والبسط ولكن يجيئني في كل يوم الثلاثاء ويقعد عندي ثلاثة ايام وفي  
اليوم الرابع يقعد الى العصر ويروح يغيب عني الى يوم الثلاثاء ويأتي وهو  
على هذه الحالة وعند مجيئه يأكل ويشرب معي يعانقتني وقبلني وانا بنت  
بكر على الحالة التي خلقتني الله تعالى عليها ولم يفعل بي شيئا وابي اسمه تاج  
الملوك ولم يعلم لي بخبر ولم يقع لي على اثر وهذا حديثي فحدثني انت بحديثك  
فقال لها سيف الملوك ان حديثي طويل واخاف ان حدثتك يطول الوقت  
علينا فيجيئ العفريت فقالت له انه لم يسافر من عندي الا قبل خولك بستا  
ولم يأت الا في يوم الثلاثاء فاقعدوا طمأن وطيب خاطر وحدثني بما جئ

لك من الاول الى الآخر فقال سيف الملوك سمعوا وطاعة ثم ابتدأ بحديثه  
 حتى اكمله من الاول الى الآخر فلما وصل الى حكاية بديع الجمال تغرغرت عينها  
 بالدموع الغزار وقالت ما هو ظني فيك يا بديع الجمال اء من الزمان يا بديع  
 الجمال اما تذكريني ولا تقولين اخوتي ولت خاتون ابن راحته ثم انما زادت  
 في البكاء وصارت تتأسف حيث لم تذكرها بديع الجمال فقال لها سيف الملوك  
 يا دولة خاتون انك انسية وهي جنية فمن اين تكون هذه اختك فقالت له  
 انما اختي من الرضاع وسبب ذلك ان امي نزلت تتفرج في البستان فجاءها  
 الطلق فولدتني في هذا البستان وكانت ام بديع الجمال في هذا البستان هي  
 واعوانها فجاءها الطلق فنزلت في طرف البستان وولدت بديع الجمال  
 وارسلت بعض جوارها الى امي تطلب منها طعاما وحوامج للولادة فبعثت  
 اليها امي ما طلبته وعزمت عليها فقامت واخذت بديع الجمال معها واتت الى  
 امي فارضعت امي بديع الجمال ثم اقامت امها وهي معها عندنا في البستان مدة  
 شهرين وبعد ذلك سافرت الى بلادها واعطت امي حاجة وقالت لها  
 اذا احضرت الى ابيك في وسط هذا البستان وكانت تأتي بديع الجمال  
 مع امها في كل عام وتقيا من عندنا مدة من الزمان ثم ترجعا الى بلادها  
 فلو كنت انا عند ابي يا سيف الملوك ونظرتك عندنا في بلادنا ونحن مجتمع  
 شلنا مثل العادة كنت اتحمل عليها بحيلة حتى وصلت الى مرادك ولكن انا  
 في هذا المكان ولا يعرفون خبري فلو عرفوا خبري وعلموا اني هنا كانوا قادري  
 على خلاص من هذا المكان ولكن الامر الى الله سبحانه وتعالى واني شئ  
 اعمل فقال سيف الملوك قومي وتعالى معي نهرب ونسير الى حيث يريد الله  
 تعالى فقالت له لا نقد رجلي ذلك والله لو هربنا مسيرة سنة لجاؤنا  
 هذا الملعون في ساعة ويهلكنا فقال سيف الملوك انا اختفي في موضع  
 فاذا جاز على اضربه بالسيف فاقتله فقالت له ما تقدر ان تقتله الا  
 ان قتلت روحه فقال لها سيف الملوك وروحه في اي مكان فقالت انا  
 سألت عنها مرارا عديدة فلم يقر لي بمكانها فاتفق اني الحمت عليه يوما  
 من الايام فاغتاض مني قال لي كم قسأ ليني عن رحي ما سب سؤالك  
 عن رحي فقلت له يا حاتم انا ما بقي لي احد غيرك الا الله وانا ما دمت

بالحيوة لم ازل معانقة لروحك وان كنت انا ما احفظ روحك واحطها في  
وسط عيني فكيف تكون حيوت بعدك واذا عرفت روحك حفظتها مثل  
عيني اليمين فعند ذلك قال لي اني حين وُلِدْتُ اخبر المنجّون ان هلاك  
روحي يكون على يد واحد من اولاد الملوك الانسية فاخذت روحي و  
وضعتها في حوصلة عصفور وحبست العصفور في حق ووضعته الحق في  
علبة ووضعته العلبة في داخل سبع علب ووضعته العلب في قلب سبعة  
صناديق ووضعته الصناديق في طابق من رخام في جانب هذا البحر المحيط  
لان هذا الجانب بعيد عن بلاد الانس وما يقدر احد من الانس ان يصل  
اليه وها انا قلت لك ولا تقولي لاحد على هذا فانه سري بيني وبينك و  
ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للسبعين بعد السبع مائة

قالت بلغني ايتها الملك السعيد ان دولة خاتون لما اخبرت سيف الملوك  
بروح الجنى الذي خطفها وبنيت له ما قاله الجنى الى ان قال لها وهذا  
سري بيننا قالت فقلت له مَنْ اُحْدِثْ به وما يأتيني احد غيرك حتى قول  
له ثم قلت له والله انك جعلت روحك في حصن حصين عظيم لا يصل  
اليه احد فكيف يصل الى ذلك احد من الانس حتى لو فرض المحال وقد رآه  
مثل ما قال المنجّون فكيف يكون احد من الانس يصل الى هذا فقال ربما  
كان احد منهم في اصبعه خاتم سليمان ابن داود عليها السلام ويأتي الى هنا  
ويضع يده بهذا الخاتم على وجه الماء ثم يقول بحق هذه الاسماء ان روح فلان  
تطلع فيطلع التابوت فيكسر والصناديق كذلك والعلب ويخرج العصفور  
من الحق ويخنفه فاموت انا فقال سيف الملوك هو انا ابن الملك وهذا  
خاتم سليمان ابن داود عليها السلام في اصبعي فقومي بنا الى شاطئ هذا  
البحر حتى ننظر هل كلامه هذا كذب ام صدق فعند ذلك قام الاثنان و  
مشيا الى ان وصلا الى البحر ووقفت دولة خاتون على جانب البحر دخل سيف  
الملوك في الماء الى وسطه وقال بحق ما في هذا الخاتم من الاسماء والطلاسم  
وبحق سليمان عليه السلام ان تخرج روح فلان ابن الملك الازرق الجنى

فعند ذلك هاج البحر وطلع التابوت فاخذه سيف الملوك وضربه على الحجر فكسره وكسر الصناديق والعلب واخرج العصفور من الحق وتوجها إلى القصر وطلعا فوق القلعة وإذا بغيره هائلة وشئ عظيم طائر وهو يقول أبقني يا ابن الملك ولا تقتلني واجعلني عتيقك وأنا أبلغك مقصودك فقالت له دولة خاتون قد جاء الجني فاقتل العصفور لئلا يدخل هذا الملعون القصر ويأخذه منك ويقتلك ويقتلني بعدك فعند ذلك خفق العصفور فمات فوق الجني على باب القصر وصار كرم رما داسود فقالت دولة خاتون قد خلصنا من يد هذا الملعون وكيف نعمل فقال سيف الملوك المستعيا بالله تعالى الذي بلا فاقاته يدبرنا ويعبنا على خلاصنا ما نحن فيه ثم قام سيف الملوك وقلع من ابواب القصر نحو عشرة ابواب وكانت تلك الابواب من الصندل والعود ومساميره من الذهب والفضة ثم اخذها حبالا كانت هناك من الحرير والابرسيم وربط الابواب بعضها في بعض وتعاون هو ودولة خاتون إلى ان وصلها إلى البحر ورماها فيه بعد ان صارت فلكا وربطاه على الشاطئ ثم رجعا إلى القصر وحللا الصناديق والفضة وكذا لك الجواهر والياقوت والمعادن النفيسة ونقل جميع ما في القصر من الذي خف حمله وغلامه وحطاه في ذلك الفلك وركب فيه متوكلين على الله تعالى الذي من توكل عليه كفاه ولا يخيبه وعمل لها خشبتين على هيئة المجاديف ثم حلا الحبال وتركها الفلك يجرى بهما في البحر ولم يزل سائر من على تلك الحالة مدة اربعة اشهر حتى فرغ منها الزاد واشتد عليهما الكرب وضاعت نفسيهما فطلبهما الله ان يرزقهما النجاة ما هما فيه وكان سيف الملوك في مدة سيريها اذا نام يجعل دولة خاتون خلف ظهره فاذا انقلب كان السيف بينهما فينبهاهما على تلك الحالة ليلة من الليالي فانفق ان سيف الملوك كان نائما ودولة خاتون يقظانة وإذا بالفلك مال إلى طرف البحر وجاء إلى ميناء وفي تلك المينة مراكب فظرت دولة خاتون المراكب وسمعت رجلا يتحدث مع البحرية وكان الذي يتحدث رئيس الرؤساء وكبيرهم فلما سمعت دولة خاتون صوت الرئيس علمت ان هذا البر مينة مدينة من المدن وانها وصلا



الى لعمار ففرحت فرحاً شديداً ونهت سيف الملوك من النوم وقالت له قم واسأل هذا الرئيس عن اسم هذه المدينة وعن هذه المينة فقام سيف الملوك وهو فرحان وقال له يا اخي ما اسم هذه المدينة وما يقال لهذه المينة وما اسم ملكها فقال له الرئيس يا ساقع الوجه يا بارد الحية اذ كنت لا تعرف هذه المينة ولا هذه المدينة فكيف جئت الى هنا فقال سيف الملوك انا غريب وقد كنت في سفينة من سفن التجار فانكسرت وغرقت بجميع ما فيها وطلعت على لوح فوصلت الى هنا فسألتك والسؤال ما هو عيب فقال الرئيس هذه مدينة عمارية وهذه المينة تسمى مينة كين البحرين فلما سمعت دولة خاتون هذا الكلام فرحت فرحاً شديداً وقالت الحمد لله فقال سيف الملوك ما الخبر فقلت يا سيف الملوك ابشر بالفرج القريب فان ملك هذه المدينة عمي اخو ابى ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد السبعائة

قالت بلغنى اليها الملك السعيدان دولة خاتون لما قالت لسيف الملوك ابشر بالفرج القريب فان ملك هذه المدينة عمي اخو ابى واسمه على الملوك ثم قالت له اسأله وقل له هل سلطان هذه المدينة على الملوك طيب فسأله عن ذلك فقال له الرئيس هو مغتاض منه انت تقول عمي ما جئت الى هنا وانما انا رجل غريب فمن عرفك باسم صاحب المدينة ففرحت دولة خاتون وعرفت الرئيس كان اسمه معين الدين وهو من رؤساء ابيها وانما خرج ليفتش عليها حين فقدت فلم يجدها ولم يزل دائراً حتى وصل الى مدينة عمها ثم قالت لسيف الملوك قل له يا رئيس معين الدين تعالى كلم سيدك فناداه بما قالته له فلما سمع الرئيس كلام سيف الملوك اغتاض غيظاً شديداً وقال له يا بخل من انت وكيف عرفتني ثم قال لبعض الجارية ناولوني عصا من الشوم حتى اروح الى هذا النحر واكسر رأسه فاخذ العصا وتوجه الى حجة سيف الملوك فرأى لفلك ورأى فيه شيئاً عجيباً بهيماً فاندش عقله ثم تأمل وحقق النظر فرأى دولة خاتون وهي جالسة مثل فلقة القمر فقال له الرئيس ما الذي عندك فقال له عندي بنت تسمى دولة خاتون فلما سمع الرئيس هذا الكلام وقع مغشياً



عليه حين سمع باسمها وعرف انها سيدته وبنت ملكه فلما افاق ترك  
الملك وما فيه وتوجه الى المدينة وطلع قصر الملك فاستأذن عليه فدخل  
الحاجب الى الملك وقال ان الرئيس معين الدين جاء اليك ليبشرك فاذن له  
بالدخول فدخل على الملك وقبل الارض بين يديه وقال له يا ملك عندك  
البشارة فان بنت اخيك دولة خاتون وصلت الى المدينة طيبة بخير وهي  
في الفلك وصحتها شاب مثل القمر لبيلة تمامه فلما سمع الملك خبر بنت اخيه  
فرح وخلع على الرئيس خلعة سنينة وامر من ساعته ان يزينا المدينة لسلامة  
بنت اخيه وارسل اليها واحضرها عنده هي وسيف الملوك وسلم عليهما  
وهتاها بالسلامة ثم انه ارسل الى اخيه ليعلمه بان ابنته وجدت وهي  
عنده ثم انه لما وصل اليه الرسول تجهز واجتمعت العساكر وسافرت تاج الملوك  
ابودولة خاتون حتى وصل الى اخيه على الملوك واجتمع ببنته دولة خاتون  
وفرحوا فرحا شديدا وقعد تاج الملوك عند اخيه جمعة من الزمان ثم انه  
اخذ بنته وكذلك سيف الملوك وسافرا حتى وصلوا الى سرمد يب بلاد  
ابيهما واجتمعت دولة خاتون بامها وفرحوا بسلامتها واقاموا الافراح وكما  
ذلك يوما عظيما لا يرى مثله واما الملك فانه اكرم سيف الملوك وقال له  
يا سيف الملوك انك فعلت معي مع ابنتي هذا الخير كله وانا لا اقدر ان  
اكا فثك عليه وما يكا فثك الآرب العالمين ولكن اريد منك ان تقعد  
على الخت في موضعي وتختم في بلاد الهند فاني قد وهبت لك ملكي وتختم  
وخزائني وخدمى وجميع ذلك يكون هبة مني لك فعند ذلك قام سيف  
الملوك وقبل الارض بين يدي الملك وشكره وقال له يا ملك الزمان قد  
قبلت جميع ما وهبت لي وهو مردود مني اليك هدية ايضا وانا يا ملك  
الزمان ما اريد ملكة ولا سلطنة وما اريد الا ان الله تعالى يبلغني  
مقصودي فقال له الملك هذه خزائني بين يديك يا سيف الملوك معها  
طلبت منها خذ ولا تشاورني فيه وجزاك الله عنى كل خير فقال سيف  
الملوك اعز الله الملك لا حظ لي في الملك ولا في المال حتى ابلغ مرادى ولكن  
غرضي الان ان اتفرج في هذه المدينة وانظر شوارعها واسواقها فامرت تاج  
الملك ان يحضر والى فرسا من جيا د الخيل فاحضر والى فرسا مسرجا ملجما

من جيا د الخيل فركها وطلع الى السوق وشق في شوارع المدينة فبينما هو  
 ينظر يمينا وشمالا اذ رأى شابا ومعه قباء وهو ينادى عليه بخمسة عشر  
 دينارا فقام له فوجده يشبه اخاه ساعدا وفي نفس الامر هو عينه الا انه  
 تغير لونه وحاله من طول الغربة ومشقات السفر فلم يعرفه ثم قال لمن  
 حوله ها تو هذا الشاب لا ستغبره فاقوا به اليه فقال خذوه واوصلوه  
 الى القصر الذي بنا فيه وخلوه عندكم الى ان ارجع من الفرجة فظنوا انه قال  
 لهم خذوه واوصلوه الى السجن وقالوا لعل هذا ملوك من ممالكه هرب منه  
 فاخذوه واوصلوه الى السجن وقيده وتركوه قاعدا فرجع سيف الملوك  
 من الفرجة وطلع القصر ونشأ اخاه ساعدا ولم يذكر له احد قصار ساعد  
 في السجن ولما خرجوا بالاسارى الى اشغال العمارات اخذوا ساعدا معهم و  
 صار يشتغل مع الاسارى وكثر عليه الوسخ ومكث ساعد على هذه الحالة  
 مدة شهر وهو يتذكر في احواله ويقول في نفسه ما سبب سجنى وقد  
 اشتغل سيف الملوك بما هو فيه من السرور وغيره فاتفق ان سيف الملوك  
 جلس يوما من الايام وتذكر اخاه ساعدا فقال للمالِك الذين كانوا معه  
 امين الملوك الذي كان معكم في اليوم القلاني فقالوا اما قلت لنا اوصلوه  
 الى السجن فقال سيف الملوك انا ما قلت لكم هذا الكلام وانما قلت لكم اوصلوه  
 الى القصر الذي انا فيه ثم انه ارسل الحجاب الى ساعد فاقوا به اليه وهو  
 مقيد ثم فكوه من قيده واقفوه بين يدي سيف الملوك فقال له يا شاب  
 من اى بلاد انت فقال له انا من مصر واسمى ساعد بن الوزير فارس فلما  
 سمع سيف الملوك كلامه نهض من فوق التخت والقي نفسه عليه وتعلق  
 برقبته ومن فرجه صار يبكي بكاء شديدا وقال يا اخي ساعد الحمد لله حيث  
 عشت ورأيتك فانا اخوك سيف الملوك ابن الملك عاصم فلما سمع ساعد  
 كلام اخيه وعرفه تعانقا مع بعضهما وتباكيا فتجيبا لهما حضرون منهما ثم  
 امر سيف الملوك ان يأخذوا ساعدا ويذهبوا به الى الحمام فذهبوا  
 به الى الحمام وعند خروجه من الحمام البسوه ثيابا فاخرة واقوا به الى مجلس  
 سيف الملوك فاجلسه معه على التخت ولما علم تاج الملوك فرح فرحا شديدا  
 باجتماع سيف الملوك واخيه ساعد وحضر وحلبس الثلاثة يتحدثون

فيا قد جرى لهم من الاول الى الاخر ثم ان ساعدا قال يا اخي يا سفيلا لملوك  
لما غرقت المركب و غرقت الممالك طلعت انا و جماعة من الممالك على لوح  
خشب و سار بنا في البحر مدة شهر كامل ثم بعد ذلك رمانا الريح بقدر الله  
تعالى على جزيرة فطلعنا عليها ونحن جياع قد دخلنا بين الاشجار واكلنا من  
الفواكه و اشتغلنا بالاكل فلم نشعر الا وقد خرج علينا اقوام مثل العفاريت  
فوثبوا علينا وركبوا فوق اكتافنا و قالوا لنا امشوا بنا فانتم صرتم حميرنا  
فقلت للذي ركبني ما انت و لاى شئ ركبتنى فلما سمع منى ذلك الكلام لفت  
رجله على رقبتي حتى كدت ان اموت و ضرب ظهري برجله الاخرى فظننت  
انه قطع ظهري فوقعت في الارض على وجهي و ما بقى عندي قوة بسبب الجوع  
والعطش فحيث وقعت عرف اني جائع فاخذ بيدي واتى بي الى شجرة كثيرة  
الثمار و هي من الكثرى فقال لي كل من هذه الشجرة حتى تشبع فاكلت  
من تلك الشجرة حتى شبعت و قمت امشى بغير اختيارى فامشيت غير قليل  
حتى ولي ذلك الشخص وركب فوق اكتافى فصرت ساعة امشى و ساعة  
اجرى و ساعة اهرول و هو راكب يضحك ويقول عمرى ما رايت حمارا مثلك  
فاتفق انا جمعنا شيئا من عناقيد العنب يوما من الايام ثم وضعناه في  
حفرة بعد ان دسناه بارجلنا فصارت تلك الحفرة بركة كبيرة فصبنا مدة  
واتينا الى تلك الحفرة فوجدنا الشمس قد ضربت ذلك الماء فصار خمرنا  
فبقينا نشرب منه و نشكر فتمرت وجوهنا و نغنى و نرقص من نشوة السكر  
فقالوا ما الذى يجر وجوهكم و يصيركم ترقصون و تغنون فقلنا لهم لا  
نسألوا عن هذا و ما تزيدون بالسؤال عنه فقالوا اخبرونا حتى نعرف  
حقيقة الامر فقلنا لهم عصير العنب قد هبوا بنا الى وادى لم نعرف له طولا  
من عرض وفي ذلك الوادى كروم من العنب لا يعرف اولها من اخرها و كل  
عنقود من العناقيد التى فيها قدر عشرين رطلا و كله دائى القطوف  
فقالوا لنا اجتمعوا من هذه فجمعنا منه شيئا كثيرا و رايت هناك حفرة كبيرة  
اكبر من الحوض الكبير فلما فاها عنبنا و دسناه بارجلنا و فعلنا كما فعلنا  
اول مرة فصار خمرنا و قلنا لهم هذا بلغ حدا لا استواء ففي اى شئ تشربونه  
فقالوا لنا انه كان عندنا حمير مثلكم فاكلناهم و بقيت رؤسهم فاستقونا

في جاجهم فاسقيناهم فسكروا ثم رقدوا وكانوا نحو المائتين فقلنا لبعضنا اما  
يكفى هؤلاء ان يركبونا حتى يأكلونا ايضا فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم  
ولكن نحن نقوى عليهم السكر ثم نقتلهم ونستريح منهم ونخلص من ايديهم  
منبهاهم وصرنا قتلهم تلك الجماجم ونسقيهم فيقولون هذا مرققنا لهم لاي  
شيء تقولون هذا مرققنا وكل من قال ذلك ان لم يشرب منه عشر مرات فانه  
يموت من يومه فحماؤنا من الموت وقالوا لنا اسقونا تمام العشر مرات فلما  
شربوا بقية العشر مرات سكروا وازاد عليهم السكر وهملت قوتهم فخرناهم  
من ايديهم ثم اتنا جعنا من حطب تلك الكروم شيئا كثيرا وجعلناه حولهم و  
فوقهم واقدنا النار في الحطب ووقفنا من بعيد فنظر ما يكون منهم وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد السبعائة

قالت بلغنى ليها الملك السعيدان ساعدا قال لما او قدت النار في الحطبنا  
ومن معي من الممالك وصارت الغيلان في وسطها وقفنا من بعيد لنظر  
ما يكون منهم ثم قدمنا اليهم بعد ان خمدت النار فرائيناهم صاروا كورما  
فحمدنا الله تعالى الذي خلصنا منهم واخرجنا من تلك الجزيرة وطلبنا ساحل  
البحر ثم افترقنا من بعضنا فاما انا واثنتان من الممالك فمشينا حتى وصلنا  
الى غابة كبيرة كثيرة الاشجار فاشتغلنا بالاكل واذا بشخص طويل القامة طويل  
الهيئة طويل الازنين بعينين كاهما مشعلان وقدامه غنم كثيريرعاها و  
عنده جماعة اخرى في كيفيته فلما راانا استبشر وفرح ورحب بنا وقال اهلا  
وسهلا تعالوا عندي حتى اذبح لكم شاة من هذه الاغنام واشوهدوا اطعمكم  
فقلنا له واين موضعك فقال قريب من هذا الجبل فاذهبوا الى هذه الجهة  
حتى تروا مغارة فادخلوا فيها فان فيها ضيوا كثيرة مثلكم فروحووا وقتلوا  
معهم حتى تجهز لكم الضيافة فاعتقدنا ان كلامه حق فسرنا الى تلك الجهة  
ودخلنا تلك المغارة فرأينا الضيوف الذين فيها كلهم عميانا تخين دخلنا  
عليهم قال واحد منهم انا مريض وقال الاخر انا ضعيف فقلنا لهم اي شيء هذا  
القول الذي تقولونه ما سبب ضعفكم ومريضكم فقالوا لنا من انتم فقلنا لهم

نحن ضيوف قالوا لنا ما الذي اوقعكم في بيد هذا الملعون لا حول ولا قوة  
الا بالله العلي العظيم هذا غول يأكل بغي دم وقد اعمانا ويريد ان يأكلنا  
فقلنا لهم كيف اعماكم هذا الغول فقالوا انه في هذا الوقت يعميكم مثلنا  
فقلنا لهم وكيف يعمينا فقالوا لنا انه يا بئسكم باقداح من اللين ويقول لكم  
انتم تعبتم من السفر فخذوا هذا اللين واشربوا منه فحين تشربون منه  
تصيرون مثلنا فقلت في نفسي ما بقولنا خلاص الا بحيلة فحفرت حفرة  
في الارض جلست عليها ثم بعد ساعة دخل الملعون الغول علينا ومعه قداح  
من اللين فنا وعنى قدحا وناول من معي كل واحد قدحا وقال لنا انتم  
جئتم من البر عطا شا فخذوا هذا اللين واشربوا منه حتى اشوى لكم اللحم  
فاما انا فاخذت القدح وقربت من فمي دلقت في الحفرة وصحت اه قد راحت  
عينتي وعميت وامسكت بعيني بيدي وصوت ابكي واصبح وهو يضحك و  
يقول لا تخف واما الاثنان رفيقاي فاهما شربا اللين فعميا فقام الملعون  
من وقته وساعته وغلق باب المغارة وقرب مني وجس اضلاعي فوجدني  
هزينا وما على شيء من اللحم فحس غيري فراه سميها ففرح ثم ذبح ثلاثة اغنام  
وسلخها وجاء باسياخ من الحديد ووضع فيها اللحم الاغنام ووضعها على  
النار وشواه وقدمه الى رفيقي فاكلوا واكل معها ثم جاء برق ملائ خمر  
وشربه وورقه على وجهه وشخر فقلت في نفسي انه غرق في النوم وكيف قتله  
ثم تذكرت الاسياخ فاخذت منها سيخين ووضعتهما في النار وصبرت  
عليها حتى صار امثل الجمر ثم قتت وشددت وسطى ونهضت على اقداعي  
واخذت السيخين الحديد بيدي وتقربت من الملعون وادخلتهما في  
عينيه وانكأت عليها بقوتي فنهض من حلاوة الروح قائما على قدميه  
اراد ان يمسكني بعد ان عمي فحربت منه داخل المغارة وهو يسعى خلفي  
فقلت للعميان الذين عنده كيف العمل مع هذا الملعون فقالوا احدهم  
يا ساعدا فحض اصعد الى هذه الطاقة تجد فيها سيفا صقيلا فخذوه  
تعال عندي حتى اقول لك كيف تعمل فصعدت الى الطاقة واخذت السيف  
واتيت عند ذلك الرجل فقال خذ واضربه في وسطه فانه يموت في الحال  
فقتت وجريت خلفه وقد تعب من الجري فباء الى العميان ليقتلهم فجئت

اليه وضربته بالسيف في وسطه فصارت نصفين فصاح على وقال يا رجل حيث اردت قتلى فاضربني ضربة ثانية فهمت ان اضربه ضربة ثانية فقال الذي دلتني على السيف لا تضربه ضربة ثانية فانه لا يموت بل يعيش ويهلكها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والسبعون بعد السبعائة

قالت بلغنى لي الملك السعيد ان ساعدا قال لما ضربت الغول بالسيف قال لي يا رجل حيث ضربتني اردت قتلى فاضربني ضربة ثانية فهمت ان اضربه فقال لي الذي دلتني على السيف لا تضربه ضربة ثانية فانه لا يموت بل يعيش ويهلكها فامثلت امر ذلك الرجل ولم اضربه فمات الملعون فقال لي الرجل قم افتح المغارة ودعنا نخرج منها لعل الله يساعدنا ونستريح من هذا الموضع فقلت له ما بقى علينا ضرر بل نستريح ونذبح من هذه الاغنام و نأكل من هذه الاغنام لان البر طويل فاقمنا في هذا المكان مدة شهرين ونحن نأكل من هذه الاغنام ومن هذه الفواكه فاتفق اننا جلسنا على شاطئ البحر يوما من الايام فرأينا مركبا كبيرة تلوح في البحر على بعدنا شرقا الى هاهنا وصحنا عليهم فحافوا من ذلك الغول وكانوا يعرفون ان هذه الجزيرة فيها غول يأكل الادميين فطلبوا الهروب فاشرفنا اليهم بغاضل عما ثمننا وقربنا منهم وصرتا نصيح عليهم فقال واحد من الركاب وكان حليما البصريا معاشر الركاب اني ارى هذه الاشباح ادميين مثلنا وليس عليهم زى الغيلان ثم اهتم ساروا واهتدنا قليلا قليلا الى ان قربوا منا فلما تحققوا اننا ادميون سلموا علينا فرددنا عليهم السلام وبشرناهم بقتل الغول الملعون فشكرونا ثم اننا تزودنا من الجزيرة بشئ من الفواكه التي فيها ثم نزلنا المركب وسارت بنا في ريح طيب مدة ثلثة ايام وبعد ذلك ثارت علينا ريح ازداد ظلام الجو فما كان غير ساعة واحدة حتى جذب الريح المركب الى جبل فانكسرت وتمزقت الواحها فقد رآه الله العظيم اني تعلقت بلوح منها وركبته وسار لي يومين وقد اتت ريح طيبة فصرت فوق اللوح اقذف برجلي ساعة زمانية حتى اوصلني الله تعالى الى البر بالسلامة فطلعت الى هذه المدينة وقد صرت



حكاية بديع الجمال عند دولة خاتون لزيارتها واستماع  
المجلد الثالث من الفليلة و ليلة ٢٧٢ قصة خلاصها من عند ابن الملك الازرق وذكر  
سيف الملوك عندها

غريبا فريدا وجيدا لا ادرى ما اصنع وقد اضرت لي لجوع وحصل لي الجهد  
الاكبر فأتيت الى سوق المدينة وقد تواريت وقلعت هذا القباء وقلت  
في نفسي ابيعه وأكل بثمنه حتى يقض الله ما هو قاض ثم انا ما اخي اخذت  
القباء في يدي والناس ينظرونه ويتزايدون في ثمنه حتى أتيت وانت ونظرتني  
وامرت بي الى القصر فاخذت الغلمان وسجنوني ثم انك تذكرتني بعد هذه  
المدة فاحضرتني عنده وقد اخبرتك بما جرى لي والحمد لله على الاجتماع  
فلما سمع سيف الملوك وتاج الملوك ابودولة خاتون حديث الوزير عينا  
تعبا من ذلك عجا شديدا وقد اعد تاج الملوك ابودولة خاتون مكائنا  
مليحا لسيف الملوك واخيه ساعد وصارت دولة خاتون تأف لسيف  
الملوك وتشكره وتتحدث معه على احسانه فقال الوزير ساعد ايتها  
الملكة المراد منك المساعدة على بلوغ غرضه فقالت نعم اسع في مراده حتى  
يبلغ مراده ان شاء الله تعالى ثم التفت الى سيف الملوك وقالت له طب  
نفسا وقرعينا هذا ما كان من امر سيف الملوك ووزيره ساعد واما ما  
كان من امر الملكة بديع الجمال فاتها وصلت اليها الاخبار برجوع اختها دولة  
خاتون اليها ومملكتها فقالت لا بد من زيارتها والسلام عليها في  
زينة هنية وحلى حلل فتوجهت اليها فلما قربت من مكاتها قابلتها الملكة  
دولة خاتون وسلمت عليها وعانقتها وقبلتها بين عينيها وهنتها الملكة  
بديع الجمال بالسلامة ثم جلستا تتحدثان فقالت بديع الجمال لدولة خاتون  
اي شئ جرى لك في الغربة فقالت دولة خاتون يا اختي لا تسأليني عما جرى  
لي من الامور يا ما تقاسي الخلائق من الشدائد فقالت لها بديع الجمال وكيف  
ذلك قالت يا اختي ان كنت في القصر المشيد وقد احتوى على فيله بن الملك  
الازرق ثم حدثتها ببقية الحديث من اوله الى آخره وحديث سيف الملوك  
وما جرى له في القصر وما قاسى من الشدائد والاهوال حتى وصل الى القصر  
المشيد وكيف قتل ابن الملك الازرق وكيف قلع الابواب وجعلها فلكا وعمل  
لها محادايف وكيف دخل الى ها هنا فتعجبت بديع الجمال وقالت والله يا اختي  
ان هذا من اعرب العجايب ثم قالت دولة خاتون اريد ان اخبرك باصل حكاية  
لكن يمنعني الحياء من ذلك فقالت لها بديع الجمال ما سبب الحياء وانت اختي



المجلد الثالث من الف ليلة وليلة حكاية اخبار دولة خاتون لبديع الجمال باصل محبة سيف الملوك وعشقه اياها وان سببه القباء الذي فيه صورها

ورفيقتي وبيني وبينك شئ كثير وانا اعرف انك ما تطلبين لي الا الخير فمن اى شئ تستعين منى فاخبريني بما عندك ولا تستحي منى ولا تخفى منى شيئا من ذلك فقالت لها دولة خاتون انه نظر صورتك في القباء الذي ارسله ابوك الى سليمان بن داود عليها السلام فلم يفتحه ولم ينظر ما فيه بل ارسله الى الملك عاصم ابن صفوان ملك مصر في جملة الهدايا والتحف التي ارسلها اليه والملك عاصم اعطاه لولده سيف الملوك قبل ان يفتحه فلما اخذه سيف الملوك ففتح واراد ان يلبسه فرأى فيه صورتك فعشقهها وخرج في طلبك وقاسى هذه الشدايد كلها من اجلك ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والسبعون بعد السبع مائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان دولة خاتون اخبرت بديع الجمال باصل محبة سيف الملوك لها وعشقه اياها وان سببها القباء الذي فيه صورها وحين عاين الصورة خرج من ملكه هائما وغاب عن اهله من اجلها وقالت لها انه قاسى من الالهوال ما قاساه من اجلك فقالت بديع الجمال وقد احتر وجهها ونجست من دولة خاتون ان هذا شئ لا يكون ابدا فان الاسل لا يتفقون مع الحان فصارت دولة خاتون تصف لها سيف الملوك وحسن صورته وسيوته وفروسيته ولم تزل تشنى عليه وتذكر لها صفاته حتى قالت يا اختي لاجل الله تعالى ولا جلى تعالى يتحدث معي ولو كلمة واحدة فقالت بديع الجمال ان هذا الكلام الذى تقولينه لا اسمعه ولا اطيعك فيه وكأني لم اسمع منه شيئا ولم يقع في قلبها شئ من محبة سيف الملوك وحسن صورته وسيوته وفروسيته ثم ان دولة خاتون صارت تنزع لها وتقبل رجلها وتقول يا بديع الجمال بحق اللبن الذى رضعناه انا وانت وبحق النفس الذى على خاتم سليمان عليه السلام ان تسمعي كلامي هذا فاني تكفلت له في القصر المشيد بانى اريه وجهك فبا لله عليك ان تريه صورتك مرة واحدة لاجل خاطري وانت الاخرى تنظرينه وصارت تبكي لها وتتضرع اليها وتقبل يديها ورجليها حتى ضيت وقالت لاجلك اريه وجهي مرة واحدة فعند ذلك طاب قلب دولة خاتون وقبلت يديها ورجليها وخوت وجاءت

وقد لعبا الخربا عطاها وقالت لها يا اختي من هذا الشاب الذي ارا  
في البستان وهو حائر ولها ان كئيب لها فان فقالت لها دولة خاتون هل  
تأذنين في حضوره عندنا حتى نراه قالت لها ان امكنت ان تحضريه  
فاحضريه فعند ذلك نادته دولة خاتون وقالت له يا ابن الملك اصعد  
الي بنا واقدام بحسنك وجمالك علينا فعرف سيف الملوك صوت دولة خاتون  
فصعد الى القصر فلما وقع نظره على بديع الجمال خرم غشيا عليه فرشت عليه  
دولة خاتون قليلا من ماء الورد فاذا فاق من غشيتها ثم حضر قبل الارض  
قدام بديع الجمال فبهتت من حسنه وجماله فقالت دولة خاتون اعلمى ايتها  
الملكة ان هذا سيف الملوك الذي كانت نخاف بقضاء الله تعالى على يديه  
وهو الذي جرى عليه كامل المشقات من اجلك وقصدي ان تشمله بنظرك  
فقالت بديع الجمال وقد ضحككت ومن يفي بالعهود حتى يفي بها هذا الشاب  
لان الانس ليس لهم مؤدة فقال سيف الملوك ايتها الملكة ان عدم الوفاء  
لا يكون عندك ابدا وما كل الخلق سواء ثم انه بكى بين يديها وانشد هذه الابيات

مُضْنِي كَثِيبَ بَطْرِفٍ سَاهِرٍ جَانِ  
مِنْ اَبْيَضٍ وَشَمِيقٍ اَحْمَرٍ قَانِ  
فَاِنْ جَسَمِي مِنْ طَوْلِ النُّوَى قَانِ  
وَالْوَصْلُ قَصْدِي عَلَى تَقْدِيرِ امْكَانِ

اَيَا بَدِيعَ الْجَمَالِ اسْتَعْطِفْنِي بِشَيْءٍ  
يَجْعَلُ مَا جَعَلْتَ خَدَّكَ مِنْ مَلْجٍ  
لَا يَنْقُصُ بِنِكَالِ الْهَجْرِ مِنْ دَنِيفٍ  
هَذَا مُرَادِي وَهَذَا مُنْتَهَى اَمَلِي

ثم انه بكى بكاء شديدا وبتحكم عنده العشق والهيام فصا يسلم عليها بهذه الابيات

وَكُلُّكُمْ رَيْمٌ لِلْكَرِيمِ جَمِيلٌ  
وَلَمْ يَخْلُ مِنْكُمْ مَجْلِسٌ وَمَقِيلٌ  
وَكُلُّ جَيْبٍ لِلْغَيْبِ يَمِيلُ  
فَاِنْ اَلَسَّ بِرُؤْيَاهُ وَهُوَ عَلِيلٌ  
وَكَيْلِي فِي فَرْطِ الْغُرَامِ يَطْوُلُ  
فَاَيُّ كَلَامٍ فِي السُّؤَالِ اَقْوَلُ  
سَلَامٌ مِنَ الْوُلَهَانِ وَهُوَ حَمُولُ

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ مِنْ نُحْبٍ مُتَبِمٍ  
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا عَدَمْتُ خِيَالَكُمْ  
اَخَارُ عَلَيْكُمْ لَسْتُ اَذْكُرُ اَسْمَكُمْ  
فَلَا تَقْطَعُوا حَسَنَاتِكُمْ عَنْ مُحِبِّكُمْ  
اَرَايَ الْجُودَ الزُّهْرُوهِي تَرُوْعَنِي  
وَلَمْ يَبْقَ لِي صَبْرٌ وَلَا لِي حِيلَةٌ  
عَلَيْكُمْ سَلَامُ اللَّهِ فِي سَاعَةِ الْجَفَا

ثم انه من كثرة وجده وغرامه انشدا ايضا هذه الابيات  
اِنْ كَانَ قَصْدِي غَيْرُكُمْ يَا سَادَتِي  
لَا نِلْتُ مِنْكُمْ بِغَيْتِي وَارَادَتِي

الجلد الثالث من الف ليلة وليلة ٢٧٧ حكاية معاودة سيف الملوك وبديع الجمال بان كلا

مَنْ ذَا الَّذِي حَازَ الْجَمَالَ سِوَاكُمْ هَيْهَاتَ أَنْ أَسْلُوَ الْهَوَىٰ وَأَنَا الَّذِي حَتَّى تَقُومَ الْآنَ فِيهِ قِيَامَتِي أَفَنَيْتُ فِيكُمْ مُهْجَتِي وَخُشَايَتِي

فلما فرغ من شعره بكى بكاء شديدا فقالت له بديع الجمال يا ابن الملك انى اخاف ان اقبل عليك بالكلية فلا اجد منك الفة ولا محبة فان الانس ربما كان خيرا لهم قليلا وغدرهم جليلا واعلم ان السيد سليمان بن داود عليها السلام اخذ بلقيس بالحبة فلما رأى غيرها احسن منها عرض عنها اليه فقال لها سيف الملوك يا عيسى ويا روى ما خلق الله كل الانس سواء وانا ان شاء الله افى بالعهد واموت تحت اقدامك وسوف تبصرون ما افعل مواقفا لما اقول والله على ما اقول وكيل فقالت بديع الجمال اقعدوا اطمن واحلف لى على قدر دينك ونتعاهد على اننا لا نخون بعضنا ومن خان صاحبه ينتقم الله تعالى منه فلما سمع سيف الملوك منها ذلك الكلام قعد ووضع كل منهما يده فى يد صاحبه وتخالفا ان كلا منهما لا يختار على صاحبه احدا من الانس ولا من الجن ثم اهما تعاونا ساعة زمانية وتباكيا من شدة فرحهما وغلبا لوجد على سيف الملوك فانشد هذه الابيات

بَكَيْتُ غَرَامًا وَاشْتِاقًا وَكُوعَةً عَلَى شَأْنٍ مِنْ هَوَاهُ قَلْبِي مُهْجَتِي وَبَاعِي قَصِيرٌ عَنْ تَقَارُبِ نِسْبَتِي يَوْضَعُ لِللَّوْأَمِ بَعْضَ بَلِيَّتِي مَحَالٍ اضْطَبَّارِي لَا يَحُولِي وَقُوَّتِي وَتَبْرُؤِي مِنَ الْآلَامِ وَالشَّقْمِ غُصْنِي فَيَا هَلْ تَرَى قَدْ جَمَعَ اللَّهُ شَمْلَنَا

وبعد ان تحالفت بديع الجمال هو سيف الملوك قام سيف الملوك يمشى وقامت بديع الجمال تمشى ايضا ومعها جارية حاملة شيئا من الاكل وحاملة ايضا فتاينة ملائكة خمر اثم تعدت بديع الجمال ووضعت الجارية بين يديها الاكل والمداام فلم تمكنا غير ساعة الا وسيف الملوك قد اقبل فلاقته بالسلام وتعاونا وقعدا وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السادسة والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغنى ايتها الملك السعيد ان بديع الجمال لما احضرت الطعام والشراب

وجاء سيف الملوك لاقته بالسلام ثم قعدا يأكلان ويشربان ساعة فقالت  
مديح الجبال يا ابن الملك اذا دخلت بستان ارم ترى خيمة كبيرة منصوبة  
وهي من اطلس احمر وبطانتها من حرير اخضر فادخل الخيمة وقو قلبك فانك  
ترى عجوزا جالسة على تخت من الذهب الاحمر مرصع بالدر والجواهر فاذا  
دخلت فسلم عليها بادب واحتشام وانظر الى حجرة الخت تجد تحته نعالا  
منسوجة بقضبان الذهب مزركشة بالمعادن فخذ تلك النعال وقبليها  
وضعها على رأسك ثم حطها تحت ابطك اليمن وقف قدام العجوز وانت سكت  
مطرف الرأس فاذا سألتك وقالت لك من اين جئت وكيف وصلت الى هنا  
ومن عرفك هذا المكان وما شأن اى شئ اخذت هذه النعال فاسكت  
انت حتى تدخل جاريته هذه وتحدث معها وتستعطفها عليك وتستريح  
خاطرها بالكلام لعل الله تعالى يعطف قلبها عليك ويحبك الى ما تريد  
ثم انها نادى تلك الجارية وكانت اسمها مرجانة وقالت لها جيتي حتى  
لك ان تقضى هذه الحاجة في هذا اليوم ولا تنتهاولى في قضائها وان  
قضيتها في هذا اليوم فانت حرة لوجه الله تعالى ولك الاكرام ولا يكون  
عندى عز منك ولا اظهر سرى الا عليك فقالت لها يا سيدى ونور  
عينى قولى ما حاجتك اقضيهالك على رأسى عيني فقالت لها ان تحلى  
هذا الاسنى على اكتافك وتوصليه الى بستان ارم عند جدت ام ابى و  
توصليه الى خيمتها وتحتفظ عليه واذا دخلت الخيمة انت واياه ورأيت اخذ  
النعال وخدمها وقالت له من اين انت ومن اى طريق اتيت ومن اوصلك  
الى هذا المكان ومن شأن اى شئ اخذت هذه النعال واى شئ حاجتك  
حتى اقضيهالك فعند ذلك ادخلت بسرعة وسلمى عليها وقول لها يا سيدى  
انا الذى جئت به هنا وهو ابن ملك مصر وهو الذى راح الى القطر المشيد  
وقتل ابن الملك الازرق وخلص الملكة دولة خاتون واصلها الى ابوها  
سالمه وقدار سلوه معى اوصلته اليك لاجل ان يخبرك ويشارك بسلامتها  
فتنعى عليه ثم بعد ذلك قولى لها يا الله عليك اما هذا الشاب يلج يا سيدى  
فتقول لك نعم فعند ذلك قولى لها يا سيدى انه كامل العرض والمروة  
والشجاعة وهو صاحب مصر وملكها وقد جوى سائر الخصال الحميدة

فاذا قالت لك اى شئ حاجته فقول لها ان سيدتى تسلم عليك تقول لك الحمى هي قاعة في البيت عازبة بلا زواج فقد طالت عليها المدة فما مرادكم بعدم زواجها ولاى شئ ما تزوجتها في حيوتك وحيوة امها مثل البنات فاذا قالت لك كيف تعمل في زواجها فان كانت هي تعرف احدا او وقع في خاطرها احد تخبرنا عنه ونحن نعمل لها على مرادها على غاية ما يمكن فعند ذلك قولى لها يا سيدتى ان بنتك تقول لك انتم كنتم تريدون تزويجي سليمان عليه السلام وصورت له صورة في القيا فلم يكن له نصيب في وقدا رسل القباء الى ملك مصر فاعطاه لولده فرأى صورتي منقوشة فيه فحشقتني ترك ملك ابيه وامه واعرض عن الدنيا وما فيها وخرج هائما في الدنيا على وجهه وقاسى اكر الشدائد والاهوال من اجله ثم ان الجارية حلت سيف الملوك وقالت له غمض عينيك ففعل فطارت به الى الجو ثم بعد ساعة قالت له يا ابن الملك افتح عينيك ففتح عينه فنظر البستان وهو بستان ارم فقالت له الجارية مرجانة ادخل يا سيف الملوك هذه الخيمة فذكر الله سيف الملوك ودخل ومعه عيني به بالنظر في البستان فرأى العجوز قاعة على التخت وفي خدمتها الجوارى فقرب منها يادب واحتشام واخذ النعال وقبلها وفعل ما وصفت له بديع الجمال فقالت له العجوز من انت ومن اين اقبلت ومن اى بلاد انت ومن جاء بك الى هذا المكان ولاى شئ اخذت هذه النعال وقبلتها ومتى قلت لي على حاجة ولم اقضها لك فعند ذلك دخلت الجارية مرجانة وسلمت عليها يادب واحتشام ثم تمدت بمجديت بديع الجمال الذي قالت لها فلما سمعت العجوز هذا الكلام صرخت عليها واغتاضت منها وقالت من اين يحصل بين الانسان والجن اتفاق وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما سمعت الكلام من الجارية اغتاظت عيظا شديدا وقالت من اين للانسان مع الجن اتفاق فقال سيف الملوك انا اتفق معك واكون غلامك واموت على حبك واحفظ عهدك ولا انظر غيرك

حكاية اخذ حدة بديع الجمال الميثاق من سيف الملوك  
ان لا يغدر بديع الجمال وارسل حدة بديع الجمال  
المجارية لتفتيش ابنها شهيا ل ٤٨٠

وسوف تنظرين صدقي وعدم كذبي وحسن مروتي معك ان شاء الله  
تعالى ثم ان العجوز تفكرت ساعة زمانية ورأسها مطرقة ثم رفعت رأسها  
وقالت ايها الشاب المليم هل تحفظ العهد والميثاق فقال لها نعم وحق من  
رفع السماء ولبسط الارض على الماء اني احفظ العهد فعند ذلك قالت  
العجوز انا اقض لك حاجتك ان شاء الله تعالى ولكن رُح في هذه الساعة  
الى البستان وتفرج فيه وكل من القواكة التي لا نظير لها ولا في الدنيا مثلها  
حتى ابعث الى ولدي شهيا ل فيحضر واتحدث معه في شأن ذلك ولا يكون  
الاخير ان شاء الله تعالى لانه لا يجا الفنى ولا يخرج عن امرى وازوجك  
بنته بديع الجمال فطب نفسا فالحا تكون زوجة لك يا سيف الملوك فلما  
سمع سيف الملوك منها ذلك الكلام شكرها وقبل يديها وجلبها وخرج  
من عندها متوجها الى البستان واما العجوز فالحا التفتت الى تلك المجارية  
وقالت لها اطلعي فتش على ولدي شهيا ل وانظريه في اى الاقطا والاماكن  
واحضريه عندي فراحت المجارية وفشتت على الملك شهيا ل فاجتمعت به  
واحضرته عندها هذا ما كان من امرها واما ما كان من امر سيف الملوك  
فانه صار يتفرج في البستان واذ ابجسته من الجبان وهم من قوم الملك الازرق  
قد نظروه فقالوا من اين هذا ومن جاء به الى هذا المكان ولعله الذى  
قتل ابن الملك الازرق ثم اهتم قالوا البعض انا نختال عليه بحيلة ونسأله  
ونستخبر منه ثم صاروا يمشون قليلا قليلا الى ان وصلوا الى سيف الملوك  
في طرف البستان وقعدوا عنده وقالوا له ايها الشاب المليم ما قصرت في  
قتل ابن الملك الازرق وخلاص دولة خاتون منه فانه كان كلبا غدارا قد  
مكرها ولولا ان الله قبضك لها ما خلصت ابدا وكيف قتلته فنظر اليهم  
سيف الملوك وقال لهم قد قتلت هذا الخاتم الذى في اصبعي فثبت عندهم انه  
هو الذى قتله فقبض اثنان على يديه واثنان على رجليه والاخر قبض على  
فمه حتى ان يصيح فيسمعهم قوم الملك شهيا ل فينقذوه من ايديهم ثم اهتم حملوه  
وطاروا به ولم يرا الواطارين حتى نزلوا عند ملكهم واوقفوه بين يديه  
وقالوا يا ملك الزمان قد جئناك بقاتل ولدك فقال واين هو قالوا هذا  
فقال له الملك الازرق هل قتلت ولدي وحشاشة كبدى نور بصري بغري



المجلد الثالث من الفليلة وليله ٤٨١ الملك الأزرق  
حكاية انزار سيف الملوك بانه هو الذي قتل ابن الملك  
الأزرق وحكاية اخذ الجان اياه واذاهاهم اياه عند

حق وبغير ذنب فعله معك فقال له سيف الملوك نعم افاقتلته ولكن لظلمه  
وغدوانته لانه كان يأخذ اولاد الملوك ويدينهم الى البئر المعطلة والقصر  
المشيد ويفرق بينهم وبين اهلهم ويفسق فيهم وقتلته لهذا الخاتم الذي  
في اصبعي عجل الله بروحه الى النار وبئس لقرار فثبت عند الملك الأزرق  
ان هذا هو قاتل ولده بلا شك فعند ذلك دعا بوزيره وقال له هذا قاتل  
ولدي لا محالة من غير شك فماذا تشير علي في امره فهل اقبله اقمه قتله او  
اعدبه اصعب عذاب او كيف اعمل فقال لوزير الا كبر اقطعوا منه عضوا  
وقال اخر اضربوه كل يوم ضربا شديدا وقال اخر اقطعوا وسطه وقال  
آخر اقطعوا اصابعه جميعا واحرقوه بالنار وقال اخر اصلبوه وصا كل واحد  
منهم يتكلم بحسب رأيه وكان عند الملك الأزرق امير كبير له خبرة بالامور  
ومعرفة باحوال الدهور فقال له يا ملك الزمان اني اقول لك كلاما والرأى  
لك في سماع ما اشير به عليك وكان هو مشير مملكته ورئيسه ولته وكان  
الملك يسمع كلامه ويعمل برأيه ولا يخالفه في شئ فقام على قدميه وقبل  
الارض بين يديه وقال له يا ملك الزمان اذا اشريت عليك برأى في شأن  
هذا الامر هل تتبعه وتعطيني الامان فقال له الملك بئس رأيك وعليك  
الامان فقال يا ملك ان انت قتلت هذا ولم تقبل نصحي ولم تتقبل كلامي  
فان قتله في هذا الوقت غير صواب لانه تحت يدي وفي حماك واسيرك  
ومتى طلبته وجدته وتفعله ما تريد فاصبر ملك الزمان فان هذا  
قد دخل بستان ارم وتزوج بديع الجمال بنت الملك شهيال وصار منهم  
واحدا وجماعتك قبضوا عليه واتوا به اليك وما اخفى حاله منهم ولا منك  
فان قتلته فان الملك شهيال يطلب ثاره منك ويعاديك ويأتيك  
بالعسكر من اجل بنته ولا مقدرة لك على عسكره وليس لك به طاقة فسمع  
منه ذلك وامر بسجنه هذا ما جرى لسيف الملوك واما ما كان من امر السيدة  
جدة بديع الجمال فالحال ما اجتمعت بولدها شهيال رسلت الجارية تفقش  
على سيف الملوك فلم تجده فرجعت الى سيدتها وقالت ما وجدته في البستان  
فارسلت الى عملة البستان وسألتهم عن سيف الملوك فقالوا نحن رأينا  
قاعا تحت شجرة واذ انجسة اشخاص من جماعة الملك الأزرق نزلوا عنده



وتحدثوا معه ثم انهم حملوه وسدوا فيه وطاروا به وراحوا فلما سمعت السيدة  
جدة بديع الجبال ذلك الكلام من الجارية لم يكن عليها واغتاضت غيظا  
شديدا وقامت على اقدامها وقالت لابنها الملك شهيدال كيف تكون ملكا  
وتجئ جماعة الملك الازرق الى بيتنا وياخذون ضيفنا ويروحون به  
سالمين وانت بالحيوة وصارت امه تحرضه وتقول له لا ينبغي  
يتعدى علينا احد في حيوتك فقال لها يا امي ان هذا الانسى قتل ابن الملك  
الازرق وهو حتى فرماه الله في يده فكيف اذهب اليه واعاذ به من اجل  
الانسى فقالت له امه اذهب اليه واطلب منه ضيفنا فان كان بالحيوة و  
سلمه اليك فخذة وتعال وان كان قتله فامسك الملك الازرق بالحيوة هو  
واولاده وحرمة وكل من يلوذ به من اتباعه واثنى لهم بالحيوة حتى ذبحهم  
بيدي واخرب دياره وان لم تفعل ما امرتك به لا اجعلك في حل من لبني  
والترية التي ربيتها لك تكون حراما وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والسبعون بعد السبعائة

قالت بلغني ايتها الملك السعيدان جدة بديع الجبال قالت لابنها شهيدال اذهب  
الى الملك الازرق وانظر سيف الملوك فان كان باقيا بالحيوة فهانة وتعال  
وان كان قتله فامسكه هو واولاده وحرمة وكامل من يلوذ به واثنى بهم  
بالحيوة حتى ذبحهم بيدي واخرب ملكه وان لم تذهب اليه وتفعل ما امرتك  
به فلا اجعلك في حل من لبني وتكون تربيتك حراما فعند ذلك قام الملك  
شهيدال وامر عسكره بالخروج وتوجه اليه كرامة لامة ورعاية لخطرها  
وخواطرها بها ولاجل نبيئ كان مقدرا في الازل ثم ان شهيدال سافر بعسكره  
ولم يزلوا مسافرين حتى وصلوا الى الملك الازرق وتلاقوا العسكران و  
تقاتلوا فانكسر الملك الازرق هو وعسكره ومسكوا اولاده كبارا وصغارا وارباب  
دولته واكابرها وربطوهم واحضروهم بين يدي الملك شهيدال فقال له يا  
ازرق اين سيف الملوك الانسى الذي هو ضيفي فقال له الملك الازرق يا  
شهيدال انت جنني وانا جنني وهل لاجل انسى قتل ولدي تفعل هذه الفعال

وهو قاتل ولدى وحشاشة كبدى وراحة روى وكيف عملت هذه الاعمال  
كلها واهرقت دم كذا وكذا الفجنى فقال له خل عنك هذا الكلام فان كان  
هو بالجوة فاحضره وانا اعتقك واعتق كل من قبضت عليه من اولادك  
وان كنت قتلتنا فانا اذبحك انت واولادك فقال له الملك الازرق يا ملك  
هل هذا اعز عليك من ولدى فقال له الملك شهيال ان ولدك كان ظالما لكونه  
يخطف اولاد الناس بنات الملوك ويضعهم في القصر المشيد والبر المعطلة  
ويفسق فيهم فقال له الملك الازرق انه عندي ولكن اصلح بيننا وبينه فاصلح  
بينهم وخلع عليهم وكتب بين الملك الازرق وبين سيف الملوك حجة من حجة  
قتل ولده وتسلمه الملك شهيال وضيغهم ضياقة مليحة واقام الملك الازرق  
عنده هو وعسكره ثلثة ايام ثم اخذ سيف الملوك واتى به الى امه ففرحت  
به فرحا شديدا وتعجب شهيال من حسن سيف الملوك وكماله وجاله وحكي  
له سيف الملوك حكايته من اوطا الى اخرها وما وقع له مع مديح الجمال ثم  
ان الملك شهيال قال يا امي حيث رضيت بذلك فسمعا وطاعة لكل امر فيه  
رضاؤك فخذيه وروحي به الى سرنديب واعلمى هناك فرجا عظيما فانه شاب  
مليح وقاسم الا هوال من اجلها ثم انها سافرت هي وجوارها الى ان وصلن الى  
سرنديب ودخلن البستان الذي لأم دولة خاتون ونظرت مديح الجمال  
بعد ان مضين الى الخيمة واجتمعن وحدثتهن العجوز بما جرى له من الملك  
الازرق وكيف كان اشرف على الموت في سجن الملك الازرق وليس في الاعادة  
افادة ثم ان الملك تاج الملوك اباد دولة خاتون جمع اكابر دولته وعقد عقد  
مديح الجمال على سيف الملوك وخلع الخلع السنية ووضع الاطعمة للناس فعند  
ذلك قام سيف الملوك وقبل الارض بين يدي تاج الملوك وقال له يا ملك  
العفو انا اطلب منك حاجة واخاف ان تردني عنها خائبا فقال له تاج الملوك  
والله لو طلبت روى ما منعتها عنك لما فعلت من الجميل فقال سيف الملوك  
اريد ان تزوج الملكة دولة خاتون ياخي ساعد حتى تصير كلنا غلمانا  
فقال تاج الملوك سمعا وطاعة ثم انه جمع اكابر دولته ثانيا وعقد عقد  
بنته دولة خاتون على ساعد وكتب لقضاة الكتاب ولما خلصوا من كتب  
الكتاب نثروا الذهب والفضة وامران يزينوا المدينة ثم اقام الفرح ودخل

حكاية رواج سيف الملوك وساعد الى مصر واجتماعها مع ابوها  
المجلد الثالث من الف ليلة وليلة ١٤٢٤ وقعودها عندهم جمعة ورجوعها الى سرنديب

سيف الملوك على يد بديع الجمال ودخل ساعد على دولة خاتون في ليلة واحدة ولم  
يزل سيف الملوك يخطى بديع الجمال اربعين يوما فقالت له في بعض الايام  
يا ابن الملك هل بقي في قلبك حسرة على شيء فقال سيف الملوك حاش لله  
قد قضيت حاجتي وما بقي في قلبي حسرة ابدا ولكن قصدى لاجتماع بابي  
وامى بارض مصر وانظر هل استمر والطيبين ام لا فاصرت جماعة من خدماها  
ان يوصلوه هو وساعد الى ارض مصر فاوصلوها الى اهلها بارض مصر  
واجتمع سيف الملوك بابيه وامه وكذ لك ساعد وقعدا عندهم جمعة ثم ان  
كلا منها ودع اباه وامه وسارا الى مدينة سرنديب وصارا كلما اشتاقا  
الى اهلها يروحان ويرجعان وعاش سيف الملوك هو وبديع  
الجمال في الطيب عيش واهناه وكذ لك ساعد مع دولة خاتون

الى ان اتاهم هاذم اللذات ومفرق الجماعات فسبحان

الحى الذى لا يموت وخلق الخلق وقضى عليهم بالموت

وهو اول بلا ابتداء واخر بلا انتهاء هذا

اخرا انتهى ليلى من حديث سيف

الملوك وبديع الجمال والله اعلم

بالصدق والصواب قد استتب

بجون الله الوهاب طبع

الجزء الثالث من كتاب

الف ليلة وليلة

ويتلوه الجزء

الرابع